

# தாய் வீடு

THAIVEEDU JULY 2013 ஜூலை HOME & LIVING

## INCOME TAX

**SELVA VETTYVEL**  
Broker of Record



Cell: **416.568.4301**  
Bus: **905.201.9977**

**HomeLife Future Realty Inc.** Brokerage  
205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8  
\*Independently Owned and Operated, REALTOR\*



# தஞ்சாவூரில் முள்ளிவாய்க்கால் நினைவுச் சின்னம்

விமர்சனங்களை வன்மத்தோடு  
எதிர்கொள்வது வருத்தமளிக்கிறது  
- நாஞ்சில் நாடன்



படம்: தென்செய்தி

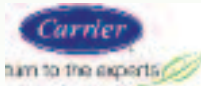
## RAMAN APPLIANCES

Quality Products, Certified Technicians Reliable Service & Reasonable Prices  
எமக்கட்கு Furnace வாங்கும்போது ஒன்றாயிரமே அளவு வரவும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

### General Contractors For:

- Air Conditioning • Gas Furnaces • Central Vacuum
- Air Cleaners • Gas Fireplaces
- Garage Door Openers • Security Alarm

Tel: **647-893-4414**  
Email: info@raheatingcooling.com



### Raman Chelliah

President  
**647-893-4414**



Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7  
Brampton : Unit # 11, 158 Kennedy Rd. S., Brampton, ON L6W3G7

## சுரேஷ் நாதன் சூரன் நாதன்

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir: **416-436-1111**

Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



## FREE Home Value Estimates

### GERARD RATNARAJAH, P.Eng.

Sales Representative  
**647.206.4494**



2250 Markham Road, Unit 3  
Toronto, ON M1B 2W1



## வீடு வியாபார நிலையம் வாங்க விற்க



**HomeLife Today Realty Ltd.,**  
Brokerage\*  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: **416-298-3200**, Fax: 416-298-3440, E-mail:  
kuna@kumahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

**Kunasegar Nagalingam**  
Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative  
**416.402.4545**



## Pyramid Group

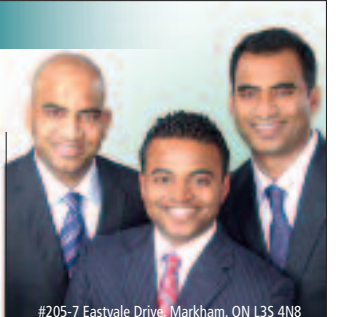
**Uthayan Sivarajah**  
Sales Representative  
Dir: **416-301-5555**

**Sugan Sivarajah**  
Sales Representative  
Dir: **416-890-9999**

**Raj Sivarajah**  
Sales Representative  
Dir: **416-823-9797**



HomeLife/  
Future  
Realty Inc.,  
Brokerage



#205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative  
**416.617.1767**  
Office: 905.471.0002

**RE/MAX**  
Dynasty Realty Inc., Brokerage  
Independently owned and operated

இனிய இல்லம் ஒளிமயமான எதிர்காலத்திற்கு அடித்தளம்

**மகேன் சிங்கராஜா**  
Sales Representative  
Direct: **416.302.7283 (SAVE)**  
E-mail: msingarajah@trebnet.com  
web: www.mahenonline.com

**RE/MAX**  
RE/MAX Vision Realty Inc., Realtor  
2210 Markham Road, Unit-1, Toronto, ON M1B 5V6  
Tel: 416.321.2228, Fax: 416.321.0002

# LET US FIND YOUR DREAM HOME



**Homelife Today Realty Ltd.**  
Brokerage\*

31 PROGRESS AVE, UNIT 210, TORONTO, ON. M1P 4S6  
BUS: 416.298.3200 • FAX: 416.298.3440

**\$22.50 sq ft**



**FOR LEASE**  
**MARKHAM / 14TH AVE.**  
Commercial / retail space for lease, total of 800 sq ft. Immediate occupancy, call for more info...

**\$149,000**




**QUEEN / BRAMALEA**  
Well kept 1 bdrm apt close to Bramalea Town Ctr, library, schools, parks & etc, eat in kitchen, the best suite in the area, own for less than rent.

**\$259,900**



**HWY 10/ EGLINTON**  
Tridel built condo, 2 bdrms, 2 wshrms, open balcony, close to all amenities, new paint & laminate floors.

**\$279,900**



**KENNEDY / 401**  
Tridel- newest building, CN Tower south view, 2 bdrms, 2 full wshrms, high demand location, walking distance to Ttc, Go, Mall, medical mints & etc

**\$299,000**



**DELANEY / WESTNEY**  
2-Storey in a quiet family neighbourhood, 3 bdrms, 2 wshrms, new windows, fin basement, close to park, community centre and more

**\$369,900**



**MARKHAM / SHEPPARD**  
Well maintained 3 bed townhome in a highly desirable location, bright masters, beautiful layout, laminate flooring on main flrs, close to all amenities.

**\$409,100**



**BIRCHMOUNT / ELLSEMERE**  
Well maintained 3 bdrms 3-storey, new paint, counter top, laminate all through out, private entrance, parking, few mins walk to schools & shopping.

**\$509,000**



**MARKHAM / HIGHGLEN**  
3 Bedrooms home located on the heart of Markham, oak staircase, hardwood on main flr, granite counters, great location & a perfect starter home

**\$549,900**



**CONLINS / ELLESMERE**  
Well maintained 2-Storey, 4+1 bdrms, 4 wshrms, hardwood flrs, bsmt apt, walk out to larger size deck, lots of renovation, walk to Uofsc, hp cantianial & etc.

**\$579,000**



**DUFFERIN / MAJOR MACKENZIE**  
Absolutely immaculate 3 bedroom semi, 3 bdrms, 3 wshrms, hardwood flrs, custom backsplash, close to all amenities.

**\$579,000**



**THE GORE / CASTLEMORE**  
Detached 4 large bedroom Green Park built home, laminate floor on main floor, huge kitchen, main floor laundry room.

**\$599,900**



**BUR OAK AVE / 16TH AVENUE**  
4 bedroom energy star home, 9' ceiling, granite counters & lager cabinets, hardwood floors, main flr laundry & more...

\*INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED. NOT INTENDED TO SOLICIT PROPERTIES CURRENTLY LISTED FOR SALE OR INDIVIDUALS CURRENTLY UNDER CONTRACT WITH BROKERAGE



**Vasanthy Niranjan** | **416.845.8272**  
Real Estate Broker | [vasanthyne@gmail.com](mailto:vasanthyne@gmail.com)

PRESIDENT AWARD WINNER 2012 • TOP 5% IN CANADA 2009 TO 2012



**Raj Ariyanayagam** | **416.930.4663**  
Real Estate Broker | [rajhomes@hotmail.com](mailto:rajhomes@hotmail.com)

PLATINIUM AWARD WINNER 2012 • GOLD AWARD WINNER 2009 TO 2011



**பதிவுகள்**

ஒவ்வொருவருக்கும் பலமான பக்கங்கள் இருப்பதைப் போன்று பலவீனமான பக்கங்களும் இருக்கின்றன. தனி மனிதனுக்கு மட்டுமல்ல, இனம் சார்ந்தும் பலமான, பலவீனமான பக்கங்கள் இருக்கின்றன.

புலம்பெயர்ந்து ஓர் இனமாக வாழும் நாம் பல பலமான பக்கங்களை வெளிப்படுத்தியிருந்தாலும், எம் பலவீனமான பக்கங்களால் மேலும் பலமாகாமல் இருக்கின்றோம்.

இன்றைய செய்திகள்தான் நாளைய வரலாறு என்பார்கள். எமது இனம் சார்ந்து, அன்றாட வாழ்வு சார்ந்து நடைபெறுகின்ற நிகழ்வுகளை நாம் முறையாகப் பதிவு செய்கின்றோமா என்றால் இல்லை என்பதுதான் தெளிவான விடை.

இந்தப் பதிவுகளே சரியாக இல்லாதபோது நமக்கான வரலாறு எப்படி உருவாகும்?

மன்னர் காலத்திலிருந்து இன்றுவரையிலும் சாதாரண குடும்ப நிகழ்வுகளை மதம், மொழி, இனம் சார்ந்து நல்லதும் கெட்டதுமான எந்த நிகழ்வுகளினதும் முழுமையான பதிவுகளில்லை. தாயகத்திலும் இன்று நாம் வாழும் புலம்பெயர் மண்ணிலும் நிறையவே முக்கியமான நிகழ்வுகள் நிகழ்ந்துள்ளன. நடந்திருக்கும் அத்தனை நிகழ்வுகளையும் நாம் பதிவாக்கியுள்ளோமா? எம் அடுத்த சந்ததிக்கு எத்தகைய பதிவுகளை விட்டுச்செல்ல இருக்கின்றோம்?

ஓர் இனத்தின் இருப்பு கேள்விக்குறியாகியிருக்கின்றது தாயகத்தில்.

அதே இனத்தின் இருப்பு புகலிட மண்ணில் வலிகளுக்கிடையே வலிமை கொண்டு எழுந்திருக்கின்றது.

இரண்டு தளங்களிலும் நாம்தான் பேசுபொருள்.

ஆனால் அடுத்த தலைமுறை இந்த வரலாற்றை அறிந்து கொள்ளும் வகையில் ஒழுங்கு முறையாக எம் பதிவுகளை நாம் ஆவணப்படுத்தவில்லை. ஆங்காங்கு சில நூல்கள், திரைப்படங்கள் வெளிவந்துள்ளபோதும் எதுவுமே முழுமையாக வரலாற்றுப் பதிவாக இல்லை.

அடுத்துவரும் தலைமுறைகள் எமது வெற்றிகளையும் வீழ்ச்சிகளையும் தெளிவாக அறிந்திருத்தல் வேண்டும். அதற்கான முயற்சியொன்று தமிழகத்தில் நிறைவேறி வருகின்றது.

ஈழமக்களின் பேரழிவையும் தமிழினத்தின் வரலாற்றையும் ஒருங்கே புலப்படுத்தும் முள்ளி வாய்க்கால் நினைவுமுற்றம் தஞ்சையில் முற்றுப் பெற்றிருக்கின்றது. ஒரு வகையில் இது எதிர்காலத் தமிழருக்கான ஆவணக் காப்பகம்.

இதுபோன்ற, காட்சியகங்கள் சிறியளவிலேனும் நாம் வாழும் நாடுகளில் அமைக்கப்பட்டால் எமது தலைமுறையினர் எம் வரலாற்றை எளிதாக அறிந்து கொள்வர்.

சிற்பங்களும் ஓவியங்களும் ஒளி, ஒலிப்பதிவுகளும் நூல்களும் நேரத்தியான முறையில் சேகரிக்கப்பட்டு தொகுக்கப்பட்டால் அதுவே சிறந்த வரலாற்றுப் பெட்டகமாகிவிடும்.

முயன்றால் முடியாததொன்றல்ல. கூடி நின்றால் நாட்டுக்கொரு நினைவுக்கூடத்தை நம்மால் அமைக்க முடியும்.

ஆம். அதற்குப் பதிதலும் பதிந்தவற்றைப் பேணலும் மிக அவசியம்.

குனிந்து நிமிரும்போது காணாமல் போகும் காலத்தில் நின்று யோசிக்க நேரமில்லை.

அணைகட்ட யாரும் முயன்றால் 'தாய் விடு' அணிலாகவேனும் இயங்கும்

முகப்பில்: தஞ்சாவூரில் உருவாகும் முள்ளிவாய்க்கால் நினைவுச் சின்னம் படம்: தென்செய்தி

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

ஆலோசகர் குழு : சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட்ட, கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன்

ஓவியங்கள் : ஆசை இராசையா (இலங்கை) ட்ராட்ச்சு மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து) ரமணி (இலங்கை)

புகைப்படங்கள் : கருணா, துஷியந்தன் துரைரத்தினம். K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து)

தட்டச்சு : கௌரி, ஜீவா, சாம் டானியல்

ஒப்புநோக்கல் : கௌரி, மஞ்சளா ராஜலிங்கம், வீ. நடராஜா.

வரைகலை ஆலோசனை : கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்)

ரொறன்ரோ விநியோகம் : இராமநாதன் ரூபன்

மொன்றியால் தொடர்புகள் : சுகுமாரன் சின்னையா: 1-514-299-3186

ஓட்டாவா தொடர்புகள் : அலெக்ஸ் சிவசம்பு:1-613-276-7253

அஞ்சல் முகவரி : Editor  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

Tel : 416-646-3422, 416-857-6406

Fax : 416-849-0594

Web : www.thaiveedu.com

E-mail : info@thaiveedu.com

Printed on recycled paper



# முள்ளிவாய்க்கால் முற்றம்

5



- பொன்னையா விவேகானந்தன்

தமிழினப் படுகொலையை நினைவுகூருமுகமாகத் தஞ்சாவூரில் உலகத்தமிழர் பேரமைப்பு அமைத்திருக்கும் 'முள்ளிவாய்க்கால் நினைவு முற்றம்' வெகுவினையில் திறந்துவைக்கப்பட்டவுள்ளது.



9



44

## இரத்தக் கொதிப்பு நோய்

- கந்தையா செந்தில்நாதன்

மாரடைப்பு என்று கூறப்படும் இந்நோய் உண்மையில் இருதயத்தின் தசைகளுக்கு குருதியை விநியோகம் செய்யும் இருதய நாடிகளில் ஏற்படும் அடைப்பையே குறிக்கும்.

## ஷாங்காயில் A Gun & A Ring

- கந்தசாமி கங்காதரன்

கனடாவில் உருவான A Gun & A Ring, ஷாங்காய் சர்வதேசத் திரைப்பட விழாவில் போட்டியிடத் தெரிவாகியதன் மூலம் புலம்பெயர் தமிழரின் திரை முயற்சிகளுக்குப் புதிய உத்வேகம் கிடைத்திருக்கிறது.



48



76

## நெல்சன் மண்டேலா

- குரு அரவிந்தன்

தென்னாபிரிக்காவின் முன்னாள் அதிபர் நெல்சன் மண்டேலா நுரையீரல் நோய் காரணமாக கடும் சுகவீனமுற்று பிரிற்றோறியாவில் உள்ள வைத்திய சாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கின்றார்.

## விமர்சனங்களை வன்மத்தோடு எதிர்கொள்வது வருத்தமளிக்கிறது

- நாஞ்சில் நாடன்

அங்கீகாரத்தையோ விருதையோ எதிர்பார்த்து நான் எழுதவில்லை. ஆனால், விருதுகள் மூலம் அங்கீகரிக்கப்படும்போது அதை ஏற்றுக்கொள்கிறேன்.

பதின்மூன்று, பதின்மூன்று பிளஸ் 4  
அ. கணபதிப்பிள்ளை

கவிதையில் ஈழத்தின் இருளும் ஒளியும் 67

மணியனின் இதயம் பேசியது உதயணன் 70

பைத்தியம் ரவிச்சந்திரிகா 73

ஆய்வுத்தகவல்களின் பகுப்பாய்வும் முடிவுகளும் சுல்பிகா இஸ்மாயில் 83

நதி தேவகாந்தன் 85

மாறுதல்கள் தெளிவத்தை ஜோசப் 86

கதீற்றல் பேராலயம் தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம் 90

இறுதித் தேர்வு அ.முத்துலிங்கம் 103

தட்டுணுடன் சித்தைக்குப் போனமை செல்வம் அருளானந்தம் 107

மனிதம் தொலைந்த மாதங்கள் நிமால் நாகராஜா 109

சிற்பக் கலைஞர் ஏ.வி. ஆனந்தன் தெளிவத்தை ஜோசப் 114

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 4ம் பக்கம்

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.

# ஆட்டம் காணும் அத்திவாரத்தில் அழகான இரு கோபுரங்கள்: பதின்மூன்று, பதின்மூன்று பிளஸ்

பதின்மூன்றாவது அரசியல்திருத்தம் இந்திய - இலங்கை ஒப்பந்தம் பெற்றெடுத்த குழந்தை. அதை அழிக்க நினைப்பதும், அதில் மாற்றங்களைச் செய்யநினைப்பதும் இந்தியாவை மதிக்காத போக்கு. இலங்கையில் இனப் பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதில் இலங்கைக்கு இருக்கும் அக்கறையின்மையையும் அது வெளிப்படுத்துகிறது. இதுதான் இலங்கையில் சிறுபான்மையினருக்கு ஏதாவது தீர்வு கிடைக்காதா என்று ஏங்குபவர்களின் ஆதங்கமாக இருக்கிறது.

பதின் மூன்றோ ஒரு வெள்ளையானை அது சாதாரண மக்களைச் சென்றடையாது. அதற்குத் தீனிபோட்டுக் கட்டுப்படியாகாது என்று அரசாங்க தரப்பும் கூறியுள்ளதுடன் நாங்கள் பதின் மூன்று பிளஸ் என்றதொரு தீர்வுத் திட்டத்தைத் தரவிருக்கிறோம் என்பதனை மீண்டும் மீண்டும் மகிந்த அரச குடும்பத்தினர் சொல்லிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

பதின்மூன்றாவது திருத்தம் தமிழர்களை ஈர்க்கக் காரணமாக இருந்தது வடக்குக்கிழக்கு இணைந்த தமிழ் மாநிலம் உருவாகலாம் என்பதே. இது இந்திய மொழி வழிச் சமஸ்திக்கு ஒப்பானது. மொழி வழிப் பிரச்சினைகளைத் தீர்க்க இந்தியாவுக்குக் கிடைத்ததொரு உத்தி தான் மொழி வழி மாநிலங்களை அடிப்படையாக வைத்துக் கூட்டாட்சியை ஏற்படுத்துவது. எத்தனையோ பிரச்சினைகளுக்கு மத்தியிலும் இந்தியாவில் மொழிசார் பிணக்குகளைத் தீர்ப்பதில் மொழிவழி மாநிலப் பிரிப்பு ஓரளவு உதவிற்று என்று எண்ணவே தோன்றுகிறது. இதுவே இந்தியா என்ற உபகண்டம் இரண்டாவது தடவையாகப் பிரிந்து சிதறுண்டு போகாததற்கும் இந்தியாவில் மாநிலம் தழுவிய பிரச்சினைகளில் இணக்கப்பாடுகாண்பதற்கும் ஓரளவு துணையாகவும் இருந்து வருகிறது.

இந்தியாவில் சுதந்திரத்தின் விலையினை அறிந்தவர்கள் வாழுகிறார்கள். இந்தியாவில் மதத்தால் ஏற்பட்ட பிரிவுகளைத் தாங்க முடியாதவர்களும், அதன் கொடுமைகளை அனுபவித்தவர்களும் இன்னமும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். பலமொழி, பலமத, பலஇனக் குழுக்களை இணைக்கும் இந்தியாவின் சுதந்திரம் என்ற காற்றை காஷ்மீர் முதல் கன்னியாகுமரி வரையிலும் சுவாசிக்கவேண்டும் என்ற ஆவல் எல்லோரிடமும் இருக்கிறது.

அதுபோலவே இந்தியரின் தேசியசிந்தனை இலங்கையில் உள்ளவர்களிடமும் உருவாக்கப்பட்டிருக்கும் என இந்தியா எண்ணுவதில் தவறில்லை. இலங்கையில் தேசபக்தி உருவாக்கப்படுவதற்குப் பதிலாக இனப்பிரிவினை உணர்வுதான் முதன்மைப்படுத்தப் பட்டுவருவது வேதனைக்குரியது. இனங்களின் தலைவர்கள் அரசியல் அபிவிருத்தி பூர்த்தி செய்வதற்காகவே தத்தம் இனங்களுக்குக் கூடிய முக்கியத்துவம் கொடுக்கத் தொடங்கியது தான் அத்திவாரம் ஆட்டங்காணக் காரணமாயிற்று.

மற்றுமொரு காரணம் பெரும்பான்மைக் கட்சிகளிடையிலான போட்டி. ஐக்கியத் தேசியக் கட்சியினர் உருவாக்கிய 13வது திருத்தம் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திர மற்றும் மக்கள் ஐக்கிய முன்னணியினருக்குப் பொருந்தாததொன்றாகவே பார்க்கப்படும் ஏட்டிக்குப் போட்டியான அரசியலில் சிறுபான்மையினரின் கோரிக்கைகள் தவிடுபொடியாக்கப் படுகின்றன. அன்றைய பண்டாரநாயக்காவின் மாகாண சபைகளையும் மட்டியின் மாவட்ட சபைகளையும் ஜே.ஆரின் மாகாண சபைகளையும் எதிர்த்தவர்கள் பெரும்பான்மையினரின் இரு கட்சி முறையில் பிரிந்து நின்ற பிரிவினர் தான்.

இரு கட்சிப் போராட்டத்தின் மத்தியில் உருவாக்கப்படும் எத்தகைய தீர்வுத் திட்டத்தினையும் அதனை உருவாக்குபவர்களே நடை

**சிங்களப் பெரும்பான்மை அரசியல்வாதிகள்  
இனப்பிரச்சினைக்கான தீர்வுத் திட்டத்தினால்  
தமது ஆட்சிக் காலத்தில் மட்டுமன்றி  
வரலாற்றிலும் களங்கம் ஏற்பட்டுவிடக்கூடாது  
என்று,  
தேர்தற் காலங்களில் குதிரைக்குக்  
கட்டிவிடப்பட்ட கரட்போன்று  
தமிழர் எதிர்ப்புணர்வினை  
முன்வைக்கின்றனர்.**

முறைப்படுத்த விரும்புவதில்லை என்ற கசப்பான உண்மை தான் இப்பொழுதும் 13 வது தோல்விக்கும் காரணம். 13வது திருத்தத்தை ஜே.ஆரே விரும்பியிருக்கவில்லை என்பது அதனை நடைமுறைப்படுத்துவதில் அன்றைய அரசுக்கிருந்த அசட்டையீனைத்தின் மூலம் தெளிவுபடுத்தப்பட்டிருந்தது. அதன்பின் பிரேம்தாஸ விடுதலைப்புலிகள் உடன்பாட்டில் இருந்த போதுகூட இது முன்வைக்கப்படாமல் உண்மையில் ஆட்சியாளர்களின் கவனம் பிரச்சினைக்கான தீர்வில் முக்கியம் பெற்றிருக்கவில்லை என்பதனைத் தெளிவாக்கியது.

சிங்களப் பெரும்பான்மை அரசியல்வாதிகள் இனப்பிரச்சினைக்கான தீர்வுத் திட்டத்தினால் தமது ஆட்சிக் காலத்தில் மட்டுமன்றி வரலாற்றிலும் தமக்குக் களங்கம் ஏற்பட்டுவிடக்கூடாது என்றே நம்புகின்றனர். தொடர்ந்தும் தேர்தற்

காலங்களில் குதிரைக்குக் கட்டிவிடப்பட்ட கரட்போன்று தமிழர் எதிர்ப்புணர்வு முன்வைக்கப்படுகிறது. இப்படியே பெரும்பான்மைச் சிங்கள மக்கள் அரசியல்வாதிகளாற் தொடர்ந்தும் குளப்பப்பட்டுக்கொண்டேயிருக்கிறார்கள்.

வடமாகாணத் தேர்தலின்போதும் 13வது திருத்தம் இருமுனை வாய் போன்றே பயன்படுத்தப்படுகிறது. காணி பொலிஸ் அதிகாரங்கள் அல்லது பாராளுமன்றத் தெரிவுக் குழுவில் விவாதிப்பு என்ற இரு விடயங்கள் இரண்டு விடயத்திலும் தமிழர்தரப்பு தெளிவற்ற நிலையையே கொண்டிருக்க வேண்டியுள்ளது எது நடந்தாலும் பெரும்பான்மைக்குத்தான் வாய்ப்பு.

வடக்குக் கிழக்குப் பகுதியில் பொலிஸ், காணி அதிகாரங்கள் அங்குள்ள சிறுபான்மையின-

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

சமம் என பெரும்பான்மையினரை நம்ப வைக்க முயலுவதும் கொழும்பு அதிகாரத்தின் ஊற்றுப் பிரதேசமாகவே இருக்க வேண்டும் என்றதும் அதனூடாக அதிகாரம் அடிமட்டம் வரை செல்ல வேண்டும் என்ற ஆட்சியாளரின் விரும்பமுமாகும்.

மொழி வழி மாநிலங்கள் ஒன்றாக இணைக்கப்படவேண்டுமென்ற இந்திய அணுகுமுறையை சுதந்திர காலம் முதல் இலங்கைத் தமிழர்கள் விரும்புவதும் சிங்களவர்கள் எதிர்ப்புமான செயல் தமிழருக்கு ஒருநாடு கிடைத்துவிடும் அதனால் இலங்கை துண்டாடப்பட்டுவிடும் என்ற பிரச்சாரத்தின் விளைவுதான். சிங்கள அரசியல்வாதிகளே சமஸ்தியில் ஏற்படும் நன்மைகளை மக்களுக்குச் செல்லவேண்டும் அதன் மூலம் சிங்களவர் யாழ்ப்பாணத்திலும் தமிழர்கள் காலியிலும் பயமின்றி வாழமுடியும் என்ற நிலையை விளங்க வைக்க வேண்டும் இது வரை அத்தகைய தொரு விளக்கத்தினைக் கொடுக்க எந்தச் சிங்கள இருகட்சி அரசியல் வாதிகளும் தயாரில்லை.

மகிந்தவின் சிந்தனையில் தோன்றிய 13 பிளஸ் என்பது கீழ்த்தட்டு மக்களுக்கு அதிகாரம் அளிப்பது என்ற சித்தாந்தம். “ஏழைகளுக்க அதிகாரமளித்து இந்தியாவை முன்னுக்குக் கொண்டு செல்வதைப்பற்றி மகாத்மா காந்தி தான் 1930ல் பேசினார். பின்னர் ஐவகர்லால் நேரு பிரதமரானபோது அதனைப் பின்பற்றினார். 1985ல் ரஜீவ்காந்தி ஆட்சியில் அதற்குச் சாசன வடிவம் கொடுக்கப்பட்டது” என இந்தியாவின் முதல்பஞ்சாயத்து அமைச்சராயிருந்த மணிசங்கர் ஐயர் குறிப்பிடுகிறார். அண்மையில் ராகுல்காந்தி அதிகாரப் பரவலாக்கம் பற்றிப் பேசும் பொழுது கூறிய “பிரதமரல்ல பஞ்சாயத்துத் தலைவரே இந்தத்தேசத்தை முன்னே அழைத்துச் செல்லுவார்” என்கிறார். பஞ்சாயத்துத் தலைவர்கள் அதிகாரப்பரவலாக்கத்தின் அடிப்படை என்ற தாரகமந்திரம் இன்றைய காங்கிரஸ் சிந்தனையாளர்களிடையே வலுப்பெற்றிருக்கிறது.

திவிநெகும் என்ற சட்ட மூலம் இலங்கையிலும் இதனைத்தான் வலியுறுத்த விரும்புகிறது. இன்றைய இலங்கை ஆட்சியாளர்கள் சாதாரண மக்களிடம் அதிகாரம் கொடுக்கப்படவேண்டும் என்பதனை வலியுறுத்துகிறார்கள். தேசிய அபிவிருத்தியினை ஏற்படுத்த சிறு இன மட்டத்திலிருந்து வளங்கள் ஒன்றிணைக்கப்பட வேண்டும். குடும்பம், குழு, சமூகம், நாடு என்று இது வளர்ச்சி பெறும்.

இம்முறையில் பௌதிக, பண வளங்கள் நிலதாரி மட்டத்திலிருந்து, கிராமிய, பிரதேச

**தொடர்தல் 12ம் பக்கம்**

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

முதுமையின் அழகு புஷ்பா கனகரட்னம்	6	கோடைகால, விடுமுறைக்கால வதிவிடங்கள்	26	மஞ்சள் அரளி செல்லையா சந்திரசேகரி	47	இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை	68
ஆரோக்கியமான பற்கள் ரவிச்சந்திரிகா	11	மகேன் சிங்கராஜா		முதியவர்களுக்கு முப்பது குமார் புனிதவேல்	51	நா. சுப்பிரமணியன்	
உடல் மொழி / Body Language	13	பன்மடங்காகும் மரபணுக்கள் லாவணியா ராஜா	28	சீன நாட்டின் விண்வெளிப் பயணம் குரு அரவிந்தன்	54	மாறுதல்கள் தெளிவத்தை ஜோசப்	86
Powder Room சிவாஜினி பாலராஜன்	14	பாடசாலை மாணவர்கள் - தவறான நடத்தைகள் த. சிவபாலு	30	பன்முகத் திறமை கொண்ட ஒருமுகன் சேகர் தம்பிராஜா	57	மந்திர நண்பர் மருத்துவ கலாநிதி இந்திரகுமார் வி. கந்தவனம்	110
செகராசசேகரம் - இரசவர்க்கம் பால. சிவகடாட்சம்	17	தண்ணீர்ப் பாவனை வேலா சுப்ரமணியம்	34	வெளிநாட்டவர்களின் தமிழ்ச் சேவை முருகேசு பாக்கியநாதன்	58	கலைக்குரிசில் வி.ரி.ஏ. விஸ்வா ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்	112
சிகிச்சை உளவியலில் சில மதிப்பீடுகளும் நுட்பங்களும்	23	வீடும் விடுதலையும் செந்தாரன் புனிதவேல்	38	ஆண்டவன் படைச்சான் அனுபவி ராசா என நோயையும் அனுப்பி வைச்சான்!	63	ஆயுட் காப்புறுதி! தேவைகளும் தீர்வுகளும் சிறீதரன் துரைராஜா	118
எஸ். பத்மநாதன்		உங்கள் பிள்ளைகளைப் பராமரித்தால்	43	பொ. கனகசபாபதி			

# முள்ளிவாய்க்கால் முற்றம்

‘ஒரு இனம் அல்லது நாடு சார்ந்த வரலாற்று முதன்மை வாய்ந்த நிகழ்வுகள் எப்போதும் மறக்கப்படலாகாது’ என்பதற்காகவே நினைவுச் சின்னங்கள் எழுப்பப்படுகின்றன. நினைவுச் சின்னங்களை எழுப்புவதல் அண்மைக்காலத்தில் தோன்றிய மரபல்ல. பலவாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே தோன்றிய வழக்கம் இது.

கிறித்துவுக்கு முன் 2737 – 2717 காலப்பகுதியில் எகிப்தியர் 3ம் வம்சத்து மன்னராகிய சூசர் அவர்களின் நினைவாகக் கட்டிய படிமுறைப் பிரமிட்டான் (The stepped pyramid of King Zoser, 3rd dynasty) உலகின் முதன்முதல் நிறுவப்பட்ட பிரமாண்டமான நினைவுச் சின்னமாகக் கருதப்படுகின்றது.

‘வேலெறிவது காணையின் கடன்’ என வாழ்ந்த தமிழரும் இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே நடுகற்களை நிறுவி வீரநினைவுகளைப் போற்றினர். முதன்மையான நிகழ்வுகளைச் செப்பேடுகளிலும், கற்களிலும் பொறித்தனர். பல படையெடுப்புகளில் தமிழர் நினைவுச்சின்னங்கள் பல அழிந்துபோயின. தமிழர் தன்னாட்சி இழந்தபின் நினைவுச்சின்னங்களை உருவாக்கும் நிகழ்வுகளும் அற்றுப்போயின.

ஈழத்தில் வரலாற்றுக்காலந்தொட்டு தமிழர் ஆட்சிசெய்தமைக்கான பதிவுகள் இருக்கின்ற போதும், அழிவுற்ற நிலையிலிருக்கும் சங்கிலியன்தோப்பையும், கற்சிலைமடுவின் நினைவுக்கல்லையும் தவிர, வேறு நினைவுச்சின்னங்கள் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை.

நினைவுச்சின்னங்கள் வெற்றிகள் குறித்து எழுப்பப்பட்டது போலவே, வீழ்ச்சிகள் பற்றியும் எழுப்பப்பட்டிருக்கின்றன. பண்டாரவன்னியனை வெற்றிகொண்ட ஆங்கிலேயப் படையின் தளபதி வொன் றிபேக் கற்சிலைமடுவில் ‘1803ம் ஆண்டு ஒக்ரோபர் 31ம் நாள் பண்டாரவன்னியன் தோற்கடிக்கப்பட்டான்’ என எழுதப்பட்ட கல்லை நட்டுவிட்டுச் சென்றான். அந்நியர் இலங்கையெங்கும் பல போர்களை நடத்தியிருக்கின்றனர். ஆனால் நடுகல் வழியாக அந்நியரால் குறிக்கப்பட்ட போர்ச்செய்தி இது ஒன்றுதான்.

வரலாற்றுக்காலந்தொட்டுத் தொடர்ந்த தமிழரின் தன்னாட்சி குறுகிச் சுருங்கி குறுநில ஆட்சியாகி வீழ்ச்சியடைந்ததன் கடைசிச் சாட்சி என்றளவில் வொன் றிபேக்கின் ‘கற்சிலைமடுக்கல்’ மிகுந்த முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது.

இதன் பின்னர் தமிழீழ விடுதலை எழுச்சி பெறும்வரை தமிழர் சார்ந்த எந்தவொரு நினைவுச் சின்னமும் எங்கும் அமைக்கப்பட்டதாக வரலாறு இல்லை.

தமிழீழப் போரியலில் விடுதலைப்புலிகள் மேலாண்மை பெற்றபின்னர், தொன்னூறுகளில் முற்பகுதியில் நினைவுச் சின்னங்களை அமைக்கும் வழக்கத்தினைத் தொடங்கினர். மாவீரர் நினைவுச்சின்னங்களும் வெற்றிகளைக் குறிக்கும் சின்னங்களும் ஆங்காங்கு அமைக்கப்பட்டன. சனாமி எனும் ஆழிப்பேரலையில் அழிக்கப்பட்டவர்கள் நினைவாகவும் சின்னங்கள் அமைக்கப்பட்டன.

இதுபோன்ற நினைவுச்சின்னங்களை அமைப்பதில் விடுதலைப்புலிகள் மிகுந்த கருத்தாழத்தடன் செயற்பட்டனர்.

உலகம் தழுவிய தமிழர் வரலாற்றில் மிகப் பெரிய பேரழிவு நிகழ்ந்தகாலம் 2009 ஆண்டின் முதல் 5 மாதங்கள் ஆகும். மன்னார், கிளிநொச்சி முல்லைத்தீவு மாவட்டங்களில் வாழ்ந்த ஒரு இலட்சத்து எழுபதினாயிரம் மக்கள் இக்காலப்பகுதியில் கொல்லப்பட்டதாக ஆவணங்கள் குறிப்பிடுகின்றன. இத்தொகை இன்னும் அதிகம் என்கிறான வேறு சில குறிப்புகள்.

முன்பொருபோதும் இவ்வளவு தொகை தமிழர் ஒன்றாக அழிக்கப்பட்ட பெருந்துயர் நிகழ்ந்ததாக வரலாற்றுப் பதிவுகள் இல்லை.

தமிழர் வரலாற்றில் இதுவே மிகப்பெரிய அழிவு. எமது தலைமுறைக்காலத்தில் எம் கண்ணெதிரே நிகழ்ந்த காலப்பெருந்துயர்.

உலகெங்கும் வாழும் ஒன்பது கோடித்தமிழரும் அழுவதைத் தவிர, அழிவைத் தடுக்கும்

வல்லமையற்றிருந்தனர். ஆயினும் அத்தனை தமிழருக்கும் கடமை ஒன்றிருந்தது.

இந்தப் பேரழிவின் ஆழத்தை உணர்விற்குமந்து ஒவ்வொரு தலைமுறைக்கும் ஊட்ட வேண்டும் என்பதே அக்கடமை.

இந்த உணர்வின் விளைவில் தோன்றியதே அழிக்கப்பட்ட மக்களுக்கான நினைவுச்சின்னம் அமைக்கும் முயற்சி.

பெருமளவு மக்கள் ஒன்றாய்க் கரைந்த முள்ளிவாய்க்கால் மண்ணிற்றான் இந்த நினைவுச்சின்னத்தை அமைத்தல் பொருத்தமானது.

கூடமாகவே இதை அமைக்கலாம் எனக் கருத்து நிலவியாக அறிய முடிகின்றது. எவ்வாறு ஓவியங்களை அமைக்கலாம் என்ற கருத்தை ஓவியர்கள் வாயிலாகவே உலகத் தமிழர் பேரவை பெற விரும்பியது.

ஓவியர்கள் பலரும் தம் கருத்துகளை முன் வைத்தனர்.

பட்டறிவு மிக்க நுண்கலைப் படைப்பாளியான திரு. வீரசந்தானம் அவர்கள் மற்றுமொரு ஒரு கருத்தை முன்வைத்தார். ஓவியங்களாக மட்டுமல்லாமல், கற்களாலான ஒரு நினைவுத் தளத்தை உருவாக்கலாம் என்பதுதான் அது.



பொன்னையா விவேகானந்தன்

இத்திட்டம் மற்றுமொரு பெரிய சிக்கலை உருவாக்கியது.

இந்த நினைவுதளத்தை அமைப்பதற்கான பல ஏக்கர் நிலப்பரப்புக்கும், பெரும்பணத்திற்கும் எங்கே போவது? பூதாகரமாக எழுந்து



பிணம் தின்னும் சாத்திரங்களை வகுத்துப் பேய்கள் கூடி அரசு செய்யும் நாட்டில், வழிபாட்டுக்குரியதான பல நினைவுக்கூடங்கள் சிதைக்கப்படுவதையே தடுக்கமுடியாதிருக்கையில், புதிதாக எதை அமைப்பது?

இந்நிலையில் தமிழகத்தில் ஒரு நினைவுக் கூடத்தை அமைக்க வேண்டும் என உலகத் தமிழர் பேரமைப்பு ஒரு முடிவை எடுத்தது. ஈழத்தைத் தவிர்த்துப் பார்த்தால் நினைவுச் சின்னம் அமைப்பதற்குத் தமிழகத்தைத் தவிர வேறு ஒரு சிறந்த இடம் இருக்க முடியாது. இனவுணர்வாளர் பலரும் இம்முடிவை மனதார விரும்பி ஏற்றுக்கொண்டனர்.

தொடக்கத்தில் நினைவுகளுக்கூரிய ஓவியக்

இந்தத் திட்டம் குறித்து விவாதிக்கப்பட்ட போது, திரு. காசி ஆனந்தன் வீரசந்தானம் அவர்களைப் பார்த்து ‘கல்லாய் வடிப்பதில் கல்லாய் இரு’ என்றிருக்கின்றார்.

மகாவலிபுரத்தில் அமைந்திருக்கும் ‘அர்ச்சுனன் தவம்’ என்னும் சிற்பம் அர்ச்சுனன் தவம் இருந்து சிவனிடம் பாசுபத அஸ்திரத்தைப் பெற்றதைக் குறிப்பதாகக் கூறுவர். ஒரு புராண வரலாற்று நிகழ்வினைக் குறிக்கும் இச்சிற்பம் பெரும் புகழ் பெற்றது. இது போன்ற சிற்பப் படைப்புகளைக் கொண்டு ஈழப்போரியல் காட்சிகளை உருவாக்கலாம் என்ற தன் கருத்தை விரிவாகத் திரு. வீரசந்தானம் அவர்கள் முன்வைக்க, நெடுமாறன் அவர்கள் உட்பட பலருக்கும் இது பிடித்துப்போனது.

நின்ற இந்த வினாவுக்கு விடை கிடைப்பது எளிதாகவிருக்கவில்லை.

இந்தப் பொழுதிற்றான் கைகொடுத்தார், திரு எம்.என். நடராஜன் அவர்கள். ‘புதியபார்வை’ சஞ்சிகையின் ஆசிரியரான இவர் ஈழமக்கள்-பால் கொண்ட பேரன்பினாலும், இந்த நினைவுக் கூடத்திற்கான தேவையை நன்கு உணர்ந்திருந்ததினாலும் மனமுவந்து உதவ முன்வந்தார்.

9ம் நூற்றாண்டில் உலகவரைபடத்தில் கணிசமான பகுதிகளைக் கைப்பற்றிப் பேராட்சி செய்த சோழர்களின் தலைநகராகத் திகழ்ந்தது தஞ்சாவூர். தஞ்சை நகர மையத்திலிருந்து

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்

# Grand Opening of Re/Max Community Realty Inc.

on Sunday, June 16, 2013

Re/Max Community Realty Inc. celebrated a grand opening on Sunday, June 16, 2013 with Co-Agents, Brokers Managers, Broker Owners, Bank Officials, Leaders from the Community, Friends and Family members.

Followed by ribbon cutting ceremony and welcome speech by Logan Velumailum, Gurinder Sandhu, Executive Vice-President, Regional Director, Re/Max Ontario-Atlantic Canada Inc and RBC's Regional Vice President Pennie Santiago congratulated the management team and stated that they have the fullest confidence of Re/Max Community Realty team for a successful future.

Re/Max Community Realty Inc. opens to serve the Real Estate needs of the Community and expects to hire more sales representatives and expand their business operation.

Prior to the grand opening, a grand launch ceremony of Re/Max community Realty Inc., attended by all of their sales representatives and Re/Max head office staff including Gurinder Sandhu, Executive Vice-President, Regional Director, Re/Max Ontario-Atlantic Canada Inc., was held on Tuesday, May 21st at Delta Toronto East.

After the announcement of the launch earlier, Gurinder Sandhu, Rajeev

Koneswaran, Broker and Logan Velumailum, Broker of Record held a press conference and explained how the leading Real Estate Franchisor in Canada and Around the world. Re/Max awarded this Franchise, Re/Max Community Realty Inc., the very 1st one under a Tamil owned management. Prominent TV, Radio, On-Line and Print media personnel attended this exiting and groundbreaking Real Estate news in Toronto East.

Earlier on May 21st, Re/Max Community Realty Inc. opened its doors for business at Morningside & Sheppard. The new Re/Max franchise in east Toronto is situated amongst a diverse population and the



groundbreaking event was broadcasted and publicized through several media.

The office is conveniently located, opens daily and agents are on duty at the office hours and ready to serve all of the walk in customers as well.

Some of the photos taken at the grand opening on June 16th can be seen here.



## தமிழரின் நிர்வாகத்தில்

# Nilax optical

**\$50**  
Eye exam

with purchase of complete glass \$199.00  
First 10 customers only (Per Doctor Visit)  
Towards All Locations (Not Cash/No Insurance)

**FREE**  
Eye exam  
with purchase of complete glass  
over \$349.00

**BUY**  
ONE GET  
ONE FREE

Designer eye glasses  
 contact lenses

safety eye glasses  
 Designer sun glasses

எமது  
நிலையத்திலே  
கண்  
பரிசோதிக்கப்படும்



**S.V.Latha**  
Optician

தொடர்புகளுக்கு:  
**(416) 298- 2111**  
(KENNEDY/FINCH)  
3852 FINCH AVE EAST  
UNIT # G04 TORONTO, ON M1T 3T9



**Sri Ganesh**  
Manager

# முதுமையின் அழகு

“இனி என்ன? எங்கள் வாழ்க்கை முடிந்து விட்டது. இனி பிள்ளைகளுக்காக தான் நாம் வாழவேண்டும்” இப்படி சொல்பவர்கள் பலரை நாம் கண்டிருக்கிறோம். சொல்பவர்களுக்கு 30 அல்லது 40 வயதுதான் இருக்கும். சராசரியாக பார்த்தால் பாதி வாழ்க்கைக் காலம் தான் போயிருக்கும் அவர்களுக்கு. ஆனால் எங்கள் கலாச்சாரத்தில், அதன் நடைமுறையில், இப்படி சிந்திக்க பழக்கப்பட்டு விட்டோம். இப்படி ஆயின் முதியவர்கள் கதி என்ன? முதியவர்கள் அல்லாதவர்கள், முதுமையை அல்லது முதியவர்களை கணிப்பிடும் பொழுது, தம் வயது சார்ந்து தான் கணிப்பிடுகிறார்கள். இது எல்லா வயதினருக்குமே பொருந்தும். 18 வயதுக்கு 50 வயது “பழசு”, 50 வயதுக்கு 80 வயது “பழசு”. முதுமை என்றால் நோய், துன்பம், தனிமை, மரணம். இப்படித்தான் இணைத்துப் பார்ப்போம். முதுமையின் வலிமை, நம்பிக்கை, தெளிவு, அமைதி, மொத்தத்தில் முதுமையின் அழகை காண தவறிவிடுகிறோம்.

முதியவர்கள் பற்றிய ஆய்வுகள் முதுமையின் வலிமை பற்றி விளக்குகின்றன. அன்பும் காதுலும் இளமைக்கு மட்டுமே சொந்தமானதல்ல. முதியவர்களுக்குள் ஏற்படும் அன்பும் பிணைப்புகளின் அழகு பற்றி முதியோர் இல்லங்களில் பணிபுரிபவர்கள் எடுத்துக்கூறி இருக்கிறார்கள். ஆனால் முதியவர்கள் அல்லாத வர்களின் பார்வையில் முதியோர் இல்லங்கள் இறுதி அடைக்கலமாகவும் இறப்புக்கு தயாராகவும் இருண்ட இடங்களாகவும் கருதப்படுகின்றன.

முதுமை என்றால் நிச்சயமாக உடல் வலிமை குறைந்து, நோய்கள் இலகுவாக தீண்டும் காலகாட்டம் தான். ஆனால் மனவலிமை என்று பார்க்கும் போது அது எதிர்மாறானதாக இருக்கிறது என ஆய்வுகள், கணிப்புகள், சொல்கின்றன. 70, 80 வயது வரை வாழ்வது என்பது இலகுவானதல்ல. அதற்கு ஒரு தைரியம், துணிவு தேவை. பொதுவாக உடல் வலிமை குறைந்து கொண்டு போனாலும் மனவலிமை முதியவர்களுக்கு மிகப் பெரும் பலமாக இருக்கிறது. அமெரிக்காவில் தாக்கிய Katrina சூறாவளியின் போது பாதிக்கப்பட்டவர்களின் நலனை கவனிக்க சென்ற உள்நலத்துறையினர் அவதானித்தது இதைத்தான். உணவு, உடை, நீர், வதிவிடம் என அடிப்படை தேவைகள் நிவர்த்தி செய்யப்பட்டதும் வயது முதிர்ந்தவர்கள் வெகு விரைவில் தம் பழைய நிலைக்கு திரும்பி விட்டிருந்தார்கள். அதே நேரம் இளையவர்களோ சூறாவளியின் பாதிப்பினால் ஏற்பட்ட மனத்தாக்கத்தை விட்டு எளிதில் மீளமுடியாமல் வைத்திய சாலைகளில் நீண்ட கால பராமரிப்பில் இருக்க வேண்டி இருந்தது. இதற்கு கொடுக்கப்படும் விளக்கம் என்ன எனில் முதியவர்கள் இயல்பாகவே

ஏற்படும் வாழ்க்கை அனுபவங்கள், இழப்புகள் என எல்லாவற்றையும் கடந்து வந்ததில் மனவிராக்கியம் உள்ளவர்களாக மாறிவிடுகிறார்கள் என்பது தான்.

மன்னிக்கத் தெரிந்தவன் மனிதன் என்பார்கள். இந்த மன்னிக்கும் தன்மையும் முதியவர்களிடத்தில் மிகக் கூடுதலாக இருக்கிறது. வாழ்க்கையைப் பற்றியும் எதிர்காலத்தை பற்றியும் யதார்த்தமான ஒரு பார்வை இருப்பதால் குற்றம் குறைகள் என மனதில் காழ்ப்புணர்ச்சி கொள்ளாமல் உறவுகளை இணைத்து வாழ விரும்புகிறார்கள். வாழ்க்கையில் நடைபெறும் கொடும் துயரங்களையும் கூட தாங்கிக் கொண்டு உறுதியாக இருக்கிறார்கள். எங்கள் மூளையில் Amygdala என்று ஒரு உணர்வுகளுடன் சம்பந்தப்பட்ட கட்டமைப்பு இருக்கிறது. ஒரு C.T. Scan ஆய்வின் போது கண்டுபிடித்திருப்பது என்னவெனில், முதியவர்களின் Amygdala எதிர்மறையான உணர்வுகளை

குறிக்கோள் அல்லது அர்த்தம் இருப்பதாக உணரும் முதியவர்களுக்கும் அறிகைத்திறன் சார் நோய் நிலைகள் வரும் சந்தர்ப்பம் குறைவாக இருக்கிறது.

வாழ்க்கையில் அர்த்தத்தை நாம் பலவிதங்களில் தேடுகிறோம். சிலர் குடும்பத்திற்கு, குழந்தைகளுக்கு, தம் வாழ்க்கை பயனுள்ளதாக அமைந்ததாக உணரலாம். சிலர் சமூகத்திற்கு செய்யும் விடயங்களை வைத்து தம் வாழ்வின் பயனை கணிப்பிடலாம். பல முதியவர்கள் தாய்நாட்டில் நம் இனத்தவர்களின் துன்பங்களை தடுக்க மேற்கொள்ளும் நடவடிக்கைகளில் மனத்திருப்தியை காணலாம். அதே போல் கடவுள் நம்பிக்கை அல்லது ஆன்மீகம் வாழ்க்கைக்கு அர்த்தத்தையும் மனத்திற்கு வலிமையையும் தரலாம்.

இளவயதில் பலருக்கு கடவுள் நம்பிக்கை இருப்பதில்லை. இருந்தாலும் சிலர் அதற்கு

## முதுமையில் வலிமை,

உடல் நோய்கள் சார்ந்த காரணிகளில்

தங்கி இருப்பதைவிட

மனவலிமை சார்ந்த காரணிகளில்தான்

கூடுதலாக தங்கி இருக்கிறது.

முதுமையின் மகிழ்விற்கும் நிறைவிற்கும்

உளநலமே பெரும்பங்கு வகிக்கிறது.

கூடுதலாக “வடிக்கடி” எடுத்துவிடுகிறது என்பதுதான். இந்த தன்மை இளையவர்களை விட முதியவர்களில் கூடுதலாக இருந்ததாக அவதானிக்கப்பட்டது. முதியவர்களின் மன வலிமைக்கும் கொடும் துயரங்களில் இருந்து ஒப்பீட்டளவில் இலகுவாக மீண்டு எழும் தன்மைக்கும் இது ஒரு விளக்கமாக இருக்கலாம்.

முதியவர்களின் இந்த மனவலிமைக்கும் அறிகைத்திறனிற்கும் தொடர்பு இருப்பதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. அறிகைத்திறன் என்பது ஒருவரின் ஞாபகசக்தி, மன ஒருமிப்பு (Concentration), விடயங்களை திட்டமிடல் (planning), முடிவெடுத்தல் (decision making), பல காரியங்களை ஒரே நேரத்தில் மனதில் ஒழுங்குபடுத்தல், நிர்வகித்தல் (Organisation, Multitasking), தீர்வு காணல் (Problem solving) போன்ற மூளையின் இயக்கங்களை குறிக்கும். அறிகைத்திறனை ஆங்கிலத்தில் cognition என்று அழைக்கப்படுகிறது. அறிகைத்திறனிற்கும் மனவலிமைக்கும் நெருங்கிய தொடர்பு இருப்பதாக ஆய்வுகள் கண்டுபிடித்திருக்கின்றன. அதாவது அதிக மனவலிமை உள்ள முதியவர்களில் அறிகைத்திறன் குறைபாடுகள் குறைவாக இருக்கின்றன. அதே போல் முதுமையைப் பற்றிய ஆரோக்கியமான கண்ணோட்டம் உள்ள முதியவர்களுக்கு நீண்ட ஆரோக்கியமான ஆயுள் இருப்பதாகவும் அறியப்படுகிறது. முதுமையில் அறிகைத்திறனை அதிகரிக்கும் இன்னொரு விடயமாக உடற்பயிற்சி இருக்கிறது. வாழ்க்கையில் ஒரு

நேரத்தை ஒதுக்குவதில்லை. வயது போகும் போது நம்பிக்கையும் அதிகரிக்கிறது. அதற்குரிய நேரமும் பலருக்கு கிடைக்கிறது. முதுமையில் மனச்சோர்வு (Depression) பற்றிய ஆய்வுகள், ஆன்மீகத்தின் முக்கியத்துவத்தை எடுத்துக் கூறுகின்றன. பொதுவாக மருத்துவ சிகிச்சை மனச்சோர்வின் அறிகுறிகளை 50%மாக குறைக்கிறது. இதுகூட மனிதருக்கு மனிதர் மாறுபடலாம். சிலருக்கு மருந்துகள் ஒருவித பலனும் அளிக்காமலும் போகலாம். Chicago நகரத்தில் நடைபெற்ற ஒரு ஆய்வு கண்டுபிடித்திருப்பது என்னவெனில், தம்மை விட பலம் வாய்ந்த ஒரு சக்தி உலகத்தில் இருப்பதாக நம்புபவர்களில் மருந்துகளின் பாவனை 75% பலனை அளிக்கிறது என்பது தான். ஆகவே மதநம்பிக்கை என்று இல்லா விட்டாலும் கூட, நம்மிலும் மேலான ஒரு சக்தியில் நம்பிக்கை வைக்கும் முதியவர்கள் மனச்சோர்விற்கான மருந்துகளால் அதிக பயனை பெறக் கூடியதாக இருக்கும்.

இன்னொரு விடயம் மரணம் சார்ந்த பயம். எங்களுக்குண்டான மரணபயத்தை நாம் பொதுவாக முதியவர்களில் பிரதிபலிக்கிறோம். முதுமை என்றாலே மனச்சோர்வும் மரணபயமும் கொண்ட ஒரு கொடுமையான கால கட்டமாக இருக்கவேண்டும் என்பது நம் எண்ணமே தவிர, உண்மையில் முதியவர்களுடன் பணியாற்றும் பலர் இதற்கு நேர்மறையான கருத்தையே தெரிவிக்கிறார்கள். பல ஆண்டு காலமாக முதியோர் இல்லங்



புஷ்பா  
கனகரட்ணம்  
- உளவியல் நிபுணர் -

களில் பணிபுரிவர்களின் அனுபவத்தில் ஒரு முதியவர் கூட மரணபயம் பற்றி கதைத்ததோ கவலைப்பட்டதோ இல்லை என்பது தெரிய வருகிறது. இறப்பைப் பற்றி எண்ணங்கள், எதிர் பார்ப்புகள் மற்றும் ஏற்றுக்கொள்ளும் ஒரு மனப்பக்குவத்தைத்தான் மாறாக அவதானிக்கக் கூடியதாக இருக்கிறது. இப்படிப் பார்ப்புகையில், வாழ்க்கையை யதார்த்த பூர்வமாக நோக்கும் திறன் முதுமைக்கே உரிய ஒரு வலிமையாகத் தான் தெரிகிறது. தனிமை, நோய், இழப்பு என்று எதிர்மறையான கண்ணோட்டத்தில் முதுமையை நோக்காத முதுமைக்கே உரிய தனித்தன்மையாக அது கொடுக்கும் அனுபவங்கள், அறிவு, முதிர்ச்சி என்பவற்றை நாம் கருத்தில் நிறுத்த வேண்டும்.

புலம் பெயர்ந்த எம் சமூகத்தவர் என்று நோக்கும் போது கூட வயது முதிர்ந்தவர்களுக்கு என்று ஒரு தனி இடம் இருக்கிறது. இங்கிருக்கும் இளவயதினருக்கும் தாய்நாட்டு தொடர்பு இல்லாதவர்களுக்கும் குடும்பத்தின் மூத்த உறுப்பினர்களாக முதியவர்கள் இருப்பது தாய்நாட்டை பிரதிதித்துவப்படுத்துவதாக இருக்கிறது. தம் கலாச்சாரத்தின் வேர்களையும், நல்லது கெட்டத்களையும், அறிந்து கொள்ளவும் அலசி ஆராயவும் இளையவர்களுக்கு இது ஒரு நல்ல சந்தர்ப்பமாக அமைகிறது. எங்கும் பரந்து வாழும் குடும்ப உறவுகளை இடையிடையேயும் ஒன்று கூடவைக்கும் தருணங்களையும் முதிய உறுப்பினர்கள் ஏற்படுத்தித் தருகிறார்கள்.

இத்தனை தனித்துவம் வாய்ந்த முதுமையையும் முதியவர்களையும் கொண்டாட வேண்டியது அவசியம். எம் சமூகத்தில் மட்டுமல்ல, பல சமூகங்களில் முதியவர்கள் தம் பிள்ளைகளால், குடும்ப உறுப்பினரால், மற்றும் முதியோர் பணி செய்பவர்களால் கொடுமைப்படுத்தப்படும், கைவிடப்படும் துன்பப்படுகிறார்கள். இன்னொரு கண்ணோட்டத்தில் பார்ப்போமானால், மனஇறுக்கமும் தன்னலமும் அதிகாரநோக்கும் கொண்ட முதியவர்களால் இளையவருக்கு குடும்பங்களில் பிரச்சினைகளும் தலை தூக்கத் தான் செய்கின்றன. அன்பும், பண்பும், பரந்த நோக்கமும், ஆரோக்கியான எண்ணக் கருத்துகளும் உள்ள முதியவர்கள் எங்கள் குடும்பத்திற்கும் சமூகத்திற்கும் ஒரு வரப்பிரசாதமாக இருப்பார்கள்.

தனிமனித ஆளுமை, மாற்றங்களை ஏற்றுக் கொள்ளும் மனபலம், துன்பங்களை தாங்கும் மற்றும் மீண்டு எழும் தன்மை இவை எல்லாமே முதுமையை ஒரு யதார்த்தத்துடனும் அழகுடனும் எதிர்கொள்ளும் திறமையை கொடுக்கிறது. ஒட்டுமொத்தமாக பார்ப்போமானால் முதுமையில் வலிமை, உடல் நோய்கள் சார்ந்த காரணிகளில் தங்கி இருப்பதைவிட மேற்குறிப்பிட்ட மனவலிமை சார்ந்த காரணிகளில் தான் கூடுதலாக தங்கி இருக்கிறது. அதாவது, முதுமையின் மகிழ்வும் நிறைவும் நோயின்றி வாழும் முதியவர்களுக்கு மட்டுமே உரியதல்ல, உளநலமே இதில் பெரும்பங்கு வகிக்கிறது.

Pushpa.kanagaratnam@thaiveedu.com





# Royal Shades inc.

## Interior Windows Design Solutions

Draperies | Blinds | Shutters | Door & Lock Systems | Crown Molding

Over 17 Years Experience

Visit Our Showroom For Variety of selection

3031 Markham Road, Unit# 23 | Scarborough MIX 1L9

Tel: 416.562.0340 | 647 347 4474

info@royalshades.com | www.royalshades.com

Thaas Sivathason

416.562.0340



# முள்ளிவாய்க்கால்...

5ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

4 கிலோமீற்றர் தொலைவில் உள்ள விளார் கிராமத்தின் முகப்பில் அமைந்திருந்த சில ஏக்கர் பரப்புக்கொண்ட நிலத்தை திரு. நடராஜன் நினைவுக்கூடம் அமைப்பதற்காக வழங்கினார். ஆரம்பக்கட்ட உதவிகள் பலவும் திரு. நடராஜன் அவர்களால் வழங்கப்பட்டன என்பதையும் அறியக்கூடியதாவது.

உலகத் தமிழர் பேரமைப்போடு இணைந்து ஓவியரும் சிற்பியுமான வீரசந்தானம் அவர்கள் நினைவுக் கூடத்தை வடிவமைத்தார். சீரான திட்டமிடலுக்குப் பின், 2010ம் ஆண்டின் நடுப் பகுதியில் இந்த முயற்சி 2010ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் 15ம் திகதி விளார் கிராமத்தில் தொடங்கப்பட்டது.

இந்த முயற்சில் தன்னை முழுமையாக இணைத்துக்கொண்ட திரு. காசி ஆனந்தன் அவர்கள்தான் 'முள்ளிவாய்க்கால் நினைவு முற்றம்' என்ற பெயரைச் சூட்டினார்.

1000 ஆண்டுகளுக்கு முன் வலிமையாக கற்களைக் கொண்டு தஞ்சைப் பெருங்கோவிலை நிறுவினான் இராசராசசோழன். இக் கோவிலைக் கட்டுவதற்காக கற்கள் எங்கிருந்தெல்லாம் பெறப்பட்டதோ அங்கெல்லாம் சென்று கற்களை எடுத்து வந்திருக்கின்றனர்.

சிற்பங்களை வடிவமைப்பதற்கான காட்சிகள் போருக்கு முன் போருக்குப்பின் என வகுக்கப்பட்டு எவ்வகைக் காட்சிகள் இடம்பெற வேண்டும் எனக் கலந்துரையாடி முடிவெடுத்தனர். பின் அக்காட்சிகளை வீரசந்தானம் அவர்கள் ஓவியமாக்கி, தெரிவுசெய்யப்பட்ட கற்களில் வரைகோடுகள் இட, சிற்பிகள் உயிரோட்டமான சிற்பங்களைச் செதுக்கினர்.

போரில் படுகொலை செய்யப்பட்ட மக்களின் நினைவகம் எனத் திட்டமிடப்பட்டாலும், தமிழகத்திலும், ஐரோப்பாவிலும் உறவுகளுக்காகத் தீக்குளித்து தம்முயிரை ஈகம் செய்த தியாகிகளையும் நினைவுகூறும் உணர்வு திட்டத்

தில் சிறப்புப்பெற்றது.

பற்றி எரியும் நெருப்பில் கருகிய முத்துக்குமார் உட்பட இருபது ஈகர்களுக்காக அமைக்கப்பட்டுள்ள சிற்பம் 55 அடி நீளமும் 10 அடி உயரமும் கொண்டதாகும். 3 அடி உயரம் உள்ள கருங்கல் மேடை மீது இந்தச் சிற்பம்



தூக்கி நிறுத்தப்பட்டுள்ளது. காண்போரின் கண்களைக் குளமாக்கும் வகையில் இந்த ஒப்பற்ற சிற்பம் செதுக்கப்பட்டுள்ளது.

கையில் பாவை விளக்கு ஏந்தியவாறு தமிழ்த் தாய், அழிக்கப்பட்ட மக்களுக்கும் இருபது ஈகர்களுக்கும் வணக்கம் செலுத்துவது போன்று அமைக்கப்பட்டுள்ள சிற்பம் மிகப்பெரியதாகும். 60 தொன் நிறைக்கு மேற்பட்ட ஒரேகல்லில் மிகச் சிறப்பாகச் செதுக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த

சிற்பம் 15 அடி உயரம் உள்ள எழில் மிக்க மேடையில் தூக்கி வைக்கப்பட்டு தொலை தூரத்தில் நின்று நோக்குபவர்களையும் ஈர்த்து இழுக்கின்றது.

யாழ். நூலகம் எரியூட்டப்பட்ட காட்சி, குட்டி மணி போன்றோரின் கண்கள் பிடுங்கப்படும் காட்சி எனத் தமிழரது வரலாற்று அவலங்கள் வெகு நேர்த்தியாகச் செதுக்கப்பட்டுள்ளன.

மாமல்லபுரம், செங்கல்பட்டு, காஞ்சிபுரம்,



புளியங்குடி, சங்கரன்கோவில், ஆந்திர மாநிலத்தின் குப்பம் ஆகிய இடங்களிலிருந்து வந்திருந்த நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட சிற்பிகள் சிற்பங்களை அற்புதமாகச் செதுக்கியுள்ளனர்.

தமிழகம் இதுவரை கண்டிராத சிற்புகள் பலவற்றைக் கொண்டதாக இந்த நினைவு முற்றம் எழுந்து நிற்கின்றது.

சிற்பம் மட்டுமல்ல, தமிழகம் தமிழீழம் சார்ந்த

முதன்மையான வரலாற்று நிகழ்வுகளைப் புலப்படுத்தும் ஓவியக்கூடமும் இங்கே அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றது. மருது, புகழேந்தி உட்பட தமிழகத்தின் சிறந்த ஓவியர்களின் ஓவியங்கள் இதில் இடம்பெற்றிருக்கின்றன.

பொருத்தமான இடங்களில் உணர்வு மிக்க கவிதைகளும் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன.

கடந்த எந்த நூற்றாண்டிலும் தமிழர் வரலாற்றில் இடம்பெற்றிராத, இந்த நூற்றாண்டில் உலகை உலுக்கிய கோரமான அழிவின் அவலங்களை உலகம் உள்ளளவும் எவரும் மறந்துவிடலாகாது. தலைமுறைதோறும் இந்த அழிவின் ஆழம் தணியாத சிறு பொறியாய் நிலைக்க வேண்டும். இந்த உணர்வை தலைமுறைகளுக்கு ஊட்ட தந்தை தாயர் மறந்தாலும் இந்த நினைவு முற்றம் மறக்காது.

உலகெங்கும் வாழ்கின்ற தமிழர் அனைவரும் வந்து வழிபடுகின்ற இடமாக, வீழ்ச்சியின் காட்சிகளிலிருந்து எழுச்சியை ஏற்றிக்கொள்கின்ற இடமாக இது உருவாக்கப்பட்டுள்ளது.

எதிர்காலத்தில் இந்த நினைவுமுற்றம் விரிவாகப்படுவதற்கான திட்டங்கள் இருப்பதாகத் தெரிகின்றது. விரைவில் வந்துபோவோருக்காகத் தங்குமிட வசதிகள் உருவாக்கப்படவுள்ளன.

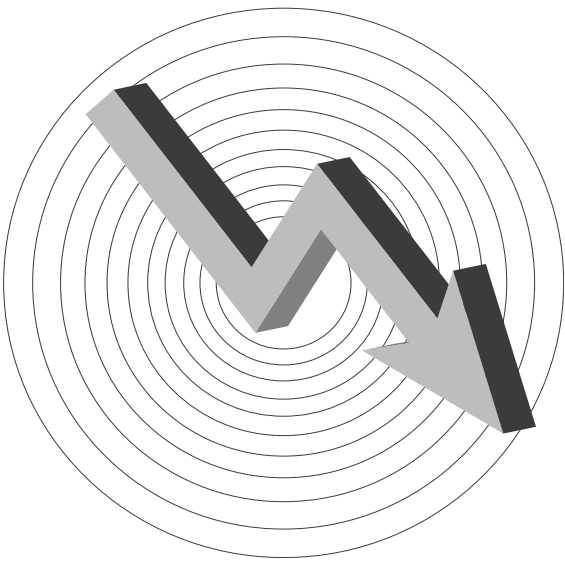
உலகெங்கும் வாழும் எல்லாத் தமிழரது பங்களிப்பும் இதில் இருக்கவேண்டும் என கோரிக்கை விடுக்கப்பட்டிருந்தது. பெருமளவில் இல்லையாயினும் ஓரளவு திரட்டப்பட்ட தொகையினைக் கொண்டு இந்த முயற்சி உலகத் தமிழர் பேரமைப்பினால் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளது. வெகுவிரைவில் இந்த முள்ளிவாய்க்கால் முற்றம் திறந்து பொதுமக்கள் பார்வைக்காகத் வைக்கப்படவுள்ளது.

ஊர்கூடி இழுத்திருக்கும் ஒப்பற்ற தேர் இது. உலகெங்கும் வாழும் தமிழர் ஒருதலையேனும் சென்று உணர்வுக்கு உயிரூட்டி வரவேண்டும்.

vivekanandan.ponniiah@thaiivedu.com



## LOW MORTGAGE RATES



### Ram Krish

Mobile Mortgage Specialist

Direct: **416-849-5363**

Suite# 500, 10 Milner Business Court,  
Scarborough, ON M1B 3C6

\* Some conditions apply.





# இரத்தக் கொதிப்பு நோய்

## மார்படைப்பு (Heart Attack)

மார்பினுள் உள்ள இரு பிரதான உறுப்புகள் இருதயமும், நுரையிரலுமாகும். மார்படைப்பு, நெஞ்சடைப்பு என்று கூறப்படும் இந்நோய் உண்மையில் இருதயத்தின் தசைகளுக்கு குருதியை விநியோகம் செய்யும் இருதய நாடிகளில் ஏற்படும் அடைப்பையே குறிக்கும்.

எமது இருதயம் ஒவ்வொரு தடவையும் குருதியைப் பாய்ச்சும் பொழுது உடலில் மூன்று விதமான குருதிச் சுற்றோட்டங்கள் நடைபெறுகின்றன. முதலாவது உடல் முழுவதற்குரிய தொகுதிச் சுற்றோட்டம், இரண்டாவது சுவாசத்திற்குரிய சுவாசப்பை சுற்றோட்டம். மூன்றாவது இதய தசைகளுக்குரிய இருதயச் சுற்றோட்டமாகும்.

மார்படைப்பு நோயின் பொழுது மூன்றாவது வகையான இதய தசைகளுக்குரிய சுற்றோட்டம் பாதிப்படைகின்றது.

மார்படைப்புப் பற்றி நன்கு விளங்கிக் கொள்வதற்கு குருதிக் குழாய்கள் பற்றி அறிந்திருப்பது அவசியம். குருதிக்குழாய்கள் உட்படை, நடுப்படை, வெளிப்படை என்னும் மூன்று படைகளால் உருவாக்கப் பட்ட மீள்தகவுத் தன்மையுடைய, அழுக்க மாற்றங்களைத் தாங்கக் கூடிய மென்தசைத் தொகுதியாகும். ஒரு சுகதேகியின் குருதிக் குழாய்கள் நன்றாக இருப்பதனால் இக்குருதிக்குழாய்களினூடாக குருதியானது எவ்வித தடையுமின்றி உடலின் எல்லா உறுப்புகளுக்கும் நன்கு பாய்ந்து செல்கின்றது. குருதி விநியோகம் சீராக இருக்கும் பொழுது உடலின் எல்லாப் பகுதிகளும் நன்கு போசிக்கப்பட்டு ஆரோக்கியமாக இயங்குகின்றன.

## மார்படைப்பு

### எப்படி உருவாகின்றது?

இதயத் தசைகளுக்கு குருதி விநியோகம் செய்யும் குருதிக் குழாய்களில் சிறிது சிறிதாகக் கொழுப்புப் படிந்து அதன் துவாரத்தின் குறுக்களவு விட்டம் படிப்படியாகக் குறைந்து வருகின்றது. அப்பொழுது விரைவாகவும், விவேகமாகவும் இயங்கும் இதயத் தசைகளுக்குச் செல்லும் குருதியின் அளவு குறைகின்றது. இவ்விதமாக ஏற்படும் குருதியின் விநியோகக் குறைப்பு பலவிதமான இதய நோய்களுக்குக் காரணமாகின்றது. அவற்றை கட்டம் கட்டமாக பிரித்து ஆராய்வோம்.

மார்படைப்பு நோயானது இதயத்தசைகளுக்கு குருதி விநியோகம் செய்யும் குழாய்களின் துவாரம் ஓரளவோ அல்லது முற்றாகவோ அடைபடும் பொழுது ஏற்படுகிறது. மார்படைப்பின் முதலாவது அறிகுறி அநேகமாக அதிக வேலைசெய்யும் பொழுதோ, படியேறும் பொழுதோ, உறைபனி அப்புறப்படுத்தும் பொழுதோ நெஞ்சில் ஏற்படும். தாங்கொண்ணா வேதனையாக ஏற்படலாம் அல்லது வேதனை யின்றியும் ஏற்படலாம்.

கட்டம் 1

### குருதி விநியோகக் குறைவு நோய் (இருதயத்தசைகளுக்க் குரிய / Angina)

ஓயாது வேலைசெய்யும் இதயத் தசைகளுக்கு ஏந்நேரமும் பிராணவாயுவும் போசனையும் விநியோகிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருந்தல் அவசியம். அக்குழாய்களின் துவாரம் பெரும்பகுதி அடைத்தாலும் மிகுதி துவாரத்தினூடாக செல்லும் குருதியில் இருந்து பெறப்படும் பிராணவாயுவையும் போசனையையும் பயன்படுத்தி அத்தசைகள் சாதாரணமாக இயங்கிக்

## இதயம் மலர்கிறது - 54

கொண்டிருக்கும். உடலுழைப்பு அதிகம் அற்றவர்களுக்கு இவ்விநியோகம் போதியதாக இருக்கலாம். ஏனெனில் அவர்களது இருதயம் மிகவும் வேகமாக இயங்கத் தேவையில்லை என்பதால் அதிகளவு சக்தி இதயத் தசைகளுக்குத் தேவைப்படமாட்டாது. அடைபட்ட குழாய்களுடாக வரும் குருதியினால் போசிக்கப்படும் பிராணவாயுவும் போசனைகளும் போதுமானதாக இருக்கும்.

நாட்கள் செல்லச் செல்ல அடைபட்டிருந்த துவாரம் படிப்படியாக மேலும் அடைக்கப்படலாம். கொழுப்புக்கள், கல்சியம் மற்றும்

அந்தத் தேவையை ஈடு செய்வதற்காகும். நெஞ்சு நோவென்று சற்று களைப்பாறும் பொழுது தேவையான அளவு போசனை மெதுவாக இதயத்தை வந்தடைய நெஞ்சு வலியும் படிப்படியாக குறைந்துவிடுகின்றது. இத்தருணத்திலாவது வைத்தியரை நாடி அதற்குரிய பரிசோதனைகளாகிய இதய மின் பதிவு (ECG அல்லது EKG) மற்றும் இருதய எதிரொலிப் பதிவு (Echo-Cardiogram) ஆகிய இலகுவாக சிரமமின்றி செய்யக்கூடிய இரு பரிசோதனைகளைச் செய்து உங்கள் இதயத்தில் உள்ள குறைபாடுகளைக் கண்டு கொள்ளலாம். குருதி, சிறுநீர் பரிசோதனைகளும் செய்யப்படும். நோய்க் கட்டுப்பாட்டில் இல்லாது விடில் படிப்படியாக அடுத்த கட்டத்திற்குச்



### எப்படி எப்பொழுது ஏற்படுகிறது?

குருதிக் குழாய்களின் உட்பக்கச் சுவரில் கொழுப்புப் படிவுகள் சிறிது சிறிதாக ஏற்படும் பொழுது, அவற்றின் துவாரங்களின் அளவும் குறைந்து வருகின்றது. வாய்க்கால்கள் அடைத்துவிட்டால் அவற்றினூடாக நீர் பாய்வது குறைவது போல் ஓரளவு அடைத்த குருதிக் குழாய்களுடாக முழு அளவிலான குருதி விநியோகம் நடைபெற மாட்டாது. துவாரங்களின் அளவு ஏறத்தாள 70வீதமான அளவு அடைக்கும் வரை அநேகமாகக் குணங்குறிகள் தென்படுவதில்லை. குருதியின் குழாய்களின் அடைப்பு படிப்படியாகக் கூடிவர அது Angina நிலைக்குச் சென்று பின்பு Unstable Angina நிலைக்குச் செல்வதைக் கவனித்தோம்.

இதயத் தசைகளுக்கு குருதி விநியோகம் செய்யும் குருதிக் குழாய்களை வலது இதய நாடி, இடது இருதய நாடி, இருதயச் சுற்றுப்புற நாடிகள் என்று வகைப்படுத்தலாம். இதில் இருதயச் சுற்றுப்புறநாடி முன்பக்க கீழிறங்கு நாடி என்பன இடது இருதய நாடியின் கிளைகளாகும்.

ஒரு வாய்க்காலை உதாரணமாக எடுத்தால் அதில் நாளடைவில் கல்லுகள், தடிகள், மண் என்பன சேர்ந்து அந்த வாய்க்காலைத் தூர்ந்துவிடச் செய்கின்றன. எனினும் அது தூர்ந்துவிடச் செய்கின்றன. எனினும் அது சென்று பயிர்களுக்குச் செல்லும் அந்த அடைப்பை சீர்செய்யாது விட்டால் மேலும் இலைகுளைகள் சேர்ந்து அதனை முற்றாக அடைத்துவிடும்.

இதேபோல் பகுதியாக அடைத்த குழாய்களை சிறு இரத்தக் கட்டிகளோ அல்லது உட்பக்கச் சுவரில் படிந்துள்ள கொழுப்புக் கட்டிகள் சிறு துணிக்கைகளாகக் கழன்று வந்து ஏற்கனவே அடைத்த குழாயை முற்றாக அடைத்துவிடும். முற்றாக அடைபட்ட குருதிக்குழாய்களுக்கு அப்பால் உள்ள இருதயத்தின் தசைப்பகுதி பூரணமாக குருதியைப் பெறமாட்டாது. இது மார்படைப்பு எனப்படும்.

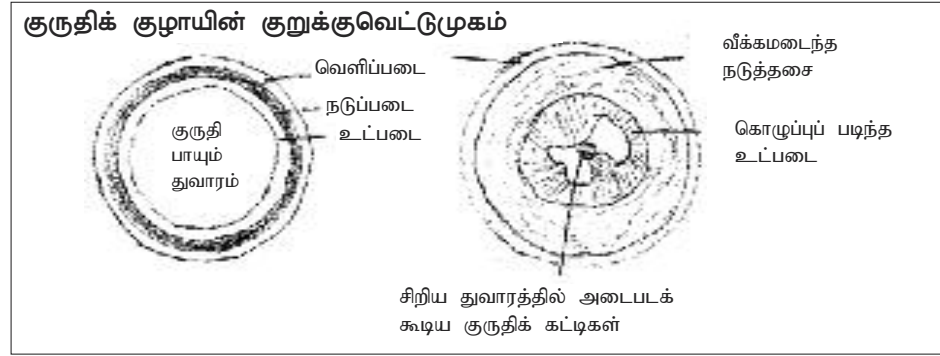
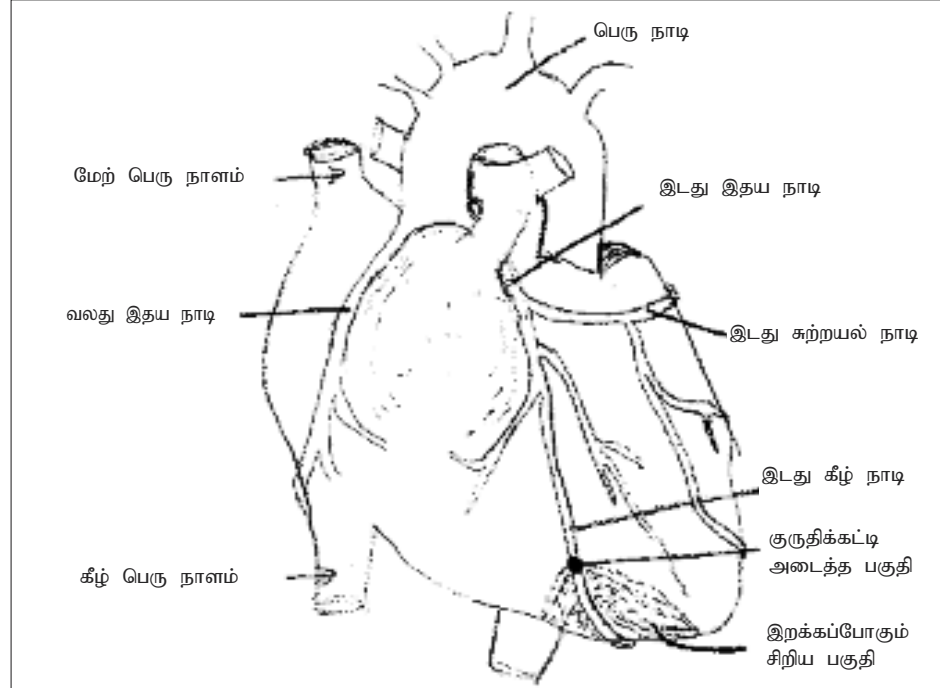
கட்டம் 3

### மார்படைப்பு அல்லது இதயத் தசையிறப்பு (Heart Attack Or Myocardial Infarction)

மார்படைப்பின் பொழுது இதய நாடிகளின் ஏதோ ஒரு பகுதியில் குழாய் முற்றாக அடைக்கப்படுகிறது. மார்படைப்பின் பொழுது ஏற்படும் குணங்குறிகள் Anginaவின் பொழுது ஏற்படும் குணங்குறிகளை விட வேறுபடலாம். அநேகமான மார்படைப்புக்கள் Anginaவில் வரும் நோவு போன்ற எச்சரிக்கைச் சைகை இல்லாமலும் ஏற்படலாம். மேலும் 20 வீதமான மார்படைப்பு நோய் எந்தவித நெஞ்சுவலியும் உணரப்படாமல் உண்டாகின்றது. இந்த அமைதியான மார்படைப்புக்குரிய காரணங்கள் இன்னமும் கண்டுபிடிக்கப்படவில்லை. ஒரு எடுகோள் என்னவெனில் நீண்டநாள் நீரழிவு நோய் வியாதியுடையவரின் நரம்புகள் செயலிழப்பதால் அத்தகையவர்கள் நோவை உணரமாட்டார்கள் என்பதே.

அதேபோல் சமியாக்குணம், சில சுவாச நோய்

தொடர்தல் 18ம் பக்கம்



திசுக்கள் என்பன இவ்வடைப்பு ஏற்படுவதற்கு காரணமாகலாம்.

குழாய் அடைபட்ட நிலையில் மிகுந்த ஒரு பாரிய உடலுழைப்பை செய்யும் பொழுது வேகமாகத் தொழிற்படும் இதயத் தசைகளுக்கு அவரது அடைபட்ட குழாய்களினூடாக வேலைக்கு ஏற்ப குருதி விநியோகம் ஏற்பட மாட்டாது. அத்தருணத்தில் நெஞ்சில் வேதனை ஏற்படும். இதனை ஆங்கிலத்தில் Angina Pectoris என்று அழைப்பர். அநேகமாகப் படி களில் ஏறும் பொழுதோ, ஓடும் பொழுதோ, உடற்பயிற்சி செய்யும் பொழுதோ, உறைபனியை வீட்டின் முற்றத்திலிருந்து அகற்றும் பொழுதோ நெஞ்சு நோய் ஏற்பட்டால் அதற்குரிய காரணம் ANGINAவாக இருக்கலாம். அதாவது இதயத் தசைகளின் வேலை அதிகரிக்க அதன் போசாக்கின் தேவையும் அதிகரிக்கின்றது. தேவையை ஈடுசெய்யும் அளவிற்கு அடைத்த குழாய்களினூடாக விநியோகம் செய்ய முடிவதில்லை. இயற்கையானது நெஞ்சு வலியை ஏற்படுத்தி எச்சரிக்கை செய்து அந்த நபரை ஓய்வெடுக்க வைப்பது

செல்லலாம். கட்டம் 2

### நிலையான குருதி விநியோகக் குறைவு நோய் (இருதயத் தசைகளுக்குரிய / Unstable Angina)

கட்டம் 1ல் கடும் வேலை செய்யும் பொழுது வந்துசெல்லும் நெஞ்சுவலி கட்டம் 2ஐ அடைந்ததும் ஓய்வாக இருக்கும் பொழுது கூட அடிக்கடி வந்துபோகலாம். பிராண வாயு வின் விநியோகம் மிகவும் குறைவுபடுவதால் ஏற்படுகிறது. வேதனையில்லாமலும் இந்நோய் ஏற்படலாம்.

இதயத்திலுள்ள வால்வுகளில் ஒன்றான பெரு நாடி வால்வில் ஏற்படும் சுருக்கத்தாலும் ANGINA நோய் ஏற்படலாம். மேற் கூறிய சோதனைகள் மூலம் இவற்றைக் கண்டு பிடிப்பதுடன் மேலும் பல சோதனைகள் செய்ய வேண்டியிருப்பின் அவற்றையும் வலியுறுத்துவதாக அமையும்.

மார்படைப்பு



**SUTHAN Namasivayam**  
Sales Representative  
**647-988-3866**  
suthanhome@rogers.com

*Find your Dream Home with ME...*

**Friendly Service & Professional Results...**




**HomeLife/Future Realty Inc. Brokerage\***  
Office : 905-201-9977  
Fax : 905-201-9229  
\* Independently Owned and Operated



*Gnan & Judy*  
**REAL ESTATE**  
416.937.8090

to buy, sell  
houses, condos,  
investment properties,  
businesses and land



Gnanendran Narasingham  
Mobile: 416.937.8090

Judy Gnanendran  
Mobile: 416.629.9797

HOMELIFE GTA REALTY INC.,  
5215 Finch Ave. E. Suite 203,  
Toronto, ON. M1S 0C2



INDEPENDENTLY OWNED &  
OPERATED, REALTOR

**Our Mission...**  
To give our clients  
the best real estate  
advice and service  
resulting in effectively  
fulfilling their needs..



\$685,000

**Markham...**  
Great Deal...  
Assignment.....  
Great Opportunity....  
2700 Sft,4 Br, Double Gar...  
July 18th Closing....



\$3.5 Million

**HWY 12 & 7A**  
Petro Canada & Tim Hortons..  
5 Million Litre Speculation...  
To Be Built....



\$2.9 Million

**Exclusive....**

**Fort Erie..**  
Brand New Gas Station..  
44 yrs single owner 7Mill Liters  
Store Sale \$3000/ Day  
1Hr 45 Mins from Toronto...



\$1.3 Million

**Bethany....**  
ESSO Gas Station..  
2.2 Million Liters.  
Store sale \$1000/Day  
1Hr from Toronto...



\$1.9 Million

**Kingston..**  
Ultramar Gas Station..  
4 Million Liters.....  
Store sale \$2800/Day  
2Hrs 30mins from Toronto...



From \$800K

**Pickering...**  
New 5 Luxury Homes....  
2800sft to 3500sft ..  
9' & 10' Ceilings..W/O Bsmt  
Close to 401 and Shopping..



\$399,900

**Scarborough..**  
Birkdale Rd  
3 Bedroom Semi Bungalow..  
Bsmt Apt..Sep. Entrance..  
Lots of Upgrades....  
Close to All Amenities..



\$432,900

**Scarborough...**  
Kimbercroft Crt  
3 Bedroom Det 2 Storey..  
W/O finished Bsmt...  
Lots Of Upgrades...  
Close to all Amenities..



\$300,000

**Scarborough...**  
Dundalk Dr  
3 Bedroom Condo Town..  
Finished Bsmt Apt....  
Close to All Amenities..  
Great Location.....

# ஆரோக்கியமான பற்கள்

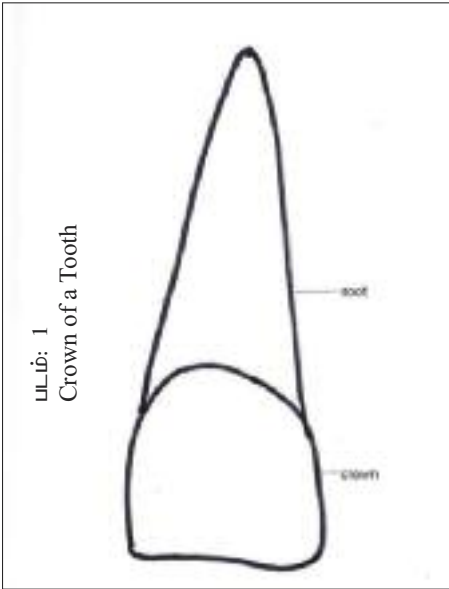
16

## பற்களின் மேற்பரப்பில் படியும் கறைகளை நீக்கும் முறைகள்:

கடந்த இரு மாதங்களாகப் பற்களில் உள்ள கறைகள், நிற மாற்றங்களின் காரணங்களைப் பற்றிப் பேசினோம். பல்லின் மேற்பரப்பில் படிவன Extrinsic Stains என்றும் பல்லின் உள்ளே இருப்பவை Intrinsic Stains என்றும் அறிந்தோம்.

இன்று பல்லின் மேற்பரப்பில் படியும் கறைகளை நீக்கும் வழிமுறைகளைப் பற்றி அறிந்து கொள்வோம்.

பற்களைச் சுத்தப்படுத்த பல் மருத்துவரிடம் செல்லும்போது அவர் Scaling, Root Planing முறைகளால் பற்களில் படியும் plaque, calculus ஆகியவற்றை அகற்றுகிறார். இந்தச் சிகிச்சை களினால் பல்லின் படிந்திருக்கும் கறைகளில் ஒரு பகுதியும் நீக்கப்படுகிறது. அதன் பின் மீதம் இருக்கும் கறைகளை அகற்ற Coronal Polishing என்ற ஒரு வழிமுறை செயல்படுத்தப்படுகிறது. அதாவது பல் துலக்குவதன் மூலமும் scaling மூலமும் அகற்றப்படாத கறைகள் மட்டுமே polishing மூலம் அகற்றப்படுகின்றன. எனவே, polishing என்றால் பற்களின் crown பகுதியில் உள்ள கறைகளை உராய்வு (Friction) மூலம் நீக்கி பல்லின் மேற்பரப்பை வெண்மையாகவும் பளபளப்பாகவும் ஆக்குவதாகும். பல்லின் crown இல் உள்ள கறைகளை நீக்குவதால் Coronal polishing எனப்படுகிறது. (படம் 1)



பற்களில் படியும் கறைகள் எந்த ஒரு நோய்க்கும் காரணியாக இருப்பதில்லை. அதனால் பற்களுக்கு எந்த அழிவும் ஏற்படுவதில்லை. கறைகளினால் ஏற்படும் முக்கியமான பிரச்சினை பற்கள் பார்ப்பதற்கு அழகாக இருப்பதில்லை என்பதாகும். மேலும் கறைகள் எல்லாப் பற்களிலும் ஒரே அளவாகப் படிவதில்லை.

பல் மருத்துவர் இவை அனைத்தையும் கருத்தில் கொண்டு கறைகளை நீக்குவதற்கான

செயல்பாடுகளைச் செய்கிறார். எனவே அச் செயல் முறை Selective Polishing எனப்படுகிறது. அதாவது கறைகள் உள்ள பற்கள் மட்டுமே polish செய்யப்பட வேண்டும். கறையற்ற பற்கள் polish செய்யப்படுவது அவசியம் இல்லை. இதைப் பல்மருத்துவர், Dental Hygienist முடிவு செய்வார்கள்.

Polishing செய்ய முன்பாக Scaling செய்யப்பட வேண்டும். நீங்கள் வீட்டில் எப்படிப் பல் துலக்க வேண்டும் என்பது சொல்லித் தரப்பட வேண்டும். Polishing என்பது நோய் தீர்க்கும் சிகிச்சை அல்ல, அது ஒரு அழகு படுத்தும் வழி முறை என்பது விளக்கப்பட வேண்டும். (Not Therapeutic. Only Cosmetic) மருத்துவர்களை எப்படி ஏற்படுகின்றன என்பதை Patient க்கு விளக்குவார். கறைகளின் காரணங்களுக்கு ஏற்ப வீட்டில் ஒருவர் தன் பழக்க வழக்கங்களை மாற்ற வேண்டும் என்பதை அவர் ஊக்குவிப்பார். உதாரணத்துக்கு புகை பிடித்தல், வெற்றிலை போடுதல் ஆகியவற்றைக் குறைத்தல் அல்லது நிறுத்தல், தேநீர், கோப்பி, கோலா வகைப் பானங்கள் குடிப்பதைக் குறைப்பது, குடித்தவுடன் வாயைத் தண்ணீரால் கொப்பளித்தல் முதலானவை. கறைகள் ஏற்படுவதைத் தவிர்ப்பதும், குறைப்பதும் ஒருவரின் வாழ்வில் நாளாந்தச் செயற்பாடாக இருக்க வேண்டும்.

ஒருவர் தனது பற்களில் உள்ள கறைகளை நீக்க வேண்டும் என்பதற்கு முக்கியமான காரணம் அவை அவருடைய தோற்றத்தைப் பாதிக்கிறது என்றாலும் கூட அவருடைய பல் மருத்துவர் அதை மட்டும் கருத்தில் கொண்டு செயலாற்ற மாட்டார். பற்களைப் பாதுகாக்க வேண்டுமென்பதில் மிகக் கவனமாக இருப்பார்.

Polishing செய்யக் கூடாத அல்லது முடியாத நிலைகள் சில உண்டு. அதைப் பல் மருத்துவர்கருத்தில் கொள்ளாது முடிவு எடுப்பதில்லை.

- Dental Caries ஏற்பட அதிக அளவு சாத்தியக் கூறுகள் இருப்பவர்களின் enamel ஐ அடிக்கடி polishing செய்யக்கூடாது.
- Asthma, Emphysema நோய் உள்ளவர்களுக்கு அதி வேக motor கொண்ட யந்திரத்தைப் பயன்படுத்தி polishing செய்யக் கூடாது. Polishing இன் போது பற்க்கும் துகள்கள் காற்றுடன் கலந்து அவர்களுடைய சுவாசத்தில் சேர்வது அவர்களுக்குச் சிரமத்தை அளிக்கும்.
- பற்கூச்சம் உள்ளவர்களின் பற்களில் ஏற்கெனவே enamel தேய்ந்து இருக்கும், அதனால் dentine வெளிப்பட்டு பற்களில் கூச்சம் ஏற்படுகிறது. இந்தப் பற்களைப் polish செய்யும் போது பற்களில் கூச்சம் அதிகமாக வாய்ப்பு உள்ளது.
- பல் அடைத்தலுக்குப் பயன்படுத்தப்படும் சிலவகைப் பொருட்களில் polishing மூலம் கீறல் ஏற்படலாம்.
- புதிதாக முளைத்த பற்களில் enamel இன் வளர்ச்சி முழுமை அடைந்திருக்காது. pol-

ishing அந்தப் பற்களைப் பாதிக்கும்.

- பல் துலக்கும் போது ரத்தப் போக்கு அதிகமாக இருப்பின், முதலில் அதைக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டு வருவதற்குச் சிகிச்சை அளிக்கப்பட வேண்டும். அச்சமயத்தில் polishing செய்வது நல்லதல்ல.

**Polishing Pastes:** இவை பற்பசைகளை ஒத்தவை. அவற்றின் உராய்வுத் தன்மையைப் பொறுத்து Fine, medium, hard, extrahard என்று தரம் (grades) பிரிக்கப்பட்டு வருகின்றன. அநேகமானோரின் பற்களைப் polish செய்ய fine grade paste போதுமானது. இவை பற்களின் மேற்பரப்பில் உள்ள கறைகளை மட்டுமே நீக்க வேண்டும். பற்களின் மேற்பரப்பு, அடைக்கப்பட்ட பற்கள், முரசு ஆகியவற்றிற்குச் சேதம் விளைவிக்கக் கூடாது.

## பொதுவான Polishing Pastes சில பின்வருமாறு:

**Silicon Oxide:** Silex என்று பொதுவாக அறியப்படும். மிகக் கடுமையான கறைகளை நீக்கப் பயன்படுத்தப்படும்.

**Pumice (பயில்):** எரிமலைக் கற்களில் இருந்து பெறப்படுகிறது. பொட்டாசியம், அலுமினியம், சோடியம் ஆகியவற்றின் சிலிக்கேற்றுகளைக் கொண்டிருக்கிறது.

**Calcium Carbonate:** இது பொதுவாக Chalk என அறியப்படுகின்றது

**Stannic Oxide:** Tannic Oxide, Putty Powder என்ற பெயர்களாலும் அறியப்படும். பற்களையும் உலோகத்தால் அடைக்கப்பட்ட பற்களையும் polish செய்யப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

இவ்வகைப் பசைகள் நீர், வாசனை, நிறம் மற்றும் இனிப்புச் சுவை ஆகியவை சேர்க்கப்பட்டு வருகின்றன.

அனேகமாக எல்லா வகைப் polishing agents உம் துகள் (powdered form) வடிவில் கிடைக்கின்றன. இவை நீருடன் கலக்கப்பட்டுப் பசையாக்கப்பட வேண்டும். இவ்வாறு செய்வதன் மூலம் அவற்றைப் பல்லின் மேற்பரப்பில் இலகுவாகப் பூச முடிகின்றது. சேர்க்கப்பட்ட நீர் polishing செய்யும் போது உண்டாகும் வெப்பத்தை (frictional heat) மட்டுப்படுத்துகிறது.

**வாசனை:** (flavouring) Mint, Cherry, Grape, Bubblegum, cinnamon, raspberry என ஒவ்வொரு வருடமும் புதிது புதிதான வாசனைகள் கண்டு பிடிக்கப்படுகின்றன.



Polishing செய்வதற்குப் பல் வழிமுறைகள் இருந்தாலும் மிகப் பொதுவாகப் பயன்படுத்தப்படுவது குறைந்த வேகத்தில் சுற்றும் motor இல் பொருத்தப்பட்ட ஒரு rubber cup



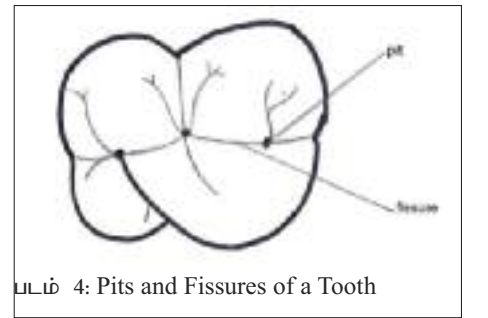
ரவிச்சந்திரிகா

அல்லது bristle brush ஆகும். அத்துடன் மிகக் குறைவான சேதத்தை ஏற்படுத்தும் polishing paste பயன்படுத்தப்படுகிறது.



படம் 3: Rubber Cup

**Rubber cup:** பல்லின் மேற்பரப்பையும் அடைக்கப்பட்ட பற்களையும் polish செய்யப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. (படம் 3)



படம் 4: Pits and Fissures of a Tooth

**Bristle brush:** Pits and Fissures (படம் 4) இக்குள் அடைந்து கொள்ளும் கறைகளை நீக்கப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. (படம் 5)



படம்: 5 Bristle Brush

Polishing செய்த பற்களின் மேற்பரப்புகளை உறுதியாக்க Fluoride திரவம் கொண்டு வாய் கொப்பளித்தல் நன்மையானது.

(தொடர்வோம்)

## உசாத்துணை:

- Wilkins, E. M. *Clinical Practice of the Dental Hygienist* (2005). Baltimore, MD: Lippincott Williams & Williams
- Image of Prophy paste (2012) retrieved from [http://www.dentsply.ca/index.php?page=shop.product\\_details&flypage=flypage.tpl&product\\_id=224&category\\_id=39&option=com\\_virtuemart&Itemid=27&Treeid=203](http://www.dentsply.ca/index.php?page=shop.product_details&flypage=flypage.tpl&product_id=224&category_id=39&option=com_virtuemart&Itemid=27&Treeid=203)
- Image of rubber cup (2006) retrieved from <http://www.rs-dental-products.com/en/products/view/70/162>
- Image of bristle brush retrieved from <http://www.kerrdental.eu/oral-prophylaxis/cleaning-and-polishing-accessories/productfamily/ProBrush>

ravichandrika@thaiveedu.com



சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com



# பதின்மூன்று...

4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மாவட்ட, வலய மட்டங்களில் அதிகாரத்தைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். இதன் மூலம் தான் சமூகப் பாதுகாப்பு இடம் பெறும் என்பதும் பிரதேச, மாவட்ட இணைப்புகள் சாத்தியமாகும் என்பதும் திவிநெரும சட்டத்தின் அடிப்படை யாக அமைகிறது. இம்முறையிலும் வளங்கள் தொடர்பான முழு அதிகாரமும் சர்வவல்லமை கொண்ட சனாதிபதியிடம் உள்ளது என்பது அடிப்படைத்தவறாகிறது.

ஏழைகளுக்கு அதிகாரமளித்து இந்தியாவை முன்னுக்குக் கொண்டு வரும் காந்தியக் கொள்கை இந்தியாவில் புதுப்பிக்கப்பட்டாலும் இலங்கையில் பாதுகாப்பான ஏழைகள், பாது காப்பற்ற ஏழைகள் என்ற இரு பிரிவினரை ஆட்சியாளர்கள் தோற்றுவித்துவிட்டனர். பாது காப்பு என்ற அத்திவாரம் ஆட்டம் காணாமா யிருந்தால் இனங்களுக்கிடையிலான வர்க்க ஒற்றுமை ஏற்படும் வாய்ப்பு இல்லாமற்போய் விடுகிறது.

படித்த இலங்கையர் வர்க்கமானது ஆட்சியைக் கைப்பற்றிய காலத்தில் இன ஐக்கியத்தை விரும்பியிருந்த படித்த தமிழ் முஸ்லிம் தலை வர்கள் படிக்க சிங்களவர்களுடன் ஆட்சியைப் பகிந்து கொள்ளும் நிலையிலிருந்து தவறத் தொடங்கினர். படித்தவர்களிடையே சிங்களவர், தமிழர், முஸ்லிம்கள் என்ற மூன்று பிரிவினை களைத் தோற்றுவித்தனர். அந்த நிலையே இன்று வரை தொடர்கிறது. உயர் குழாத்தி னரின் அரசியல் அபிலாசைகளைத் திணிக்கும் பிரிவினராகவே அடிமட்ட விவசாயக் குடியா னவர் மற்றும் தொழிலாளர்கள் இருந்தனரே யன்றி, அதிகாரம் ஊற்றெடுக்கும் அடிமட்ட மக்களாகவிருக்கவில்லை.

இந்நிலையில் இன ஐக்கியம் அடிமட்ட மக்களை ஒன்றிணைப்பதன் மூலம் தான் ஏற்படும் என்ற கொள்கை அடிப்பட்டுப் போய்விடுகிறது. அதிகாரப் பரவலாக்கம் என்பது இன்றைய காங்கிரஸாரின் கருத்திலுதித்ததாக மாற்ற முயலும் போக்கு இந்திய ஆட்சியாளருக்கு

ஒரு இனிப்புக் கொடுப்பது போல இருந்தாலும் உண்மையில் இலங்கையின் இனங்களுக் கிடையிலான முறுகல் நிலைமையினை விளங் கிக்கொள்ளாத இந்திய இராஜ தந்திரத்தினை இலங்கை ஏமாற்றுகிறது என்றும் இந்திய இராஜ தந்திரம் தோற்றுப் போய்விட்டது என்ற கூற்றும் முன்வைக்கப்படுவது கவனிக்கத்தக்கது.

இந்தியா இலங்கைக்குக் காட்டிய இரண்டு திட்டங்களும் அடிப்படையில் சிறப்பானதாகக் கொள்ளப்பட்டாலும் ஒன்றுபட்ட சிந்தனையுள்ள இலங்கையுட்தான் அது சாத்தியமாகிறது. பிரித்தானியர் காலம் முதல் பிரிக்கப்பட்ட தேச மாகக் கொள்ளப்பட்ட இலங்கை கலாச்சார ரீதியிலும் பௌதிக ரீதியிலும் பிரிந்தே இருந்தது.

வரண்ட பிரதேசமும் ஈரவலயமும் எனப் பிரித்து இலங்கையின் வரண்ட பிரதேசத்தில் வலுக் கட்டாயமாகச் சிங்கள மக்கள் குடியேற்றப் பட்ட பொழுது பலவிதபாதுகாப்புக்களை அரசு சிங்கள மக்களுக்குக் கொடுக்க வேண்டிய தாக விருந்தது. இதில் இராணுவ படைபலப் பாதுகாப்பே முதன்மையாக விருந்தது.

“இடப் பெயர்ச்சி என்பது மக்கள் வாய்ப்பை எட்டிப் பிடிக்கும் முயற்சி” என்ற இந்திய காங்கிரஸின் இன்றைய கொள்கையானது அதிகாரம் மத்தியிலிருந்து கீழே பாய்வதாக இருக்க முடியாது என்பதனையும் தெளிவு படுத்துகிறது. இலங்கையில் மாகாணங்கள் வளாச்சியடைந்தால் தன்னிச்சையான இடப் பெயர்வுகள் ஏற்படும். வடமாகாணச் சிங்கள தமிழ் விகிதாசாரத்தில் விவசாயப்புரட்சி ஏற் பட்ட 60களின் நடுப்பகுதிகளில் தான் தமிழரின் தொகை 92% மாகவும் ஏனைய வளம்சூன்றிய காலங்களில் 95% ஐயும் கொண்டிருந்தது. இதிலிருந்து அரசு மக்களைக் கட்டாயப் படுத்திக் குடியேற்றுவதன் மூலம் அதிகாரம் பகிரப்பட முடியாதது என்பது வெளிப்படையாகிறது.

இலங்கை அரசுகளின் கொள்கையில் தன்னிச் சையான அபிவிருத்திக்கான உதவியும் பாது காப்பும் என்ற அடிப்படை நிலைமை பேணப் பட வேண்டும். அபிவிருத்தியும் பாதுகாப்பும் இல்லாத 13 வதும் 13 வது பிளசும் பயனற்ற ஒன்றாகவே கொள்ள வேண்டியிருக்கும்.

இந்தியா தனது இராஜதந்திரச் செயற்பாடுகளில் தோல்வி ஏற்படக் காரணமாக இருந்தது இந்தியா கொடுக்கவிருந்த அடிப்படையான பாதுகாப்பினைத் தவிர்ந்துக் கொண்டதேயாகும். இலங்கையில் சிறுபான்மையினரின் பாதுகாப் பினை உறுதி செய்வது தனியே 13வதின் காணி, பொலிஸ் அதிகாரங்கள் மாத்திரமல்ல இலங்கை முழுவதிலும் உள்ள மாகாணங் களும் அதனைப் பின்பற்றக் கூடிய நிலைமையும் அதனை ஒட்டிய அபிவிருத்தித் திட்டங் குமாகும்.

இலங்கையில் மாகாணங்களை அபிவிருத்தி செய்யக் கூடிய நிதி ஒதுக்கீடுகள் தனியாக விவசாயத் துறையில் மட்டும் இருந்துவிட முடியாது. தொழில் நுட்பம், கைத்தொழில், கல்வி என்ற வளர்ச்சித் துறைகளில் ஏற்படப் போகும் வளர்ச்சி காணி மற்றும் பொலிஸ் போன்றவற்றின் அதிகாரங்களின் முக்கியத் துவத்தைப் பின் தள்ளிவிடும். சுயமாகக் கல்வி நிறுவனங்களோ, தொழில் நிறுவனங்களோ ஏற்படுத்த முடியாததும் நிதியைக் கையாள முடியாததுமான மாகாணங்களைவிடப் பஞ்சாயத்துக்களே மேல் என்ற நிலை உருவாகவும் கூடும்.

அடிப்படையில் மிக முக்கியமாக விருக்கும் பிரதேச அபிவிருத்தியை ஏற்படுத்தக் கூடிய பாதுகாப்பினைத் தனி மனிதனுக்கு வழங்கக் கூடிய திட்டத்தை உறுதிசெய்யக் கூடியதான. மாகாண சபை முறையானது 13வது அல்லது 13வது பிளஸ் போன்ற எந்த முறையிலிருந் தாலும் அழகான கோபுரமாகவே காட்சி கொடுக்கும் இதனை உறுதிப்படுத்த வேண்டிய தேவை ஒரு நடு நிலை வகிக்கும் நாடு அல்லது நிறுவனத்திடம் விடப்பட வேண்டும். அரசாங்கம் உத்தரவாதம் அளிக்கத் தவறு மிடத்து அயல் நாட்டுப் படைகளின் பாது காப்புக்கூட மிக அவசியமாகத்தானிருக்கப் போகிறது.



kanapathipillai.a@thaiivedu.com

## TUITION CLASSES

Lawrence/Moss Bank  
Group or Private Classes, English/Math Classes  
Offered from JK – Grade 7

(According to Ontario “C” Curriculum)  
By Experienced Retired Teacher

Contact: (416) 289-3641



Full-time Real Estate Agent

Nada G. Nadarajah B.V.Sc

Call Me @ 416 616 8751 Sales Representative

“An award-winning realtor with 16 years experiance”.



\$249,000  
McCowan & 401  
Condo. Apartment  
2 Bedrooms – 2 Washrooms  
Close to Amenities



\$335,000  
McCowan & 401  
Condo. Apartment  
2 Bedrooms – 2 Washrooms  
Upgraded Features!



\$669,800  
Victoria Park & Finch  
Detached Bungalow  
3 Bedrooms – 2 Washrooms  
Modern Renovations!  
Basement w/ Sep. Entrance



\$779,000  
Brimley & Steeles  
2-Storey Detached  
4 Bedrooms – 2 Washroom  
Finished Basement w/ Sep. Entrance



\$789,000  
McCowan & 16th  
2-Storey Detached  
4+2 Bedrooms – 5 Washrooms  
Pro. Finished Basement



\$719,000  
McCowan & HighGlen  
2-Storey Detached  
4+2 Bedrooms – 4 Washroom  
Pro. Finished Basement  
Closed to Amenities

HomeLife  
Landmark Realty Inc.,  
brokerage  
7240 Woodbine Ave, Suite 103  
Markham, ON L3R 1A4  
Bus: 905 305 1600  
nanadarajah@trebnet.com



# உடல் மொழி / Body Language

கடந்த மாத இதழின் தொடர்ச்சியாக உடல் மொழியைப் பற்றி இன்னும் பல தகவல்களைப் பார்ப்போம். பேச்சின்றி மௌனமாக இருக்கும் போது வெளிப்படும் வெறும் அசைவுகளால் உடல்மொழி. ஒருவரின் உடலின் நிலை (Posture), தலையின் அசைவு, முகபாவனை (Facial Expression), கண்களின் தொடர்பு (Eye contact), பேசும்விதம், குரல்தொனி, இருவருக்குமுள்ள இடைவெளி, கை, விரல்களின் அசைவுகள், குறியீடுகள், கால் வைத்திருக்கும் நிலை, வியர்வையின் தன்மை, மூச்சுவிடும் தன்மை, சில பழக்கங்கள் போன்றவற்றினை அடிப்படையாகக் கொண்டு, ஒரு குறியை (Signal) மட்டும் வைத்து முடிவுகளுக்கு வராமல் பல குறிகளின் தொகுப்பினை அவதானிப்பதன் மூலம் ஓரளவுக்கு அவரின் மனநிலையை அறிந்து கொள்ள முடியும்.

கண்ணின் அசைவுகளைப்பற்றி சில குறிப்புகளை சென்ற கட்டுரையில் வழங்கியிருந்தேன். அதன் தொடர்ச்சியாக...

## கண்களை விரல்களால் வருடல் அல்லது தடவி விடுதல்:

நீண்ட நேரம் ஒருவரின் பேச்சைக் கேட்கும் போது சலிப்பு ஏற்பட்டால் அல்லது களைப்பு உண்டாகும்போதும் மற்றும் அவரின் பேச்சில் நம்பிக்கையின்மை என்பதாலும் சிலர் இப்படிச் செய்கிறார்கள்.

## கண்களைச் சுருக்கிப் பார்த்தல் குறிப்பாக மேலே பார்த்தல்:

சந்தேக உணர்வு ஏற்படும் போது, வெறுப்பு உண்டாகும் போது, இனிமேல் கடவுள் தான் என்று கூறும் போது இதுபோன்ற உடல்மொழி அடையாளமாகிறது.

## இமைகளை அடிக்கடி மூழித்து மூடுதல் (Blinking Frequently):

பொதுவாக ஒருவர் ஒரு நிமிடத்திற்கு 6 முதல் 20 வரை கண்ணிமைகளை மூடித் திறத்தல் சாதாரணமாகும். ஆனால் உணர்ச்சி வசப்படும் போது, மனதில் சலனம், படபடப்பு உண்டாகும் போதும் இமைகளை மூடித் திறக்கும் வேகம் அதிகமாகும்.

## கண் புருவத்தை மேலுயர்த்துதல்:

இது பொதுவாக ஒருவரின் செயலை அங்கீகரித்து ஏற்றுக்கொள்ளுதல், அல்லது அடுத்தவரின் அங்கீகாரத்தை, வரவேற்பை ஏற்றுக் கொள்ளும் போதும் இப்படிச் செய்வது வழக்கமாகும்.

## முனிக்காமல், கண்ணிமைகளை சுருக்கி அடிக்கடி மூடித்திறத்தல்:

நட்புடன், நண்பர்களாக பழகும் போதும் தங்களுக்குள்ளே ஏதோ ஒரு ரகசியத்தை பரிமாறிக்கொள்ளும்போது அல்லது நகைச் சுவையாக எதையாவது சொல்லும் போதும் இந்த உடல் மொழியைப் பயன்படுத்துவர்.

- வாயின் அசைவுகளும் அர்த்தங்களும், உதடுகளின் அசைவு, நாவின் அசைவு, சிரிப்பின் வடிவம், முகத்தசைகளின் அசைவு போன்றவை மிகவும் முக்கியமாகக் கவனிக்கப்பட வேண்டியவை.

## செயற்கையான சிரிப்பு:

முகத்தசைகளில் எந்த விதமான அசைவு மின்றி, கண்களின் எந்த வித்தியாசமும் இல்லாமல் உதடுகள் மட்டும் அசைகின்ற போலிச் சிரிப்பு, இது நீண்ட சிரிப்பாக இருக்காது,

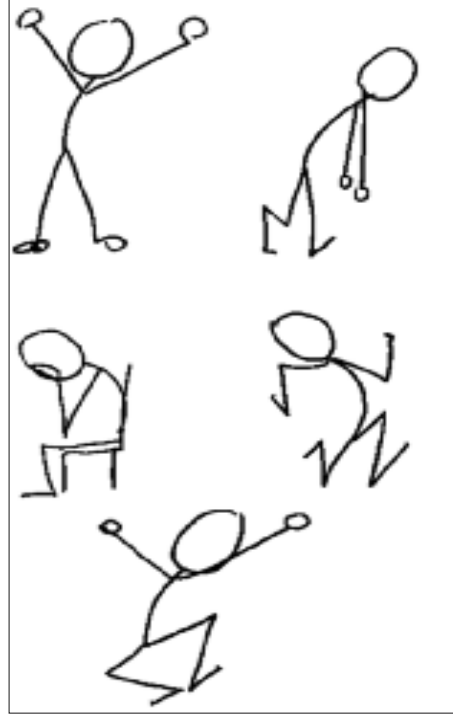
ஒரு செக்கன்ற மட்டுமே. இதன் அர்த்தம் விருப்பமின்றி, செயற்கையாக கட்டாயத்தின் பேரில் உண்டானதாகும்.

## பற்களை கடித்த நிலையில் வாயினை திறக்காமல் உதட்டை மட்டும் இறுக்கமாக வைத்து சிரித்தல்:

ஏதோ இரகசியத்தை மறைத்துக் கொள்வதற்காக அல்லது நம்பிக்கையின்மையினால் விடயத்தை சொல்ல விரும்பவில்லை என்று அர்த்தம் கொள்ளலாம்.

## உதடுகளை ஒரு பக்கமாக சுழித்துச் சிரித்தல்:

எதிரில் இருப்பவர் ஏன் இப்படிச் செய்கிறார்,



அவரின் உணர்வுகளுக்கு எதிராக ஒரு எதிர்ப்பை காட்டுவதற்கு சிலர் இப்படியும் செய்வதுண்டு.

## கண்களை மேல் நோக்கிய வண்ணமாக சிரித்தல்:

இது பொதுவாக கிண்டல் செய்வதற்கும், விளையாட்டுத் தனத்தை வெளிப்படுத்துவதற்கும் இப்படிச் சிரிப்பதுண்டு.

## கீழ் உதடு சற்று நீட்டி வெளித்தள்ளுதல்:

இரக்கம், அனுதாபம், போன்றவற்றை பெற்றுக் கொள்ளுவதற்கும், சிறுவர்கள் அழுவதற்கு முன் முயற்சியாகவும் இந்த உடல் மொழியை அர்த்தம் கொள்ளலாம்.

## உதடுகளை கடித்தல்:

மனம் சற்று இறுக்கமாக இருத்தல், அல்லது கொஞ்சம் பதட்டமாக இருப்பது, அல்லது நீண்ட நேரம் ஒரு விடயத்தைப் பற்றி யோசிப்பதால் உண்டான மன அழுத்தம்.

## பற்கடிப்பு:

மன இறுக்கம் அல்லது உணர்வுகளை உணர்ச்சிகளை வெளிக்காட்ட முடியாதபடி, சந்தர்ப்ப குழலால் அவற்றை உள்ளே அழுக்கி வைத்தல்.

## விரல் சூப்புதல்:

பொதுவாக குழந்தைகளின் உடல் மொழியாகும். ஏதோ ஒரு வகையில் சுயதிருப்தி நிலையில் (Self Comfort) உடலையும் மனத்தையும் தளர்த்துவதற்காக (Relax). பின்பு,

பெரும்பாலும் உறங்கி விடுவது வழக்கம் அல்லது மனதில் ஒரு விதமான பயம், தனிமையுணர்வு, சோர்வு போன்ற உணர்வு நிலைகளின் வெளிப்பாடாக இருக்கலாம். சில வேளைகளில் குழந்தைகள் மட்டுமல்ல பெரியவர்கள் கூட வாயில் பென்சில் அல்லது பேனாவை வைத்து சூப்பிக் கொண்டிருப்பதும் மேற்குறிப்பிட்ட மனநிலையின் உடல் மொழிதான்.

## கைவிரல்களை வாயின் மேல் வைத்திருத்தல்:

அடப்பாவி இப்படிச் செய்திடானே! எப்படி இது நடந்திருக்கும் போன்ற ஆச்சரியமான அல்லது சற்று அதிர்ச்சி தரும் விடயங்களிலும் என்ன இப்படி ஆகிவிட்டதே! போன்ற சூழ்நிலைகளில் இந்த உடல்மொழியை பெரும்பாலும் காணலாம்.

## உள்ளங்கையினை நாடியின் கீழ் வைத்து விரல்களால் வாயை மூடிக்கொள்ளுதல்:

நீண்ட நேரமாக ஒரு விடயத்தில் கவனம் செலுத்திய பின்பு அல்லது ஒருவர் ஏதோ செய்து கொண்டிருக்கும் போது மற்றவர் அதனை உற்றுநோக்குகிற போதும், அல்லது பொதுவாக என்னதான் நடக்குது என்று பார்க்கலாம் என்பது போல உணரும் போது இத்தகைய உடல்மொழி வெளிப்படும்.

## நகம் கடிக்கும் பழக்கம்:

சிறிவர்கள் முதல் பெரியவர் வரை இந்தப் பழக்கம் இருக்கிறது. ஏதோ ஒரு வெறுப்பின் வெளிப்பாடாக (Frustration) அல்லது வெறுப்புணர்வை வெளிக்காட்ட முடியாத படியுள்ள சூழ்நிலைகளில், மற்றவர்களுக்கு பயந்து பணிந்து செல்கிற சூழ்நிலையில், உள்அழுக்கப்பட்ட மன அழுத்தத்தின் வெளிப்பாடாகவும் இருக்கலாம்.

- தலை அசைத்தல் என்பது உடல் மொழியில் முக்கியமான கவனத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டிய விடயமாகும்.

## தலை ஒரு பக்கம் அசைத்து கண்ணையும் அசைத்தல்:

நம்பிப்போகலாம் பயப்படத் தேவையில்லை, அவரிடம் விஷயம் இருக்கிறது. அவரிடம் துணிந்து எதுவும் கேட்கலாம் போன்ற பல விடயங்களைக் குறிப்பதாகும்.

## தலையினை பக்கவாட்டில் இருபுறமும் அசைத்தல்:

நம்பிக்கையின்மை, இந்த விடயத்தில் எனக்கு உடன்பாடில்லை, ஏற்றுக் கொள்ளமுடியாது, ஒரே வெறுப்பாயிருக்கு தவிர்த்துக் கொள்ள விரும்புகிறேன், என்னால் இது முடியாது போன்றவற்றின் வெளிப்பாடு தான் இந்த அசைவு.

- கையின் அசைவுகளும் உடல்மொழியும்.

## கைகளை குறுக்காக உடலோடு ஒட்டியபடி கட்டியிருத்தல்:

இந்த உடல் மொழியானது சூழலுக்கு ஏற்றவாறு பல்வேறு காரணங்களை கொண்டிருக்கும். பொதுவாக சவால்களை, பிரச்சினைகளை எதிர் கொள்ளத்தயார் என்கிற நிலையிலும், மற்றவர்களுக்கு முன்னால் இவர்களால் என்னை என்ன செய்ய முடியும் என்ற எண்ணமும் இருக்கலாம். அல்லது கொஞ்சம் பணிவோடு கையை கட்டியிருந்தால் மேலதிகாரியிடம் மிகவும் தாழ்ந்து பணிவுடன் அடிபணிகிறேன் போன்ற அர்த்தமும் கொள்ளலாம். சில நேரங்களில் ஏதோ வொன்றில் மிகவும் வெறுப்பாக இருப்பதையும் குறிக்கலாம். குளிர்ந்த முடியாமலும் இவ்வாறு செய்வதை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

## கைகளை குறுக்காக கட்டி விரல்களால் மேற்கையை இறுக்கப்பிடித்தல்:

இது மிகவும் பாதுகாப்பில்லாத மற்றும் மகிழ்ச்சியற்ற தன்மையினையும் குறிப்பதாகும்.

## ஒரு கை கீழே தொங்கியவாறும் மற்றக் கை குறுக்காக தொங்கிய கையின் முழங்கையை பிடித்தவாறு இருப்பின்:

பொதுவாக பெண்கள் பதட்டமாக உணர்ச்சி வசப்பட்ட நிலையின் அல்லது எதையோ எதிர்பார்த்து பதட்டத்தோடு இருப்பதையும் புரிந்து கொள்ளலாம்.



போல் யோசேப்  
ஹோமியோ மருத்துவ நிபுணர்

## கைகளைப் பின்னுக்கு வைத்து ஒரு கை மற்றக்கையைப் பிடித்தவாறு இருப்பின்:

சொல்லுகின்ற விடயத்தில் உறுதியான தன்மை, பொதுவாக பேராசிரியர்கள் வகுப்பு எடுக்கும் போதும் அல்லது உயர்பதவிகளில் இருப்பவர்கள் குழுவாக இருப்பவர்களிடம் உரையாற்றும் போதும் இவ்வாறான உடல் மொழியைப் பார்க்கலாம். அதிகாரத்தன்மையோடு கூடிய உறுதித் தன்மை இருப்பதை உரை முடியும்.

## சட்டையின் கொலர், ரை, கைக் கடிக்காரம் போன்றவற்றை அடிக்கடி சரி செய்து கொள்ளுதல்:

இவ்வாறு அவ்வப்போது செய்யும் பலரைப் பார்த்திருப்பீர்கள் இவர்கள் கொஞ்சம் பதட்டமாக அதாவது நேவ்ஸ் ஆக இருப்பவர்கள் என்பதாகும்.

## உள்ளங்கையை இடது மார்பின் மேல் வைத்தல்:

மற்றவர்களின் நம்பிக்கையினை அல்லது அங்கீகாரத்தை பெற முனைகிறார்கள். பொதுவாக மேடை நிகழ்ச்சிகளில் போட்டியாளர்கள் பலர் இப்படிச் செய்வதைப் பார்த்திருப்பீர்கள்.

## சுட்டு விரலை (Index Finger) நேரே காட்டிப் பேசுதல்:

மற்றவர்களை எச்சரிக்கை செய்வதற்கும், தவறுகளைச் சுட்டிக்காட்டு வதற்கும், பயமுறுத்தும் பாணியிலும், இவ்வாறு செய்வது

## உடல் மொழி: 2

வழக்கம். சுயகட்டுப்பாடு இல்லாத, சமூகத்தில் கொஞ்சம் நாகரீகம் குறைந்த செயலாக இந்த உடல் மொழி கருதப்படுகிறது.

## இரண்டு கைகளின் விரல் நுனிகள் ஒன்றையொன்று முட்டுவது போல வைத்திருத்தல்:

சிந்தனைக்குரிய கருத்துக்களின் வெளிப்பாடு, நல்ல பல தகவல்களை சொல்ல விளைகிறார் அல்லது மற்றவர்களிடமிருந்து தான் சொன்ன கருத்துக்களுக்கான விமர்சனங்களை, அல்லது விளக்கத்தை எதிர்பார்கிறார் என்பது பொருளாகும்.

## நெட்டிமுறித்தல்:

பொதுவாக ஆண்கள்தான் இவ்வாறு செய்வது வழக்கம். தங்களை தாங்களே தளர்த்திக் கொள்வதற்காக (Relax and comfort) செய்யும் உத்தியாகும் அல்லது மற்றவர்களின் கவனத்தை தன்பால் திருப்புவதற்கும் சிலர் இவ்வாறு செய்கிறார்களாம். பொதுவாக இது ஒரு நாகரீகமற்ற செயலாகத்தான் கருதப்படுகிறது.

## பேசிக் கொண்டிருக்கும் போது விரல்களால் மூக்கை வருடுதல்:

உடல் மொழிகளில் மிக முக்கியமானதாகும். சொல்லுகின்ற விடயத்தில் நம்பகத் தன்மை இல்லை அல்லது மொய் சொல்கிறார் அல்லது எதையோ மறைக்க முற்படுகிறார் அல்லது சொல்கின்ற விடயத்தை கற்பனையோடு திரித்துச் சொல்லுகின்றார் என்பதாகும். நேர்முகத் தேர்வுகளிலும், விசாரணைகளின் போதும் அதிகாரிகளால் இது கவனிக்கப்படுகிறது. மாறாக ஜலதோசம், மூக்கில் அரிப்பு போன்றவற்றிலும் மூக்கு நுனியை சொறிந்து விடுவதையும் கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும்.

## கழுத்தை சொறிந்து கொள்ளுதல்:

பொதுவாக ஒருவர் பேசும்போது கேட்பவர் தான் இவ்வாறு செய்வது வழக்கம் பேசுகின்ற விடயத்தை நம்பமுடியவில்லை, அதில் எனக்கு சந்தேகம் இருக்கிறது அல்லது பேசப்படுகின்ற விடயம் சுவாரஸ்யமாக இல்லை என்பவற்றின் வெளிப்பாடுதான் இது.

தொடரும்...

paul.joseph@thaiveedu.com

## TUTORING

Grades: 1-8: English, Math, Science & Social studies

Grade 9&10: English & Math ஆகிய வகுப்புகள்

நடாத்தப்படுவதுடன் EQAO, Literacy test களிற்கும் தயார்படுத்தப்படும்.

இடம்: Kennedy & Ellesmere அருகாமையில்

அஞ்ஜலின் திசைராஜா

B.A (Hons), M.Sc, Ph.D (Certified teacher)

647 291 1357

# Powder Room

எமது வீடுகளில் சாதாரணமாக முதன்மைத் தளத்தில் (first floor) ஒரு Powder room அமைக்கப்பட்டு இருக்கும். இது பொதுவாக அரை குளியலறை என்று அனைவராலும் அழைக்கப்படும். இதில் ஒரு sink மட்டும்தான் காணப்படும். இதைப்பற்றி இப்போதும் ஆராய்வதற்குரிய தேவை எங்கிருந்து வந்தது? இது தான் பொதுவான, அனைவருக்கும் தெரிந்த மிகவும் பரிச்சயப்பட்ட Powder room ஆகும். இதை விட இன்னும் ஒரு வித்தியாசமான Powder room ஒன்று உண்டு.

மக்களின் தேவை கருதியும் அனைவரிடையே ஒரு விழிப்புணர்வையும் OAB ( overactive bladder) பற்றிய விளக்கத்தினையும் ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும் முகமாக உருவாக்கப்பட்ட ஒரு அமைப்பு இந்த Powder room ஆகும். பன்னிரண்டு தொடக்கம் பதினெட்டு வீதம் வரையிலான கனடியர்கள் OAB (overactive bladder) பிரச்சனைகளினால் அவதியுறுவதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. OAB என்பது கிட்டத்தட்ட ஒரு நோய் போன்றது தான். அதாவது chronic medical condition எனப்படும். இது சிறுநீர்ப்பை நிறைந்து விடாத நிலைமையில் கூட திடீரென சிறுநீர் கழிக்க வேண்டும் போன்ற உணர்வினை (sudden urge to urinate) ஏற்படுத்தக் கூடியது.

இந் நிலையானது பொதுவாக மனிதர்களிடையே ஒரு தாழ்வு மனப்பான்மை அல்லது வெட்க உணர்வினையும் எதற்கும் பின்னிற்கும் மனப்போக்கையும் உருவாக்கி விடுவதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. எனக்குத்தான் இப்படி இருக்கின்றது என்று நினைத்து நாம் வெட்கி அல்லது பின்நின்று விடுகின்றோம். ஆனால் இது ஒரு சாதாரணமான நிகழ்வுதான். கூடுதலாக குழந்தைகள் பெற்ற பெண்களுக்கும் வயது முதிர்ந்தோருக்கும் காணப்பட்ட போதிலும் ஆண்கள், இளம் பெண்கள், உடல் எடை கூடியோர் போன்றோருக்கும் இருப்பதாக மருத்துவ அறிக்கைகள் கூறுகின்றன.

## எவ்வாறு அல்லது எதனால் ஏற்படுகின்றது?

Bladder அதாவது சிறுநீர்ப்பை என்பது எங்கள் சிறுநீரகத் தொகுதியின் ஒரு பகுதியாகும். ஒவ்வொரு தடவையும் நாங்கள் உண்ணும் போதும் நீர் ஆகாரங்களை அருந்தும் போதும் இவை உறிஞ்சப்பட்டு சிறுநீரகத்தினால் வடிக்கப்பட்டு கழிவுத் திரவங்கள் சிறுநீர்ப்பையில் சேகரிக்கப்படும். இச் சிறுநீர்ப்பையானது நிரம்பும் போது இதனைச் சுற்றியுள்ள தசைகள் சுருங்கி இந் நீரை வெளியேற்றும். இதனை கீழ் வரும் படம் அழகாகக் காட்டுகின்றது. எங்கள் முனையும் இந்த தசைகளும் ஒன்றாக இணைந்து தொழிலாற்றுவதாலேயே நாம் சிறுநீர் கழிப்பது நிரம்பாமலேயே இத் தசைகள் சுருங்குவதுண்டு. இது involuntary contraction எனப்படும். இதுவே overactive bladder என அழைக்கப்படும்.

சிறுநீர்ப்பை நிரம்பாமலேயே இத் தசைகள் சுருங்குவதுண்டு. இது involuntary contraction எனப்படும். இதுவே overactive bladder என அழைக்கப்படும்.

## overactive bladder இனை எவ்வாறு இனம் காண்பது?

- மிகவும் வலுவான முறையில் சிறுநீர்கழிக்க வேண்டும் என்னும் உணர்வு ஏற்படல்.
- அடிக்கடி கழிவறை போகவேண்டும் என்னும் உணர்வினை ஏற்படுத்தல்.

இவ்வாறான overactive bladder எதனால் ஏற்படுகின்றது என இதுவரையில் ஆராய்வு அடிப்படையில் முடிவாகக் கூறப்படவில்லை. இருப்பினும் அடிக்கடி ஏற்படும் சிறுநீர் சம்பந்தப்பட்ட தொற்றுக்கள் (Urinary tract infections), சில மருந்துப் பொருட்களின் பக்கவிளைவு (Side effects of medications), அளவுக்கடிகமான உடற்பருமன் (Obesity), பெண்களுக்கு கர்ப்பம் (Pregnancy), Menopause, முள்ளந்தண்டில் ஏற்பட்ட காயத்தினால் நரம்பில் ஏற்பட்ட பாதிப்பு, ஆண்களில் புரோஸ்டேட் வளர்ச்சி, போன்றவை காரணிகளாக இருக்கலாம் எனக் கருதப்படுகின்றது. இப் பிரச்சினையினால் பெரும்பான்மையாக வலி நோவு என்பன இல்லாத போதிலும் அரிதாக மிகச் சிலருக்கு வலி, நோவு இருப்பதுண்டு. Bladder என அழைக்கப்படும் சிறுநீர்ப்பையின் detrusor muscle என்பவை தேவைக்கடிகமாகவே சுருங்குதல் தான் இதற்குக் காரணமாகும். மேற்கூறப்பட்ட காரணங்களினால் இந்த தசைகள் வலுவிறந்து போவதே காரணமாகும்.

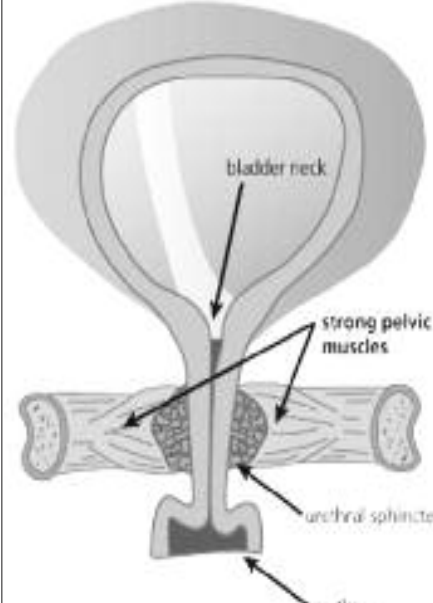
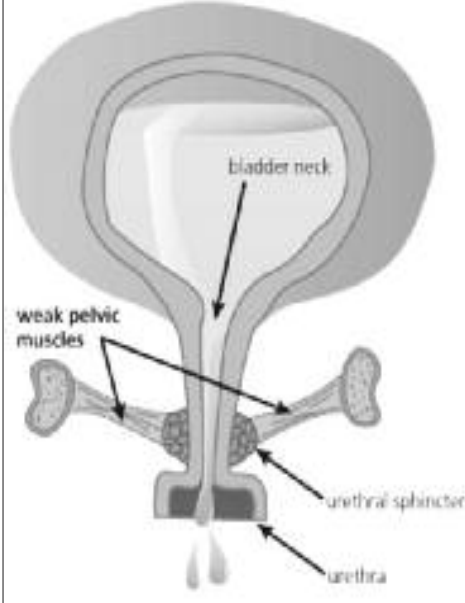
பொதுவாக வயது போகும் போது தான் இவ்வாறு ஏற்படும் என எங்களில் பலர் நினைப்பதுண்டு. இதற்கு வயது காரணமல்ல. 13 மில்லியன் வட அமெரிக்கர்களுக்கு இப் பிரச்சினை உண்டு என ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. அதிலும் ஆண்களைவிட இரண்டு மடங்கு அதிகமாக பெண்களுக்கு ஏற்படுவதாக சுகாதார பராமரிப்பு ஆய்வு நிறுவனங்கள் கூறுகின்றன. வயது தான் காரணம் என்றில்லாத போதிலும் இப் பிரச்சனை உள்ளவர்களுக்கு வயது கூடிச் செல்லும் போது தாக்கம் அதிகரிப்பதாகக் கூறப்படுகின்றது. 20 -30% வீதமாக இளவயது பெண்களிலும் 30-40% வீதமாக மத்தியதர வயதுப் பெண்களிலும் 50% வயது வந்த பெண்களிலும் இது இருப்பதாக கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

இடுப்பறை வளைவினுள் உள்ள தசைகள் (பெல்விக் தசைகள்) வலுவிறந்திருக்கும் பட்சத்தில் அவற்றின் சுருக்க விரிவினால் சிறுநீர்ப்பையிலிருந்து சிறுநீரை வெளியேற்றும் குழாயினைக் கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருக்க

செயற்பாடுகள், சமுதாயத்தில் மற்றவர்களுடன் பழகுவதல் அல்லது பொது இடங்களுக்கு போதல் என்பவற்றினைக் கட்டுப்படுத்தல், மன அழுத்த அதிகரிப்பு, பயம், நித்திரைக் குழப்பம், சிறுநீரகத் தொற்று, தோலில் அரிப்பு போன்றவை இதன்காரணமாக ஏற்படும். மேலும் இது வேறு பல நோய்களுக்கு வித்தாக அமைந்துவிடுவதோடு மட்டுமல்லாது தூர இடங்களுக்குச் செல்லும் போதும் அடிக்கடி வாகனத்தை நிற்பாட்டி மலசல கூடம் தேடவைத்தல் போன்ற பலவிதமான அசௌகரியங்களினைத் தோற்றுவித்து விடுகின்றது.

## எவ்வாறு நிவர்த்தி செய்யலாம்

வாழ்க்கை முறை அல்லது பழக்க வழக்கங்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படுத்த வேண்டும்.

Weak pelvic muscles	Pelvic muscles strengthened with Kegel exercises
Pelvic muscle contractions are unable to completely constrict the urethra, which may allow urine to leak from the bladder	Pelvic muscle contractions are strong enough to completely close the urethra, thus urine is successfully held in the bladder
	

அதில் முக்கியமானது Bladder retraining. இந்த Bladder retraining பெண்களுக்கு மிகவும் பரிச்சயமானது. எங்கள் பிள்ளைகள் மிகவும் சிறிதாக இருக்கும் போது நாங்கள் பிள்ளைகளுக்கு நேரம் கணித்து Potty training கொடுப்பது போல் நாங்களும் சிறுநீர் கழிப்பதற்கு ஒரு அட்டவணை போட்டு குறிப்பிட்ட நேரத்திற்குப் போகப் பழக்கிக்கொண்டால் மிகவும் சுலபமாக இருக்கும். Bladder retraining இனால் முழுவதுமாக மாற்றிவிடலாம் என நினைத்துவிடக் கூடாது மாறாக கட்டுப்படுத்தி விடலாம். இதன் மூலம் பல அசௌகரியங்கள்



சிவாஜினி பாலராஜன்

ருந்து தன்னிச்சைப்படி வெளியேறுவது அல்லது சிறுநீர் கழிக்க அவசரமாகப் போகவேண்டும் போல் இருக்கும் உணர்வு குறைந்து விடும். இந்த உடற்பயிற்சி எவ்வாறு செய்வது என அறிய விரும்புவர்கள் இவ் இணையத்தளத்தில் பார்த்து அறிந்து கொள்ளலாம். <http://www.powderroom.ca>.

மேற்கூறப்பட்ட இரண்டு வகையான முயற்சி

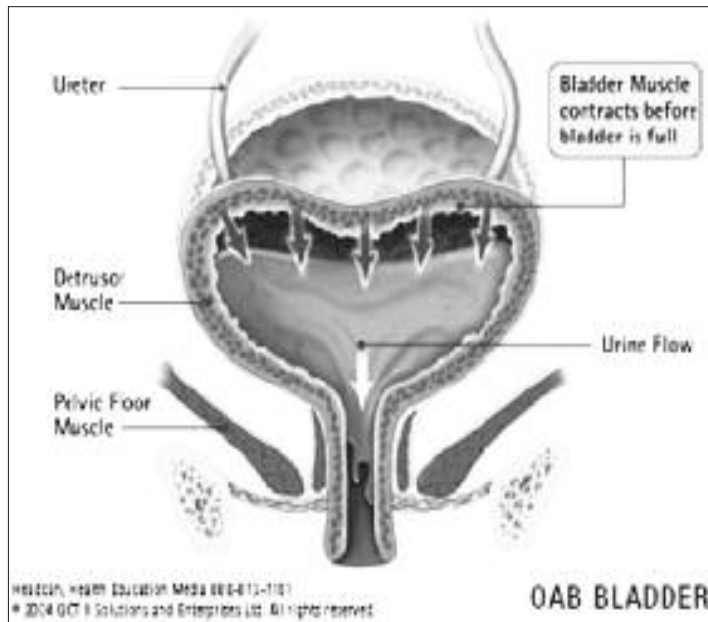
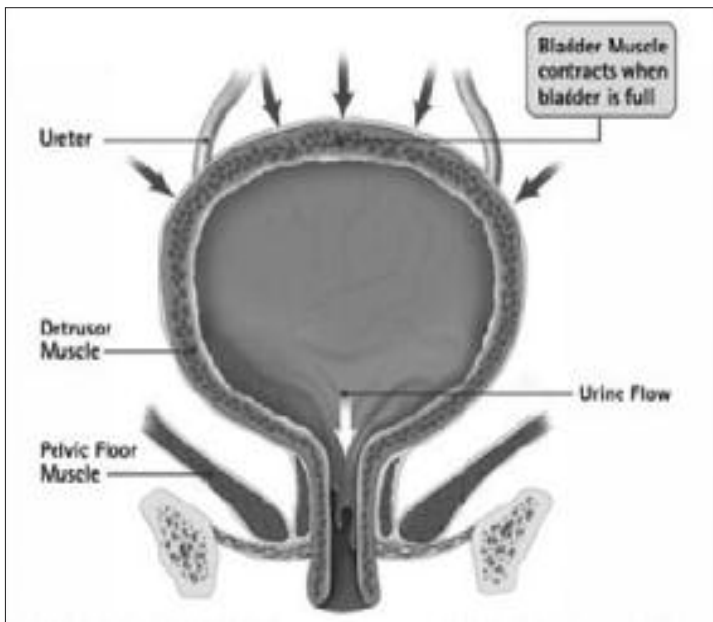
களும் கைகூடாத வகையில் வைத்தியர்கள் சில மாத்திரைகளை வழங்குவார்கள். இம் மாத்திரைகள் அசாதாரணமான சிறுநீர்ப்பைச் சுருக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்தும். இருந்த போதிலும் அவற்றிற்கு சிறு சிறு பக்க விளைவுகளும் உண்டு.

PrDetrol™ (tolterodine L-tartrate immediate release tablets), PrDetrol™ LA (tolterodine L-tartrate extended release capsules), PrDitropan® XL (oxybutynin chloride extended release tablets) போன்ற மாத்திரைகள் வழங்கப்படும். பொதுவாக இவற்றின் dosage வித்தியாசப்படும். மேலும் முக்கியமாகச் சொன்னால் இவற்றிற்குரிய பக்கவிளைவு வாய் வரண்டு போதல், மிகச் சிலருக்கு வயிற்றுவலி, நெஞ்செரிதல் என்பன உண்டாகும்.

இவை சிறுநீர்ப்பையின் தசைகளைக் கட்டுப்பாட்டில் வைக்கக் கூடியவை. இதற்கும் சரிப்பட்டு வராத நோயாளிகளுக்கு sacral nerve stimulation என்னும் ஒருவகை அணுகுமுறை கையாளப்படும். இதில் ஒரு neurostimulator device ஆனது detrusor muscle இற்கு அருகாமையிலுள்ள தோலினுட் செலுத்தப்படும். இந்த உபகரணம் கிட்டத்தட்ட 10 வருடங்களுக்கு தொழிற்படக் கூடியதாகும்.

Powder room என்பது இணையவழிச் சமூகம். இதில் நீங்கள் உங்கள் overactive bladder பிரச்சினைகள் பற்றிய கேள்விகள் கேட்கலாம், கலந்துரையாடலாம், உங்கள் சந்தேகங்களை தீர்த்துக் கொள்ளலாம். மேலும் overactive bladder பிரச்சினையினால் பாதிக்கப்பட்டு தாழ்வு மனப்பான்மை, அல்லது வெட்கப்பட்டு மனம் வருந்திக் கொண்டிருப்பவர்களுக்கு இது ஒரு நல்ல இடமாக அமைவதாகக் கொள்ளலாம். இதற்கு தனியாக ஒரு இணைய முகவரி உண்டு, [www.powderroom.ca](http://www.powderroom.ca). இதில் சென்று பார்த்தால் எத்தனைபேர் overactive bladder பிரச்சினையால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள் என்பது மட்டுமன்றி எவ்வாறு இந்தப் பிரச்சினையினைக் கையாளலாம் என்பது பற்றிய விபரங்களையும் அறிந்துகொள்ளலாம்.

sivagini.bala@thaivedu.com.



றுநீர் கழிப்பது முறையாக நடைபெறுகின்றது. சிறுநீர் நிரம்பிவிட்டது உடனே கழிவறைக்குச் செல் என்னும் உணர்வு பிறப்பிக்கப் பட்டு நாம் கழிவறை செல்கின்றோம். கழிவறைக்குச் சென்றபின்னர் எங்கள் முனையானது சிறுநீர்ப்பையின் தசையான detrusor muscle இனைச் சுருங்கும்படி செய்தியினை அனுப்பும். அதே நேரத்தில் சிறுநீர்க்குழாயினைச் சுற்றியுள்ள sphincter muscles இற்கு சிறுநீரை வெளியேற அனுமதிக்குமாறு செய்தி அனுப்பப்படும். இச் சாதாரண படிமுறை ஏற்படாது சிலருக்கு

முடியாது.

Kegel பயிற்சி இப் பெல்விக் தசைகளை வலுப்படுத்த உதவும். இவ்வாறு இப்பயிற்சியின் மூலம் தசைகள் வலுப்படுமாயின் பின்னர் சிறுநீர் வெளியேற்றத்தினைக் கட்டுப்படுத்துவதில் சிறுநீர்ப்பையிற்கு சிரமம் கிடையாது.

## இந்த OAB யினால் ஏற்படும் தீமைகள் அல்லது பாதிப்புகள்:

ஒருவருடைய வாழ்க்கைத் தரம், நாளாந்த

குறையும். அத்துடன் caffeine உள்ள உணவு அல்லது பான வகைகளை தவிர்த்துக் கொள்வது மிகவும் உதவி செய்யும். ஆனால் Kegel exercise எனப்படும் ஒருவகை உடற்பயிற்சி உண்டு. இந்த Kegel exercise (இந்த உடற்பயிற்சியினைக் கண்டுபிடித்தவரது பெயர் கொண்டே வழங்கப் படுகின்றது.) Pelvic muscles இனையும் சிறுநீர்ப்பை யினையும் வலுப்படுத்துவதற்கு செய்யப்படும் ஒரு வித உடற்பயிற்சி. இவ்வாறு இவை வலுப்பெறுவதால் தசைகள் சுருங்கி சிறுநீர்ப்பையிலி-



உங்கள் திருப்தியே... எனது வெற்றி...



**HomeLife Today**  
Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and operated



**Bur Oak Ave & 16th Avenue**  
**\$599,900**

Bedrooms: 4 Washrooms: 3

Huge Covered Front Porch, 9' Ceiling On Main Flr, Exterior With Cement Fiber Sidings, Granite Counter Top In The Kitchen With Breakfast Bar, Valance Lighting & Upgraded Kitchen Cabinets, Hardwood Floor In The Main & Upper Hallway, Natural Oak Staircase, Granite Counter Top In Ensuite Wsrn. An 'Energy Star' Home Built By Ballantry, Main Flr Laundry, Charming 4 Bdrms Detached, Less Than 4Yrs New, Walking Distance To Elementary School, Park, Transit, New Cornell Comm Centre & Library.



Free HomeLife Home Warranty Program  
Flexible Commission  
Free Market Evaluation

**Ikea Aickiyaseelan**

ஐக்கியா ஐக்கியசீலன்

Sales Representative

Cell: 416-669-8104 Off: 416-298-3200

# RENU MOTORS Ltd.

AWARD WINNING USED CAR DEALERS

வாகன விற்பனைத்துறையில் முதல் முதலாக Platinum விருது பெற்ற கனடியத் தமிழ் மகன்

வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்படாத வாகனங்களை விற்பது எமது விசேட திறன்

**34 வருட அனுபவம்**

- We Sell Bank Repossed Cars
- **Traffic Tickets**



HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS

தமது சிறப்பான சேவையால் அதி உயர் விருது பெற்ற

**Radha**

3030 Markham Road,  
Markham and Passmore

**416.412.3838**  
**416.546.0727**



# OPEN HOUSE

1487 DANFORTH ROAD - SCARBOROUGH

\$439,000



- 3+1 Bedrooms
- Finished Basement
- 2 Washrooms
- Separate Entrance

Great Family Home! Thousand \$\$\$ Spent On Renovations, Solid Build 3 Bedroom Bungalow In Excellent Location. Completely Renovated, Newer Hardwood Floor Thru-Out Main Floor. Newer Main Floor Kitchen, Newer Main Floor Bathroom, Newer Roof, Newly Painted Complete Basement Apartment With Separate Entrance. Steps To Ttc, Scarborough General Hospital, Hwy 401, Shopping, Schools & Great Family Neighbourhood. 2 Fridges, 2 Stoves, Washer, Dryer, Dish Washer, All Elfs.



208 - 880 Ellesmere Rd.  
Toronto, ON M1P 2W6

**Wigna Sivapathasundaram**

Real Estate Sales Representative

416 317 8449

Bus: 416 284 5555

Fax: 416 284 5727

info@wigna.ca

www.wigna.ca



\*Independently owned and operated.

கண்கள் உங்களுக்கு உலக அழகைக் காட்டுவது போல் பற்கள் உங்கள் அழகை உலகிற்குக் காட்டுகிறது

## Markham NS Dental

Care, Comfort, Convenience, Confidence.....

**Dr. நளினி சுதர்சன் DDS**

Family and Cosmetic Dentistry

உங்கள் அனைத்து பற் சிகிச்சைத் தேவைகளுக்கு நாடுங்கள்

**New Patients  
and Emergencies  
always Welcome**

**FREE**

15 Min In Office Teeth Whitening  
Oral Cancer Screening  
Cosmetic & Implant  
Consultation and Advice  
1-800-999-9999



### Preventative Care

- Dental Hygiene
- Fluoride Treatment
- Sealants
- Oral Cancer Screening

### Periodontic Services

- Gum Treatment
- Scaling and Root Planning

### Endodontic Services

- Root Canal Therapy

### General & Cosmetic Dentistry

- Tooth-Coloured Fillings
- Porcelain Veneers
- Teeth Whitening
- Cosmetic Bonding
- Crowns & Bridges
- Inlays & Onlays
- Complete & Partial Dentures
- Implant Supported Dentures
- Dental Implant Restorations

### Oral Surgery

- Tooth Extractions
- Wisdom Teeth Removal

### Implant

### Braces

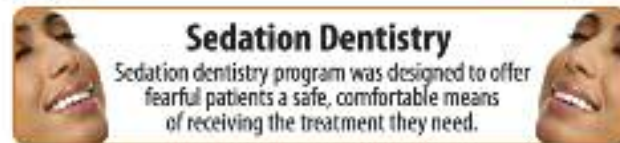
### Sedation Dentistry **NEW**

### Sports Dentistry

### Seniors Dentistry

### Children Dentistry

### Emergency Dental Care



### Sedation Dentistry

Sedation dentistry program was designed to offer fearful patients a safe, comfortable means of receiving the treatment they need.

Treats all age groups, including children

All aspects of dentistry practiced

Education & Prevention

**Open  
Seven Days  
A Week**

[www.MarkhamNSDental.com](http://www.MarkhamNSDental.com)

9293 Hwy 48, Suite 4, Markham, ON. L6E 1A3 905-472-4111

MON - SAT 9:00 AM - 8:00 PM

SUN 10:00 AM - 5:00 PM





# செகராசசேகரம் - இரசவர்க்கம்

கி.பி. 15 ஆம் நூற்றாண்டளவில் சிங்கைச் செகராசசேகரன் என்ற பெயருடன் நல்லூரைத் தலைநகராகக்கொண்டு யாழ்ப்பாண இராச்சியத்தை ஆண்ட அரசன் ஒருவர் ஆயுள்வேதம் சோதிடம் ஆகிய இருகலைகளிலும் தேர்ச்சிபெற்று விளங்கினார். இம்மன்னன் தனது குடிமக்களின் நலன்கருதி ஆயுள்வேத மருத்துவநூல்களைத் தமிழ்மொழியில் ஆக்கும்படி அறிஞர்களைக் கேட்டுக்கொண்டார். பல்வேறு மருத்துவத்துறைகளையும் சேர்ந்த அறிஞர்கள் ஆக்கிய நூல்கள் அனைத்தும் செகராசசேகரம் என்னும் பெயரில் ஒரு தொகுப்பாக ஆக்கம் பெற்றன. இத்தொகுப்பில் இடம்பெற்ற பாடங்களுள் இன்னமும் அச்சில் வெளிவராத இரசவர்க்கம் என்னும் நூலும் அடங்கும். இந்நூல் இன்று முழுமையாகக் கிடைக்காவிடினும் எமக்குக்கிடைத்த ஏட்டுப்பிரதிகளில் காணப்படுவதை முதன்முறையாக வெளிக்கொணர்வதில் பெருமகிழ்வு அடைகிறோம்.

## சாதிக்காய்

ஆதிக்கமுண்டாம் அழகுமிக்கும்மேனி  
சாதிக்காய் நோய்களைத் தானகற்றும் - பேதிக்காய்  
கமலவிழிமாதர் கலவிக்கு நல்லதாம்  
நிமலூதரம்போக்கும் நேர்

## இதன் பொருள்:

உடலுக்கும் உள்ளத்துக்கும் புத்துணர்வையும் பொலிவையும் தரும் சாதிக்காய் பல-நோய்களுக்கும் மருந்தாகும். உடலுறவுக்கு உந்துதல் அளிக்கும்.

## மேலதிகவிபரம்:

சாதிக்காய் முளைக்குப் புத்துணர்ச்சி கொடுக்கக் கூடியது. பதட்டம், மன உழைச்சல் என்பவற்றுக்கு மருந்தாக உதவுகூடியது.



சாதிக்காய்

வேலையிலும் படிப்பிலும் கூடுதல் கவனம் செலுத்த உதவும்.

முகப்பரு, அவற்றினால் ஏற்படும் அடையாளங்களை அகற்ற சாதிக்காய் பயன்படும். இதற்கு ஒரு தேக்கரண்டி சாதிக்காய்த்தூளை சிறிதளவு தேனுடன் கலந்து ஒரு பசையாக எடுத்து பரு அடையாளங்கள் உள்ள இடத்தில் பூசவும். அரைமணித்தியாலத்தின் பின்னர் இலேசான சூடு உள்ள நீரினால் முகத்தைக் கழுவவும். தேனுக்குப்பதிலாக பசும்பாலையும் பயன்படுத்தலாம்.

எக்சிமா (eczema) உள்ள இடங்களில் சாதிக்காய்த்தூளைச் சிறிதளவு தண்ணீருடன் கலந்து மெல்லிய பசையாகப் பூசுவதும் ஒரு வீட்டு வைத்திய முறையாகும்.

உடலுறவுக்கு ஊக்கமளிக்கும் சக்தி சாதிக்காய்க்கு உள்ளது என்பது அரபுநாட்டவரின் அசைக்கமுடியாத நம்பிக்கை. சாதிக்காயில் இருந்து அல்ககோல் மூலம் பெறப்பட்ட சத்து ஆண் எலிகளின் பாலுறவுச் செயற்பாட்டை அதிகரிக்கச்செய்வதை ஆய்வாளர்கள் உறுதிப்படுத்தியுள்ளனர். 'கமலவிழிமாதர் கலவிக்கு நல்லதாம்' என்று இரசவர்க்கத்தில் கூறப்பட்டிருப்பதைக் கவனிக்கவும்

வயிற்றோட்டம், தொற்றுக்கள், வாதம் போன்ற பல வியாதிகளுக்கு மருந்தாகப் பயன்பட்டாலும் சாதிக்காயை மிகச்சிறிய அளவிலேயே பயன்படுத்தவேண்டும். மூன்று தொடக்கம் பத்து கிராமுக்கு அதிகமாக இதனை எடுக்கக் கூடாது.

இற்றைக்கு முன்னாறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர்

இந்தோனேசியாவுக்குச் சொந்தமான பண்டா தீவுகள் (Banda islands) என்றழைக்கப்பட்ட சில தீவுகளில் மாத்திரமே சாதிக்காய் மரங்கள் காணப்பட்டன. பதினாறாம் பதினேழாம் நூற்றாண்டுகளில் இத்தீவுகளைக் கைப்பற்ற டச்சுக்காரரும் ஆங்கிலேயரும் போர்களில் ஈடுபட்டதுண்டு. சாதிக்காயின் விலை தங்கத்திலும் கூடியதாக இருந்த நேரம் அது. ஆங்கிலேயர்கள் சாதிக்காய் மரங்களை ஆபிரிக்கா, மேற்கிந்திய தீவுகள் போன்ற இடங்களிலும் வளர்க்கத் தொடங்கியதால் பண்டாத்தீவுகள் வருமானத்தை இழந்து இன்று வறுமையில் வாடுகின்றன.

Nutmeg என்பது சாதிக்காயின் ஆங்கிலப் பெயர்.

Myristica fragrans என்பது இதன் லத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்

## இலவங்கப்பட்டை

பித்த மிகப் போக்கும் பேதியொடு வாந்திபோம்  
சுத்த ரத்தக்கடுப்பு சூழாது - மெத்த  
இலவங்கப் பட்டை இதமாகக் கொண்டால்  
மலங் கட்டும் என்றே மதி

## இதன் பொருள்:

பித்தத்தைப் போக்கும். பேதியையும் வாந்தியையும் நிறுத்தும். இரத்தக்கடுப்பு ஏற்படாது. உணவில் அதிகமாகச் சேர்த்துக்கொண்டால் மலக்கட்டு ஏற்படும்.

## மேலதிகவிபரம்:

உணவுக்குச்சுவையூட்டுவது என்ற விடயம் ஒருபுறம் இருக்க கறுவாப் பட்டையின் மருத்துவப் பயன்பாடுகள் இன்று உலகின் பல பாகங்களிலும் பேசப்பட்டும் ஆராயப்பட்டும் வருகின்றன.

பக்ரீரியா மற்றும் பூஞ்சணங்களை அழிக்கும் கறுவாப்பட்டைத் தைலத்தின் குணம்பற்றிய எனது ஆய்வின் பெறுபெறுகளை 1976 ஆம் ஆண்டில் நடைபெற்ற இலங்கை விஞ்ஞான முன்னேற்றச் சங்கத்தின் வருடாந்த மாநாட்டில் சமர்ப்பித்து உரையாற்றினேன். இன்று கறுவாவின் தொற்றுநீக்கும் இயல்பு பல்வேறு ஆராய்ச்சியாளர்களால் உறுதி செய்யப் பட்டுள்ளது. இந்தக்குணம் வயிற்றுப்புண்ணைத் (ulcer) தோற்றுவிக்கும் ஒருவகையான பக்ரீரியக்கிருமியை (Helicobacter pylori) அழிக்க உதவுகின்றது.

இரத்தத்தில் உள்ள சீனியின் அளவைக் குறைக்கும் குணமுடைய கறுவாப்பட்டை நீரிழிவு நோயாளர்க்கு உபயோகமானது.

கறுவா இரத்தத்தை ஐதாக்குவதால் இரத்த அழுத்தத்தைக் குறைக்கும் இயல்பு உடையது. இதன் காரணமாக இருதய வியாதிகள் ஏற்படும் அபாயத்தைக் குறைக்கின்றது.

கறுவா சாப்பிடுவோர் ஒரு நாளைக்கு அரைத் தேக்கரண்டி கறுவாத்தூளுக்கும் அதிகமாக எடுக்கவேண்டியதில்லை. இதனைத் தேண்டுடன் சேர்த்தும் அருந்தலாம். அதிக அளவி

லான கறுவா கெடுதி விளைவிக்கக்கூடியது.

கறுவாவில் உள்ள சினமால்டிஹைட் (cinnamaldehyde) என்னும் இரசாயன உள்ளடக்கம் பெண்களில் பாலியல் ஹார்மோன்களின் (sex hormones) சமநிலையைப் பேணுவதன் மூலம் மாதவிலக்கின் போது ஏற்படக்கூடிய வலி, கருத்தரித்தலில் குறைபாடு என்பவற்றைத் தவிர்க்கக்கூடியது.

கறுவாத்தலைமும் கர்ப்பூரமும் சேர்ந்த தைலத்தை மூட்டுவாத்தால் அவதிப்படுவோர்கள் நோவுள்ள மூட்டுக்களில் தேய்த்து உருவாதன் மூலம் உடனடி நிவாரணம் பெறுகிறார்கள் என்று கூறப்படுகிறது. ஆதியில் கறுவாமரத்தின் வேரில் இருந்து கர்ப்பூரம் பெறப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது.

பல்வேறு வகையான சமையல்களிலும் உணவுப் பண்டங்களிலும் சுவையூட்டியாகப் பயன்படும் கறுவாவில் இருவகையுண்டு. ஒன்று உண்மையான கறுவா (true cinnamon) எனப்படும் இலங்கைக்கறுவா. மற்றது கசியா சினமன் (cassia cinnamon) எனப்படும் சீனக்கறுவா. இலங்கைக்கறுவா தரமுடையதாயினும் இரத்தத்தில் உள்ள சீனியைக் குறைப்பதில் இதன் செயல் திறன் சீனக்கறுவாவை விடக் குறைவானது.

கறுவாவை மருந்தாகப் பயன்படுத்தும்போது பக்கவிளைவுகள் ஏதும் இல்லை. எனினும் அளவுக்கதிகமான கறுவா அதிலும் குறிப்பாக சீனக்கறுவா ஈரலைப்பாதிக்கக்கூடியது.

நீரிழிவு, இருதய வியாதி என்பவற்றுக்குக்குக் கொடுக்கப்படும் வேறு மருந்துகளினதும் அன்ரிபையோற்றிக் (antibiotics) அன்பிரின் என்பவற்றினதும் செயற்பாட்டில் கறுவா குறுக்கிடலாம். எனவே இம்மருந்துகளை எடுப்போர்



சீனக்கறுவா

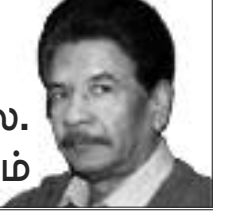


இலங்கைக்கறுவா

கறுவாவைப் பயன்படுத்துமுன் குடும்ப வைத்தியரைக் கலந்தாலோசிப்பது அவசியம்.

சீனக்கறுவா செங்கபில (reddish brown) அல்லது கபிலநிறத்துடனும் (dark brown) தடிப்பான பட்டைகளாகவும் காணப்படும். இலங்கைக் கறுவா சற்று வெளிறியும் எளிதில் உடைந்துவிடக்கூடிய மெல்லிய பட்டைகளாகவும் காணப்படும்.

பால. சிவகடாட்சம்



முதலில் அராபியரும் பின்னர் போர்த்துகேயர் முதலான ஐரோப்பியரும் இலங்கையில் காலூன்ற விரும்பியதற்கு ஒரு முக்கியமான காரணம் இந்தக்கறுவா. வட இலங்கையை ஆரியச்சக்கரவர்த்தி என்றழைக்கப்பட்ட தமிழ் அரசர் ஆண்டுகொண்டிருந்த காலம் அது. இப்பின் பட்டுட்டா என்னும் பெயருடைய அராபிய யாத்திரிகர் ஆரியச்சக்கரவர்த்தியின் ஆட்சிக்குட்பட்டிருந்த புத்தளத்தில் மலைபோலக் குவித்து வைக்கப்பட்டிருந்த கறுவாப் பட்டைக்

## இரசவர்க்கம் - 04

குவிவலைக்கண்டு வாய்பிளந்து நின்றாராம். அவர் இங்கு வந்த ஆண்டு கி.பி.1344

Cassia cinnamon என்பது சீனக்கறுவாவின் ஆங்கிலப்பெயர்.

Cinnamomum cassia என்பது இதன் லத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

True cinnamon என்பது இலங்கைக் கறுவாவின் ஆங்கிலப்பெயர்.

Cinnamomum zeylanicum என்பது இதன் லத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

## சதகுப்பை

நிதமிக்க வாழ்கின்ற நேரிழையீர் கேளீர்  
சதகுப்பை தன் குணத்தைச் சாற்றவே - விதமாக  
மூலக்கடுப்புப் போம் முட்டத் தலைவலி போம்  
சாலச் சுரம்போகும் சாற்று

## இதன் பொருள்:

சதகுப்பை மூலக்கடுப்பு, தலைவலி, காய்ச்சல் என்பவற்றுக்கு மருந்தாகப் பயன்படும்.

## மேலதிகவிபரம்:

வயிற்றோட்டம், வாய்வு, செமியாக்குணம், வயிற்றுலி, சுரம் போன்ற சாதாரண சுகவீனங்களுக்கு சதகுப்பை வீட்டுமருந்தாகப் பயன்படுகிறது.

குறிப்பாக வலியுடன் கூடிய மாதவிலக்கு அல்லது பிள்ளைப்பேறின் பின்னர் ஏற்படக் கூடிய இரத்தப்போக்கு என்பவற்றுக்கு சதகுப்பை சிறந்த மருந்தாகும் என்பது பல்வேறு ஆயுள்வேத மருத்துவர்களின் கருத்தாக உள்ளது.

சதகுப்பையின் இலைகள், கனிகள் இரண்டுமே மருந்தாகப் பயன்படுகின்றன.

இரண்டுகிராம் தொடக்கம் மூன்று கிராம் வரையிலான சதகுப்பை உலர் கனிகளைத் தூளாக்கி சாப்பாட்டுக்குப்பின்னர் ஒரு நாளைக்கு இரு தடவைகள் எடுக்கலாம். அல்லது இந்தத்தூளை தேனுடன் கலந்து இளஞ்சூடான நீர் அல்லது பாலுடன் பருகலாம். இதே அளவு தூளை 50 மில்லி லீட்டர் தண்ணீரில் கொதிக்கவைத்து அரைவாசியாக வற்றியபின் இந்தக்குடிநீரை அருந்தலாம். இதனை ஒரு நாளைக்கு இரண்டு அல்லது மூன்று தடவைகள் செய்யலாம்.

சதகுப்பை இலையில் ஒருகைப்பிடியளவு எடுத்து அரை லீட்டர் தண்ணீரில் போட்டுக்காய்ச்சி

தொடர்தல் 18ம் பக்கம்

உங்களுக்கான உயிருள்ள இல்லங்களைத் தேடுவதற்கு.....

**Jey RUKMANYKANTHAN**  
Sales Representative

416 845 5629

RESIDENTIAL · COMMERCIAL · INVESTMENT · CUSTOM BUILD

Email: jey@realtorjey.com  
Bus: 416 321 6969  
Fax: 416 321 6963

HOMELIFE  
HIGHER STANDARDS

HOMELIFE  
GTA Realty Inc.,  
Brokerage

# செகராசசேகரம்...

17ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அரவாசியாக வற்றியபின் அதனை வடிக்கட்டி பிள்ளை பெற்ற தாய்க்குக் கொடுக்க உதிரச்



சதகுப்பை



சதகுப்பை

சிக்கல் நீங்குமென்கிறார்கள் ஆயுள்வேத மருத்துவர்கள்

மாதவிலக்காக இருக்கும்போது சதகுப்பை மருந்து எடுப்போர் புளிப்பும் காரமும் சேர்ந்த உணவுகளைத் தவிர்த்துக் கொள்ளவேண்டும். கோடைகாலத்தில் மருந்தின் அளவைக்

குறைக்கவேண்டும் அல்லது ஒருகுளிர்மையான பானத்துடன் சேர்த்து அருந்தவேண்டும். இந்த மருந்து மாதவிலக்கை ஏற்படுத்துவதால் கர்ப்பிணிப் பெண்கள் இதனைத் தவிர்க்க வேண்டும்.

● சதகுப்பை விதை (உலர்கனி)யை இடித்து எடுத்த தூளில் 30 கிராமை அரை லீட்டர் வெந்நீரில் ஊறவைத்துக் கொடுக்க குழந்தைகளுக்கு உண்டாகும் மாந்தம் பெரியவர்களுக்கு உண்டாகும் வயிற்றுவலி, வாய்பு என்பன குணமாகும் என்பது ஆயுள் வேதியரின் அனுபவம்.

சதகுப்பை இலையை நிழலில் காயவைத்துத் தூளாக்கி சீனியுடன் 3 வேளை சாப்பிட்டு வர தலைவலி குணமாகும் என்பதும் இவர்களது கருத்து.

கல்சியம் சத்து நிறைந்த இத்தத்தாவரத்தை தொடர்ந்து உணவில் சேர்த்துவருவது எலும்புகளுக்குப் பலம் கொடுக்கும்.

பெருஞ்சீரகக் குடும்பத்தை சேர்ந்தது சதகுப்பை.

Indian Dill என்பது சதகுப்பையின் ஆங்கிலப் பெயர். இதற்கும் கனடா, அமெரிக்கா, ஐரோப்பா போன்ற மேற்குலக நாடுகளில் இதே பெயரில்(Dill) கிடைக்கும் தாவரத்துக்கும் (Anthem graveolens)குணங்களில் மிகுந்த ஒற்றுமை உண்டு.

Anethum sowa Roxb. ex Flem. என்பது சதகுப்பையின் இதன் விஞ்ஞானப்பெயர்

## அக்கரகாரம்

அக்கரகாரத்தை ஆர்அறியப்போறார்கள் உக்கிரமிடும் தோசத்தையோட்டும் - திக்கிரபேர் கொண்டாற்சீலமுறும் கொம்பணையீர்கேள் கண்டாலக்குணதோசமில்லைக் காண்.

இதன் பொருள்: அக்கிரகாரத்தின் பெருமையை ஆர் அறியப் போகிறார்கள். வெப்பத்தினால் ஏற்படும்

தோஷங்களைப் போக்கும். திக்குவாய் உள் எவர்கள் இம்மருந்தினால் குணம் அடைவார்கள். இதனைப் பெற்றுக்கொண்டால் திக்கு வாய்க்குண தோஷம் இல்லாமல் போய்விடும்.

## பாடபேதம்

அக்கரகாரம் அதன்பேர் உரைத்தக்கால் உக்கிரகாலத் தோடம் ஒடுங்காண் - முக்கியமாய்க் கொண்டால் சலம் ஊறுங் கொம்பணையே தாகசரம் கண்டால் பயந்தோடும் காண்

பதார்த்தகுணசிந்தாமணி

## இதன் பொருள்:

அக்கிரகாரத்தின் பெயரைக் கேட்டாலே வெப்பகாலத்துத் தோஷங்கள் போய்விடும். முக்கியமாக இதனை வாயில் போட்டுக்கொண்டால் உமிழ்நீர் அதிகரிக்கும். தாகத்தை ஏற்படுத்தும் காய்ச்சலைக் குணமாக்கும்.

## மேலதிக விபரம்:

சரகம், சுஸ்ருதம், வாகடம் போன்ற புராதன ஆயுள்வேத நூல்களில் இடம்பெற்றிராத, அரபு நாட்டுக்குரிய இந்த மூலிகை 13ம் நூற்றாண்டளவிலேயே இந்திய ஆயுள்வேத மருத்துவர்



அக்கரகாரம்

களுக்கு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.

செகராசசேகர தொகுப்பின் இரசவர்க்கப்பிரிவில் இடம்பெற்றுள்ள அக்கரகாரம் பற்றிய பாடலில் இம்மூலிகை திக்குவாய்க்கு மருந்தாகும் என்ற விபரம் தரப்பட்டுள்ளது. எனினும் இவ்விடயம் பதார்த்தகுண சிந்தாமணியில் இடம்பெறவில்லை என்பதைக் கவனிக்கலாம். மாறாக, உமிழ்நீர் சுரப்பை அதிகரிக்கச்செய்

யும் என்ற அவதானிப்பே தரப்பட்டுள்ளது. இந்தவகையில் இரசவர்க்கத்தில் இடம்பெற்றுள்ள பாடல் முழுமையானதாகக் காணப்படுவதை அவதானிக்கலாம்.

ஒரு துண்டு வேரை சிறிதளவு நீருடன் கல்லில் தேய்ப்பதால் பெறப்படும் பசையில் மிகச்சிறிய அளவை தினந்தோறும் திக்குவாய் உடையவர்களின் நாக்கில் தடவிவரத் திக்குவாய் குணமாகும் என்கிறார் ஹைதராபாதத்தைச் சேர்ந்த எல்குரி (Dr. Elchuri) என்னும் ஆயுள்வேத வைத்தியர். அக்கரகார வேர்த்தூள், மிளகுத்தூள் மற்றும் தேன் சேர்ந்த கலவையில் ஒரு கிராம் அடுத்து நாக்கில் தடவிவர நாக்கு வரட்சி நீங்கி கொன்னை தட்டுவது அல்லது திக்குவாய் குணமாகும் என்றும் கூறப்படுகிறது. தொடர்ந்து 4 முதல் 6 வாரம் வரை இதனை செய்யவேண்டும்.

அக்கரகாரமும் கர்ப்பூரமும் சம அளவில் எடுத்துச் சேர்த்தரைத்து எடுத்த பற்பொடியினால் பல்துலக்கிவந்தால் சலவிதமான பலவலிகளும் குணமாகும் என்று கூறப்படுகிறது.

Pellitory root அல்லது Pyrethrum root என்பது அக்கரகாரத்தின் ஆங்கிலப்பெயர்.

Anacyclus pyrethrum என்பது இதன் விஞ்ஞானப்பெயர்

## கவனத்திற்கொள்க:

இரசவர்க்கம் என்னும் நூலில் கூறப்பட்டுள்ள மருந்துப்பொருள்கள் பற்றி அண்மைக்காலத்தில் கண்டறியப்பட்ட ஒருசில தகவல்களையும் தந்துள்ளேன். இந்த மருந்துப் பொருள்களுள் ஏதாவது ஒன்று நீங்கள் வழமையாக எடுக்கும் வேறு மருந்துகளுடன் ஒத்துப்போகாதவையாகவும் இருக்கலாம். எனவே வேறொரு நோய்க்கு மருந்து எடுப்பவர்கள் மற்றும் சிறுவர்கள், கர்ப்பிணிப்பெண்கள், பால்கொடுக்கும் தாய்மார்கள், முதியவர்கள் இவற்றைப் பயன்படுத்து முன் தமது குடும்ப வைத்தியரைக் கலந்தாலோசிப்பது மிகமிக அவசியம்.

(தொடரும்)

Sivakadacham@thaiivedu.com



# இரத்தக் கொதிப்பு...

9ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கள், பிரிமென்தகட்டில் ஏற்படும் உறுத்தல் என்பனவும் மாற்படைப்புப் போன்ற நோவை வெளிக்காட்டும். இதனால் வைத்தியர் ஒருவரே உங்களுக்கு ஏற்பட்ட நோயை சரியாகத் தீர்மானிக்கக் கூடியவராக இருப்பார்.

வைத்தியர் உங்களுக்கு இரத்தம் கட்டிப் படாமல் இருப்பதற்கு அஸ்பிரின் வில்லை மற்றும் குருதிக்குழாய்களை அகட்டி குருதி விநியோகத்தைக் கூட்டவல்ல Nitroglycerin போன்ற வில்லைகளுடன், கொலெஸ்ரோல், நீரிழிவு, இரத்த அழுத்தம் போன்ற நோய்களைக் கட்டுப்படுத்தும் மருந்துகளையும் உங்களுக்குத் தரலாம்.

## குருதிக்குழாய்கள் அடைபடுவதற்குரிய காரணிகள் என்ன?

- வாழ்க்கை முறைகள்
- சமய உணவை விடுத்து ஏனோதானோ வென்று எமது உடலுக்கு அவசியமற்ற உணவை அதிகமாக புசித்தல்.
- சோம்பேறித்தனம்
- உடற்பயிற்சியின்மை
- போதிய தூக்கமின்மை
- மதுபானம்
- புகைத்தல்
- வயது மாற்றம் - வயோதிபம்
- மனத்தாங்கல்கள்
- மகிழ்ச்சியற்ற வாழ்க்கை
- வீட்டில், வேலைத்தளத்தில் பிரச்சினைகள்
- பரம்பரை நோய்கள் - கட்டுப்பாட்டில் இல்லாத நோய்கள்
- சில இருதய வியாதிகள்
- ஈரலில் அதிகளவு கொலெஸ்ரோல் உற்பத்தியாதல்
- நீரிழிவு அல்லது சலரோகம்
- தைரோயிட்டிடுச் சுரப்பி நோய் (குறைந்த சுரப்பு)
- இரத்தக் கொதிப்பு

மேற்கூறிய காரணிகளைப் பார்த்தீர்களானால் அதில் வயது மாற்றத்தையும் பரம்பரையை

யும் நாம் கட்டுப்படுத்த முடியாது. ஏனைய காரணிகள் எல்லாவற்றையும் நாம் நினைத்தால் நன்கு மாற்றியமைக்கலாம். பல இலகுவான ஆலோசனைகள் உண்டு. பலர் அவற்றினை ஒழுங்காகப் பின்பற்றுவதில்லை. வாழ்க்கை முறைகளை மாற்றிக்கொண்டால் வயோதிபத்தையும் பின்போடலாம். புதிதாக வேறொரு நாட்டிற்கு குடி பெயரும் பொழுது உறவினர் பிரிவு, வேற்றுச்சூழல், வேலைப்பளு, புதிய இடத்திற்கேற்ப எம்மை இயைபாக்கி கொள்ளல் போன்ற பிரச்சினைகள் இருக்கத்தான் செய்யும்.

## மாற்படைப்பின் குணங்குறிகள் ஆண்கள்

- நெஞ்சுவலி, நெஞ்சு இறுக்குமாற்போல் உணர்வு (சிலருக்கு நெஞ்சுவலி இருக்காது)
- சில நிமிடங்களுக்கொருதடவை வந்து வந்து போகும் நெஞ்சு நோவு.
- இடதுகை, தாடை, கழுத்து, இருதோள்கள், சிலசமயங்களில் வலது கை ஆகியவற்றினூடாக ஊறுத்துச் செல்லுமாற்போல் நோவு.

- அதிக வியர்வை
- வாந்திக்குணம்
- தலைச்சுற்று, மூச்செடுக்க கடினமாக உணர்தல்.

## பெண்கள்

- ஆண்களைப்போல் பெண்களில் சான்று பகரக்கூடிய குணங்குறிகள் குறைவு. எனினும் சிலர் நெஞ்சுவலி என்று முறையிடுவார்கள்.
- மூச்செடுக்கச் சிரமம்
- அதிக களைப்பு
- வயிற்றில் ஏதோ செய்கிறது போன்ற உணர்வு

## என்ன செய்யலாம்

- உடனே 911 ஐ அழையுங்கள்
- நோயாளிக்கு வசதியாக நல்ல ஓய்வு தரும் வகையில் கிடத்துங்கள்.
- நோயாளி சுய நினைவுடன் இருந்தால், விழுங்க முடியுமாயின் அஸ்பிரின் வில்லையை பருக்கக் கொடுக்கவும்.

- நோயாளி Nitroglycerine என்ற குருதிக்குழாய் அகட்டும் மருந்து பாவிப்பவராயின் அதனைப் பாவிப்பதற்கு உதவி செய்யுங்கள்.
- நோயாளியின் இதயத்துடிப்பு, சுவாசம் இரண்டையும் கண்காணித்தபடி இருங்கள்.
- அம்புலன்ஸ் வண்டி வரமுதல் இதயத்துடிப்பு, சுவாசம் என்பன அற்றுப்போகின் உடனே முதலுதவியைத் தொடங்கவும்.

மாற்படைப்பு ஏற்பட்ட எல்லோரும் இறப்பதில்லை. இருதயத் தசைகளின் சிறிய பகுதி பாதிப்படையும் பட்சத்தில் பாதிக்கப்பட்ட இருதயத் தசைகளின் இடத்தைப் பொறுத்து விளைவுகள் அமையும். பாரிய அளவில் மாற்படைப்பு நிகழ்ந்து பெரும்பகுதியான இதயத் தசைகள் பாதிக்கப்படும் பொழுது இருதயம் இயங்காது நின்றுவிடும். இந்த இடத்தில் Cardio- Pulmonary Resuscitation (CPR) என்கின்ற மீளவுயிர்ப்பித்தல் செய்முறை கைகொடுத்து உதவுகின்றது. மாற்படைப்பால் இறந்த ஒருவரை 4 நிமிடங்கள் தொட்டு 8 நிமிடங்களினுள் மீளவுயிர்ப்பிக்கும் சாத்தியம் உண்டு. நான்கு நிமிடங்களினுள் CPR செய்வது சாலவும் நன்று. நாலு தொட்டு எட்டு நிமிடங்கள் வரையுள்ள காலப்பகுதிக்குள் முறையிலுள்ள கலங்கள்

பிராண வாயுவின்றி இறக்கத் தொடங்கும். இக்கால வரையினுள் CPR முதலுதவியை மனம் சேராது நன்கு தேர்ச்சி பெற்ற ஒருவர் தொடர்ந்து அந்நபருக்கு கொடுப்பாராயின் அவரது இருதயம் குருதியை மூளைக்குச் செலுத்திய வண்ணம் இருக்கும். அத்துடன் செயற்கை சுவாசமும் கொடுத்தல் அவசியம். இதனைச் சிகிச்சை நிலை இறப்பு (Clinical Death) என்று கூறுவர். அதாவது முதலுதவி மூலம் இறந்தவரை மீள எழுப்புவதாகும். எட்டு நிமிடங்களின் பின்பு மூளைக் கலங்கள் இறக்கத் தொடங்கியவுடன் பின்பு முதலுதவி பயன்கொடுக்காது போகலாம். எதற்கும் முயற்சியை கைவிடக் கூடாது. பின்பு நிரந்தரமாக ஏற்படப்போகும் இறப்பை தவிர்க்கலாம். இதனை உயிரியல் இறப்பு (Biological Death) என்று கூறுவர்.

ஒரு குடும்பத்தில் ஒருவராவது முதலுதவி படித்திருப்பதன் நோக்கம் இத்தால் உணரப்படுகிறது. ஒரு விலைமதிக்க முடியாத உயிரைக் காப்பாற்றிய பொழுது உங்களுக்கு ஏற்படும் மகிழ்ச்சி எத்தகையது என்பதை சிந்தித்துப் பாருங்கள்.

senhilnathan.kandiah@thaiivedu.com



# FIRST AID AND CPR COURSES

Emergency, Standard, Re-cert  
All levels of CPR

(Certificate provided) In English and Tamil

Provider

**Dr. Kandiah Senthilnathan ( SLMC)**  
Acupuncturist (MACF)

**Finch/Warden Medical Clinic 3430 Finch Ave East**  
**647-801-9252**

sentha77@hotmail.com



**MY RECENTLY SOLD LISTINGS**

 <p><b>SOLD in 3 Days</b> 100% of Asking!</p> <p>10 Kilmarcock, Toronto</p>	 <p><b>SOLD</b></p> <p>101 Sullivan Dr, Ajax</p>	 <p><b>SOLD</b> 100% of Asking!</p> <p>121 Saffron, Markham</p>	 <p><b>SOLD</b> 100% of Asking!</p> <p>42 Gardentree St, Toronto</p>	 <p><b>SOLD</b></p> <p>56 Pettigrew Crt, Markham</p>	 <p><b>SOLD</b></p> <p>10 Dayspring Circ #707, Brampton</p>
--	---	---	---	---	--

**NEW LISTINGS**

✓ FREE HOME EVALUATION    ✓ FREE STAGING    ✓ FREE PHOTOGRAPHY

 <p><b>Toronto</b> UPCOMING ON JULY 4TH <b>\$459,900</b> Free Hold T/House Mattamy built, 3Bed 3Bath</p>	 <p><b>Toronto</b> <b>\$425,900</b> Detached Bungalow, Sep. Entrance, 4+3Bed, 2 Bath</p>	 <p><b>Stouffville</b> <b>\$433,900</b> Gorgeous Semi-Detached 3Bed, 3Bath</p>	 <p><b>Toronto</b> <b>SALE OF BUSINESS</b> <b>\$199,000</b> Bar/Tavern/Pub</p>	 <p><b>Ajax</b> <b>\$499,900</b> Reduced Price, Detached Tribute Beauty, 4Bed, 3Bath</p>
---	---	--	---	---



**Ratheesh**  
Subramaniam, B.Sc (Hons)  
Sales Representative

Dir **416.303.4005**  
ratheesh\_maniam@hotmail.com



HOMELIFE AWARD  
2010 - 2011 - 2012

HomeLife / GTA Realty Inc. Brokerage\*  
BUS 416.321.6969 FAX 416.321.6963  
5215 Finch Ave E Unit 203, Toronto, ON M1S0C2

\* Independently Owned and Operated. Not intended to solicit individuals already on a contract with a brokerage

**Reputable Names, Incredible Incentives!**

Are you thinking about investing in new Condos in **Toronto / North York / Markham Areas?**  
The following are a few projects by reputable developers.

 <p><b>Spectra</b> by Concord (Near Rogers Centre)</p>	 <p><b>King Blue</b> by Easton's Group (Near Entertainment Dist.)</p>	 <p><b>101 ERSKINE</b> by Tridel (Yonge n Eglinton)</p>	 <p><b>Mark Condos</b> by Empire/Place (At Mount Joy Gc)</p>
---	--	--	---

➔ Not ready to buy yet? How about **Rent to Own?** Call for Details!

**Dan Harris**  
Member of Parliament  
Scarborough Southwest

**Rathika Sitsabaiesan**  
Member of Parliament  
Scarborough-Rouge River



கனடா தினம் நல்வாழ்த்துக்கள்!  
*Wishing you and your family a safe and*  
**HAPPY CANADA DAY!**

Contact Dan:  
1674 Kingston Rd (Main Office)  
Scarborough, ON M1N 1S5  
416-261-8613  
Dan.Harris@parl.gc.ca

Contact Rathika:  
8130 Sheppard Ave. E, Suite 104  
Scarborough, ON M1B 3W3  
416-298-4224  
Rathika.Sitsabaiesan@parl.gc.ca



காலம்

வானம் அளந்த தனைத்தும் அளந்திடு வண்மொழி...

# வாமுழம் தமிழ்

புத்தகக் கண்காட்சியும்  
விற்பனையும் (புதிய புத்தகங்களுடன்)

காலை 10 மணி - மாலை 6 மணி வரை

நூல் வெளியீடு

## பிரஞ்சுப் புரட்சி

க. வாசுதேவன்

மாலை 3:00 மணி

முக்கிய ஆளுமைகளின் கருத்துரைகள்



Scarborough Civic Centre

150 Borough Drive  
(North-west corner of McCowan Road and Ellesmere Road)  
Toronto, ON M1P 4N7



416.731.1752

## There is a treatment for Autism.....

மதியிறுக்கமுள்ள குழந்தைகளை அடையாளம்  
கண்டு சிகிச்சை அளித்தல்

I may be  
**AUTISTIC,**  
but there is a  
**HERO**  
in me screaming to  
be let out



Center for Applied Behaviour Analysis

416-613-1922

தமிழிலும் உரையாடுவோம்  
[www.abatoronto.com](http://www.abatoronto.com)

190 Shorting Road, Toronto, ON. M1S 4A4

# அறிமுகப் படுத்துகிறோம்



## Amazon Organic Shampoo

- இந்த ஷம்பூவிலுள்ள இயற்கை மூலிகைகள் பட்டுபோன்ற மிருதுவான கூந்தலைத் தருகின்றன.
- கூந்தலையும் தலையையும் சுத்தம் செய்கிறது.
- முடியுதிர்வைக் குறைக்கிறது.



**முவாயிரமாண்டுகளுக்கு மேலான ஆயுர்வேத பாரம்பரியத்தில் நவீன முறையில் தயாரிக்கப்பட்ட ஆயுர்வேத மூலிகை ஊட்டச்சத்து ஓளடதம்**

- 200 ற்கும் மேற்பட்ட மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டது.
- உடலின் நோயெதிர்ப்பு சக்தியை அதிகரிக்கிறது.
- உடலின் நச்சுத்தன்மையை நீக்கி புத்துணர்வை ஊட்டுகிறது.
- அமெரிக்க FDA (Food and Drug Administration) இனால் அங்கீகரிக்கப்பட்டது.



**ஊளைச் சதை பெருகுவதை தடுக்கிறது!  
வாத வலியை நீக்குகிறது!  
உடலுக்கு புதுத்தென்பைக் கொடுக்கிறது!**

கல்லாடமியலா பானமானது மிகுதியான உடல் கொழுப்பை குறைக்கக் கூடியதும், குறிப்பாக உடலின் இடுப்பு, தொடை, தோற்படடை, கைகள் போன்ற பகுதிகளில் ஏற்படக்கூடிய ஊளைச் சதை பெருகுவதை தடுக்கவும், கொழுப்பினால் விளையக் கூடிய கெடுதியினை கட்டுப்படுத்தவும், உடல் வலியை நீக்கவும், அத்துடன் வாதத்தினால் ஏற்படக்கூடிய வலியினை குறைக்கவும் உதவுகிறது. கல்லாடமியலா உடலுக்கு புதுத்தென்பைக் கொடுப்பதோடு நீண்ட சுகமான வாழ்விற்கும் வழிவகுக்கிறது.



**பேரழிவினைக் கொண்டுவரும் நீரிழிவு நோயினை இரண்டே இரண்டு மாதங்களில் முற்று முமுதாக கட்டுப்படுத்த முடியும்!**

டயபீனா தினமும் அருந்தக்கூடிய மூலிகை ஆரோக்கிய பானம். இது உடலில் மிகுதியான குழக்கோசினை குறைக்கக்கூடியதும், இரத்தத்திலுள்ள அதிகளவு குழக்கோசினால் ஏற்படக்கூடிய நோய்களை ஒழுங்கு முறையாக தடுக்கவும் உதவுகிறது. விறைப்புத்தன்மை, பாதங்களில் சுளுக்கு, அலட்சியத் தன்மை மற்றும் மீண்டும் மீண்டும் வியாதிகளை படிப்படியாக நீக்கிவிடக் கூடியது. டயபீனா கண்டிப்பாக நீரிழிவு நோயினால் வருந்துபவர்கள் மட்டுமே பாவிக்கவேண்டியது.



## The Ervamatin Hair Lotion

உங்கள் முடியுதிர்வை தடுக்கவும் மீண்டும் தலைமுடி வளரவும் எவமார்டின் மூலிகை ஓளடதம்!  
உலகெங்கிலும் பல்லாயிரக்கணக்கானவரின் பாராட்டுதலைப் பெற்ற மூலிகைத் தயாரிப்பு இது.



இப்போது இங்கிலாந்து மற்றும் ஐரோப்பா நாடுகளிலும் எமது தயாரிப்புகளை பெற்றுக்கொள்ளலாம்.  
[www.amazonhealthcare.co.uk](http://www.amazonhealthcare.co.uk)

2602 Eglinton Ave., East. (@Midland)  
Tel: **416.264.8787**  
[www.amazonhealthcare.ca](http://www.amazonhealthcare.ca)

காப்புறுதியின் பயனைக் காலம் சொல்லும்



**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

a division of



Insurance Solution for  
LIFE | HEALTH | GROUP  
Investment

**Chandran Rasalingam CHS**

President & CEO

**Bus: (416) 321-6000**

**Direct: (416) 909-0400**

**www.inforcelife.com**

10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6



**WANTS TO BECOME A FINANCIAL ADVISOR.....**

**JOIN OUR FREE CLASSES TO GET YOUR INSURANCE LICENCE FAST!**

**Grow with us. Join our Dynamic Team!**

# சிகிச்சை உளவியலில் சில மதிப்பீடுகளும் நுட்பங்களும்

இன்றைய சூழ்நிலையில் உளவியல் ரீதியான நோயாளிகளுக்கு எவ்வாறு சிகிச்சையளிப்பது? என்பதே மருத்துவர்களின் பெரிய பிரச்சினையாகும். அவர்களது நிலையை முன்னேற்றுவதற்கு எவ்வாறான நடவடிக்கைகளை எடுக்கலாம் என்பதும் அவர்களுக்குள்ள கேள்விகளாகும். உளவியல் ரீதியிலும் உயிரியல் ரீதியிலும் பல்வேறு நுட்பங்களை பாவித்தே நோய்களை அறிய வேண்டியுள்ளது. இவை அனைத்து ஆய்வுகளும் பூரணப்படுத்தப்பட்டு விட்டது என்று கூற முடியாது. எனினும், உண்மைத்தன்மையும் நம்பகத்தன்மையும் கொண்ட அளவீடுகள் செய்தால் மட்டுமே உண்மையான நோய்களை கண்டறியலாம். சிகிச்சை

உளவியல் துறையில் மிகுந்த கவனம் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றது.

உள மருத்துவ துறையில் சில மதிப்பீடுகள் முக்கியமானவை. அவை அறிவு, மனநிலை, ஆளுமை நடத்தை சம்பந்தப்பட்டவையாகவே இருக்கவேண்டும். உள இயக்கவியல் (Psychodynamic) இவ் ஆய்வில் முக்கியமானது.

சிகிச்சை உளவியல் துறை அண்மையில் ஆரம்பித்ததொன்றாகும். பென்சில்வேனிய பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த உள மருத்துவர் Lightner Witmer என்பவரே 1896இல் ஒரு சிகிச்சை நிலையத்தினை ஆரம்பித்தார். இங்கு

குழந்தைகளுக்கான மருத்துவமனை நிறுவப்பட்டு மனவளர்ச்சி குன்றியுள்ள பிள்ளைகளுக்கு சிகிச்சையளிக்கப்பட்டது. படிப்படியாக மனக்கோளாறுள்ள பிள்ளைகளுக்கும் சிகிச்சைகள் அளிக்கப்பட்டன. 1909இல் William Healy என்பவர் சிறுவர்களுக்கான வழிகாட்டி நிலையத்தினை ஆரம்பித்தார். Witmer என்ற அறிஞர் கல்வி, ஆளுமை, அறிவு சார்ந்த விடயங்களிலும் பின்பு நரம்பியல் அம்சங்களிலும் கவனம் செலுத்தினார். Healy என்பவர் உளமருத்துவப் பிரச்சினைகளை ஆய்வு செய்தமையால் பல ஆய்வு கூடங்கள் நிறுவப்பட்டன. அமெரிக்காவில் உள்ள American Psychological Association (APA) இத்துறையில் முன்னோடியாய்த் திகழ்ந்தது. 1915ம் ஆண்டு முதல் உள மருத்துவ பரிசீலனையாளர்களின் தகுதிகள் வரையறுக்கப்பட்டன. முதலில் சரியான பயற்சியில்லாதவர்களே இருந்துள்ளனர். எனினும், 1940 முதல் உறுதியான ஒரு கட்டமைப்பின் கீழ் வந்தது.

சிகிச்சை உளவியல் பல்வேறு துறைகளுடன் தொடர்புள்ளது. சிகிச்சை உளவியலாளர் (Clinical Psychologist) மருத்துவ துறையில் கலாநிதிப்பட்டமும் உளவியல் துறையில் மருத்துவ பட்டமும் உள்ளவராக இருக்கவேண்டும். அவர்கள் 4 - 7 வருடங்கள் பட்டப்படிப்பினை மேற்கொண்டவராக இருக்கவேண்டும். ஏனைய உள மருத்துவர்கள் போலன்றி ஆய்வக வேலை, ஆராய்ச்சி, வரைபடம், புள்ளி விபரங்கள், மனித - விலங்கியல் ரீதியான அறிவும் அவர்களுக்கு இருக்கவேண்டும். இவருக்கு உதவும் நிலையில் உளமருத்துவர் (Psychiatrist) உள்பகுப்பாளர் (Psychoanalysis) ஆலோசனை உளவியலாளர் (Counselling Psychologist) உளநோய் அறிகுறி அறிவாளர்



எஸ். பத்மநாதன்

(Psychopathologist) ஆகியோர் செயல்படுகின்றனர். இவர்களுக்குள் ஏற்படும் ஒருமித்த கருத்துச் செயற்பாடுகளே மனவளத்துறையை மேம்படுத்துகின்றன.

உளவியல் மதிப்பீட்டில் பல முறைகள் நடைமுறையில் உள்ளன. அவற்றினை பின்வரும் தலைப்புகளில் நோக்க முடியும்.

## சிகிச்சை நேர்காணல் (Clinical Interviews):

இம்முறையில் நோயாளியை நேர்காணல் செய்யும்போது ஆரம்பத்தில் பெரிய கேள்விகளை சிகிச்சையாளர் கேட்கமாட்டார். பொதுவாக சாதாரண முறையிலேயே... காலநிலை பற்றி கேட்பதில் கூட ஆரம்பிக்கலாம். படிப்படியாக அவரது திருமணம், பிள்ளைகள், மனைவி, பணநிலை, உடல் நோய்கள் பற்றியெல்லாம் வினாக்களை கேட்பார். அதுமட்டுமன்றி குழந்தை நிலையிலிருந்து ஆய்வு செய்யும் போது பெற்றோர், சகோதரர்கள், புலம்பெயர்ந்தவராயின் போர்ச்சூழல் போன்றவற்றினை தெரிந்து கொள்வார். இறுதியில் எடுகோள் தரவினை (Paradigm) எடுத்து கொள்வார். நோயாளிகளின் நடத்தைகளையும் அவதானிப்பார். விஞ்ஞானிகள் போன்று சில மதிப்

தொடர்தல் 24ம் பக்கம்

## SCARBOROUGH FRENCH MONTESSORI SCHOOL

614 Brimley Road (Brimley & Eglinton) Scarborough ON  
Managed by Experienced and Qualified Staff  
We Offer Two Outstanding Programs  
French or Bilingual  
Ages: 2 ½ years to 6 Years

- Full Day and Half Day Programs
- Before and After School Programs
- Currently accepting admissions

**Mr & Mrs. Shanthakumar**  
T.P: 647-748-3009

## HomeLife Future Realty

7 Eastvale Dr #205 | Office: 905-201-9977  
Markham, Ontario | Fax: 905-201-9229  
L3S 4N8



Find your Dream Home and a Suitable Mortgage, ALL IN ONE PLACE!

**INTEREST RATES ARE GOING UP!**

**IF YOU ARE PLANNING TO REFINANCE, DON'T WAIT!**

**CONTACT ME ASAP!**

**5 Year Mortgage Rates**

Variable: 2.65%

Fixed: 3.19%

1<sup>st</sup> Mortgage  
2<sup>nd</sup> Mortgage  
Equity Line of Credit  
Refinance

**LOKAN SUNDARAM** AMP  
Real Estate / Mortgage Broker  
416-450-3984  
lokan.homelife@gmail.com



Corporate Office: Suite 200, 2005 Sheppard Ave. E., Toronto ON M2J 5B4  
Toll Free: 1-877-366-3487 License #10530

# Computek College

BUSINESS • HEALTH CARE • TECHNOLOGY

Registered as a private career college under the Private Career Colleges Act, 2005.



**GET JOB READY IN 6-12 MONTHS!**

**WWW.COMPUTEK.EDU**

**Food Handler Certification**  
Saturday July 13th 9-3pm

**Food Service Worker**  
Thursday July 11th 5-9pm

**Bank Teller Course**  
Monday July 8th 6-9pm

**Personal Tax Prep**  
Tuesday July 16th 6-9pm

**CCNA Exam Prep**  
July 17th (Evening & Weekend)



## Summer Classes

Specially designed for: High School Students  
University Prep

Web Design

MS Office (advanced)

Bank Teller

CISCO

Programming ( C/ C++, Java )

A+ (Hardware & Software)

Video/ Audio Editing

**Classes Start July 8th**

**Call NOW to Register!**

416.321.9911 | 905.471.3344 | 416.285.9941

### DIPLOMA COURSES

Enterprise Network Engineering	50 wks
Community Services Worker	47 wks
Int Application Development	40 wks
Accounting & Payroll Admin	35 wks
Personal Support Worker (PSW)	24 wks
Early Childcare Assistant (ECA)	32 wks
Medical Office Admin (MOA)	28 wks
Computerized Accounting	26 wks
Business Administration	26 wks
Network Engineering	28 wks

### Second Career

Other funding options also available

Call for details

Scarborough North  
301-2347, Kennedy Rd.  
(Kennedy/Sheppard)

Markham Campus  
202 - 7 Eastvale Drive.  
(Markham / Steeles)

Scarborough South  
248-2390 Eglinton Ave East  
(Kennedy/Eglinton)

416-321-9911

905-471-3344

416-285-9941

courses varies by campus

# சிகிச்சை உளவிய...

23ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பீடுகளை மனதிற்குள் எடுத்துச் கொள்வார். திறமை படைத்த சிகிச்சை உளவியலாளராலேயே இது முடியும். மன அழுத்தத்துடன் வரும் நோயாளியை மிகவும் கனிவாக அணுக வேண்டும்.

நோயாளியின் நம்பிக்கையை சிகிச்சையாளர் பெறவேண்டும். உளவியக்கவியல் சிகிச்சையாளர்கள் பொதுவாக நோயாளிக்கு உண்மையில் நோய் உள்ளதா? என தெரிந்து கொள்வார். இதில் பல குழப்பநிலைகள் ஏற்படலாம். நோயாளியின் உள்ளத்திலுள்ள இரகசியங்களை வெளியே எடுப்பது சுலபமான காரியமல்ல. அதிலும் கோபமுள்ளவர்களிடம் அவதானம் வேண்டியுள்ளது. நீண்டகால அனுபவம் உள்ள சிகிச்சையாளர் மிகக்கூடிய திறமையை இதில் பெற்றிருப்பார். முன்னரே தயாரிக்கப்பட்ட வினாக்கொத்து முறையும் இச்சிகிச்சை முறையில் உதவுகிறது. சரியான தீர்மானங்களை அறிவதற்கு பல அடிப்படை வினாக்கொத்துகள் Diagnostic and Statistical Manual (DSM) அமைப்புள்ள சிகிச்சை நேர் காணல் (SCID) ஆகிய வெளியீடுகள் பாவிக்கப்படுகின்றன.

### உளவியல் பரீட்சைகள் (Psychological Tests):

ஒருவருடைய ஆளுமையை அறிவதற்கு இன்று தரப்படுத்தப்பட்ட திட்டம் அமைப்பில் உள்ளது. வேறு வேறான நேரங்களில் இந்த பரீட்சைத் திட்டம் இடம்பெறும். முதலாவதாக ஆளுமை அளவீடுகள் (Personality Assessments) செய்யப்படுகின்றன. இதில் சிறந்த அளவீடு மினசோட்டா பன்முறை ஆளுமை முறை (Minnesota Multiphonic Personality Inventory - MMPI) கொள்ளப்படுகிறது. 1940ஆம் ஆண்டு முதல் இது கணினிமயப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. நம்பகத்தன்மையை இதில் எடுப்பது சுலபம். ஆளுமை ரீதியான பரீட்சைகளும் இதில் இடம் பெறுகின்றன. ஒரு நோயாளியின் அங்க அசைவும், பதிலும் இதில் முக்கியம் பெறுவன. Rorschach Ink Blot Test என்ற முறையும் Thematic Apperception Test என்ற முறையும் பயன்பாட்டிலுள்ளன. முதலாவது பரீட்சையில் 10 விதமான நிறம் தீட்டிய அட்டைகள் காண்பிக்கப்படும். அதில் அரைவாசி கறுப்பு, வெள்ளை, சாம்பல் நிறத்திலும் மூன்று சிவப்பு நிறத்திலும் மூன்று பழுப்பு நிறத்திலும் இருக்கும் இவற்றினை அடையாளம் காட்டவேண்டியிருக்கும். இரண்டாவது முறையில் வெள்ளை, கறுப்பு படங்கள் அட்டைகளில் இருக்கும். இதில் ஒவ்வொன்றினையும் காட்டி கதை கூறும்படி கேட்கப்படும். இதன் மூலம் அவர்களது ஆர்வம் கவனிக்கப்படுகின்றது. சிறுவர்களுக்கு Roberts Apperception Test பயன்படுகிறது. 1982ஆம் ஆண்டு முதல் இது பயன்படுத்தப்படுகிறது.

### நுண்ணறிவுப் பரீட்சை (Intelligence Test):

பிரெஞ்சிய உளவியலாளர் Alfred Binet என்பவரே சிறந்த நுண்ணறிவுப் பரீட்சையை உருவாக்கியவர். இதுவே உளவியல் பரீட்சைகளில் பொதுவாக உள்ளது ஒருவரது அறிவினை அறிய பரீட்சை வைக்கப்படும். அவரது கால அளவினை விட அறிவு எவ்வளவு கூடியுள்ளது என்பதினை பார்க்கப்படும். இப்பரீட்சை

சையின் மூலம் IQ எனப்படும் நுண்மதிப்பு (Intelligence Quotient) அளவிடப்படும். மொழித் திறமை, கவனம், நிதானம், சிந்தனை, வேகம், தலைமைத்துவம், நூபகம் எல்லாம் இதில் அடங்கும் நுண்மதிப்பு நூறுக்கு கூட இருந்தால் அவர் ஒரு மீத்திறன் (Gifted) உள்ளவராகக் கணிக்கப்படுவார்.

### நடத்தைசார் அவதானிப்பு (Observation of Behavior):

உளவியல் பரீட்சைகளில் ஏனைய மதிப்பீடுகளை விட இது சற்று வித்தியாசமானது. நேரடியான வினாக்கள் மூலம் இம்மதிப்பீடு நடைபெறும். இதிலும் ஆளுமை அமைப்புகள், தீவிரம், நெருக்கம் போன்றவை மதிப்பீடு செய்யப்படும். இம்முறைக்கு SORC என்று பெயர். நிலமை, தீர்மானம், உடலியல் வேறுபாடு, பதில்கள் இதில் இடம் பெறும் அத்துடன் அவதானிப்பு, நேர்காணல், சுயஅறிக்கை எனவும் அடங்கும். நோயாளியை வெளியே கூட்டிச் சென்று அவரது முகமாற்றம், பதற்றம், உமிழ்நீர் விழுங்குதல், மூச்சுவிடுதல், வியர்த்தல், குரல் மாற்றம், குரல், திக்குவாய் என்பன அவதானிக்கப்படும்.

### அறிவுசார் மதிப்பீடு (Cognitive Assesment):

இதில் விசேட அணுகுமுறைகள் உள்ளன. இதில் Dysfunctional Attitude Scale (DAS) என்ற முறை பயன்படுகிறது. மறதி, மன அழுத்தம், வித்தியாசமான அறிவுகள் இதில் அடங்கும். திரள் பதிவுகள் (Schema) மூலம் முழுமையாக ஒருவரை மதிப்பீடு செய்ய இம்முறை உதவும்.

உலக சுகாதார நிறுவனம் (WHO) அமெரிக்க உளச்சிகிச்சை நிறுவனம் (APA) ஐக்கியராச்சியத்தில் சொல்லகராதி வெளியிடும் நிறுவனங்கள் என்பவை இன்று உளவியல் பற்றி தெளிவான அறிவுபெற உதவுகின்றன. சிகிச்சை நேர்காணல், அமைப்புள்ள உரையாடல், Diagnostic and Statistical Manual, American Psychiatric Association நிறுவன வெளியீடுகள், முன்பு கூறிய Tac முறைகள், சுயஅறிக்கை கேள்விகள், நுண்மதி நடத்தை அறிவு மதிப்பீடு (SORC) என்பனவற்றுடன் Catscan, மூளையின் அமைப்பு வேறுபாடுகள் (Various Structure of TAC Brain) நரம்பியல், உயிரியல் ஆய்வுகள், இதயம் தோல் சம்பந்தமான அறிக்கைகள் என்பவற்றின் மூலமான நுட்பங்களும் சேர்ந்தே ஒருவரின் உளவியலின் நம்பகமும், தகுதியும் பெறப்படுகின்றன.

இன்றைய சூழ்நிலையில் உலகினை பெரும் நெருக்கடியில் ஆழ்த்தியுள்ள சிகிச்சை உளவியலில் வருமுன் காத்தலே முக்கியமாகின்றது. உளநோய்க்குறி ஆய்வியல் (Psychopathology) புதிதாக இதற்கு உதவுகின்றது. இவை அனைத்தும் பயன்படாது விட்டிருந்தால் வீதிகளில் பல உள்நோயாளர் அலைந்து திரியும் பரிதாப நிலைமை ஏற்பட்டிருக்கும்.

உசாத்துணை:

• Abnormal Psychology 7th Edition by Gerald C. Davison and John M. Neale  
Part 1 - 4) Clinical Assesment Procedures p.71-100  
pathmanathan.s@thaiveedu.com



## Computer Typing

Tamil & English Typing (\$2 A4 page)

Translation Eng to Tamil (\$4 A4 Page)

Website Maintenance or Uploading

asamdaniel@gmail.com

India: 91-81447 88248



# Famous LIGHTINGS Home Decor.



நாம் சீனாவில் இருந்து இறக்குமதி செய்வதில்லை

WE PROVIDE A WIDE RANGE OF CANADIAN & AMERICAN BRAND NAME FIXTURES!  
WE SPECIALIZE IN SWAROVSKI & ASFOUR CRYSTALS!

## SALE! SALE!! SALE!!!

TEL: (905) 471-7070

9291 HIGHWAY 48 (HWY 48 & 16TH), MARKHAM  
(BEHIND THE MC DONALD'S)  
WWW.FAMOUSLIGHTINGS.COM



## ..... வாங்க வீடு வீற்க .....

### Scarborough



Maintenance Fee \$425

**\$ 339,900**

Kennedy / HWY 401  
2 Bed RM - 2 Wash RM

### Markham - 3Yrs. New



Semi. - Seperate Entrance

**\$ 485,000**

Markham / Steeles  
3 Bed RM - 3 Wash RM

### Markham - 2Yrs. New



Semi. - Walk-out Basement

**\$ 499,900**

Markham / Elson  
4 Bed RM - 3 Wash RM

### Markham - 3Yrs. New



Semi. - Sep. Entrance - Fin. BM

**\$ 515,000**

Markham / Denison  
3+1 Bed RM - 4 Wash RM

### Scarborough



Semi. - 2 Kitchen

**\$ 595,000**

Warden / St. Clair  
3+1 Bed RM - 3 Wash RM



Higher Standards Agents!  
Higher Results!!

**HOMELIFE**  
Future / Realty Inc.  
Brokerage

Bus: 905 201 9977  
Fax: 905 201 9229



Kathir Kathirgamanathan, B.A.  
Real Estate & Mortgage Broker  
Multi Award Winner

Call me any time

**416 230 6462**

or e mail: kathirhomelife@gmail.com

# கோடைகால, விடுமுறைக்கால வதிவிடங்கள்

**கோடைகால விடுமுறைக்கால வதிவிடங்களை வாங்குதலும், வாடகைக்கு பெற்றுக் கொள்ளுதலும் (Buying & Renting Cottages)**

கனடாவில் கோடைகாலம் பொதுவாக மிகவும் குறைவான மாதங்களை மட்டுமே கொண்டதாயினும், அக்குறுகிய காலத்தை கனேடிய நிரோட்தோடு கலந்து நாமும் Cottages, Cabins போன்ற விடுமுறைக் கால வதிவிடங்களை நோக்கி நகர்வதால், அவை ஒரு முக்கியமான பங்கை வகிக்கின்றன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இயந்திரமயமான வாழ்வில் இருந்து விடுபட்டு சிறிது காலம் ஓய்வு பெறுவதற்கு இவ்வகையான வதிவிடங்கள் எமக்கு பெருமளவில் உதவுகின்றன என்பதே இதற்கான காரணம். நம்பவர் மத்தியில் அநேகர் கோடைகால விடுமுறைக்கால வதிவிடங்களை வாங்கியோ அல்லது வாடகைக்கு எடுத்தோ கோடை காலத்தினை கொண்டாடுகின்றனர். கோடைகால வதிவிடத்தை வாடகைக்கு எடுப்பதாக இருந்தால் பொதுவாக ஒரு வருடத்திற்கு முன்னதாக உங்கள் பதிவினை செய்தால், நீங்கள் விரும்பும் இடத்தினை விரும்பிய நாட்களுக்கு விரும்பிய இடத்தில் எடுக்கக் கூடியதாக இருக்கும். எனவே நான் கீழ் தரும் விடயங்கள் அடுத்த வருட கோடை காலத்தினை சிறம்பட கழிக்க இது உதவும் என்ற நம்பிக்கையோடு இம் மாதத்தில் தொடர்கின்றேன்.

**கோடைகால வதிவிடத்தை வாங்குவதற்கு முன்பு கருத்தில் கொள்ளவேண்டிய விடயங்கள்**

**வதிவிடம் அமைந்துள்ள இடம் (Location):**

நகர்ப்புறத்தின் எந்த பகுதியில் நீங்கள் வாங்க விரும்பும் விடுமுறைக் கால வதிவிடம் அமைய வேண்டும். அது ஒரு வாவியின் அருகில் அல்லது ஒரு ஆற்றுக்கு அருகே அமைந்திருக்க வேண்டுமா, தனியான கடற்கரை பகுதியில் அல்லது பொதுவான கடற்கரைப் பகுதியில் அமைந்திருக்க வேண்டுமா ஆகியவற்றை நீங்கள் முதலில் முடிவு செய்து கொள்ளுங்கள்.

**தூரம் (Distance):**

உங்களது வீட்டில் இருந்து, கோடைகால வதிவிடத்திற்கு வாகனம் செலுத்தி சொல்ல வேண்டிய நேரத்தை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். அதே சமயம் அந்த வதிவிடத்திற்கு மிகவும் சமீபமாக உள்ள நகரம் எது என்பதையும் கவனத்தில் எடுக்க வேண்டும்.

**கொள்முதல் விலையின் வீச்சம் (Price Range):**

சட்டத்தரணிக்கான செலவு உட்பட, உங்களுக்கு கட்டுப்படியாகக் கூடிய தொகை எவ்வளவு என்பதை நீங்கள் தெளிவாக முடிவு செய்ய வேண்டும்.

**பிரதானமான நோக்கம்:**

அந்த வதிவிடத்தை நீங்கள் வருடம் முழுவதும் பயன்படுத்த விரும்புகிறீர்களா அல்லது கோடைகாலத்திற்கு மட்டும் பயன்படுத்த எண்கிறீர்களா என்பதை முக்கியமாக கருத்தில் கொள்ளவேண்டும்.

**இலகுவில் சென்றடையக் கூடியதாக இருந்தல்:**

நீங்கள் வாங்க விரும்பும் வதிவிடத்தை இலகுவாகச் சென்றடையக் கூடியதாக, சீரமைக்கப்பட்ட வீதி உள்ளதா என்பதை அறிந்து கொள்ளுவது பயன் தரும்.

**கட்டிடத்தின் வாழ்வாதாரத்திற்கான தரம் (Standard of Living):**

நீங்கள் வாங்குவதற்கு எண்ணியுள்ள வதிவிடம் தரமான நிலையில் உள்ளதா? குறிப்பாக கழிவுகற்றல் தொகுதி அமைப்பு (Septic System) சிறந்த முறையில் இயங்கிறதா என்பதை உறுதிப்படுத்துவது அவசியம்.

அந்த வதிவிடத்திற்கான நீர் விநியோகம் அல்லது கிணற்று நீர் இருந்தால் அந்நீரினை சுகாதார பரிசோதனைக்கு உட்படுத்த வேண்டும், Indoor Plumbing, மின்சாரம், வெப்ப மேற்றல் என்பன சீரான முறையில் உள்ளதா என்பதையும் அறிந்து உறுதிப்படுத்த வேண்டும்.

அந்த வீட்டின் வதிவிடப் பிரதேசம் நிண்டகாலம் தங்குவதற்கு ஏற்ற தன்மையானதா அல்லது இடைக்கிடையே வார இறுதி நாட்களில் மட்டும் தங்குவதற்கு ஏற்றதாக உள்ளதா என்பது அறிந்து கொள்வது நன்று. (அது உங்களது தேவையைப் பொறுத்தது என்பதை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்).

**வதிவிடம் அமைந்துள்ள காணியின் பரப்பளவு:**

இது பற்றிய விபரங்களையும், அதே சமயம் உங்களது அயலவர்கள் எவ்வளவு அருகில் உள்ளார்கள் என்பதையும் அறிந்திருப்பது பயன் தரக் கூடியது.

**Shoreline:**

உங்களது வதிவிடத்திற்கு அருகே உள்ள ஏரி அல்லது கடற் கடற்கரைப் பகுதியின் நீரின் ஆழம் என்ன? அது பருவ கால மாற்றத்திற்கு ஏற்ப மாறுபடுமா? என தெரிந்து கொள்ளுங்கள்.

நீங்களும், உங்களது பிள்ளைகளும் அதனை பயன்படுத்த முடியுமா என்பன தொடர்பான விபரங்களையும் அறிந்து கொள்வது நன்று.

**வீட்டின் அருகே உள்ள நீர் பரப்பின் தன்மை:**

இந்த நீர்பரப்பின் மிது படகோட்டுதல், (Canoeing), நீர் விளையாட்டுகள் (Water Sports) போன்றவற்றை செயல்படுத்த முடியுமா?

**சேவைகள் (Services)**

**பின்வரும் விடயங்களைப் பற்றி அறிந்து வைப்புகள்:**

- தொலைபேசி, செல்லிட தொலைபேசி, கணினிவலை என்பவற்றை பயன்படுத்த முடியுமா?
- ஒழுங்கான கால இடைவெளியில் வதிவிடக் கழிவுப் பொருள் சேகரிப்பு நடைபெறுகிறதா?
- சுகாதார சேவைகள், Ambulance சேவைகள் என்பவற்றை அப்பகுதியில் இலகுவாக பெற்றுக் கொள்ள முடியுமா?

- தீயணைப்பு சேவை உட்பட, ஏனைய அவசரகால சேவைகளைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியுமா?
- நாளாந்த பாவனைக்குரிய உணவுப் பொருட்களை பெற்றுக் கொள்ள முடியுமா?

**ஒரு கோடை கால வதிவிடத்தை வாடகைக்கு பெற்றுக்கொள்வதற்கு முன்பு கருத்தில் கொள்ளவேண்டிய சில விடயங்கள்:**

கோடைகால வதிவிடத்தை (Cottage), வாங்குவதற்கான செலவு தொடர்பாக அதிகரித்து வருகின்றது. எனவே இதற்கு மாற்று வழியாக எம்மில் பலர் இவ்வகையான வதிவிடத்தை வாடகைக்கு பெறுவதற்கு முயல்கின்றனர். இது தொடர்பான சில ஆலோசனைகள் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

**நேர காலத்துடன் செயற்படுங்கள்:**

பொதுவாக ஒரு வருடத்திற்கு முன்னதாக வாடகை வதிவிடத்தை பதிவு செய்வது நன்று.

**புவியியல் பரப்பை கவனத்தில் கொள்ளவும்:**

நீங்கள் வாடகைக்கு பெற விரும்பும் கோடைகால விடுமுறை வதிவிடம் கடற்கரைக்கு அருகில் அல்லது ஓர் ஏரிக்கு அருகில் இருக்க வேண்டுமா, இந்த வதிவிடம் உங்களது வீட்டிற்கு ஓரளவு குறுகிய தூரத்தில் இருக்க வேண்டுமா என்பதை கவனத்தில் கொள்வது சிறந்தது.

**நீங்கள் அங்கு தங்குவதற்கு விரும்பும் காலத்தின் அளவு:**

கோடைகாலம் முழுவதும் தங்குவதற்கு எண்ணியுள்ளீர்களா அல்லது இரண்டு அல்லது ஒரு வாரகாலம் மட்டும் அங்கு செலவிட விரும்புகிறீர்களா என்பதைப் பொறுத்து நீங்கள் விரும்பும் வதிவிடத்தை தெரிவு செய்யவும்.

**உடற் ரீதியான பலவீனங்கள் (Physical Disabilities) தொடர்பாக உங்களது விஷேட தேவைகள் என்ன?**

உங்களது முழுக்காலில் நோவு உள்ளதாயின் அநேக படிக்கட்டுக்களில் ஏறுவதைத் தவிர்க்கக் கூடியதான வதிவிடத்தை தெரிவு செய்வது விரும்பத்தக்கது.

**மருந்துவ சேவை நிலையத்திற்கு அருகில் இருக்க வேண்டிய தேவை உள்ளதா?**

உங்களது தேக ஆரோக்கியம் காரணமாக, உங்களது வதிவிடம் ஒரு மருந்துவ சேவை நிலையத்திற்கு அருகே இருக்க வேண்டும் என்று நீங்கள் விரும்பினால் அதனை நிச்சயப்படுத்திக் கொள்ளவேண்டும்.



**அமைதி:**  
நீங்கள் அமைதியை விரும்புவாயின், அவ்வாறான சூழ்நிலையில் அமைந்துள்ள ஒரு வதிவிடத்தை தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள்.

**நீங்கள் எவ்வளவு வாடகை செலுத்த விரும்புகிறீர்கள்?**

ஒரு கோடைகால வதிவிடத்தை வாடகைக்கு பெறுவதற்கு முன்பு உணவு, வாகன எரிபொருள், உங்களது ஏனைய தேவைகள் என்பவற்றிற்கான விலை ஆகியவற்றை உள்ளடங்கலாக நிதித்திட்டமிடும் பயன் தரக் கூடியதாக அமையும்.

**வதிவிடப் பிரதேசத்தின் பரப்பளவு:**

பொதுவாக கோடைகால வதிவிட இல்லத்தினுள் உள்ள வதிவிடப் பகுதியின் அளவு உங்களது வீட்டின் வதிவிடப் பகுதியின் பரப்பளவை விட குறைந்ததாகவே அமையும். எனவே அந்த வதிவிடத்தில் வசிப்பவர்களது எண்ணிக்கை, நீங்கள் எதிர்பார்க்கும் விருந்தினர்களின் எண்ணிக்கை என்பவற்றை கணக்கில் எடுத்து அதற்கு ஏற்றதான விடுமுறைக்கால வதிவிடத்தை வாடகைக்கு ஒழுக்கு செய்வது நன்று.

**குளியலறை (Bathroom):**

இந்த வதிவிடத்தில் சகல வசதிகளையும் கொண்டதான குளியலறை இருக்க வேண்டுமா அல்ல வதிவிடத்திற்கு வெளியே அமைந்துள்ளதான குளியலறை உங்களுக்கு வசதியாக அமையுமா என்பதையும் கவனத்தில் கொள்வது பயன் தரும்.

**நண்பர்கள், உறவினர்கள் ஆகியோரின் ஆலோசனை:**

கோடை விடுமுறைக்கால வதிவிடங்களை ஏற்கனவே வாடகைக்கு பெற்ற அனுபவமுடைய நண்பர்கள் உறவினர்களின் ஆலோசனைப் பெறுவது உங்களுக்கு மிகவும் பயனுடையதாக அமையும்.

இக்கட்டுரையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஆலோசனைகளின் அடிப்படையில் நன்கு திட்டமிட்டு செயற்பட்டால் உங்களது தேவைக்கு மிகவும் பொருந்தமான ஓர் கோடைகால வதிவிடத்தை கொள்ளவு செய்யவோ அல்லது வாடகைக்கு பெறவோ முடியும்.

mahalingaraja@thaiveedu.com



**French Tuiton**  
For grade 1 to grade 12 or IB program By a native French speaking teacher from France (In the past years our students won French awards)  
பிரெஞ் மொழி நன்கு பேச வல்ல ஆசிரியையிடம், பிரெஞ் மொழியைக் கற்றுக் கொள்ள வேண்டுமா?  
தொடர்புகளுக்கு:  
**Mr & Mrs. Shanthakumar**  
T.P: 647 262 9430

**கனடா தாய்விடுக் கலைக் கல்விச்சாலை**  
**நுண்கலைத் தேர்வுகள்**  
கனடா தாய்விடுக் கலைக்கல்வியினால் நடாத்தப்படும் நுண்கலைத் தேர்வுகளுக்கான விண்ணப்பங்கள் கோரப்படுகின்றன.  
வாய்ப்பாட்டு, வினை, வயலின், மீருதங்கம், நடனம், கின்னரம் போன்ற பாடங்களுக்கான திறன்களை வெளிப்படுத்தும் தேர்வுகளில் பங்கு கொண்டு உங்கள் திறமைகளை வெளிப்படுத்துங்கள். செப்டெம்பர் மாதம் கடைசி வாரத்தில் அந்முறை தேர்வுகள் ஆரம்பமாகி தொடர்ந்து செயல்முறைத் தேர்வுகள் நடைபெறும்.  
விண்ணப்ப முடிவு நாள் August 30 2013  
தேர்வு நாள் September 28 2013  
நுண்கலைத் தேர்வுகள் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு **416-751-2011**

# வீட்டுக்கடன் காப்புறுதி திட்டம் Mortgage Life Insurance

“Before sign up for the Mortgage life Policy you should shop around.  
The Banks offer convenience, but individual Insurance sold by Life Insurance companies offer Portability, Flexibility and a Better Deal.”

## வங்கிக் கடன் காப்புறுதி

- 01 வங்கியே உடமைக்காரர்.
- 02 வங்கியின் அதிகாரத்தில் இருக்கிறது.
- 03 கடன் தவணைகள் தவறினால் காப்புறுதி செயலிழந்து விடும்.
- 04 வங்கியே பாத்தியக்காரர்.
- 05 உங்கள் காப்பு தொகை குறைந்துகொண்டே வரும்.
- 06 காப்புறுதிக்கு திரும்பவும் விண்ணப்பிக்கவேண்டும்.
- 07 காப்புறுதி தொகை, கடன் தொகையை தாண்டக்கூடாது.
- 08 கடனை முற்றிலும் தீர்க்கவேண்டும்.
- 09 நீட்டவோ மாற்றவோ முடியாது.
- 10 திட்டமில்லாத வைப்புகளுக்கு சலுகை இல்லை.
- 11 காப்புறுதி எடுத்தவர் இறந்த பிற்பாடே வங்கி அதன் தராதரங்களை முற்றாக ஆராயும்.
- 12 வங்கி காப்புறுதி மிகவும் கூடிய செலவு.
- 13 வங்கி காப்புறுதியை எப்போதும் லண்டன் லைஃப் காப்புறுதிக்கு மாற்றலாம்.
- 14 முடிவு உங்களுடையது, வங்கியுடையது அல்ல.

## லண்டன் லைஃப் காப்புறுதி

- 01 காப்புறுதி எடுத்தவரே உடமைக்காரர்.
- 02 காப்புறுதி எடுத்தவரே அதிகாரம் கொண்டவர்.
- 03 கடன் தவணைகள் தவறினாலும் காப்புறுதி செயலிழக்காது.
- 04 உங்கள் பாத்தியக்காரராக யாரையும் நீங்கள் நியமிக்கலாம்.
- 05 உங்கள் காப்புதொகை நிரந்தரமானது, காப்புறுதித் தவணையும் ஒரே அளவானது.
- 06 கடன் உதவியவரை மாற்றினாலும் காப்புறுதி தொடரும்.
- 07 காப்புறுதித் தொகையை உங்கள் தேவைப்படும் வசதிப்படும் தீர்மானிக்கலாம்.
- 08 உங்கள் உரிமைக்காரர் பணத்தை தக்கவைத்துக்கொண்டு அதன் வருமானத்தில் 10 தவணைகளைக் கட்டலாம்.
- 09 உங்கள் காப்புறுதியை மிண்டும் புதுப்பிக்கலாம்; மாற்றலாம்.
- 10 திட்டமில்லாத வைப்புகளுக்கு சலுகை உண்டு.
- 11 காப்புறுதிகளின் தராதரம் விண்ணப்ப சமயத்தில் தீர்மானிக்கப்படும்.
- 12 எங்களுடையது போட்டிகளை எதிர்த்து நிற்கும் வல்லமை கொண்டது.
- 13 மேற்சொன்ன காரணங்களினால் இதுவே சிறந்தது.



**பாலா பாலசுந்தரம்** B.Eng, CHS.

Certified Health Insurance Specialist

Office: 416-291-0451 Ext.227

Cell: 416-518-9489

300-2075 Kennedy Rd, Toronto. ON M1T 3V3

E-mail: [bala.balasundaram@freedom55financial.com](mailto:bala.balasundaram@freedom55financial.com) | Now Representing Manulife, Sunlife & Greatwest Life.

## Take advantage before market turns



MY LISTING BROKER **1%** COMMISSION

ARVista Realty Inc. Brokerage - 416-290-7200

### Bellamy & Eglinton



3 Bedrooms, Basement Apt.  
**\$399,900**

### Warden & Finch



3 Bedrooms, 2 Washrooms  
**\$319,000**

### Nelson & Sheppard



3+1 Bedrooms, 2 Washrooms  
**\$239,900**

**BUY HOUSE  
NO DOWN**

### Salem & Rossland



5 Bedrooms, Walk-out Bsmt. Apt.  
**\$749,000**

### McCowan & 14th Ave.



4+2 Bedrooms  
**\$729,000**

### Staines & Morningside



3+2 Bedrooms, Bsmt. apt.  
**\$569,900**



**416 Punch Me**

**Punch Sockalingam - 416-786-2463**

**For buyers Closing fee & Land Transfer Tax**

# பன்மடங்காகும் மரபணுக்கள்

தாயின் கருப்பையில் ஒரே ஒரு கலம் ஆகத் தான் முதலில் உருவாகின்றோம். ஒன்று இரண்டாக இரண்டு நான்காக நான்கு எட்டாக தொடர்ச்சியாகப் பிரிவடைந்து கோடிக்கணக்கில் பெருகி எமது உடலைத் தோற்று விக்கின்றது. பல்லாயிரங்கோடி கலங்களில் உள்ள பரம்பரை அலகான DNA ஒரு உயிரியின் அனைத்துக்கலங்களிலும் ஒரேமாதிரியாகவே இருக்கவேண்டும். ஒருகலம் இரண்டாகப் பிரியும்போது பெறப்படும் இரண்டு சேய்க்கலங்களும் எவ்வாறு ஒரேமாதிரியான DNAயைப் பெற்றுக்கொள்கின்றன என்பதை விளக்குவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

Mitosis என்னும் Processஆல் கலம் தன்னை Replicate பண்ணுகின்றன. Mitosis நடைபெறும் போது ஒரு கலம் Late Interphase Prophase, Metaphase, Anaphase, Telophase மற்றும் Early Interphase என்னும் 6 கட்டங்களையும் தாண்டும். ஒரு கலம் தன்னை முழுமையாக replicate பண்ணி முடிப்பது Telophase மற்றும் Early Interphase இரண்டிற்கும் நடுவே வரும் cytokinesis எனும் கட்டத்தில்தான்.

Mitosis என்னும் Processஇல் மிகவும் முக்கியமானது DNA Replication ஆகும். ஒர் கலத்தின் DNA, அதன் உள்ளே இருக்கும் chromosome இல் இருக்கின்றது. இது 2 sister chromatids களால் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது ஒவ்வொரு sister chromatid உள்ளேதான் DNA ஒளிந்திருக்கின்றது. கருவில் உருவாகும் உருவத்தை DNA தீர்மானிக்கின்றது.

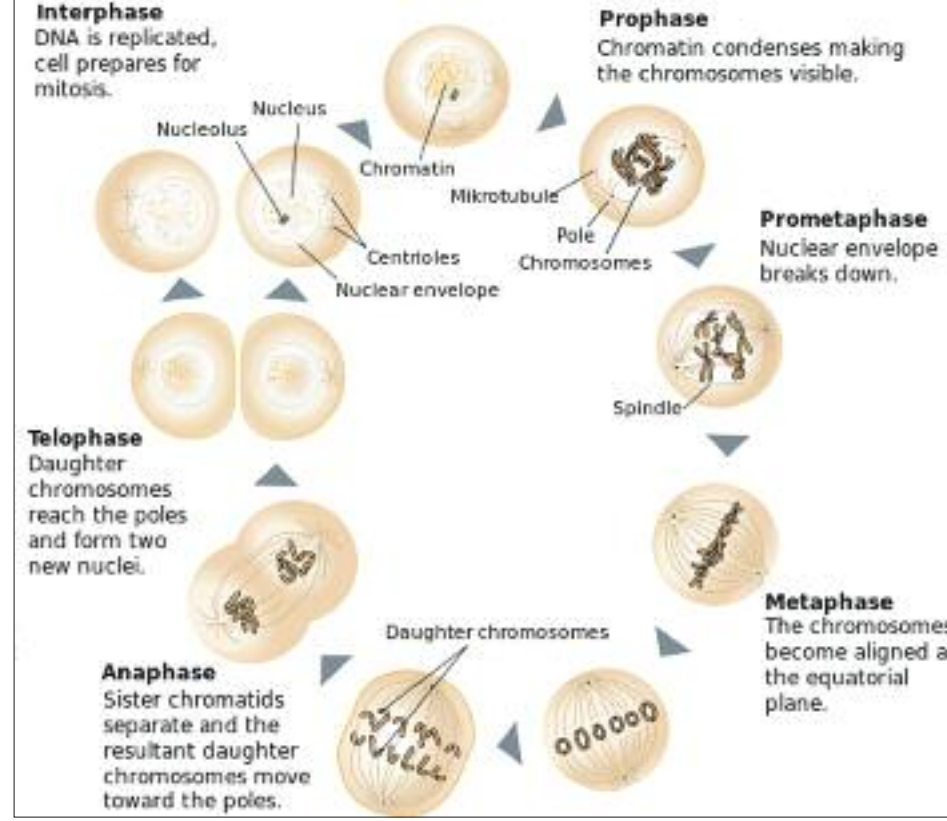
Late Interphase நடைபெறும் பொழுது ஒரு கலம் Mitosisற்காக தயார்படுத்துகின்றது. அந்த கலத்துக்குள் இருக்கும் DNA it Replicate பண்ணுவதற்காக செயல்களை, தனக்குள் இருக்கும் Chromatin இடம் ஒப்படைக்கின்றது. இந்நிலையில் கலத்துக்குள் இருக்

கும் Spindle Fibres, Centrioles, Chromatin அனைத்தும் அந்த கலத்தின் Nucleusக்குள் இருக்கின்றன.

Late Interphaseஐ தொடர்ந்து, Prophase எனும் கட்டம் தொடங்குகின்றது. இங்கே Chromosome மற்றும் Centriole, Spindle

chromosomeஐ உருவாக்குவதற்கான sister chromatid கள் குறுகி மொத்தமாகின்றன.

மூன்றாவது கட்டமாக Metaphase நடைபெறும் இக்கட்டத்தில் Centrioleகளும் Spindle fibreகளும் கலத்தின் இரு எதிர் பக்கங்களுக்கும் செல்லும். அங்கேயும் இங்கேயும்



Fibre களை சுற்றி இருக்கும் Nuclear Membrane கரைந்து விடுகின்றது. அத்தோடு ஒரு

திரிந்த Chromosome கள் கலத்தின் நடுவே ஒரு நேர் வரிசையாக தம்மை ஒழுங்குபடுத்து

லாவணியா  
ராஜா



கின்றன.

Metaphase ஐ தொடர்ந்து Anaphase எனும் கட்டத்தை கலம் வந்தடைகின்றது. இக்கட்டத்தில் கலத்தின் இரு பக்கங்களில் இருக்கும் Centriole மற்றும் Spindle fibreகள் Chromosomeகளை இரண்டாக பிரித்து Chromosome களின் இரண்டு sister chromatidகளை spindle fibre கள் கலத்தின் எதிர் பக்கங்களுக்கு இழுத்துச் செல்கின்றன.

Mitosis இன் இறுதிக் கட்டமாக Telophase நடைபெறுகிறது. Telophase இல் கலத்துக்குள் இரு எதிர் பக்கங்களுக்கு replicate பண்ணப்பட்ட DNA உடன், புதிதாக இரு கலங்கள் உருவாக்குவதற்கான உறுப்புகள் உருவாகின்றன.

உருவாகின்ற உறுப்புகளை சுற்றி மீண்டும் Nuclear membrane தோன்றுகின்றது.

கடைசியாக ஒரு கலம் முழுமையாக Replicate பண்ணி முடிப்பது Cytokinesis இல் தான். இக்கட்டத்தில் புதிதாக உருவாகும் கலங்களை தன் தாயிடம் பிரிப்பதற்காக சர்மத்தை கிள்ளுவது போன்ற ஒரு அசைவு இரு கலங்களையும் பிரிக்கின்றது. இதைத் தொடர்ந்து இரு கலங்களும் Early Interphase க்குள் சென்று தம்மை Mitosis ற்கு மீண்டும் தயார் படுத்துகின்றன.

lavanyarajah@thaiivedu.com



## Smart Personal Care Inc.®

### வேலை வாய்ப்புகள்: NOW HIRING

**Personal Support Workers**

- Nurses
  - Food Handlers
  - Sitters
  - Home Support Staff
  - Dietitians
  - Translators
- (Tamil & South Asian languages)

**ONE DAY HIRING EVENT!!!!**

**At 5637, Finch Avenue East , Unit 1  
Scarborough, ON, M1B 5K9**

**(Finch & Tapscott)**

**T.P : 416-834-3568**

**On June 5<sup>th</sup>, 2013**

**from at 10.00 am – 2.00 pm**

***Dress for success. Bring resumes,***

***Professional Certificates and current first aid and CPR Certificate***

**PEOPLE CAN APPLY FROM THIS AREA: Ajax, Brampton, Etobicoke, GTA, Markham, North York, Mississauga, Oshawa, Pickering, Scarborough, Vaughan and Whitby**

# Best Insurance for Low Rates

## Life Insurance

- Non Medical Insurance
- Critical Illness Insurance
- Mortgage Insurance
- RRSP - Start from \$25
- RESP - Start from \$25
- Travel Insurance
- Investment Loan
- Home Equity Line of Credit

நீங்கள் வைத்திருக்கும் காப்புறுதி சரியானதா?  
உங்களுக்கு அது போதுமானதா?  
உங்களுக்கு மேலதிக காப்புறுதி தேவைப்படுகிறதா?

மற்றும் RRSP, RESP போன்ற எந்த தேவைகளுக்கும்  
என்னை அழையுங்கள்.

MEDICAL  
INSURANCE FOR  
**SUPER VISA**  
100%  
REFUND IF VISA DENIED

No body beats my price!  
No body beats my service!

**REFER**  
your friends  
or Family &  
Get Rewards

**Thana Manickavasagar**

Broker

Cell : 416-728-5772

Off : 416-519-3896

Fax : 647-547-8147



E-mail : [thana7@gmail.com](mailto:thana7@gmail.com) Web : [www.thana.ca](http://www.thana.ca)

80 Nashdene Road, Unit D218, Scarborough, ON, M1V 5E4

## வீடு வாங்க விற்க

சேலிபிள் அடையாளம் அமுலாக்கோர் வீடு



**Kuga Raveendrarajah**

Real Estate Broker

Dir: 416-843-8585



Hillcrest/Hurontario

2 +1 Bedrooms 2 Washroom



Dundas St E/ Mill St

\$599,000

4 Bedrooms 4 Washroom



**Mathan Selvendarakumaran**

Sales Representative

Dir: 416-625-2870



Church & Hwy 2

\$579,000

4 + 2 Bedrooms 4 Washroom



Lawrence / Manse

4+1 Bedrooms 4 Washroom Finished Basement

\$659,000

4 Bedrooms 3 Washroom  
Sep. Ent. to Basement  
\$499,900

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***

31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



**Bus: 416-298-3200**

# பாடசாலை மாணவர்கள் - தவறான நடத்தைகள்

அண்மையில், அமெரிக்காவில் கொன்றிக்-கட்டில் உள்ள சாண்டி கூக் பாடசாலையில் இடம்பெற்ற பச்சிழம் பாலகர்கள், அதிபர், ஆசிரியர் போன்றோரின் படுகொலைகள் அமெரிக்க அரசாங்கத்தையும் கல்வித் திணைக் கழத்தையும் சிந்திக்க வைத்துள்ளது. Adam Lanza என்னும் 20 வயது இளைஞன் பாடசாலைக்குள் அத்துமீறி ஆயுதபாணியாக டிசம்பர் 14, 2012ல் நுழைந்துள்ளான். அங்கு முதலாம் வகுப்பினுள் சென்று கண்முடித்தனமாக பிள்ளைகள் மீது சுட்டுள்ளான். 20 பச்சிளம் பாலகர்களும் ஆசிரியை, அதிபர் உட்பட 6 வளர்ந்தவர்களும் அவனது துப்பாக்கி வெறிக்கு பலியாகியுள்ளனர். அத்தோடு துப்பாக்கியில் தீராத காதல் கொண்ட அவனது தாயாரும் அவனது துப்பாக்கியின் வேட்டைக்குப் பலியானார். ஆத்தோடு அவனது உயிரையும் அந்தத்துப்பாக்கியே காவுகொண்டது. அமெரிக்காவில் மட்டுமல்ல இது அகில உலகமும் பரபரப்பாகப் பேசப்படும் விடயமாக மாறியது. இதற்கு அந்த மாணவனின் உளவியல் சார்ந்த நடத்தையே காரணம் எனக் காரணம் கற்பிக்கப் படுகின்றது. பிள்ளைகளைப் பாடசாலையில் ஒப்படைக்கும் பெற்றோர் பிள்ளைகளின் பாதுகாப்புப் பற்றி இப்படியான சம்பவங்களின் போது மிகவும் வேதனைப்படுவதோடு கலக்கமும் அடைகின்றார்கள். ஆனால் இவற்றிற்கு தீர்வுகாண்பது எப்படி என்பதில் அக்கறை கொண்டுள்ளவர்கள் ஒரு சிலரே.

படியான குற்றங்களின் தன்மையை ஒத்தனவாக அமைகின்றன. பாடசாலைகளில் இடம் பெறும் அதிக எண்ணிக்கையில் உள்ள தவறான செயல்களைக் குறைப்பதற்கு மிகச் சரியான நடவடிக்கைகளை எடுக்கவேண்டும் என எதிர் பார்க்கப்படுகின்றது. இது அரசாங்கத்தினதும் பெற்றோரினதும் நிலைப்பாடாகும். மாணவர்களிடையே ஏன் நல்ல நடத்தைகளுக்கு

ஒழுங்கற்ற நடத்தைகள், போதைப்பாவனை, அத்துமீறல், ஆக்கிரமித்தல், அடாவடித்தனம், வன்முறை போன்ற தவறான நடத்தைக் கோலங்களை கண்டறிந்தனர். சிலவேளைகளில் பாடசாலை அமைப்பிற்கு வெளியே இத்தகைய தவறான நடத்தைகள் இடம்பெறுவதையும் கண்டறிந்தனர். பாடசாலை மாணவர்களோடு மேற்கொள்ளப்படும் பெரும்பா-

- த. சிவபாலு -

கொலை செய்தால் தந்தையையோ அல்லது தாயையோ தண்டிக்க முடியாது. ஆனால் சமூகம் அவர்களையும் ஆசிரியர்களையும் குறை சொல்லித்தான் தீரும். அத்தோடு நகர காவலர் தமது கடமைகளை ஒழுங்காகச் செய்யவில்லை என்ற குற்றச்சாட்டையும் முன்வைப்பது வழமை. கொன்றிக் கட்ட பாடசாலை மாணவர்களின் கொலைகள் பெற்றோரின் பொறுப்பு, ஆசிரியர்களின் பொறுப்பு, பாதுகாவலரின் கடமை புறக்கணிப்பு அல்லது கவனயீனம், அரசியல் கொள்கைகள் என்பன சார்ந்தனவையாக அமைகின்றன.

அமெரிக்காவில் தாராளமான சுடுகலன்களின் பாவனை அல்லது அவற்றின் மீதான கட்டுப்பாடினமை என்பன பல உயிர்களைக் காவு கொள்ளுகின்றன என்பதை ஏற்றுத்தான் ஆகவேண்டும். பிள்ளைகளின் நடத்தைகளுக்கு அவர்களின் பரம்பரை அணு, இளமைக்காலத்தில் அவர்கள் மேற்கொள்ளும் அல்லது கற்றுக்கொள்ளும் நடத்தைகள் காரணமாக அமைகின்றன.

கொன்றிக் கட்ட சாண்டி கூக் பாடசாலையில் இடம்பெற்ற படுகொலைகள் ஏன்? ஏப்படி? எதற்காக நடந்தன? என்பதற்கான விடையைக் காணமுடியாது பெற்றோரும், பொலீசாரும், அரசியல் வாதிகளும் தில்லுமுல்லாடுகின்றனர்.

உங்கள் பிள்ளைகளைப் பாடசாலைக்கு அனுப்பும்போது, நீங்கள் உங்கள் பிள்ளைகளின் பாதுகாப்பை பாடசாலை அலுவலர்களிடமும் ஆசிரியர்களிடமும் ஒப்படைத்துவிடுகின்றீர்கள். மாணவர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் தவறான அல்லது குற்றவியல் தொடர்பான நடத்தைகளுக்குப் பங்களிப்பதில்லை அல்லது செய்வதில்லை. சில மாணவர்கள் ஏனைய மாணவர்களின் பாதுகாப்புக்கு அச்சுறுத்தலான நடத்தைகளைக் கொண்டுள்ளனர். தவறான அல்லது குற்றவியல் தொடர்பான நடத்தைகள் வளர்ந்தோர் செய்யும் சட்டப்-

மாறான தீய அல்லது தவறான நடத்தைகள் காணப்படுகின்றன. இவற்றைத் தடுக்க பெற்றோரும் பாடசாலைகளும் எவ்விதம் தவறிவிடுகின்றன என்பனவற்றை நோக்குவது பொருத்தமானதாகும்.

புளோரிடா பாலியல் நீதித்துறை இளங் குற்றவியல் தொடர்பான நடத்தைகளை ஆய்வு செய்தபோது இளைஞர்களின் நடத்தைகள் வேறுவிதமான தன்மைகளைக் கொண்டிருப்பதை அவதானித்தது. தாக்குதல், அடித்தல்,

லான நடத்தைகள் தவறான அல்லது புறநடை நடத்தைகள் என வகைப்படுத்தப்படுகின்றன. அவற்றுள் சில குற்றவியல் சார்ந்தவையாக அமைகின்றன. அவை மாணவரின் பிற்கால வாழ்வில் ஒரு தாக்கத்தைக் கொண்டதாக அமைந்துவிடுகின்றன.

பெற்றோர், ஆசிரியர்கள், நகர காவல் அதிகாரிகள் என்போர் குறைந்தளவான பொறுப்பினைத்தான் கொண்டுள்ளதாக, இளங் குற்றவியல் நடத்தைகள் கருதப்படுகின்றன. பிள்ளை

சுடுகலன்களை வீட்டில் பாதுகாப்புக்காக வைத்திருக்க அனுமதிக்கும் அரசு மாதம் ஒரு முறையாவது அவை பாதுகாப்பாக வைக்கப்பட்டுள்ளனவா? சிறுவர்கள் அவற்றை இலகுவாக எடுத்துப் பயன்படுத்தக் கூடியவகையில் உள்ளனவா? ஏன்பனவற்றை மேற்பார்வை செய்வதற்கான நடைமுறைகள் இல்லை என்றே சொல்லாம். சுடுகலன்களை வைத்திருக்கும் உரிமத்தைப் பெற்றவர்கள் அவற்றை

தொடர்தல் 32ம் பக்கம்

<p><b>\$529,000</b> <b>SOLD BY KRISH</b></p> <p>3+1 Bedrooms: Washroom:4</p>	<p><b>\$369,000</b> <b>SOLD BY KRISH</b></p> <p>4 Bedrooms: Washroom: 3</p>	<p><b>\$429,000</b> <b>SOLD BY KRISH</b></p> <p>3 Bedrooms: Washroom:3</p>	<p><b>Sold By Krish Within 4 Days Over Asking</b></p> <p>3+2 Bedrooms: Washroom:4</p>
<p><b>\$609,000</b> <b>OPEN HOUSE SAT &amp; SUN 2PM TO 4PM</b></p> <p>Markham</p> <p>4 Bedrooms: Washroom:3 New Condos With VIP Price <a href="http://www.NewCondoInGta.com">www.NewCondoInGta.com</a></p>	<p><b>\$439,000</b></p> <p>Scarborough</p> <p>4+2 Bedrooms: Washroom:4</p>	<p><b>\$449,000</b></p> <p>Scarborough</p> <p>3 Bedrooms: Washroom:3</p>	<p><b>\$439,900</b></p> <p>Scarborough</p> <p>Bedrooms: 4 Washroom: 3</p>
<p><b>\$279,000</b></p> <p>Scarborough</p> <p>2 Bedrooms: Washroom:2</p>	<p><b>SOLD BY KRISH</b></p> <p>Bedrooms:3 Washrooms:2</p>	<p><b>SOLD OVER ASKING BY KRISH</b></p> <p>3 + 1 Bedrooms: Washroom: 4</p>	

**Krish Sivapatham**  
Sales Representative

Direct : 416-895-4457

**krishhome.ca**

Independently Owned and Operated, REALTOR

SILVER AWARD 2007

GOLD AWARD 2008

PLATINUM AWARD 2009

DIAMOND AWARD 2010

CHAIRMAN AWARD 2011

CHAIRMAN AWARD 2012

Top 5% Sales Representative Within Homelife Canada 2010, 2011 & 2012

**HomeLife / Future Realty Inc.,** Brokerage  
205 - 7 Eastvale Dr Markham, ON, L3S 4N7  
Bus:905-201-9977 Fax: 905-201-9229

# மோட்கேஜ் கிளிணிக்



**தயா (PK) கந்தையா**  
BAS, ABR, AMP  
Principal Broker / President  
FSCO Lic # M 08001083  
Cell : 416-716-8707



**ஜெ இராசதாரை** MBA, BBA (Hon), AMP  
Mortgage Development Manager /  
Agent  
FSCO Lic # M 09001428  
Cell : 416-624-4843



**உதயன் (Utha) மணிசங்கரன்**  
Mortgage Agent  
FSCO Lic # M 11001140  
Cell : 647-282-8842



**கதேசன் பத்மநாதன்** M.Com, B.Com  
Mortgage Agent  
FSCO Lic # M 12001741  
Cell : 647-861-8240

- ⇒ லைன் ஒப் கிரெடிட் எடுக்க வேண்டுமா?
- ⇒ கடன்களை ஒன்றுபடுத்தி எல்லா பேமேன்டையும் ஒரே பேமேண்டாக மாற்ற வேண்டுமா?
- ⇒ ரீபைனான்ஸ் செய்ய வேண்டுமா?
- ⇒ 2 வது மற்றும் 3வது மோட்கேஜ் தேவையா?
- ⇒ பாங்கர்ப்சி செய்தோருக்கான மோட்கேஜ் தேவையா?
- ⇒ உரிய நேரத்தில் மோட்கேஜ் தவணைப் பணத்தினை செலுத்தமுடியாது பவர் ஒப் சேலினை எதிர்நோக்குகிறீர்களா? உடனடித்தீர்வுக்கான ஆலோசனைகள் தேவையா?
- ⇒ உங்கள் வீட்டினை வாடகைக்கு விட வேண்டுமா?
- ⇒ அனைத்து ரியல் எஸ்டேட் சம்பந்தமான சேவைகளையும் குறைந்த செலவில் செய்ய வேண்டுமா?
- ⇒ மற்றும் பல சேவைகள்

இலவச  
ஆலோசனைக்கு  
தயக்கமின்றி  
அழையுங்கள்



**நிஷாந்தன் சுவர்ணராஜா**  
Mortgage Agent  
FSCO Lic # M 10001838  
Cell : 647-385-2710

**வோக் இன் - சனிக்கிழமை 9.00 - 5.00**

80 Nashdene Road, Suite # 211



**CENTUM**  
Rapid Mortgages Inc.  
LIC # 10156

Toronto, ON. M1V 5E4.  
416-644-3555



# பாடசாலை மாண...

## 30ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தங்கள் பிள்ளைகள் பாவிப்பதற்கான வழி-முறைகளைக் கற்றுத்தருகின்றனர் என்பது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட வேண்டிய ஒன்று.

1999 சித்திரை 20, இரண்டு மாணவர்கள் கொலறாதோ, லிற்றிள்ரொன் உள்ள கொலம்-பைன் உயர்தர பாடசாலை 12 மாணவர்கள் ஒரு ஆசிரியை உட்பட மொத்தமாக 24 பேரைச் சுட்டித்தள்ளியுள்ளனர். அது நடந்து ஏழு மாதங்களின் பின்னர் 15 வயதுடைய ஒரு மாணவன் துப்பாக்கியோடு வந்து ஜோர்ஜியா, கொன்யேர்சில் உள்ள பாடசாலை மாணவர்கள் ஆறுபேரைச் சுட்டுக் காயப்படுத்தியுள்ளனர். அவ்விதமே கலிபோர்னியாவில் உள்ள சான்ரி பிரதேசத்தில் சான்ரனா உயர்நிலைப் பாடசாலையில் இரண்டு மாணவர்கள் வேறு இரண்டு மாணவர்களைக் சுட்டுக்கொன்றதோடு மேலும் 13 மாணவர்களைப் படுகாயப்படுத்தியுள்ளனர். இதன்பின்னர் பாடசாலை ஆசிரியர்கள்மீதும் மாணவர்கள் மீதும் வன்முறைத் தாக்குதல் செய்ய திட்டமிட்டிருந்த ஐவர் மாணவர்களின் தகவலின்படி கைதுசெய்யப்பட்டனர்.

மாணவர்கள் சுடுகலன்களைவீட்டில் இருந்து எடுத்துவந்து அல்லது கடையில் வாங்கி அவற்றைப் பாடசாலைகளில் பாவிப்பது அனேக நாடுகளில் இடம்பெற்றுள்ளமை வரலாறு கற்றுத்தரும் பாடமாக உள்ளது. ஆனால் இவை நடந்த காலத்தில் அதனைத் தடுக்க வேண்டும் என வீறுகொள்ளுவதும் அவற்றை பின்னர் அப்படியே விட்டுவிடுவதும் வழமை யாக உள்ளது. வரலாற்றைப் புரட்டிப் பார்க்கும் போது 1700இல் இருந்து பாடசாலைகளில் இடம்பெற்ற துப்பாக்கிச் சூடுகள் பல உயிர் களைக் காவு கொண்டுள்ளன. ஆரம்பத்தில் வெள்ளையர் பாடசாலைகளில் செவ்விந்தியர் களால் மேற்கொள்ளப்பட்ட அத்தமீறிய செயல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. அவை வஞ்சம் தீர்க்கும் எண்ணத்தோடு இடம்பெற்றுள்ளன. யூலை 26, 1964இல் லினாப்பே அமெரிக்க இந்தியர்கள் நால்வர் பொன்றியாகப் புத்தாக்க

பாடசாலை (பென்சில்வேனியாவில் உள்ள கிறீன்சாசல்) பாடசாலை வளவுக்குள் புகுந்து பள்ளி ஆசிரியர் எனோஜ் பிறவுணையும் 10 மாணவர்களையும் சுட்டுத்தள்ளினர். அங்கு 3 மாணவர்கள் மட்டுமே உயிர் தப்பினர் என ஒக்கலகோமா பல்கலைக்கழக, அசம்பாவி தத்தைப்பற்றி எழுதிய டேவிட் டிக்க்சன் குறிப்பிடுகின்றார்.

ஆண்டு தோறும் பாடசாலைகளில் இடம்பெறும் சூட்டுச் சம்பவங்களை நோக்கும் போது அமெரிக்க அரசாங்கம் சுடுகலன்களை விற்ற பணை செய்வதனையோ அன்றி அவற்றை வைத்திருப்பதற்கான தடையையோ மேற்கொள்ள வில்லை என்பது வெளிப்படை.

ஆண்டுதோறும் பாடசாலைகளில் இடம்பெறும் துப்பாக்கிச் சூட்டுச் சம்பவங்கள் அதிகரித்துச் சென்றுள்ளன என்பதனைப் புள்ளிவிபரங்கள் எடுத்துக்காட்டுகின்றன. 2012இல் மட்டும் பல பாடசாலைகளில் சூடு பட்டு மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள் பலியாகியுள்ளமை தெரியவருகின்றது. பெப்ரவரி 27, 2012இல் தோமஸ் ரி.ஜே. லான் என்னும் மாணவன் காடன் உயர் நிலைப் பாடசாலை சிற்றுண்டிச் சாலையில் Ruger MKIII .22 caliber தன்னியக்க கைத் துப்பாக்கியுடனும் ஒரு கத்தியுடனும் நுழைந்து அங்கு நின்ற மாணவர்கள் மீது சுட்டுள்ளார். 16 வயது மாணவர் ஒருவர் அதே இடத்தில் இறந்துள்ளார். இருவர் மறுநாள் இறந்துள்ளனர். மேலும் முன்று மாணவர்கள் படுகாய மடைந்துள்ளனர். லான் தனது வாகனத்திற்கு கருகில் நின்றபோது பொல்சாரால் கைதுசெய்யப்பட்டார்.

ஒகஸ்ட் 24, 2012இல் ஹோமர், ஜோர்ஜியாவில் உள்ள பாங் கன்றி பாடசாலையில் உடை மாற்றும் அறையில் 16 வயது மாணவர் தன்னைத்தானே சுட்டுத் தற்கொலை செய்துள்ளார். ஒகஸ்ட் 27, 2012 இல் பெரி கோல், மேரிலாந்தில் பாலரிமோரில் உள்ள துணை நகர் சமூகப் பாடசாலையில் 15 வயதான றொபேர்ட் கிளாடன் என்னும் மாணவர் இரட்டைக் குழல் துப்பாக்கியை எடுத்துவந்து பாடசாலை சிற்றுண்டிச் சாலையில் சுட்டுள்ளார்.

அங்கு 17வயதான மூளை வளர்ச்சி மந்த கதியில் உள்ள மாணவி மீது சுட்டுள்ளார். அவரது முதுகின் கீழ்ப்புறத்தில் பாரதூரமான காயம் ஏற்பட்டுள்ளது. கிளாடன் உடனடியாக பாடசாலை அலுவலர்களால் பிடிக்கப்பட்டு பொல்சாரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டார்.

செப்ரம்பர் 26, 2012 ஸ்ரில் வாட்டர், ஒக்கலாமா, ஆரம்ப உயர் நிலைப் பாடசாலையில் 13 வயதான கடே பெளஸஸ் என்னும் மாணவன் தன்னைத்தானே சுட்டு உயிரை மாய்த்துள்ளார்.

நவம்பர் 26, 2012இல், ரெயிலொர்ஸ்வீல், உத்தாவில் டேவிட் பாம் என்னும் 14 வயதுடைய மாணவர் பாடசாலையில் இருந்து இடைநிறுத்தப்பட்டதனால் ஆத்திரம் கொண்டு வீட்டில் இருந்த கைத்துப்பாக்கியை எடுத்து வரும்போது எதிர்ப்பட்ட மாணவர்களின் முன் தனது துப்பாக்கியை எடுத்துத் தன்னைத் தானே சுட்டுக்கொண்டுள்ளார். பான் அடா வடித்தனத்திற்கு உள்ளாகிப் பாதிக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும் எனக் கருதப்படுகின்றது. ஆனால் இதைப்பற்றி பாடசாலை நிருவாகமோ பாடசாலை சபையோ எந்தக் கருத்தையும் வெளியிடவில்லை என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. தொடர்ந்து கொனற்றிக் கட் சாண்டி பாடசாலை அசம்பாவிதம் அமெரிக்க நாட்டையே உலுக்கிய சம்பவமாகக் கருதப்படுகின்றது.

கனடாவிலும் இத்தகைய சில சம்பவங்கள்

நடந்துள்ளன.

தொடர்ச்சியாக பாடசாலைகளில் இடம்பெறும் வன்முறைகளுக்கு என்ன காரணம்? இவற்றைத் தடுப்பதற்கு என்ன செய்யலாம் என்பது பற்றிய ஆய்வுகளும் அவற்றிற்கான செயற் திட்டங்களும் பல்வேறு மட்டங்களிலும் இடம் பெற்று வருவதை காணலாம். அமெரிக்க பாடசாலைகளில் மட்டுமல்ல கனடா உட்பட பல்வேறு நாடுகளிலும் பாடசாலைகளில் இடம் பெறும் வன்முறைகள் அதிகரித்து வருவதைக் காணமுடிகின்றது. இவற்றிற்கான அடிப்பை எங்கிருந்து தொடங்குகின்றது என்பது முக்கிய கவனத்திற்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட வேண்டியதே.

**உசாத்துணை:**  
 • [http://www.ew.com/info\\_10035184\\_delinquency-schools.html#ixzz2GYRMjK7p](http://www.ew.com/info_10035184_delinquency-schools.html#ixzz2GYRMjK7p)  
 • David, Dixon (2005). *Never Come to Peace Again: Pontiac's Uprising and the Fate of the British Empire in North America.* University of Oklahoma Press.)  
 • Palmer, Kim. "Competency hearing set for Ohio school shooting suspect". Reuters. Retrieved 2012-10-18.)  
 • Knezevich, Alison (2012-09-04). "Robert Gladden Jr. indicted in Perry Hall school shooting—WGN". Wgntv.com. Retrieved 2012-10-18. "Alleged Baltimore School Shooter's Victim Has Down's Syndrome—Yahoo! News". News.yahoo.com. 2012-08-28. Retrieved 2012-10-18.  
 • Jeannie Nuss And Tim Talley (2012-09-27). "Police: Student shoots self at Okla. junior high—Yahoo! News". News.yahoo.com. Retrieved 2012-10-18.

sivapalu.t@thaiveedu.com

## உங்கள் மனைகள் மாளிகைகளாகிட...

<p><b>POWER OF SALE HOUSES AVAILABLE</b></p>	<p><b>BRAMPTON</b> The Gore Road/ Castlemore Brand New Basement 2 Br. Apt For Lease</p>	<p><b>SCARBOROUGH</b>  Brimley/Eglinton \$39,000 For Sale</p>	<p><b>VAUGHAN</b>  Dufferin/Major Mac. 4 bedrooms/washrooms</p>
<p><b>More Than 10 years experience</b></p>	<p><b>SCARBOROUGH</b> Party Rental McCowan / Ellesmere Low Rent 3000 Sqf. Approx. \$2200.00</p>	<p><b>COLLEGE/BATHURST</b> Down Town Restaurant With Property For sale \$1,249000</p>	<p><b>SCARBOROUGH</b>  Condo Townhouse 3 bedrooms/washrooms Pharmacy/Finch</p>

**WWW.SATHHIHOMES.COM**  
 முழுநேர வீடுவிற்பனை முகவர். Emerald Award Winner

### சத்தி மருதப்பா

Sales Representative

**416.816.1500**

Not intended to solicit properties currently listed for sale.

**Affiliate Realty Inc., Brokerage**  
 208-80 Corporate Drive, Toronto, ON M1H 3G5  
 Bus: 416-290-1200, Fax: 416-290-1900





Sell your home  
**FASTER**  
 and more **MONEY**

<p><b>Delaney &amp; Westney</b></p>  <p><b>\$299,000</b></p> <p>6+1 Bedrooms, 3 W Rooms                  Finished Bsmt With                  3Pc Washroom</p> <p>Main St. / 9th Line</p>	<p><b>Maryham/Painted Post</b></p>  <p><b>\$359,900</b></p> <p>3 Bedrooms, 2 W Rooms                  Finished                  Basement</p> <p>9th Line/South Of 16th</p>	<p><b>Kingston Road &amp; Salem</b></p>  <p><b>\$429,000</b></p> <p>3 Bedrooms, 3 W Rooms                  Walk-Out To A Large Wooden                  Deck And Patio</p> <p>Mccowan/16th Ave</p>	<p><b>Grand Ridge And Harmony</b></p>  <p><b>\$439,990</b></p> <p>4 Bedrooms, 3 W Rooms                  Eating Area                  With W/O To Yard</p> <p>Ravenshoe Rd /Hwy48</p>	<p><b>Bur Oak/Highway 48</b></p>  <p><b>\$490,000</b></p> <p>3 Bedrooms, 3 W Rooms                  Interlock Drwy                  Built-In Garage</p> <p>14th &amp; 9th</p>
 <p><b>\$513,800</b></p> <p>4 Bedrooms, 3 W Rooms                  2nd Floor Laundry                  Service Entrance From                  Garage</p> <p>W Of 9th Line / Bur Oak</p>	 <p><b>\$529,000</b></p> <p>3+1 Bedrooms, 3 W Rooms                  Freshly Painted Through Out,                  Double Car Garage</p> <p>Sheppard/Port Union</p>	 <p><b>\$529,800</b></p> <p>3 Bedrooms, 3 W Rooms                  Fantastic Location,                  Interlock Walkway</p> <p>9th Line And 14th Avenue</p>	 <p><b>\$579,000</b></p> <p>Excellent Investment                  Property Is 123 Acres,</p> <p>Steeles &amp; Markham 'Staines'</p>	 <p><b>\$675,000</b></p> <p>4 Bedrooms, 4 W Rooms                  Open Concept Main Flr.                  Eat-In-Kitch</p> <p>Kingston/Meadowdale</p>
 <p><b>\$675,000</b></p> <p>5 Bedrooms, 3 W Rooms                  2860 Sq Ft. Main Floor                  9'Ceiling &amp; Office</p>	 <p><b>\$699,000</b></p> <p>4+1 Bedrooms, 4 W Rooms                  Large Breakfast Area With                  Walk Out To Large Deck</p>	 <p><b>\$719,000</b></p> <p>4 Bedrooms, 4 W Rooms                  Upgraded Kitchen With                  Walk-Out To Deck</p>	 <p><b>\$850,000</b></p> <p>6+1 Bedrooms, 5 W Rooms                  Master Bedroom W/Gas                  Fireplace And 5 Pc Ensuite</p>	 <p><b>\$914,000</b></p> <p>5 Bedrooms, 4 W Rooms                  Oak Staircase W/Iron Pickets,                  Granite Counters In All Baths</p>

**When you list your home with Mike, you receive these Guarantees.**

- Your home advertised 24 hours a day until it is sold
- Your home advertised in full color prints ads every week until it is sold
- Our team of specialists for the same price as hiring a single agent

**Your home sold in 30 days or we buy it**

**Elaguppillai Srinathan (Mike) B.Sc**

Sales Representative/Builder

**Direct 416 - 276-1225**

Email: [esrinathan@yahoo.com](mailto:esrinathan@yahoo.com)



KZG 647-200-5833

**Ph1-7800 Woodbine Ave**  
**Markham, ON L3R 2N7**  
**Office: 905-470-9800**  
**Fax: 905-470-7770**

I can also assist you Mortgage financing, Home Inspection Real Estate lawyer

# தண்ணீர்ப் பாவனை

## நீர் அளவுமானி (Water Meter)

நீர் அளவுமானியின் முக்கியத்துவம் கருதி ஒரு மாதிரிப் படம் கீழே தரப்படுகிறது. Water Meterல் இருந்து செல்லும் சிறு Wire எங்கு செல்கின்றது என்று சிலருக்கு ஆச்சரியம் இருக்கலாம். தண்ணீர் பாவனையை அளவிடுவதற்கு மாநகர சபையில் இருந்து எவரும் வீட்டுக்குள் வருவதில்லை. மாறாக Remote மூலம் வெளியில் நின்று அளவினை அறியவே இந்த WIRE வெளிச் சுவரில் ஒரு கறுப்பு Remoteல் பொருத்தப்பட்டிருக்கும். அத்துடன் தண்ணீர் குழாயுடன் பெரிய ஒரு செப்பு Wire ஏன் பொருத்தப்பட்டிருக்கிறது என்ற கேள்வி பலருக்கும் எழுந்திருக்கலாம். வீட்டிற்குள் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் மின்சார இணைப்புக்கு ஒரு ஸ்திரமான நிலக்கீழ் இணைப்பு அவசியம்



படம் 1

(Ground Wire) தண்ணீர்க் குழாய் நிலத்திற்கு அடியில் இருந்து வருவதால் இதனை விட மிகத் திடமான இணைப்பு வேறு எங்கும் பெற முடியாது என்பதால் தான் பிரதான மின்சார இணைப்புப் பகுதியில் இருந்து (Main Electrical Panel) வரும் செப்பு Wire தண்ணீர் குழாயுடன் இணைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இது தேவையற்ற ஒன்று என்று நினைத்து துண்டித்து விடத் கூடாது என்பதற்காகவே இது பற்றி இங்கு குறிப்பிடப் படுகிறது.

மாநகர சபையில் ஊடாக வழங்கப்படுகின்ற தண்ணீர் உட்கொண்டு வரப்படும் குழாயின் ஆரம்பப் பகுதியில் நீர் அளவுமானி (Water Meter) பொருத்தப்பட்டிருக்கும். நாம் பாவிக்கும் தண்ணீரின் அளவை கணித்து அதற்குரிய கட்டணத்தை அறவிடுவதற்காக இது ஆரம்பத்திலேயே பொருத்தப்பட்டிருக்கும்.

- அடிப்பகுதியில் Main Shut Off Valve இருப்பதை அவதானிக்கலாம் (வீட்டுச் சொந்தக்காரர் ஒவ்வொருவரும் தெரிந்து வைத்திருக்க வேண்டிய ஒன்று).
- சிறிய Wire வீட்டுக்கு வெளியே உள்ள சுவரில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் Remote உடன் இணைக்கப்பட்டிருக்கும். இதன் மூலமே வெளியில் இருந்த படி தண்ணீர் பாவனையின் அளவு 3-4 மாதத்திற்கு ஒரு முறை மாநகர சபையால் அளவிடப் படுகிறது.
- அளவில் பெரிய Hopper Wiresன் ஒரு பகுதி இங்கும் மறுபகுதி வீட்டிற்குரிய மின்சார இணைப்பு (Main Panel) பகுதியுடனும் இணைக்கப்பட்டிருக்கும். ஸ்திரமான நிலக்கீழ் (Ground Wire) இணைப்பைப் பெறுவதற்காக இவ்வாறு செய்யப்படுகின்றது. சிலர் நினைப்பது போல் இந்த Wires, Water Meterஐ இயக்குவதற்குரிய மின்சாரத்தைக் கொடுப்பதற்காக அல்ல என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளவும். Water Meter இயங்குவதற்கு மின்சாரம் அவசியம் இல்லை.

## தண்ணீர் விரயத்தைத் தவிர்ப்பது எப்படி?

நாங்கள் விரும்பியோ விரும்பாமலோ பாவிக்கும்

## வீடும் விடியலும் - 86

தண்ணீரை விட விரயமாகும் தண்ணீருக்கும் சேர்த்து மாதா மாதம் கட்டணம் செலுத்திக் கொண்டிருக்கிறோம். சிலர் வீடுகளில் பாவிக்கும் தண்ணீரை விட விரயமாகும் தண்ணீரின் அளவு தான் அதிகமாக இருக்கிறது. ஆனால் அது பற்றி வீட்டுச் சொந்தக்காரருக்கு தெரியாததால் மாதா மாதம் தண்ணீர் வீணாக விரயமாகிப் போல் அதற்குரிய கட்டணமும் விரயமாகிக் கொண்டிருப்பதை உணர்ந்து கொள்வதில்லை.

மறுவார்த்தையில் கூறுவதானால் வீட்டிற்குள் உட்கொண்டு வரப்படும் தண்ணீர் Water Meterஐ கடந்தால், நாம் அதனைப் பயன்படுத்துகிறோமோ இல்லையோ அதற்கு இரண்டு விதமான கட்டணம் செலுத்தியே ஆக வேண்டும்.

- தண்ணீர்க் கட்டணம்.
- கழிவு நீர் அகற்றும் கட்டணம். (Sewer Charge)

தொடர் மாதக் கட்டிடங்களில் வாடகைக்குக் குடியிருப்பவர்கள் தண்ணீர் விரயத்தைப் பற்றி அலட்டிக் கொள்வதில்லை. ஏனெனில் அதற்குரிய கட்டணத்தைச் செலுத்துபவர் வேறு யாரோ! அதே போன்று சில நகரவீட்டுத்திட்டத்தில் (Town House) இருப்பவர்களும், Condominium போன்ற அமைப்புகளில் இருப்பவர்களும் தண்ணீர் விரயத்தைப் பற்றிக் கவலைப் படாமல் இருக்க சந்தர்ப்பம் இருக்கிறது. ஏனெனில் அத்தகைய இடங்களில் அறவிடப் படும் மாதாந்த பராமரிப்புச் செலவில் தண்ணீர்ப் பாவனையும் உள்ளடக்கப் பட்டிருக்கும்.

ஆனால் மாதாமாதம் கட்டணம் செலுத்திக் கொண்டிருக்கும் வீட்டு உரிமையாளர்கள் இது பற்றி கவலை கொள்ளாமல் இருக்க முடியாது. பொதுவாக 4 பேர் கொண்ட குடும்பத்திற்கு அவர்களது பழக்க வழக்கத்திற்கு ஏற்ப \$35-\$50 வரை மாதாந்தச் செலவு ஏற்படுவது இயல்பானது. ஆனால் கட்டணம் சில வீடுகளில் மாதத்திற்கு \$100ஐயும் தாண்டி விடுவதையும் அவதானிக்க முடியும். அப்படியென்றால் எங்கோ பிழை இருக்கிறது என்பதே அர்த்தமாகும். தண்ணீர் கட்டணம் பொதுவாக 3-4 மாதத்திற்கு ஒரு முறை அறவிடப் படுவது தான் வழக்கம். எனவே அதற்குரிய கட்டண விபரம் கைக்கு எட்டியதும் மாதத்திற்குரிய செலவைப் பிரித்து அறிந்து ஒப்பிட்டுப் பார்க்க வேண்டியது மிக முக்கியமாகும். மார்க்கம் போன்ற மாநகர சபைப் பகுதியில் மின்சாரக் கட்டணத்துடன் சேர்த்து இருமாதத்திற்கு கொடுமுறை தண்ணீர் கட்டணமும் அறவிடப்படுகிறது. அத்தகைய Hydro Billஇல் தண்ணீர் கட்டணத்தையும் Sewer Chargeஐயும் கூட்டிப் பார்த்தே தண்ணீருக்கான செலவைக் கண்டறிய வேண்டும்.

வீட்டில் தண்ணீர் விரயமாகிக் கொண்டிருக்கிறதா? என்று கண்டு பிடிப்பது எப்படி? என்பது முதற் கேள்வியாக எழுகின்றது. மிகச் சலயம். நான் அறுதியிட்டுக் கூறுகிறேன். கீழ்வரும் முறைப்படி பரிட்சித்துப் பாருங்கள். நீங்களே ஆச்சரியம் படுவீர்கள். 50%ற்கு மேலான வீடுகளில் தண்ணீர் விரயமாகிக் கொண்டிருப்பதைக் கண்டு கொள்வீர்கள்.

படம் 2ல் குறிப்பிட்டிருப்பது போல் நிலக் கீழ் அறையில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் Water Meterஐக் கொண்டு இதனை இலகுவாகக் கண்டு பிடித்து விடலாம். Water Meterல் ஒரு

Spinning Wheel முக்கோண வடிவத்தில் அல்லது பல்லுச் சக்கரம் போல் பொருத்தப் பட்டிருப்பதை அவதானிக்க முடியும். தண்ணீர், தண்ணீர் மீற்றரைக் கடந்து போவதைக் காட்டிக் கொண்டிருப்பதே இதன் தொழிற்பாடாகும். அதாவது தண்ணீர் பாவிக்கப்படும் போது இந்த Spinning Wheel சுற்றிக் கொண்டிருக்கும். இந்த Wheel முற்றாகச் சுற்றாமல் நின்றால் தண்ணீர் பாவிக்கப் படவில்லை என்பதே பொருளாகும். எனவே வீட்டில் ஒருவரும் தண்ணீர் பாவிக்காத சந்தர்ப்பத்தில் இந்த தண்ணீர் மீற்றரை உற்று நோக்கும் போது Spinning Wheel முற்றாக அசையாமல் இருக்கிறது என்றால் தண்ணீர் வீணாக விரயமாக வில்லை என்பதே அர்த்தமாகும். ஆனால் பரிட்சித்துப் பாருங்கள் பல வீடுகளில் இந்த Spinning Wheel கடின உழைப்பாளியாக காட்சி தரும். அதாவது நாம் உறங்கினாலும் மாநகர



படம் 2

சபைக்காக இந்த Spinning Wheel இரவு பகலாக உழைத்துக் கொண்டிருக்கும்.

வீட்டு உரிமையாளர்கள் 3 மாதத்திற்கு ஒரு தடவையாவது அதிகாலையில் எழுந்து அதாவது பலரும் நித்திரையாய் இருக்கும் வேளையில் நிலக்கீழ் அறைக்குச் சென்று Water Meterஐ அவதானித்து தண்ணீர் விரயம் உள்ளதா? என்று உறுதிப் படுத்திக் கொள்ளுதல் சாலவும் சிறந்தது.

தண்ணீர் விரயம் இருப்பதாகக் கண்டு கொண்ட பின்னர் எங்கு விரயமாகிறது? எப்படி அதனை நிவர்த்தி செய்வது என்பது அடுத்த கேள்வியாக எழுகிறது. பொதுவாக வீடுகளில் இரண்டு வகையான இடங்களில் இத்தகைய தண்ணீர் விரயம் ஏற்பட்டுக் கொண்டிருப்பதைக் காணலாம்.

உங்களுக்குத் தெரியுமா? வீணாகச்சிந்தும் ஒரு துளி நீர் ஒரு வருடம் தொடர்ந்து சிந்துமானால் அது 45 நிமிட குளியலுக்குச் சமமானதாக இருக்கும். சிறு துளி பெருவெள்ளம் என்பது இங்கு சாலவும் பொருந்தும்.

வீட்டில் பல இடங்களில் தண்ணீர் விரயம் ஏற்படக் கூடிய சாத்தியம் இருக்கின்றது. தண்ணீர் விரயம் என்று கூறுவதை விட தண்ணீர்க் கசிவு என்று கூறுவது மிகப் பொருத்தமானது. அதாவது கண்ணுக்கு இலகுவில் புலப்படாத நீர்க் கசிவு 3-4 மாதங்களிற்கு பின்னர் கட்டண வடிவத்தில் வரும் போது அது ஒரு பெரிய அளவாக இருக்கும். சாதாரணமாக 4 மாதத்திற்கு ஒரு முறை Bill வருகிறது என்று எடுத்துக் கொண்டால் 120x24=2880 மணித்தியாலங்களுக்குரிய கசிவுக்கும் சேர்த்துத் தான் Bill வருகிறது. ஏன்? 4மாத Billஐப் பற்றிக் குறிப்பிடுகிறேன் என்றால் பலரும் Bill வரும் வரை தண்ணீர் பாவனை எப்படி இருக்கிறது என்று சிந்திப்பதில்லை. ஆனால் Bill வந்த பின் கட்டணம் அதிகமாக இருக்கும் பட்சத்தில் அது பற்றி ஆராய முனைவார்கள். ஆனால் எந்த Bill எப்படி வந்தாலும் கட்ட வேண்டிய மொத்தத் தொகையை மட்டும் பார்த்து கட்டி முடிப்பது மட்டும் தான் பலர் செய்வது என்பது வேறு விடயம்.

வீட்டு உரிமையாளர்கள் ஒவ்வொருவரும் மாதாந்தக் கட்டணங்கள் வருகின்ற போது சிறிது நேரம் செலவிட்டு அவற்றை கடந்த காலங்களுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்ப்பது மிகப் பலன் தரக் கூடிய ஒன்று. Hydro போன்ற Billகளில் முந்திய மாத, முந்திய வருட செலவீனங்களை ஒப்பிட்டு ரீதியில் இலகுவில் விளங்கக் கூடிய விதத்தில் Chart முறையில் போட்டு அவர்கள் அனுப்புவது, நுகர்வோர் அவற்றைப் பார்த்து ஒப்பிட்டு ரீதியில் என்ன



**வேலா சுப்ரமணியம்**  
- Certified Home Inspector -

நடக்கிறது என்பதைப் புரிந்து கொள்வதற்காகவே. அயலவர்களுடனும், உறவினர்களுடனும் என்ன? என்னவெல்லாம் ஒப்பிட்டுப் பார்த்துப் பேசுவோம். அது போல இந்த மாதாந்தக் கட்டணங்கள் பற்றியும் ஒப்பிட்டுக் கதைத்து உண்மைகளை அறிந்து நன்மை அடைய நினைப்பதில்லை.

தண்ணீர்க் கசிவு வீடுகளில் பொதுவாக 2 இடங்களில் இருக்கலாம் என்று குறிப்பிடப்பட்டது. அதில் கழிவறை முதலிடம் வகிக்கிறது. கழிவறையில் Commode உடன் இணைக்கப்பட்டிருக்கும் நீர்த் தொட்டி தான் நீர்க் கசிவில் முதலிடம் பெறுகிறது. அதாவது எமது கண்ணுக்குத் தெரியாதவாறு உள்ளே ஏற்படும் கசிவினால் மாதத்திற்கு \$15-25 டொலர் வரை மேலதிகச் செலவு ஏற்பட வாய்ப்பிருக்கிறது.

பல வீடுகளிலும் கழிவறைக்குரிய வெளிச்சத்தைத் தரும் மின் இணைப்பும் காற்றாடியும் (Fan) ஒரே Switchல் பொருத்தப்பட்டிருக்கும். இதனால் நாம் கழிவறையில் இருக்கும் போது மூடப்பட்ட, நீர்த் தொட்டிக்குள் ஏற்படும் கசிவினால் ஏற்படும் சத்தத்தை அறிந்து கொள்ள வாய்ப்பில்லை. நீர்த் தொட்டிக்குரிய முடியைத் திறந்ததும் நீர்க் கசிவு இருந்தால் ஸ்ஸ்ஸ்..... என்ற சத்தத்தின் மூலம் கண்டு கொள்ளலாம். அத்துடன் ஏதாவது ஒரு நிறத்தான (Food Colour) சிறிது கலந்தால் கசிவினை உடனடியாக Commodeக்குள் பார்த்து விடலாம். Toilet Tankற்கு பாவிக்கக் கூடிய நீல நிற வில்லைகளை முதன் முறையாக பாவிக்கும் பட்சத்திலும் இதனை அறிய முடியும். ஆனால் Flush பண்ணிய பின்னர் நீர்த் தொட்டியில் இருக்கும் தண்ணீரும், Commodeல் இருக்கும் தண்ணீரும் நிறம் மாறி விடுவதால் கசிவினைப் பிரித்தறிவது கடினம்.

படத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது போல் இத்தகைய நீர்க் கசிவு பொதுவாக Flapper Valveல் தான் ஏற்படுகிறது. காலப் போக்கில் இறப்பரால் ஆன Flapperன் மென்மைத் தன்மை கெட்டுப் போவதால் கெட்டியாக மூடும் திறன் குறைகிறது. அத்துடன் நீரில் உள்ள கனிப் பொருட்களின் படிவும் இதனுடைய மூடும் திறனைக் குறைக்கிறது. இத்தகைய கசிவு கண்ட உடன் Flapperஐத் திருத்த முனைவதிலும் பார்க்க இதனை மாற்றிவிடுவது சிறந்தது. மிக இலகுவானது. மிக மலிவானது. \$2.99 - \$4.99 வரைதான் செலவு ஏற்படும். \$3 - 4 டொலர் செலவு செய்வதா? அல்லது மாதா மாதம் \$15-\$25 கட்டணமாக செலுத்துவதா? அது உங்கள் விருப்பம்.

பொதுவான பிரச்சினையாக இல்லாவிட்டாலும், தண்ணீர் மட்டும் சரியான முறையில் சரி செய்யப் படாவிட்டால் மேலதிக நீர் போய்க் கொண்டே இருக்க வாய்ப்பு உண்டு. படத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருப்பது போல் ஒரு Screwஐ சரி செய்வதன் மூலம் நீர் மட்டத்தை கூட்டவே அல்லது குறைக்கவோ முடியும். எனவே நீர் முற்றாக தொட்டியில் நிறைந்த பின்னர் தண்ணீர் Over Flow Tube மூலம் போய்க் கொண்டிருக்கிறது என்பதை உறுதி செய்து கொள்ள வேண்டும். தண்ணீர் விரயத்தைத் தவிர்க்க இதுவும் முக்கியமானது.

Flapper ஒரு சங்கிலி மூலம் Trip Lever உடன் பொருத்தப் பட்டிருக்கும். சிறுவர்கள் Flush பண்ணும் போது தங்களின் அவசரத்தையும் பலத்தையும் Trip Leverல் காட்டுவது வழக்கம். ஏன் வளர்ந்தவர்கள் கூட. இதனால் வேகமாக உயர்த்தப்படும் Flapper மேற்பகுதியில் சிக்கிவிடும் சந்தர்ப்பம் இருக்கிறது. அல்லது சங்கிலியின் நீளம் அளவுக்கு அதிகமாக இருந்தால் Flapperக்கு அடியில் மாட்டிவிடவும் வாய்ப்பு இருக்கிறது. நடமாட்டம் குறைந்த பகுதியில் இந்தக் கழிவறை இருந்தால் அடுத்த தடவை போகும் வரை தண்ணீர்

தொடர்தல் 36ம் பக்கம்

**A Certified Home Inspector**

நம்பிக்கை, நுணர்வு, தரம் >>> திருப்தி, மகிழ்ச்சி, சேமிப்பு

காலத்திற்கேற்ப நவீன கருவிகளின் துணையுடன்

- ☑ துரித சேவை
- ☑ வீர்வான அறிக்கை

வீட்டுப்பராமரிப்பு பற்றிய புணர் விளக்கம்

**Home Maintenance Guide with Every Home Inspection**

ஆ.வேலா சுப்ரமணியம்  
Vela Subramaniam  
Certified Home Inspector

Tel: 416-786 0760 / 905-683-0068  
E-Mail: homeinspectorvela@gmail.com



## People don't plan to fail, but they do fail to plan

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

### நாளை நம் கையில் இன்றே செயற்படுங்கள்

Super Visa Insurance  
Disability Income Insurance  
Critical illness Insurance  
Mortgage Insurance  
No medical exam Life Insurance  
Permanent Life Insurances  
Term Life Insurance  
Travel & Visitor Insurance  
RRSP Loan / Investment  
RESP



*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*

**Guna Thuraisingham** M.A.Sc (Eng), P.Fing  
Independent Insurance Advisor

**Dir: 416 528 1407**  
Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca  
www.gtbrokers.ca

**Super Visa  
Insurance**  
100% Refund









## வர்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க

**Home Life**  
GTA Realty Inc., brokerage  
206-1711 McCowan Road, Scarborough, ON. M1S 3Y5  
Bus: 416-321-6969 Fax: 416-321-6963



**Baskaran Sinnadurai**  
Commercial & Residential Sales Representative  
**416-880-8585**





## 3.75 acre property

with gas, store,  
country style drive through,  
main floor office ,  
second floor apartment ,  
separate 3 bedroom house,  
just for 1.5 million

# தண்ணீர்ப் பாவ...

34ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

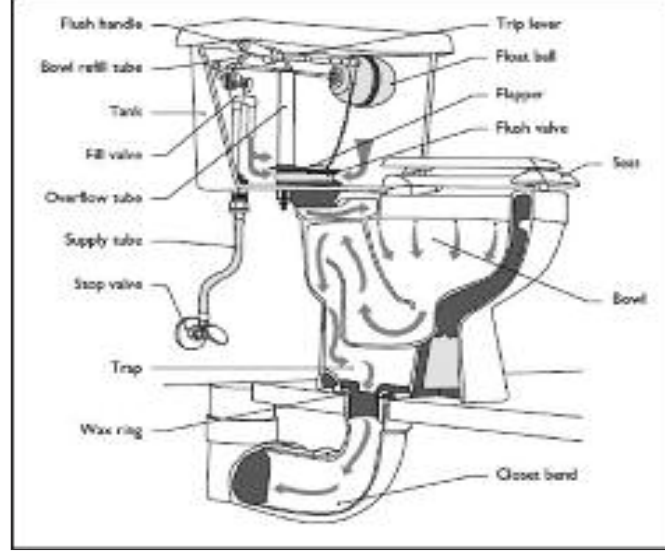
விரயமாகக் கொண்டிருப்பதை அறிய வாய்ப்பு இல்லை. அதுவும் நிலக் கீழ் அறையில் இப்படி ஒரு சம்பவம் நடந்திருந்தால் அடுத்த தடவை எப்போது நிலக் கீழ் அறைக்குப் போகப் போகிறோம் என்பது கேள்விக் குறியாகவே இருக்கிறது. எனவே வீட்டில் இருப்பவர்கள் சற்று அவதானத்தோடு இருப்பதன் மூலம் செலவைக் கட்டுப்படுத்தக் கூடிய வாய்ப்பு நிறையவே இருக்கிறது.

அதேவேளை 'Water Control Assembly'லும் கூட பழுது ஏற்பட வாய்ப்பு இருப்பதால் அதனாலும் நீர்க்கசிவு அதிக 'ஸ்ஸ்ஸ்...' சத்தத்துடன் ஏற்படக் கூடும். இத்தகைய சூழ்நிலை ஏற்பட்டால் அதனையும் சேர்த்து மாற்றிவிட வேண்டியது தான். 'Toilet Repair Kit' என்ற பெயரில் இவை விற்பனை செய்யப்படுகின்றன. ஏறத்தாள் \$15.00 செலவாகும்.

கழிவறையில் ஏற்படும் நீர் விரயம் என்பது எமது வீட்டில் ஏற்படுவது மட்டுமல்ல. உலக நாடுகள் பலவற்றினதும் கவனத்தை ஈர்த்துள்ள பிரச்சினையாக இது உருவெடுத்து இருக்கிறது. வீட்டில் ஏற்படும் தண்ணீர்ப் பாவனையில் பொதுவாக 30%க்கு மேல் கழிவறை மூலமாக ஏற்படுவதாலேயே இது பல நாடுகளது கவனத்தையும் ஈர்த்துள்ளது.

1950ம் ஆண்டிற்கு முன்னர் கட்டப்பட்ட வீடுகளில் உள்ள மலசலகூடத்திற்குரிய நீர்த்

தொட்டி 30 லீற்றர் பருமன் உடையதாக இருந்தது. 1980ம் ஆண்டிற்கு முற்பட்ட காலப் பகுதியில் இது 20 லீற்றராக இருந்திருக்கிறது. 1990களில் கனேடிய வீடுகளில் 13 லீற்றர் அளவுடைய நீர்த் தொட்டிகள் அறிமுகப்



படுத்தப்பட்டன. அதன் பின்னர் 1996ல் ஒன்றிரையோ கட்டிட நிர்மாண விதிக்கமைய நீர்த் தொட்டிகள் 6 லீற்றர் அளவு கொண்டதாக இருக்க வேண்டும் என்பது சட்டமாக்கப்பட்டிருக்கிறது. கனடாவில் எல்லா மாகாணங்களிலும் இது சட்டமாக்கப்படாவிட்டாலும்

நடைமுறைப் படுத்தப்படுகிறது.

இத்தகைய ஒரு வரலாற்றுப் பின்னணி ஏன் இங்கு குறிப்பிடப் படுகிறது என்பதை வாசகர்கள் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். 1996ம் ஆண்டிற்கு பிற்பட்ட Toiletஐ ஒருவர் பாவிக்கும் போது 6 லீற்றர் தண்ணீர் மட்டுமே செலவிடப்படுகிறது. ஆனால் 1950ம் ஆண்டிற்கு முற்பட்ட Toilet ஆக இருந்தால் அங்கு



இதனைப் போல் 5 மடங்கு தண்ணீர் செலவிடப்படுகிறது. அதாவது ஒருதரம் Flash பண்ண 30 லீற்றர் தண்ணீர் தேவை. 1990ம் ஆண்டு காலப் பகுதிக்குரிய Toilet ஆக இருந்தால் இரண்டு மடங்கு (13 லீற்றர்) செலவாகும். எனவே பழைய வீட்டு உரிமையாளர்கள் சற்று சிந்திக்க வேண்டியிருக்கிறது.

பழைய வீட்டு உரிமையாளர்கள் தங்களது பழைய Toiletகளை Water Efficient Toiletக்கு மாற்றுவது பல நாடுகளிலும், பல மாகாணங்களிலும் ஊக்குவிக்கப்பட்டு வருகின்றது. அந்த வகையில் ஒன்றிரையோவிலும் இத் திட்டம் நடைமுறையில் உள்ளது. நீங்கள் புதிய Toiletக்குச் செலவிடும் தொகையில் ஒரு பகுதியை மீள் பெற முடியும். சாதாரணமாக 2 Piece Toilet கொள்வனவு செய்ய 150-200 டொலர் செலவாகும். அதில் 60-75 டொலர்

வரை மீள் பெறலாம். பின்வரும் இணையத் தளத்திற்குச் செல்வதன் மூலம் மேலதிக விபரங்களையும் விண்ணப்பப் படிவத்தினையும் பெற்றுக் கொள்ளலாம். இணையத்தள வசதி இல்லாதவர்கள் தெலைபேசி இலக்கத்திற்கு அழைத்து மேலதிக தகவல்களைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

<http://www.toronto.ca/watereff/flush/>  
தெலைபேசி: 416-392-7000

Toronto மாநகர சபையால் சிபார்சு செய்யப்படும் மொடல்களின் பட்டியலை இணையத் தளத்தில் பெற்று அதன் படி பிரதியீடு செய்வதன் மூலம் ஏமாற்றங்களையும் சிரமங்களையும் தவிர்ந்துக் கொள்ளலாம்.

நீர் விரயத்தைக் கட்டுப்படுத்துவதற்காக 'Dual Flush Toilets' அறிமுகப் படுத்தப் பட்டுள்ளது. அவுஸ்ரேலியா, அமெரிக்கா போன்ற நாடுகளில் சுமார் 10 ஆண்டுகளுக்கு முதல் இவை அறிமுகப் படுத்தப் பட்ட போதிலும் கனடாவில் தற்போது தான் அறிமுகப்படுத்தப் பட்டுள்ளது.

அதாவது சலம் கழிக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் 1/2 Flush பாவிக்கவும், மலம் கழிக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் Full Flush செய்யவும் தக்க விதத்தில் இது அமைக்கப் பட்டிருக்கிறது. இதன் விலை ஏறத்தாழ 200-300 டொலர். காலப் போக்கில் பல நூறு டொலர்களை சேமிக்கும் விதத்தில் இது தயாரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. நவீன தொழில் நுட்பங்கள் கழிவறையையும் விட்டு வைக்க வில்லை.

பழைய Toilet நல்ல நிலையில் இருந்தால் அவற்றை முற்றாக மாற்றாமல் dual-flush kitஐ மட்டும் பிரதியீடு செய்தும் நீரை மீதப் படுத்தலாம். சுமார் 30-40 டொலர் செலவில் இதனைச் செய்ய முடியும். இணைக்கப்பட்டுள்ள மாதிரிப் படங்கள் அவற்றை விளக்குகின்றன

மேலதிக விபரங்களை கீழ்வரும் இணையத் தளத்தில் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.  
[www.cmhc-schl.gc.ca/en/co/reno/refresh/refresh\\_004.cfm](http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/co/reno/refresh/refresh_004.cfm)

[velasubramaniam@thaiveedu.com](mailto:velasubramaniam@thaiveedu.com)



## SP Electronics

TV, VCR, DVD, Players-Telephone-Computers

அனைத்துத் தமிழ் வானொலிகளுக்கும், திருத்த வேலைகளுக்கும்

416 264 6400

2641 Eglinton Avenue East (Brimley & Eglinton)

# வாழ்வின் ஓர் அடையாளம்



[www.ranjanfx.com](http://www.ranjanfx.com)

...  
அங்குத் தூணில் அழகியதாய் நன்மாடங்கள் தய்ய நிறத்தினவாய் அந்தக் காணி நிலத்திடையே ஓர் மாளிகை கட்டித் தரவேண்டும் அங்குக் கேணியருகினிலே தென்னைமரம் கீற்று மிளநீறும்

பத்துப் பன்னிரண்டு தென்னைமரம் பக்கதிலே வேணும் நல்ல முத்துச் சுடர்போலே நிலாவொளி முன்பு வரவேணும் அங்குக் கத்துங் குயிலோசை சற்றே வந்து காதிற் படவேணும்

- மகாகவி பாரதி

**RANJAN FRANCIS XAVIER**

Cell: 416-816-1220



# Very Special Announcement Why Re/Max?



- 🏠 POWER OF THE WORLD'S LEADING REAL ESTATE BRAND
- 🏠 CANADA'S REAL ESTATE INDUSTRY LEADER
- 🏠 FREE COACHING & TRAINING



To Join with

Call in Confidence:  
 (Logan) Loganathan Velumailum, B.Sc  
 Broker of Record  
 Direct: **416-500-7965**  
 Re/Max Community Realty Inc., Brokerage  
 Suite 203, 1265 Morningside Ave  
 Toronto, ON. M1B 3V9  
 Tel: 416-287-2222

**Home Phone**  
 (all features included) +  
**Unlimited Internet**  
**\$44.95\***  
 / Month

**FREE**  
INTERNET  
MODEM

**FREE**  
PHONE  
ADAPTER

**NO**  
ACTIVATION  
FEE \*

Connecting you to yours...

**sun sonic**

Call **NOW**

**416-907-7777**

VOIP 911 dialling has some limitations compared to the traditional 911 dialling.

**www.sunsonic.ca** | 100 Dynamic Drive, Suite 202, Toronto, ON M1V 5C4

\*SOME CONDITIONS APPLY

# வீடும் விடுதலையும்

கோடை காலம் ஆரம்பித்துவிட்டது. அத்துடன் விடுமுறைக்கு நிண்ட தூர பயணங்கள் மேற்கொள்வதும் இயல்பானதே. குறிப்பாக இவ்வருடம் நெடிய காலத்தின் பின் இலங்கையில் மக்கள் சுதந்திரமாக, போர் அபாயம் இல்லாத நிலையில் பயணிக்கக்கூடியதாய் உள்ளதால் எல்லோரும் இரண்டு வாரம் மூன்று வாரம் என்று நெடிய பயணங்கள் மேற்கொள்கிறார்கள். இது வரவேற்கத்தக்கதே. ஆனால் வரவேற்கத்தக்க விடயம் நீங்கள் வீட்டைப் பூட்டி விடுதலையில் சென்றிருக்கும் வேளை உங்கள் வீட்டுப்பொருட்களை திருடர் திருடிச் செல்வதே. எனவே இத்தகைய திருட்டுகளும் அவற்றை குறைக்க சில வழிவகைகளையும் ஆராய்ந்து பார்ப்போம்.

வீடுகளில் களவுபோகும் வேளைகளில் காப்புறுதி செய்திருந்தால் கட்டாயம் நட்ட ஈடு கிடைக்கும். ஆனால் அப்படி வீட்டில் திருட்டு நடந்தவர்களிடம் கேட்டால் அவர்கள் அந்த வீட்டில் வசிக்கவே விருப்பமில்லாததாக இருப்பதாக குறிப்பிடுவர். களவுபோன பொருட்களிலும் களவுபோன மன அமைதியே கூடிய வேதனை தரும். எனவே எந்த விதங்களில் இவ்வேதனையை தவிர்க்கலாம் என்று பார்ப்போம்.

வீடுகளை அலங்கரிக்கும் வேளைகளில் விலை கூடிய தொலைக்காட்சி (Television) போன்றவற்றை யன்னலுக்கு அருகில் வெளியில் தெரியும் வண்ணம் வைக்கவேண்டாம். வியாபார அமைப்புகள் நல்ல அழகான விலை உயர்ந்த விற்பனைப் பொருள்களை யன்னலுக்கு அருகில் வெளியில் தெரியும் வண்ணம் வைப்பதன் நோக்கம் மற்றவர்களை கவர்வதற்காகவே. நீங்கள் அப்படி யன்னலுக்கு அருகில் வெளியில் தெரிய வைப்பதனால் கள்வரை கவர்ந்து அழைப்பவராவீர்கள். ஒரு கள்ளனும் கஷ்டப்பட்டு வீட்டிற்குள் களவுக்கு புகுந்தபின் அங்கு 1990களில் தயாரிக்கப்பட்ட யானைபோல் பருத்த ஒரு தொலைக்காட்சிப் பெட்டியை கண்டால் உண்மையாகவே வேதனைப்படுவான். எனவே வீட்டை அலங்-

கரிக்கும் வேளைகளில் அவதானமாக விலை உயர்ந்த பெருட்களை யன்னல் ஊடாக தெரியாத மறைவான இடங்களில் வைப்புகள்.

உங்கள் விடுமுறை வாரக்கணக்கில் இருக்குமானால் கட்டாயம் அயலவருடன் நல்ல உறவு இருந்தால் அவர்களை உங்கள் வீட்டு வாசலில் எறியப்படும் பயனற்ற விளம்பரங்கள், பத்திரிகைகளை அப்புறப்படுத்தி விடுமாறு கேட்டுக்கொள்ளுங்கள் அல்லது உங்கள் உறவினர் ஒருவரிடம் அந்தப் பொறுப்பை கொடுங்கள்.

உங்கள் வீட்டு வாசலில் இப்படியான பத்திரிகைகள், விளம்பரங்கள் இருக்கும் போது

எனவே வீட்டில் யாருமில்லை என்பதை காட்டிக்கொடுக்காது இருப்பதுதான் புத்திசாலித்தனம்.

‘தொட்டில் பழக்கம் சுடுகாடு வரைக்கும்’ என்ற வாக்கிற்கமைய பலரும் ஒளித்துத்தேடி விளையாடும் பழக்கத்தை விடுவதில்லை. ஈஸ்டரில் முட்டை ஒளித்து விளையாடிய பழக்கம் தமது வீட்டுச் சாவியையும் ஒளித்து வைத்து நண்பரிடம் தேடித் திறக்குமாறு சொல்லுவார்கள். இப்படி ஒளித்து தேடி விளையாடுவதற்கு அதிகமாக வாசலில் இருக்கும் கால்துடைக்கும் கம்பளம், பூச்சட்டி, அல்லது ஒரு பெரியகல் இவைதான் பாவிக்கப்படும். இதில் சுவையான சமாச்சாரம் என்னவென்றால்

**நீங்கள் இல்லாத நாட்களில் உங்கள் வீட்டிற்கு, தொடர்ந்து 5 நாட்களுக்கு மேல் ஒருவரும் உட்செல்லாதிருந்தால், வீட்டிற்கான உங்கள் காப்புறுதி செல்லுபடியாகாததாகிவிடும்.**

திருடருக்கு வீட்டில் யாருமில்லை என தெரிந்து விடும். பத்திரிகைகள் தினசரி வாங்குபவரானால் எட்டு பத்திரிகை வாசலில் இருந்தால் வீட்டில் எட்டு நாட்களாக இல்லை என்று தெரிந்துகொள்ள ஒரு பெரும் விஞ்சுனி தேவை இல்லை.

தாபால் பெட்டிகளையும் இரண்டொரு தினத்திற்கு ஒருமுறை தபால்களை அப்புறப்படுத்தி வைக்கச் சொல்லுங்கள். தபால்காரர் துப்பறியும் மன்னராக தன்னை எண்ணிக் கொண்டு இன்னொருவரிடம் எட்டு நாளாக இந்த வீட்டில் யாருமில்லை என்று சொல்ல அது தவறானவர்காதி எட்டினால் பெரும் இழப்பு ஏற்படும். கள்ளர்கள் படுசோம்பேறிகள் அவர்கள் வீட்டில் யாரும் இல்லாவிட்டால் சிரமமில்லாமல் திருட்டு செய்யலாம் என்று எண்ணுபவர்கள்.

கள்வரும் முதலில் தேடுவது இந்த மூன்று இடத்திலும் தான்! இது எப்படி இருக்கிறது என்றால் திருடன் கதவை உடைத்து பின் அதனை கஷ்டப்பட்டு திருத்துவதிலும் சாவியைக் கொடுத்துவிட்டால் கதவு திருத்தும் செலவு மிஞ்சும் என்பது போல் உள்ளது. நடக்காத ஒரு விடயத்தை நான் கூறவில்லை. உங்களில் பலர் சாவியை இப்படி பல சந்தர்ப்பங்களில் செய்துள்ளீர்கள் என்பதை மறுக்கமுடியாது.

இன்னுபொரு சுவையான உட்புகுவாசல் ‘Sliding door’ அதாவது வாசல் பூட்டி இருக்கும், ஆனால் பக்கத்தால் வந்தால் ‘Sliding door’ சும்மா முடி இருக்கும் தள்ளித்திறந்து கொண்டு வரலாம் என்று விட்டுவிடுவர். இந்த சமாச்சாரம் உங்களுக்கு மட்டுமல்ல



**செந்தூரன்  
புனிதவேல்**  
- காப்புறுதி முகவர் -

திருடருக்கும் தெரியும். எனவே எழிதாக உள்வருவதற்கு எழிதாக பக்கக்கதவை திறந்து வைக்காதீர்கள் அதனிலும் மடமை இல்லை.

விடுதலையில் செல்வதற்கு செய்யும் ஆயத்தங்களில் நீங்கள் உங்கள் காப்புறுதி முகவரிடமும் அறிவித்தால் அவர்கள் உங்களுக்கு இன்னுமொரு விடயத்தை தெளிவுபடுத்துவார். அதாவது உங்கள் வீட்டிற்கு தொடர்ந்து 5 நாட்களுக்கு மேல் ஒருவரும் உட்செல்லாதிருந்தால் காப்புறுதி செல்லுபடியாகாதெனும் தகவல். எனவே உங்கள் உறவினரிடமோ அல்லது நண்பரிடமோ உங்கள் வீட்டுச் சாவியை கொடுத்து ஒன்று விட்டு மறுநாள் வீட்டிற்கு சென்று கதவைத் திறந்து எல்லாம் சரியாக இருக்கிறதா எனக் கவனித்து வரச் சொல்லுங்கள்.

அன்மைக் காலத்தில் வீட்டுத்திருட்டு அதிகரித்து வருகிறது. காரணம் வியாபார அமைப்புகளில் விஞ்ஞான வளர்ச்சியால் நல்ல Alarm, Motion delections, Video Camara's போன்ற கருவிகள் இடப்படுவதனால் திருடர்கள் அகப்படச் சந்தர்ப்பம் அதிகம். மேலும் வீட்டுத் திருட்டுகளில் 13% தான் திருடர்களைப் பொலிசார் பிடிக்க கூடியதாயுள்ளது. பல வருடங்களுக்குப் பின் தாயகம் திரும்பும் நீங்கள் திரும்பி வரும்போது உங்கள் வீடு உங்களை வரவேற்க எனது வாழ்துகளை முன்பே தெரிவித்துக்கொண்டு விடைபெறுகின்றேன்.

தமிழாக்கம்: குமார் புனிதவேல்

senthuran.punithavel@thaiveedu.com



# வீடு வாங்க விிற்க

[www.HousesinMarkham.com](http://www.HousesinMarkham.com)



**Century 21**

Affiliate Realty Inc. Brokerage

**பகீரதன் சகாதேவன்**

**416-908-6003**

**905-470-0063**

Office : 416-290-1200 Fax : 416-290-1900



[www.HousesinMarkham.com](http://www.HousesinMarkham.com)



Ranks in the top 5 most livable cities in the world and the most sustainable major city in North America.

Ranks 1st overall in quality of life and life satisfaction.

Has the lowest crime rate of any city in Canada with a population over 500,000 people

180+ Languages and dialects spoken

50% of the population was born outside of Canada, proving a dynamic workforce suited to the global nature of business today.

Over 200,000 people migrating to Canada and 30% or more of them stays in TORONTO.

## That's Why Toronto is #1

Globally for the largest number of skyscraper construction project underway.



Instant Access

[www.NewReleaseCondo.com](http://www.NewReleaseCondo.com)



## Condo Listing

Asking \$398K

**Pier 27**  
1 Bed, 500sq, Right on the water

Call for more unit availability

Asking \$370K

**ICE Condos**  
2Bed, 2Bath, 780sq, Including Parking

Ask about the SPECIAL promo

Asking \$360K

**Monde Condos**  
Great Gulf Project, Next to water

From \$350K

**Aqualina**  
Overlooking Toronto's waterfront

Asking \$490K

**FLY Condos**  
2Bed, 2Bath, 900sq, next to CN Tower

2 Years Rental Guarantee  
Up to 5% Cash Credit  
Best Price in Town

From \$240K

**Britt Condos**  
Next to U of T, Yorkville Shopping, 5 Major Hospitals

next to Sony Centre for the Performing Arts

Asking \$350K

**L Tower**  
1Bed, 490sq, Higher Floor, Next to union station

From \$350K

**Aura Condos**  
Tallest tower, 80 Storey, Lots of Assignments for Sale

Not intended to solicit or accept offers to sell or to purchase property under contract with a Brokerage.



**SUJAN SHAN**

Real Estate Broker

@NewReleaseCondo



Investor, Engineer & Real Estate Professional; specialized in pre-construction condominium sales in Toronto area with Passion!

Direct: 416.262.2000 • [www.NewReleaseCondo.com](http://www.NewReleaseCondo.com)



Vision Realty Inc., Brokerage  
Dist. Office Independently Owned and Operated

Office: 416.221.2228  
1-2210 Markham Rd., Toronto, ON M1B 5V5

© NewRelease 2013 03/13



# Buying Or Selling

Residential, Commercial, Land & Investment Properties

Jane/Finch < \$119,900



**For Sale** Bedrooms 2, Washrooms 2

Mccowan/401 < \$238,900



**For Sale** Bedrooms 2, Washrooms 2

Birchmount/Finch < \$239,000



**For Sale** Bedrooms 2+1, Washrooms 2

Morningside/McLevin < \$329,000



**For Sale** Bedrooms 3, Washrooms 2

Markham & Eglinton < \$399,900



**For Sale** Bedrooms 3, Washrooms 3

Brock Rd/Taunton < \$449,000



**For Sale** Bedrooms 3, Washrooms 3

Vinkirk Dr/Wanless Dr < \$469,900



**For Sale** Bedrooms 4, Washroom 3

Salem/Williamson < \$485,000



**For Sale** Bedrooms 4, Washrooms 3

Meadowdale Rd/Sheppard Ave < \$499,000



**For Sale** Bedrooms 3+1, Washrooms 4

Markham Rd/Bur Oak < \$499,900



**For Sale** Bedrooms 4, Washrooms 3

Markham/Denison < \$499,900



**For Sale** Bedrooms 4, Washroom 3

Birchmount & Ellesmere < \$549,900



**For Sale** Bedrooms 3+2, Washrooms 3

Morningside/Staines < \$559,900



**For Sale** Bedrooms 3+1, Washrooms 4

Salem /Rosland < \$619,000



**For Sale** Bedrooms 4+1, Washroom 3

Ellesmere & Collins < \$649,900



**For Sale** Bedrooms 4+2, Washrooms 4

Mccowan Rd & 16th Ave < \$864,900



**For Sale** Bedrooms 4, Washroom 4



Design by: 416-461-2177

## Sathy Sivasubramaniam Sales Representative

2004/2005 Silver Award | 2006/2009 Platinum Club Award | 2010 / 2012 Chairman Club Award Top 5% Sales Rep in Canada | 2011 / 2012 Sales person of the Year

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive commission Packages available
- Will pay for Staging & Consultation
- Will pay for the Professional Photographer
- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold.
- Will market your home with social medias

**For Buyers**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliances & Electronics through "The Brick" up to 35% off

## HomeLife/Future Realty

205-7 Eastvale Drive, Markham, Ont L3S-4N8

Office: 905-201-9977 / Fax: 905-201-9229 / Direct: 416-624-5044 E-mail: homelifesathy@gmail.com www.homelifesathy.com





தரமான சேவைகள்  
ஒப்பற்ற விலையில்

Get exclusive offers from  
your Rogers Advisor!

CALL ME TO LEARN MORE ABOUT DEALS ON  
OUR TV, INTERNET AND HOME PHONE SERVICES.

மிகக்குறைந்த விலையில்  
உங்கள் தொலைக்காட்சி,  
இன்ரநெற், வீட்டுத் தொலைபேசி  
ஆகியவற்றைப் பெறுவதற்கான  
விலை விபரங்களை  
அறிவதற்கு அழையுங்கள்



Call for  
students  
special offer  
on internet  
service

ARE RELIABLE WATCH SPEED INSPIRE AMAZING SHARE TUNES CONNECT ACCESS RELIABLE SHARE WATCH SPEED INSPIRE BLOG DOWNLOAD FREEDOM STREAMING NEXT UPLOAD SHARE FAST STREAMING WATCH POST AMAZING ACCESS WATCH SPEED INSPIRE FAST EXCITING



**Daniel Ravindran**

Advisor, Rogers Cable Communications Inc.

416-817-7977 / 1-866-360-7977

டானியல் ரவீந்திரன்

நம் மக்கள் மத்தியில் 15 வருடங்களுக்கு  
மேலான சிறந்த சேவை!

daniel.ravindran@rci.rogers.com





**TIME  
FOR  
SOLUTIONS**

## மாதாந்தக் கட்டணங்கள், நீதி நெருக்கடிகளுக்கான தீர்வு காண இதுவே தருணம்

உங்கள் அனைத்து மாதாந்தக் கட்டணங்களையும் ஒவ்வொன்றாக செலுத்துவதை விட, அவை அனைத்தையும் ஒன்று சேர்த்து மீள் அடமானக் கட்டணம் மூலம் செலுத்த முடியும். இதன் மூலம் பெருமளவு பணத்தை சேமிக்க முடியும்.

		Before	After
Mortgage Payment	320,000 @ 5.4%	1,934.67	-
Car Loan	21,000 @ 7.5%	764.25	0.00
Line of Credit	16,000 @ 6.5%	566.67	0.00
Line of Credit 2	12,500 @ 7%	447.92	0.00
Credit Card 1	8,800 @ 12%	352.00	0.00
Credit Card 2	5,200 @ 19%	238.34	0.00
Store Card	3,000 @ 24%	150.00	0.00
New Mortgage payment	386,500 @ 2.8%		1,584.80
Total Dept		386,500.00	386,500.00
Total Payment		<b>4,450.85</b>	<b>1,584.80</b>

இதன் மூலம் மாதாந்தம்  
**\$2,866.05**  
சேமிக்க முடியும்

-digi Media Creations-

## Suren Nathan

AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



உங்கள் சட்ட உரிமைகளும் கடமைகளும்

# உங்கள் பிள்ளைகளைப் பராமரித்தல்

## உங்கள் பிள்ளைகளைப் பராமரித்தல் (Caring for your children):

பிள்ளைகளின் நலனைக் கவனிக்கும் பொறுப்பாளிகள் பெற்றோர்களே. ஒரு குடும்பம் ஒன்றாக வாழும்போது, பெற்றோர் திருமணமானவர்களாகவோ அல்லது திருமணமாகாதவர்களாகவோ இருந்தாலும் பிள்ளைகளின் வளர்ப்பு, கல்வி, நாளாந்த வாழ்க்கை போன்ற வற்றிற்கான பொறுப்பைப் பெற்றோர்களே பகிர்ந்து கொள்கின்றனர்.

நீங்கள் குடும்ப வாழ்விலிருந்து பிரியும்போது, உங்கள் பிள்ளைகளின் பராமரிப்பை நீங்கள் ஒழுங்குபடுத்த வேண்டியவர்களாக இருக்கிறீர்கள். பிள்ளைகள் இருப்பதற்கு உறைவிடம், உணவு மற்றும் உடை, போன்றவை ஒழுங்குபடுத்தப்பட வேண்டியவையாக உள்ளன. மிகவும் முக்கியமானது, குழந்தைகளை பெற்றோர் ஒன்றாக வாழாவிட்டாலும், அவர்கள் நேசிக்கப்பட்டு ஆதரவளிக்கப்பட வேண்டும் என்பதே.

உங்கள் பிள்ளைகளை பாதுகாப்பாக வைத்திருப்பதற்கான பொறுப்பு உங்களுக்கு உண்டு. உங்கள் துணை வன்முறையாளராக அல்லது பயமுறுத்துபவராக இருந்தால் ஒழிய, நீங்கள் இருவரும் பிரிந்த பிறகு உங்கள் பிள்ளைகளை எவ்வாறு பராமரிக்கப் போகிறீர்கள் என்பதைக் குறித்து இணைந்து பணியாற்ற வேண்டும்.

உங்கள் பிள்ளைகளைக் குறித்து ஒருமனப்பட்டு வேலை செய்ய முடியுமா இருந்தால், நீங்கள் உங்கள் ஒழுங்குகளை ஒரு பெற்றோராக இருக்கும் திட்டத்தில் (Parenting Plan) எழுதலாம். பெற்றோராக இருக்கும் திட்டமானது: ஒவ்வொரு பெற்றோரும் எப்போது பிள்ளைகளுடன் ஒன்றாக நேரத்தை செலவழிக்கிறார்கள் மற்றும் எந்த பெற்றோர் பிரதான தீர்மானங்களை எடுக்கின்றனர் என்பதை உள்ளடக்கும். பெற்றோராக இருக்கும் திட்டமானது உங்கள் இருவருக்குமிடையிலான ஒரு முறைசாரா (informal) ஒழுங்காக இருக்கலாம் அல்லது உங்கள் பிரிதல் ஒழுங்கு அல்லது நீதிமன்ற உத்தரவின் ஒரு பகுதியாக இருக்கலாம். இந்த ஒழுங்குகள் முறைசாராததாக இருந்தால், இவற்றை அமுல்படுத்துவது கடினமானதாக இருக்கும்.

பிள்ளைகளின் பாதுகாவல் பொறுப்பு என்பது இரண்டு வகையானது. ஒன்று தனித்த பாதுகாவல் பொறுப்பு (Sole custody), மற்றையது இணைந்த பாதுகாவல் பொறுப்பு (Joint custody). பிள்ளைகளின் பாதுகாவல் பொறுப்பு (Custody) யாருக்குரியது என்பதில் நீங்கள் உடன்படாவிட்டால் ஒரு நீதிபதி இது குறித்து தீர்மானமெடுக்கும்படியாக நீங்கள் நீதிமன்றத்

## குடும்ப சட்டம் - 9

திற்குச் செல்லலாம். இதற்கான விண்ணப்பத்தை பிள்ளை வசிக்கும் பிரதேச நீதிமன்றத்திலேயே நீங்கள் செய்ய வேண்டும். ஒரு சிகிச்சை ஆய்வாளர் (clinical investigator), சமூக சேவையாளர், உளவியலாளர் (psychologist) அல்லது உளச்சிகிச்சையாளர் (psychiatrist) இடம் ஒரு மதிப்பீட்டினைச் செய்யும்படி ஒரு நீதிபதி கேட்கலாம். இவர் உங்கள் ஒவ்வொருவருடனும் கலந்துரையாடுவார். பிள்ளைகளுடனும் சிலசமயம் வேறு யாருடனும் அவர் கதைக்கலாம்.

இவர், பின்னர் நீதிமன்றத்திற்காக ஒரு அறிக்கையை எழுதலாம். எங்கு பிள்ளைகள் வாழ வேண்டும் மற்றும் பாதுகாவல் பொறுப்பு (Custody) இல்லாத பெற்றோரை எப்போது பார்க்க வேண்டும் என்பது தொடர்பாக இவர் விதந்துரைக்கலாம் (recommend).

நீதிபதி, பாதுகாவல் பொறுப்பு (custody) தொடர்பாக தீர்மானம் மேற்கொள்ளும்போது பிள்ளைகளின் சிறந்த நலனை மட்டுமே மனதிற்கொள்வார். உங்களுக்கோ அல்லது பிள்ளைகளுக்கோ உங்கள் வாழ்க்கைத் துணை எப்போதாவது துஷ்பிரயோகமாக அல்லது வன்முறையாக நடந்திருந்தால் அதனை நீதிபதிக்கு தெரியப்படுத்துங்கள். ஏனெனில் நீதிபதி இந்த விடயத்தை கவனத்தில் கொள்ள வேண்டுமென சட்டம் வேண்டுகிறது. நீதிமன்றத்தில் கொடுக்கப்படும் எல்லா விடயங்களையும் நீதிபதி கவனிப்பதுடன், பிள்ளைகள் எங்கு தற்போது வாழ்கிறார்கள் என்பதையும் கவனத்தில் கொள்வார். அவர்கள் ஒரு பெற்றோருடன் மட்டுமே சிறிது காலம் வாழ்ந்து வந்து பிரச்சினைகள் எதுவும் இராவிட்டால் நீதிபதி அதனை மாற்ற விரும்பமாட்டார்.

## தனித்த பாதுகாவல் பொறுப்பு (Sole custody):

உங்கள் பிரிவு ஒப்பந்தம் அல்லது நீதிமன்ற உத்தரவானது உங்கள் பிள்ளைகள் தொடர்பாக பாதுகாவல், தனித்த பாதுகாவல் பொறுப்பு (Sole custody) உங்களுக்குத் தந்தால் பிள்ளைகள் உங்களுடன் வசிப்பார்கள். அவர்களது பராமரிப்பு அவர்களின் கல்வி, அவர்கள் எந்த சமயத்தைப் பின்பற்றுகிறார்கள் மற்றும் அவர்களுடைய நலன்கள் தொடர்பாக நீதிமன்ற உத்தரவு அல்லது ஒப்பந்தமானது எதுவும் சொல்லாவிடில், அவற்றைக் கவனிக்கும் உரிமை உங்களுக்கு உண்டு. இவ்வாறு தனித்த பாதுகாவல் பொறுப்பு உங்களுக்கு தரப்பட்டால் நீங்கள் தனித்த பாதுகாவல் பொறுப்பு பெற்றார் (Custodial parent) என அழைக்கப்படுவீர்கள். மற்றைய பெற்றோர் பாதுகாவல் பொறுப்பற்ற பெற்றோர் (Non-custodial parent) என அழைக்கப்படுவார். இவ்வாறு தனித்த பாதுகாவல் பொறுப்பு உங்களுக்கு இருந்தால் நீங்கள் எடுக்கும் தீர்மானங்களை மற்றைய பெற்றோர் அறிந்து கொள்ளும் உரிமை அவருக்கு உண்டு. ஆனால் தீர்மானம் எடுக்குமுன்பாக உங்கள் துணையுடன் அதுபற்றி எதுவும் கலந்தாலோசிக்க வேண்டிய அவசியம் உங்களுக்கு இல்லை.

## இணைந்த பாதுகாவல் பொறுப்பு (Joint Custody):

தமது பிள்ளைகளின் பாதுகாவல் பொறுப்பை இருவரும் கொண்டுநின்றால், அவர்களின்

பராமரிப்பு பற்றிய முக்கிய தீர்மானங்களை எடுக்கும் உரிமையை இருவரும் பகிர்ந்து கொள்ளுவார்கள். பிள்ளைகள் அரைவாசி நேரத்தை ஒரு பெற்றோருடனும் மற்றைய அரைவாசி நேரத்தை மற்றைய பெற்றோருடனும் அல்லது ஒரு பெற்றோரைவிட மற்றைய பெற்றோருடன் அதிகமான நேரம் செலவிடுபவர்களாகவும் இருப்பர். இரண்டு பெற்றோரும் பிள்ளைகள் தொடர்பாக தீர்மானம் எடுப்பதில் ஈடுபட்டிருப்பர். இணைந்த பாதுகாவல் பொறுப்பு நல்ல முறையில் வேலை செய்வதற்கு, பெற்றோர் ஒருவருடன் ஒருவர் தொடர்பு கொள்ளக் கூடியதாக இருப்பதுடன் அவர்கள் ஒன்றாக இராவிடும் ஒத்துழைப்பாக இருக்க வேண்டும்.

சிலசமயம் பகிர்ந்த பாதுகாவல் பொறுப்பு (Shared custody) என்ற பதமும் பாதுகாவல் பொறுப்பு என்பதில் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இதன் அர்த்தம், இரண்டு பெற்றோருக்கும் பிள்ளை தொடர்பான தீர்மானமெடுத்தலில் சம அளவான பொறுப்பு உள்ளது என்பதல்ல.



ஜீவா திசைராஜா

இரண்டு பெற்றோருடனும் பிள்ளை ஒரே அளவான காலத்தைச் செலவிடுகின்றது என்பதே இதன் கருத்தாகும். இது பகிர்ந்த பெற்றோராதல் முறை (Shared parenting) எனவும் அழைக்கப்படுகின்றது.

தொடரும் இதழில் பெற்றோரிடமிரு இருக்கும் அணுகல் உரிமை (Access) தொடர்பாக பார்ப்போம்.

உசாத்துணை:

- [www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family/](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family/)
- [http://www.ontario.ca/en/life\\_events/divorce/004682.html](http://www.ontario.ca/en/life_events/divorce/004682.html)
- <http://www.onefamilylaw.ca/>

jeevathisairajah@thaiveedu.com

## இம்மாதத்திற்குரிய முக்கிய குறிப்புகள்

- நீண்ட விடுமுறையைக் பிரயோசனமான முறையில் கழிப்பதுடன் இம் மாதத்தை ஆரம்பியுங்கள்.
- ஜூலை 1 அன்று 146வது கனடா தினம்.
- கோடை விடுமுறையில் உங்கள் வீட்டிற்கு வரக் கூடிய விருந்தினருக்காக அறைகளைத் தயார் செய்யுங்கள்.
- ஸ்ரோபெரி (Strawberry) பழம் பறித்தல் இம் மாத நடுப்பகுதியுடன் நிறைவடைகின்றது. Strawberry பறிக்க நினைப்பவர்கள் ஜூலை 15இற்கு முன்னர் சென்று பறிக்கவும்.
- ஜூலை நடுப்பகுதியிலிருந்து செரி (Cherry) பழம் பறிக்கும் நாள் ஆரம்பிக்கின்றது. உங்கள் நாடகளை அதற்கேற்ப தயார்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
- விளக்குகளின் நிழற்றிகளை (Lamp shades) சுத்தப்படுத்துவதுடன், ஒரு பக்கம் மட்டுமே பயன்படுத்தப்படுவதனால் நிறம் மங்கிப் போவதைத் தவிர்ப்பதற்காக அதனை வேறு பக்கங்களிற்கு திருப்பி விடுங்கள். நிழற்றிகள் பழுதடைந்து போயிருந்தால் அவற்றை மாற்றி விடுங்கள்.
- இருள் திரைகள் (Blinds), நிழற்றிகளை (Shades) கழுவிச் சுத்திகரியுங்கள்
- படுக்கை மெத்தைகளை சமனான பாவனையை உறுதிப்படுத்துமுகமாக மாற்றிப் போடுங்கள்.
- வீட்டினுள் வைத்திருக்கும் தாவரங்களை குளியலறை அல்லது சமையலறை கழுவும் தொட்டியிலிட்டு அவற்றிலிருக்கும் தூசு போகும்படியாக கழுவுங்கள்.
- பழைய தீந்தைகள் (Paints), நச்சுப் பொருட்கள் என்பவற்றை உங்கள் வீட்டிலிருந்து அகற்றுங்கள்.
- உங்கள் வீட்டில் நீச்சல் தடாகம் (pool or spa) இருந்தால், இயந்திரங்கள் நல்ல நிலையிலுள்ளனவா எனச் சரிபாருங்கள்.
- நுளம்புத் தொல்லை காணப்பட்டால், சிட்டிரினெல்லா எண்ணெய் உள்ள மெழுகுதிரிகளை அல்லது நுளம்பு வலையினைப் பாவியுங்கள்.
- குளிர்சாதனப் பெட்டியின் கதவுகள் இறுக்கமாக மூடப்பட்டுள்ளதா என்பதை சரிபாருங்கள்
- பழங்களிலிருந்து ஊறுகாய்கள், வற்றல்களை தயார் செய்து பதப்படுத்துங்கள்
- சமையலறை அலுவலிகளின் கறைகளை நீக்குதல், தீந்தையிடல் (painting) ஆகியவற்றை கோடை காலத்தில் மேற்கொள்ளுங்கள். கோடை காலத்தின் பகற்பொழுதில் இவை, இலகுவில் காய்ந்துவிடும்
- புகைபோக்கிகளை சரிபாருங்கள்
- உற்பத்தியாளரால் கூறப்பட்டபடி, கனலடுப்பையும் (oven), குளிர்சாதனப் பெட்டியையும் (Fridge) சுத்தமாக்கவும்.
- முன்னைய இதழில் கூறியபடி இம் மாதமும் உங்கள் தோட்டத்தின் செடிகளுக்கு அளவுக்கு அதிகமாக நீர் விட வேண்டாம். அளவிற்கு அதிகமான நீர் விடப்படும் போது மண்ணில் நீர் தேங்கி நிற்க வழி ஏற்படும்.

தொகுப்பு: மகேன் சிங்கராசா

ஜூலை மாதக் குறிப்புகள்

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: [info@thaiveedu.com](mailto:info@thaiveedu.com)  
 Fax: 416-849-0594  
 Tel: 416-646-3422

## கனடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்



**The Law Office of Raphael Maharaja**  
Barrister & Solicitor

Tel: 416-847-7077  
 416-847-7093 (Injury Claims)  
 Fax: 416-847-7088

GTA SQUARE  
 5215 Finch Ave, East, Unit 219  
 Toronto, Ontario, M1S 0C2 (Middlefield & Finch)

[www.maharajalaw.com](http://www.maharajalaw.com)



கனடாவிலிருந்து போட்டியிட்ட இரு திரைப்படங்களும் கனடாவின் அதிகாரபூர்வ மொழிகளை முதன்மையாகக் கொண்டிருந்தன. Maina திரைப்படம் கனடாவின் பூர்வ குடிகளின் இருவேறு மொழிகளில் படமாக்கப்பட்டிருந்தது. A Gun & A Ring 60% தமிழிலும் 40% ஆங்கிலத்திலும் இருந்தது. ஆனாலும் கனடியத் துணைத்தாதுதரகம் தனது நாட்டு மக்கள் ஷாங்காய் வருவதை மதித்து எம்மை வரவேற்று விருந்தளித்தமை எம்மைக் கனடியர்களாய்ப் பெருமையுறச் செய்தது.

ஜூன் 19, புதன்

எமது பொன்னாள். எமது விடுதியிலிருந்து அனைவரும் அழைத்துச் செல்லப்பட்டு திரைப்படக் கலை மையத்தினுள் ஒரு குட்டிச் செங்கம்பள வரவேற்பளிக்கப்பட்டோம். ஊடகங்களின் ஒளிப்பதிவு, புகைப்படக் கருவிகள் ஓடி, மின்னி ஓய்ந்ததும் பிரமாண்டமான திரையரங்கினுள் 9 பேரும் மேடைக்கு அழைக்கப்பட்டோம். இரு மருங்கிலும் எமது திரைப்படத்தின் பதாகைகள் நிறுத்தப்பட்டிருந்தன. சீன மொழியிலும் திரைப்படத்தின் பெயர் பொறிக்கப்பட்டிருந்தது. அழகிய சீன இளம்பெண்கள் மலர்ச்செண்டு களை ஒவ்வொருவருக்கும் வழங்கினர் (அல்லது ஆண்கள் என் கண்களுக்குத் தெரியவில்லை). இயக்குநரும் தயாரிப்பாளரும் திரைப்படம் பற்றி அவையோருக்கு விளக்கியபின் ஏனையோர் ஒவ்வொருவராக எம்மை அவையோருக்கு அறிமுகம் செய்தோம். இருக்கைகளுக்கு வந்தோம்.

படம் தொடங்கப்போகிறது.

உலக அளவில் A Gun & A Ring திரைப்படத்தின் முதலாவது அதிகாரபூர்வத் திரையீடு நடக்கப்போகின்றது (World Premiere). நெஞ்சம் படபடக்கக் காத்திருக்க, படம் தொடங்கியது. Eyecatch Multimedia Inc. Presents என்று தொடங்கி வானத்தில் மிதந்தோடும் நிலவையும் Jaffna Town என்ற பாடலையும் பின்னணியாகக் கொண்டு ஒவ்வொருவரது பெயரும் அழகாக நகர்ந்தது. ஆங்கிலத்தில் உபதலைப் புகள் (Subtitle). கூடவே சீன மொழியிலும் படத்துக்கு உறுத்தல் இல்லாமல் திரையின் கீழே LED தொழினுட்பத்தில் மஞ்சள் வண்ணச் சீன எழுத்துகள் மாறிக்கொண்டிருந்தன. காட்சிகள் மாற மாற அதிர்ச்சி, ஆச்சரியம் போன்ற தங்கள் உணர்வுகளை இரசிகர்கள் வெளிப்படுத்தியதையும் காதில் வாங்கியவாறு நாமும் முதற்றடவையாக A Gun & A Ring படத்தைப் பார்த்தோம். எம்மில் ஓரிருவர் தவிர்ந்து ஏனையோருக்கு இதுவே முதற்காட்சி. காட்சி முடிந்ததும் லெனினைச் சுற்றி வளைத்து படம் எடுக்கவும் கையெழுத்து வாங்கவும் இரசிகர்கள் முண்டியடித்தனர்.

தொடர்ந்து இன்னொரு தளத்தில் ஊடகர் சந்திப்பு. மண்டபம் நிறைந்த ஊடகருக்கு எம்மை அறிமுகம் செய்தபின்னர் ஊடகர்களின் கேள்விக்கு லெனினும் விஷ்ணுவும் பதிலளித்தனர். கதைக்களன் பற்றியே அதிகக் கேள்விகள்.

இந்தக் காட்சிக்கு முன்னதான செங்கம்பள வரவேற்புத் தொடங்கி இந்த ஊடகர் சந்திப்பிலும் கனடியத் துணைத்தாது இருந்தார். ஊடகர் சந்திப்பில் “நான் ஷாங்காய் நகரத்

துக்கான கனடியத் துணைத்தாது. இந்நிகழ்வில் கனடிய அரசைப் பிரதிநிதித்துவம் செய்கிறேன்” என்றார்.

ஓ..கனடா! நின்னைப் போற்றி அணிவகுத்தோம்.

படத்தைப்பற்றி ஊடகர்களிடம் பேசும்போது “This movie highlights the quality of Canadian Cinema” (இத்திரைப்படம் கனடியத் திரைப்படங்களின் தரத்தை வெளிச்சமிட்டுக் காட்டுகிறது) என்று சொல்லி எம்மெல்லோரையும் பெருமையிலும் மகிழ்ச்சியிலும் மூழ்கடித்தார் துணைத்தாது.

அன்று மாலை அதே திரைப்படக் கலை மையத்திலே கனடியத் திரைப்படப் பிரதிநிதிகள் கலந்துகொண்ட Best of Canada நிகழ்வு துணைத்தாதுதரின் வருகையோடு நிகழ்ந்தது. எல்லாக் கனடியப் படங்களின் பிரதிநிதிகளும் ஊடகருக்கு அறிமுகம் செய்துவைக்கப்பட்டனர்.

ஜூன் 22, சனி

Cathay Theatre என்ற அரங்கில் A Gun & A Ring காட்சி. இரு நாட்களுக்கு முன்பே நுழைவுச் சீட்டுகள் விற்றுத் தீர்ந்துவிட்டன. எம்க்கான விழா அடையாள அட்டையோடும் ஒரு நப்பாசையோடும் சென்றோம். நுழைவுச் சீட்டு எடுத்துவிட்டு, வராத சிலரின் இருக்கைகள் எம்க்குக் கிடைத்தன. படம் முடிந்து வெளியே வந்ததும் இரசிகர்கள் எமைச் சுற்றி வளைத்து வீடியோ, புகைப்படம் எடுத்துத்தள்ளியதோடு நுழைவுச்சீட்டுகளில் கையெழுத்தும் வாங்கிக் கொண்டனர். ஆங்கிலம் தெரிந்தவர்கள் தங்கள் கருத்துகளையும் பாராட்டுகளையும் பகிர்ந்துகொள்ள, ஆங்கிலம் தெரியாதவர்கள் தங்கள் சைகைகளாலும் புன்னகைகளாலும் எமை மனங்குளிர்ச் செய்தனர். இந்தச் சுற்றிவளைப்பில் தயாரிப்பாளர், இயக்குநர், நடிகர்கள் என்று யாருமே தப்பவில்லை.

தொடக்க நாள் செங்கம்பளத்தில் நாம் நடந்து கொண்டிருந்தபோதும் இன்னொரு திரையரங்கில் A Gun & A Ring திரையிடப்பட்டிருந்தது. அதிகாரபூர்வமற்ற திரையீடு. அரங்கு நிறைந்த காட்சி என்று அறிந்தோம். நாம் அங்கு செல்ல முடியவில்லை. ஆனால் அதிகாரபூர்வக் காட்சியும் இந்த சனிக்கிழமைக் காட்சியும் அரங்கு நிறைந்ததை நேரில் கண்டிப்பறிந்தோம்.

ஜூன் 23, ஞாயிறு.

நிறைவு நாள்.

இன்றும் தொடக்கநாள் போலவே ஒரு செங்கம்பள வரவேற்பு. இம்முறை செங்கம்பள வரவேற்பைத் தொடங்கிவைத்தது A Gun & A Ring குழுவே. வானமும் எம்மை மழை தூவி வாழ்த்திக்கொண்டிருக்க, திரைப்படவிழாச் சின்னம் பொறிக்கப்பட்ட குடையோடு செங்கம்பளத்தில் நடந்தோம் இந்த மழையிலும் குடையோடும் குடையில்லாமல் நனைந்தபடியும் எம்மைப் படம் பிடித்த, எம்மோடு கைகுலுக்க முண்டியடித்த மக்கள் வெள்ளத்தைப் பார்த்து வியந்தோம். திரைப்படவிழாவின் உயரதிகாரிகள் எம்மை மண்டப வாயிலில் வரவேற்றனர். நிறைவு நிகழ்வில் யாருக்கு என்ன விருது? படப்படப்போடு அமர்ந்திருந்தோம். ஒவ்வொரு விருதும் அறிவிக்கப்பட அறிவிக்கப்பட படப்பட அடிகரித்தது.

எம்க்கு விருகதுவில்லை. ஆயினும் சோகமில்லை, வருத்தமில்லை. தொடக்க நாள் நிகழ்வில் எம்க்குப் பின்னே செங்கம்பளத்தில் ஓஸ்கார் விருது பெற்ற ஹொலிவுட் இயக்குநர் Oliver Stone. விருதுவிழாவில் ஒரு விருதை அறிவிக்க நடிகர் ஜாக்கி சான். விருதுகளைத் தேர்வு செய்யும் நடுவர் குழுவின் தலைவராக ஓஸ்கார் விருது பெற்ற பிரித்தானிய இயக்குநர் Tom

தொழினுட்பவியாளர்களைக் கொண்ட திரைத் துறை எம்மிடமில்லை. இத்தனை ‘இல்லை’ களையும் வைத்துக் கொண்டு சிகரம் தொட்டிருக்கிறோம். புலம்பெயர்ந்து வாழும் ஈழத்தமிழரின் திரை முயற்சிகளுக்கு A Gun & A Ring ஒரு புது நம்பிக்கையைக் கொடுத்திருக்கிறது. புதிய உத்வேகத்தைக் கொடுத்திருக்கிறது. இந்த நம்பிக்கையும் உத்வேகமும் மட்டும்



Hooper. இவ்வாறான உலகப் பிரபலங்கள் கலந்துகொள்கின்ற மிக முக்கியமான ஒரு விழாவுக்கு புலம்பெயர் ஈழத்தமிழரின் படைப்பு தெரிவானதே மிகப்பெரும் சாதனை.

போதாது. வணிக ரீதியாகவும் இத்தகைய படங்களின் வெற்றியே படத் தயாரிப்பாளர்களையும் ஊக்குவிக்கும்.

கவீன் இயக்குநர் William உம் கனடிய இயக்குநர் Michel உம் எமது திரைப்படக் காட்சியின் போதும் அதன் பின்னான ஊடகர் சந்திப்பிலும் கலந்துகொண்டு எம்க்கு ஆதரவாக இருத்தமையை நன்றியோடு நினைவு கூருகிறோம். இருவரும் எமது படத்துக்கு விருது கிடைக்காமையைவிட்டு விசனம் தெரிவித்தனர்.

தெளிவான கதையும் கதையைப் படமாக்குவதில் முன்சூட்டிய திட்டமிடலும் நேர்த்தியான செயற்றிறனும் படத்தை 14 நாட்களில் படமாக்கி முடிக்க உதவியது. Tom Hooper எம்மோடு பேசும்போது 14 நாட்களில் படப்பிடிப்பு முடிந்ததைக் கேட்டு வியந்தார்.

A Gun & A Ring சாதித்திருக்கிறது. சாதித்திருக்கிறோம்.

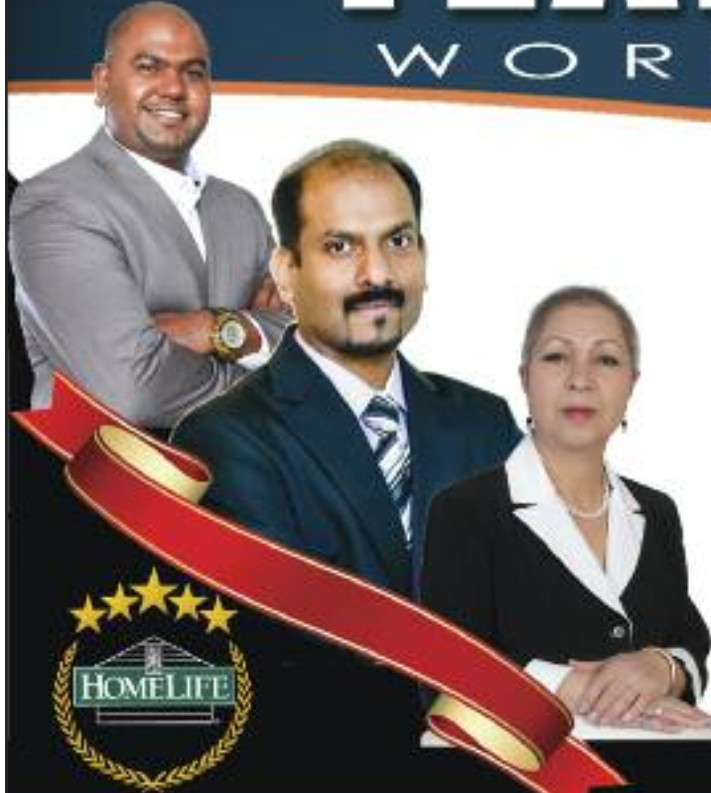
வலுவான, கட்டமைக்கப்பட்ட, அனுபவமிக்க



படங்கள்: ஜோய், லீ, ஹோமோ அருமை, கங்கா.

# TEAM RAMESH

WORKING FOR YOU



Thurairajah **RAMESH**

**ROSKY** Navaratnam

**PARVIN** Vaezzadeh

Sales Representatives

b: 416-321-6969

c: 416-917-9957



HOMELIFE GTA REALTY INC. BROKERAGE



97 Crow Tr.

**OPEN HOUSE - Sat & Sun 2-4 PM**

**97 Crow Tr. ( Markham & Finch)**

**Asking Price: \$409,000**

3BR Beautiful Bungalow House with 2BR  
Basement Apartment. Tons of Recent Renovation



**Business for SALE - Kitchen Cabinets**

**Keele & Highway 7**

**Asking Price: \$89,000**

Profitable Business on Busy Hwy 7.  
Low Rent & Lot's Potential

## Recently SOLD Properties



101 Parsell Sq.



19 Hinsley Cres.



80 Alton Towers Circle



86 Irenemount Cres.

## அழகிய பூஞ்செடிகள்

## மஞ்சள் அரளி

## Thevetia peruviana (Cascabela thevetia, Mexican Oleander, Captain Cook tree)

## அறிமுகம்:

மஞ்சள் அரளி மத்திய அமெரிக்காவின் வெப்பச் சூழலில் ஆதியில் காணப்பட்ட இனமாகும். மத்திய, தென் மெக்சிக்கோ, பின்னர் கிழக்கு அவுஸ்திரேலியா, தென்பாக குவீன்ஸ்லாண்ட் பகுதிகளுக்கு பரவியிருக்கின்றன. இந்தியாவின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் இம்மரமானது காணப்படுகின்றது. இவ்வினம் சாதாரண அலரி இனத்தோடு மிகவும் நெருங்கியதாயிருப்பதால் மஞ்சள்அரளி எனப்பெயர்பெற்றிருக்கின்றது.

இதனது குடும்பம் அப்போசயனேசியேயைச் சேர்ந்தது. இதனது வித்துக்கள் மேற்கிந்திய தீவுகளில் அதிகம் பருப்பாக அழைக்கப்பட்டு வருகின்றது. இயற்கை தந்துள்ள தாவரங்களில் இதனது பகுதிகளெல்லாம் நச்சுத்தன்மையென கருதப்படுகின்ற போதிலும் இதனது இலைகள் மிகவும் பச்சைப்பளிங்கு நிறமாகவும் பூக்கள் அழகிய கரும் மஞ்சள் நிறமாகவும் இருப்பது வியக்கத்தக்கதாக இருக்கின்றது. குக் தீவுகளிலும் காவாய் பகுதிகளிலும் ஆசிய நாடுகளிலும் பூக்களுக்காகவே வளர்க்கப்பட்டன. மஞ்சள் நிறப்பூக்கள் மிகவும் கவர்ச்சிகரமானவை.

## சிறப்பியல்புகள்:

மஞ்சள் அரளி, சிறிய மரமாக வளருகின்றது. எனது இளமைக் காலங்களில் இத்தாவரங்கள் பிறந்த மண்ணில் கோயில்களின் பூந்தோட்டங்களிலும் அண்மையான கரையோரங்களிலும் அதிகமாகக் காணப்பட்டன. இம்முறை இத்தகைய மரங்கள் அங்கு காணக்கூடியதாக இருக்கவில்லை. மன்னார் பகுதிகளில் தெரு ஓரங்களிலும் திருக்கேதீஸ்வரம், முனிஸ்வரம் கோயில் வீதிகளிலும் இவற்றைக் காணக்கூடியதாயிருந்தது. அன்று கோயில்மரமாகவே அழைக்கப்பட்டு வந்திருக்கின்றது. மரத்தின் கிளைகள் மெல்லீதாக இருக்கும். மரத்தின் பலகைகளிலிருந்து கிரிக்கட் மட்டைகள் செய்யப்பட்டன. இலைகள், தண்டில் சுற்று வளையமாக ஒழுங்கு படுத்தப்பட்டிருக்கும். இலைகளும் மிகவும் நீளமான வேலுருவா-

## வீட்டுத் தோட்டம் - 59

னவை, கரும் பச்சை நிறமானவை இலைகளின் தோலானது ஒருவித மெழுகுத்தன்மையால் மூடப்பட்டிருக்கும். இதனால் நீர் ஆவியாகச் செல்வது குறைக்கப்படும். தண்டுகள், இலைகள் போன்றவற்றில் ஒருவித நச்சுத்தன்மை வாய்ந்த மரப்பால் சுரக்கப்படும்.

யுருவானவை. பூக்கள் மொட்டாக இருக்கும் போது ஐந்து அல்லிகள் முறுக்காகப் இணைந்து காணப்படும். வருடம் பூராகவும் பூக்கள் காணப்படும். ஆனால் கூடுதலாக வெப்ப, இலையுதிர் காலங்களில் பூக்கள் தொகையாகத் தோன்றுகின்றன. பூக்களில் தேன் இருப்பதால் பூச்சிகள் நாடுகின்றன. இந்துக்கள் இப்பூக்களை மையமாக வைத்து விரும்பி கோயில் பகுதிகளில் வளர்த்து வந்தனர். மக்கள் பூக்



செல்லையா சந்திரசேகரி

கடினமான 2 - 4 சப்பையான வித்துக்கள் காணப்படும். வித்துக்களிலிருந்து அழகிய



ஒவ்வொரு தண்டின் கணுக்களிலும் ஒவ்வொரு இலை காணப்படும். இலைகளின் ஒழுங்குமுறை ஒன்றுவிட்டதாக அமைந்திருக்கும்.

பூக்கள் கரும் மஞ்சள் நிறமானவை. மணியுருவானவை. தண்டின் நுணிகளில் பூக்கள் தொகுதிகளாக காணப்படும். பூக்கள் குழா-

களை முதற் கடவுளான சிவனுக்கு விரும்பி காணிக்கை செய்வர். 16வது நூற்றாண்டில், Andre Thevet என்பவரான பிரான்ஸ் தேசத்து போதகரைக் கைளரவிப்பதற்காக மரமானது 'Thevetia' என அழைக்கப்படுகின்றது.

பழம் உள்ளோட்டுச் சதையமாகும். நடுவே

சங்கிலிக்குரிய பதக்கங்கள் செய்யப்படும்.

இனவிருத்தி வெட்டுத் தண்டுகள், வித்துக்கள் மூலம் நடைபெறும். பெருமளவில் பரவலாகத் தாவரங்கள் உண்டாகின்றன.

segari@thaiveedu.com



## Family: Cannabaceae

## கஞ்சா / Marijuana

(Botanical Name: Cannabis sativa)

கஞ்சா: குடும்பம் கனாபேசியேயைச் சேர்ந்த ஒரு தாவரமாகும். இது மூன்று பிரதான இனங்களை அடக்கியுள்ளது. Cannabis sativa, Cannabis indica, Cannabis ruderalis ஆகியவை. இவை, இந்தியாவைப் பூர்வீகமாக கொண்டிருப்பது நம்பத்தக்கதாக இருக்கின்றது. இமயமலையின் கிழக்குப்பகுதிகளில் வளர்ந்திருக்கலாம். மத்திய ஆசியாவிலிருந்து சில நாடுகளில் வர்த்தக ரீதியில் நார்ப் பொருளுக்காக வளர்ப்பதற்கு பரவியிருக்கின்றன. பின்னர் ஏனைய நாடுகளில் துரிதமாக வளர்க்கப்படுகின்றன. நன்கு பசளை உள்ள மண் உற்பத்திக்குச் சிறந்தது. வெப்பமான சூழல் அனுகூலமாக இருக்கும். வித்துக்களை ஆரம்பத்தில் வீட்டினுள் அல்லது கண்ணாடி அறையினுள் வைத்து உண்டாக்கிய பின்னர் வெளிச் சூழலுக்கு மாற்றிடு செய்வர்.

தாவரமானது, நீண்டகாலமாக நார்ப்பொருள் உற்பத்தியிலும் வித்திலிருந்து எண்ணெய் உற்பத்தியிலும் மற்றும் ஏனைய பகுதிகள் மருத்துவப் பொருள்களாகவும் பயன்பட்டு வருகின்றது. இன்றைய நிலையில் இச்செடியானது போதையை ஊட்டுவதாகக் கருதப்படுகின்றது. இது சரில்லமுள்ள ஓராண்டுக்குரிய பூக்கும் செடியாகும். இலைகள் கைவடிவக் கூட்டிலைகள் கொண்டவை. Cannabis sativa ஏறக்குறைய 1753 இல் சுவீடில் தேசத்து தாவரவியலாளரான Carl Linnaeus என்பவரால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.

தாவரங்கள் ஓரில்ல, சரில்லமானவை. பெண் தாவரத்தின் பூக்கள் நுணிவளர் பூந்துணர்களில் ஒழுங்கு படுத்தப்பட்டிருக்கும். இப்பூந்துணர்களிலிருந்து பல நூற்றுக்கணக்கான வித்துக்கள் உற்பத்தியாகின்றன. ஆண்தாவரங்கள் மகரந்தமணிகளைப் பெண் தாவரங்களில் கொட்டிவிட்டு, வித்துக்கள் முற்றியதும் இறந்து விடுகின்றன. பூக்கள் பூக்கும்போது காலநிலை குறைந்த பட்சம் 10-12 மணித்தியாலங்கள் என்றாலும் நிழலாக இருக்கவேண்டும். பூக்கும் காலம் 5-10 கிழமைகள். பொதுவாக பக்கக் கிளைகள் குறைவான நீளமான தண்டுகளிலிருந்து நார்ப்பொருள் எடுப்பதற்காக விரும்பி தோட்டப்பிரியர் இதனை வளர்க்கின்றனர். தண்டுகள் மிகப்பெருமளவில் நார்ப்பொருளைக் கொண்டிருக்கும். இதனால் இவற்றிலிருந்து பலவித பொருள்கள் - உணவிலிருந்து கப்பல் செலுத்துவதற்கு பயன்படும் பாய் கயிறுகள் போன்றவை வரை செய்யப்படுகின்றன. இருவிதமான பகுதிகள்: நார்ப்பகுதி சணல்நார் எனப்படும், அநேக துணிகளும் செய்யப்படும், கடினமான கூழ் போன்ற பகுதி கடதாசி உற்பத்திக்குப் பயன்படும். வித்துக்கள் சணல் எண்ணெய் தயாரிப்பதற்கு பயன்படுத்துவர். ஆய்வேத மருத்துவத்தில் பெருமளவான பகுதிகள் பயன்படுத்தப்படும். கஞ்சா செயில் ஏறக்குறைய 400 இரசாயனப் பொருள்கள் இருப்பதாக அறியப்படுகின்றன. இவற்றுள் 60 மட்டில் Cannabinoids எனப்படும் இரசாயனப் பொருள்கள் காணப்படும். THC எனப்படும் பொருள் முக்கியமாக மூளையைப் பாதிக்கும் ஒன்றாக இருக்கின்றது.

# நெல்சன் மண்டேலா

'நலம் பெற வேண்டுமென்றோம்' என்று ஊர் பெயர் தெரியாத பல்லாயிரக் கணக்கான மக்கள் தங்கள் மனம் திறந்த பிரார்த்தனை யைக் கடித மூலமும், பதாதைகள் மூலமும் அவருக்குத் தெரிவித்திருந்தனர். வேறு பலர் அவரை அனுமதித்திருந்த வைத்தியசாலைக்கு முன்னால் கூட்டமாக நின்று பாடல்கள் மூலம் அவர் விரைவாக நலம் பெற வேண்டும் என்று பிரார்த்தனை செய்தனர். அவர் கடும் சுகவீனம் அடைந்திருக்கிறார் என்ற செய்தி வெளியே தெரிந்ததும் உலகின் பல பாகங்களில் இருந்தும் அவருக்காகப் பிரார்த்தனைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இது எதை எடுத்துக் காட்டுகின்றது? ஒரு மனிதனின் இறுதிக் காலத்தில் இத்தகைய பிரார்த்தனைகள்தான் அவன் மனிதனாக இந்த உலகத்தில் வாழ்ந்தான் என்பதை உறுதி செய்கிறது. பணம் கொடுத்து ஒருவரைப்பற்றிப் புகழாரம் பாட வைக்கும் நிகழ்ச்சிகள் பல மலிந்து விட்ட இந்தக் காலத்தில் நெல்சன் மண்டேலா போன்ற உயர்ந்த மனிதரின் வாழ்க்கைச் சரித்திரத்தை, கோடிக்கணக்கான உள்ளங்களில் எப்படி அவரால் குடிபுக முடிந்தது என்பதை நாமும் அறிந்து கொள்ளவது மிகவும் அவசியமாகும். நல்ல உள்ளம் படைத்தவர் களுக்கு அவரது வாழ்க்கைச் சரித்திரம் நல்ல தோர் எடுத்துக் காட்டாக அமையும்.

'இருமை வகை தெரிந்தீண்டறம் பூண்டார் பெருமை பிறங்கிற் றுலகு.'

நன்மை, தீமை என்பவற்றை ஆய்ந்தறிந்து அதன் மூலம் நன்மைகளை மேற்கொள்பவர்களே உலகில் பெருமைக் குரியவர்களாகிறார்கள். அவர்கள்தான் பலராலும் போற்றப் படுகின்றார்கள். அந்த வகையில் நெல்சன் மண்டேலாவிற்காக உலகெங்கும் பிரார்த்தனைகள் நடப்பதில் இருந்தே அவரது பெருமையை அறிந்து கொள்ள முடியும்.

தென்னாபிரிக்காவின் முன்னாள் அதிபராக இருந்த நெல்சன் மண்டேலா நுரையீரல் நோய் காரணமாக கடும் சுகவீனமுற்று கடந்த யூன் மாதம் 8ம் திகதி பிரிற்ரோறியாவில் உள்ள வைத்திய சாலையில் அனுமதிக்கப்பட்டிருக்கின்றார். அவரது நிலைமை கவலைக்குரியதாக இருப்பதாக அறிவித்திருக்கிறார்கள். கடந்த ஆறுமாத காலத்தில் நாலாவது தடவையாக இவரை வைத்தியசாலையில் அனுமதித்திருக்கிறார்கள். இந்த யூலை மாதம் அவருடைய 95வது பிறந்த தினம் வருகின்றது. அவருடைய இந்தப் பிறந்த தினத்தை விமர்சையாகக் கொண்டாட வேண்டும் என்ற எதிர்பார்ப்போடு அவருடைய ஆதரவாளர்கள் பலர் காத்திருக்கின்றார்கள். இது எந்த அளவிற்குச் சாத்தியமாகும் என்பது கேள்விக் குறியாகவே இருக்கின்றது. வைத்தியர்கள் தங்களால் முடிந்தவரை அவரைக் காப்பாற்ற எல்லா முயற்சிகளையும் மேற்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

ஆபிரிக்க நாடுகளுக்குப் பயணம் மேற்கொள்ளும் அமெரிக்க ஜனாதிபதி ஓபாமா அவர்களும் நெல்சன் மண்டேலாவைச் சந்திப்பதற்கு முன்கூட்டியே ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. முக்கியமான இருநாடுகளின் கறுப்பினத் தலைவர்களின் இந்தச் சந்திப்பைப் பலரும் ஆர்வத்துடன் எதிர்பார்த்திருந்தனர். ஆனால் மண்டேலாவின் குடும்ப உறுப்பினரின் வேண்டுகோளுக்கு இணங்க அதிபர் ஓபாமா வைத்திய சாலைக்குச் சென்று மண்டேலாவைப் பார்ப்பதைத் தவிர்த்திருக்கின்றார். அதேபோல தென்னாபிரிக்காவின் தற்போதைய ஜனாதிபதி ஜேக்கப் சூமா மொஸாம்பிக் நாட்டிற்கான தனது பயணத்தையும் ரத்துச் செய்துள்ளார். சென்றவாரம் பிரிற்ரோறியா வைத்திய சாலைக்குச் சென்று நெல்சன் மண்டேலாவைப் பார்வையிட்ட பின்பே அவர் இந்த முடிவிற்கு வந்துள்ளார்.

சுமார் 300 ஆண்டு காலமாக வெள்ளையின மக்களின் ஆட்சியின்கீழ் இருந்த தென்னாபிரிக்காவை மீட்டெடுத்த தலைவர் என்ற பெருமையைக் கொண்டவர் நெல்சன் மண்டேலா அவர்கள். 53 கோடி மக்கள் வாழும் தென் ஆபிரிக்காவில் பெரும்பான்மை இனத்தவர்களாகக் கறுப்பின மக்கள் இருக்கின்றார்கள். ஜனநாயக முறைப்படி 1994ம் ஆண்டு நடந்த தேர்தலில் வெற்றி பெற்றதன் மூலம் நெல்சன் மண்டேலா தென்னாபிரிக்காவின் முதலாவது

கறுப்பின ஜனாதிபதியாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டார்.

நெல்சன் மண்டேலாவின் கடந்த காலத்தை எடுத்துப் பார்ப்போமேயானால், தென்னாபிரிக்கா நாட்டில் 1918ம் ஆண்டு யூலை மாதம் 18ம் திகதி இவர் பிறந்தார். இவரது முழுப்பெயர்



நெல்சன் ரோபிசலா மண்டேலா என்பதாகும். மண்டேலா என்பது தாத்தாவின் பரம்பரைப் பெயராகும். இவரது தந்தையார் சோசா பழக்குடி இனத்தைச் சேர்ந்தவர். இவரது தந்தைக்கு நான்கு மனைவிகள் இருந்தனர். நான்கு ஆண் பிள்ளைகளும் ஒன்பது பெண் களுமாக மொத்தமாகப் பதினமூன்று பிள்ளைகள் இருந்தனர். இவர்களில் மூன்றாவது மனைவிக்கு மகனாகப் பிறந்தவர்தான் நெல்சன் மண்டேலா. இவரது ஒன்பதாவது வயதில் தந்தையார் மரணமாகிவிட்டார். நெல்சன் என்ற பெயரை இவரது ஆங்கில ஆசிரியரே இவருக்குச் சூட்டியிருந்தார். இவரது குடும்பத்தில் பள்ளிப்படிப்பு படித்த முதலாவது குடும்ப அங்கத்தவராகவும் இவரே இருந்தார். கல்வி அறிவைப் பெறுவதில் அதிக நாட்டம் கொண்ட இவர் தென்னாபிரிக்கா, லண்டன் போன்ற இடங்களில் பட்டப்படிப்பை மேற்கொண்டார். பகுதிநேர சட்டக்கல்வி பயின்ற இவர் தோட்ட முகவராகவும், தங்கச் சுரங்கத்தில் பாதுகாப்பு அதிகாரியாகவும் கடமையாற்றினார்.

அறப்போராட்டத்தில் நம்பிக்கை வைத்திருந்த இவர் அது பலன் தராமல்போகவே, பின்னாளில் ஆயுதப் போராளியாக மாறியிருந்தார். 1956ல் இவர் கைது செய்யப்பட்டு ஐந்து வருட சிறைத் தண்டனையின்பின் 1961ல் விடுதலை செய்யப்பட்டார். கறுப்பின மக்களின் விடுதலைக்காகப் போராடிய ஆபிரிக்க தேசிய காங்கிரசுக்குத் தலைமை தாங்கியதால் மண்டேலா மீது குற்றம் சாட்டப்பட்டு 1962ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் மீண்டும் கைது செய்யப்பட்டு 1964ம் ஆண்டு தண்டனை விதிக்கப்பட்டு 27 வருடங்கள் சிறையில் அடைக்கப்பட்டார். ராபன் தீவில் உள்ள சிறையில் அடைக்கப்பட்டபோது அங்கே பல கஸ்டங்களை அனுபவித்தார். சிறையில் இருக்கும்போது நிபந்தனைகளில் வேலை செய்யப் பணிக்கப்பட்டதால் தூசு படிந்த காற்றைச் சுவாசிக்க வேண்டி வந்தது. இதனால் அவரது நுரையீரல் பாதிப்புக்குள்ளானது. உலக நாடுகளின் முயற்சியால், 1990ல் அவரது 71வது வயதில் விடுதலை செய்யப்பட்டார்.

நோமாதாம் சங்கர் என்ற பெண்ணை இவர் திருமணம் செய்து கொண்டார். அரசியலில் அதிகமாக ஈடுபாடு கொண்டதால் அவருக்கும் மனைவிக்குமிடையே கருத்து வேறுபாடுகள் ஏற்பட்டன. 1958ல் வினனி மடிகிலேனா என்ற பெண்ணைத் திருமணம் செய்து கொண்டார். வினனி தனது கணவரின் கொள்கைகளை ஏற்றுக் கொள்பவராக இருந்தார். மண்டேலா விற்கு முதல் மனைவி மூலம் மூன்று பிள்ளைகளும், இரண்டாவது மனைவி மூலம் இரண்டு பிள்ளைகளும் இருக்கிறார்கள்.

உலக சமாதானத்திற்குப் பாடுபட்ட மண்டேலா

விற்கு சிறையில் இருக்கும்போதே, 1980ல் நேரு சமாதான விருது கிடைத்தது. 1984ல் புருசேல்ஸ் பல்கலைக்கழகம் கௌரவ டாக்டர் பட்டம் கொடுத்து அவரைக் கௌரவித்தது. 1990 இந்தியாவின் பாரதரத்தனா விருதும் கிடைத்தது. அதைத் தொடர்ந்து 1993ல் நோபல் பரிசு கிடைத்தது. தொடர்ந்து சமாதானத்திற்

**- குரு அரவிந்தன் -**  
பப்பிளிக் ஸ்கூல் என்று மாற்றியிருந்தது. அமெரிக்காவின் சிவிலியன் விருதான பிரிசிடென்சியல் மெடல் ஆப் பிறீடம் என்ற உயர் விருது இவருக்குக் கிடைத்திருக்கின்றது.

கான 2001ம் ஆண்டு மகாத்மாகாந்தி சர்வதேச விருதும் இவருக்குக் கிடைத்தது. 2008ம் ஆண்டு முதல் இவர் பொதுவாழ்வில் இருந்து விலகியிருந்தார். உலகெங்கும் மண்டேலாவைப் பாராட்டியபோது, ரொறன்ரோவின் ரையர்சன் பல்கலைக்கழகம் கௌரவ கலாநிதிப்பட்டம் வழங்கியது மட்டுமல்ல, ஒரு பாடசாலையின் பெயரையும் மண்டேலா பார்

எந்த ஒரு நாட்டுத் தலைவருக்கும் கிடைக்காத வரவேற்பும், கௌரவமும் நெல்சன் மண்டேலாவுக்கு உலகெங்கும் கிடைத்திருக்கிறது. உலகின் நாயகன் என்று நெல்சன் மண்டேலாவை அமெரிக்க அதிபர் ஓபாமாவே புகழாரம் சூடியிருக்கின்றார்.

[kuruaravindan@thaiveedu.com](mailto:kuruaravindan@thaiveedu.com)



## Travel Insurance

**Always consult an Insurance Professional**

**உங்கள் பயணக்காப்புறுதியை உடனடியாகவும் குறைந்த விலையிலும் சகலவிதமான ஆலோசனையுடனும் பெற்றுக்கொள்ள அழையுங்கள்**

**Summer Special June 03 - September 03**

Age	0-60	61-75
Single	\$49.00	\$105.00
Family	\$98.00	\$175.00

**Flat Rate**  
Any number of days

**மகேசன் கதிர்காமநாதன்**  
**416-321-5320**

**Take Advantage of Discount**  
Family | Companion | Group

**Senior Travelers**  
Cover your pre-existing conditions for Best Rate

- Travel Medical Insurance
- Trip Cancellation & Interruption
- Baggage and personal effects loss
- Travel Accident
- Visitor to Canada Insurance
- Super Visa Insurance
- Student Health Insurance

**16 வருடங்கள் முழுநேர காப்புறுதி முகவராக சேவையாற்றியவரின் ஆலோசனையுடன் அனைத்துக் காப்புறுதிகளையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்**

**Mahesan Kathirgamanathan**  
Insurance Advisor  
We represent All Leading Insurance Companies  
**416-321-5320 / 647-712-9975**  
Email : [mahesan@rogers.com](mailto:mahesan@rogers.com)



LIFE INSURANCE | CRITICAL ILLNESS INSURANCE | DISABILITY INSURANCE | NON MEDICAL INSURANCE | LONG TERM CARE | RESP | RRSF



# Scarborough

**FOR SALE**



**Bedrooms- 3 Whashrooms-3**

# Markham

**FOR SALE**



**Bedrooms- 4+1 Whashrooms-4**

# Markham

**FOR SALE**



**Bedrooms- 4 +1 Whashrooms-4**

# Scarborough

**FOR SALE**



**Bedrooms- 3+1 Whashrooms-2**

# Scarborough

**Sold**



**Sold Over Asking**

# Waterloo

**FOR SALE**



**Bedrooms- 1 Whashrooms-1**

# Toronto

**FOR SALE**



**Bedrooms- 2 Whashrooms-2**

# Scarborough

**FOR RENT**



**Bedrooms- 2 Whashrooms-2**



## Experienced Full Time Realtor

### RAJ NADARAJAH

Sales Representative

**Direct: 416-333-6115**

E-mail: [nanohomes@gmail.com](mailto:nanohomes@gmail.com)

*Homelife/Future Realty Inc., Brokerage\**

205-7 Eastvale Dr., Markham ON, L3S 4N8

Bus: (905) 201-9977 Fax: (905) 201-9229

*\* Independently Owned and Operated.*





வீடு வாங்க... விற்க...  
உங்கள் முகவராக...  
இதோ...



என்னிடம் நீங்கள் வீடு  
வாங்கினால் உங்களுடைய  
"Lawyer Fees" மற்றும்  
"Moving Charges"

இலவசம்!\*\*

**VALLIKANNAN MARUTHAPPAN,**  
Sales Representative.  
Direct: 416-880-6051 / 416-623-4989

Conditions Apply.

# HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\*

\* Independently Owned and Operated - Not intend to solicit buyers or sellers currently under contract

[www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca) Business: 416-298-3200



# முதியவர்களுக்கு முப்பது

முருகன், ஓளவைப்பாட்டியிடம் அரியது கேட்ட வேளை அவர்,

அரியது கேட்கின் வரிவடி வேலோய் அரிது அரிது மாண்டிராதல் அரிது. மாண்டிர் ஆயினும் கூன்குருடு செவிடு பேடு நீங்கிப் பிறத்தல் அரிது. பேடு நீங்கிப் பிறந்தகாலையும் ஞானமும் கல்வியும் நயத்தல் அரிது எனப்பாடினார்.

இந்தவரியைத் தொடர்ந்து இன்னுமொரு வரியை இணைத்திருக்கலாம் என எண்ணுகிறேன்.

‘அனைத்தும் உடையவராயினும் நீண்ட ஆயுள் பெறுதல் மிக மிக அரிது’ என்பதே அந்த வரியாகும்.

ஆமாம், முதுமையடைந்து வாழ்வின் அந்தி சாயும் பருவத்தில் வாழும் முதியோர் அனைவரும் அதிர்ஷ்டசாலிகளே. அந்த முதுமை மகிழ்ச்சியாக அமைய பல காரணங்கள் உள்ளன. அவற்றில் முப்பது காரணங்களை உங்களிடம் பகிர்ந்து கொள்ளலாம் என்று இதை எழுதுகிறேன். இவை முக்கியத்துவத்தின் அடிப்படையில் அல்லாது மனதில் தோன்றிய வாறு பகிர்ந்துகொள்கின்றேன்.

வாழ்க்கையில் ஏற்படும் மாற்றங்களை சுய சிந்தனையுடன் ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள். வாழ்க்கையில் மாற்றம் ஒன்றுதான் நித்தியமானது. மாற்றமுடியாத மாற்றங்களை மாறாத சுய சிந்தனையுடன் ஏற்றுக்கொண்டால் வாழ்க்கை நிறைவாக அமையும்.

ஆரோக்கியமான பழக்கங்களை வழக்கப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். இயற்கையான உணவை உண்டு, ஓரளவு தேகப்பயிற்சிகளை, குறிப்பாக நடப்பது, யோகாசனம் ஆகியவற்றைச் செய்வதுடன் புகைப்பது, மது அருந்துவது போன்ற ஆரோக்கியமற்ற பழக்கங்களை தவிர்த்துக்கொள்ளுங்கள்.

‘உண்டி சுருங்குவது பெண்டிற்கழகு’ அதே வேளை முதியோருக்கும் உண்டி சுருங்குதல், ஆரோக்கியமாக்கும். குறைவாக, அதாவது



அளவறிந்து உண்பது நோய்கள் வருவதை தவிர்க்கும் என்பதிலும் பிற்போடும் என்று கூறலாம்.

மனதை ஆன்மீகத்தில் செலவிடுங்கள். கிரமமாகத் தியானம்செய்வது மனதுக்கு மட்டுமன்றி உடலுக்கும் ஆரோக்கியத்தைத் தரும்.

முதியவர்கள் போதியளவு ஓய்வு எடுத்துக் கொள்வது மிக அவசியம். தூங்காது வாழ்க்கைப் போராட்டம் நடத்திய நீங்கள் தூங்கி ஓய்வு எடுப்பதற்குப் பழகிக்கொள்ளுங்கள். மதிய போசனத்திற்குப்பின் ஒரு சிறுதூக்கம் (கோழித்தூக்கம்) செய்வது, எஞ்சிய நாள் சிறப்பாக இயங்குவதுடன் வாழ்நாளை நீட்டவும் உதவும்.

வாய்விட்டுச் சிரியுங்கள். சிரிக்கும் வேளைகளில் உங்கள் தசைநார்கள் ஓய்வெடுப்பதுடன் இரத்தஓட்டத்தை அதிகரிக்கச் செய்து, உடலின் நோய் எதிர்ப்புச்சக்தியை வலுப்படுத்தும்.

கடந்தகால சோகத்தில் திளைத்தும், எதிர் காலத்தைப்பற்றி அதிகம் கவலைப்பட்டும் நிகழ்காலத்தைத் தவறவிடாதீர்கள். இன்றையப் பொழுது சிறப்பானது எனின் நாளையப்பொழுதும் சிறக்கும். நிகழ்காலத்தில் வாழப் பழகிக்கொள்ளுங்கள்.

வருவாய்க்குத் தக்கதாக செலவுசெய்யுங்கள். ‘வரவு எட்டணா செலவு பத்தணா’ என்று வாழ்ந்தால் இறுதியில் தொந்தனாதான். அஸ்தமனக்காலத்தை ‘விரலுக்குத் தகுந்த வீக்கம்’ என்பதைப்போன்று வாழ்ந்தால், இறுதி வரையில் அமைதியிருக்கும்.

உங்கள் நேரத்தைப் பயனுள்ளதாகப் பயன்படுத்த பழகிக்கொள்ளுங்கள். சின்னத்திரை (தொலைக்காட்சி) நெடுநேரம் நோக்குபவர்களுக்கு மறதி நோய் விரைவாகவே வருவதாக அறிந்துள்ளார்கள். எனவே ஏதாவது பயனுள்ள பொழுதுபோக்கை பயின்று கொள்ளுங்கள். எந்தவயதிலும், இசை, வரைதல் போன்ற பொழுதுபோக்குகளை பயிலலாம்.

சமூகத்தொண்டுகளில் தன்னார்வலராக

குமார்  
புனிதவேல்



(Volunteer) இணைந்து செயல்படுவதும் ஒரு சிறந்த பொழுது போக்காகும். இந்த அவசரமான உலகில் மிகஅரிய பொருளான நேரத்தை கைவசம் வைத்துக்கொண்டு என்ன செய்யலாம் என மலைத்தால் வியப்பாகத்தான் இருக்கிறது.

அமரும் வேளைகளில் மிகப்பதிவான இடங்களில் அமரவேண்டாம். மேலும் அழுத்தமான (பலகைபோல்) ஆசனங்களில் அமரப்பாருங்கள். அதிலும் உங்கள் முதுகு நேராக செங்குத்தாக இருக்குமாறு கவனித்துக்கொள்ளுங்கள்.

துயில்வதற்காகச் செல்லும்போது கட்டிலுக்குப் பக்கத்தில் மின்விளக்கு அல்லது ஒரு டோச் வசதியாக வைத்துக் கொள்ளுவதுடன் தொலைபேசியையும் அருகில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள். இருளில் தவறிவிழாமலும், அவசரத்திற்கு ஒருவரை உடன் அழைக்கவும் வசதியாக இருக்கும்.

அனேகமான விபத்துகள் குளிக்கும் பொழுதுகளில் ஏற்படுவதனை அவதானிக்கக் கூடிய தாயுள்ளது. எனவே ஈரமானதரையில் அவதானமாக இருப்பதுடன், தேவைப்படின் குளிக்கும் போது ஒரு கதிரையில் அமர்ந்து குளியுங்கள்.

சிலர் முதுமைக்காலத்தில் ஆடைகளில் அக்கறை காட்டுவதில்லை. எப்போதும் ‘ஆடை பாதி ஆள்பாதி’ என்பதனை மறக்கவேண்டாம். துப்பரவான ஆடைகளை நன்றாக ‘அயன்’ செய்து அணிந்துகொள்ளுங்கள். அழகாக ஆடையணிந்திருக்கும் பொழுதுகளில் உங்களுக்கு உற்சாகமும் நம்பிக்கையும் இயல்பா

தொடர்தல் 52ம் பக்கம்

## சக்தி என்றால் காப்புறுதி



காப்புறுதி துறையில்  
‘30’ வருட முழுநேர  
உன்னதமான, நெறியான சேவை  
‘சகல காப்புறுதி நிறுவன பிரதிநிதி’

- இதுவரை 11,000 இற்கு மேற்பட்ட திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்கள்.
- 200 துரித காப்புறுதி இழப்பீடுகள்.
- ஏறத்தாழ 46 நிரந்தர, பகுதி ஊன இழப்பீடுகள்.
- பாரபட்சமின்றி எந்த நிறுவனத் திட்டமாக இருப்பினும் தெளிவான, துல்லியமான, இலகுவில் கிரகிக்கும் வண்ணம், பொறுமையான விளக்கம்.
- பல்வேறு நிறுவனங்கள் மூலம் சிறப்பு விருதுகள் பெற்ற பெருமை.
- எவ்வித வருத்தங்கள் இருப்பினும் அதற்கேற்ப தகுந்த காப்புறுதி திட்டங்கள் அளிக்கும் திறமை.
- உங்கள் காப்புறுதி மனுப்பத்திரம் ஏதாவது நிறுவனம் மூலம் நிராகரிக்கப்பட்டாலும் தகுந்த காப்புறுதி திட்டம், நிறுவனங்களின் நிபந்தனைக்கு அமைய நிச்சயமாக, உறுதியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- உடனே அமுலுக்கு கொண்டுவரும் மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள்காப்புறுதி.

## சக்திவேல்

416.706.3530, 905.763.8912

Fax: 905 428 9307 Email: george14@sympatico.ca

மன்னிக்கவும்!

வாகனக் காப்புறுதி (Car Insurance), தீ காப்புறுதி (Fire Insurance) செய்வதில்லை!

## மருத்துவ ரீதியின்றி

## ஆயுள் காப்புறுதி

- 85 வயதிற்குட்பட்ட எவரும் \$375,000 வரை மனுச்செய்யலாம்.
- சலரோகம், சலரோக தடுப்பூசி, மாரடைப்பு, இரத்த அழுத்தம் (BLOOD PRESSURE), கொழுப்பு சத்து கூடியுள்ளவர்கள் (HIGH CHOLESTEROL).
- பகுதி ஊனம், நிரந்தர ஊனம் உள்ளோர்.
- மற்ற காப்புறுதி நிறுவனங்களினால் நிராகரிக்கப்பட்டோர்.
- நிறை கூடியுள்ளோர் (OVER WEIGHT)
- அதிகூடியான கை கால் வலி, மூட்டு வலியுள்ளோர்.

உங்கள் வருத்தங்களை பொறுத்து, நிலவரத்தை பொறுத்து தகுந்த காப்புறுதி திட்டத்தை நிச்சயமாக அளிக்க நான் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

ஒருவரும் நிராகரிக்கப்படமாட்டார்கள்.

சக்திவேல்: 416 706 3530

# முதியவர்களுக்கு...

## 51ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கவே தோன்றும்.

சப்பாத்து, செருப்பு ஆகியவற்றில் கூடிய கவனத்தைச் செலுத்துங்கள். அவை அளவானதாகவும், எளிதில் கழண்டுவிடாமலும், வழக்காமலும் இருப்பது மிக அவசியம். சப்பாத்துப் பட்டி (shoes lase) மிக நீளமாக இருப்பதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுங்கள். அவை காலை இடறவைத்து விழுத்தப்பார்க்கும். மேலும் பட்டி இல்லாத 'பம்ஸ்' காலணிகள் பாவிப்பது வசதியாக இருப்பதுடன் அணிவதும் இலகுவாக இருக்கும்.

வாசிப்பதற்குப் பாவிக்கும் கண்ணாடியை மூக்கு நுனியில் வைத்துக்கொண்டு அதற்கு மேலாகப் பார்த்தபடி நடந்துதிரிய வேண்டாம். அவற்றைக் கழற்றி வைத்துவிட்டு நடமாடுங்கள்.

இயன்றளவு பொருட்களை வசதியான உயரத்தில் வைத்து எடுக்கப் பழகுவீர்கள். மிக உயரத்தில் வைத்து வாங்கு, கதிரையில் ஏறி எடுக்க முற்படுவதால் விபத்துகள் ஏற்படக்கூடும். தவிர்க்கமுடியாத வேளைகளில் மிகவும் அழுத்தமான வாங்குகளில் அல்லது கதிரைகளில் மிக அவதானமாக ஏறிப் பொருட்களை எடுங்கள்.

பாதைகளில் நடக்கும் வேளைகளில் இயன்றளவு பாதையில் விலகி இடதுபக்கமாக நடவுங்கள். எதிரில் வரும் வாகனத்தைப் பார்ப்பதற்கு இது ஏதுவாகும்.

பாதைகளில் அவசரமாக நடப்பதைத் தவிர்த்து இயன்றளவு மெதுவாக நடவுங்கள். அப்போது தான் வேகமாகவரும் வாகனங்களிலிருந்து ஒதுங்குவதற்கு முடியும். வாகனம் இடித்தால் உங்கள் உயிருக்கும் உடலுக்கும் தான் ஆபத்து.

பாதையைக் குறுக்கே கடக்கவேண்டிய வேளைகளில் மிக்க அவதானமாக ஒருவித ஆபத்தும் இல்லை என்பதை உறுதி செய்தபின் கடவுங்கள். தேவையாயின் தயங்காமல் அருகிருக்கும் பாதசாரியின் அனுசரணையை கேட்டுப் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்.

பாதையில் நடக்கும் வேளையில், குறிப்பாக கடக்கும் வேளையில் மற்றைய விடயங்களில் மனதை திளைக்கவிடாமல் பாதையிலும் அதில் வரக்கூடிய ஆபத்துகளிலும் அவதானமாய் இருங்கள். உங்கள் முழுக்கவனமும் பாதையைக் கடப்பதில் செலுத்துவது அவசியம்.

குளிர் அதிகம் இல்லாமலும், மழை இல்லாமலும் இருக்கும் அதிகாலை நேரம்தான் ஆரோக்கியத்திற்காக நடப்பதற்கு மிகவுகந்த நேரம். அதிகாலைவேளைகளில் வளிமண்டலம் துப்பரவானதாகவும் பாதையில் நெரிசல்குறைவாகவும் இருக்கும்.

படிகளிலேறும்வேளைகளில் பக்கத்தில் உள்ள தடியைப் (Hand Rail) பிடித்து காலை அவதானமாக வைப்புகள். சிறுதவறும் பெருவிபத்திற்கு அடிகோலும். போதிய வெளிச்சம் உள்ளதா எனவும் கவனித்துக் கொள்ளுங்கள்.

பயணங்களின்போது தேவைகதிமான பொருட்களை எடுத்துச் செல்லாதீர்கள். உங்களால் ஏற்றி இறக்கக்கூடிய எடைக்கு மேல் பாரத்தைச் சுமக்காதீர்கள்.

உங்கள் துணையுடன் நெருக்கமாக இருங்கள். முதியவர் என்பதற்காக ஒருவரை ஒருவர் தொடக்கூடாது, அணைக்கக்கூடாது என்று எதுவும் இல்லை. உண்மையில் நெருக்கமான உறவு ஆயுளை நீடிக்கும். மேலும் எதிர்காலத்தில் யாரோ ஒருவர் தனித்து விடப்படுவீர்கள் என்பதை மறக்கவேண்டாம்.

வாழ்க்கைப்போராட்டங்களில் ஈடுபடாது ஓய்வெடுத்துள்ள நீங்கள் முன்னிலும் கூடிய

நேரத்தை துணைவருடன் செலவிடமுடியும். அதேவேளை அவர்கள் சுயமாக வேறு விடயங்களில் பங்குபற்ற விடுவதுடன் நீங்களும் பங்குபற்றுங்கள். தனிமை வரும்வேளை அதன் கொடுமை குறைவாய் இருக்கும்.

நீங்கள் ஒரு உயிலை தயாரித்து வைப்பதுடன், அதனை உங்கள் உறவுகளுக்கும் அறிவிப்புகள். நீங்கள் ஏற்கனவே வாழும் உயில் (Living Will) தயாரிக்கவில்லை என்றால் அதனையும் தயாரியுங்கள்.

உங்கள் பிள்ளைகளுடன் குடியிருக்கிறீர்கள் எனில் உங்கள் நாளாந்த செயற்பாடுகளை

அவர்கள் வசதியை கருத்தில் கொண்டு திட்டமிடுங்கள். சிறிய புரிந்துணர்வு பெரும் நன்மையை விளைவிக்கும்.

பிள்ளைகள் யாரும் வலிந்து கேட்காமல் உங்கள் அறிவுரைகளை கூற முற்படாதீர்கள். கொடுக்கும் அறிவுரையும் சுருக்கமாகவே இருக்கட்டும்.

உங்கள் பிள்ளைகளிடம் உங்கள் எதிர்பார்ப்பு யதார்த்தமாக அமையட்டும். அவர்கள் வாழ்க்கையை அவர்கள் வாழட்டும். எதிர்பார்ப்பு இல்லாத வாழ்க்கை ஏமாற்றமில்லாத வாழ்க்கையாய் அமையும்.

உங்கள் அமைதியான வாழ்க்கைக்கு எனது வாழ்த்துகள்.

kumar.punithavel@thaiivedu.com



## KITCHEN CABINET & COUNTER TOPS

For your all kitchen cabinet vanity & counter tops

Olympic wood work Inc.

Call for free estimate:

416-827-9290

# All Your Insurance Needs.....



85 வயதுக்குட்பட்ட அனைவருக்கும் மருத்துவ பரிசோதனை வேண்டியதில்லை

- Life Insurance
- Non-Medical Insurance
- Critical Illness Insurance
- RESP - Children Education Plan

Visitors to Canada

Super Visa insurance  
100% refund if visa denied

Call now for the best Get Quote!!  
**Cell: 647-885-3012**



**Vasanth Vinayagamoorthy**

Insurance Adviser

Cell: 647-885-3012

Office: 416-494-4777

Fax: 416-613-2739

www.vvinsurance.ca



"Excellent Rates with Quality Services"



## Thinking of Selling Your Home OR Finding the Perfect Neighbourhood

# Buy & Sell In Real Estate Save Up to 50% On Selling Cost!!!

10th Line/ Hoover



Semi-Detached, Bedrooms : 3  
Washrooms: 3

Markham/Elson



2-Storey, Bedrooms :4  
Washroom: 3

Markham/Painted Post



**SOLD**

Markham And Brimorton



**SOLD**

Mccowan/Lawrence



**SOLD**

N Rutherford/W Islington



**SOLD**

Islington/Rutherford



**SOLD**

16th Ave/Markham



**SOLD**

வீட்டில் திருத்த வேலைகள் இருப்பின் அதற்கான செலவுத் தொகையை இரண்டு மாதங்களுக்கு வட்டியின்றி ஒழுங்கு செய்துதரப்படும்.

**Your Home Sold at a Price Acceptable to You.**

### FREE

- Maximum exposure of your property through Virtual tour & web exposure until sold.
- Comparable Market Evaluation
- Full Service MLS/TREB
- Public Open House



**FULL-TIME REALTOR**

## Raja V.S. Rajagopal

Sales Representative

C : 416-727-8647

C : 416-727-8647

sinnahrajagopal@gmail.com

buysellwithrajagopal.com



## HomeLife/Future

Realty Inc., Brokerage\*

\*Independently Owned and Operated

Bus : 905-201-9977 Fax : 905-201-9229

205-7 Eastvale Drive, Markham ON L3S 4N8

\*Not intended to solicit properties already listed for sale or buyers under buyer agency agreement



Top 5%  
Sales Rep.  
in Canada



# சீன நாட்டின் விண்வெளிப் பயணம்

நண்டு கொழுத்தால் பொந்தில் இருக்காது என்பது போல சீன நாடும் விண்வெளி நோக்கிய தனது பயணத்தில் வேகமாகச் செயற்பட

யாப்பிங் என்ற பெண் வீராங்கனையும் ஷென்ஸோ-10 இல் பயணம் செய்கின்றார் விண்வெளிக்குச் சென்ற இரண்டாவது சீனப்

படுத்த வேண்டும் என்ற சிந்தனையும் சீனாவை முதலிடத்திற்குக் கொண்டு வந்து விட்டாலும் ஆச்சரியப் படுவதற்கில்லை.



குரு அரவிந்தன்

நிலையத்தைப் பயன்படுத்த இருப்பதால், சர்வதேச விண்வெளி நிலையத்தின் செயற்பாடுகளுடன் பங்குபற்ற சீன ஏற்கனவே மறுத்துவிட்டது.

இதேபோல 20,000 கி.கிராம் நிறை கொண்ட டியாங்ஹாங்-2 என்ற இன்னுமொரு விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையத்தைச் சீனா விரைவில் விண்வெளிக்கு அனுப்ப இருக்கிறது. 47 அடி நீளமும் 14 அடி குறுக்களவும் கொண்டதாக இந்த இரண்டாவது நிலையம் இருக்கும். இரண்டு பக்கமும் இணைக்கக் கூடிய வசதிகளோடு இருக்கும் இந்த விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையத்தில் மூன்று வீரர்கள் 20 நாட்களுக்குத் தொடர்ந்து இருக்கக்கூடிய வசதிகள் இருக்கும்.

மூன்றாவதாக 2020ல் பெரிய அளவிலான டியாங்ஹாங்-3 என்ற விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையம் ஒன்றைச் சீனா விண்வெளியில் அமைக்க இருக்கின்றது. மூன்று வீரர்கள் 40 நாட்களுக்குத் தங்கியிருக்கக்கூடிய வசதிகள் இதில் அமைந்திருக்கும். இது 60,000 கி.கிராம் எடை கொண்டதாக இருக்கும்.

இச்சந்தர்ப்பத்தில் அமெரிக்க ரஷ்ய கூட்டு முயற்சியில் உருவான சர்வதேச விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையம் தனது கடமையை முடித்துக் கொள்ளும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. புதிதாக இவர்களால் ஒன்றும் உருவாக்கப்படாவிட்டால், 2020ம் ஆண்டுக்குப்பின் விண்வெளியில் தனிக்காட்டு ராஜாவாகச் சீனாவே இருக்கும் என்று நம்ப இடமுண்டு.

[kuruaravindan@thaiveedu.com](mailto:kuruaravindan@thaiveedu.com)



ஆரம்பித்து விட்டது.

தனது விண்வெளி கப்பலை வெற்றிகரமாக சென்ற செவ்வாய்க் கிழமை 11-06-2013 விண்வெளி நோக்கி ஏவியது. லாங் மார்ச் - 2 என்ற ராக்கெட் மூலம் இந்தக் கலம் விண்ணில் செலுத்தப்பட்டது. ஷென்ஸோ-10 என்று பெயரிடப்பட்ட இந்த விண்கலத்தில் மூன்று விண்வெளி வீரர்கள் பயணித்திருக்கிறார்கள். நிஹி ஹாய்செங் இந்தக் குழுவின் கொமாண்ட்-ராகக் கடமையாற்றுவார். இவர் ஏற்கனவே ஷென்ஸோ-6ல் விண்வெளிக்குச் சென்று வந்தவர். ஜாங் ஜிஸாகுவாங் என்ற விண்வெளி வீரர் இந்தக் கலத்தை விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையத்தோடு இணைப்பதில் பயிற்சி பெற்றவர். வாங் யாப்பிங் இரண்டாவது பெண் விண்வெளி வீராங்கனையாவார். பதினைந்து நாட்கள் விண்வெளியில் தங்கியிருக்கப் போகும் இந்த விண்கலத்தை, கோபி பாலைவனத்தில் உள்ள கான்சு மாகாணத்தின் ஜியுகான் விண்வெளி ஏவுதளத்திலிருந்து ஏவியிருக்கிறார்கள். 2003ம் ஆண்டில் இருந்து சீனாவால் ஏவப்பட்ட விண்கலங்களில் விண்வெளி வீரர்களை விண்வெளிக்குச் சுமந்து செல்லும் ஐந்தாவது விண்கலமாக இது இருக்கின்றது. விண்வெளி வீரர்களை ஏற்றிச் செல்லக்கூடிய வசதி படைத்த மூன்று நாடுகளில் ஒன்றாக இப்போது சீனாவும் இடம் பெற்றிருக்கின்றது. விண்வெளி நோக்கிய சீனாவின் இந்த திடீர் வளர்ச்சி வியப்பிற்குரியது.

2003 அக்டோபர் மாதம் 15ம் திகதி ஜாங் லீவி என்ற விண்வெளி வீரர் ஷென்ஸோ - 5 என்ற விண்கலத்தில் முதன் முதலாக சீனாவின் விண்வெளி வீரராக விண்வெளிப் பயணத்தை மேற்கொண்டார். 1965ம் ஆண்டு பிறந்த இவர் 21 மணிநேரம் விண்வெளியில் பயணம் செய்து வெற்றிகரமாகத் திரும்பியிருந்தார். இவர் பூமிக்குத் திரும்பும்போது தற்செயலாகத் தவறான இடத்தில் இறங்கிவிட்டால் என அவரது பாதுகாப்பிற்காக ஒரு கத்தியும் துப்பாக்கியும் கூடாரமும் தன்னுடன் எடுத்துச் சென்றிருந்தார் என்பது குறிப்பிடத் தக்கது. தொடர்ந்து ஷென்ஸோ - 9 என்ற விண்கலம் மூன்று விண்வெளி வீரர்களுடன் 2012 யூன் மாதம் 16ம் திகதி விண்வெளிக்குச் சென்று வெற்றிகரமாக விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையத்துடன் இணைந்து கொண்டது.

1980ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் பிறந்த வாங்

பெண் என்ற தகுதியை இதன் மூலம் பெறுகின்றார். இவரும் மக்கள் விடுதலை இராணுவத்தின் விமானப்படைப் பிரிவைச் சேர்ந்தவர். விண்வெளிக்குச் சென்ற முதலாவது சீனப் பெண்மணி என்ற பெயரை 2012ல் விண்வெளிக்குச் சென்ற ஷென்ஸோ-9ல் பயணம் செய்த 1978ம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் பிறந்த லியுயாங் என்ற பெண்மணி ஏற்கனவே தட்டிக் கொண்டார். ரஸ்யாவைச் சேர்ந்த முதலாவது பெண் விண்வெளி வீராங்கனையான வலண்டினா தெரஸ்கோவா 1963ம் ஆண்டு யூன் மாதம் 16ம் திகதி விண்வெளிக்குச் சென்ற முதலாவது பெண்மணி என்ற சாதனையைப் படைத்திருந்தார். 49 வருடங்களின்பின் லூயாங் முதலாவது சீனப் பெண் விண்வெளி வீராங்கனை என்ற சாதனை படைத்திருக்கின்றார். முதற் பெண்மணியான வலண்டினா விண்வெளிக்குச் சென்ற 50வது ஆண்டு நிறைவு விழாவை யூன் 16ம் திகதி விண்ணிலிருந்தே கொண்டாடும் பெருமை சீனப் பெண்மணியான வாங் யாப்பிங்குக்குக் கிடைத்திருக்கிறது. 1961ம் ஆண்டு சோவியத் ஒன்றியத்தைச் சேர்ந்த யூரி காசுரின் என்பவரே விண்வெளியில் பயணம் செய்த முதலாவது விண்வெளி வீரர் என்ற சாதனையைப் படைத்திருந்தார். சோவியத் ஒன்றியத்தின் ஸ்புட்னிக்-1 என்ற செயற்கைக்கோள் தான் 1957ம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 4ம் திகதி முதன் முதலாக வானத்தில் பறந்து பூமியைச் சுற்றி வந்தது.

2011ம் ஆண்டு செப்டெம்பர் மாதம் 21ம் திகதி விண்வெளிக்கு சீனாவால் அனுப்பப்பட்ட டியாங்ஹாங்-1 என்ற விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையத்தோடு இந்த விண்கலம் இணைந்து தேவையான செயற்பாடுகளைச் செய்யும். இரண்டுவிதமான இணைப்பை இவர்கள் முயற்சி செய்து பார்ப்பார்கள். ஒன்று தானாகவே ஆராய்ச்சி நிலையத்தோடு இணைவது, மற்றையது இவர்கள் தமது முயற்சியால் ஆராய்ச்சி நிலையத்தோடு இணைய வைப்பது. 2020ம் ஆண்டு முழுமையான, எல்லா வசதிகளோடும் கூடிய பாரிய விண்வெளி நிலையம் ஒன்றை உருவாக்குவதே சீனாவின் குறிக்கோளாகும். அதற்கான முயற்சிகளே இதுவாகும். அமெரிக்காவும் ரஸ்யாவும் மட்டுமே இத்தகைய வசதிகளோடு இதுவரை இருந்தன. இப்போது சீனாவும் மூன்றாவதாக இணைந்து விட்டது. மூன்றாவதாக இணைந்தாலும் சீனாவிடம் இருக்கும் கடுமையான உழைப்பும் பொருளாதார வசதிகளும் தன்னை முன்னிலைப்

இந்த விண்வெளி வீரர்கள் புறப்படுமுன் சீனப் பிரதமர் அவர்களைச் சந்தித்தார். இவர்கள் செய்யப்போகும் சாதனை குறித்துத் தானும், சீனமக்களும் பெருமைப்படுவதாகவும், வெற்றிகரமாகத் தமது பயணத்தை முடித்துக்கொண்டு அவர்கள் திரும்புவார்கள் என்ற நம்பிக்கை தனக்கு இருப்பதாகவும் அவர் மேலும் குறிப்பிட்டார்.

இந்த மூன்று விண்வெளி வீரர்களும் வானத்திலிருந்து தரையில் இருக்கும் ஏனைய பயிற்சி மாணவர்களுடன் தங்கள் அனுபவங்களைப் பகிர்ந்து கொள்வார்கள். குறிப்பாக வாங் யாப்பிங் என்ற பெண் வீராங்கனை தரையில் இருக்கும் மாணவர்களுக்கு விண்வெளி பற்றிய விளக்கங்களைத் தருவார். இனிவரும் காலங்களில் நீண்ட காலத்திற்கு விண்வெளியில் தங்கியிருக்கவும், ஆராய்ச்சிகள் செய்யவும் இந்தப் பயணம் வழி வகுக்கும் என்று உத்தியோகபூர்வ பேச்சாளர் தெரிவித்தார்.

‘சீனா இந்த விண்வெளி நிகழ்ச்சியைத் தொடருவதற்கு முக்கிய காரணம் சீனமக்களிடம் தங்கள் பெருமையை நிலைநாட்டவும், உலக மக்களுக்குத் தங்களது பிரமாண்டமான வளர்ச்சியைக் காட்டவும்’ என்று அவுஸ்திரேலிய விண்வெளி நிபுணரான மோறில் ஜோன்ஸ் தனது நேர்காணலின்போது குறிப்பிட்டார்.

சீனாவின் முதலாவது விண்வெளி ஆராய்ச்சி நிலையம் டியாங்ஹாங் -1 சுமார் 8,000 கி.கிராம் நிறையுள்ளதாக இருக்கும் என்று எதிர்பார்க்கப் படுகின்றது. 34 அடி நீளமும், 11 அடி குறுக்களவும் கொண்டது. சர்வதேச விண்வெளி நிலையத்தின் ஆறில் ஒரு பங்கு அளவுள்ளதாகவும் இருக்கும். இராணுவத் தகவல்களுக்காகச் சீனா தனது விண்வெளி

## SELS Inc.

CARRIER & RIDE SERVICES

OTTAWA → KINGSTON → TORONTO → HAMILTON

**Ottawa Greenboro பஸ் தரிப்பிடத்திலிருந்து புறப்படும் நேரம்:**

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணிக்கும் புறப்படும்.

**Toronto வில் இருந்து புறப்படும் நேரம்:**

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணி

**Parcels + Courier எதுவாயினும் உரிய இடத்துக்குப் பாதுகாப்பாகக் கொண்டு போய்ச் சேர்க்கப்படும்.**

நீண்ட விடுமுறை மற்றும் வார இறுதி நாட்களில் சிறப்புச்சேவை உண்டு!

**We also do small Moving and Parcel delivery all over Ontario!**

**உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் தரம்!**

மேலதிக தகவல்களுக்கு அழையுங்கள்:

குமரன் (செல்வா) 613.889.8733 / 647.648.0166

மின்னஞ்சல்: [sels4ride@gmail.com](mailto:sels4ride@gmail.com)

# உங்கள் மோட்கேஜ் சம்மந்தமான சகல தேவைகளுக்கும்...

## உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜ்களை குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜ்களாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்பவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறிடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?
- வியாபாரம் ஒன்றை வாங்க வியாபாரக்கடன் எடுக்க வேண்டுமா?
- உங்கள் வியாபாரத்தை மேம்படுத்த வியாபாரக்கடன் எடுக்க வேண்டுமா?
- ஒவ்வொருவருடைய நிதிநிலைமைக்கேற்ற பொருத்தமான மோட்கேஜ் எடுக்க

என்னை முதலில் அழையுங்கள்

416.873.5780

**VERICO**<sup>®</sup>  
MORTGAGE BROKERS NETWORK

Each VERICO Broker is an independent owner operator. ® registered trademark of VERICO Financial Group Inc.

VERICO The Mortgage Leaders Inc. (Lic. #10238)

**Kethes**  
**Sivasubramaniyam**

Mortgage Agent - (Lic # M08006105)





**\$1,650 For Lease**



TORONTO

**Sheppard Ave/ Meadowvale Rd**  
 Bedroom: 4 Washrooms: 3  
**Semi-Detached**  
 Bright And Spacious End Unit  
 Semi-Detached Maltbary Built  
 Located In Most Desirable Area Of  
 Rouge Valley, 4 Pc Ensuite With  
 Separate Standing Shower, No  
 Sidewalk, Freshly Painted  
 Fence, Steps To Ttc, Hwy 401,  
 Toronto Zoo, Rouge Valley, Shopping  
 Hospital, Uft, Schools And All  
 Amenities. Just Move In.  
 Main Floor Only.

**\$1,650 For Lease**



MARKHAM

**Mccowan / Denison**  
 Bedrooms: 4 Washrooms: 2  
**Detached**  
 \*\*Big, Bright, Beautiful 4 Bedroom  
 Home. Situated On A Quiet Street.  
 \*\*Steps To Ttc, Shopping, Schools +  
 Church \*\*Totally Upgraded With  
 New Furnace, Hardwood Floors, And  
 Large Deck. 2 Parking Spots.  
 Extras: Fridge, Stove, Washer And  
 Dryer.

**\$149,000**



BRAMPTON

**Queen/Bramalea**  
 Bedrooms: 1 Washrooms: 1  
**Condo Apt**  
 Large 1 Bdrm Apt In Well  
 Maintained Building, Eat In Kitchen  
 With Great View Of Bramalea City  
 Centre And Chinguacousy Park. The  
 Best Suite In The Area. Walking  
 Distance To Bramalea Town Ctr,  
 Library, Schools, Parks, Transit,  
 Hwy's Etc. Own For Less Than Rent.

**\$259,900**



MISSISSAUGA

**Hwy 10/ Eglinton**  
 Bedrooms: 2 Washrooms: 2  
**Condo Apt**  
 Tridel Built, Condo With Fabulous  
 Facilities. Open Balcony, Close To All  
 Amenities. Hwy 401, 403, 407,  
 Qew, Square One Mall, Well Designed  
 Floor Plan, New Paint, New Laminate  
 Floor. 24 Hrs Concierge.

**\$269,950**



OSHAWA

**Adelaide/ Simcoe**  
 Bedrooms: 2+1 Washrooms: 3  
**Detached**  
 Great Downtown Property. Main  
 Floor \$800, Upper \$800 & Bsmt  
 \$725. Combined Rent \$2,325.00  
 Month. Hardware Interconnected,  
 Smoke Detector, 200 Amd Service,  
 Some Replaced Windows. Close To  
 Hospital & All Amenities.

**\$298,500**



TORONTO

**Warden/Kingston**  
**Sale Of Business with Property**  
**Restaurant**  
 Selling Price Includes Property &  
 Business. Currently Take-Out Indian  
 Cuisine, Dinner Only, Open 5 Days A  
 Week. Very Profitable, (Can Be  
 Changed To Any Other Cuisine)  
 Excellent Location, Less Competition  
 In The Area. Main Floor 750 Sq Ft &  
 The Basement Of 700 Sq Ft.

**\$365,000**



TORONTO

**Markham/ Sheppard**  
 Bedroom: 2+1 Washrooms: 3  
**Condo Townhouse**  
 Location! Location! Location! Brand  
 New Stacked Town Home In A Very  
 Demanding Area. Beautiful Flat With  
 2 Bedrooms Along With A Den.  
 Laminated Flooring On Living, Dining  
 And Den. Close To All Amenities.

**\$389,000**



BRAMPTON

**Sandelwood Pkwy/ Edenbrook**  
 Bedrooms: 4 Washrooms: 3  
**Att/Row/Twnhouse**  
 This Remarkable 4 Bdrm Home Is  
 More Spacious Than An Average  
 Detached House. Rooms Are  
 Fabulously Spacious With Great Paint  
 Color, Almost 2000 Sq Feet. Located  
 Across A Park With Finished Bsmt.

**\$579,000**



VAUGHAN

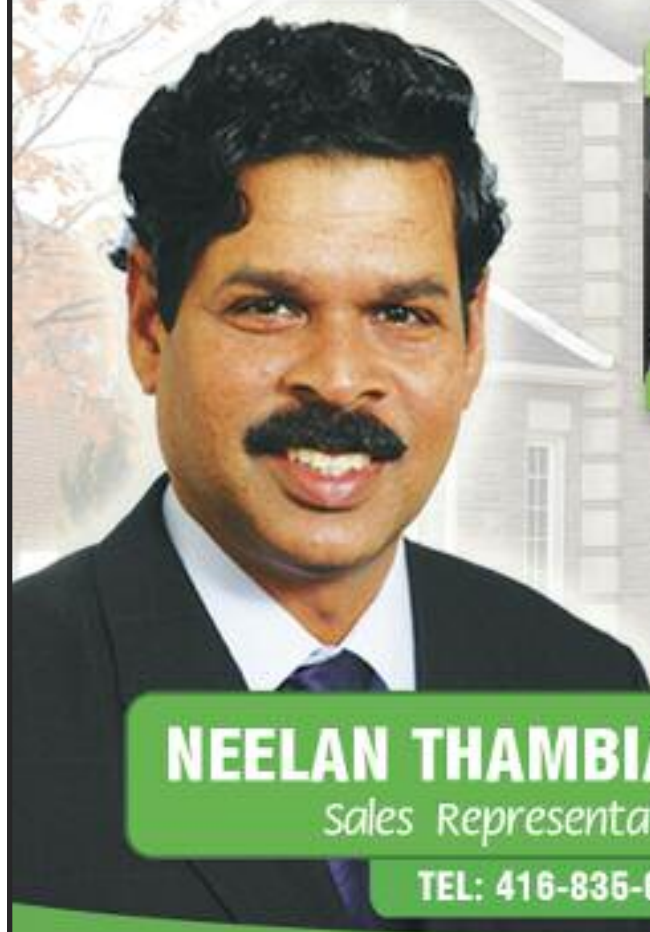
**Dufferin/ Major Mackenzie**  
 Bedrooms: 3 Washrooms: 3  
**Semi-Detached**  
 Absolutely Immaculate 3 Bedroom  
 Semi-Detached. More Than 1800  
 Sq.Ft., Family Room On The 2nd  
 Floor With Gas Fireplace, Hardwood  
 Flooring Through Out The House,  
 Custom Backsplash In  
 Kitchen. Stainless Steel Appliances.

**\$729,900**



TORONTO

**York Univ/ Keele/ Finch**  
 Bedrooms: 8+3  
 Washrooms: 7  
**Detached 2-storey**  
 Stunning Turn-Key Investment  
 In Prime York University  
 Village! Large House 2200 Sqft  
 Literally Steps Away From York  
 Univ, 11 Bedrooms And 7  
 Washrooms (3 Ensuite  
 Bedrooms In Bsmt), 4 Fully  
 Finished Floors W/Functional  
 Layout. Professionally  
 Maintained Property.



**NEELAN THAMBIAH**  
 Sales Representative

TEL: 416-836-6936



**KIREW KANAGASABAI**  
 Broker

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage \***

**Office: 416-298-3200 | Direct: 416-903-4663**

210-31 PROGRESS AVE., TORONTO, ON. M1P 4S6 FAX: 416-298-3440

We Will Not Be Satisfied....Until You Are!!

\*Independently Owned and Operated - Not intended to solicit buyers or sellers currently under contract



# பன்முகத் திறமை கொண்ட ஒருமுகன்

**பன்முகத் திறமை கொண்ட ஒருமுகன் பேராசிரியர் நா.பாலகிருஷ்ணன்:**

ஒருவரைப் பற்றிய அபிப்பிராயத்தை மற்றவர் களிடம் கேட்கும் பொழுது ஒவ்வொருவரிடமும் இருந்து பல் வேறு கோணங்களில் இருந்து பதில் வரும். அவர் நல்லவர். அல்லது கொஞ்சம் சிடு முஞ்சிக்காரன். கதைக்க பேச இனிமையானவர். சுய நலக்காரன். அல்லது அவருடன் பழகும் பொழுது கவனமாக பார்த்து பழக வேண்டும் என்று பலதரப்பட்டவர்களிடம் இருந்தும் பதில் வரும். அனால் ஒரேயொரு மனிதரைப் பற்றி எல்லா மட்டத்தில் விசாரிக்கும் பொழுதும் ஒரே பதில் தான் வந்தது. ஈழத்தின் மூத்த பொருளியல் விஞ்ஞானியாக கருதப்படும் பேராசிரியர் நா. பாலகிருஷ்ணன் அவர்கள் தான் இந்த நற்குணங்கள் அனைத்தும் ஒருங்கே கொண்ட ஒரு நல்ல மனிதராக பார்க்கப்பட்டார்.

அந்த நல்ல மனிதன் பற்றிய ஒரு பதிவாக இந்த பகுதி அமைகின்றது.

கலைப் பட்டதாரியான இவர் பொருளியல் துறையில் சிறப்பு பெற்று பேராதனை மற்றும் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக் கழகங்களில் விரிவுரையாளராக நீண்ட காலம் பணியாற்றிய பெருமை கொண்டவர். தனது ஓய்வுக் காலத்தில் சேவை நீடிப்பு பெற்று வவுனியா வளாகத்தில் முதல்வராக மிகச் சிறப்பான முறையில் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றவர். ஓய்வின் பின்னரும் பல அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்கள், பொருளாதார அபிவிருத்தி அமைப்புகள் போன்றவற்றிற்கு ஆலோசகராகவும் இருந்து வந்துள்ளார். மிக நீண்ட காலமாக 'பொருளியலாளன்' சஞ்சிகையில் நாட்டின் பொருளாதாரம் சம்பந்தமான பத்திகள், ஆய்வுக் கட்டுரைகள் எழுதியதுடன் அதன் ஆசிரியர் குழுவிலும் இருந்து வந்துள்ளார்.

இவரது ஆளுமைகள் பல்வகைப் பட்டதாகவும் பலருக்கு பயன் கொடுத்த ஒரு அறிஞராகவும் விளங்கியுள்ளார். எண்பதுகளின் ஆரம்பத்தில் இருந்து தொண்ணூறுகளின் நடுப்பகுதிவரையாழ்ப்பாண பல்கலைக் கழகத்தின் பொருளியல் விரிவுரையாளராக இருந்ததோடு மட்டுமன்றி கலைப் பீடத்தின் பீடாதிபதியாகவும் அரசறிவியல், பொருளியல், வர்த்தகமும் முகாமைத்துவமும் மற்றும் சமூகவியல் துறைகளின் தலைவராகவும் ஏகமனதாக பலமுறை தெரிவு செய்யப்பட்டு சேவை புரிந்துள்ளார். பதில் துணை வேந்தராக பலருடன் பணி புரிந்துள்ளார்.

பதவிகளை தேடிச் செல்பவர்கள் இருக்கும் சமுதாயத்தில் பதவிகள் தானாவே இவரை தேடி வந்தது என்பது இவர் ஒருவருக்காக மட்டும் தான் இருக்கும். அப்படி ஒரு சிறந்த நிர்வாக சேவையாளன் என்ற பெயரினை தமிழ் சமூகத்தில் மட்டுமல்லாது பெரும்பான்மை சமூகத்திடமும் இவர் பெற்றிருந்தார்.

பேராசிரியர் அவர்களின் மேற்பார்வையின் கீழ் பலவாயிரம் மாணவர்கள் தங்களுடைய முதுமாணி மற்றும் முது தத்துவமாணி கல்வியினை கற்று தேர்ந்து இன்று பல உயர் பதவி வகித்து வருகின்றனர். கல்வி அபிவிருத்தியுடன் மட்டும் தனது சேவையினை மட்டுப்படுத்தாமல் பல்கலைக் கழகத்தின் அபிவிருத்தி, நூலக அபிவிருத்தி போன்றவற்றிலும் தனது கணிசமான பங்கினைச் செலுத்தி வந்துள்ளார். யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழகத்தில் 'தொழிலாளர் கல்வி' எனும் துறையினை ஆரம்பித்து அதன் தலைவராகவும் இருந்து பலர் கல்வி வாழ்விற்கு கலங்கரை விளக்காக அமைந்தவர். யாழ்ப்பாண விஞ்ஞான சங்கத்தின் தலைவராகவும் யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழக ஆளுநர் சபையில் நீண்ட கால உறுப்பினராகவும் இருந்து வந்துள்ளார்.

மறைந்த துணைவேந்தர்களாகிய பேராசிரியர்கள் கைலாசபதி, வித்தியானந்தன் துரைராஜா போன்றவர்களின் விருப்பத்திற்கும் பாராட்டுக்கும் உரிய ஒரு கல்விமானாக இருந்து வந்துள்ளார்.

பேராசிரியர் வித்தியானந்தனுடன் சேர்ந்து மேடை நாடகங்கள் மற்றும் கூத்து நிகழ்வுகளில் அரங்க நிர்வாகியாகவும் ஒப்பனை கலைஞன் ஆகவும் அவ்வப்பொழுது சில பாத்திரங்களில் நடித்தும் இருக்கின்றார்.

இவர் பற்றி அவற்றுடன் பணியாற்றிய மற்றும் மாணவர்கள் பலருடன் உரையாடும் பொழுது அவர்கள் எல்லோரும் ஒருங்கே அவரது

கலாநிதி கந்தையா ஸ்ரீகணேஷன் அவர்கள் 'தன்னலமற்ற, எந்தவொரு அரசியலுக்கும் உட்படாத நேர்மையான மனிதனுடன் பணியாற்றி கிடைத்தது ஒரு பாக்கியம்' என்கிறார்.

'செய்யும் தொழிலில் விசுவாசமும் நேர்மையும் ஒருங்கே கொண்டமைந்த உள்னொன்று வைத்து புறம் பேசாத ஒரு அற்புத மனிதர் அவர்' என தன் அனுபவத்தை கூறுகின்றார் கலாநிதி பார்வதி கந்தசாமி அவர்கள்.

'வவுனியா வளாகத்தில் முதல்வராக இருந்த காலத்தில் அங்கு கலை இலக்கிய மற்றும் பொருளாதார அபிவிருத்தியில் முக்கிய பங்-



நல்ல குணத்தையும் நேர்மையையும் எளிமை சுபாவத்தையும் பதிவு செய்கின்றனர்.

அவரது காலத்தில் பணியாற்றிய பேராசிரியர் நா. சுப்பிரமணியன் அவர்கள் 'அவர் ஒரு நல்ல நிர்வாக திறன் கொண்ட மனிதர்' என்று குறிப்பிடுகின்றார்.

அவரது மாணவனும் பின்னர் அரசறிவியல் துறையின் சிரேஸ்ட் விரிவுரையாளருமாகிய திரு க. ரகுநாதன் அவர்கள் 'ஒரு கல்வி மாணுக்கும் நிர்வாகிக்கும் இலக்கணமாக இருந்தது மட்டுமன்றி யார் மனதையும் காயப் படுத்தாத மனித நேயம் கொண்ட மகான்' என்றும் 'இவரால் பொருளியற் துறையும் கலைப்பீடமும் மேன்மை கண்டது' என்றும் குறிப்பிடுகின்றார்.

வவுனியா வளாகத்தின் முன்னாள் விரிவுரையாளரும் தற்பொழுது யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழகத்தில் விரிவுரையாளராக கடமையாற்றும்

காற்றியவர் பேராசிரியர்' என மூத்த இலக்கிய வாதி அகலாங்கன் அவர்கள் பதிவு செய்கின்றார்.

பேராசிரியர் பற்றி அவரது மாணவனும் விரிவுரையாளருமாகிய கலாநிதி அ. புஷ்பநாதன் அவர்கள் 'ஒரு சிறந்த விரிவுரையாளராக இருந்து எமக்கு வழிகாட்டிய ஒரு மனிதர்' என தனது அனுபவத்தை பதிவு செய்கின்றார்.

'எல்லாரது மனங்களையும் நன்கு புரிந்து கொண்ட பழகுவதற்கு மிக எளிமையான ஒருவர் பேராசிரியர்' என கூறுகின்றார் முன்னாள் வவுனியா வளாக விரிவுரையாளர் வேணி விஜயராஜா அவர்கள்.

பேராசிரியர் அவர்களிடம் கல்வி கற்கா விட்டாலும் அவரால் மட்டுமல்லாது அவரது குடும்பமே தனது வாழ்வில் மாற்றத்துக்கு பெரும் பங்காற்றியதாக அவரது ஊரில் வாழ்ந்த பேராசிரியர் அவர்களின் அயலவனும் முன்னாள் கிழக்கு பல்கலைக் கழகத்தின் விரிவுரையாளருமாகிய திரு க. கணேசமூர்த்தி அவர்கள் ஐயா பற்றி தந்து நினைவுகளை மீட்கின்றார்.

இவர்கள் எல்லோரும் அவருடன் பழகிய காலங்கள் அதிகமாக இருப்பினும் மிக சொற்ப காலம் ஐயாவின் நிர்வாக காலத்தில் அங்கு கல்வி கற்றது, அவருடன் சேர்ந்து பல நிகழ்ச்சிகளை வளாகத்தில் அவர் தலைமையில் நாடாத்தியது இன்றும் என் மனதில் பசுமையாகவே இருக்கின்றது.

**- சேகர் தம்பிராஜா -**

முதல்வருக்கான வாகன வசதிகள் இருந்த பொழுதிலும் அலுவலக வேலைகள் தவிர்ந்த நேரத்தில் தனது சொந்த துவிச்சக்கர வண்டியில் தனது அலுவலக பையை கொழுவிக் கொண்டு ஆறுதலாக அந்த வண்டியினை மிதித்து வவுனியா வீதிகளில் வருவது இன்றும் என் கண்ணுக்குள் நிற்கின்றது.

அவரது எளிமைக்கு பல செயற்பாடுகளைக் கூறலாம். தனது கல்வி மற்றும் பதவிச் செல்வாக்கினை பயன்படுத்தி எந்த ஒரு பொதுமகனின் சேவைக்கும் நேரத்துக்கும் இடையூறு செய்தவர் அல்ல.

அவரது சேவைக் காலத்தில் அவரது குடும்பத்தினர் கொழும்பில் வசித்து வந்தனர். ஒவ்வொரு வார இறுதியிலும் அவர் புகையிரதத்தில் கொழும்பு சென்று வரும் வழக்கம் இருந்து வந்தது. அந்த காலங்களில் வவுனியா புகையிரத நிலையத்தில் பாதுகாப்பு கெடுபிடுகள் மிகவும் உச்சத்தில் இருந்து வந்த காலம். புகையிரதத்தை விட்டு இறங்குபவர்கள் வரிசையில் முன் இடம் பிடிப்பதற்காக முண்டி அடித்து - ஓடி விழுந்து வந்து முன்னுக்கு இடம் பிடிப்பார் (நாங்கள் உட்பட). இவரது முதுமை இடம் கொடுக்காது. ஆறுதலாக இறங்கி தனக்கு கிடைக்கும் இடத்தில் வரிசையில் நிர்ப்பார். அங்கு வேறு அலுவலகங்களில் பணியாற்றிய பணியாளர்கள் கூட தங்களது அலுவலக அடையாள அட்டையை காண்பித்து முன்னுரிமை அடிப்படையில் முன்னுக்கு சென்று விடுவர். ஆனால் இவரோ ஒரு பொழுதும் தனது பதவிச் செல்வாக்கினை பொது இடங்களில் பயன்படுத்தியது இல்லை.

அப்பொழுது ஆட்சியில் இருந்த ஜனாதிபதி அவர்கள் அனைத்து இலங்கை பல்கலைக் கழகங்களின் கல்வியியலாளர்களை அழைத்து மாநாடு ஒன்றை நடாத்தி விட்டு அவர்களின் வருகைக்கான கையொப்ப படிவத்தினை பாவித்து 'இலங்கையின் கல்விமான்கள் அனைவரும் தனக்கு ஆணை வழங்கியுள்ளனர்' என அடுத்து வந்த தேர்தல் பரப்புரையில் பயன்படுத்தியதை எதிர்த்து துணிந்து நின்று ஆட்சேபித்தவர்.

ஒரு முறை நாங்கள் இவரது காரை மறித்து அலுவலக பணியினை செய்ய விடாமல் ஆர்ப்பாட்டம் செய்த பொழுது மிகவும் சாந்தமாக அதனைக் கையாண்டு தீர்வு கண்டவர்.

நாங்கள் கல்வி கற்ற காலங்களில் நாட்டில் பாதுகாப்பு கெடுபிடுகள் என்பது பலவழிகளிலும் முடுக்கி விடப்பட்டு இருந்தது. எப்போதும் வளைப்புகள், எப்போது கைதுகள், தடுத்து வைப்புக்கள் நடைபெறும் என்பது யாருக்குமே தெரியாது. அப்படி எங்கள் சகாக்களுக்கு இடம்பெற்றது என அறிந்தவுடன் உடனடியாக காவல் நிலையத்தை தொடர்பு கொண்டு விடுதலைக்காக பேசி ஒரு பெற்றாரைப் போன்ற சிரத்தையை எங்கள் மீது வைத்து எங்களை பாதுகாத்து வந்தவர்.

எங்களது நண்பர்கள் ஒரு சிலரது எதிர்பாராத இழப்பின் பொழுது அவர்களது பூதவுடலை சொந்த ஊரிலிருந்து பெற்றாரிடம் சேர்ப்பதற்கு பல பிரயத்தனம் எடுத்து சேர்ப்பித்து உதவிய பெருமுகன் அவர்.

இவரது திறமைக்கும் தகுதிக்கும் பல உயர் பதவிகளை நாடி இவர் சென்றிருக்கக் கூடும். ஆனால் அப்படி எந்த வித விட்டுக் கொடுப்புகளும் செய்யாது மிகவும் ஒரு நீதியான நேர்மையான வாழ்வினை இந்த வையகத்தில் வாழ்வாங்கு வாழ்ந்து ஜன் மாதம் 14ஆம் திகதி அன்று எமை விட்டு பிரிந்துள்ளார்.

இயற்கை அவரை ஏற்றுக் கொண்டு விட்டது.

அன்னாரின் குடும்பத்தாருக்கு எங்கள் ஆழ்ந்த அனுதாபங்கள்.

sekar.thambyrajah@thaiveedu.com



**தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.**

**விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.**

**E-mail: info@thaiveedu.com**

**Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422**

# வெளிநாட்டவர்களின் தமிழ்ச் சேவை

## ஹென்றிக் ஹென்றிக்ஸ் / Henrique Henriques:

இவர் 1520 ஆம் ஆண்டு பிறந்த போத்துக்கீசிய யூதராவர். போர்த்துகீசிய யேசு சபையில் போதகராகப் பணியாற்றினார். இவரது வாழ்நாளின் பெரும்பகுதியினை இறைபணியில் தென் இந்தியாவிலேயே கழித்தார். இவரது ஆரம்ப இறைபணி கோவாவிலேயே தொடங்கியது. பின்னர் இறைபணியின் பொருட்டு தமிழ்நாட்டில் வாழலானார். இவரது கல்வி 1545 வரை கொயம்பரா சர்வகாலாசாலையில் நடைபெற்றது. 1546 ஆம் ஆண்டு தென் இந்தியா விற்குப் பயணமானார். 1557 வரை கோவாவில் தனது கடமைகளைக் தொடரலானார்.

ஹென்றிக் அவர்களது சிந்தனையில் தான் வாழும் இடத்தில் உள்ள மொழியைக் கற்றுப் பாண்டித்தியம் பெற்றாலே மக்களின் மனதினை வென்று அதனூடாக தமது மதத்தினைப் பரப்பமுடியும் என்று மிகத் தீவிரமாக நம்பி அதனைச் செயலிலும் காட்டினார். அத்தோடு மதத்தினைப் பரப்பும் கருவியாக பிரசுரங்கள், நூல்கள் போன்றவற்றினூடாக மக்களை இலகுவில் சென்றடைய முடியும் என்று கருதியதனால் ஒரு அச்சுநதிசாலையை இந்தியாவிலேயே முதன் முதலில் தூத்துக்குடியில் உள்ள கொல்லத்தில் தொடங்கினார்.

## முதலாவது நூல்:

இந்தியாவிலேயே வெளியிடப்பட்ட முதல் நூலானது தமிழில் 1578ஆம் ஆண்டு வெளிவந்த 'தம்பிரான் வணக்கம்' என்னும் நூலாகும். அதனை ஹென்றிக் அடிகளார் 16 பக்கங்களைக் கொண்ட புத்தகமாக வெளியிட்டார். இந்நூலானது போதகைய மொழியில் வெளிவந்த 'Doctrina Christam en Lingua Malabar Tamul - Thambiran Vanakam' என்னும் நூலின் மொழிபெயர்ப்பாகும். அதன் பொருள் மலபார் தமிழில் கிறிஸ்தவ போதனை என்பதாகும். இதனைத் தொடர்ந்து 'கிறிஸ்தியானி வணக்கம்' என்னும் நூல் 1579இல் வெளியிட்டார். இவை மலபார் தமிழில் வெளியிடப்பட்டது குறிப்பிடத் தக்கது. அக்காலத்தே கோவா, மலபார் பகுதியும் தமிழ் பேசும்பகுதியாக இருந்துள்ளது என்பதனை இதன் மூலம் அறிய முடிகின்றது.

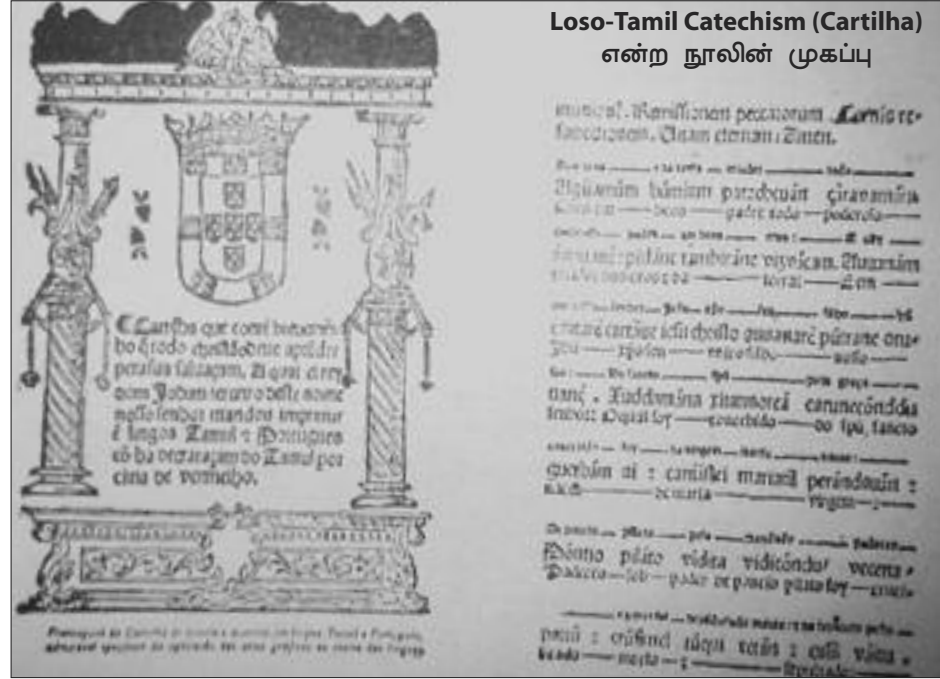
மேற்படி இரண்டு நூல்களும் வெளிவருவதற்கு முன்பு தமிழ் பிரார்த்தனை நூலாக முதன் முதலாக வெளிவந்த நூலான "Loso-Tamil Catechism" (Cartilha) என்னும் நூல் 1554ஆம் ஆண்டு போத்துக்கேயத் தலைநகர் லிஸ்பனில் வெளியிடப்பட்டது. இந்த நூலானது லத்தின் மொழியிலே போத்துக்கேய அரசனின் உத்தரவுக்கமைய தூத்துக்குடி வாழ் பரத இன மக்களின் நிதிப்பங்கனிப்போடு வெளியிடப்பட்டது. இந்த நூலானது போத்துக்கீஸ் - தமிழ் மொழியில் கிறிஸ்தவம் சார்ந்த கேள்விக் கொத்தாகும். இந்த நூலே தனிநாயக அடிகளின் ஐரோப்பிய நூலகத்தேடலின் போது கிடைத்த முதல் நூலாகும். இந்த நூலே முதலில் தமிழில் வெளியிடப்பட்ட ஐரோப்பிய மொழியில் இருந்து எழுத்து மாற்றம் செய்யப்பட்டு வெளியிடப்பட்ட நூல் என்று வெளிநாட்டுத் தமிழறிஞர் காமில் சுவெலியில் குறிப்பிடுகின்றார்.

ஹென்றீஸ் அவர்களின் மேலதிகாரியாக இருந்த புனித பிரான்சிஸ் சேவியரின் பணிப்பின் பேரில் ஐரோப்பாவில் இருந்து வந்து முதன் முதலில் போத்துக்கேய மொழி மூலம் தமிழ் கற்ற வெளிநாட்டவர் இவரேயாவார். இவ்வாறாக அச்சுக் கலையை இந்தியாவிற்கு தமிழ்

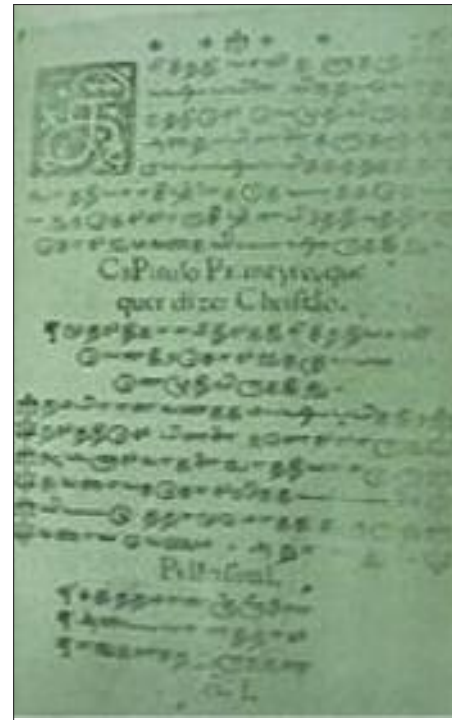
நாட்டில் அறிமுகப்படுத்தியதன் காரணமாக 'அச்சுக்கலையின் தந்தை' என்றும் அழைக்கப்பட்டார். ஐரோப்பிய மொழிகள் தவிர்ந்த பிற மொழிகளில் அச்சுயந்திரம் பயன்படுத்தி நூல் வெளிவந்த பெருமை தமிழ்மொழிக்கே யுண்டு. இதன் காரணமாக தமிழ் மொழிக்கான அச்சுக்குரிய வார்ப்புக்களை முதன் முதலில் உருவாக்க ஏற்பாடு செய்தார். பிற

- முதன் முதலாக ஐரோப்பா தவிர்ந்த நாட்டில் அதுவும் தமிழ் நாட்டில் அச்சுக்கத்தை நிறுவியவர்.
- முதன் முதல் இந்தியாவிலேயே அச்சுவா-கனமேற்றிய நூலாக 'தம்பிரான் வணக்கத்தினை' வெளியிட்ட பெருமைக்குரியவர்.

ஆரம்பகாலத்தே தமிழ் எழுத்துக்கள் பனை-



தம்பிரான் வணக்கம்



கிறிஸ்தியானி வணக்கம்

காலத்தில் நன்றாகத் தமிழில் பேசவும் எழுதவும் கற்றுக்கொண்டார். இவ்வாறாக முதலில் செய்தார் என்ற பல பெருமைகளின் மூலம் தமிழுக்கு அலங்காரம் செய்தவராவார்.

- முதன் முதலாக 1554இல் லிஸ்பனில் இலத்தின் எழுத்துக்களால் தமிழில் வெளியிடப்பட்ட Loso-Tamil Catechism (Cartilha) நூலாகும்
- முதன் முதலாக தமிழ் கற்ற வெளிநாட்டவர்
- முதன் முதலில் தமிழில் உரைநடையினை அறிதுகப்படுத்தியவராவார். இதனால் இவரைத் 'தமிழ் உரைநடையின் தந்தை' என அழைத்தனர்.

யோலையில் எழுதப்படுவதனால் புள்ளிகள் எதுவும் இடுவதில்லை. அதுபோலவே தம்பிரான் வணக்க முகப்புப் புத்தகத்திலும் புள்ளிகள் இல்லாமல் தமிழ் எழுத்துக்கள் எழுதப்பட்டுள்ளதனை கீழ்வருமாறு காண்க.

'கொம்பஞ்சயதேசெசு வகையிலணடிககிப பாதிரியா தமழழிலே பிாததெமுதமுன தம்பிரான வணக்கம்'

இதனைத் தற்கால முறைப்படி எழுதின் 'கொம்பஞ்சிய தே சேசு வகையில் அண்டறிக் பாதிரியார் தமிழிலே பிரித்தொழுதின தம்பிரான் வணக்கம்' என்பதாகும். ஆன்றிக் எனப்படும் ஹென்றிக் பாதிரியாரே வெயிட்டார் என்பதற்



கான சான்று நூலிலேயே உள்ளது.

இந்நூலானது ஹாவாட் பல்கலைக் கழகத்தில் பாதுக்கப்பட்டு வருகின்றது. முதல் வெளிவந்த தமிழ் நூல்களை ஐரோப்பிய நூல் நிலையங்களில் தேடிய தனிநாயக அடிகள் முதலில் கண்டெடுத்த Luso - Tamil Catechism என்னும் நூலையும் பொறோனிக்கா அகராதிபினையும் அவர் மறுபதிப்பு செய்து வெளியிட்டார். தொடர்ந்து மேலும் மூன்று நூல்களை வெளியிட்டார்.

1580 இல் 'பாவ அறிக்கை நூல்' (Confessionario) 214 பக்கங்கள் கொண்ட நூல் மற்றும் 1586ல் 'அடியார் வரலாறு' என்னும் நூல் (Flos Sanctorum) இது 669 பக்கங்கள் கொண்ட நூலாகும் இத்துடன் போத்துக்கேய - தமிழ் அகராதி ஒன்றையும் வெளியிட்டார்.

ஹென்றிக் அடிகளாரே முதல் ஐரோப்பிய தமிழறிஞராவார். இவர் தமிழ் இலக்கணம், அகராதி, மற்றும் தமிழ் அகர முதலி ஒன்றையும் தொகுத்திருந்தார். திருநிலைப்படுத்தல் மற்றும் சமயம் சார்ந்த பல கட்டுரைகளை ஆயத்தப்படுத்தி வைத்திருந்தும் அவரால் அச்சுவாகனம் ஏற்ற முடியவில்லை. எனினும் இந்த நூல்கள் அவருக்குப் பின் வந்த கிறிஸ்தவ ஊழியர்களால் பயன்படுத்தப்பட்டன. இவரது நூல் தொகுப்புக்களுக்கு 1562இல் இருந்து தமிழ் அந்தணராக வாழ்ந்த திருத்தந்தை யோவான் டி பாரியாவின் மேற்பார்வையில் கோவாவில் யோவான் கொன்சல்வஸ் என்பவர் முதல் தமிழ் அச்சுக்களை உருவாக்கிக் கொடுத்தார்.

இவரது நூல்களே முதலில் இந்தியாவில் வெளியிடப்பட்ட நூல்கள் என்பதனைச் சில அறிஞர்கள் ஐயம் எழுப்பியபோதும் கிரகம் பெல் என்ற அறிஞர் இந்நூல்கள் ஹென்றிக் அவர்களாலேயே வெளியிடப்பட்டதை உறுதிப்படுத்தியுள்ளார்.

யேசு சபையின் 1601 வருடாந்த அறிக்கையின் பிரகாரம் ஹென்றிக் அவர்கள் தமிழ் நாட்டின் புண்ணைக்காயல் என்ற இடத்தில் 1600 ஆம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதம் 22ஆம் திகதி இறைவனடி நேர்ந்தார். அவர் இறந்தபோது காயல்பட்டணத்தில் வாழ்ந்த மக்கள் இந்து, இஸ்லாமிய, கிறிஸ்தவ மத வேறுபாடுகள் எதுவும் இன்றி சகல மக்களும் அவரது பூதவுடலுக்கு அஞ்சலி செலுத்தியதுடன், இரண்டு நாட்கள் கடைகள் யாவும் பூட்டப்பட்டும் விரதம் இருந்தும் அஞ்சலி செலுத்தினர் என்றால் அவர் எவ்விதமாக உள்ளூர் மக்களுடன் அன்பாகவும் அந்நியேன்னியமாகவும் வாழ்தார் என்பதனைக் கூறமுடியும். அவரது பூதவுடல் தூத்துக்குடியில் உள்ள Our Lady of Snows Basilica என்னும் தோவயத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டது.

## றொபேட்டோ டி நொபிலி / Roberto de Nobili:

தமிழுக்குச் சேவை செய்த வெளிநாட்டவர் வரிசையில் இரண்டாவதாக இடம் பெறுபவர்

தொடர்தல் 64ம் பக்கம்

Is your Home and Business Security a concern to you or Want to Automate your Home? Check our site for more info.

# ThirdEyeWatch.ca

## Home Automation and Security Camera systems

வேதிக விபரங்களுக்கு மேலுள்ள இணையதளத்துக்கு சென்று பார்க்கவும்



### Thinning hair?

We specialize in laser hair rejuvenation for women and men with beginning stages of thinning hair.

**Get your confidence back.**

Schedule a private and confidential consultation and let us give you a **FREE** scalp + hair analysis.

**Specializing in hair transplant + non-surgical.**

Visit our website  
www.truehair.ca



### அறுவைச் சிகிச்சையற்ற சிகை மாற்றீடு

சேவைகள்:

- அறுவைச் சிகிச்சையற்ற சிகை மாற்றீடு அறுவைச்சிகிச்சைவழி சிகை நடுகை
- பெண்களுக்கான சிகையுதிர்வு தொடர்பான தீர்வுகள்
- சிகை நடுகைத் திருத்தங்கள்
- சிகை வேர்த்தொகுதி அகழ்வு
- தோல் பராமரிப்பு

**TRUE HAIR REPLACEMENT & COSMETICS CENTRE INC.**

**TRUE HAIR REPLACEMENT**

**TRUE HAIR REPLACEMENT & COSMETICS CENTRE INC.**

Tel: **416-492-7873**

Fax: 416-492-8664  
www.truehair.ca

**Think "SERVICE"**

**Think "SOLD"**



**Thamil Suberamaniam**

Sales Representative

**RE/MAX**

Crossroads Realty Inc. Brokerage

1055 McNicoll Ave. Toronto, ON. M1W 3W6  
Independently Owned and Operated.



**MLS R**  
MULTIPLE LISTING SERVICE REALTOR

Direct : **416-358-6200**

thamilrealtor@gmail.com

Office : **416-491-4002**



# Helping you find the property of your dreams



**Nicol & Springwater**



**\$299,900**

Link 2-Storey, 3+1 Bedrooms, 2 Washrooms, Fantastic Starter Home In Great Whitby Location

**Eglinton & Hwy 10**



**\$309,900**

Condo Apartment, 2+1 Bedrooms, 2 Washrooms, Open Concept Floor Plan Wuth Huge Balcony

**Delaney & Radford**



**\$314,999**

Detached 2-Storey, 3 Bedrooms, 2 Washrooms, Hardwood Floors In Main Floor And 2nd Floor

**Derry Rd & Scott Blvd**



**\$325,000**

Att/Row/Twnhouse 3-Storey, 2 Bedrooms, 2 Washrooms, Nice Open Space (Park) In Front

**Sandlewood & Chinguacousy**



**\$379,000**

Semi-Detached 2-Storey, 3+1 Bedrooms, 4 Washrooms, Finished Basement In A Quiet Neighbourhood

**Yonge & Finch**



**\$389,000**

Condo Apartment, 2 Bedrooms, 2 Washrooms, Approx 1058 Sq. Ft., Corner Suite

**Lawrence & Morningside**



**\$410,000**

Semi-Detached Backsplit 4, 4 Bedrooms, 2 Washrooms, eparate Entrance To The Basement And Lower Level

**Meadowvale & Sheppard**



**\$465,000**

Detached 2-Storey, 3+1 Bedrooms, 4 Washrooms, Newer Kitchen Window, Roof, Furnace, Flooring

**Rosland & Westney**



**\$379,800**

Detached 2-Storey, 3+1 Bedrooms, 4 Washrooms, Furnace, Central Air Conditioning And Much Much More!

**Cornell Rouge Blvd & 16th Ave**



**\$479,900**

Semi-Detached 2-Storey, 3 Bedrooms, 3 Washrooms, One On The Lower Floor. Walkout From The Basement

**Salem & Rosland**



**\$489,900**

Detached 2 Storey, 4 Bedrooms, 4 Washrooms, This Home Has Everything For Your Family; Open Concept

**Nineth Line & Millard**



**\$549,900**

Detached 2-Storey, 3 Bedrooms, 3 Washrooms, 1944 S.F., Linked Only By The Gar, 9Ft Ceils On Mn Fl

## Yathavann Selvarajah

Sales Representative



**RE/MAX**

**RE/MAX CROSSROADS REALTY INC.,**

BROKERAGE

Never too busy, for any of your Referrals!

**416-992-4474** (24 hrs)

**416-491-4002** (Office)

[www.buzzmetoronto.com](http://www.buzzmetoronto.com)

Not intended to solicit properties currently listed for sale

# SPECIALLY DESIGNED Kailash Yatra

DURATION : 15 DAYS | 14 NIGHTS

June / August

## ITINERARY

- Day 1 - Arrival in Kathmandu  
and transfer in Hotel (Dinner/Bed )
- Day 2 - Pashupati/Baudhanath Darshan
- Day 3 - Kathmandu - Kodari - Nyalam
- Day 4 - A day for Acclimatizations
- Day 5 - Nylam
- Day 6 - Saga
- Day 7 - Paryang - Manasarovar Lake
- Day 8 - Manasarovar - Darchen
- Day 9 - Darchen - Sershong - Dirapuk
- Day 10 - Dirapuk - Doma-La - Zutulpuk
- Day 11 - Zutulpuk - Manasarovar
- Day 12 - Manasarovar
- Day 13 - Saga - Nylam
- Day 14 - Nylam - Kodari - Kathmandu
- Day 15 - Departure Onward Journey  
or extend trip



# SERANDIB TRAVEL 1

*Your satisfaction is our success*

**CANADA TOLL FREE: 1.800.207.0902**

Email: info@serandibtravel.com | Web: www.serandibtravel.com

### HEAD OFFICE

7 Eastvale Drive  
Suite 207  
Markham, ON  
L3S 4N8  
Tel :- 905 472 7500  
Fax :- 416 750 9880

### TORONTO

3430 Finch Ave. E  
Unit # 4  
Toronto, ON  
M1W 2R5  
Tel :- 416 750 0009

### WINDSOR

111 Wyandotte St. W.  
Windsor On  
N9A 5W8  
Tel :- 519 977 1234

### MONTREAL

1410 Guy St.  
Unit 10&11  
Montreal QC  
N9A 1H4  
Tel :- 514 448 1389

### CHENNAI

23 Noorverrasamy Lane  
Nungambakkam  
Chennai 34  
Tel: 04443596232

### NEW DELHI

H-386 Ground Floor  
Vikaspur  
New Delhi 110018  
Tel: 0960012659



# 50012691

# ஆண்டவன் படைச்சான் அனுபவி ராசா என நோயையும் அனுப்பி வைச்சான்!

யமதருமராசா அவர்களே,

இந்த அறுவை தொடரும், நீங்கள் ஒரு தீர்மானம் எடுக்கும் வரை.

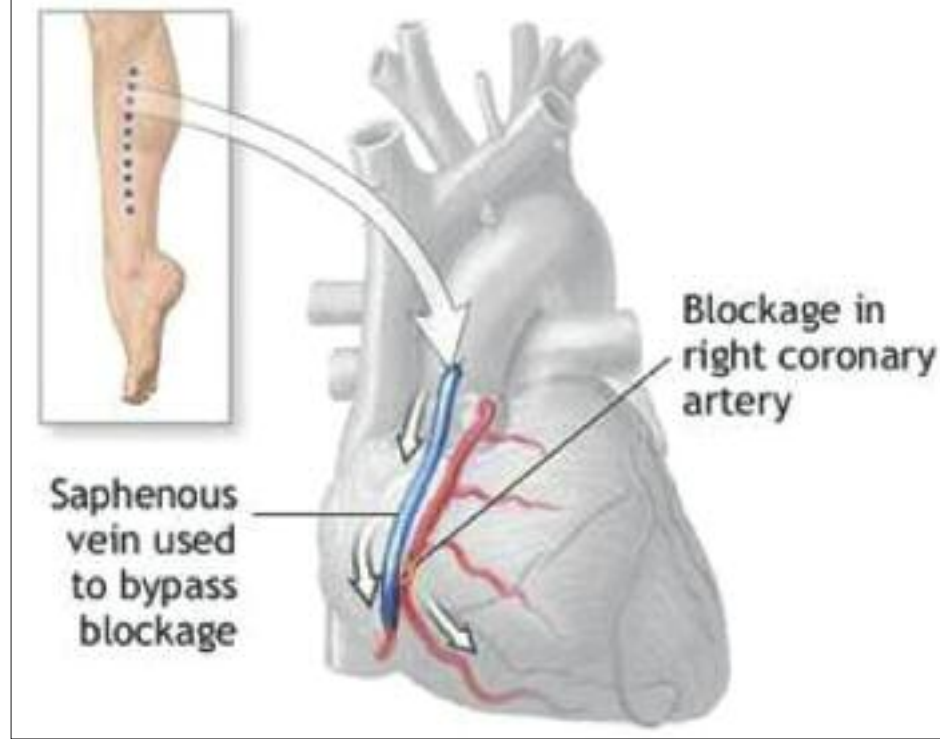
‘இந்த மனிதருடைய சிறப்புக் குணாதியங்களைக் கொட்டை எழுத்தில் போடுக’ என்றேன் டிவிட்குமார் தவறி விட்டார். ஆகவே இதோ:

- மனுசன் அழகிய பெண்களைக் கண்டால் வழிவார்
- ஆளொரு கொஞ்சம் அதிகப்பிரசங்கி
- வாய் கொஞ்சம் நீளம்
- இடக்கரிடக்கலாகப் பேசுவதில் வல்லவர்
- வாழ்வதே சாப்பிடத்தான் என்பது அவரது சித்தாந்தம்

இதய அறுவை வைத்தியர் (Cardiac Surgeon): ஆளொரு கொஞ்சம் அதிகப்பிரசங்கி டொக்டர் ஷண்ணின் பிடிவாதத்தாலும் இவரது இதயம் அடைப்பெடுத்தல் முறைக்கு சற்றேனும் இளகிக் கொடுக்காத காரணத்தாலும் St. Michael Hospital அடைப்பெடுத்தல் விற்பன்னர் வேண்டா வேறுப்பாக இவரை ரொறன்ரோ பொது மருத்துவமனையில் உள்ள இதய அறுவை வைத்தியருக்கு நெறிப்படுத்தினார். அவர் பெயர் Dr. Tarret என எண்ணுகிறேன். அவர் பெரிதாகக் காத்திருக்க வைக்கவில்லை. முன்று சந்திப்புகளுடன் காரியத்தைச் செவ்வனே முடித்து விட்டார். முதற் சந்திப்பில் குசலம் விசாரிப்பு. ஆதியோடந்தமாகப் பூர்வாசிரமம் முழுக்கக் கேட்டறிந்து விட்டார். அறுவை வைத்தியத்திற்கும் தேதி குறித்ததுடன், இந்த அறுவை பற்றியும் அதனால் ஏற்படக்கூடிய அனுகூலங்கள் பற்றியும் விளக்குதற்கான சந்திப்புக்கு நாள் ஒன்றினைக் குறித்தார். அவர் குறிப்பிட்ட தினத்தில் இவர் சென்ற பொழுது அறுவை வைத்தியர் மிக அழகாகப் படங்களுடன் தான் செய்யவுள்ள அறுவை வைத்தியம் பற்றி விஸ்தாரமாக விபரித்தார். இவர் இதய அமைப்பும் செயற்பாடும் பற்றி வைத்தியர் விபரித்ததைக் கேட்பது போன்று பாசாங்கு செய்தார். இவர் மகாஜனக் கல்லூரியில் தொடர்ந்து 25 வருடங்களாக ஊதித்தள்ளியது தானே அது. ஆனால் அடைப்புப் பற்றியும் அடைப்புள்ள முடியுரு நாடியுடன் (coronary Artery) எவ்வித பிரச்சினைக்கும் போகாமல் இதயச் சுவருக்குக் குருதி விநியோகிப்பதற்கான மாற்று வழியினை (Bypass) அறுவை மூலம் ஸ்தாபிக்கவுள்ளதாக வைத்தியர் சொன்னது இவருக்கு புதிய தகவலாக இருந்தது. கணைக்கால் உள்ளென்புப் பக்கமாக உள்ள நாளத்தினை (Saphenous Vein) வெட்டி எடுத்து வந்து முடியுரு நாடியின் அடைப்புக்கு முன்னேயும் பின்னேயும் இணைத்து அதன் மூலமாக இதயச்சுவருக்குக் குருதி விநியோகம் செய்வதற்கான ஏற்பாடாக இந்த மாற்று வழி அமையும் என்றார் அறுவை வைத்தியர்.

ஊரிலே சில பாட்டிமார் ‘குறுக்காலே போறவனே’ என ‘ஆசீர்வாதம்’ கொடுப்பது ஞாபகம் வந்தது. நேராகப் போகாமல் குறுக்கு வழியாலே போவது என்பது அதன் அர்த்தம். பாட்டியின் ஆசீர்வாதம் கிடைத்தாலும் அடைய வேண்டிய தூரத்துக்கு இது குறுக்கு வழி என்பதால் குறுக்காலே போகத்தான் செய்வோம். நேரம்

மிச்சம். சிரமம் குறைவு. தூரம் குறைவு. இந்த இதய மாற்று வழி அல்லது தவிர்ப்பு வழி அதற்கு நேர்மாறு. தூரம் சற்றுக் கூடுதலாக இருக்கவே செய்யும். சுற்றி வளைத்துப் போக வேண்டும். அதெப்படி நாளத்தினை எடுத்து வந்து நாடிக்கு மாற்று வழியாகப் பிரயோகிக்கிறார்கள் என்ற சந்தேகம் எழவே செய்தது. ஆனால் சந்தேகத்தைக் கேட்டுத் தீர்ப்பதற்கான தைரியம் அப்போது வரவில்லை. அப்படித்



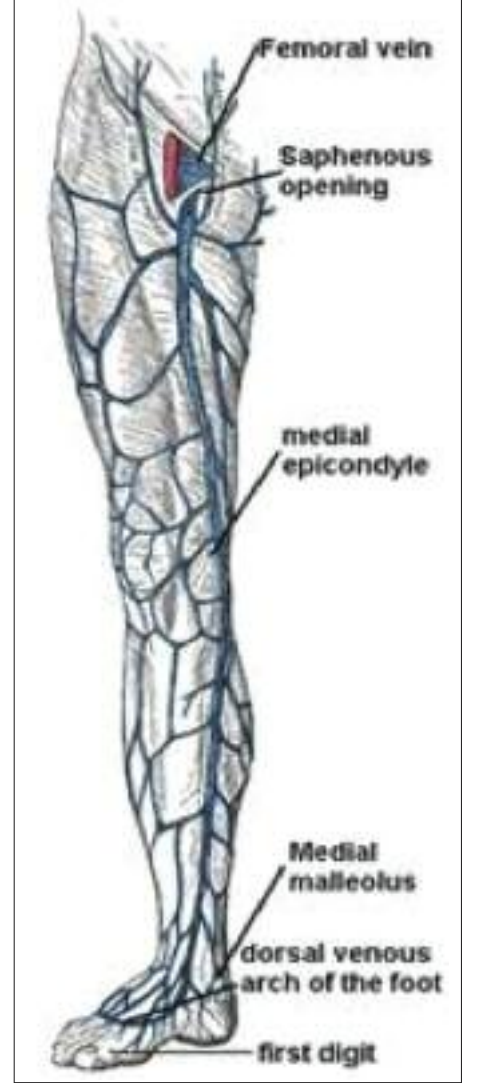
தானே நாம் வளர்க்கப்பட்டோம். கனடா வந்ததும் மாறிவிடுமா?

இத்தனை வருடங்கள் கழித்து இக்கட்டுரை எழுதுகையில் தான் டொக்டர் லம்போதரனிடம் விசாரித்துக் காரணத்தைத் தெரிந்து கொள்ள முடிந்தது. எடுக்கலாம், கழிக்கலாம் பொருத்தலாம் என மூன்று காரணங்கள் சொன்னார். அதாவது நாளங்கள் தோலின் கீழே காணப்படுகின்றன. நாடி என்றால் ஆழமாகத் தான் இருக்கும் எனவே சுலபமாக எடுக்கலாம். திரைப்படங்களிலே பார்த்திருப்பீர்களே தற்கொலை செய்பவர்கள் கையில் ரணம் ஏற்படுத்தி குருதி ஓழுக வைப்பார்களே அங்கே வெட்டுப்படுவது நாளந்தான். எடுக்கிற நாளம் நீளமானதாக உள்ளமையால் அறுவை வைத்தியர் தேவையான பகுதியை மாத்திரம் எடுத்து விட்டு மிகுதியைக் கழித்து விடலாம் (உடலில் உள்ள நாளங்களில் மிக நீளமானது இதுவே). மாற்று வழியமைப்பதற்கு இதன் இரண்டு முனைகளையும் சுலபமாக முடியுரு நாடிக்கு முன்னேயும் பின்னேயும் அடைப்பு இல்லாத பகுதிகளுடன் பொருத்தி விடலாம். நாடியையும் மாற்று வழி அமைப்பதற்கு உபயோகிக்கலாம் என்பதும் உண்மையே ஆனால் நாடியின் சுவர் தசைத்தன்மை மிக்கது எனவே அதனுடாகக் குருதி செல்வதிலும் பார்க்க மெலிந்த தசைத் தன்மையற்ற சுவர்களைக் கொண்ட நாளத்தினுடாகக் குருதி ஓட்டம் சுலபம் தானே. நாளத்தினைப் பாவித்தால் குறைந்தது 12 வருடங்கள் வரை தாக்குப்பிடிக்கும். நாடி என்றால் கொஞ்சம் கூடுதலாக. அதிபர் போன்றவர்களுக்கு 12 வருடங்கள்

போதும் தானே. ஐயம் தெளிந்தாலும் நாடிக்கும் நாளத்துக்குமிடையே உள்ள அமைப்பு ரீதியாகவும் தொழில் ரீதியாகவும் உள்ள வேறுபாடுகள் பற்றி அக்காலத்தில் மாணவருக்கு உரைத்தது கண்முன்னே குரைத்தது. இரவல் புடவையில் இது நல்ல கொய்யகம் தான் என எண்ண வைத்தது. அது போகட்டும். டொக்டர் Tarret மாற்று வழி அறுவை வைத்தியத்தால் ஏற்படக் கூடிய அனுகூலங்கள்

## - பொ. கனகசபாபதி -

வருடன் நான் ஆரம்பத்தில் கூட்டாகத் தொழில் புரிந்துள்ளேன். அவராக இருக்கலாமோ என்ற சந்தேகம் எழுகிறது. எதற்கும் அவருடைய தொலைபேசி எண்ணைத் தாருங்கள்’ எனப் பெற்றுக் கொண்டவர் சுமமா இருக்கவில்லை என்பது இரு வாரங்களில் வெளிச்சமானது.



பற்றி எடுத்துரைத்தார். காதில் பொசுக்கென உள்ளே புகுந்தவை இரண்டு. இப்போது உள்ள உபாதை அறுவை வைத்தியத்தின் பின்னர் முற்றாகவே அற்றுப் போகும், நீ மீண்டும் சுயமான வாழ்க்கை மேற்கொள்ள முடியும் என்பது ஒன்று. இதன் காரணமாக இப்போது உட்கொள்கின்ற மருந்துகளை இனிமேல் எடுக்கின்ற தேவை அற்று விடும். இந்த இரண்டு வாக்கியங்களும் காதில் ‘கிணிக் கிணிக்’ என ஓசையிட்டன. நான் மீண்டும் இளமை பெற்று விட்டேன் என்று அவரது இதயம் ஆர்ப்பரிக்கத் தொடங்கியது. அதன் பிறகு டொக்டர் என்ன சொன்னார் என்பது டொக்டருக்கு மட்டும் தான் கேட்டிருக்கும். அறுவைக்கு இப்போதே தயார் என்றது இவர் மனசு.

இதோ, காட்சியில் அதிபரின் புகழ் பூத்த பழைய மாணவர்களில் இன்னொருத்தர் புகுகிறார். அவர் பெயர் டொக்டர் கணேசன். நியூ யோர்க் சின்சினாற்றியில் கடந்த 45 வருடங்களாக வைத்தியராகக் கடமையாற்றுகிறார். டொக்டர் கதிர் துரைசிங்கத்தினுடைய மைத்துனர். துரைசிங்கம் தகவல் பரிமாறுவதில் மன்னாதிமன் னன். வானொலி, தொலைக்காட்சி எல்லாம் ‘பிச்சை’ வாங்க வேண்டும். அதிபருக்கு மறு நாள் ‘மாற்று வழி அறுவை’ எனக் கணேசனுக்கு அறிவித்து விட்டதன் பயனாக கணேசன், ‘சுகமே அறுவை கண்டு, நலமே பெறுக’ என வாழ்த்துதற்காக அதிபரை அழைத்தார். வாழ்த்தினைக் கூறியவர் அந்த வைத்தியரின் பெயரை விசாரித்தார். இவர் சொன்னது தான் தாமதம். ‘இதே பெயரை உடைய ஒரு

மறுநாள் காலை வைத்தியசாலை சென்ற அதிபருக்கு ஒரு சுபநேரத்தில் அறுவை நடந்தது. என்ன செய்தார்கள் என்பதை இவர் அறிந்திருக்க நியாயமில்லை. அறுவை வைத்தியர் ஏற்கனவே சொன்னதை வைத்து ஊகிக்கத் தான் முடியும். எல்லாம் முடிந்தது, நன்றாய் முடிந்தது என்பதை மார்புப் பகுதியைப் பிளந்து பின்னர் முடிய அடையாளத்திலிருந்தும், வலது கணைக்காலின் உட்பக்கமடாக நெடிய வெட்டும் அதனை மீண்டும் இணைக்கும் தைப்பு முட்களைக் (Staples) கொண்டும் ஆங்காங்கே உடலின் உள்ளே புகுத்தப்பட்ட சில குழாய்களைக் கொண்டும் உரை முடிந்தது.

இரவு நடுச் சாமத்தில் கண் விழித்தவருக்கு முன்னே கொட்டக் கொட்ட விழித்தபடி நடுத்தரவயதுள்ள வெள்ளைதாதி ஒருவர் இருந்தார். இவர் கண் விழித்ததும் புன்முறவல் பூக்க,

தொடர்தல் 64ம் பக்கம்



**நிலையான சொத்துக்களை வாங்க, விற்க அழைக்க வேண்டிய உங்கள் வீடு விற்பனை முகவர் சுகுமாரன் சின்னையா (சுகு)**

**Sugumaran Sinniah**  
Chartered Real Estate Broker

திருந்தியான இல்லம்  
ஆனந்தமான வாழ்க்கையின் துடிப்படை ! **Direct : 514.299.3186**

email: seranwb@hotmail.com Office : 514.529.0454 Fax : 514.525.4557

ROYAL DE MONTRÉAL 2011 INC.  
4372, Papineau, Montréal, Qc, H2H1T5





# சொந்தமான ஒரு வீடு உங்கள் வாழ்க்கையில் மிகப்பெரியதோர் முதலீடு **Buy, Sell and Invest**

## வீடு வாங்க விற்க



**எசன் குலசேகரம் :416 835 1700**

Sales Representative info@esanhomes.com

**\$319,790**



**Harmony South Of Taunton**

**OSHAWA**

Bedrooms : 3 Washrooms : 3

The Place To Start & Have! High Demand North Oshawa Neighborhood Near Schools, Park, Bus & Water Shopping! Approx 1709 SF (Vpac), Built In 2007. This Well Cared For Home Features Open Concept Main Floor Perfect For Entertaining Family & Friends!

**\$329,900**



**McIvor/Neilson**

**SCARBOROUGH**

Bedrooms : 3 Washrooms : 2

Stunning Sunlit & Beautiful 2 Storey, 3 Bedrooms And 2 Baths, Detached Home Located In A Family Neighborhood. Newly Done Huge Concrete Patio Walkway, Freshly Painted, Hardwood Throughout, Finished Basement, New Windows, New Furnace, Renovated Kitchen And Much More. Perfect For 1st Time Home Buyers.

**\$389,900**



**Adelaide Ave E / Fleetwood Dr**

**OSHAWA**

Bedrooms : 3 Washrooms : 3

Beautiful Monarch All Brick Home In Great Family Neighborhood, Stunning Open Concept Layout W/ Soaring Ceiling In Family Room With Gas Fireplace & Walkout To Big Backyard. Living/Dining All Open To Gorgeous Huge Eat-In Kitchen With Detailed Coffered Ceiling, Pot Lights, SS Appliances, Resistant Bar

**\$389,900**



**Thickson/ Taunton**

**WHITBY**

Bedrooms : 3 Washrooms : 3

All Brick Home In High Demand North Whitby, Beautiful Acorn Model Open Concept Main Floor With Neutral Colors, Main Floor Laundry, Double Bedrooms, Master Has Walk In Closet - Ensuite, Walk To Public & Catholic Schools, Park, Shopping, Transit.

**\$399,000**



**Wanless And Edenbrook Hill**

**BRAMPTON**

Bedrooms : 3 Washrooms : 3

Bright And Spacious Large Home In Quiet #4th Floor Meadow. This Gorgeous Detached Bungalow Is On A Big Lot And Boasts Beautiful Upgrades Such As A Professionally Landscaped Yard, Gleaming Hardwood Flooring Throughout, A Large Eat In Kitchen With Stainless Steel Appliances, Upgraded Cabinetry And Backsplash.

**\$399,900**



**McLaughlin/Charolais**

**BRAMPTON**

Bedrooms : 3 Washrooms : 3

Well Maintained Home, Spacious Layout W/ Generous Size Rooms, Large Bright White Kitchen, Sunken Main Floor Family Room Cathedral Ceiling W/ Fireplace & Walkout To Deck, Large Master Bdrm W/ Ensuite & Walk In Closet, Ceramic Tile Through To Kitchen, Hardwood In Living/Dining Room.

**\$679,900**



**Conlins & Ellesmere**

**SCARBOROUGH**

Bedrooms : 4 Washrooms : 4 Kitchens : 2

4+1/2 Bdrm 2+1/2 Bath 2 Storey In Prime Location! Great Neighborhood, Prestigious Location, Approximately 3000 Sq Feet Of Living Space, Four Spacious BDRM On Main Floor On The Main Floor Wood Floor Cleaned In 2012, Windows Partially Up In 2005, Furnace 4 Yrs, A/C 2 Yrs, Eat In Kit, Room On The Main Floor Can Be Used As B/R Or Study Room, Large Rec Room In Basement, Fin. Basement, Large Laundry Bm, Potential For Sep. Entr. Close To Schools, Bus, Golf Course & More!

**\$415,000**



**Brisdale/Wanless**

**BRAMPTON**

Bedrooms : 3 Washrooms : 3

5 Years Old New Home Constructed By Highly Respected Stamford Homes, 9 Ft Ceiling On Main Floor, 10 1/2 Ft. Bedrooms In The Basement, Gold Floor, Hardwood Floor On Main Floor, Side Access To Garage, Separate Entrance To Basement, Close To Schools, Parks, Transit & Community Centre.

**\$449,900**



**OSHAWA**

**INVESTMENT PROPERTY**

Quality Built Above Code In 1988 Legal Triplex, Opposite To Live In One & Rent Income From The Other Two Units Or Rent All 3 Units. All Are 2 Bedrooms With Concrete Built Stairwells In Front & Back Which Leads To Paved Parking For 6 Cars, Good Features Lower Level Pays 9900/Mth, 2nd Floor Unit Rented 9950/Mth, 3rd Level 9950/Mth, Come! Laundry Room, 990/Mth.

**\$489,000**



**Finch Ave E / Morningside Ave**

**SCARBOROUGH**

Bedrooms : 3+2 Washrooms : 4

A Fully Renovated 2+1/2 Bdrm Home Located In Building Heights, Minutes To Urban Transit, New Hardwood Floors On Main & 2nd Floor, Upgraded Kitchen, Appliances, Upgraded All 3 Washrooms, Newly Finished Basement With 2 Bedrooms, Brand New 3 Pk Washroom And Closets, 5 Spacious Laundry Room, Side Yard Driveway Can Park 3 Vehicles.

**\$509,900**



**Lawrence And Port Union**

**SCARBOROUGH**

Bedrooms : 3 Washrooms : 3

Bright & Spacious Home, Great Opportunity To Live In High Demand Lake View Community Of Port Union Village, Features 2 Storey 3 Bedrooms Detached All Brick Home, This Model Home Offers Full Of Upgrades Through Out Including Finished Basement, Awesome Family Home With Gleaming Hardwood Floor, Hwy 401,

**\$1,499,000**



**Yonge/16th, Yonge / Bayview**

**RICHMOND HILL**

**INVESTMENT PROPERTY**

Great Investment! High School Area Of Richmond Hill, 595 Sq Ft In Renovated, Huge 1 1/2, 2+1/2 Bdrm Fully Finished Home With Hardwood Floors, 10 Bedrooms, 10 Bathrooms, Capacity, Double Walk Out Basement, Huge Storage Garage In The Back Of The Property, 10K SQ FT Extra Large Parking, Close To Bus, Transit, Shopping...

**விக்கி வேலாயுதன் :416 457 7162**

Sales Representative vvelauthan@yahoo.com

**அனைத்துக்குமான ஆலோசனைகளுக்கும்  
நம்பிக்கையான சேவைகளுக்கும் நாடுங்கள்..**



**RE/MAX**  
\*RE/MAX Vision Realty Inc., Brokerage  
\*Independently owned and operated.

**Office: 416-321-2228**

**Fax: 416-321-0002**



2210 Markham Road # 1, Toronto, ON M1B5V6 [www.esanhomes.com](http://www.esanhomes.com)



**KALVI**  
CONNECTIONS

# Fundraising Gala Dinner 2013

2012ம் ஆண்டு April மாதம் கனடாவில் எம் தாயகத்தில் வன்னிப் போரினால் பாதிக்கப்பட்ட பல்கலைக்கழக மாணவர்களிற்கு உதவுவதற்காக, ஆரம்பிக்கப்பட்ட Kalvi Connections அமைப்பின் இரண்டாவது வருடாந்த நிதிசேர்நிகழ்வு கடந்த June 7ம் திகதி Scarborough Convention Centreல் இடம்பெற்றது. இந்நிகழ்வில் வைத்திய கலாநிதி த.சத்தியமூர்த்தி சிறப்பு விருந்தினராக கலந்து சிறப்பித்திருந்தார்.

2012ம் ஆண்டு தமது முதலாவது நிகழ்விலேயே Kalvi Connections \$80,000 களைச் சேகரித்து, வைத்திய கலாநிதி சத்தியமூர்த்தி அவர்களிடம் கையளித்தது. இந்நிதி இவ்வாண்டில் கிளிநொச்சி மாவட்ட கல்வி வழர்ச்சி அறக்கட்டளை ஊடக; கிளிநொச்சி, யாழ்ப்பாணம் வடமராச்சி கிழக்குடன் ஒருசில முல்லைத்தீவு, மன்னார், வவுனியா மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த மாணவர்களையும் இணைத்து சுமார் 225 பல்கலைக்கழக மாணவர்களின் கல்வி வளர்ச்சிக்கு உதவிவருகின்றது.

மேலும் Kalvi Connections நடாத்திய இந்நிதிசேர் நிகழ்வில் திரட்டப்பட்ட \$80,000 களையும் 2014ம் ஆண்டிற்கான தேவைக்காக வைத்திய கலாநிதி சத்தியமூர்த்தி அவர்களிடம் கையளிக்கப்பட்டது. இந்நிதி மூலம் 2014ம் ஆண்டு வன்னி மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த சுமார் 300 மாணவர்களின் கல்விக்கு உதவமுடியும்.

Kalvi Connections ன் தரவுகளின்படி ஒவ்வொரு வருடமும் வன்னி மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த 500 க்கும் மேற்பட்ட பல்கலைக்கழக மாணவர்களிற்கு உதவி தேவைப்படுகின்றது. இவ்வுதவி தேவைப்படும் ஒவ்வொரு மாணவரையும் இத்திட்டத்தில் இணைத்துக்கொள்வதற்கு வருடாந்தம் \$135,000 தேவைப்படுகின்றது. 2014ம் ஆண்டின் தேவையை பூர்த்திசெய்ய மாத்திரம் மேலும் \$55,000 இவ்வாண்டின் இறுதிக்குள் தேவையாகவுள்ளது. Kalvi Connections அமைப்பின் இம்முயற்சிக்கு உதவ விரும்புகின்றவர்கள் மேலதிக விபரங்களுக்கு பின்வரும் இலக்கங்களில் தொடர்புகொள்ளவும்.

சசி குணரட்ணம் : 416-358-8638

| குணா நாகலிங்கம் : 416-405-4545

| இணைய முகவரி: [www.kalvi.ca](http://www.kalvi.ca)



# கவிதையில் ஈழத்தின் இருளும் ஒளியும்

‘இருள் தின்ற ஈழம்’ என்னும் முதலாவது கவிதைத் தொகுப்பின் மூலம் (காலச்சுவடு பதிப்பகம் 2012) இப்போது பரவலான கவனத்தைப் பெற்றிருக்கும் தேவ அபிரா (தெட்சணாமுர்த்தி புவனேந்திரன்) நீண்ட காலமாகவே கவிதை எழுதி வருபவர். நாடக, அரங்கியல் துறையில் பணிபுரிந்தவர். இதழியலாளராக ‘சரிநிகர்’ வார இதழில் தொடர்ந்து எழுதியவர். இப்போது globaltamilnews.net எனும் இணையத்தளத்தில் தொடர்ந்தும் எழுதிவருகிறார்.

தேவ அபிராவின் கவிதைகள் இலக்கியச் சிற்றிதழ்களில் வெளியாகத் துவங்கியபோது அவை சிறிய கவிதை வாசகர்களும் விமர்சகர்களும் கவனத்தை ஈர்த்தன. தீவிரமான அரசியல் விமர்சனமும் அதேவேளை கவித்துவத்தையும் மொழியின் ஆழத்தையும் வீச்சையும் இழக்காத அவருடைய கவிதைப் பாணி இத்தகைய கவனத்தைப் பெற்றதில் ஆச்சரியம் ஏதுமில்லை. எனினும் நீண்ட காலமாக அவருடைய கவிதைகள் நூலுருப் பெறாமல் ஆங்காங்கே உதிரியாகக் கிடந்தமையால் அவருடைய கவிதைகளின் மீது

உணர்வும் ஒத்திகையும் சிந்தனைத் தெறிப்புகளும் சேதனாபூர்வமாக ஒன்றிணைகிற கவிதைகள் அவருடையவை. சங்கப் பாடல்கள், திருவாசகம், பாரதி எனப் பல்வகையான கவிதைத் தடங்களின் எதிரொலிகளை அவருடைய கவிதைகளில் ஆங்காங்கே கேட்க முடிகிறது. முள்ளிவாய்க்கால், தமிழ் இனப் படுகொலைகள் குறித்து ஏராளமானோர் எழுதியிருந்தாலும் ஊனினை உருக்கி உள்ளொளிகளப்பி இதயத்தை எரிக்கும் கவிதைகள் பல அவற்றுள் தேறாது. இனப்படுகொலையில் நிலைகுலைந்து தேவ அபிரா எழுதியிருக்கும் கவிதைகள் நம்மை உலுப்புவை.

நவீன இதழியல் துறையில் இப்போது Long Form Journalism என அழைக்கப்படும் ஆக்க இலக்கியத் தன்மையுடன் கூடிய ஆனால் நெடிய இதழியல் கட்டுரைகளைப் பிரசுரிப்பது தீவிரமான சஞ்சிகைகள், நாளிதழ்களின் வார இறுதிப் பதிப்புகளின் முக்கிய பணியாக மாறிவிட்டது. New Yorker, New York Time Magazine, Atlantic மற்றும் இந்தியாவின் The Caravan போன்ற இதழ்கள் இத்தகைய கட்டு



சிறுதாது கவனம் குவிகிற வாய்ப்புக் கிட்டவில்லை.

‘இருள் தின்ற ஈழம்’ தொகுதி தேவ அபிராவின் கவிதைகளுக்கு உயிர்ப்பான எடுத்துக் காட்டாக அமைகிறது. ‘இருள் தின்ற ஈழம்’ எனும் தலைப்பு உடன்பாடாகவும் எதிர் மறையாகவும் புரிந்து கொள்ளத் தக்கது. பல்வேறு அர்த்தப் பரிமாணங்களை எழுப்புவது. அரசியலிலும் அது தரும் சிந்தனைகளிலும் சுழிப்பிலும் ஊறியிருக்கும் ஒரு சிறிய கவிஞனின் நுண்ணுணர்வை வெளிப்படுத்துவது.

தேவ அபிராவின் கவிதைகள் கால ஒழுங்கின்படி தொகுக்கப்பட்டிருப்பதால் கவிஞனின் ஆளுமையும் கவித்துவ எழுச்சியும் மெல்ல மெல்லச் சுடர் விட்டு எழுவதைப் பரிணாமீதியாகப் பார்க்கமுடிகிறது.

பழைய தமிழிலக்கியங்களில் மிகுந்த ஈடுபாடும் தமிழில் உயர்ந்த தேர்ச்சியுமுடைய கவிஞர்களைத் தமிழ்க் கவிதைப் பரப்பில் பார்ப்பது அத்திப்பு மலர்வது மாதிரி. தேவ அபிராவும் அத்தகைய அத்திப்புவேதான் என்று சொல்வதில் அவருடைய கவிதைகளை வாசிக்கிற எவருக்கும் தயக்கம் இருக்கப் போவதில்லை.

ரைகளை வெளியிட்டு வருகின்றன. தொண்ணூறுகளிலேயே இத்தகைய கட்டுரைகளை ‘சரிநிகர்’ இதழ்க்காகத் தேவ அபிரா எழுதியிருக்கிறார். வெளியே தெரியாத போரின் அவலங்களையும், அரசு படுகொலைகளையும் குரலற்ற மக்களின் குரல்களையும் இத்தகைய நெடிய கட்டுரைகளில் அவர் வெளிப்படுத்தியிருந்தார்.

‘நிதானத்துடன் வெளிப்படும் கோபம்’ என்று விமர்சகர் ஏ.ஜே. கனகரத்தினா சில சமயங்களில் குறிப்பிடுவது தேவ அபிராவின் எழுத்துக்களில் விரவிக்கிடப்பது தற்செயலானதல்ல. பல்வேறு வகையான கவிதைப் போக்குகளும் எண்ணற்ற கவிஞர்களும் பல்கிப் பெருகிக் கிடக்கிற தமிழ் இலக்கியப் பரப்பில் குடத்துள் இட்ட விளக்காக இருந்துவந்த தேவ அபிராவின் கவிதைகள் இப்போது மலையில் ஏற்றிய தீயமாக ஒளிதருகின்றன. தமிழ்க் கவிதைக்கு இது ஒரு நல்ல வாய்ப்பு.

புலம் பெயர்ந்து நெதர்லாந்தில் வாழ்கிற தேவ அபிராவின் உள்ளமும் உயிரும் தேவதை போலவும் பிசாசு போலவும் ஈழத்தையே சுற்றிச் சுற்றி வருகின்றன. எங்களில் பலருக்கும் இது தானே நிலை?

## தேவ அபிரா கவிதை

### தேடி

எல்லாம்வல்ல அரசன்  
என்றுண்ணை நீ எண்ணிக் கொண்டிருக்கிறாய்  
உனது வளர்ப்பு நாய்கள் அகதிகளின் கிழிந்த உள்ளாடைகளை  
தெரு நீளம் இழுத்துச் செல்கையில்  
முட்கம்பிகளில் உன் சிவப்புச் சால்லை  
கிழிந்து தொங்குகையில்  
உன்னது மமதையின் இராசாங்கத்தைக் காண்கிறேன்

இரவு பகலாக மதுவருந்திக்கொண்டு  
தம்பிகளுக்கெல்லாம் பகிர்ந்து கொடுக்கிற  
இரத்தவிறைச்சி தொங்குமான் தசையல்ல

இரவுகள் கொடுமான ஒலிகளை எழுப்பின  
காடுகள் வெந்துதணிந்தன  
சிதறிக்கிடந்த மார்புகளைக்  
கைவிடப்பட்ட குழந்தைகள் நன்னின்

கருவையும் கருவறையையும்  
கல்லறையையும் நசித்துச்சென்றவுன் குறியையும்  
அதன் பிணவெடிலையும்  
வேட்டிக்குள் மூடி வைக்கிறாய்  
பின் கமண்டலங்களும் கைத்தடியும்  
தாங்கிய முனிவர்களை அனுப்புகிறாய்  
வரம் தர வந்தோமென்கிறாய்

கமண்டலத்துள் இரத்தம்  
கைத்தடியில் என் பிள்ளைகளின் பிடரிமயிர்

அழகிய கனவை மூன்று தலைமுறைகள் சுமந்தேன்  
வாழ்வின் ஒரு துளிதான் கண்டேன்  
மரணத்தின் பெருவலி பெற்றேன்  
வடகிழக்கு மூலையில் இன்றோடுங்கிப்போனேன்  
நிசப்தம் - அரியவரமுனக்கு ஆடு  
இருண்மை - துயரங்களின் விளைநிலம் எங்களுக்கு

தத்துவவாதிகள் தாங்கள் அறிந்த புத்தகங்களுக்கு மேல்  
தலைகளை உயர்த்தவில்லை  
வியாபாரிகள் இரத்தத்தை வடிகட்டிய நிலத்தைப்  
பங்குபோடுகிறார்கள்  
எஞ்சிய நிலத்தில் நீ கண்ணிவெடியென்கிறாய்

எனது பிள்ளைகளோ அழுகிறார்கள்  
அவர்களின் முன் நீயோ வாக்குப்பெட்டியை வைக்கிறாய்

போடா! துர்க்குறி!!  
ஓங்கியழந்தகாலால் என் பெருநிலத்தையறைந்தவன் நீ!!

என் பிள்ளைகள்  
தமது இரத்தத்தைக் குடிக்கும் எல்லா அரசர்களையும்  
அறிந்திருக்கிறார்கள் என்றென்றைக்கும்.

மார்கழி 2009

# இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை

**பகுதி: 4**

இலக்கியக் கோட்பாடுகளின் வரலாறானது படைப்பு மனம் மற்றும் சமூக மனம் ஆகிய இரண்டும் ஒன்றுக்கொன்று எதிர்நிலையில் நின்று நிகழ்த்தும் போராட்டத்தின் வரலாறாகவே தொடர்வது என்பதை முன்னைய கட்டுரையில் நோக்கினோம். சமூகமனம் சார்ந்த செவ்வியல் மற்றும் புதிய செவ்வியல் ஆகிய கோட்பாடுகள் முன்னிறுத்திய மரபு-சார்பான விதிமுறைகளை எதிர்த்த படைப்பு மனத்தின் எழுச்சியாகவே புனைவியல் என்ற கோட்பாடு வெளிப்பட்டது என்பதும். மேற்படி புனைவியல் முன்னிறுத்திய ‘கற்பனைத்திறன்’ என்ற அம்சத்தை ஒரு கட்டுக்குள் இட்டுவரும் நோக்கிலான சமூகமனச் செயற்பாடாகவே யதார்த்தவாதம் வெளிப்பட்டது என்பதும் முன்னைய கட்டுரையிறுதியில் சுட்டப்பட்டன. யதார்த்தவாதம் பற்றிய பார்வை இங்கு தொடர்கின்றது.

யதார்த்தவாதம் மற்றும் நடப்பியல் என்பனவாகத் தமிழில் வழங்கப்படும் கோட்பாட்டின் ஆங்கில மூலச்சொல் realism என்பதறிவோம். இதன் அடிச்சொல் real என்பதாகும். இது ‘உண்மையான’ எனப் பொருள் தருவது. இதனடியாக உருவான realism என்ற தத்துவக் கலைச் சொல்லுக்கு, “உணர்ச்சிகளின் ஆளுமைக்கு உட்படாது, சூழலின் மெய்மைகளை ஏற்றுக்கொள்வதைக் காட்டுவதான “நடத்தை” மற்றும் “புறவாய்மையை ஒட்டிய நடத்தை” என்பது பொதுவான பொருளாகும். கலை, இலக்கியம் என்பவற்றில் இச்சொல் பயிலும் நிலையில், “உலகில் உள்ளவற்றை உள்ளவாறே காட்டுதல்” மற்றும் “இயற்கை வழவாச் சித்திரிப்பு” என்பனவாகப் பொருள் அமையும். (Oxford English - English-Tamil Dictionary, 2009 p.1162). இதன்படி, ‘உலகின் அதாவது சமூகச் சூழலின் இயல்பான இயங்குநிலைகளையும் அவை சார்ந்த பிரச்சினை அம்சங்களையும் அவற்றின் உண்மைத் தன்மையுடன் பிரதிபலிப்பதான படைப்பாக்க முயற்சியையே இச்சொல் சுட்டி நிற்கின்றமை தெளிவாகும். இவ்வாறான உண்மைப் பிரதிபலிப்பு என்ற குறிக்கோளுடன் 19ஆம் நூற்றாண்டில் ஐரோப்பிய மண்ணில் முகிழ்த்த யதார்த்தவாதக் கோட்பாடானது அம்மண்ணில் அதுவரை செல்வாக்குடன் நிலவிவந்த செவ்வியல், புதிய செவ்வியல் மற்றும் புனைவியல் அனைத்தையும் ஒருசேர விமர்சிக்கும் சிந்தனையாக உருவானதாகும்.

இவ்வாறு நோக்கும்போது, செவ்வியல், புதிய செவ்வியல் மற்றும் புனைவியல் ஆகிய கோட்பாடுகள் சார்ந்து உருவான ஆக்கங்கள், “சமூகச் சூழலின் இயல்பான இயங்குநிலைகளையும் அவை சார்ந்த பிரச்சினை அம்சங்களையும் அவற்றின் உண்மைத்தன்மையுடன் பிரதிபலிக்கவில்லையா?” என்ற வினா எழுவது இயல்பு. அவ்வாறு கூறுவதற்கில்லை. அவையும் தாம் எழுந்த காலகட்ட சமூகங்களை ஏதோ ஒருவகையில் பிரதிபலிப்பன என்பதை மறுக்க முடியாது. ஆனால் அப்பிரதிபலிப்புகள் முழுமையாக அமையாமல் குறைபாடுகள் கொண்டனவாக அமைந்திருந்தன என்பதே யதார்த்தவாத சார்பினர் முன்வைத்துள்ள விமர்சனமாகும். இவ்வாறு குறைபாடுகள் எனச் சுட்டப்படுபவற்றுள் ஒன்று, ‘சமூகத்தின் பெரும்பகுதி மறைக்கப்பட்டு குறித்த ஒரு பகுதியே இவற்றில் காட்சிக்கு இட்டுவரப்பட்டது’ என்பதாகும். இரண்டாவது குறைபாடு, ‘சுவைஞரை இவை “நிஜவுலக வாழ்வைப் காட்சிப்படுத்தவதற்கு மாறாகக் கனவுலக வாழ்வை நோக்கி வழிநடத்தின” என்பதாகும்.

மேற்படி முதல் விமர்சனம் குறிப்பாக செவ்வியல், புதிய செவ்வியல் என்பவற்றின் மீதானதாகும். இக் கோட்பாடுகள் சார்ந்த படைப்புகள் சமூகத்தில் ஆதிக்கம் பெற்ற தலைமைக் குடியினரின் - குறிப்பாக மன்னர்கள் மற்றும் பெரு வீரர்கள் முதலியோரின் - வாழ்வியல் பற்றிய பகுதிகளையே காட்சிப்படுத்தின என்பதும் அவ் வாழ்வியல் தொடர்பிலான ‘பெருமித உணர்வுகளை முன்னிறுத்தின என்பதுமே மேற்படி முதலாவது விமர்சனத்தின் விளக்கமாகும். அதாவது சமூகத்தின் பெரும்பான்மையினரான சராசரி மனிதர்களின் இயல்பான வாழ்வியலும் அவைசார் உணர்வம்சங்களும் மேற்படி கோட்பாடுகள் சார் படைப்புகளில் கவனத்துட்கொள்ளப்படாமல் புறத்தொதுக்கப் பட்டன என்பதே இவ்விமர்சனத்தின் தெளிபொருள். இரண்டாவது விமர்சனம் புனைவியற்

படைப்புகள் மீதானதாகும். ‘வாழ்வின் நேரடியான அருபவங்களைவிட மனவுலகு சார்ந்தவையான கற்பனை அம்சங்களுக்கு முதன்மையளித்ததன் மூலம் நிஜவாழ்வியல் புறக்கணிக்கப்பட்டது’ என்பதே இதன் தெளிபொருளாகும்.

இவ்வாறாக தனக்கு முற்பட்ட கோட்பாடுகளை விமர்சித்து உருவான யதார்த்தவாதமானது மனித சமூகத்தின் மிகப் பெரும்பான்மையினரான சராசரி மாந்தரின்மீது கலை, இலக்கிய வாதிகளின் கவனத்தைக் கோரி நிற்பதாகும். சராசரி மாந்தரின் நடத்தை நெறிகள், ‘இன்ப-துன்ப’ங்கள் ‘விருப்பு- வெறுப்பு’கள், ‘பலங்கள்-பலவீன’ங்கள் மற்றும் அவற்றுக்கு அடிப்படைகளான பிரச்சினை அம்சங்கள் ஆகியவற்றைப் பிரதிபலிக்கும் வகையில் படைப்புகள் உருவாக வேண்டும் என்பதான எண்ணத்தை அது முன்வைத்தது. அவ்வாறான பிரதிபலிப்பு முயற்சி-

## மன்னர்களுடைய வரலாற்றையும் போர்களையும் பற்றியே எல்லா வரலாற்றாசிரியர்களும் எழுதியிருக்கிறார்களே தவிர சாதாரண மனிதர்களையும் அவர்தம் அன்றாட வாழ்க்கை, பழக்க வழக்கங்கள் பற்றி எழுதவில்லையே!

யானது மேற்படி பிரச்சினை அம்சங்கள் பற்றிய புறநிலைக் காட்சியாக மட்டுமன்றி அவற்றுக்கான காரணிகள் மற்றும் அவற்றுக்கான தீர்வுகள் ஆகியவற்றை உணர்த்தும் வகையில் அமைதல் வேண்டும் என்பதான கருத்தாக்கங்களையும் அது தோற்றுவித்தது. இவ்வகையில் யதார்த்த வாதம் என்ற கலை-இலக்கியக் கோட்பாடானது ‘சமூக நோக்கு’ என்பதான பரிமாணங்கொண்டதாகவும் தன்னை வெளிப்படுத்திக்கொண்டது.

ஐரோப்பிய இலக்கியவாதிகளுள் ஒனோரே த பால்சாக் (Honore De Balzac 1799-1850), குய்ஸ்தாவ் ஃப்ளொபேர் (Gustave Flaubert-1821-1880) ஜோர்ஜ் எலியட் (George Eliot-1819-1880),அன்டன் செக்காவ் Anton Pavlovich Chekhov-1860-1904) முதலியவர்கள் இக் கோட்பாட்டைச் சார்ந்துநின்று தமது படைப்பாளுமைகளை வெளிப்படுத்திக்கொண்ட முக்கிய முன்னோடிகளாகக் கொள்ளப்படுகின்றனர். ‘பிரஞ்சுப் படைப்பாளியான பால்சாக் அவர்கள் தனது நாட்டின் சமகால சமூகப் பிரச்சினைகளைப் பிரதிபலிக்கும் நோக்கில் பல புனைகதைகளை எழுதியவராவார்.

“மன்னர்களுடைய வரலாற்றையும் போர்களையும் பற்றியே எல்லா வரலாற்றாசிரியர்களும் எழுதியிருக்கிறார்களே தவிர, சாதாரண மனிதர்களையும் அவர் தம் அன்றாட வாழ்க்கை, பழக்க வழக்கங்கள் ஆகியவையும் பற்றி எழுதவில்லையே! இவர்கள் எழுதாமல் விட்டதை எழுதுவதுதான் என் நோக்கம்”

என வெளிப்படையாகவே அறிவித்துக்கொண்டு எழுத முற்பட்டவர் அவர். (பார்க்க: வெ.ராஜகோபாலன்- ‘பிரஞ்சு இலக்கிய வரலாறு’—புத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டு. காவ்யா வெளியீடு. ப.109) இக் கூற்றிலே, செவ்வியல் மற்றும் புதிய செவ்வியல் ஆகியன இட்டிருந்த இலக்கிய வழித் தடத்தை மீற முயலும் அவருடைய முனைப்பு தெளிவாகவே தெரிகிறது. இவருடைய இவ்வாறான யதார்த்த வகைசார் படைப்புகளுள் மனித இனத்தின் நாடகம் (La Comedie Humaine) முக்கிய முன்னோடி ஆக்கமாகக் கணிக்கப்படுகிறது.

பால்சாக் போலவே மற்றொரு ஃப்ளொபேர் அவர்கள் எழுதியவற்றுள் மதாம் பொவாரி (Madame Bovary) நாவலும் யதார்த்தவாத இலக்கிய வரலாற்றில் தனிக் கவனம் பெற்ற முக்கிய படைப்பாகும். செல்வச்செருக்கு சார்ந்த கனவுகளால் வழிநடத்தப்பட்ட எம்மா என்ற வசதியான குடும்பப் பெண்ணொருத்தியை

மையப்படுத்திய கதை இவ்வாக்கம் கற்பனை அம்சங்கள் நிஜவாழ்வியலை எவ்வாறு சீரழிக்கின்றன என்பதை உணர்த்தும் தொனிப்பொருள் கொண்டதாகும். இவ்வகையில் இது புனைவியல் கோட்பாட்டின் மீதான ஒரு விமர்சனமாகவும் திகழ்வதாகும்

இவ்வாறு இத்தகையவர்களது பார்வை, அணுகுமுறை என்பவற்றினூடாக உருவாக்கம் எய்திவந்த இந்த யதார்த்தவாதக் கோட்பாடானது படைப்பியலில் தொழிற்பட்ட முறைமையை நோக்குவதற்கு முதற்கண் அதன் உருவாக்கத்துக்கான சமூகச் சூழல் பற்றிய ஒரு சிறு குறிப்பொன்றை இங்கு முன்வைப்பது அவசியமாகிறது. ‘ஐரோப்பியச் சூழலில் சமூக சிந்தனை முனைப்புற்ற காலக் கோட்பாடு இது’ என்பதே அக்குறிப்பாகும்.

ஐரோப்பிய வரலாற்றிலே பதினைந்தாம் நூற்றாண்டுக்குப் பிற்பட்டகாலம் பொதுவாக அறிவெழுச்சிக்காலமாகக் கொள்ளப்படுவதாகும்.

அறிவியல் சார்ந்த சிந்தனைகளும் சமூக உணர்வு சார்ந்த கருத்தாக்கங்களும் படிப்படியாக வளர்ச்சியுற்றுவந்த காலப்பகுதி இது. இவ்வாறான வளர்ச்சிப் போக்குகள் 18-19ஆம் நூற்றாண்டுகளில் ஒரு முக்கிய கட்டத்தை அடைந்தன. ஐரோப்பிய சமூகத்தின் சராசரி மனிதர்கள் அரசியல் மற்றும் பொருளியல் நிலைகளில் விழிப்புணர்ச்சி எய்தி, சுதந்திரம், சமத்தவம், சகோதரத்துவம் ஆகிய உணர்வுகளால் உந்தப்பட்டு, எழுச்சிபெறத் தொடங்கிய காலகட்டம் இது. பதினெட்டாம் நூற்றாண்டிறுதியில் நிகழ்ந்த ஃப்ளொபேர் புரட்சியும் அடுத்த நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியில் உருவாக்கம் பெற்ற பொதுவுடைமைத் தத்துவமும் மேற்படி எழுச்சியின் முக்கிய வெளிப்பாடுகளாக அமைந்தனவாகும்.

இவ்வாறு அரசியல் மற்றும் பொருளியல் நிலைகளில் நிகழ்ந்த உணர்வுநிலைப் பெருமாற்றங்கள் இலக்கியம் முதலிய கலைகளிலும் செல்வாக்குச் செலுத்தத் தொடங்கிய வரலாற்றுக்கட்டமே யதார்த்த வாதம் என்ற ‘சமூக நோக்கு’ சார்ந்த கோட்பாட்டின் உருவாக்கச் சூழல் ஆகும். மேலே நாம் நோக்கியவர்களில் பால்சாக் மற்றும் ஃப்ளொபேர் ஆகியோர் பிரஞ்சுப் புரட்சி நடந்த காலகட்டத்தைத் தொடர்ந்து அச்சூழலில் மேற்கிளம்பிய படைப்பாளிகள் என்பது இங்கு நாம் நினைவில் இருத்தவேண்டிய வரலாற்றம்சமாகும். கலையும் இலக்கியமும் ஆதிக்கம் பெற்ற வர்க்கங்களின் பிடியிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டு வேண்டும் என்பதும், அடிநிலை மக்களது வாழ்வியலை அவை பிரதிபலிக்க வேண்டும் என்பதுமான எண்ணங்கள் சமூகத்தில் உருவாகிவந்திருக்கக் கூடிய மேற்படி சூழலில் அவ்வெண்ணங்களை நிறைவு செய்யத்தக்க வகையில் உருவான ஒரு கோட்பாடே யதார்த்த வாதம் என்பதை வரலாறு உணர்த்துகிறது.

இவ்வாறு 19ஆம் நூற்றாண்டில் யதார்த்தவாதமானது ஒரு கோட்பாடாக உருவாகும் முன்பே சமூகச் யதார்த்தங்கள் சார்ந்த சில கூறுகளை இலக்கிய நிலையிற் பிரதிபலிக்கும் எண்ணங்கள் ஐரோப்பிய மண்ணில் உருவாகத் தொடங்கிவிட்டன என்பதையும் இங்கு பதிவுசெய்வது அவசியமாகிறது. இவ்வகையில், செர்வாண்டிஸ் (Miguel de Cervantes-1547-1616), ஷேக்ஸ்பியர் (William Shakespere 1564-1616) முதலியவர்களின் எழுத்துகளில் இவ்வாறான எண்ணங்களை அவதானிக்க முடிகின்றது. குறிப்பாக, ஷேக்ஸ்பியரது நாடகங்கள் பலவற்றின் கதை மாந்தர்கள்- மாக்கபெத், ஹம்லெட், லியர், ஓதெல்லோ முதலிய பலர்-

## - நா. சுப்பிரமணியன் -

அக்கால சமூகத்தின் மாறுதல் நிலைகளைப் பிரதிபலிப்பவர்களாவர். இக்கதை மாந்தர்கள் மேற்படி சமூக மாறுதல் நிலைகள் சார்ந்த வர்க்க குணம்சங்களை மெய்ப்பாடுகளுடாகவும் உணர்ச்சிகரமான உரையாடல்களுடாகவும் புலப்படுத்தி நிற்பவர்கள் என்பது திறனாய்வாளர் பலருடைய அவதானிப்பாகும். இவ்வாறாக ஷேக்ஸ்பியர் முதலியவர்கள் புலப்படுத்திநின்ற பிரதிபலிப்பு முறைமையானது பலபடிநிலைகளைக் கடந்து யதார்த்தவாதம் என்ற பெயரிலான ஒரு கோட்பாடாக வளர்ச்சியெய்தியது என்பதை உய்த்துணரமுடிகின்றது.

யதார்த்தவாதக் கோட்பாடு சார் படைப்பியலின் முக்கிய அம்சம் ‘பிரதிபலித்தல்’ என்பது மேலே உணர்த்தப்பட்டது. பிரதிபலித்தல் என்ற இச்செய்முறையானது பலவகைப்படும். அவற்றுள் முக்கியமானவற்றை இருவகைப்படுத்தலாம்.

இவற்றுள் முதலாவது வகைப் பிரதிபலிப்பானது நிலைக் கண்ணாடியொன்று தனக்கு முன்னுள்ள பொருள்களைப் ‘பிரதிபலித்தல்’ போன்றதாகும். இயற்கைச்சூழல், அதில் வாழும் மாந்தர்களின் குணவியல்புகள், நடையுடையாவணைகள் மற்றும் அவர்களுடைய வாழ்வியல் பிரச்சினைகள் என்பவற்றைச் சிந்தாமல் சிதறாமல் சித்திரிக்கும் முறைமையே இது. இதிலே படைப்பாளியானவர் தமது கூர்ந்த நோக்கு மற்றும் அருபவங்கள் என்பவற்றினூடாகத் தான்காட்ட விழைந்த சமூகத்தைச் சுவைஞனின் முன் காட்சிப்படுத்த முற்படுவார்.

இந்த முதலாவது வகை முயற்சியிலே நிஜவுலகின் புறவயமான உண்மைகளுக்குப் பொருத்தமான ஒரு சித்திரம் - படைப்பு - வாசகர்களுக்குக் கிடைக்கும். இவ்வகைப் படைப்பு முயற்சியினூடாக படைப்பாளியின் கூர்ந்த அவதானிப்புத்திறன் மற்றும் காட்சிப்படுத்தும் திறன் என்பன வெளிப்படும். அறிவு பூர்வமானதும் அதே வேளை இயந்திரப்பாங்கானதுமான ஒருசெயற்பாங்கு இது. இதிலே படைப்பாளி புறவுலக நிகழ்வுகளுக்கு ஒரு சாட்சியாகவும் அருபவங்களின் பதிவாளராகவும் தன்னை அடையாளப்படுத்திக்கொள்பவராகிறார். அவருடைய செயற்பாட்டிலே புறவுலகச் சூழல் மற்றும் அதில் மனித வாழ்வு இயங்கும் முறைமை என்பன தொடர்பான துல்லியத் தன்மை (accuracy)யே முக்கிய அம்சமாகிறது.

இரண்டாவது வகைப் பிரதிபலிப்பானது ‘வகை மாதிரி’யான தேர்வுசார்ந்த சித்திரிப்பு முறைமையாகும். இங்கு வகை மாதிரியான என்ற சொல் ஆங்கிலத்தில் Typical என்பதன் நேர்ப்பொருளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. புறத்தேயுள்ள சமூகதாய்ச்சூழலின் இயல்பான தோற்றம், அதன் இயங்குநிலை அதிர்ப்பிலும் பிரச்சினை அம்சங்கள் மற்றும் அப்பிரச்சினை அம்சங்களுக்கான காரணிகள் முதலிய பலவற்றையும் அவற்றின் நிறைநிலையை இனங்காட்டவல்ல பொருத்தமான சூழ்நிலைகளின் தளத்தில் பொருந்தும் வகையிலான கதை மாந்தரை முன்னிறுத்திச் சித்திரிக்கும் முறைமையே, இது. ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகத்தில் பல்வேறு மாந்தர்களிடமும் பயிலும் பொதுப்பண்புகளைத் தனித்தனிக் கதை மாந்தர்களில் வெளிப்படுத்தும் சித்திரிப்பு முறைமையே ‘வகை மாதிரியான கதைமாந்தர்’ உருவாக்கமாகும். இவ்வகையில் இக்கதை மாந்தர்கள் சமூகப் பொதுப்பண்புகளின் குறியீடுகள் ஆக முன்னிறுத்தப்படுகின்றனர். அவர்கள் அச்சமூகத்தின் பொதுப்பண்புகளைப் பிரதிபலிக்கும் அதேவேளை அவ்வவர்களுக்குரிய தனித்துவ குணம்சங்களையும் பிரதிபலிப்பவர்களாகத் திகழ வேண்டும். அல்லாவிடின் அவர்களின் இயக்கம் இயந்திரப் பாங்கானதாகிவிடும். ‘வகைமாதிரியான கதைமாந்தர்’ என்பதற்கான சிறப்புநிலை விளக்கம் இது.

இந்த இரண்டாவது வகைப் பிரதிபலிப்பிலே புறவுலகின் அம்சங்கள் மீதான படைப்பாளரின் மனப்பதிவுகளே படைப்புநிலை எய்துகின்றன. சமூகத்தின் புறச்சூழலை காட்சிப்படுத்தும் முயற்சியிலே, அப்புறச்சூழலின் வெளிப்படை-

**தொடர்தல் 69ம் பக்கம்**

# இலக்கியத்...

63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

யாகப் புலப்படாத -அருபமான அல்லது புதை-நிலையிலான- அம்சங்களும் கவனத்திற் கொள்ளப்படுகின்றன. இவ்வகையிலே, சமூகத்தை இயக்கிநிற்கும் முக்கிய அம்சங்களான 'அரசியல்', 'அற-ஒழுக்கவியல்', 'அழகியல்', 'அறிவியல்' மற்றும் சமய நம்பிக்கை ஆகிய அம்சங்களும் படைப்பாளியால் கூர்ந்து நோக்கப்படுகின்றன. இவையனைத்தின் இயங்குநிலைகளையும் பிரதிபலிக்கக் கூடியவகையிலேயே 'வகைமாதிரிக் கதை மாந்தர்கள்' உருவாக்கப்படுவர். இவர்களின் உணர்வுகள் மற்றும் செயன்முறைகள் முதலியவற்றினூடாக நிகழும் சமூக அசைவியக்கமே இவ்வகை ஆக்கங்களில் 'சமூகப்பிரதிபலிப்பு'க் காட்சியாக விரியும். இவ்வகைப் படைப்பிலே படைப்பாளரின் கூர்ந்த அவதானிப்புத்திறன், காட்சிப்படுத்தும் திறன் மட்டுமன்றி ஆய்வு நிலைப்பட்ட நோக்கு மற்றும் மனிதநேயம் என்பனவும் புலப்படும். குறிப்பாக, சமூக முரண்பாடுகள் மற்றும் மனித அலவங்கன் என்பவற்றுக்கான -காரணிகளைக் காண்டறியவும் அவற்றுக்கான தீர்வுகளை உணர்த்தவும் விழையும் மனிதநேயராகவும் இப்படைப்பாளி அடையாளம் எய்துகிறார்.

மேலே நாம் நோக்கிய இருவகைகளில் இரண்டாவது வகை சார் பிரதிபலிப்புச் செயற்

பாங்கே யதார்த்தவாதம் என்ற கோட்பாடாக எடுத்துப் பேசப்படுவதாகும்.மேற்படி முதலாவது வகையானது Naturalism எனப்படும் இயற் பண்புவாதச் செயற்பாடாகக் கணிக்கப்படுவதாகும். தமிழில் இதனை இயல்புநெறி, இயற்கையியல் மற்றும் இயல்பியல் ஆகிய பெயர்களாலும் சுட்டுவர். 19ஆம் நூற்றாண்டில் யதார்த்தவாதம் ஒரு கோட்பாடாக உருவானபோது ஆரம்பக்கட்டத்திலே மேற்படி இரு நிலைகளுக்குமான வேறுபாடுகள் தெளிவு பெற்றிருக்கவில்லை. அக்கால கட்டத்தில் மேற்படி இருவகைப் படைப்பு முறைமைகளும் யதார்த்தவாதம் என்ற பொது அடையாளத்தையே பெற்றிருந்தன.

நாளடைவில் படைப்பு நிலையிலேயே இவ்-வேறுபாடுகள் தெளிவாகத் தெரியத் தொடங்கியபோது மேற்கூட்டிய முதல்வகைச் செயற்பாங்கானது அதன் இயல்பு சார்ந்து இயற்பண்புவாதம் (Naturalism) என்பதான தனி அடையாளத்தைப் பெற்றுக்கொண்டது. இதனால் இது 'யதார்த்தவாதத்தின் நீட்சி' எனக் கொள்ளப்படுவதுமாகும். இக் கோட்பாடுசார் முக்கிய முன்னோடிப் படைப்பாளியாகத் திகழ்ந்தவர் எம்ல் சோலா (Emile Zola-1840-1902) ஆவார். இவரும் பால்சாக், 'பிளோபேர் ஆகியோரைப்போல 'பிரஞ்சுப் படைப்பாளியேயாவார். இவரது படைப்புகளில் கள்ளுக்கடை

(L'assmnoir-1877)மற்றும் நாநா (Nana-1880) முதலியவை முக்கியமானவையாகும். இவை முறையே, குடிப்பழக்கத்தால் சீரழியும் குடும்ப வாழ்வியலையும் ஊழல்களால் சீர்குன்றிய ஆட்சிச் சூழலையும் பற்றிய பதிவுகளாக அமைந்தனவாகும்.

யதார்த்தவாதம் என்ற கோட்பாட்டின் இயல்பு மற்றும் உருவாக்கப் பின்புலம் என்பன தொடர்பான சுருக்கமான பொது அறிமுகக்குறிப்புகள் இவைதான். படைப்பு மனத்தின் மீது சமூகமனம் நிகழ்த்திய தாக்கமே யதார்த்தவாதமாக உருவாக்கம் பெற்றது என்பதற்கு மேலே சுட்டிய விளக்கங்களே போதுமானவையாகும்.

இவ்வாறாக, 19ஆம் நூற்றாண்டிலே உருவாக்கம் எய்திய யதார்த்த வாதமானது திறனாய்வுலகிலே இன்றுவரை உயிரோட்டமுடைய ஒரு கோட்பாடாகத் தொடர்கிறது என்பதே வரலாற்று தரும் செய்தி.

இந்த வரலாற்றிலே அதுதன்னை நிலைப்படுத்திக்கொள்ளும் முயற்சியிலே பல பிரச்சினைகள் எதிர்கொண்டது. இப்பிரச்சினைகள் இரு வகையின. இவை ஒன்றுக்கொன்று நேரெதிரான தளங்கள் சார்ந்த 'இழுப்புவிசை'களாகத் திகழ்வனவுமாகும். இவற்றுள் ஒன்று, யதார்த்தவாதம் முன்னிறுத்திய 'மனிதநேயம்', 'சமூகநோக்கு' ஆகிய அம்சங்கள் அரசியல் அதிகாரத்துக்கான நடவடிக்கைகளாக உருமாற்றமெய்தத் தொடங்கிய நிலையாகும்.

இம்மாற்றத்தின் விளைபொருளாக அமைந்ததே சோஷலிஸ யதார்த்தவாதம் (socialist realism)என்பதும் கோட்பாடு.சோவியத் ரஷ்யாவில் 1932-34 காலகட்டத்தில் ஸ்டாலினுடைய ஆசியுடன் வடிவமைக்கப்பட்ட இக்கோட்பாடு படைப்பு என்ற வெளிப்பாட்டுநிலையை பிரசாரச் செயற்பாடாகக் கருதவைத்தது. இவ்வாறான கருத்தாக்கத்துக்கெதிராக யதார்த்த வாதம் தன்னைத் தற்காத்துக் கொள்வதற்கான வாதங்களை முன்வைக்க வேண்டியிருந்தது.

யதார்த்த வாதம் எதிர்கொண்ட இன்னொரு முக்கிய பிரச்சினை, 'படைப்பு மனத்தின் இயல்பான முனைப்புகளை - அதாவது படைப்புச் செயற்பாட்டில் படைப்பாளரின் 'சுயம்' எனத்தக்கவையான மனம்சார்ந்த கற்பனை அம்சங்களுக்கிரிய முதன்மையை - மறுதலிக்க முடியாமை ஆகும். இதனால், அது எந்தப் புனைவியலை எதிர்த்து எழுந்ததோ அந்தப் புனைவியல் சார் அம்சங்களுடன் விவாதங்களை நிகழ்த்தவேண்டியநிலை உருவாகித் தொடர்ந்தது.தொடர்கின்றது.

இவை பற்றிய விரிவு அடுத்த கட்டுரையில். (தொடரும்)



subramanian.n@thaiiveedu.com

## துயர் பகிர்வோம்



திரு. சி. மகேந்திரன்

மயிலிட்டியைப் பிறப்பிடமாகவும் கனடா - ஸ்காப்பிரோவை வதிவிடமாகவும் கொண்ட திரு. சி. மகேந்திரன் அவர்கள் ஜூன் 26, 2013 அன்று கனடா ஸ்காப்பிரோவில் காலமானார்.

அன்னார் சின்னத்தம்பி தங்கமுத்து இணையரின் அருமைப் புதல்வனும், கந்தரோடை முத்துக்குமாரு, ஆச்சியம்மா இணையரின் மருமகனும், விமலகுமாரியின் அன்புக் கணவரும், வித்யா மற்றும் சத்யேஷின் பாசமுள்ள தந்தையும், சுகன்யாவின் மாமனாரும், அவ்னி, கைலாஷ், ஆகியோரின் பேரனும், திலகவதி - தம்பிப்பிள்ளை, கமலாதேவி - சிவகுமாரதாஸ், ஆகியோரின் சகோதரனும் சிவகுமாரதாஸ், பாஸ்கரகுமார், காலஞ்சென்ற உதயகுமார் ஆகியோரின் மைத்துனரும் பிரேமா - பாஸ்கரன், ஜெயசீலன், சறோஜா - புஸ்பராஜா, அனுஷியா - சிவசக்திதரன், அபிராமி - சிவகுமாரதாஸ், ராஜி பிருந்தா - கேதீஸ்வரன், ஷைலஜா - கபிலன், லட்சுமணகுமார் - லட்சுமிப் பிரியா, சிந்தி - சுகேந்திரன், சோபனகுமார் ஆகியோரின் மாமனுவாவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு ஜூன் 02, 2013 அன்று ஸ்காப்பிரோவில் நடைபெற்றது.

குடும்பத்தினர்: 416 297 7318



திரு. தங்கவேலு கோபிநாதன் செல்வி. கோபிநாதன் ஆரணி

வல்வெட்டித்துறையை பிறப்பிடமாகவும் கனடாவை வதிவிடமாகவும் கொண்ட, தங்கவேலு நிர்மலாதேவியின் மகனும், அம்மன் நகைமாளிகை உரிமையாளர் பேரின்பநாதன் (புங்குடுதீவு) - மரகதாம்பாளின் மருமகனும், அனுசுயாவின் அன்புக் கணவரும் கீர்த்தி, கார்த்தி, மகிமா, காலம் சென்ற ஆரணி, மேகலா ஆகியோரின் தந்தையும், வாஃசன் (அம்மன் நகை மாளிகை), பிறேமலதா, ரஞ்சி, ரவிந்திரன், அனிதா, சிவனேஸ்வரன் ஆகியோரின் மைத்துனரும் வில்வநாதன், நேமிநாதன் (காலஞ்சென்ற) நர்மதா, துளசிநாதன், சருமதி, குமரநாதன் (தேவா) ஆகியோரின் சகோதரரும், சிவராம் இன் சகலன், சிவித்தா, ஜானுசா சிறிய தகப்பனாரும், ஆதரன் ஆருசியின் மாமனாரும் ஆவார்.

செல்வி. கோபிநாதன் ஆரணி

கோபிநாதன் - அனுசுயாவின் மகனும் தங்கவேலு - நிர்மலாதேவி பேரின்பநாதன் - மரகதாம்பாள் ஆகியோரின் பேத்தியும் கீர்த்தி, கார்த்தி, மகிமா, மேகலா ஆகியோரின் சகோதரியும் வாஃசன், ரவிந்திரன், சிவனேஸ்வரன், கௌசிகா, நர்மதா, சருமதி ஆகியோரின் மருமகனும், வில்வநாதன் - ரஞ்சி, நேமிநாதன் (ரகு), துளசிநாதன் - அனிதா, சிவராமம் பிறேமலதா ஆகியோரின் பெறாம்களும், சிவித்தா, ஜானுசா சகோதரியும், ஆதரன், ஆருசியின் மைத்துனரும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு ஜூன் 23, 2013 அன்று Etobicoke இல் நடைபெற்றது.

பேரின்பநாதன்: 416 828 7832  
துளசி: 514 802 6695  
வாஃசன்: 416 319 5372  
Toronto Blues: 416 893 2332



திரு. சூசைமுத்து அந்தோனிப்பிள்ளை

இளவாலை போயிட்டியைப் பிறப்பிடமாகவும் சக்கோட்டை மற்றும் ரொறன்ரோ ஆகிய இடங்களை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட சூசைமுத்து அந்தோனிப்பிள்ளை (திரவியம் மாஸ்டர் / அதிபர் / அண்ணாவியார்) அவர்கள் ஜூன் 06, 2013 அன்று ரொறன்ரோவில் காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்றவர்களான சூசைமுத்து மரியம்மா இணையரின் ஏக புதல்வனும் றோசலின் (அன்னமுத்து - இளைப்பாறிய மருத்துவத் தாதி) அவர்களின் பாசமிகு கணவரும் Dr. பிரான்சிஸ்கா (இந்திரா- இலங்கை), அன்ரன் ஜெயக்குமார் (றஞ்சன்- கனடா), யசிந்தா (சித்திரா- கனடா), அன்ரன் உதயகுமார் (றாஜு- கனடா), F. பற்றிமா (மீறா- கனடா), அன்ரன் பாலகுமார் (ரவி- கனடா), மறீனா (சுபத்திரா- கனடா) ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும் திருமதி. செல்வரத்தினம் மாசிலாமணி, திருமதி. வில்வீனம்மா அறுக்காஞ்சிப்பிள்ளை ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரனும் ஜோர்ஜ் (நோர்வே) அவர்களின் அன்பு மைத்துனரும் காலஞ்சென்ற நாட்டுப்பற்றாளர் பிலோமினா ஜோர்ஜ் அவர்களின் சகலனும் அன்ரன் (அருளப்பு- இலங்கை), F. ஷுனோறிடா (கனடா), ஹெலன் (றதி- கனடா), சாந்தி (கனடா), யோன்சன் (கனடா) ஆகியோரின் மாமனாரும் அன்ரன்பீலிக்ஸ் (மணிவண்ணன்) அவர்களின் தாய்மாமனும் ராஜேஸ், தினேஸ், சோபியா, மிறியம், மேர்பி, சாம், யமுனா, ஜொனாதன், சார்ள்ஸ், அஞ்சலி, அரசன், அழகி, கிசோர், சங்கரி ஆகியோரின் அன்புப் பேரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு ஜூன் 09, 2013 அன்று Mississauga இல் நடைபெற்றது.

றாஜு (மகன்) கனடா 19055026819  
சித்திரா (மகன்) கனடா 14168053099  
சுபத்திரா (மகன்) கனடா 19057129721



திரு. நவரத்தினராஜா தணிஜன்

கல்விளான், தனுக்காயைப் பிறப்பிடமாகவும், வவுனியாவை வாழ்விடமாகவும், தற்போது சுவீஸ் பிரிக்(brieg)ஐ வதிவிடமாகவும் கொண்ட நவரத்தினராஜா தணிஜன் அவர்கள் ஜூன் 03, 2013 அன்று காலமானார்.

அன்னார், நவரத்தினராஜா மகேஸ்வரி இணையரின் அன்பு மகனும், சிறிதரன் வனிதாதேவி இணையரின் அன்பு மருமகனும் பாமினி (அனுஷா) அவர்களின் பாசமிகு கணவரும், தசந்தன் (தஜி - சுவீஸ்), கஜந்தன்(கஜி - பிரித்தானியா), தஷானி (தஷா - இலங்கை) ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரரும், காலஞ்சென்ற வரதராஜன் (அப்பன் - விக்கி), கேதீஸ்வரன் நகுலேஸ்வரி (கேதி, குமுதா - பிரித்தானியா), கோணேஸ்வரன் விஜினா (சசன், விஜி - கல்விளான்), நகுலேஸ்வரன் அருந்ததி (செல்வம் - சுவீஸ்), காலஞ்சென்ற பத்மநாதன் சீலாதேவி, பொன்னம்பலம் கனகேஸ்வரி, குமாரசாமி தங்கலட்சுமி ஆகியோரின் அன்பு மருமகனும், புலனேஸ்வரன் தனலட்சுமி, விஜயகுமார் மங்கனேஸ்வரி, சுந்தரலிங்கம் பொன்னம்மா, தியாகராஜா இந்திராணி, நகுலேஸ்வரன் சவுந்தமலர் ஆகியோரின் அன்பு பெறாம்கனும், ஜசோ, சிறி, ரவி, லதா, வதனி, வசந்தி, சிறி, கரன், சேரன், காலஞ்சென்ற செந்தா, மயூ, கஜீவன், சஞ்ஜீவன், கஜானா, சர்விகன், சாதுஷன், சாதுரிஜன், ருஷானி, நர்ஷானி, சோபா, சோபிகா, யசோ, கஜன் ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனரும் நிதர்ஷன் அவர்களின் அன்புச் சகலனும், சிறி, மாலா, வேணி, சாருஜன், ஷாரோன், ஜெனிஷன், விதுஷா, கனுஷா, சாருஷன், சங்கீர்த் ஆகியோரின் உடன் பிறவா சகோதரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு ஜூன் 11, 2013 அன்று பிரிக் நகரில் நடைபெற்றது.

பாமினி: 41 27 923 2083  
நவரத்தினராஜா: 41 78 884 3741

- பின்லாந்தின் பசுமை நினைவுகள் - 23

# மணியனின் இதயம் பேசியது

பத்திரிகையாளர் ஜரி லிண்டொம் (Jari Lindolm) என்னை நேர்காணல் செய்து எழுதிய கட்டுரை பிரசுரமானபோது பல வெளித் தொடர்புகள் ஏற்பட்டன என்று முன்னொரு கட்டுரையில் சொல்லியிருந்தேன். அவர்களில் ஹெல்சின்கியில் இருந்த இந்தியத் தூதரகத்தில் கடமை ஆற்றிய தமிழரும் ஒருவர். சந்திப்போம், சந்திப்போம் என்று தொலை பேசியில் சொல்லிக் கொண்டிருந்தோம். ஹெல்சின்கியில் கடைகள், கடைத்தெருக்கள், மக்கள் அதிகம் நடமாடும் இடங்கள் தவிர்ந்த, சற்றுத் தொலைவில் ஓர் இடத்தில் இந்தியத் தூதரகம் அமைந்திருந்தது. அவருக்கு ஹெல்சின்கி நகரம் பழக்கப்படவில்லை. அந்தப் பக்கம் போகும் வாய்ப்பு எனக்கு மிகமிக அரிது. கடைசியில் நேரில் சந்திக்காமலேயே அவர் விடைபெற்றுப் போய்விட்டார்.

ஹெல்சின்கியில் இருக்கும் தூதரகங்களில் தமிழர் கடமையாற்றும் நிலைமை மிகவும் குறைவு. இலங்கை, இந்தியா, மலேசியா, சிங்கப்பூர் ஆகிய நாடுகளின் தூதரகங்களில் தான் தமிழர் கடமையாற்றும் வாய்ப்பு வரலாம். ஆனால் பின்லாந்தில் இலங்கைத் தூதரகம் இல்லை. அயல் நாடான சுவீடனில் இருந்த இலங்கைத் தூதரகமே பின்லாந்து அலுவல்களையும் பார்த்துக் கொண்டது. ஏனைய தூதரகங்களில் எப்பொழுதாவது யாராவது ஒரு தமிழர் கடமையாற்ற வருவார். அப்படிப்பட்டவர்களிலும் ஓரிருவர் வேலைக்கு வந்தோமா, வேலையைப் பார்த்தோமா, புறப்பட்டுப் போனோமா என்று சத்தம் சந்தடி இல்லாமல் போய்விடுவார்கள்.

ஒரு நாள் பல்கலைக்கழக நூலகத்தில் ஏதோ ஒரு நூலைத் தேடிக்கொண்டிருந்தேன். என்னிடம் தமிழ் படிக்கும் மாணவன் ஒருவன் வந்து, “உங்களைக்காண ஒருவர் வந்திருக்கிறார். இங்கே ஒரு தூதரகத்தில் கடமை ஆற்றுவாராம். இப்பொழுது எங்கள் செயலாளர் ஹரி ஹலேனின் அறை வாசலில் நிற்கிறார்,” என்றான். நான் விரைந்து சென்று அவரைச் சந்தித்தேன். கோட்டுச் சூட்டு அணிந்த, ஒரு 35 வயது மதிக்கத்தக்க கறுப்பு நிற மனிதர் நின்று கொண்டிருந்தார். முகத்தில் ஒரு கடுகுப்புத் தெரிந்தது. அவர் தன்னை அறிமுகப்படுத்தினார். அவருடைய முழுப்பெயர் ஞாபகம் இல்லை. என்னவோ கோவிந் என்று தொடங்கும் ஒரு பெயர் என்று நினைக்கிறேன். கோவிந்தசாமி என்று வைத்துக் கொள்வோமே. “தமிழரே இல்லாத இந்த நாட்டில் நீங்கள் தமிழ் கற்பிக்கிறீர்களாமே. எவருக்கு அல்லது எதற்குத் தமிழ் கற்பிக்கிறீர்கள்? அந்த அதிசயத்தைப் பார்த்துப் போகலாம் என்று வந்தேன்,” என்று எடுத்த எடுப்பிலேயே கேட்டார். இதைத்தான் சென்னைவாசிகள் ‘நக்கல்’ என்று நக்கலாய்ச் சொல்வார்கள். தானாகத் தேடி வந்தவர். ஒரு தூதரகத்தின் அலுவலர் என்கிறார். கோட்டுச் சூட்டு வேறு போட்டிருக்கிறார். அவர் வந்த காரணத்தை அறியலாம் என்று எண்ணி, “வாருங்கள், உட்கார்ந்து பேசலாம்,” என்று அழைத்துப் போனேன்.

“பின்லாந்தில் எத்தனை தமிழர்கள் வாழ்கிறார்கள்?” என்று கேட்டார்.

“ஹெல்சின்கியில் இப்போது 20-30 பேர் இருக்கலாம். இந்த நாட்களில் புகலிடம் கோரி வருபவர்களை ஹெல்சின்கியில் வசிக்க அரசு அனுமதிப்பதில்லை. வட பின்லாந்தில் உள்ள றொவாந்நியமி என்ற நகருக்கு அனுப்பிவிடுகிறார்கள். இன்றைய கணக்குப்படி நாடு முழுவதிலும் ஒரு நூறு தமிழர்கள் இருக்கலாம்,” என்றேன்.

“அப்போ நீங்கள் யாருக்குத் தமிழ் மொழியைக் கற்பிக்கிறீர்கள்?” என்று கேட்டார். அந்தக் கேள்வியிலும் ‘நக்கலின்’ வாடை தெரிந்தது.

“நாங்கள் இப்போது உட்கார்ந்து இருக்கும் இடம் ஆசிய ஆபிரிக்கக் கல்வி மையம். இதில் தென்னாசியக் கல்விக்குப் பொறுப்பாக இருப்பவர் பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலா. இந்தியாவிலில் பட்டப்படிப்பைப் படிக்கும் மாணவர் ஏதாவது இரு இந்திய மொழிகளைக் கற்றுத் தேற வேண்டும் என்பது கட்டாயம். அதற்காக நான்கு இந்திய மொழிகளை

இங்கே கற்பிக்கிறோம். அவற்றில் ஒன்று தமிழ்,” என்றேன்.

“இங்கே ஒரு நூலகம் இருக்கின்றதா? அதில் தமிழ் நூல்கள் இருக்கின்றனவா?” என்று கேட்டார்.

“இருக்கின்றன. பல்கலைக்கழகத்துக்குப் பொதுவான ஒரு மிகப் பெரிய நூலகம் இருக்கின்றது. அதைத் தவிர, ஒவ்வொரு கலைப் பிரிவுக்கும் (faculty) தனியான நூலகங்கள் இருக்கின்றன. பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலாவின் முயற்சியால் எங்களுடைய இந்தக் கலைப்பிரிவின் நூலகத்தில் தமிழ் நூல்கள் நிறைய இருக்கின்றன. தமிழ் லெக்சிகன், கம்பராமாயணம் போன்ற தொடர் வெளியீடுகளின் அனைத்துப் பாகங்களும் இருக்கின்றன. தவிர, தமிழ் இலக்கிய நூல்கள், இலக்கண நூல்கள், ஆய்வு நூல்கள் இருக்கின்றன. மற்றும் சமஸ்கிருத நூல்கள், இந்தியாவின் பிற மொழி நூல்கள் என்று நிறைய இருக்கின்றன,” என்றேன்.



ஹெல்சின்கியிலிருந்து சுவீடனுக்குப் புறப்படத் தயாராக நிற்கும் ‘சில்லா லைன்’ கப்பல்

“உங்களுடைய நூலகத்திற்குச் சில நூல்களை அன்பளிப்புச் செய்யலாம் அல்லது நூல்கள் வாங்க நிதியுதவி செய்யலாம் என்றுதான் இன்று இங்கே வந்தேன்,” என்றவர் தொடர்ந்து, “உங்களுடைய தமிழ் வகுப்பு நடக்கும்போது, ஒரு நாளைக்கு நானும் வந்து மாணவரோடு மாணவராக இருந்து வகுப்பை அவதானிக்கலாமா? எத்தனைபேர் தமிழ் படிக்கிறார்கள்? எத்தனை ஆண்கள்? எத்தனை பெண்கள்?” என்று கேட்டார். “எத்தனை பெண்கள்?” என்பதைக் கேட்கும்போது சற்று வித்தியாசமாகச் சிரித்தார். எனது மண்டைக்குள் ஒரு சின்னச் சிவப்பு பல்ப் பளிச் பளிச் என்று.

“நீங்கள் எங்களுடைய நூலகத்திற்குச் சில நூல்களையோ நூல்கள் வாங்க நிதியுதவியையோ செய்ய விரும்பியதற்கு மிகவும் நன்றி. இந்தச் செய்தியைக் கேட்டால் அஸ்கோ பார்பொலா மிகவும் மகிழ்ச்சி அடைவார். அவரை நீங்கள் ஒரு நாள் சந்திக்க வேண்டும். வேறென்ன கேட்டீர்கள்? ஒரு நாளைக்கு எனது தமிழ் வகுப்பில் கலந்து கொள்ளலாமா? என்று கேட்டீர்கள், அல்லவா? அது சாத்திய மில்லை. ஒரு மாணவனாகப் பதிவு செய்யப்படாத எவரும் வகுப்பு நடக்கும்போது வகுப்பில் இருக்க முடியாது. அந்த வழக்கம் இங்கே இல்லை. அஸ்கோ பார்பொலாவும் இங்கே கடமையாற்றும் இன்னொரு பேராசிரியரும் தமிழ் மொழியை நன்கு கற்றவர்கள். அவர்களுக்கு இங்கே தமிழ் மொழியில் எழுதப் படிக்கப் பேச வாய்ப்பு எதுவும் இல்லை. அதனால் அவர்களுக்குச் சில நேரங்களில் படித்த தமிழை மறந்துவிடுவோமோ என்ற பயம் ஏற்படும். அப்படியான சமயங்களில் அந்த இரு பேராசிரியர்களும் எனது தமிழ் உயர்தர வகுப்புக்கு வந்து ஏனைய மாணவரோடு மாணவராகச் சில காலம் வகுப்பில்

இருப்பார்கள். இந்த இருவரைத் தவிர மாணவரல்லாத வேறு எவரும் எனது வகுப்பில் கலந்து கொண்டதில்லை. நீங்களோ முற்றிலும் ஒரு வெளியாளர். நீங்கள் எனது தமிழ் வகுப்பில் கலந்துகொள்ள வாய்ப்பில்லை,” என்றேன். எனது பதில் அவருக்குத் திருப்தி அளிக்கவில்லை என்பதுபோல் அவருடைய கறுத்த முகம் மேலும் கறுத்தது.

ஒரு நீண்ட இடைவெளிக்குப் பின்னர் மீண்டும் ஒரு நாள் அவரைச் சந்தித்தேன். “உங்களைச் சந்திக்க நினைத்திருந்தேன். இன்று இங்கே சந்தித்தது நல்லது. பின்னிஷ் மொழியையும் தமிழ் மொழியையும் வைத்து ஓர் ஆய்வுச் செயர்திட்டம் (project) தொடங்க இருக்கிறேன். அதில் உங்களையும் சேர்த்துக் கொள்ள விரும்புகிறேன். உதாரணமாக, பின்னிஷ் மொழியில் ‘nainen’ என்றாலும் தமிழில் ‘நங்கை’ என்றாலும் ‘பெண்’ என்று அர்த்தம். பின்னிஷ் மொழியில் ‘nais’ என்றாலும் தமிழில் ‘மனிதன்’ என்றாலும் ‘ஆண்’ என்று அர்த்தம். இந்த எழுத்து ஒற்றுமையைக் கவனித்தீர்களா?”

என்று தனது இரண்டு கை விரல்களையும் கோத்துக் காட்டினார்.

எனக்குப் பயமாக இருந்தது. அவருடைய முகத்தை நிமிர்ந்து பார்க்கவே தயக்கமாக இருந்தது. எங்கேயோ யாருக்கோ ஒரு ‘நட்டு’ கழன்றிருக்கிறது. “ஐய்யோ! எனது மொழி-பெயர்ப்பு வேலையையும் தமிழ் கற்பித்தலையும் செய்யவே எனக்கு நேரம் போதவில்லை. மொழி ஆய்வு என்பதால் அஸ்கோ பார்பொலாவுடன் பேசிப் பாருங்களேன்,” என்றேன். அவர் பதிலேதும் சொல்லவில்லை. அஸ்கோ பார்பொலாவைச் சந்திப்பதில் அவர் ஏனோ ஆர்வம் காட்டவில்லை.

அடுத்த மூன்றாவது சந்திப்பே எங்களுடைய கடைசிச் சந்திப்பாக முடிந்தது. ஒருநாள் தற்செயலாக ஒரு வர்த்தக நிலையத்தில் சந்தித்தோம். “வாருங்கள். உங்களோடு கொஞ்சம் பேசவேண்டும்,” என்று ஓர் ஒதுக்குப்புறமாக அழைத்துச் சென்றார். “யாராவது பட்டப் படிப்புச் சான்றிதழ் பெற விரும்பினால், சொல்லுங்கள். நாள் ஏற்பாடு செய்கிறேன்,” என்று, ஏதோ ‘ஊரிலிருந்து சித்தப்பா கொஞ்சம் கைக்குத்தரிசி கொண்டு வந்திருக்கிறார். யாராவது கேட்டால், சொல்லுங்கள். இரண்டு மூன்று கிலோ கொடுக்கலாம்’ என்பதுபோலச் சாதாரணமாகச் சொன்னார்.

எனது மனம் ‘ஏதோ தப்பு, தப்பு’ என்று தட்டத்தது. “எப்படிப்பட்டவர்களுக்கு எப்படியான சான்றிதழைப் பெற்றுக் கொடுப்பீர்கள்? எவ்வளவு செலவாகும்?”

“எப்படிப்பட்ட சான்றிதழும் பெறலாம். அநேகர் Ph.D சான்றிதழைத்தான் கேட்கிறார்கள். ஒரு இந்திய பல்கலைக் கழகத்திலிருந்து இவற்றைப் பெறலாம். அமெரிக்காவிலும் ஒரு

- உதயணன் -

பல்கலைக்கழகம் இதனைச் செய்கிறது. அவர்களுடைய கட்டணம் 139 டொலர் 99 சதம். மேலதிகமாக ஏதாவது கொடுக்க விரும்பினால் அது அவரவர் விருப்பம். ஒரு மாதம் அளவில் அங்கே நிற்க வேண்டும். முடிவில் ஒரு சிறிய மண்டபத்தில் பட்டமளிப்பு விழாவை நடத்திச் சான்றிதழை வழங்குவார்கள்.”

“இப்படி நேர்மையற்ற வழியில் சான்றிதழ்களைப் பெறுவதனால் என்ன நன்மை?”

“இதனை நேர்மையற்ற வழி என்று சொல்லாதீர்கள். யாரும் சுவரேறிக் குதித்துத் திருடிக் கொண்டுவந்து தரவில்லை. ஓர் அங்கீகாரம் பெற்ற பல்கலைக்கழகமே வழங்குகிறது. இதன் நன்மைகள் என்னவென்று கேட்டால், அது அவரவருடைய சாமர்த்தியத்தைப் பொறுத்தது. வேலையில் சம்பளம் கூடலாம். உயர்பதவி கிடைக்கலாம். பாராட்டுக் கூட்டங்கள், பத்தி-

ரிகைச் செய்திகள், பொன்னாடை போர்த்துதல், மாலை மரியாதை என்று பல அற்புதங்கள் அவரவர் வாழ்க்கையில் நடக்கலாம். ஊரைச் சுற்றி ஊர்வலம் வரலாம். நீங்கள் உங்களை ஒரு பெரிய அறிவாளி என்று உங்களுடைய இனசன பந்து மித்திரர்களுக்குப் ‘பேய்க் காட்டலாம்.’”

“எத்தனைபேர் எத்தனையோ நூல்களை வருடக் கணக்காக இரவு பகலாகக் கஷ்டப்பட்டு கற்றுத் தேறிச் சான்றிதழ்களைப் பெறுகிறார்கள். இப்படிக் கால் கிலோ கத்தரிக்காய் காற்பணம் என்பதுபோலக் கல்விச் சான்றிதழைக் கள்ளச் சந்தையில் வாங்குவது அநியாயம் அல்லவா?”

கோவிந்தசாமிக்கு மூக்குச் சிவந்தது. முழு விரோதியைப் பார்ப்பது போல என்னை முறைத்துப் பார்த்தார். முன் பக்கம் திரும்பினார். படிகளில் இறங்கினார். சொல்லாமல் கொள்ளாமல் போய்விட்டார். தெருவில் எங்கேயோ ஏதோ சத்தம் கேட்டது. ஊரிலே எங்கள் வீட்டு ஒழுங்கையில் தலையில் கடகத்துடன் செல்லும் கணகம்மாப் பாட்டியின் குரல் போலவும் இருந்தது. ‘முளைக்கீரை, முருங்கைக் காய், கருவேப்பிலை, கத்தரிக்காய், கல்விச் சான்றிதழ், வடகம், வாழைக்காய்’ எனக்கு என்னவோ நடந்து விட்டது! உடனடியாக அளவெட்டிப் பரியாரியாரைப் பார்க்க வேண்டும்!

அவர் பின்லாந்தைவிட்டு எப்பொழுது போனார் என்ற விபரம் எனக்கு இன்னமும் தெரியாது.

பின்னர் ஒரு சமயம் இந்தியத் தூதரகத்திலிருந்து ராமநாதன் என்றொருவர் தொலைபே-

தொடர்தல் 72ம் பக்கம்

# கடந்த மாதத்தில்... நினைவில் நிற்கும் நிகழ்வுகள் சில...



ஜூன் 02 - கனடா ஐயப்பன் இந்துக் கோவில் மண்டபத்தில் மணியம்பிள்ளையின் 'தமிழோடு இசை பாடு' கவிதைத் தொகுப்பும் இறுவட்டு வெளியீடும்.



ஜூன் 30 - ஒன்ராறியோ ஏரியில் ஹாட்லிக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கத்தின் (அமெரிக்கா, கனடா) 25 ஆண்டு நிறைவுப் படகுச் சுற்றுலா படம்: கிருத்திகன், கங்கா



ஜூன் 29 - மிசிசாகா நோல்றேயன் கலையரங்கத்தில் பீல் குழுமக்கள் ஒன்றியத்தின் (SOPCA) கனடா நாள் கொண்டாட்டம்



ஜூன் 15 - கனடா கந்தசாமி கோயில் மண்டபத்தில், சங்கையூர் ஜெகனின் சிறுகதைத் தொகுப்பு வெளியீடு.



ஜூன் 01 - ஸ்காபரோ சிவிக் சென்ரரில் செல்வி. சமீரா சுல்பிகாவின் 'The X Plora' சிறுவர் நூல் வெளியீடு.

உங்கள் விழாக்களின் படங்களும் இங்கு இடம்பெறவேண்டுமாயின், விழா பற்றிய விபரங்கள், புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர் மற்றும் உங்கள் தொடர்பிலக்கங்களுடன் [events@thaiveedu.com](mailto:events@thaiveedu.com) என்னும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பிவைப்புகள்.

# மணியனின் இதயம்...

70ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

சியில் அழைத்தார். கோவிந்தசாமியின் அனுபவம் தந்த அலுப்புத் தீராத நிலையில் தொலைபேசியைத் தயக்கத்துடன் எடுத்தேன். “நான் சமீபத்தில் தான் இந்தத் தூதரகத்திற்குக் கடமையாற்ற வந்தேன். இன்று வரை ஒரு வார்த்தையாவது தமிழில் பேச எவருமே கிடைக்கவில்லை. எங்கே, தமிழை மறந்து விடுவேனோ என்று பயமாக இருக்கிறது. இன்றுதான் உங்களைப்பற்றிக் கேள்விப்பட்டேன். யாருடனாவது மூச்சு விடாமல் வாய் நிறையத் தமிழில் பேசவேண்டும் போலிருக்கிறது. உங்களைச் சந்திக்க முடியுமா?” என்று கேட்டார்.

அவர் கேரளாவைச் சேர்ந்த ஒரு பிராமணத் தமிழர் சைவ உணவுக்காரர் விவாகமாகாத இளைஞர். ஒரு நாள் அவரை எனது வீட்டுக்கு நண்பகல் உணவுக்கு அழைத்திருந்தேன். அவர் பிராமணராக இருந்தாலும், வழக்கமாக நாங்கள் விருந்தாளிகளுக்குக் கொடுக்கும் உணவுத்தட்டில்தான் உணவைக் கொடுக்க வேண்டியிருந்தது. பின்லாந்தில் இருந்த ஆறு மாத கால ‘இந்தியப் பசி’ தீர், அதை வையுங்கள், இதை வையுங்கள் என்று கேட்டு வாங்கி நன்றாகக் காரசாரமாகச் சாப்பிட்டார். “இன்னொரு தடவை இங்கே வந்தால்தான் இப்படியான உணவு கிடைக்கும்,” என்று நன்றி கூறிப் பெருமூச்சு விட்டார். பின்னர், “ஹெல்சிங்கியில் எங்காவது இட்லி சாம்பார் கிடைக்குமா?” என்று கேட்டார் பாவமாக இருந்தது!

“பின்லாந்தில் எங்கேயும், ஹெல்சிங்கி தேசிய அருங்காட்சியகத்திலும்கூட, இட்லி சாம்பாரைப் பார்க்க முடியாது. எனக்குத் தெரிந்தவரையில் எங்களிடம் மட்டும்தான் இட்லி சட்டும் லைசன்ஸ் இருக்கிறது. இன்னொரு நாளைக்கு வாருங்கள். இட்லி, சாம்பார், தோசை, வடை எல்லாம் தயாரித்து பெரிய ‘இட்லி சாம்பார் விழாக் கொண்டாடலாம் என்று கூறி அனுப்பி வைத்தேன். நல்ல மனிதர். மலர்ச்சியான முகம். வஞ்சகமில்லாத மனம். வாசல்வரை சென்றவர், சற்று நின்று, “நீங்கள் கடைசியாக எத்தனையாம் ஆண்டு தலை வாழையிலையில் சாதம் வைத்துச் சாப்பிட்டீர்கள் என்பது நினைவு இருக்கிறதா?” என்று ஏக்கத்துடன் கேட்டார்.

எனக்கு அழகை அழகையாக வந்தது. “இல்லையப்பா,” என்று வருத்தத்துடன் சொன்னேன். “கிறிஸ்துவுக்குப் பின் என்பது நல்ல ஞாபகம். ஆனால் எந்த ஆண்டு என்று நினைவில்லை. பின்லாந்தில் கணவில்கூட ஒரு வாழை மரம் வராது. ஒருமுறை ஓர் அதிசயம் நிகழ்ந்தது. ஒரு சீனக் கடையில் குண்டுச்சாடிக்குள் ஒரு குட்டி வாழையைக் கண்டு மயங்கி, அதனை விலைக்கு வாங்கிவந்தேன். அதன் பிறந்தகத்து விபரங்கள் எதுவும் எங்களுக்குத் தெரியாது. நாங்கள் அந்த வாழைக்குட்டியைப் பூசை பண்ணாத குறையாகப் பக்குவமாகத்தான் பராமரித்தோம். ஆனால் அதற்கு ஏனோ எங்களைப் பிடிக்கவில்லை. சில நாட்களாக முகத்தைத் தொங்கப் போட்டுக்கொண்டிருந்த அந்தக் குட்டி ஒருநாள் காலமாகி விட்டது. இயற்கை மரணமா தற்கொலையா என்று இன்னமும் தெரியவில்லை.”

ராமநாதன் கண்களைத் துடைத்துக் கொண்டு வெளியேறினார்.

பின்னர் அடிக்கடி சந்தித்தோம். சந்தோஷமாகப் பழகினோம். ஒருநாள் திடீரென எனது வீட்டுக்கு வரப் போகிறேன் என்றார். வந்து, என்னையும் என் மனைவியையும் அருகருகே நிற்க வைத்துத் தனது திருமண அழைப்பிதழைத் தந்து, எங்களை வணங்கி ஆசிபெற்றுச் சென்றார். திருமணம் முடிந்து ஹெல்சிங்கிக்கு மனைவியுடன் வந்தவுடன் எங்களைத் தொலைபேசியில் அழைத்து, “பின்லாந்தில் முதன்முதலாக உங்களுடைய வீட்டுக்குத்தான் வர விரும்புகிறோம்,” என்றார். அவர்களை அழைத்து உபசரித்துச் சில பரிசுப் பொருட்களையும் வழங்கி அனுப்பி வைத்தோம். பதிலுக்கு எனது குடும்பத்தினரை ஒரு நாள் நண்பகல் உணவுக்குத் தனது வீட்டுக்கு அழைத்திருந்தார். சாதம், சாம்பார், தயிர், பொரியல், அவியல், வறுவல், பருப்பு, பச்சடி, கிச்சடி, சட்னி, கூட்டு, ரசம், ஊறுகாய், அப்பளம், வடகம், பாயசம் என்று கலக்கிவிட்டார். எங்கள் உறவு தொடர்ந்தது.

ஒரு நாள் காலை நேரம். நாள் பல்கலைக்கழகத்தில் ஏதோ முக்கியமான வேலையில் இருந்தபோது, ராமநாதன் திடீரெனத் தொலைபேசியில் அழைத்தார். “உடனடியாக எங்களுடைய ‘எம்பசி’க்கு ஒரு முறை வந்துபோக முடியுமா?” என்று கேட்டார். அன்று, நண்பகல் உணவு வேளையைத் தவிர வெளியே வரக்கூடிய நிலைமை இல்லை என்பதைத் தெரிவித்தேன்.

“இதயம் பேசுகிறது பத்திரிகை ஆசிரியர் மணியன் பின்லாந்து பற்றிய ஒரு பயணக் கட்டுரை எழுதுவதற்காக இங்கே வந்திருக்கிறார். ஒரு தமிழ் அமைப்போ ஒரு தமிழ்க் கடையோ ஒரு தமிழ்க் குடும்பமோ குறைந்த பட்சம் தமிழ் பேசும் ஒரு தனி ஆளோ அகப்படமாட்டாரா என்று ஹெல்சிங்கி முழுவதும் நேற்று வலை விரித்துவிட்டுக் காத்திருந்தார்கள். ஒரு மீன்குஞ்சுகூட வலையில் விழவில்லை. இன்று காலை இங்கே வந்து சரண் அடைந்திருக்கிறார்கள். நீங்கள் மட்டும்தான் அவருக்கு உதவ முடியும்,” என்று ராமநாதன் சொன்னார்.

“அவர் தங்கியிருக்கும் ஹோட்டல் விபரங்களை அறிந்து சொல்லுங்கள். நண்பகல் உணவு வேளையில் நாள் போய் அவரைச் சந்திக்கிறேன்,” என்று ராமநாதனிடம் சொன்னேன்.

‘இதயம் பேசுகிறது’ மணியனை எல்லோருக்கும் தெரியும். ஆனந்த விகடனில் துணை ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்தவர். விகடனிலும் பின்னர் ‘இதயம் பேசுகிறது’ என்னும் சொந்தச் சஞ்சிகையிலும் பல நாவல்களையும் பயணக் கட்டுரைகளையும் தொடராக எழுதியவர். சில சினிமாப் படங்களைத் தயாரித்து வெற்றிகண்டவர். அவரை நாள் போய்ச் சந்தித்தேன். தன்னுடன் ஒரு புகைப்படக்காரரையும் அழைத்து வந்திருந்தார். “உணவுப் பிரச்சினையை எப்படிச் சமாளிக்கிறீர்கள்?” என்று கேட்டேன். “அதில் பிரச்சினை ஒன்றும் இல்லை. இந்த ஹோட்டலில் சாதம் மட்டும் தரச் சம்மதித்து இருக்கிறார்கள். வெளிக் கடையில் தயிர் வாங்கலாம். நாங்கள் சாதப் பொடி, பூண்டுப் பொடி என்று சில பொடிவகைகளைக் கொண்டு வந்திருக்கிறோம். அதிலெல்லாம் பிரச்சினை இல்லை,” என்று மணியன் சொன்னார். இருந்தும் இரண்டொரு நாட்கள் அவர்களை எனது வீட்டுக்கு அழைத்து உபசரித்தேன்.

நான் இரண்டு மூன்று நாட்கள் லீவில் நின்று, முக்கியமான இடங்களுக்கு எல்லாம் அவர்களை அழைத்துச் சென்றேன். ஒரு நாள் சுற்றுலாப் பிரச்சார அலுவலகத்திற்குப் போனோம். அங்கே ஆங்கிலத்தில் கிடைக்கக்கூடிய சுற்றுலாப் பயணிகளுக்கான தகவல்கள், செய்திகள், விபரங்கள், விளம்பரங்கள், படங்கள் ஆகியவற்றை வாரியுள்ளிக் கட்டினார்கள். அந்த நாட்களில் இருந்து ‘பயணக் கட்டுரை எழுதுவது எப்படி?’ என்றொரு நூல் எழுத வேண்டும் என்று எனக்குக் கொள்ளை ஆசை. பார்க்கலாம், யாராவது மாட்டாமலா போவார்கள்?

கவுனியைன் என்னும் ஹெல்சிங்கிக்குப் பக்கத்து நகரத்தில் எங்களுக்குப் பழக்கமான ஒரு பின்னிஷ் குடும்பம் இருந்தது. பிள்ளைகள் இல்லாத அவர்கள் மூன்று தெலுங்கு பேசும் குழந்தைகளைத் தத்தெடுத்து வளர்த்து வந்தார்கள். இந்தச் செய்தியை நாள் சொன்னதும் மணியன் அந்தப் பிள்ளைகளைப் பார்க்க விரும்பினார். அந்த வீட்டுக்காரருடன் தொடர்பு கொண்டு ஒரு தேனீர் விருந்துக்கு ஒழுங்குகள் செய்துவிட்டு, ஒரு நாள் மாலை அவர்களை ரயிலில் அழைத்துச் சென்றேன். ஹெல்சிங்கி - தூர்க்கு ரயில் பாதையில், இல்லமலா (Ilmala) ரயில் நிலையம் கடந்ததும் ரயிலில் இரண்டு பக்கங்களையும் பார்த்த மணியன், “தஞ்சாவூர் பக்கத்தில் பயணிப்பதுபோல இருக்கிறது,” என்றார். நாள் தஞ்சாவூர்ப்பக்கம் போனதும் இல்லை அங்கே ரயிலில் பயணித்ததும் இல்லை. அதனால் எதுவும் பேசாமல் இருந்து விட்டேன். தொடர்ந்து நாங்கள் பல விடயங்களைப் பற்றிப் பேசிக் கொண்டிருந்தோம்.

ஒரு கட்டத்தில், “ஒரு பத்திரிகையாளர் என்ற முறையில் இன்று இலங்கையில் நிகழும் தமிழீழப் போராட்டம் எப்படி முடியும் என்று நினைக்கிறீர்கள்?” என்று கேட்டேன்.

சிறிது சிந்தனைக்குப் பின், “தமிழீழம் கிடைக்கும். ஆனால் அதற்குச் முன்பு வருடங்க-

ளுக்கு மேல் போராட வேண்டியும்,” என்றவர், சிறிது நேரத்திற்குப் பின்னர், “அதன் பின்னர் இந்தியா பல குட்டி நாடுகளாகப் பிரியும்,” என்றார். மணியன் பின்லாந்துக்கு வந்திருந்தது 1988ஆம் ஆண்டளவில் என்று நினைக்கிறேன்.

மணியனின் ‘பின்லாந்து, சுவீடன், நோர்வே’ என்னும் பயணக் கட்டுரைத் தொடரில் அடுத்த நாடு சுவீடன். மணியனும் புகைப்படக்காரரும் ஒரு நாள் காலையில் ஹெல்சிங்கியிலிருந்து சுவீடனுக்கு ‘சில்யா லைன்’ என்னும் கப்பலில் புறப்பட இருந்தார்கள். அவர்கள் வந்ததையும் நின்றதையும் நானும் மறந்துவிட்டேன். சில மாதங்களுக்குப் பின்னர் மணியனிடமிருந்து ஒரு கடிதம் வந்தது. “ ‘பின்லாந்து, சுவீடன், நோர்வே’ என்னும் தலைப்பில் எனது பயணக் கட்டுரைத் தொடர் ‘இதயம் பேசுகிறது’ இதழில் ஆரம்பமாகிவிட்டது. முதல் இரண்டு அத்தியாயங்கள் வெளிவந்த இதழ்களை பின்லாந்துக்கு வரும் எனது உறவினர் ஒருவரிடம் கொடுத்து அனுப்பியிருக்கிறேன். அவற்றைப் பெற்றுக் கொண்டு எங்களுக்கு உதவியது போல அவருக்கும் உதவும்படி கேட்டுக் கொள்கிறேன். ஏனைய அத்தியாயங்கள் வெளிவரும் இதழ்களையும் பின்னர் அனுப்பி வைப்பேன்.” என்று எழுதியிருந்தார்.

மணியனின் உறவினர் தங்கியிருந்த இடம் சற்றுத் தொலைவில் வேறொரு நகரில் இருந்தது. என்னால் போய்ச் சந்திக்க முடியவில்லை. என் மகனை அனுப்பியிருந்தேன். மகன் திரும்பிவந்து “அவர் கொஞ்சம் கால் இயலாதவர். அவருக்கு உதவுவதானால் 24 மணி நேரமும் அவருடன் ஓரூன் இருக்க வேண்டும். நாள் அங்கே நின்றால் எனது படிப்புக் குழம்பிவிடும். அங்குள்ள நண்பர்

ஒருவரை அவருக்கு அறிமுகப்படுத்திவிட்டுத் திரும்பி விட்டேன்,” என்று சொல்லி, “பின்லாந்து, நோர்வே, சுவீடன்” என்ற பயணக் கட்டுரை பிரசுரமான இரண்டு ‘இதயம் பேசுகிறது’ பத்திரிகையின் பிரதிகளைத் தந்தார். முதலாவது இதழில் வெளிவந்த கட்டுரையில் அப்பொழுது ஹெல்சிங்கியில் கடமையாற்றிய இந்தியத் தூதுவரை தூதரகத்தில் மணியன் நேர்காணல் செய்த விபரமும் புகைப்படமும் இருந்தன. இரண்டாவது கட்டுரையில் என்னைச் சந்தித்தது பற்றி எழுதி, மணியனும் நானும் ஹெல்சிங்கி ரயில் நிலைய முகப்பில் நிற்கும் புகைப்படத்தையும் பிரசுரித்திருந்தார்.

பின்லாந்தில் எந்தத் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளும் சஞ்சிகைகளும் கிடைக்காது என்பது மணியனுக்கு நன்றாகத் தெரியும். “பின்லாந்து, சுவீடன், நோர்வே” என்னும் இந்தப் பயணக் கட்டுரை வெளிவரும் ‘இதயம் பேசுகிறது’ இதழ்களை எனக்கு அனுப்பி வைப்பதாக எனது தலையில் அடித்துச் சத்தியம் செய்யாத குறையாகச் சொல்லிச் சென்றார். அந்த முதல் இரு அத்தியாயங்களுக்குப் பின்னர் மணியனின் இதயம் பேசியது என்னவென்று எனக்குத் தெரியாது. பின்னர் அவரிடமிருந்து எந்தத் தகவலும் வரல்லை. எந்தப் பிரதியும் கிடைக்கவில்லை. அடுத்தடுத்துப் பிரசுரமான அத்தியாயங்களை இன்றுவரை நாள் படிக்கவுமில்லை.

மணியன்னை, சொன்னது என்னாச்சு?

(தொடரும்)



uthayanan@thaivedu.com

## N.K.S

Drapery & Blinds Fabric LTD

### திறமையான

### சேவையால் பல

### விருதுகளை பெற்ற

### நிறுவனம்

உங்கள் வீட்டுக்குனுத் தேவையான சகலவித யன்னல் தீரை வகைகளையும், கேட்டின் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழைப்புங்கள்.

## கேதா நடராஜா

### 416.321.6420

**Ketha Nadarajah**

(President)

**Tel: 416.321.6420**

Fax: 416.321.2217

www.nksdrapery.ca

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9



அதிக உயரம் இல்லாத மெலிந்த உடல் கொண்ட பெண். செம்பும் தங்கமும் கலந்த உலோகக் கலவையின் நிறத்தில் இருந்த கூந்தல் தோள் வரை படர்ந்திருந்தது. வடிவம் சீப்பும் கண்டு பல மாதங்களாகி இருக்கும். சாம்பல் நிற முழு நீளக்கை வைத்த ஸ்வெட்டர் போன்ற சட்டை, மலிவான டெனிம் காற்சட்டை. லீவைஸ் முத்திரை இருந்தாலும் அது அசல் அல்ல என்பதை அதன் வடிவம் கொண்டு சொல்ல முடிந்தது.

சிரித்துக் கொண்டே அவனை நோக்கி நடந்தாள். நெருங்கும்போது அவள் சிரிக்கவில்லை, தனக்குள் பேசிக் கொண்டிருந்தாள், பற்களை நெருமுவது போன்று இருப்பது சிரிப்பதான பாவனை காட்டுகிறது என்று தெரிந்தது.

அவனைக் கடந்தாள். செருப்புகளின் குதிப்புறம் தேய்ந்து குதிக்கால்கள் நிலத்தில் பட்டன. கால்களை நிலத்தை விட்டுச் சற்றுக் கூட உயர்த்தாமல் இழுத்து இழுத்து நடந்தாள். குதிக்கால்கள் தேய்ந்து அழுக்காக இருந்தன. செருப்பு இழுபடுகிற சத்தத்தில் காது கூசியது.

டெனிம் காற்சட்டை நிலத்தில் இழுபட்டு ஓரம் கிழிந்திருந்தது. சற்று மேலே பார்வையை உயர்த்தக் காற்சட்டை இடுப்பில் இருந்து கீழ் இறங்கி இருந்தது, விழுந்து விடுமோ என்பது போல. அதன் பின்புறம் முழுவதும் காய்ந்து போன ரத்தக் கறைகள். துருப்பிடித்த நிறத்தில், திட்டுத் திட்டாக. சம்பத்துக் கறைகளாகத் தெரியவில்லை.

அவள் 'பைத்தியம்' என்றாள்.

'இதுதான் .'.பிளைற்றிலை போவம் எண்டு திருப்பித் திருப்பிச் சொன்னான். கொஞ்சக் காசைப் பாத்து நீர் செய்யுற வேலை.'

அது பணத்தை சேமிப்பதற்காகச் செய்ததல்ல. அவனுக்கு ரயில் பிரயாணங்கள் பிடிக்கும். ரயில் நிலத்தோடு ஓடுகிறது. ரிக்கற் வாங்கினால் பிளற'.போமில் காத்திருக்கும் போது பல ரயில்கள் பார்க்கலாம். ரயில் அவனை நோக்கி வருகிறது. அப்போது அது ஒரு செல்லப் பிராணி போல் இருக்கும். விமானத்தை நோக்கி அவன்தான் போக வேண்டும். ரயில் தூரத்தில் வரும் போது எட்டிப் பார்த்தால் முதலில் எஞ்சின் மட்டும் தெரியும், புது எஞ்சின்கள் கூரிய மூக்குகள் கொண்டிருக்கின்றன. பருந்துகள் போல, கழுகுகள் போல. கிட்டத்தட்ட விமானங்கள் போலக் காற்றைக் கிழித்துச் சடுதியில் செல்வதற்குரிய வடிவமைப்பு. பார்த்துக் கொண்டே இருக்க ஒரு கணம் வளைந்து பெட்டிகளைக் காட்டுகின்றன. வளைந்த உயர்ந்த பாலங்களில் ரயில் செல்லும் போது தன் பெட்டியில் இருந்து ரயில் முற்றாக வளைவதைப் பார்த்திருக்கிறான். தவிரவும் பிரான்சில் எத்தனை விதமான ரயில்கள். ரயிலுக்கு வண்ணம் தீட்டுவதை அவர்கள் ஒரு கலையாகச் செய்கிறார்கள். சிறு பிள்ளைகளின் விளையாட்டுப் பொருள் போல ஒவ்வொரு ரயிலும் அளவில் வேறுபட்டு வெவ்வேறு நிறங்களில் இருக்கிறது. நிறம், உருவத்தை வைத்தே ரயிலை அடையாளம் சொல்ல முடிகிறது. ரீஜீவியா, இன்ரர்சிறியா, ரெயாரா என்று கண்டு பிடித்து விட்டால் அவனுக்கு உற்சாகமாகிறது.

அவள் தொடர்ந்து பேசிக் கொண்டிருந்தாள். 'சனியன் பிடிச்ச பிரயாணம். எயாப்போட் லவுன்ச் எண்டா எயாக்கொண்டிசனோடை கிளீனாய் இருக்கும். ஒண்டரை மணித்தியாலத்தலை பரிசுக்குப் போய்ச் சேர்ந்திருக்கலாம்.'

பரிஸ் அல்ல பரி. .பிரெஞ்சு மொழியில் சில இடங்களில் எஸ்ஸுக்குச் ஒலி இல்லை என்று சொல்ல நினைத்தாள்.

துலுஸ் நகரத்தின் மத்திய ரயில் நிலையம் சனம் நிரம்பி வழிந்தது. மதிய வெயில் யன்னல் கண்ணாடிகள் ஊடே நிலத்தில் விழுந்து கட்டிடம் முழுவதையும் நிரப்பியது. வெப்ப மண்டலத் தாவரங்களைப் பாதுகாக்கும் பச்சை வீடு போலச் சூடாக இருந்தது. வெளியே பரபரப்பாக இயங்கிக் கொண்டிருந்த நகரம் துடைக்காத சித்திரம் போல் மங்கலாகத் தெரிந்தது. மூன்று வாரங்களாகப் பயணம் செய்கிறார்கள். லியோன், நீஸ், மொனாக்கோ, போர்தோ... ஒவ்வொரு நகரத்திலும் மூன்று நாட்கள் என்று தீர்மானித்திருந்தார்கள். நீண்ட பிரயாணங்களில் உடல் சூடாகிக் கண்கள் எரிந்தன. நேரம் தவறி உண்ணும் உணவுகள்

உடலை வருத்தின. முதுகுப் பைகளுடன், சிரித்த முகங்களுடன் இருவிரல் வெற்றிச் சின்னம் காட்டி முகநூலில் ஏற்றும் படத்துக்கும் நிஜத்தில் நடப்பதற்கும் எந்த சம்பந்தமும் இல்லை. இவள் ஒரு நாளில் எடுத்த படங்களை அன்றிரவே ஏற்றுகிறாள். மறுநாட்காலை எத்தனை 'விருப்பங்கள்' என்று பார்த்து விட்டுத்தான் புறப்படுகிறாள்.

அவனுக்குக் களைப்பாக இருந்தது. திரும்பி ரொறோன்ரோவுக்குப் போகத் தோன்றியது. 'காணும் ஊர் சுத்தினது' என்று நினைத்தான், இன்னொரு அருங்காட்சியகம், இன்னொரு நினைவுச் சதுக்கம், ரயில் பிரயாணங்களில் கூடவே வரும் இன்னொரு ஆறு கொஞ்சம் அலுக்க ஆரம்பித்திருந்தது. ஆனால் திரும்பிப்

கிளீனாய் இருக்கும் என்றதில் இவள் அந்தப் பெண்ணையும் சேர்த்துத்தான் அழுக்கென்று சொல்கிறாள். மனதுக்கு உவப்பற்ற எல்லாம் அவளைப் பொறுத்த வரையில் அழுக்கே.

நீண்ட நேரம் காத்திருப்பவர்கள் பெஞ்சுகளில் உட்கார்ந்திருந்தார்கள். பகெற் என்ற நீளமான ரொட்டிக்குள் தக்காளித் துண்டுகளும், லெற்றஸ் இலைகளும், ஹாமும், சீஸும் வைத்த சான்ட்விச், 'போல்' கடையில் வாங்கியது, உண்டு தண்ணீர் குடித்தார்கள். பாணில் இருந்து சிறு துண்டுகள் நிலத்தில் விழுந்தன. இரண்டு புறாக்கள் அவற்றைக் கொத்தின.

அவன் கூர்ந்து பார்த்தான். ஒரு புறாவின் சிவப்புக் கால்களில் ஒன்றில் இரண்டு விரல்



## பைத்தியம்

போகப் பயமாக இருந்தது. மீண்டும் அந்த பன்னிரண்டாம் மாடி இரண்டறை அப்பாட்மென்ற், மூச்சுத் திணை வைக்கும் எலிவேற்றர், இரவு எட்டு மணிக்குத் தொடங்கிக் காலை நாலு மணிக்கு முடிகிற அதே வேலை, விடுகாலையில் வந்து கட்டிலில் விழுகிற போது வருகிற குழப்பமான கணவுகள், குடும்ப வைத்தியரிடம் அவன் வேண்டும் என்றே தவற விடுகிற நியமனங்கள், அவர் எழுதித் தருகிற, அவன் உட்கொள்ளாத மருந்துகள் என்று திரும்பிப் போவதில் எதிர்பார்ப்புகள் எதுவுமே இல்லை. எதிலுமே மாற்றங்கள் இருக்கப்போவதில்லை.

சீலிங்கிலிருந்து தொங்கும் சத்தமில்லாத நீலத் திரைகள் ரயில்கள் வருவதையும் போவதையும் காட்டிக் கொண்டிருந்தன. பயணிகள் வந்து கொண்டிருந்தார்கள், போய்க்கொண்டிருந்தார்கள். நின்று திரைகளைப் பார்த்தார்கள். வெண்ணிற எழுத்துகளுக்கு நடுவில் மஞ்சள் எழுத்துகளில் அறிவிப்பு தென்பட்டால் முகங்கள் கவலை கொண்டன. ரயில்கள் பிந்துவதையும் ரத்துச் செய்யப்பட்டதையும் மட்டுமே மஞ்சள் அறிவிக்கிறது. அந்தப் பொழுதுக்கு மஞ்சள் விரும்பத் தகாத வண்ணம்.

கள் இல்லை. என்ன ஆனது அதற்கு? எப்படி இழுந்தது விரல்களை? அதற்குப் பழகி விட்டது போல ஓடி ஓடிப் பாண் துகள்களை உண்டது.

'அந்தப் புறாவைப் பார்த்தீரே, ஒரு காலிலை ரெண்டு விரல் இல்லை' என்றான்.

'ஆராவது வெட்டியிருப்பினம், பறவைக்கு விரல் எண்டே சொல்லுறது?' என்று பார்க்காமலே சொன்னான்.

புறா ஒரு பெரிய பாண் துண்டைக் கண்டிருந்தது. அது கொத்தப் பாண் தெறித்துத் தூரே விழ, புறா விடாமல் துரத்தியது. அவனுக்கு அந்தப் பாணை எடுத்துப் பிய்த்துச் சிறு துண்டுகளாக்கி மனிதர்கள் நடக்காத ஒரு மூலையில் போட வேண்டும் போல் இருந்தது. அது ஆறுதலாகச் சாப்பிடும். என்றேனும் இடைஞ்சல் இல்லாது அது உணவுண்டிருக்குமோ?

'பாவம்பா' என்றான்.

'அதுக்குப் பழகியிருக்கும்' என்றான். 'எல்லாம் பழக்கம்தான்' என்றான், தத்துவம் போல.

## - ரவிச்சந்திரிகா -

சிறுபறவை தன் அலகுக்குள் அடக்க முடியாத பெரிய ரொட்டித் துண்டைக் கொத்தப் பழகும், இந்தத் தரையில் தனக்கான அடுத்த துண்டு ரொட்டி எப்போது விழும் என்பது தெரியாமலே காத்திருக்கும். அதன் பாதையில் நடக்கும் மனிதர்களை விரல்கள் இல்லாத கால்களால் துள்ளித் தவிர்ந்து வாழப் பழகும். உனக்கு மட்டும் ஒரு ரயில் நிலையத்தில் ஒரு மணி நேரம் காத்திருக்கப் பழகவில்லை.

யார் வெட்டுவார்கள் அதன் விரல்களை? ஏன் அப்படிச் சொல்கிறாள்? அதைச் சொல்வதற்கு முன் ஒரு வினாடியாவது யோசிக்கிறாளா?

அது விபத்தாக இருக்காதா?

பாண் துண்டு, நுழைவுச் சீட்டு துப்பும் தானியங்கி இயந்திரத்துக்கும் ஒரு பெரிய தூணுக்கும் நடுவே சிக்கியிருந்தது. புறா மூக்கை நுழைத்து அதைத் தொட முயன்றது. வினாடிகளில் அதை விட்டு மீண்டும் நிலத்தில் உணவு தேடியது.

நூறு நூறாக மக்கள் வந்து போகிற இடம், நடுவே ஒருத்தி ஆடை நழுவ அரைக் குண்டி அனைவர் பார்வையிலும் பட நடக்கிறாள். இவனால் நிலத்தில் கிடக்கிற பாணை எடுத்துப் பிய்த்துப் போட்டு ஒரு புறாவின் பசி போக்க முடியவில்லை.

அவள் தன் ஒப்பணையைச் சரி செய்யத் தொடங்கினாள்.

அவன் கைப்பைக்குள் இருக்கும் பொருட்களை எண்ணிப் பார்த்தான். இரண்டு வகைக் கிரீம், முகத்துக்கு ஒன்று கைகளுக்கு ஒன்று. கைகளைக் கழுவ முடியாத இடங்களில்

# பைத்தியம்...

## 73ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பயன்படுத்த அன்ரிசெப்ரிக் மருந்து, சீப்பு, முகம் பார்க்க சின்ன வட்டக் கண்ணாடி. மாதுளை வாசனையுடன் நாவல் நிறத்தில் உதடுகளுக்குத் தடவும் ஜெல், டியோடரன்ட், பல் துலக்க பிரஷ், சிறு பற்பசை ரியூப், பனடோல், நகம் செதுக்கும் எமறி போட், புத்தகம், பேப்பர், பேனை....

தலை வலிக்கும், உதடு காயும், கைகள் அழுக்காகும், உடல் வியர்க்கும், கூந்தல் கலையும், வாய் நாற்றம் அடிக்கும், இப்படி எத்தனை நடக்கும், ஏழு மணி நேரப் பிரயாணத்துக்கு இவ்வளவு தேவைகளா?

அவளிடம் (அந்தப் பைத்தியத்திடம் என்று சொல்லத் தயக்கமாக இருந்தது) என்ன இருக்கிறது?

பியான்சேயும், மடோனாவும் உடல் இறுக்கி உள்ளடைகள் போல் தெரியும் வெளியாடைகள், வலைப் பின்னல் ஸ்ரொக்கிங்ஸ் அணிந்து மேடையேறி உடலை அசைத்து ஆயிரமாயிரம் பேருக்கு முன்னால் ஆடுகிறார்கள். எட்டங்குல குதி உயர் சப்பாத்துகள் அணிந்து கால்களை அகட்டி இடுப்பில் கை வைத்துப் பொன் கூந்தல் பறக்க முகம் வான் நோக்க ஒளி வெள்ளத்தில் உலகை ஆள்வது போல் நிற்கிறார்கள். அப்படி நிற்கும் போது அவர்கள் காலடியில் அனைவரும் மனமுவந்து அடிமையாக வீழ்வார்கள் என்று தோன்றுகிறது. ஐநூறு டொலர் ரிக்கற் கூட ஒன்லைனில் ஒரு மணி நேரத்தில் விற்றுத் தீர்கிறது. இவள் கூட மடோனா ரொறோன்ரோவுக்கு வந்த போது அந்தக் கொன்சேட்டுக்குப் போனாள். 'மடோனா அடிக்கடி ரொறோன்ரோவுக்கு வர மாட்டா, இந்த சாணை விடக்கூடாது.' மடோனா என்ன நூறு வருடங்களுக்கு ஒரு தரம் வானில் தோன்றும் ஹேலிஸ் கொமெற்றா? அவன் நுழைவுச் சீட்டின் விலையைக் கேட்கவில்லை. இங்கே ஒரு பைத்தியம் அரைகுறை ஆடை

யுடன் நடந்து போகும் போது யாரும் பார்ப்பதாகத் தெரியவில்லை. ஏனென்றால் பைத்தியங்களுக்கும், அவர்களை மனிதர்கள் பார்ப்பதற்கும் வேறு விதிகள் இருக்கின்றன.

அவன் முன்னால் அமர்ந்திருந்த நாலு வயதுச் சிறுவன் கையில் 'சிலந்தி மனிதன்' ஓட்டிகள் வைத்திருந்தான். அதைக் காட்டி ஓயாமல் அவன் அம்மாவிடம் கேள்வி கேட்டுக் கொண்டிருந்தான். விரைவாகப் பேசும் போது இவனால் .பிரெஞ்ச் மொழியைப் புரிந்து கொள்ள முடிவதில்லை. மனதை ஒருமைப்படுத்தி அவர்கள் பேசுவதைச் செவிமடுத்தான். அந்த அன்னை மகனை நோக்கிக் குனிந்து தணிந்த குரலில் பொறுமையாகப் பதில் சொல்லிக் கொண்டிருந்தான். சிலந்தி மனிதனின் முன்றாவது படத்தைப் சமீபத்தில் பார்த்திருக்கிறான். இதற்கு முன் வந்த இரண்டு படங்களையும் கூடப் பார்த்து விட்டான். ஓட்டிகளை ஓட்டப் புத்தகம் கேட்கிறான்.

இவனுக்கு ரயில்களின் படம் போட்ட ஓட்டிகள் கிடைத்தால் சந்தோஷப்படுவான். 'அம்மா ட்ரெயின் ஸ்டிக்கர்ஸ் ஓட்டப் புத்தகம் வாங்கித் தருவீர்களா?' இங்கே எந்தப் பெண் எனக்கு அன்னையாவாள்?

பைத்தியம் இரண்டாவது முறையாக அவர்களைக் கடந்தான். காற்சட்டை இன்னும் கொஞ்சம் நழுவிருந்தது. இரு முழு நிலவுகள், முற்றிய வெள்ளரிப் பழங்கள்...

'கடவுளே எங்கடை தலைவிதி, இந்தச் சனியனை எல்லாம் பாக்க வேண்டியிருக்கு. உதுகளைக் கொண்டேப் போடுறதுக்கு ஒரு ஹோம் இல்லையே, தெரு நாயள் மாதிரி ரோட்டிலை திரியுதுகள். இண்டைக்கு ஆற்றை முகத்திலை முழிச்சனோ?'

'என் முகம்தான், உனக்கு நினைவில்லையா?', ஹோட்டேல் கட்டிலில் உன்னருகே நான்தானே படுத்திருந்தேன்.'

அவன் அதை உணர்ந்து சொல்வதாகப் படவில்லை.

உள்க்காய்ச்சல் இருப்பது போல் உடலில் நடுக்கம் இருந்தது. அவனுக்குப் பைத்தியம் பிடித்து வெகு காலமாகிறது. அப்படித்தான் அவன் நம்பினான். மன நல மருத்துவர்கள் பைத்தியத்துக்கும் அல்லாதவருக்கும் இடையே ஒரு மெல்லிய கோடு இருக்கிறது என்கிறார்கள். கோட்டுக்கு இந்தப் பக்கம் எல்லாம் தெளிவானவர்கள். அந்தப் பக்கம் பைத்தியங்கள். ஒரே ஒரு கோடு, மெல்லிய கண்ணுக்குத் தெரியாத மருத்துவம் நிச்சயித்த கோடு. அந்தக் கோட்டுக்கு அருகில் நிற்கலாம், மலையின் அடுத்த பக்கம் பார்க்கும் கரடி போல மறுபக்கம் எட்டிப் பார்க்கலாம். அந்தப் பாடல் எப்படித் தொடங்குகிறது? 'கரடி மலை மேல் ஏறி, கரடி மலை மேல் ஏறி...'

ஆனால், கோடு தாண்டக்கூடாது, தாண்டாத வரைதான் மதிப்பு. அதிலும் அவன் வாழும் சமுதாயத்தில் ஒரு தரம் தடுக்கி விழுந்தால் காலம் முழுதும் பைத்தியம் என்றே அறியப்படுவான். அவன் அந்தக் கோடு பிடித்துத் தொங்கினான். கால்களை எந்தப் பக்கம் வீசுவது?

பைத்தியம் ஒரே பாதையை நிச்சயம் செய்து ஒரு கதவினூடே வெளியே சென்று மறு கதவின் வழியாக உள்ளே வருகிறான். 'சே அவளைப் பைத்தியம் என்று சொல்லக் கூடாது, அவளுக்குப் பெயர் இருக்கும். என்ன பெயராக இருக்கும். எதுவானால் என்ன, நான் அவளுக்கு ஒரு பெயர் வைத்து அழைக்கலாம். ஆன்? மேரி? ஜோன்?' எல்லாம் ஆங்கிலப் பெயர்களாக இருந்தன. 'இவள் .பிரெஞ்சுப் பெண்ணல்லவா', அவனுக்குப் .பிரெஞ்சுப் பெயர்கள் தெரியவில்லை. பார்த்த சில .பிரெஞ்ச் திரைப்படங்களின் நாயகிகளின் பெயர்கள் மட்டுமே நினைவுக்கு வந்தன. ஓதரே, மரியொன், பெரனிஸ்... ஏதாவது .பிரெஞ்ச் மொழி பெயர்ப்புகள் படித்திருக்கிறானா?

'என்ன யோசிக்கிறீர்?' என்று அவன் கேட்டான்.

'அவளுக்கு என்ன பேராய் இருக்கும்?'

'உமக்கென்ன விசரே?' என்றாள். 'நீரேன் அவளைப் பாக்கிறீர்?'

அவனுக்குப் பதில் சொல்லத் தெரியவில்லை, இதற்குக் காரணங்கள் கேட்காமல் பேர் தேர்ந்தெடுப்பதற்கு அவன் உதவி செய்ய மாட்டானா? 'கொஞ்சம் நான் விரும்புகிறதைப் பேச மாட்டாயா?' அவன் மனதுக்குள் அவளைக் கெஞ்சினான்.

'உமக்கு வேறே வேலை இல்லை, இதினை இருக்கிற வரைக்கும் அவளைப் பற்றி யோசிச்சுக் கொண்டிருப்பீர். நீர் கவலைப்பட்டு என்ன ஆகப் போகுது?'

'இல்லையப்பா, கண்ணுக்கு முன்னாலை இப்பிடிப் பாக்கேக்கை ஒரு பாதிப்பு இருக்குந்தானே'

'சொன்னாக் கேக்க மாட்டீர், என்னத்தையாவது செய்யும்' அவள் எழுந்தாள். கிளிப் பிரித்து கூந்தலைக் கோதி மீண்டும் பொருத்தினாள். கைகளை உயர்த்த, போட்டிருந்த சட்டை ஒரு கணம் மேல் எழுந்தது. பாம்பின் அடிப்புறம் போல் இருந்த வயிறு தெரிந்து மறைந்தது. 'ஒரு எஸ்பிரஸ்சோ குடிக்கப் போறன், உமக்கு என்னவும் வாங்கவே?' என்று கேட்டாள்.

'ஓம், கோப்பி, பால் விட்டு'

இவளை எதுவும் பாதிப்பதில்லையா? அல்லது அதை வெளியே காட்டிக் கொள்வதில்லையா? என்ன கேட்டாலும் 'பிறக்கலாய் இரும்' என்பாள். சுற்றி இருப்பதில் அவளுக்குத் தேவையானதை மட்டும் அவள் புலன்கள் உள்வாங்கிக் கொள்கின்றன. மற்ற எதுவும் அவளுக்கு ஒரு பொருட்டே இல்லை.

'உமக்கென்ன விசரே?' எதற்கெடுத்தாலும் அப்படிக் கேட்பது அவள் பழக்கம்.

இண்டைக்குச் சோறு வேண்டாம், பாண் சாப்பிடுவம்.'

'உமக்கென்ன விசரே?, ரெண்டு துண்டு பாணோடை கிடப்பீரே? ரெண்டு மணித்தியாலத்திலை பசிக்குது எண்டு சொல்லுவீர்.'

'இந்தக் க.பேயிலை கோப்பி குடிப்பம்'

'உமக்கென்ன விசரே, இதினை நாலு யூரோ போட்டிருக்கிறான், அங்காலை குயிக்கிலை ரெண்டு யூரோவுக்குத் தருவான் எண்டு தெரியாதே.'

அவனுக்கு நாலு யூரோவுக்கும் இரண்டு யூரோவுக்கும் பெரிய வித்தியாசம் இருப்பதாகப் படுவதில்லை.

'நானைக்குக் காலமை ட்ரெயின் எடுப்பமே?'

'இரவு ட்ரெயின் எண்டா தூங்கித் தூங்கிப் போய்ச் சேந்திடலாம், உமக்கென்ன தலை பிழையே, பகலிலை போனால் ஒரு நாள் வேஸற் எண்டதை யோசிக்க மாட்டீரே?'

'பகல் என்றால் யன்னல் வழியாக ஒரு தேசத்தையே கடப்பேனே' நினைப்பான், சொல்வதில்லை.

உண்மை என்னவென்றால் அவன் சொல்வதுதான் பெரும்பாலும் சரியாக இருக்கும். ஏனெனில் அவை யதார்த்தத்தை ஓட்டிச் சொல்லப்படுபவை. என்றாலும் சில சமயங்களிலாவது அவன் அப்படி இருக்கக் கூடாது என்று அவன் விரும்பினான்.

'உமக்கென்ன தலை பிழையே'

'அவன் பெயர் நத்தலி!' முடிவு செய்தான்.

எழுந்து நின்றான், ரீசேட்டைக் கழற்றி எறிந்தான். காலடியில் கிடந்த முதுகுப் பையைக் கவிழ்த்து அப்படியே நிலத்தில் கொட்டினான்.

'உமக்கென்ன விசரே?'

பெற்றறைத் தளர்த்திக் காற்சட்டையின் சிப்பை அவிழ்த்தான். குனிந்து காற்சட்டையைக் கழற்றி நிலம் வரை தள்ளினான். குளத்துத் தண்ணீருக்குள் இருந்து கரைக்கு வருவது போலக் கால்களைத் தூக்கி வெளியே வைத்தான்.

'உமக்கென்ன தலை பிழையே?'

'வா நத்தலி'

நத்தலி பற்களை நரநரத்துக் கொண்டு அவனுள் புகுந்தான்.

'உமக்கென்ன தலை பிழையே?'

அவன் கோப்பிக் கோப்பைகளுடன் வந்து கொண்டிருந்தான். அருகில் நெருங்கி அவளிடம் கோப்பியைக் கொடுத்தான். இரண்டங்குல நீளத்தில் இருந்த சின்னச் சீனிப் பக்கற்றுக்கள் இரண்டை நீட்டினாள்.

'என்ன யோசிக்கிறீர்?' கேட்டுக் கொண்டு, பதில் எதிர்பார்க்காமல் கோப்பியைக் குடிக்கத் தொடங்கினாள்.

'என்றை பேர் நத்தலி' என்று சொல்ல விரும்பினாள்.

'ஒண்டுமில்லை' என்றான்.

கண்களை இறுக மூடிக்கொண்டுத் தன் சக்தி எல்லாம் திரட்டிக் கால்களை உந்திக் கோட்டின் இந்தப் பக்கம் குதிக்க முயற்சி செய்தான். நத்தலி அவன் இடுப்பைப் பிடித்து ஊஞ்சல் ஆட்டி விடுவது போல ஆட்டி அவனைத் தள்ளி விட்டாள்.

கோப்பியைக் குடித்துக் கொண்டு 'நீர் சொல்றது சரி, இனி மேல் .பிளைற்றிலை போவம்' என்றான்.



ravichandrika@thaiivedu.com

## இந்திய மருத்துவம்



- மருத்துவ ஆலோசனைகள்
- மூலிகைகள்
- மருத்துவம் கற்றுக் கொள்ள
- மருத்துவ தொழில் ஆலோசனை பெற

நேரில் சந்திக்கவும்:

இராஜசேகர் ஆத்தியப்பன்  
416-995-0416  
ayurvetha@gmail.com  
www.ayurexpress.net

மனம் விரும்பியது போல் பிராமிடனில் வீடு வாங்க விற்க அழையுங்கள்

— CALL BEFORE YOU LIST & SEE THE DIFFERENCE —

Lakeshore / Thirtieth St., Toronto



**Detached, Bedrooms: 3+1 Washrooms: 3**

Location! Location! Location! Professionally & Tastefully Renovated Top To Bottom. Finished Bsmt W/ Sep Entrance. Nicely Laid Out Open Concept Living/ Dining. Engineered Hardwood Fir Thru-Out. Gourmet Kitchen W/ Ceasarstone Counter, Backsplash, Beautiful Cabinets & Breakfast Bar. Spacious Master W/ Walk-In Closet. Long Driveway & Huge Lot. Detached Garage, Bsmt W/ Kitchen, Large Bdrm, Laundry Rm & Den. Close To Stores, Schools, Walk To The Lake, Ttc, Go Much More.

Stainless Steel Fridge, S/S Stove, B/I Microwave, B/I Dishwasher. Tons Of Upgrades, Roof, Updated Electrical, Window, Kitchen, Bathrooms, Floors & Much More.

Vinkirk Dr / Wanless Dr., Brampton



**Detached, Bedrooms: 4 Washrooms: 3**

Absolutely Gorgeous Home W/ Sep. Entrance Located On A Great Neighbourhood. Gleaming Hardwood Firs On The Main Level & Upstairs Hallway. Beautiful Oak Stairs. Beautifully Upgraded Kitchen W/ Long Maple Cabinets, Pantry, Cabinet Crown Molding, Valance Lighting, B/F Bar & Eat-In Area. Large Family Rm W/ Fireplace. Spacious Master Offers W/I Closet, His Closet, Spa Like Ensuite. Laundry Rm & 2 Closets On The Main Level.

Access To Garage From Inside. Close To All Amenities. Easy Access To Hwy 410. Stainless Steel Stove (April 2013), Stainless Steel Fridge (April 2013), Washer, Dryer, Window Coverings, All Elf's Excluded: Dishwasher.



**HomeLife/Future**  
REALTY INC., BROKERAGE\*

TEL: 905.201.9977

FAX: 905.201.9229

**Ruby Thambiah**  
SALES REPRESENTATIVE

416.999.5337

rubysri@hotmail.com  
www.buyandsellwithruby.com

Top Producer: 2009- 2012 \*

Chairman's Club: 2010- 2012 \*\*

Top 5% in Canada: 2009 - 2012 \*\*

\* Within HomeLife/Future \*\* Within HomeLife





படங்கள்: டிஜி கருணா

# விமர்சனங்களை வன்மத்தோடு எதிர்கொள்வது வருத்தமளிக்கிறது - நாஞ்சில் நாடன்

தென் தமிழகத்திலுள்ள வீரநாராயணமங்கலத்தில் பிறந்த நாஞ்சில் நாடன் (இயற்பெயர் சுப்ரமணியன்). இரண்டு கவிதைத் தொகுப்புகள், ஏழு சிறுகதைத் தொகுப்புகள், ஆறு நாவல்கள், எட்டு கட்டுரைத் தொகுப்புகளைத் தமிழுக்குத் தந்திருக்கிறார். 2009இல் தமிழக அரசின் கலைமாமணி விருதும் 'சூடிய பூ சூடற்க' என்ற சிறுகதைத் தொகுப்புக்காக 2010இல் சாகித்திய அகாடமி விருதும் இவருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன. நாஞ்சில் நாடனின் முதல் நாவலான தலைகீழ் விகிதங்களைத் தழுவி இயக்குநர் தங்கர் பச்சானால் எடுக்கப்பட்ட படந்தான் 'சொல்ல மறந்த கதை'. அண்மையில் வெளியாகிய 'பரதேசி' படத்திற்கும் இவர் உரையாடல் எழுதியுள்ளார்.

எழுத்தாளர் நாஞ்சில் நாடனுக்கு 2012ஆம் ஆண்டுக்கான இயல்விருதினை கனடா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் வழங்கிக் கௌரவித்துள்ளது. அந்த வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருதினைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக ரொறன்ரோ வந்திருந்த அவரை தாய்விடு பத்திரிகைக்காகச் சந்தித்தோம்.

- நேர்காணல் -  
**தமிழ்நதி**

முதலில், கனடியத் தமிழ் வாசகர்களின் அறிமுகத்திற்காக சம்பிரதாயமான ஒரு கேள்வி. நீங்கள் எழுத்துத் துறைக்கு வந்தது தற்செயலானதா? நீங்கள் எழுத்துலகுள் வந்ததைப் பற்றிச் சொல்லுங்களேன்.

தற்செயலான விசயந்தான் என்று நினைக்கிறேன். என்னுடைய வாசிப்பு ஒரு பத்துப் பன்னிரண்டு வயதிலேயே, பள்ளிக்காலத்திலேயே தொடங்கியாச்சு. நான் நல்லாப் படிக்கிற பையன். பள்ளிக்கூடத்திலே கட்டுரைப் போட்டி, பேச்சுப் போட்டி என்று வந்தால் யார் நன்றாக மனப்படம் பண்ணி ஒப்பிக்கக்கூடியவர்களோ அவர்களைக் கூப்பிட்டு 'நீ மகாத்மா காந்தியைப் பற்றிப் பேச... சுதந்திர தினம் பற்றிப் பேச' என்பார்கள். இந்தப் பயிற்சிக்கு நான் ஏழாம் வகுப்பு, எட்டாம் வகுப்பிலேயே வந்தாச்சு. ஆனால், அப்போது எனக்கு சொந்தமாகப் பேச்சுத் தயாரிக்கத் தெரியாது. கட்டுரையும் எழுதத் தெரியாது. நான் ஒரு ஏழெட்டு நடை நடந்து எங்கள் ஊரில் உள்ள தமிழாசிரிய-

ரையோ அல்லது தமிழறிந்த வேறு யாரையோ போய்ப் பார்த்து எழுதி வாங்கிவிடுவேன். பிறகு அதை நன்றாக மனப்படம் செய்து ஒப்பித்து விடுவேன். அப்படி சபைமுன் ஒப்பிப்பதும் அதை மறுபடியும் எழுதுவதுந்தான் அந்தக் காலத்திலே பேச்சுப் போட்டியும் கட்டுரைப் போட்டியும். புத்தாம் வகுப்பு பதினோராம் வகுப்பில் எப்படி மெருகேற்றிப் பேசுவது, குரலில் ஏற்ற இறக்கங்கள் காண்பிப்பது, பாரதி மற்றும் திருவள்ளூர் போன்றோரிடமிருந்து மேற்கோள்கள் காட்டுவது ஆகியன பற்றிய புரிதல் வந்து விட்டது. அதன்பிறகு நானாகவே எனக்கான பேச்சுக்களைத் தயாரிக்க ஆரம்பித்துவிட்டேன். பிறகு என்னைப் பார்க்கிலும் சின்னப் பையன்கள் வந்து 'எனக்கொரு பேச்சு எழுதிக்கொடுங்கள்' என்று கேட்க ஆரம்பித்தார்கள். இப்படித்தான் எனது எழுத்தும் வாசிப்பும் ஆரம்பித்தது.

மிகச் சிறிய வயதில் குழுதம், ஆனந்தவிகடன் போன்ற பத்திரிகைகள்தாம் வாசிக்கக் கிடைத்தன. மற்றது இயக்கப் பத்திரிகைகள். திராவிடக் கழக, தி.மு.க., கம்யூனிஸ்ட் கட்சி போன்ற இயக்கப் பத்திரிகைகளையும் வாசித்தேன். எங்கள் ஊராகிய வீரநாராயணமங்கலம் மொத்தம் நூற்றிருபதே வீடுகளைக் கொண்ட சிறிய ஊர்தான். ஆனால், அங்கே ஒரு சிறிய ஆனால் திராவிட நாடு இலிருந்து தினமணி வரைக்குமான பத்திரிகைகள் கிடைக்கக்கூடிய நல்லதொரு நூலகம் இருந்தது. அப்படிப் பத்திரிகைகள் படிக்கிறபோது வாசிப்பில் ஒரு ஆர்வம் வந்தது. பிறகு நான் பதினோராம் வகுப்பு படிக்கும்போது, அங்கே நடக்கக்கூடிய எந்தவொரு கூட்டத்தையும் தவறிவிடாமல் போவேன். காமராஜர், ம.பொ.சி., பிராமமூர்த்தி, முருகானந்தம், கல்யாணசுந்தரம், கே.டி.கே. தங்கமணி, இந்தப் பக்கம் நெடுஞ்செழியன், அன்பழகன், மதியழகன், அண்ணாத்துரை, பெரியார் என்று அறியப்பட்ட பேச்சாளர்களது உரைகளையெல்லாம் கேட்டிருக்கிறேன். கூட்டம் முடிந்து ஊருக்குப் போனதும் முதல்வேலையாக அப்படியான உரைகளில் மேற்கோள்காட்டப்பட்ட பாடல்களையெல்லாம் நூலகத்திற்குச் சென்று கற்றுக்கொள்ள ஆரம்பித்தேன்.

முதன்முதலாக நான் வாசிக்கத் தொடங்கி-

யது சாண்டில்யன், கல்கி, ஜெகசிற்பியன், நா.பார்த்தசாரதி, அகிலன் போன்றோரின் கதைகளையே. நாளடைவில் வாசிப்பு தீவிரமாகி நூலகத்திலுள்ள புத்தகங்கள் முழுவதையும் (எனக்குத் தேவையான) வாசித்து முடித்தேன். அந்த நூலகத்திலுள்ள நூல்கள் வாசித்துத் தீர்ந்தனவென்றால் பக்கத்து ஊரிலுள்ள நூலகத்திற்குப் போவேன். இப்படி கடும் வாசிப்பு. அதேசமயம் பி.எஸ்.ஸி. கணிதம் அந்தப் படிப்பு ஒருபக்கம் போய்க்கொண்டிருந்தது. பிறகு நான் எம்.எஸ்.ஸி. படித்தது எங்கள் பக்கத்து மாநிலமாகிய கேரளாவின் தலைநகர் திருவனந்தபுரத்தில். அங்கு பல்கலைக்கழகத்தில் ஒரு நல்ல நூலகம் இருந்தது. இங்கு படிக்கக் கிடைக்காமற் போன புத்தகங்களை அங்கிருந்து எடுத்துப் படிக்கவாரம்பித்தேன். படிப்பு முடிந்து இரண்டு ஆண்டுகளின் பின் வேலை நிமித்தமாக பம்பாய்க்குப் போனேன். அங்கு போனதற்கு அப்புறம்தான் எனக்கு ஆங்கில வாசிப்பு வாய்த்தது. பம்பாய் தமிழ்ச்சங்கத்தில் அற்புதமான, சிறந்த நூல்களை உள்ளடக்கிய நூலகமொன்று இருந்தது. பிராமணர்களின் செல்வாக்கு அங்கு மிகுந்திருந்தது. அதில் உறுப்பினராக இணைவதற்கே பெரும்பாடு படவேண்டியிருந்தது.

பம்பாய் வாழ்க்கையில் தனிமையாக உணர்ந்தேன். எனது வேலைத்தளத்தில் கூட தமிழ் பேசும் எவரும் இருக்கவில்லை. எல்லோருமே வேறு மாநிலங்களைச் சேர்ந்தவர்கள். வேலை முடிந்து வந்து பேச ஒருவரும் இல்லாத சூழலில் தினமும் இரண்டு புத்தகம், குறைந்தபட்சம் நானூறு பக்கங்கள் படிப்பேன். அங்கே நடைபாதையோரக் கடைகளில் அருமையான ஆங்கிலப் புத்தகங்கள் வாங்கக் கிடைத்தன. கா.ப்கா, காமய்யு, டி.எச்.லாரன்ஸ், ஹெமிங்வே இத்தகையோரின் புத்தகங்கள். அப்புறம் அங்கே வீடு பற்றிய ஏக்கம் அதிகமாக இருந்தது.

நம்முடைய கிராமம், நம்முடைய மக்கள், ஆறு இவற்றையெல்லாம் பிரிந்த ஏக்கம். அப்போது, அதாவது 1975 அளவில் கைத்தொலை பேசி வசதி எல்லாம் கிடையாது. இருந்ததெல்லாம் கடித்ததொடர்பு ஒன்றுதான். அப்படி ஊரிலிருந்து வரும் கடித்ததை, வாசித்ததும் உடனடியாகக் கிழித்துப் போடுவதில்லை. ரொம்பச் சங்கடமாக இருக்கும்போது வாசிப்பதற்காக பத்திரமாக வைத்துக்கொள்வேன். இப்படியான ஒரு சூழலில்தான் 'சரி... நாமும் எழுதிப் பார்க்கலாமே' என்று தோன்ற எழுதவாரம்பித்தேன். என்னுடைய முதற்கதை 'விரதம்' 1975 இல் - ஆகஸ்ட் மாதம் என்று நினைக்கிறேன் - தீபத்தில் வெளியாகியது. அப்போது சென்னையில் 'இலக்கிய சிந்தனை' என்றொரு அமைப்பு இருந்தது. அதை, தற்போதைய நிதியமைச்சர் ப. சிதம்பரமும் அவருடைய அண்ணன் ப. லட்சுமணனும் நடத்தினார்கள். அவர்கள் இருவரும் ஆனந்த விகடன், கலைமகள் இந்தமாதிரி பல்வேறு சஞ்சிகைகளிலும் வெளியாகும் சிறுகதைகளை - ஒரு இருபத்தைந்தாவது இருக்கும் - யாரையாவது வைத்துப் படிக்கச் சொல்வார்கள். அதில் சிறந்ததாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் சிறுகதைக்கு ஐம்பது ரூபாய் பரிசு கொடுப்பார்கள். அந்த மாதம் எனது கதை சிறந்த கதையாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது. அதைவிட மகிழ்ச்சி என்னவென்றால், ப. இலட்சுமணன் பம்பாய்க்கு வந்த போது என்னைச் சந்தித்து ஐம்பது ரூபாய்

தொடர்தல் 77ம் பக்கம்

பணமும் சான்றிதழும் கொடுத்து தோளில் தட்டிப் பாராட்டிப் பேசியதுதான். அந்த வயதில் அது பெரிய அங்கீகாரமாக, அடையாளமாக இருந்தது. அதற்குப் பிறகு திரும்பிப் பார்க்கவே நேரமில்லாமல் எழுத்தோடு ஓடிக்கொண்டிருக்கிறேன்.

**விருதுகள்தாம் அங்கீகாரம் என்று ஒரு பேச்சுக்கு வைத்துக்கொண்டால், 2009 இல் கலைமாமணி விருது, 2010இல் சாகித்திய அகாடமி விருது, 2012இல் கனடா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் வழங்கிய இயல்விருது... இந்த முப்பத்தேழு ஆண்டுகால எழுத்து வாழ்வில் உங்களுக்குத் தகுந்த அங்கீகாரம் கிடைத்திருக்கிறதென்று நினைக்கிறீர்களா?**

எனக்கு முன்று தடவைகள் சிறந்த சிறுகதைக்கான இலக்கியச்சிந்தனை விருது கொடுத்தார்கள். அதன்பிறகு அமுதனடிகள் பரிசு, கஸ்தூரி சீனிவாசன் பரிசு இவையெல்லாம் சேர்த்து ஒரு பதினொரு பரிசுகள் வாங்கினேன். இந்தப் பரிசுகளிலிருந்து கிடைத்த மொத்த பரிசுத்தொகை இருபத்தோராயிரம் ரூபாய். அதன்பிறகு எனக்கு கண்ணதாசன் விருது கொடுத்தார்கள். அந்த விருதுக்கான பரிசுத்தொகை ஐம்பதாயிரம் ரூபாய். அந்தப் பணத்தை வைத்துத்தான் முதற்தடவையாக எனது வீட்டுக்குத் தளபாடங்கள் வாங்கிப் போட்டேன். (கசப்போடு சிரிக்கிறார்)

சாகித்திய அகாடமி திறமைக்கு மதிப்புக் கொடுப்பதில்லை என்ற குற்றச்சாட்டை நான் தொடர்ந்து முன்வைத்துக்கொண்டேயிருந்தேன். எனக்குத் தரவில்லையே என்பதிலிருந்து எழுந்த குற்றச்சாட்டல்ல அது. சுந்தர ராமசாமிக்கு, நகுலனுக்கு, ஆ.மாதவனுக்கு, சார்வாகனுக்கு, தமிழின் முக்கியமான விமர்சகராகிய வெங்கட் சாமிநாதனுக்கு இவர்களுக்கெல்லாம் கொடுக்கப்படவில்லையே என்ற ஆதங்கத்திலிருந்து எழுந்த குற்றச்சாட்டு அது. இருந்தாலும், ஒவ்வொரு ஆண்டும் விருது அறிவிக்கப்படும்போது 'நமது பெயர் அதில் இருக்கிறதா?' என்றொரு தேடல் இருக்கும். பெயர் இல்லாதபோது ஒரு வலி இருக்கும். அது இயல்பானதுதான். அது வொன்றும் பாவமில்லை. அந்த வலியை நான் பத்துப் பதினைந்து ஆண்டுகள் கடந்துபோயிருக்கிறேன். தகுதியானவர்களுக்கு வழங்கப்படவில்லை என்ற காரணத்தாலேயே அதன்மீது ஒருவித புறக்கணிப்பும் மரியாதைக்குறைவும் உண்டாகியிருந்தது. ஏதோவொரு தவிர்க்க முடியாத சந்தர்ப்பத்தில் அவர்கள் எனக்கு விருது வழங்கத் தீர்மானித்தபோது அவர்களுக்கே ஒரு சந்தேகம் வருகிறது. அதாவது நான் விருதை மறுத்துவிடுவேனோ என்று. அதனால் விருதை அறிவிப்பதன் முன்னதாக என்னிடம் மறைமுகமாக ஒரு உறுதிமொழி பெறப்பட்டது... 'விருதை நிராகரிக்க மாட்டீர்கள்தானே...?' என்று. நான் அதை ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்கவில்லை.

அதன்பிறகுதான் எனக்கும் சா.சுந்தராமச்சாமிக்கும் சேர்த்து கலைமாமணி விருது வழங்கப்படுவதாக அறிவிக்கப்படுகிறது. அவ்விருது 2009க்கு வழங்கப்பட்டாலும் 2011இல்தான், அதாவது சாகித்திய அகாடமி விருது 2010இல் அறிவிக்கப்பட்டபிறகுதான் கிடைக்கிறது. அப்போது எனக்கு அந்த விருதை வாங்கிக் கொள்வதே வேண்டாமா என்று மனப்பேராட்டமாக இருந்தது உண்மை. அந்த விருதைத் தீர்மானிப்பதன் முன்னாலும் 'நீங்கள் இதை மறுத்துவிட்டாட்டீர்களே..' என்று என்னிடம் கேட்கப்பட்டது. ஏனென்றால், அதில் கலைஞர் கையெழுத்துப் போடவேண்டும். அவ்வாறு கையெழுத்துப் போட்டபிற்பாடு மறுப்பதென்பது நேரடியாக அவர்களை அவமதிப்பதாகும். பிறகு நான் என்ன நினைத்தேனென்றால், 'இது யாருடைய அப்பன் பாட்டன் சொத்தில்லை. என்ன இருந்தாலும் நான் தமிழ்நாடு வாக்காளர் பட்டியலில் இருப்பவன், ரேஷன் அட்டை வைத்திருப்பவன், தமிழ்நாட்டின் குடிமகன்... அரசாங்கத்தின் சார்பில் வழங்கப்படும் அந்த விருதைப் பெற்றுக் கொள்ள எனக்குத் தகுதி இருக்கிறது' என்று நினைத்தேன். என்னை நியாயப்படுத்துவதற்காக இதைச் சொல்லவில்லை. உண்மையிலேயே நான் அவ்விதம் உணர்ந்தேன். மேலும், என்னுடைய குடும்பத்தினருக்கு இந்த அங்கீகாரம் ஒரு பெருமிதத்தை அளிக்கலாம் என்று யோசித்தேன். அத்தோடு அந்த விருது 24கிராம் தங்கத்தினால் ஆனதும்கூட (சிரிக்கிறார்). சென்னைக்குப் போய் பள்ளிமாணவர்கள் பரிசு வாங்குவதுபோல வெட்கம்கெட்டுப் போய் வரிசையில் நின்று வாங்கினோம். அப்படி வாங்கும்போது 'கலைஞர் என் பெயரைக் கேள்விப்பட்டிருப்பாரா?' என்று தோன்றியது.

(இப்போது இருக்கும் முதலமைச்சர் என்றால் அந்தச் சந்தேகம் எழ வாய்ப்பில்லை.) நான் தொடர்ந்து எதிராக எழுதிக்கொண்டிருந்தேன். ஆனந்தவிகடன்ில் வந்த 'தீதும் நன்றும்'இல் எல்லாம் ஒரு அரசியல் பேச்சாளனை விட வன்மையாக நான் கட்டுரை எழுதியிருந்தேன். ஆகவே எனக்கு அந்தச் சந்தேகம் எழுந்தது. அங்கிருந்த நண்பர்கள் சொன்னார்கள் 'கலைஞருக்கு உங்களை நன்றாகத் தெரியும். ஏதோ ஒரு காரணத்தினால் விட்டுவைத்திருந்தார்' என்று.

அப்பறம் நான் சாகித்திய அகாடமி விருதை வாங்க டெல்லிக்குப் போனேன். அங்கிருந்து மனைவியோடு ஹரித்துவார் போய்விட்டேன். நான் அங்கிருக்கும்போது நண்பர்கள் எனக்கு குறுஞ்செய்தி அனுப்புகிறார்கள் 'நாஞ்சில் நாடன் கலைமாமணி விருதையும் சாகித்திய விருதையும் கங்கையில் கழுவப் போயிருக்கிறார்' என்று பேசிக்கொள்வதாக.

இயல்விருதை நான் அதிக முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக நினைக்கிறேன். இதை நான்



“

**தகுதிசார்ந்த படைப்பாளிகள், கலைஞர்களை நாம் உள்நோக்கத்துடன் புறக்கணித்திருக்கிறோம்.**

”

முத்துலிங்கத்துக்காகச் சொல்லவில்லை. ஏனென்றால், தமிழ் இலக்கிய உலகத்தில் புறக்கணிக்கப்பட்டவர்களது பெரிய பட்டியல் ஒன்றுண்டு. தகுதிசார்ந்த படைப்பாளிகள், கலைஞர்களை நாம் உள்நோக்கத்துடன் புறக்கணித்திருக்கிறோம். வெங்கட் சாமிநாதனைப் புறக்கணித்திருக்கிறோம். அம்பை எனக்குத் தெரிந்து எந்த விருதும் வாங்கியதில்லை. சுந்தர ராமசாமி வாங்கியதில்லை. இதுவொரு முக்கியமான விடயம். சுந்தர ராமசாமிக்கு விருது கொடுப்பதாகத் தீர்மானித்து இறுதி முடிவு எடுக்கப்படும் கட்டத்தில் அந்த விருதுக்கு முயலிவிருந்த ஒருவர் சொல்கிறார் 'அவருக்கு விருது கொடுத்தால் நான் மவுண்ட் ரோட்டில் அம்மணக் குண்டியாக ஓடுவேன்' என்று. நான் அப்போது நினைத்தேன்... அப்படியானால் அவருக்கு விருது கொடுக்காமல் இருப்பதுதான் நல்லது என்று. இவர் அம்மணக் குண்டியாக ஓடுவது இன்னும் கொடுமையான விசயம் இல்லையா? இப்படித் தகுதிவாய்ந்த படைப்பாளிகளுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட காரணத்தால் இந்த இயல்விருதை நான் மதிக்கிறேன். மேலும், விருதைத் தீர்மானிப்பதில் ஒரு வெளிப்படைத் தன்மை இருக்கிறது. கனடா வருவதற்கு ஒரு சந்தர்ப்பமாகவும் இதை நினைத்தேன். அப்பறம் நான் முத்துலிங்கத்தைப் பார்த்ததே இல்லை. என்னுடைய மதிப்பீட்டில் அவர் ஒரு முக்கியமான படைப்பாளி. தமிழ்நாட்டில் பிரபலமாக அறியப்பட்டிருப்பவரும்கூட. எஸ்.பொ., கைலாசபதி, சிவத்தம்பி, ஜெயபாலன் ஆகியோரைப் பார்த்திருக்கிறேன். சாந்தனையோ யேசுராசனையோ பார்த்ததில்லை. சயந்தனைத் தெரியும். தமிழ்நதியைத் தெரியும். ஷோபா சக்தி எனக்கு ரொம்பப் பிரியமான எழுத்தாளர். ஆக, அடிக்கடி சொல்வதுபோல, அங்கீகாரத்தையோ விருதையோ எதிர்பார்த்து நான் எழுதவில்லை. ஆனால், விருதுகள் மூலம் அங்கீகரிக்கப்படும் போது அதை ஏற்றுக்கொள்கிறேன்.

**இதற்கு முந்தைய தலைமுறையினராகிய - அதாவது நகுலன், வண்ண நிலவன், பிரபஞ்சன், சுந்தர ராமசாமி, அம்பை, அசோகமித்திரன், எ.ச.ரா., தி.ஜானகிராமன் இவர்களெல்லாம் மும்முரமாக எழுதிக்கொண்டிருந்த**

**காலத்தில் இப்போது இருப்பதைவிட ஆரோக்கியமான சூழல் தமிழிலக்கியத்தில் நிலவியதா?**

ஆமாம். நான் அப்படித்தான் நினைக்கிறேன். அந்தக் காலத்திலே ஒரு ஜனநாயகம் இருந்தது. 'இது நல்ல எழுத்து... இது குப்பை' என்று சொல்லக்கூடிய ஒரு சூழலில் கூட அவர்களுக்கிடையில் பகைமை இருந்ததாகச் சொல்ல முடியாது.

**இருந்ததுதானே?**

ஆமாம். ஆனால், இப்போது உள்ள சூழலோடு ஒப்பிடும்போது மிகக் குறைவாக இருந்தது. படைப்பைக் குறித்த விமர்சனங்கள் தனிமனித உறவைப் பெருமளவில் பாதிக்காத நிலை இருந்தது. நேரடியாகச் சந்திக்கும்போது வன்மம் பாராட்டுமளவிற்கு அது சென்றதில்லை. அந்த மனஆரோக்கியம் இப்போது கெட்டுப்போயிருப்பதாகத்தான் நினைக்கிறேன். உதாரணமாக, கோயம்புத்தூரில் ஒரு முழுநாள் கவிதைப் பட்டறை நடந்தது. அதில் நானும் கலந்து

என்று தனிப்பட்ட தாக்குதல்களில் இறங்கினார்கள். இப்போது வெள்ளாளன், இந்துத்துவா என்று ஆரம்பித்திருக்கிறார்கள். என்னுடைய எழுத்துக்களிலிருந்து, பேச்சுக்களிலிருந்து அதற்கு ஆதாரங்கள் காட்டுங்கள் என்றால், அதைச் செய்யமாட்டார்கள். அனுமானங்களிலிருந்து அவர்கள் பேசுகிறபோது அதைப் புறக்கணித்தே செல்லவேண்டியிருக்கிறது.

**பரதேசி படத்திற்கு நீங்கள் வசனம் எழுதியிருக்கிறீர்கள். அதுபற்றி இணையத்தில் சில எதிர்மறையான விமர்சனங்களை வாசிக்க நேர்ந்தது. அதைப் பற்றி?**

திரைப்படத்தில் எங்களுடைய 'ஸ்கோப்' உரையாடல். அந்த வசனங்களை எழுதியிருந்தாலும்கூட சர்ச்சைகள் எழும்போது அதைத் தாங்கள் எழுதவில்லை என்று சொல்லும் ஆட்களும் உண்டு. ஆனால், ஒரு குழுவாக இயங்கிய காரணத்தினால் அந்த வசனத்தை நான் எழுதாமலே விட்டிருந்தாலும்கூட அதை ஏற்றுக்கொள்ளும் பண்பு எனக்குண்டு.

பரதேசி படத்திற்கு என்னால் எழுதப்பட்ட உரையாடல் என் வீட்டில் எனது கோப்பில் இன்னமும் இருக்கிறது. வசனத்தை அனுப்பும் போது 'ஜெராக்ஸ்' கூட அனுப்பலாகாது; 'ஒரிஜினல்' பிரதியை அனுப்பவேண்டும் என்று என்னிடம் கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டது. என்னில் நம்பிக்கை இல்லாமல் இல்லை. ஜெராக்ஸ் எடுக்கும்போது அதை 'மெமரி'யில் போட்டு துஷ்பிரயோகம் பண்ணக்கூடிய வாய்ப்பும் உண்டு என்பதனால் அவ்வாறு கேட்டுக்கொள்ளப்பட்டது. சினிமா என்பது எட்டுக் கோடி பத்துக் கோடி பணம் புழங்குகிற இடம். அந்த எச்சரிக்கையுணர்வினால் அதைச் சொல்கிறார்கள் என்பதைப் புரிந்துகொண்டு வசனங்களை 'ஜெராக்ஸ்' எடுத்து வைத்துக்கொண்டு 'ஒரிஜினல்'ஐ அனுப்பினேன். அந்த 'ஜெராக்ஸ்' பிரதி என்னிடம் இப்போதும் உள்ளது. அதை எவராவது பார்க்கவேண்டுமென்று விரும்பினால் அதைக் காட்டுவதற்கும் தயாராகத்தான் இருக்கிறேன்.

ஒரு சினிமாவில் வருகிற எல்லாவற்றுக்கும் உரையாடல் எழுதுகிறவன் பொறுப்பில்லை. பாட்டு வைரமுத்து எழுதுகிறார். அந்தக் காட்சியும் நான் எழுதவில்லை. அப்படியிருக்க உரையாடலாசிரியராகிய என்மீது அந்தக் குற்றச்சாட்டை வைக்கிறபோது, திரைக்கதை, வசனம் அல்லது வசனத்தினுடைய 'ஸ்கோப்' என்னவென்பது அவர்களுக்குத் தெரியவில்லை அல்லது தெரிந்தும் குற்றச்சாட்டை வைக்க வேண்டும் என்பதற்காக வைக்கிறார்கள் என்றே சொல்லவேண்டியுள்ளது.

முன்றாவதாக, ஒரு நூறு, இருநூறு ஆண்டு களுக்கு முன்னர் ஆங்கிலேயர்களோ அமெரிக்கர்களோ ஒரு இடத்துக்குப் போனவுடனே அங்குள்ள சமூகத்தை மதமாற்றத்தான் செய் தார்கள். இந்தியாவில் நடந்ததை விடவும் உலகெங்கிலும் அதிக கொடுமைகள் மதமாற்றத்தின் பொருட்டு நடந்திருக்கின்றன. நான் ஒரு படைப்பிலக்கியவாதி என்கிற காரணத்தால், 'இது கிறிஸ்தவர்களைப் புண்படுத்தும், முற்போக்குவாதிகளைப் புண்படுத்தும்' என்றெண்ணி அதைத் தாண்டிப் போகமுடியாது. நான் எனக்கு நேர்மையாக இருக்கவேண்டும். மதமாற்றம் என்பது ஒரு அரசியல் அஜன்டாவோடு நடந்த, நடக்கிற விடயம். இதெல்லாம் வரலாறு. கிறிஸ்தவ மதமாற்றத்திற்கு எதிராகப் பேசுகிறேன் என்பதனாலேயே நான் இந்து மதத்திற்கு ஆதரவானவன் என்று பொருளில்லை. இப்போது கிடைக்கக்கூடிய ஆவணங்கள், 'தமிழ் நாட்டில் பெரும்பஞ்சம், கொள்ளை நோய்கள் இருக்கின்றன. இதுவே மதமாற்றத்திற்கு மிகப் பொருத்தமான தருணம்' என்று நாம் மிக மரியாதை செய்கிற ஆளுமைகள் இங்கிலாந்துக்கு எழுதிய கடிதங்கள் வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றன. சரி! மதமாற்றத்திற்கு எதிரான விடயம் என்றால், ஏன் இதுவரைக்கும் ஒரு கிறிஸ்தவ அமைப்புக்கூட இந்தப் படத்திற்கு எதிராக ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தவில்லை? அப்படிச் செய்யப்போனால் அவர்கள் வாதங்கள் எவ்வளவு பலவீனமாக இருக்கும் என்பதை அவர்கள் அறிவார்கள். தம்மை முற்போக்கு இலக்கிய முகாமம் சேர்ந்தவர்கள் என்று காட்டிக்கொண்டிருப்பவர்களுக்கு ஏதாவதொரு வகையில் செயற்பட்டுக்கொண்டிருக்க வேண்டியிருக்கிறது. எழுதுபவனைவிட எதிர்த்துப் பேசுவன் புகழ்பெற்ற ஆளாகிவிடுவான். அதனாலேயே 'நாஞ்சில் நாடன் இந்துத்துவா' என்று எளிதாகச்

சொல்லிவிட்டுப்போய்விடுகிறார்கள். ஆனால், இந்த மதமாற்றமும் உழைப்புச் சுரண்டலும் நடக்கவில்லை என்று எவராலாவது சொல்ல முடிகிறதா?

**ஜெயமோகன், எஸ்.ராமகிருஷ்ணன் இவர்களெல்லாம் அறியப்பட்ட அளவிற்கு, நன்றாக எழுதக்கூடிய தோப்பில் முகம்மது மீரான், உமா மகேஸ்வரி, யூமா வாசகி, பா.வெங்கடேசன் இவர்களெல்லாம் அறியப்படவில்லையே... அதற்கு என்ன காரணம் என்று நினைக்கிறீர்கள்?**

இப்போது இருக்கும் சூழலில், உங்களால் குறிப்பிடப்படுபவர்கள் 'செல்ப் புரமோசன்' செய்வதில்லை என்பது ஒரு காரணம். மற்றது வாசிப்பவர்கள், அதாவது மூத்த படைப்பாளிகள் பெருந்தன்மையோடு எடுத்துச் சொல்லாதது மற்றொரு காரணம். நல்லதோ கெட்டதோ சுந்தர ராமசாமியும் வெங்கட் சாமிநாதனும் என்னைப் பற்றிச் சொல்லியிருக்கிறார்கள் அல்லவா? நீங்கள் குறிப்பிடுபவர்களுள் எனக்கு யூமா வாசகி மீது பெரிய மரியாதை உண்டு. எனக்குத் தெரிந்து தமிழிலக்கியத்தில் 'அஞ்சலை'யும் 'ரத்த உறவுகள்' உம் பேசிய அளவுக்கு பெண்கள்பற்றி பெண்களேகூட பேசவில்லை. யூமா வாசகியின் ரத்த உறவு மிகவும் அற்புதமான படைப்பு. உமா மகேஸ்வரி அசாதாரணமான திறமை வாய்ந்தவர். அவரது கவிதைகளும் சரி, சிறுகதைகளும் சரி, நாவலும் சரி கவித்துவமானவை. அப்புறம் ஒரு நல்ல படைப்பாளி தன்னுடைய படைப்பைச் சுமந்து கொண்டுபோய் 'இதைப் படித்துப் பாருங்கள்... இதற்கு விமர்சனம் எழுதங்கள்' என்று சொல்லவும் முடியாது. அப்படி நான் யாரிடமும் ஒரு போதும் கேட்டதில்லை. ஆனால், என்னுடைய மூத்த படைப்பாளிகள் எனக்குச் செய்த பெருந்தன்மையான பாராட்டை, என் காலத்தைய படைப்பாளிகள் எங்களுக்குப் பிறகு வந்த முதற்தரமான படைப்பாளிகளுக்குச் செய்கிறோமா என்பது கேள்விதான். செய்யவில்லை என்றே சொல்லவேண்டும்.

**'அதிகாரத்தின் அண்டையில் நின்றல்' என்ற வாசகத்தை உங்களை எழுதத் தூண்டிய சூழல் எத்தன்மையது? உதாரணமாக, அண்மையில் நடந்தேறிய, கலைஞரது 90ஆவது பிறந்தநாள் கொண்டாட்டத்தில் 90 கவிஞர்கள் கலந்துகொண்டு வாழ்த்துத் தெரிவித்திருந்தார்கள். அதைப் பற்றி?**

கலந்துகொண்ட எல்லோருக்கும் அவரவர்க்குரிய நியாயப்படுத்தல்கள் இருக்கும். உண்மையிலேயே கலைஞர்மீது ஈடுபாடும் பிரமிப்பும் கொண்ட ஆட்கள் எந்தவிதச் சிக்கலுமின்றி 'நான் கலந்துகொள்கிறேன்' என்ற உடனடியாகச் சொல்லிவிடுவார்கள். இன்னொரு வகையான ஆட்கள் அதாவது, கலைஞர்மீது வெறுப்பும் பகையும் விமர்சனமும் உள்ள ஆட்கள் 'நான் கலந்துகொள்ள மாட்டேன்' என்று தடாலடியாகச் சொல்லிவிடுவார்கள். இந்த இரண்டுவிதமான ஆட்களைப் பற்றியும் நமக்குப் பிரச்சனையில்லை. இந்த இரண்டிலும் இல்லாமல் நடுவிலே இருக்கக்கூடிய ஆட்களுக்குத்தான் முடிவெடுப்பதில் சிக்கல். கலைஞர் சில பிரச்சினைகளிலே செயற்பட்ட நேர்மைக்குறைவு, தமிழ் தமிழ் என்று பேசிக்கொண்டிருந்தாலும் அதில் தென்படக்கூடிய ஒருவித போலித்தன்மை ஆகியவற்றில் விமர்சனத்தோடுருக்கும் பலர் இதில் கலந்துகொள்ளத் தயங்கியிருப்பார்கள். அவர்களது மனம் அவர்களைக் கேள்வி கேட்டிருக்கும். அந்தக் கேள்விகளைப் புறமொதுக்கி விட்டுத்தான் அத்தகையோர் இதில் கலந்து கொண்டிருப்பார்கள். 'ஏன் போகிறார்கள்?' என்றால், அவர்களுக்குச் சில எதிர்பார்ப்புகள் இருக்கலாம். அதிகாரம் சார்ந்து நமக்கு ஏதாவது தேவை வரும்போது உதவிக்குப் போய் நிற்கலாம், அதிகாரம் சார்ந்து பயன்படுத்திக்கொள்ளலாம் என்று எண்ணியிருப்பார்கள். இது கொள்கை சார்ந்த முடிவு என்று நான் நினைக்கவில்லை. அடையாளம், மதிப்பு, கிட்டப் போயிருந்தால் நமக்கொரு வெளிச்சம் கிடைக்கும் இன்னபிற நோக்கங்கள் அவர்களுக்கு இருந்திருக்கும். அவர்களுடைய மனச் சாட்சியின் உறுத்தல், சகப்படைப்பாளிகள் என்ன நினைப்பார்கள் என்பதையெல்லாம் அவர்கள் யோசித்திருப்பார்கள். ஆனாலும், அவற்றையெல்லாம் தாண்டிய சொந்த இலாபங்களை கருத்திற்கொண்டே போவதென்று முடிவெடுக்கிறார்கள். அவர்கள் அப்படியொரு முடிவை எடுத்துப் போனபிற்பாடு, நாம் கேள்வி கேட்கிற போது அவர்களுக்குக் கோபம் வருகிறது. அவர்கள்தாம் இரண்டு பக்கங்களையும் யோசித்துப் போய்க் கலந்துகொண்டவர்கள்.

எனக்கு இந்த மூத்த படைப்பாளிகள் மீது இந்தக் கேள்வி இருக்கிறது. 'உன்னைவிட பல படிக்கக் கீழே இருக்கக்கூடிய படைப்பாளி உட்கார்ந்திருக்கிறான். நீ ஏழாவது வரிசையில் போய் நின்றுகொண்டிருக்கிறாயே! உனக்கு வெட்கமாயில்லையா?' என்கிற கேள்வி எனக்கு வருகிறது. நான் அவர்களுக்காக வருத்தப்படுகிறேன். இது உனக்கு மட்டுமான அவமதிப்பு இல்லை உன் மொழிக்கான அவமதிப்பு. 'இந்த அவமதிப்புக்கு உன்னை ஆளாக்கிக்கொள்ள வேண்டிய அவசியம் என்ன?' என்ற கேள்வி எனக்கு இருக்கிறது. அதைக் கேட்டால் அவர்களுக்குக் கோபம் வருகிறது. உடனே என்னைத் திருப்பிக் கேட்டார்கள் "வரிசையில் நின்று, ஐ.ஏ.எஸ். அதிகாரி முதுகில் கைவைத்துத் தள்ள நீ போய் கலைமாமணி விருது வாங்கிக்கொள்ளவில்லையா?" என்று. அந்த அவமதிப்பை உணர்ந்த காரணத்தினால்தான் இந்த அவமதிப்பைப் பற்றிப் பேசுகிறேன். மேலும், இது எனக்குக் கலைஞர் தந்த பரிசு அல்ல, தமிழ்நாட்டு அரசாங்கம் தந்த பரிசு.

**கம்பராமாயணம், சங்கப் பாடல்கள் ஆகிய பழந்தமிழிலக்கியங்களைக் கற்று**



“

**விமர்சனம் என்பது**

**எப்போதும்**

**எனது எதிர்காலப்**

**படைப்பிற்கான**

**ஆலோசனையே தவிர**

**வேறில்லை.**

”

**றுத் தேர்ந்தவர் நீங்கள். இக்காலத்தில் எழுதிக்கொண்டிருப்பவர்களுக்கு பழந்தமிழிலக்கியத்தில் தேர்ச்சி அவசியமா? அத்தகு தேர்ச்சியற்றவர்கள் தரமாக எழுதவியலாது என்று கருதுகிறீர்களா?**

கண்டிப்பாக எழுதமுடியும். ஆனால், இதுவொரு மேலதிகமான கருவி என்று நான் நினைக்கிறேன். எனது மூத்த தலைமுறைப் படைப்பாளிகளில் சிலர், மரபிலக்கியத்தில் ஆழங்கால் படாதவர்கள் அதை எதிர்மறையாகப் பயன்படுத்தினார்கள். 'மரபு உனக்கொரு சமை' என்றார்கள். ஆனால், மரபிலக்கியப் பரிச்சயம் இல்லாமலும் நல்ல படைப்புகளைத் தரவியலும். அது உங்களுடைய படைப்பு மனநிலை என்பது உங்கள் படைப்பாளுமை சார்ந்த விடயம். படைப்பினை மொழி மூலமாக வெளிப்படுத்தும் போது மொழியிலுள்ள வளங்களை, அந்தப் பலத்தை ஏன் பயன்படுத்தக்கூடாது என்பதுதான் என் கேள்வி. எனக்கு மரபானது பலமாக இருக்கிறது. மரபின் பலத்தை நாம் இழக்க வேண்டாமே என்பதுதான் என்னுடைய ஆலோசனை. இது அறிவுரை அல்ல.

**இயல் விருது ஏற்புரையில் காகம் - குயில் உதாரணத்தோடு பேசியிருந்தீர்கள். உங்களது எழுத்தின் தரம் குறித்து எவராலாவது முன்வைக்கப்பட்ட விமர்சனத்தின் தாக்கம் உங்களை அப்படிப் பேசத் தூண்டியதா?**

அப்படியில்லை. உங்களுக்குள்ளேயே ஒரு விமர்சகர் இருப்பார். அடுத்தவர் சொல்வது அப்புறம். நான் நூற்றுப் பத்தொன்பது சிறுகதைகளை எழுதியிருக்கிறேனென்றால் எனக்கு நிச்சயமாகத் தெரியும் அதில் பத்துச் சிறுகதைகளாவது அற்புதமானவை எனச் சொல்லத்தக்கவை என்பது. ஆக, என்னைத் தாண்டிய தற்கு அப்புறந்தான் விமர்சனம். நன்றாகச் சொன்னால் மகிழ்ச்சி. சொல்லவில்லையானால் இரண்டு நாட்களுக்குச் சங்கடமாக இருக்கும். அதன்பிறகு நாம் அதைத் தாண்டிச் சென்று விடுவோம். விமர்சனம் என்பது எப்போதும் எனது எதிர்காலப் படைப்பிற்கான ஆலோசனையே தவிர வேறில்லை. ஏற்கனவே எழுதப்பட்ட படைப்பை நாம் ஒன்றும் செய்ய

தற்கில்லை. விமர்சனம் என்பது அதை எழுதுகிறவனுடைய தர்மத்தைப் பொறுத்தது. அதை என்ன நோக்கத்திற்காக முன்வைக்கிறார் என்பதைப் பரிசீலிக்கும் புத்தி நமக்கு இருக்கிறதுதானே? நமக்குள் மிகச்சிறந்த ஒரு வாசகன், எட்டர், விமர்சகர் ஆகிய மூவரும் இருக்கிறார்கள். மூவரும் இணைந்துதான் ஒரு படைப்பில் இயங்குகிறார்கள்.

**நீங்கள் எழுத வந்த காலத்தில் அதாவது 1975ஆம் ஆண்டளவில் எழுதிக்கொண்டிருந்த பெண் படைப்பாளிகளுக்கான வரவேற்பு எப்படி இருந்தது?**

அம்பையில் நாங்கள் பெரிய மதிப்பு வைத்திருந்தோம். நான் சின்னப்பையனாக இருந்த போது லஷ்மி, அநுத்தமா இவர்களையெல்லாம் விரும்பி வாசித்தேன். அநுத்தமாவின் எழுத்து மீது எனக்கு இன்னுமே மதிப்புண்டு. லஷ்மியும் தனக்குண்டான role ஐ நன்றாகச் செய்திருந்தார். அந்தக் காலத்தில் அம்பை செய்ததெல்லாம் பெரிய புரட்சி. அந்தத் தீவிரத்தோடு எழுதுபவர்களைத்தான் இப்போதும் நாம் எதிர்பார்க்கிறோம். அதற்காக மற்றவர்

காரல்லவா நிற்கும்? அவர்கள் தவறு செய்திருக்கலாம். அவர்களும் மனிதர்கள்தாம்! அவர்களுடைய ரசனையை, பார்வையை ஏதாவதொன்று கட்டுப்படுத்தியிருக்கலாம். ஆனால், அந்தத் தரத்திலான விமர்சனங்கள் இப்போது இல்லை. தற்காலத்தில் சில கல்லூரிப் பேராசிரியர்கள் விமர்சனம் செய்கிறார்கள் - நான் பெயர் குறிப்பிட விரும்பவில்லை அவர்களுடைய விமர்சனங்களைப் படிக்கிறபோது அவர்களது தகுதிக்குறைவு புலனாகிறது. அவர்களில் ஓர்ச்சாய்வு இருக்கிறது. பரந்த வாசிப்பு இல்லை. ஆக, முறையான விமர்சனத்தின் தேவை இப்போது அதிகமாக இருக்கிறது. முன்பெல்லாம் பத்திரிகைகளில் மதிப்புரை என்று வரும். இப்போது அதெல்லாம் அருகிப்போய்விட்டது. ஹிந்து எத்தனை புத்தகங்களுக்கு மதிப்புரை எழுதியிருக்கிறது? ஆனந்தவிகடன் குழுதமோ மதிப்புரை வெளியிடுவதில்லை. இலக்கியப் பத்திரிகைகள் அல்லது நடுவாந்தரப் பத்திரிகைகள் தம்முடைய பதிப்பில் வெளிவந்த புத்தகங்களுக்குத்தான் மதிப்புரைகளை வாங்கிப்போடுகிறார்கள். நான் ஏன் கண்மணி குணசேகரனைப் பற்றி, ஜாகிர் ராஜாளைப் பற்றி மதிப்புரை எழுதுகிறேனென்றால் எனக்கு சில வரையறைகள் இருக்கின்றன. நான் விமர்சனம் இல்லை. ரசனை சார்ந்து பார்க்கிற ஆள். விமர்சனம் என்பது முழுக்க முழுக்க எனக்குச் சாத்தியமான விசயம் இல்லை.

**நீங்கள் அமெரிக்கா, மலேசியா, மத்திய கிழக்கு நாடு இங்கெல்லாம் போயிருக்கிறீர்கள். இப்போது கனடாவுக்கு வந்திருக்கிறீர்கள். கனடாவில் உங்களைக் கவர்ந்த விடயங்களைப் பற்றிச் சொல்லுங்களேன்.**

ஏனைய நாடுகளைவிட கனடா இயற்கை எழில் மிக்கதாயிருக்கிறது. முக்கியமாக ஏரிகள். இங்குள்ள ஏரிக்கரையொன்றில் பத்துப் பன்னிரண்டு தமிழ்க் குடும்பங்கள், ஏறத்தாழ ஐம்பது பேர் போய் சில நாட்கள் ஒன்றாகத் தங்கியிருந்தோம். அங்கேயே சமைத்துச் சாப்பிட்டோம். அவர்களெல்லோரும் குழுதம், ஆனந்தவிகடன் கூடப் படிக்காதவர்கள். எனக்குத் தெரிந்த குடும்பத்தோடு நான் தங்கியிருந்தேன். அவர்கள் நல்ல படிப்பாளிகள். ஆக, எனக்கொரு அடையாளம் கிடையாது அந்தக் கூட்டத்தில். ஆனாலும், அதைப் பொருட்படுத்தாமல் எனக்கு அந்த இயற்கையோடு இருக்கமுடிந்தது. மரங்களிலிருந்து விழுகிற இலை தழைகள் தவிர வேறெந்தக் குப்பைகளும் இல்லை. ஒரு பாலிதீன் சீற்றோ பிளாஸ்டிக்கோ சிகரெட் துண்டோ பியர் ரின்னோ போத்தல்களோ எதுவும் கிடையாது. அது மிகவும் பிடித்திருந்தது.

அதுபோல 1865தீவுகளைக் கொண்ட 'தவுசன்ட் ஐலன்ட்'க்குப் போயிருந்தேன். பனி உடைவுகளால் ஏற்பட்ட பல தீவுகளுக்கு மத்தியில் செயிண்ட் லோரன்ஸ் நதி போய்க்கொண்டிருக்கிறது. அதனுடைய நீரோட்டம் ஒவ்வொரு பக்கத்திலும் ஒவ்வொரு மாதிரி இருக்கிறது. ஒரு பக்கம் கனடா. மற்றொரு பக்கம் அமெரிக்கா. சின்னச் சின்னத் தீவுகள். நகரத்தோடு தொடர்பிலேயே இல்லை. சமையலுக்குத் தேவையான, குடிக்கத் தேவையான பொருட்களை நகரங்களுக்கு படகுகளில் சென்று வாங்கிவருகிறார்கள். நாங்கள் அங்கு போயிருந்தபோது பன்னிரண்டு செல்சியஸ் வெப்பநிலை. மிக அற்புதமான அனுபவமாக அது எனக்கு அமைந்திருந்தது. அமெரிக்காவும் கனடாவும் சுத்தமாகவே இருக்கின்றன. பெரு நகரங்களோடு ஒப்பிடமிடத்து இங்கு குறைந்தளவு சனங்களையே பார்க்கமுடிகிறது.

அமெரிக்காவிலும் மலேசியாவிலும் மத்திய-கிழக்கிலும் எனது நண்பர்களோடுதான் நான் தங்கியிருந்தேன். இங்கு கனடாவில் புதுப்புது மனிதர்களை, இலக்கியவாதிகளை நான் பார்க்கிறேன். இது எனக்கு மகிழ்ச்சி தரக்கூடிய விடயம். ஏனென்றால், ஏறத்தாழ நாற்பது வருடங்களாக நான் இலக்கியத்தில் தொடர்ந்து இயங்கிவந்திருக்கிறேன். ஓரளவுக்காவது வாசிப்பவர்களைப் பார்ப்பது பிடித்திருக்கிறது. இந்த இயல்விருது எனக்கு வழங்கப்பட்டிருக்கவில்லையென்றால், நான் கனடாவுக்கு வருவதற்கான வாய்ப்பு கிடைத்திருக்காது. இனி வருவேனா என்பதிலும் நம்பிக்கையில்லை. ஆகவே எனக்குக் கிடைத்திருக்கும் இந்த வாய்ப்பை முழுதாக அனுபவித்துக்கொண்டிருக்கிறேன்.





## உங்கள் அனைவருக்கும் இனிய கனடா தின வழ்த்துக்கள்

கோடை வசந்தம் வீசத் தொடங்கிவிட்டது. அதற்கு கட்டியம் கூறுவது போல் இந்த வாரத்தின் நீண்ட விடுமுறை தினத்துடன் வரும் ஜூலை முதல் தேதி கனடா தினம் கொண்டாடப்படுகிறது. இந்த இனிய நாளினை ஆட்டம், பாட்டம் கொண்டாட்டமென நீங்கள் அனைவரும் குதூகலமாய்க் கொண்டாடி மகிழும் கனடிய தினத்திற்கு எனது இதயங்களிந்த வாழ்த்துக்களை அனைவருக்கும் கூறி அக மகிழ்கின்றேன்.

மார்க்கம் நகர் முழுவதும் இந்த கனடிய தினம் மிகவும் கோலகலமாகக் கொண்டாடப்படுகிறது. கடந்த ஆண்டு இக்கொண்டாட்டத்தில் 25000 பேர் பங்கேற்றார்கள். அதுபோன்றே இந்த ஆண்டும் கூடுதல் பெருமை அளிக்கும் வெற்றி விழாவாக இது அமையும் என்பதில் ஐயமில்லை. இந்த வருட கனடிய தினத்தின் சிறப்பு நிகழ்வுகளாக மாநகரசபை மேயருடன் முதியோர் பங்கேற்கும் விருந்தோம்பலும், மக்கள் பேரணி ஊர்வலமும், தேசியக் கொடி ஏற்று வைபவமும், வாண வேடிகையும் என அமர்களமாய் நடைபெற உள்ளது. எனவே நீங்கள் அனைவரும் மார்க்கம் நகரவாசிகள் என்ற கௌரவத்துடன் மாநகர முதல்வர் பிரான்க் ஸ்கார்பீட்டி, மாநகரசபை உறுப்பினர்கள் ஆகியோருடன் ஒன்றிணைந்து கொண்டாட உங்கள் அனைவரையும் வரவேற்பதில் பெரு மகிழ்ச்சி அடைகிறேன். அதுவே நம்மைப் பெருமிதப்படுத்தும் வகையில் நாம் அனைவரும் ஒரு குடும்பம் ஒரு மார்க்கம் ஒரு கனடா என்ற உணர்வுடன் கனடிய தினத்திற்கு பெருமை தரும்.



## கனடிய றோயல் வங்கி வங்கியின் மார்க்கம் மிலிகன் குழந்தைகள் விழா

இந்த ஆண்டு கனடிய றோயல் வங்கி நடத்தும் 15வது மார்க்கம் மிலிகன் குழந்தைகள் விழா மார்க்கம் சிலிக் சென்ட்ரில் எதிர்வரும் செப்டம்பர் மாதம் 7ம் திகதி மிகவும் சிறப்பாக கொண்டாடப்பட உள்ளது. ஒன்றிரியோ மா காணத்திலேயே இந்த வருடாந்த சிறப்பு வைபவம் என்பது பலவித பொழுதுபோக்கு அம்சங்களுடன், சிறுவர்களின் விளையாட்டு, கைவினைப் பொருட்கள் தயாரிப்பு மற்றும் சிறுவர்களுக்கான வெளிப்புற செயற்திறன்களுக்கு ஏற்ற வகையில் இரண்டு வயது தொடங்கி 12 வயது நிரம்பியவர்களுக்கான கேளிக்கை விழாவாக அமையும். ஒவ்வொரு ஆண்டும் இந்த கொண்டாட்டம் மார்க்கம் பகுதியைச் சார்ந்த அனைத்து குடும்பத்தினரையும் ஆர்வத்துடன் பங்கேற்க வைத்து, கடந்த வருடங்களில் மட்டும் 30000க்கும் அதிகமானவர்கள் பங்குபற்றி மகிழ்ந்திருக்கிறார்கள்.

இந்த விழாவுக்கான அனுமதி முற்றிலும் இலவசமாகும் - அவை கீழ்க்கண்ட வகையில் அமையும்

- சிறுவர்களே பங்கேற்கும் பல்வேறு பல்-கவை கலை நிகழ்ச்சிகள்
- குடும்பத்தினர்கள் தயாரிக்கும் வீட்டு உபயோகப் பொருட்களுக்கான நேரடி விற்பனை மற்றும் சேவைக்கான சந்தைப்



படுத்தும் வாய்ப்பு

- விளையாட்டுப் பகுதி - குழந்தைகளின் முகத்திற்கு வண்ணம் தீட்டல் - மருதாணி மற்றும் முடி பராமரிப்பு மற்றும் பிற கைவேலைபாடுகளுக்கான வாய்ப்பு
- சமூக பாதுகாப்பு பற்றிய விழிப்புணர்வு ஏற்படும் வகையில், காவல்துறை பாதுகாப்புச் சேவை, தயணைப்பு துறை சேவை பற்றிய தகவல்கள், அவசர மருத்துவ சேவை அளிக்கும் பணியாளர்களின் செயல் விளக்கம் போன்றன ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளன.

அது மட்டுமின்றி அனைத்து வித விளையாட்டு மற்றும் கேளிக்கைகளுக்கு 10 டொலர் மட்டும் செலுத்தி Play-All-Day Pass மூலம் பிற கேளிக்கைகளான மலை ஏறுதல், பல்வேறு ராட்டினங்களில் சவாரி, மிருக கண்காட்சி, படகு சவாரி என பலவற்றிலும் பங்கேற்க முடியும். இவை அனைத்துமே முற்றிலும் நூற்றுக்கணக்கான தன்னார்வத் தொண்டர்களின்

ஒருங்கிணைப்பில் மட்டுமே சாதகமாய் அமைகிறது. ஒவ்வொரு ஆண்டும் வெற்றிகரமாய் தொடர்ந்து நடைபெற்று முற்று முழுதானதொரு ஆனந்தமான தினமாய் நாம் அனைவரும் கொண்டாடி மகிழ வைத்து சாதனை புரிய வைக்கின்றது.

எனவே இந்த ஆண்டு நடைபெற உள்ள இவ்விழாவில் பங்கேற்க ஆர்வமுள்ள தன்னார்வத் தொண்டர்கள் குறைந்த பட்சம் 10 மணி நேரமாவது பங்களிப்பு செய்யும் வகையில் செப்டம்பர் 6 மற்றும் 7 திகதிகளுக்கு தேவைப்படுகிறார்கள். எனவே இதில் பங்கு பெற விரும்புவர்கள் இணையத்தில் விண்ணப்பிக்க இணையதளமான <http://www2.markham.ca/Markham/asp/MCF/volunteers.asp> பார்க்கவும்.

விழா நடைபெறும் இடம் Markham Civic Centre, 101 Town Centre Blvd. (northwest corner of Hwy. 7 & Warden Ave.)



மார்க்கம் நகரசபை உறுப்பினர்  
லோகன் கணபதி  
அவர்களைத் தொடர்புகொள்ள

101 Town Centre Boulevard  
Markham, Ontario  
L3R 9W3

Tel: 905 479 7748

Fax: 905 479 7763

Email: LKanapathi@markham.ca  
Website: www.logankanapathi.com



கனடாவில் முதன்முறையாக



Federation of Tamil Sangams of North America  
வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச் சங்கப் பேரவை

கனடியக் கழிநூர் பேரவையுடன் இணைந்து வழங்கும்

300கிற்கும் அகிகமான கனடா, அமெரிக்கா மற்றும்  
பன்னாட்டுக் கழிநூக் கலைஞரோடும் அநிஞரோடும்  
கழிநூ போற்றும் கியல் கிசை நாடகப் பெரு விழா



நமிழ்த்நூ நலிநாயகம் அழகனாரின்  
நாற்றாவிடுச் சிறப்பு விழா

**July 4 - 7**  
**Sony Centre | Toronto**

- பாடகர் மனோ ரொனான்ரோவின் அகன் கிசைக்குழுவுடன் வழங்கும் மெல்லிசை
- கழிநூர் யுகபாரதி கலைமை காங்கும் கலியரங்கம்
- நடிக்கர் கிளவரக கலைமை காங்கும் பட்டி மளறும்
- மணுவேல் யேசுராசன் கழிநூ கிவக்கியக் கேட்டக்துடன் இணைந்து வழங்கும் வேற்கனின் சீற்றம் ஈழக்து நாட்டுக்கக்து
- பிளேம் கோபால் கனடியக் கலைஞரோடு வழங்கும் நடன நிகழ்ச்சி
- கலைமாமணி ரோபோ சங்கர் வழங்கு நகைச்சுவை அரங்கம்
- மதுரை முரளிசுரன் வழங்கும் கலியின் கிவகாமின் சபகம் நாட்டிய நாடகம்
- முனைவர் கழிநூர் மணியன் வழங்கும் சிறப்புச் சிசார்பிபாட்டுவு



**அக்துடன்**  
கழிநூசை இளம் கிதாநூல் முனைவோர் கருக்கிரங்கு  
வளிக அரங்கு கிளையோர் பட்டகைகள்

**போட்டிகள்**  
கழிநூ மிமாநூப் போட்டி கழிநூக் கேள்  
கிவக்கிய வினாடி வினா மாணவர் போட்டிகள்

இன்னும் பல முக்கழிநூ நிகழ்வுகள்

**Gold Sponsors**

- SERANDIB TRAVEL
- ATN

**Silver Sponsors**

- Gary Anandasangaree
- AMBICA JEWELLERS
- SKYWAY
- Meenakshi Mission Hospital & Research Centre
- IDHAYAM
- Canadian Tamils' Chamber of Commerce
- DYNEVOREXPRESS
- BBT
- OLYMPIA
- Alayana

**Media Supporters**

- TV: TVI, Tamil One, TET
- Radio: omr
- News Paper: கிடு, தினகரி, திருவி, Tamil Mirror, Monsoon
- Online: Tamil.sangam, fetna2013, bho.com, Tamknn, TAMILS.com, Tamilkam.com
- Other: PearMedia, TAMILS.com

- நுழைவுச் சீட்டுகளுக்கும் பக்திவகளுக்கும்**
- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p><b>Scarborough</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eraa CD - Eglinton &amp; Finch 416-269-1718</li> <li>Elam Thuir Video 416-495-9155</li> <li>Vilambaram Tamil News 416-282-8059</li> <li>Murugan Book Store 416-321-0285</li> <li>New Spice Land - Sheppard 416-618-0551</li> <li>New Spice Land - Steeles 416-292-8769</li> </ul> | <p><b>Etobicoke/ Toronto</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sun City Super Market 416-433-6344</li> <li>Uthayas Video 416-624-7971</li> <li>Iyappan Grocery 416-636-0884</li> <li>New Rajan Saloon 416-742-4665</li> <li>Asia Gold 416-746-2742</li> </ul> | <p><b>Mississauga</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kalamahal Book Depot 416-921-5018</li> <li>Mr Digital Photo Lab 416-543-5149</li> <li>New R.P Super Market 416-401-0040</li> <li>Phoenix Video 905-796-5995</li> <li>Golumbia Video 905-456-8433</li> </ul> | <p><b>Brampton</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kavan Super Market - Vithus Video 905-290-8825</li> <li>Vanni Chanthai 905-588-5550</li> </ul> |
| <p><b>Markham</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Markham Video 905-294-4253</li> <li>Nantha Cabering 416-626-6421</li> </ul>   | <p><b>For Details:</b><br/>1-416-240-0078 (Toronto)<br/>1-302-252-7818 (USA)<br/><a href="http://www.fetna2013.com">www.fetna2013.com</a></p> <p>@fetna2013 facebook.com/fetna2013</p>   |  |  |



கனடாவில் முதன்முறையாக



Federation of Tamil Sangams of North America  
வட அமெரிக்கத் தமிழ்ச் சங்கப் பேரவை  
களடியக் கழிநூர் பேரவையுடன் கிணைந்து வழங்கும்



26 ஆவது  
ஆண்டு



**July 5-7**

SONY CENTRE (1 Front St E Toronto, ON M5E 1B2)

[www.fetna2013.com](http://www.fetna2013.com)

**நிகழ்ச்சி நிரல்**

போக்குவரத்துச் சேவைகளுக்கு  
416-240-0078 அழைத்துப்  
பதிவு செய்யவும்



**வெள்ளிக்கிழமை யூலை 5 நிகழ்வுகள்**

**காலை நிகழ்ச்சிகள் - 9 am - 12 noon**

- நடனத் தாரகைகளின் நடன விருந்து
- ரோபோ சங்கரின் நகைச்சுவை நிகழ்ச்சி
- “தமிழா நீ என்ன செய்யப்போகிறாய்” என்ற தலைப்பில் கவிஞர் யுகபாரதியின் தலமையில் கவியரங்கம்
- நியூ யேர்சி தமிழ்ச் சங்கத்தின் கலை நிகழ்ச்சி
- சோக்கல்லோ சண்முகம் வில்லுப்பாட்டுக் குழுவின் வழங்கும் “ஈழத்து மரபுவழி” வில்லுப்பாட்டு

**மதிய நிகழ்ச்சிகள் - 1 pm - 5 pm**

- தனிநாயகம் அடிகளாரின் தமிழ்த் தொண்டை விளக்கும் விவரணைக் காணொளியும் சிறப்பு உரையும்
- பொசுட்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் கலை நிகழ்ச்சி
- தனிநாயகம் அடிகளார் “தமிழ் ஆரம்” நூல் வெளியீடு
- தமிழிசைக் கலா மன்றத்தின் இசை நிகழ்ச்சி
- சாருலதா மணியின் தமிழ் இசைக் கச்சேரி
- மிட் சவுத் தமிழ்ச் சங்கத்தின் கலை நிகழ்ச்சிகள்
- தமிழ் ஆர்வலர்களை மதிப்பளித்தல்
- சி மகேந்திரன், பிரான்சிசு கெரிசன், நீதிபதி விக்னேசுவரன் அவர்களின் உரை

**இரவு நிகழ்ச்சிகள் - 5 pm - 11 pm**

- “No Fire Zone” விவரணைக் காணொளி இயக்குனர் வடஅமெரிக்காவில் முதல் முறையாக கலம் மக்ரே (Callum Macrae) உரை
- தாயக மக்களின் வலியைப் பிறருக்கு உணர்த்தும் வண்ணம் பிரேம் கோபாலின் நடனம்
- தமிழருவி மணியனின் சிறப்புரை
- மதுரை முரளிதரனின் ஆக்கத்தில் நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட உள்நூல்கள் கலைஞர்கள் பங்கெடுக்கும் கல்கியின் “சிவகாமியின் சபதம்” நாட்டிய நாடகம்.

**Side Sessions - Friday July 5th**

**Business Forum (9am - 5pm)**

அடையாளம் - **Youth Forum (1pm - 3pm)**

**World Tamil Organization (1pm - 3pm)**

**TGTE (3pm - 5pm)**

**சனிக்கிழமை யூலை 6 நிகழ்வுகள்**

**காலை நிகழ்ச்சிகள் - 9 am - 12 noon**

- ரோபோ சங்கரின் நகைச்சுவை விருந்து
- மினிசோட்டா தமிழ்ச் சங்கத்தின் வில்லுப்பாட்டு நிகழ்ச்சி
- தமிழ் மொழி வட அமெரிக்காவில் எதிர்நோக்கும் அபாயத்தைச் சித்தரிக்கும் குறும்படம் “தமிழ் இனி”
- இலக்கிய வினாடி வினா
- நடிகர் இளவரசின் தலைமையில் விவாத மேடை

**மதிய நிகழ்ச்சிகள் - 1 pm - 5 pm**

- மிகூரி மற்றும் சார்லெட் தமிழ் சங்கம் வழங்கும் கலை நிகழ்ச்சி.
- வாசிங்டன் வட்டார தமிழ்ச் சங்கத்தின் கலை நிகழ்ச்சி
- தமிழ்த் திறன் போட்டிப் பரிசளிப்பு
- தவில், நாத்தசுவர இசைக்கச்சேரி
- சினிமாக் கலைஞர்களுடன் கலந்துரையாடல்
- சமூக சீர்திருத்தத்தை ஊக்குவிக்கும் நடன விருந்து
- தனிநாயகம் அடிகளாரைப் பற்றி அருட்தந்தை கிறித்து நேசனின் சிறப்புரை
- இளையோரின் “மேடைக் கோணல்” நாடகம்

**இரவு நிகழ்ச்சிகள் - 5 pm - 11 pm**

- Vijay தொலைக்காட்சியின் புகழ் நந்தாவின் நடன நிகழ்ச்சி
- இரா. சம்பந்தன் அவர்களின் சிறப்புரை
- மனுவேல் யேசுதாசன் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டத்துடன் இணைந்து வழங்கும் “வேந்தனின் சீற்றம்” ஈழத்து நாட்டுக்கூத்து
- பிரபல பாடகர் மனோ, சாருலதா மணி, Vijay தொலைக்காட்சி புகழ் சத்தியப்பிரகாசு, மற்றும் பாடகி பிரகதி, அக்னி இசைக்குழுவினருடன் இணைந்து வழங்கும் மெல்லிசை நிகழ்ச்சி

**ஞாயிற்றுக்கிழமை யூலை 7 நிகழ்வுகள்**

9am - 12 noon at Novotel Toronto Centre Hotel

- தமிழ் மொழி மற்றும் இலக்கியம் சார்ந்த கலந்துரையாடல்கள்

**Side Sessions - Saturday July 6th**

**CME (8am - 12pm)**

**Thaninayagam Adigal (9am - 12pm)**

**USTPAC (1pm - 3pm)**

**Youth Forum (9am - 5pm)**

**Global Tamil Forum (3pm - 5pm)**

**Tamil Match (3pm - 5pm)**

அனுமதி

**\$75**

3 நாட்களுக்கும்

© FETNA Tamil Vols 2013. All campaign IP: F002

Gold Sponsors



Silver Sponsors



**416-240-0078**

Supported by:



**YOYO TRAVEL**

விருமுறைக்காலத்தை மகிழ்வுடன் கழித்திட...  
விசேட கழிவு விசைகளில் விமானச் சீட்டுக்கள்...

*Call: 416.520.1214*

**Siva Ratnasingam**  
Travel Counsellor

**2929 Lawrence Ave E  
Suite 203, Scarborough,  
ON, M1P 2S9.  
www.yoyotravel.ca**

**We are expanding to serve you better!**

**PRINT FAST**.ca

New Location:  
2094 Lawrence Ave E. Unit 3  
Scarborough, ON M1R 2Z6  
Tel: 416 752 3278 | 866 310 3278

imagine  
create  
print  
promote  
& make difference

**Business Cards**  
Full Colour Printed  
1000  
**\$19.99**  
1hr Service Available

**Photo Book**  
24 pages Glossy Finish  
8.5"x11"  
**\$19.99**  
Same Day Service Available

Visit Our New Location and  
**GET 10% OFF of your first order!**

# ஆய்வுத்தகவல்களின் பகுப்பாய்வும் முடிவுகளும்

இதுவரை 10 இற்கும் மேற்பட்ட வகையான போராளிகள் தமது உருவாக்கம் பற்றிய விபரங்களை இங்கு முன்வைத்திருந்தனர். அவர்களது அனுபவங்களிருந்து பெறப்பட்ட தகவல்கள் இவ்வாய்வின் நோக்கங்களுக்கு அமைவாகத் தொகுத்து நோக்கப்பட்டன. போராட்டம் அல்லது செயற்பாட்டியக்கம் என்பது எவ்வாறு கட்டமைக்கப்படுகின்றது? போராளிகள் எவ்வாறு உருவாக்கப்படுகின்றனர்? அவர்களது சமூக - உளவியல் திறன்களும் நுண்ணறிவு உள்ள நிலை ஆற்றல்களும் யாவை? எவ்வாறான போராட்ட அல்லது செயற்பாட்டியக்கங்களில், கடந்த தசாப்தங்களில் இலங்கை அரசியல், சமூக, கலாச்சாரப் பின்னணியில், அவர்கள் தம்மை ஈடுபடுத்திக்கொண்டனர்? போராளிகள் அல்லது செயல்வாதிகளுக்கிடையே அல்லது குழுக்களுக்கிடையே உருவாகும் முரண்பாடுகளுக்கான அடிப்படைக் காரணங்கள் யாவை? போன்றவற்றிற்கான விடைகள் கீழுள்ள தலைப்புக்களின் கீழ் தொகுத்து நோக்கப்படுகின்றன.

## போராட்டமும் செயற்பாட்டியக்கமும்:

போராட்டத்திற்கான தேவை சமூக நீதியின் மையின் அடிப்படையிலேயே உருவாகின்றது. ஏதோ ஒரு வகையில் ஒரு சமூகநீதிக்கான தேடலை முன்வைப்பவர்களை 'போராளிகள்' வரைவிலக்கணம் உள்ளடக்கும். இத்தேடல் முயற்சியானது தனிமனித ஆளுமைக்கூடாகவும், குழு ஆளுமைக்கூடாகவும் செயற்படுத்தப்படுகின்றது. ஒரு வகையில் கருத்தியல் ரீதியான சாதகமான மாற்றங்களையும் அவற்றை நடைமுறையில் அனுபவிப்பதற்கு மேற்கொள்ளப்படும் முயற்சிகளையும் போராளிகள் முன்வைக்கின்றனர், செயற்படுத்துகின்றனர். பல்வேறு சமூக செயற்பாடுகளாக போராளிகளின் போராட்ட முயற்சிகள் அமைகின்றன. இந்த ஆய்வில் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட எடுகோளின்படி, எந்த ஒரு அணுகுமுறைக்கூடாகவேனும் பொது சமூக நலனுக்காக செயற்பாடுகளை மேற்கொள்ளுதல் அல்லது அவ்வாறான செயற்பாட்டினை ஏற்படுத்துவதற்காக மேற்கொள்ளப்படுகின்ற அழுத்தங்கள் போராட்டம் எனக் கொள்ளப்பட்டது. மேலும், அவற்றை முன்னெடுப்பவர்கள் போராளிகளாகக் கொள்ளப்படலாம் எனவும் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டது. சமூகப் போராளிகள், சமூகத்திலுள்ள பிரச்சினைகள், ஊழல்கள், மேலாதிக்கங்களை மாற்றியமைப்பதற்காகவும்

## போராளியுருவாக்கம் - IX

பொதுமக்களின் வாழ்வின் மேம்படுத்துவதற்காகவும், நிதானமாகவும், முன்னோக்கிய பார்வையுடனும் புத்திசாலித்தனமான முடிவுகளை மேற்கொள்ளக்கூடிய சிந்தனைகளை முன்வைத்து அதன்பாற்றி உழைக்கின்றவர்களாகும். சமூகப் போராளிகள் தமது போராட்டங்களை முன்னெடுக்கும்போது சமூகத்திலுள்ள தனி மனிதர்களையும் குழுக்களையும் சுய-அர்ப்பணத்துடன் செயற்படத் தூண்டுகின்றனர். அச்சுறுத்துகின்ற மிகப்பலமானவர்களால் ஏற்படுத்தப்படும் தடைகளையும் தொந்தரவுகளையும் கையாள்வதற்குரிய உத்திகளையும் சமூகத்திற்கு எத்திவைக்கின்றனர். மரபுரீதியான பார்வைக்கப்பால் பரந்தளவில் சமூக நலனை முன்னிறுத்தும் எல்லோரையும் ஒரே சமூகப்

பெறுமானத்துடனும் மதிப்புடனும் நோக்கும் பொருட்டு வேண்டுகோள் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட ஒரு முயற்சியாகும்.

பொதுவாக மனித உரிமைகள், மனிதாபிமான விடயங்களை முன்னிறுத்தி, சமூக, கலாச்சார பொருளாதார, சமாதான விடயங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளுவதற்காகவும் நிலைநிறுத்துவதற்காகவும் செயற்பாடுகளை முன்னெடுத்தல் செயற்பாட்டியக்கம் என வரையறுக்கப்படுகின்றது. அதேவேளை போர் அல்லது ஆயுத அணுகுமுறைக்கூடாக வன்முறைகளை உபயோகித்து அதன் மூலம் சமூக நோக்கு முன்னெடுக்கப்படும்போது மட்டுமே அது போராட்டம் என்றும் அதில் ஈடுபடுபவர்கள் மட்டுமே போராளிகள் என்றும் அடையாளப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. இதன் பிரகாரம், மற்றெல்லா வகையான போராட்ட அணுகு

## போராட்டத்திற்கான தேவை

சமூக நீதியின்மையின் அடிப்படையிலேயே

உருவாகின்றது.

ஏதோ ஒரு வகையில் ஒரு சமூகநீதிக்கான

தேடலை முன்வைப்பவர்களை

'போராளிகள்' வரைவிலக்கணம்

உள்ளடக்கும்.

முறைகளும் அதன் முயற்சிகளும் புறக்கணிக்கப்படுகின்றன, புறந்தள்ளப்படுகின்றன அல்லது குறைத்து மதிப்பிடப்படுகின்றன. ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகத்தில் போர், ஆயுத அணுகுமுறைக்கூடாக பெருமளவில் உயிரைப் பணயம் வைத்து முன்னெடுக்கப்படுகின்ற அரசியல், இன விடுதலைபோராட்டங்கள் மட்டுமே முக்கியமான விடயமாகக் கொள்ளப்படுவது ஒரு இயல்பான விடயமாக நோக்கப்படும் வந்திருக்கின்றது. இதற்கான காரணம் அரசியல் அதிகாரமும் அடக்குமுறைக்குள்ளிருந்து விடுதலையும் கிடைக்கும் போது சமூகமானது ஏனைய விடயங்கள் தொடர்பான முன்னேற்றங்களை ஏற்படுத்துவதற்குரிய வெளியும் வாய்ப்பு வசதிகளும் இலகுவாக்கப்படுகின்றது என்ற வாதமேயாகும். இவ்வகையில் அவ்வகையான போராட்டம் அடிப்படையான விடுதலைக்குரிய ஒரு விடயமாக நோக்கப்படக்கூடிய வாய்ப்பும் உண்டு. எனினும் முழுமையான சமூக விடுதலைக்கும் முன்னேற்றத்திற்கும் அனைத்து விடயங்களும் முக்கியமானவை. அவை தொடர்பாக முன்னெடுக்கப்படுகின்ற செயற்பாட்டியங்களும் சமூக அளவு முக்கியத்துவமுடையவை.

அநேக வேளைகளில், மனித குலத்திற்கு எதிரான செயற்பாடுகளுக்கு எதிரான போராட்டங்கள் பல்வேறு மாற்று அணுகுமுறைகளுக்கூடாக மேற்கொள்ளப்பட்டு வெற்றி கொள்ளப்பட்டுமுள்ளன. குறிப்பாக சர்வதேச மட்டத்தில் பல்வேறு நாடுகளின் சமூகங்களின் விடுதலைகள், பெண்கள் உரிமைகள், சிறுவர் உரிமைகள், இனப்பெருக்க சுகாதார உரிமைகள், புலம்பெயர் தொழிலாளர் உரிமைகள் போன்ற பல்வேறு உரிமைகள், சாசனங்கள் போன்ற இவற்றிற்கு தகுந்த சாட்சியங்களாகும். அந்த வகையில் நோக்கும்போது, மனித உயர் விழுமியங்களை மதிக்கின்ற, வன்முறையை வெறுக்கின்ற இவ்வணுகுமுறைகளானவை எந்த வகையிலும் குறைத்து மதிப்பிடப்பட முடியாதன. ஆயுதங்களைக் கொண்டிருத்தல், அழிக்கும் சக்தியைக் கொண்டிருத்தல் போன்றவை ஆயுதப் பொருளாதார முறைமைகளுக்கூடாக பொருளாதார வளங்களை வசப்படுத்துவதற்கும் கட்டுப்படுத்துவதற்கும் மனித வளங்களையும் மனிதர்களையும் அடக்கியாள்

வதற்குமான அதிகார நிலைமையை வழங்குவதால் ஆயுத அணுகுமுறைக்கு இவ்வாறு மதிப்பளிக்கின்ற போக்கு உருவாக்கப்பட்டு வந்திருக்கின்றது. இதனால்தான் வளங்களைக் கொண்டிருத்தலே அதிகார நிலைமை என்ற தளத்திலிருந்து இது நகர்த்தப்பட்டிருப்பது போல் தோற்றினாலும் அது அங்கே தான் நிலைத்திருக்கின்றது என்பதைப் புரிந்து கொள்ளலாம்.

இவ்வாறான பின்னணியில் நோக்கும்போது, போராட்டம், செயற்பாட்டியக்கம் என்ற இவ்விருட்டை எண்ணக்கருவாக்கங்களும், அணுகுமுறைகளிலும் அவை மையப்படுத்துகின்ற விடயங்களிலும் வேறுபட்ட போதிலும் அவற்றின் நோக்கங்கள், விளைவுகளைப் பொறுத்தவரை ஒன்றுபட்டதாகவே அதாவது சமூக மேம்பாடு நோக்கியதாகவே உள்ளன. இதனை உறுதி

## - சல்பிகா இஸ்மாயில் -

ணம், அங்கு இடம்பெற்ற அதீதளவிலான அடக்குமுறைகளும் வன்முறைகளுமே. அவை அவர்களை விரும்பியோ விரும்பாமலோ ஆயுதப்போராட்ட அல்லது செயற்பாட்டியக்கங்களில் ஈடுபடுவதற்கு உந்தியுள்ளன. ஆய்வுக்குட்பட்ட எந்த ஒரு நபரும் தாங்கள் இவ்வகையான போராட்டத்திலோ அல்லது செயற்பாட்டியக்கங்களிலோ பலாத்காரமாக இணைக்கப்பட்டதாகக் குறிப்பிடவில்லை. மாறாக அவர்களின் பின்னணியிலிருந்த நிலைமைகள் காரணமாக எழுந்த உள்ளார்ந்த ஈடுபாடும் அக்கறையும் ஆர்வமுமே இதற்கு உரமளித்ததாகக் குறிப்பிடுகின்றனர். பெரும்பாலானோர் தமது இளம் வயதுகளிலே இதன் பால் ஈர்க்கப்பட்டார்கள் எனவும் குறிப்பிடுகின்றனர்.

மற்றும் சிலர் அவர்களது குடும்பத்திலிருந்த சமூக ஈடுபாடு, அறிவுநிலை, வாய்ப்புகள் போன்றன அவர்களது போராட்டப்பாதையை தெளிவுபடுத்திக் காட்டியதாகவும் அதில் ஈடுபடுவதற்கான உந்துதலாக தாய், தந்தை, மூத்த சகோதரர்கள், குடும்ப நண்பர்கள் இருந்ததாகவும் குறிப்பிடுகின்றனர். குறிப்பாக இன்பாரபட்சம், சாதியம், பெண்ணியம் போன்ற சமூக அடக்குமுறைகளுக்கு நேரடியாக உள்ளான குடும்பங்களிலிருந்து உருவாகிய போராளிகளுக்கு உந்துசக்தி அங்கிருந்துதான் கிடைக்கப்பெற்றிருக்கின்றது. ஆய்வுக்குட்பட்ட எல்லா பங்குபற்றினார்கள், ஒரு வகையில் இடதுசாரிக் கொள்கையுடனான அல்லது மார்க்சியக் கோட்பாட்டு விடயங்களுடனான ஒருமைப்பாட்டைக் கொண்ட குடும்ப அமைப்புக்குள்ளிலிருந்து அல்லது சமூகக் குழுக்களுக்குள்ளிருந்து இவ்வகையான அறிதல்களையும் உந்துதல்களையும் பெருமளவு தாம் பெற்றதாகக் குறிப்பிடுகின்றனர்.

இவை தவிரவும் புலம்பெயர் தேசத்திலுள்ள சமூக விழுமியங்கள், மனிதாபிமான நடைமுறைகள், அங்கு நிலவுகின்ற சுதந்திரமான சிந்தனைக்கும் செயற்பாட்டுக்குமிருந்த வாய்ப்புகள். போன்றனவும் தமது நாட்டில் பேச முடியாத விடயங்களைப் பேசவும் அவற்றைத் தெளிவாக விளங்கிக்கொள்ளவும் அது சார்ந்து செயற்படவும் ஒரு வெளியை உருவாக்கிக் கொடுத்ததாகப் பலர் குறிப்பிடுகின்றனர். மேலும் இந்நாடுகளிலிருந்த 'வன்முறைக்குட்பட்டமட்டோம், காரணமற்று தண்டிக்கப்பட்டமட்டோம்' என்ற உயிர்ப்புறப்படுத்திகள் அவர்களை ஸ்திரீப்படுத்தி, தைரியப்படுத்தி, அறிவுரீதியாகவும் உள்ரீதியாகவும் வலுவூட்டிச் செயற்படவைக்கின்றன எனக் கூறுகின்றனர். மற்றொரு வகையில், புலம்பெயர்ந்த இந்தப் போராளிகளில் அல்லது செயற்பாட்டாளர்களில் சிலருக்கு, புலம்பெயர்வதற்கு முன்னிருந்தே இம்முன்னெடுப்புக்களில் உள்பூர்வமாக ஈடுபட்டிருந்தபோதும், புலம்பெயர்வதற்கு முன்னர் மிகத் தெளிவான புரிதல்கள் கூடக் கிடைத்திருந்தபோதும், செயற்படுவதற்கான தடைகள் எல்லாத் தரப்புக்களிலிருந்தும் இருந்ததால் அவற்றைக் கைவிடவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டிருந்தது. எனினும் அவர்களுக்குள்ளிருந்த தொடர்ச்சியான உள் ஈடுபாடு புலம்பெயர் சூழலில் புதிய புரிதல்களுடன் இன்னும் உத்வேகமாகவும் அல்லது மாற்று அணுகுமுறைகளுக்கூடாகவும் அவர்களைச் செயற்படவைத்திருக்கின்றது. இதற்கு இச்சூழலில், அவர்களுக்குமிருந்த வாய்ப்பு வசதிகளும் கருத்தொருமித்தவர்களின் நட்பும் ஊக்கமும் கிடைத்ததாகவும் சிலர் குறிப்பிடுகின்றனர். இந்த வகையில் நோக்கும்போது வதிவிட, புகலிட, உறவிட, அக உந்துவிசைகள் போன்றன போராளிகளாவதற்குக் காரணமாக இருந்துள்ளன.

(தொடரும்)

zulfika.ismail@thaiveedu.com



தாய்வே பத்திரிகை பற்றிய

விமர்சனங்களை

எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர்

ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594

Tel: 416-646-3422



## உங்கள் கடனை **Consumer Proposal** மூலம் செலுத்தும் போது **85%** வரை பணத்தினைச் சேமிக்கலாம்

**Consumer Proposal is up to 85% cheaper than repaying your debts on your own**

கடன் அட்டை, வங்கிக் கடன்களுக்கு விதிக்கப்பட்ட சகல வட்டிகளும் நிறுத்தப்படும்  
**We will stop all interest on your debts immediately**

கடன் தொடர்பாக விடுக்கப்படும் தொலைபேசி அழைப்புகள், சம்பளப் பறிமுதல் போன்ற சட்ட நடவடிக்கைகள் நிறுத்தப்படும்

**We will stop collection calls, court action & wage garnishments immediately**

உங்கள் சொத்துகள், முதலீடுகள் பாதுகாக்கப்படும்

**We will protect all your assets (House, Car, RRSP, RESP, TFSA, GIC, Life Insurance, Stocks, Bonds & Shares)**

மாதாந்த ரீதியில் ஒரே கட்டுப் பணத்தில் எல்லாக் கடனையும் தீர்க்க வசதி செய்தல்

**We will make one monthly payment to all your creditors**

வங்குரோத்துக்கு செல்லாமல் தீர்வுகாண ஏற்பாடு செய்யப்படும்

**No need to file for Bankruptcy**

**WE WORK EXCLUSIVELY FOR YOU, AND SAVE YOU THOUSANDS OF DOLLARS**

பலவருட்கால அனுபவமுள்ள

**Suren Sornalingam BBA**

Post Graduate Diploma in Business Management

Federal Government Registered & Certified (BIA) Insolvency Counsellor

Member of Canadian Insolvency Foundation

**CREDIT RECOVERY CANADA**

55 Town Centre Court, Suite 700,  
Scarborough, ON.  
M1P 4X4

**Tel: 416-264-1272**

**Fax: 416-332-0914**

Web: [www.creditrecoverycanada.com](http://www.creditrecoverycanada.com)



**வ**சந்தம் தொடர்கிறது. காலம் தான் எழுதிய மெய்வரலாற்றை மண்ணினுள்ளேதான் புதைத்து வைத்திருக்கிறது. கடலும், மழையும் என நீர் சார்ந்த எழுச்சிகளில் இப்புதைப்பு நிகழ்ந்திருக்கிறது. ஆதி மனிதனின் புராதன ஜீவனோபாயமான வேட்டைத் தொழில் நிலைமையும் தருணத்தில், கண்டடைந்த புதிய தொழிலான பயிர்ச்செய்கையோடு அவன் இயற்கையான நீர்நிலைகள் சார்ந்த பிரதேசங்களைச் சென்றடைந்தானெனில், நதி கண்டது ஒரு ஆதி மனிதனிலிருந்தும் நாகரிகம் பெற்ற ஒரு மனிதனையேயாகும்.

ஆயினும் இன்னும் அவனிலிருந்த எச்சங்களிலிருந்து இற்றைவரையான மனித முழுநாகரிக வரலாற்றையும் அது அறிந்திருப்பதாகக் கொள்ள முடியும். மண்ணுள் காலத்தினால் புதைக்கப்பட்டிருப்பதே மெய் வரலாற்றெனில், நதி அறிந்திருந்த வரலாற்றின் தகைமை என்னவென்பது தவிர்க்கவியலாக்கேள்வியாக ஒருவர் முன் எழுவது இயல்பானதே. அதற்கு காலமே தன் பதிலை, 'மண்ணுள் புதைந்திருப்பது நான் எழுதிய மனித இன நாகரிக வளர்ச்சியின் மெய்வரலாறாகுமெனில், நதி அறிந்திருப்பது அம்மாந்தனின் உணர்ச்சியின் வரலாறாகும்' என்பதாக அறிவித்து நிற்கிறது.

அன்று காலையில் சிவத்தோடு செந்நதிக் கரை வந்த கிநாரி மீண்டும் மாலையில் தனியாக அங்கே வந்திருந்தான். நினைவுகளை மீட்டெடுக்க, மீட்டெடுக்கப்படும் அந்த நினைவுகளுள் அழுந்த, அழுந்தும்போது கொள்ளும் உணர்வுகளில் திளைக்கவென அவளது தனித்த வருகை அப்போது இருந்ததாக நதி நினைத்துக்கொண்டது.

நதி அவளையும் அறிந்திருந்ததுபோல் அவளது நதியையும் அறிந்திருந்தது.

அவள் அப்போது தனது அராஸ் நதியுள், தன் மாநிலத்தினூடாக தன் புறநகருடாக, அதன் எல்லையிலிருந்த கிராமத்தினூடாக வெளச் சென்று நீராடிக்கொண்டிருக்கிறாள் என்பதை கிறக்கம் கொண்டிருந்த அவளது நீலம் பாய்ந்த கண்களினூடாகவே புரிந்து கொண்டது நதி.

நைரி என அசீரியன் மொழியில் அழைக்கப்பட்ட நாடுதான் ஆர்மீனியா. அசீரியன் மொழியில் நைரி என்பதன் அர்த்தம் நதிகளின் நாடு என்பதாகும்.

ஆர்மீனியாவின் மிக நீண்ட நதி அராஸ். 1072 கிலோ மீற்றர் நீளமுடைய அந்நதி ஆர்மீனியா, அஜர்பைஜான், துருக்கி, ஈரான் என நாடுகள் பல தழுவி நடைபோடுகிறது. அந்நதி பிரித்த நாடுகளான ஆர்மீனியாவுக்கும் துருக்கிக்கும் இடையே எழுந்த மோதல்கள் துர்ப்பாக்கியமானவை. ஆயினும் அவை மறக்கப்பட்டே வந்தன.

முதலாவது உலக யுத்தமே மறக்கமுடியாத நினைவலைகளை எழு வைத்து பேதங்களைப் பலப்படுத்தியது என்கிறது வரலாறு. அக்கால கட்டத்தில் ஆர்மீனியரால் இனப்படுகொலை செய்யப்பட்ட துருக்கியர் பத்து லட்சத்துக்கும் அதிகமாகுமென ஒரு வரலாற்றுக் குறிப்பு தெரிவித்து நிற்கிறது. அடுத்த கட்ட பெரும் யுத்தமாக எழுவதுதான் ஆர்மீனியாவுக்கெதிரான துருக்கிய சுதந்திர போராட்டம். அக்கால கட்டத்தில்தான் அராஸ் நதிக்கரை வாழ்வி லிருந்து கிநாரியின் குடும்பம் மேலும் வடக்கே ஓடுகிறது.

அப்போது அது சென்றடைகிற இடம் திபேத்

நதிக்கரையில் இருந்தது. திபேத்தும் அழகிய நதிதான். அது ஆர்மீனியாவுக்கும் ஜோர்ஜியாவுக்கும் இடையே இருந்தது.

நதி பிரித்த அவ்விரு நாடுகளுக்கிடையே கூட வேற்றுமை எழுந்தது. ஆர்மீனியா ஜோர்ஜியாவின் ஓரங்கமாக மாறி சோவியத் ரஷ்யாவில் இணைகிறது.

அப்போது கிநாரிக்கு வயது இருபத்தெட்டு. கணவனில்லாதவளாய் ஒரு காதலில் பெற்றெடுத்த மகளை தன் பெற்றோரிடம் ஒப்படைத்துவிட்டு, சோவியத் யூனியன் உடைவதற்கு ஓரிரு ஆண்டுகளுக்கு முன்பாக ஜோர்ஜியாவின் ஆர்மீனியாவிலிருந்து அவள் முதலில் சென்றடையும் இடம் ஜேர்மனி. அங்கிருந்து வந்தடைந்த இடமே செந்நதி நகரமான கனடாவின் ஒன்ராறியோ மாநிலம்.

## அவர் மிகமிக நெருங்கினார்.

### தழுவ விரும்புவதுபோன்ற

### அத்தனை நெருக்கத்தில் வந்தார்.

### ஆனாலும் தழுவாமல், தயங்கி நின்று விலகினார்.

### அவளுக்கு அந்த விலகல்

### தழுவியதைவிடவும் சுகம்செய்தது.



ஒன்ராறியோ அவளுக்குப் பிடித்துப்போய்விடுகிறது. அதுவுமே நதிகளின் நகரெனப் பெயர் பெற்றிருக்கக்கூடியதாய் நதி நிறைந்திருந்த காரணத்தினாலா?

அராஸ் நதியும், திபேத் நதியும், செந்நதியும் திசுமங்களில் ஒன்றானவையெனினும் தன்மைகளில் வித்தியாசமானவை, அவையவற்றின் சரித்திரங்களில் வித்தியாசமாவைபோலவே.

எங்கேயும்தான் தாகத்தின் தேவை நீராகவிருக்கிறது. தாகப்படும்போது தன்மைகள் தெரிவதில்லை. தேவைப்படும்போது நதிகளின் தன்மை உணரப்படுவதில்லை.

அவளிடமிருந்த நதி அவாவினை அவளைக் கண்ட முதல் தருணத்திலேயே செந்நதி கண்டுகொண்டது. அவளுக்கு நீலம் பாரித்த கண்கள். கண்களை உற்றுப் பார்த்தபடி இருந்தால் உள்ளே நீர்ச் சுழற்சி தெரியும். அது வலிப்பதும், தள்ளுவதுமான செயற்பாடுகளைக் கொண்டிருந்தது. அவளை உள்ளூக்குள்ளாய் எனினும் விரும்புவார்களும் வெறுப்பவர்களும்ாய் அவளது அயல் ஆகிவிடுவது அதனாலேயும் நிகழ்ந்தது.

சிவத்துக்கு அவளைப் பிடித்திருந்தது. ஆனாலும் அவர் அவளது மனத்தைப் பார்த்து இணங்கிய அளவுக்கு, முகத்தைப் பார்த்து

இணங்கத் தவறிவிட்டார். முக வச்சரிப்பு, இதையே உடல் வச்சரிப்பென்றும் சொல்லலாம், இல்லாமல் எங்கே காதல் அல்லது காமம் கிளர்ந்திருக்கிறது? சிவத்தின் இழப்பு, அவன் கிநாரியைக் கண்டதன் பின்னரும், பழக ஆரம்பித்த பின்னரும்கூட, அவளின் வச்சரிப்பிற்கு இழுபடாதிருந்ததில் துவங்குகிறதென நதி நினைத்தது.

ஐம்பது வயதில் எப்பேர்ப்பட்ட அழகியாக இருந்தாள் அவள்! அந்த நீலம் பாரித்த கண்களும், அகன்ற நெற்றியில் தலைமுடி வரிசையில் நடுவில் மெல்லிய ஒரு இறக்கமாய் மையம் விட்டிருக்கும் இழைகளும் அபாரமான அழகு செய்பவை.

அவளின் இயங்குதல்களே அழகின் அசைவுகளாக இருந்தன. நிமிர்த்த பெருமுலைகளோடு

பின்னால் கலாரியானை அவள் கண்டிருக்கிறாள். பேசியிருக்கிறாள். அவன்கூட அவள் குழந்தை எப்படி இருக்கிறதென்று விசாரிக்கச் செய்திருக்கிறாள். அவளும் நன்றாயிருக்கிறாளெனப் பதிலளித்திருக்கிறாள்.

அப்போதுதான் அவளுக்குப் புரிந்தது, தன்னிடம் இருந்ததும் முதன்மையாகக் காமமேயென. ஆனால் அவள் அதை பின்னால் அனுபவிக்க முடியாத வாழ்நிலையே தொடர்ந்தது.

ஜேர்மனி சேர்ந்த பிறகு அவளோடு தன் அறையைப் பகிர்ந்துகொண்டிருந்த அலெக்ஸாண்டிரா என்ற ஒரு கென்யா நாட்டுக்காரி, இரவில் தான் வேலைசெய்யும் மதுக்கடையிலிருந்து திரும்பியதும் குளித்துவிட்டு சாப்பாட்டுக்கு முன்பாக மது அருந்துவாள்.

எப்போதும் கலகலவெனச் சிரித்துக் குறும்பு செய்யும் அலெக்ஸாண்டிரா, சிலவேளை போதை அதிகமாகும்போது அவளைக் கட்டிப்பிடித்து, கட்டிலில் விழுத்தி, கன்னத்தை கடித்து, இதழ்களைக் கவ்வி, முலைகளைக் கசக்கியென சிலமிஷங்கள் செய்வாள். பிரதி உணர்வைப் புலப்படுத்தவிருக்கும் இறுதிக் கணத்தில் அலெக்ஸாண்டிரா, 'நான் என் காதலனைச் சந்திக்கப் போகிறேன்' என்று விட்டு ஓடிவிடும் பொழுதுகளில்தான் கிநாரிக்குத் தெரிந்தது, அவள் தான் நினைத்தது மாதிரியில்லையென்று.

தனிமையிலிருந்து எகிறப்பெறும் உணர்ச்சிகளை பொறுக்கமுடியாத தனிமையாய் அடக்குகிறதென்பது கொடுமை. அந்தக் கொடுமைகளோடுதான் இரண்டாயிரத்து ஐந்தாம் ஆண்டுவரை அவளுக்குக் கழிந்திருந்தது.

பின்னாலேதான் அவள் சிவத்தை ஒரு காலை வேளை வேலைக்கு பஸ்ஸெடுக்க அவசரமாக நடந்து வந்துகொண்டிருந்த பொழுதில் தன் வீட்டுக்கு அண்மையில் கண்டாள். கலாரியானின் நடைமுறைகளுக்கு எதிர்மாதிரியில் இருந்தன அந்த மனிதரது நடைமுறைகள். அவள் அவர்மீது ஈர்ப்புண்டதும் அதுவாலேயே இருந்தது. பின்னால் விருப்பமாக மாறியது அவரது வாசனைப் பழக்கத்தைத் தெரிந்த போதுதான்.

மனிதர் புரியாத மனிதராகவே இருந்தார். நடிக்கிறாரா, அல்லது அவரது சுவாமே அப்படித்தானா என்பதைக்கூட அவளால் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை.

இனி வெளிப்படையாகவே கேட்டுவிட வேண்டியதுதான் என்றிருந்த சமயத்தில்தான் அவரது அஞ்சாதவாசம் ஆரம்பித்தது.

ஒன்றரை ஆண்டுகள். அந்த இடைவெளியில் அந்த வீட்டுக்கு அண்மையில் காரில் அவர் போய்க்கொண்டிருக்கும் பொழுதுகளில் இரண்டு மூன்று தடவைகள் கண்டிருக்கிறாள். ஒரு வல்லிய கறுத்த மனிசி அவரருகே அமர்ந்திருப்பாள். அவளது நிறத்தில் அவளிலும் திண்ணியதாக ஒரு இளைஞன் பின்சீற்றில் அவர்களது எந்தச் செயல்களிலும் பேச்சுகளிலும் அக்கறையற்றவனாக கண்ணாடியூடு வெளியே பார்த்தபடி.

அவரது வேன் அல்ல அது. அவளதாயிருக்கலாம். வாகனப் பதிவு மொன்றியலாக இருந்ததை இலக்கத் தகடு காட்டியது. அவரே புதிதாக அதை வாங்கி அங்கே பதிவுசெய்தும் இருக்கலாம்தான். மொத்தத்தில் அது ஒரு விஷயத்தை அவளுக்குத் தெரிவித்தது. அவர் மொன்றியலில் அப்போது குடியிருக்கிறார் என்பதுதான் அது.

தொடர்தல் 89ம் பக்கம்

**அரிய வாய்ப்பு!**  
**Great Opportunity!**

**Are you familiar with and wants to add up your hands-on experience in:**

**HTML**

**CSS**

An emerging Software Development Company that affiliates with Indian and Sri Lankan developers seeks volunteers and employees in Greater Toronto Area in the making of an innovative Social Networking Platform. If you are interested, forward your Resume to [info@nalloor.com](mailto:info@nalloor.com) before July 10, 2013. Successful candidates will have an opportunity for investment and employment.

**வேலைக்குப் போகாமல்** லயங்கனில் இருந்த ஆறேழு இளைஞர்களை போலீஸ் பிடித்துக் கொண்டு போனதில் லயத்தில் இருந்த பெண்களும் பிள்ளைகளும் கலவரமடைந்திருந்தனர்.

“ஏன் ராசு உங்கண்ணனை போலீசு கூட்டிக் கிட்டு போவது...?”

எதிர் லயத்து மீனாட்சி தங்கராசுவின் தங்கை ராசம்மாளை வினவினாள்.

தெரியலியேக்கா...’

‘காலயில் பெரட்டுக்குப் போச்சிதானே...?’

‘போனிச்சிதான்... இப்பதான் வீட்டுக்கு வந்துச்சு... நாங்கொட நெனைச்சேன் மீனாக்கா இன்னைக்கு வீட்டுலதானே... அதான் அண்ணாவும் வேலைக்கு மட்டம் போட்டுறுச்சோன்னு... ஆனா அண்ணனும் வருது பின்னாலேயே போலீசும் வருது... என்னன்னு தெரியலே...’ என்றாள் சிறுமி.

யேய்.. யேய்... பெரிய அம்மாச்சி சைசல கதைக்காதே... வா நாமளும் சித்தேபோய் என்னா ஏதுன்னு பார்ப்போம்’ தலையை ஒதுக்கியபடி ராசுவடன் லயத்துக் கோடிக்கு வந்து பலாமரத்தடியில் நின்று கீழே பார்த்தனர்.

கீழே ரோட்டில் ஏழெட்டுப் போலீசுடன் போலீஸ் ஜீல் நிற்கிறது. தங்கராசுவை கைப்பற்றாகப் பிடித்திழுத்துக் கொண்டு போலீஸ்காரர் குறுக்கில் இறங்கினார். அவருடைய போலீஸ் சப்பாத்துக்கு குறுக்குப்பாதை ஒத்துவர மறுக்கிறது.

வைத்த அடியைத்தாக்கும்போது அடிச்சப்பாத்தில் மண் அப்பிக் கொண்டு வருகிறது. ஈரமும் சேறுமாக இருக்கும் அந்த குறுக்கில் தோட்டத்தாட்களும் - அந்த லயத்து மக்களுமே கூடத் தடுமாறுவார்கள். இந்தப் புதுக்கால்களைப் பற்றிப் பேசவே வேண்டாம். இந்த லட்சணத்தில் சப்பாத்துக்கால், சப்பாத்தடியில் அப்பிக் கொண்டிருக்கும் மண். கேட்கவா வேண்டும். சர்ரென்று இழுத்தது குறுக்குப்பாதை.

நிலைதடுமாறிப்போன போலீஸ்காரர் தங்கராசுவைப் பிடித்துக் கொண்டிருந்த கையை விட்டு தேயிலையை எட்டிப் பிடித்துக் கொண்டார் - விழாமல் இருக்க.

வழுக்கிக் கொண்டோடும் சப்பாத்துக்காலின் வேகம், எட்டிப் பிடித்த தேயிலையை உருவிக் கொண்டு வருகிறது. மீண்டும் மீண்டும் எட்டி எட்டி தேயிலைகளைப் பிடிக்கின்றார். மறுபடி மறுபடியும் தேயிலை வாதுகள் உருவிக் கொண்டோடுகின்றன.

நிலைகுலைந்து போனவர் வழுக்கிக் கொண்டும் சுருக்கிக் கொண்டும் போய் கானடியில் விழுந்தார். விழுந்த வேகத்தில் எழுந்து நின்றார். தான் விழுந்ததை யாராவது கண்டிருக்கின்றார்களா என்பதை முதலில் பார்த்தார். நல்ல வேளை யாரையும் காணவில்லை. ஒரு திருப்தியுடன் தான் பிடித்துக் கொண்டு வந்தவனை அடுத்ததாக தேடினார். அவனையும் காணவில்லை. திக்கென்றிருந்தது. ஆனாலும் சமாளித்துக் கொண்டார். சுற்று முற்றும் பார்த்தார்.

பச்சைக் கடல் போல் பசுமையாக காற்றலை வீசிக் கொண்டு நாலாபுறமும் பரந்து கிடந்த தேயிலையைத் தவிர ஒன்றுமே தெரியவில்லை அவருடைய கண்களுக்கு. தேயிலைக்குமேல் தலையைத் தூக்கித்தானே ஆக வேண்டும் என்று சற்று நேரம் நின்றார். அப்படியே நின்றார். தேயிலை மலையில் எதுவித சலசலப்பும் காணவில்லை. சலனமற்றுத்தவம் செய்கின்ற ஞானிபோல் கிடக்கிறது தேயிலை மலை.

என்ன மாயம் இது! இவர்களும் பதுங்கு குழி வைத்திருக்கின்றார்களோ... இல்லாவிட்டால் எப்படி இவ்வளவு சீக்கிரத்தில் மறைந்தான்...’ என்று யோசித்தபடி கீழே பார்த்தார்.

ஜீப்பைச் சுற்றி ஆறேழு போலீஸ்காரர்களும் அவர்கள் பிடித்து வைத்திருந்த ஐந்தாறு இளைஞர்களும் நின்றனர். விசிலை ஊதி போலீசாரின் கவனத்தைத் தன்பக்கம் திருப்பியவர், பிடித்து வைத்திருப்பவர்களை ஜீப்புகள் ஏற்றிக் கொள்ளும்படி சத்தமாகவும் சைகையாலும் கூறினார்.

அவர்களும் ஓடிவிடலாமோ என்ற பதற்றமும் பயமும் அந்தக் கத்தலில் இருந்தது.

சப்பாத்துக்காலை தரையில் உதைத்து உதைத்து சப்பாத்தின் அடி மண்ணை அகற்றிக் கொண்டார்.

போலீஸ்காரர் தங்கராசுவை பிடித்திழுத்துக் கொண்டு போவதை லயத்துக் கோடியில் நின்று பார்த்துக் கொண்டிருந்த மீனாட்சிக்கு போலீஸ்காரர் குறுக்கில் தடுமாறுவது மிக துல்லியமாகப் புரிந்தது.

‘பார்த்துக்கிட்டே இரேன் இப்ப சார் சறுக்கிக் கிட்டுப் போவாரு பணிய கானருதி’ என்று கேலியாகக் கூறினாள்.

அவள் கூறி வாய் மூடுவதற்குள் போலீசாய் தங்கராசுவை விட்டுவிட்டு பொசுக்கென்று தரையில் குந்தினார்.

கைவிடுபட்டதும் தங்கராசுவும் டக்கென தேயிலைக்குள் மறைந்து விட்டான்.

நிறுத்தி விட்டு நாலைந்து போலீஸ்காரர் களுடன் மீண்டும் லயத்துக்கேறினார்.

போலீஸ்காரரின் பிடயில் இருந்து தன்னைப் பிடுங்கிக் கொண்டு ஓடாமல் அவர் விட்டு விட்டதால் காணாமல் போய்விட்ட தங்கராசுவை எண்ணி எண்ணி மகிழ்ந்து கொண்டாள் மீனாட்சி.

தன் கைப்பிடிக்குள் இருந்த ராசுவைப் பார்த்து ‘மொதல்ல என்ன சொன்னே... நான் வீட்டுல இருக்குறதுனாலத்தான் ஒங்கண்ணனும் இருக்கு துன்னு நெனைச்சியோ...’ என்று சிறுமியை நோண்டினாள்.

‘ஏன் இன்னொருக்கா கேக்க ஆசையா இருக்கா... உங்க கதைதான் தோட்டமறிஞ்ச கதையாச்சே’ என்றபடி அவளது பிடயிலிருந்து விலகி ஓட எத்தனித்த சிறுமியை அழுத்திப் பிடித்து அணைத்தபடி நடந்தாள் மீனாட்சி.

‘விடுங்கக்கா இது... நானு... எங்கண்ணன் இல்லை... கட்டிப் புடுச்சிக்க...’ என்றபடி திமிரிக்

‘என்ன சொகமில்லே... ஒன்னைப் பாத்தா சொகமில்லாத மாதிரி தெரியலியே...’

‘அது சொல்ல ஏலாத சொகமில்லீங்க...’ கொஞ்சமாக வெட்கப்பட்டுக் கொண்டாள். ‘அய்யாவுக்கெல்லாம் வரதாங்க அந்த வியாதி...’ என்றபடி வீட்டுக்குள்ளே மறைந்து விட்டாள்.

குறுக்கும் நறுக்குமாக நான்கு லயங்கள் அங்கிருக்கின்றன. ஒவ்வொன்று ஒவ்வொன்றாக நுழைந்து வெளியேறிய போலீஸ்காரர்கள் கூட்டமாகக் கிளம்பி கீழே நடந்தனர்.

சிறுமி ராசம்மாவிடம் திரும்பி வந்த ஒரு போலீஸ்காரர் ‘அவன் வந்தால் போலீஸ் ஸ்டேசனுக்கு வரச் சொல்... இல்லாட்டி ராவுல நாங்க மறுபடியும் வருவோம்...’ என்று கூறிச் சென்றார்.

ஒரு காலமிருந்தது! காக்கிச் சட்டைக்காரர்கள் என்றாலே கலவரப்பட்டுப் போய் கை கட்டி நின்ற காலம்.



# மாறுதல்கள்

## பெரிவகை ஜோடம்

கொண்டு, விடுபட்டு லயத்துக்குள் நுழைந்தாள் ராசு.

இஸ்தோப்புக்குள் காலடி வைத்தபோது போலீஸ்காரர் நின்று கொண்டிருந்தார். சேறு பூசிக் கொண்ட அவரது கறுப்பு நிற சப்பாத்து அவளைப் பார்த்துச் சிரித்தது.

‘எங்கே அவன்...’ அதட்டிக் கேட்டார் அவர்.

‘நீங்கதானே புடிச்சு கூட்டிக்கிணு போனீங்க சார்...’ அவள் ‘சர்’ போட்டுப் பேசியது அவருக்கு மகிழ்வாக இருந்தது. அப்பறம் வரல் லியா... என்றவாறு மற்ற மற்ற காம்பிராக்களில் தேடப் போய்விட்டார்.

எதிர் லயத்தில் மீனாட்சி நுழைந்தபோது அங்கேயும் ஒரு போலீஸ்காரர் நின்றார். ‘நீ ஏன் வேலைக்குப் போகாமல் வீட்டிலிருக்கே...’ என்று கேட்டார்.

‘சொகமில்லீங்க...’

இப்போது எல்லாமே தலைகீழ்தான்!

கொழும்பு போன்ற பெருநகரங்களில் வாழுகின்ற அல்லது கல்வி நிமித்தம் தொழில் நிமித்தம் என்று வந்து தங்கி இருக்கின்ற வடபுலத்து இளைஞர்கள் பெருவாரியாக கைது செய்யப்படுவதும், நீதிமன்றத்தில் ஆஜர் செய்யப்படாமல் தடுத்து வைக்கப்படுவதும், பேரம்பேசுவதும், நீதி மன்றம் கொண்டு சென்று விசாரணைகளுக்குப் பின் திரும்பி வருவதும் என்று ஒரு காலம் இருந்தது.

வழக்குப் பதிந்து நீதிமன்றம் வந்தபின் அவர்களுக்காக வாதிடவென்றும், நீதிமன்றம் வரவிடாமல் போலீஸ் ஸ்டேசனுடனேயே பேரம்பேசி முடித்துக் கொள்ள வென்றும் ஒரு விசேட சட்டத்தரணிக் குழு செயற்பட்டது.

இப்படிப் பிடித்துக் கொண்டு போகிறவர்களை வெளியே கொண்டு வருவதில் தனித்திறமை கொண்டவர்கள் அவர்கள்.

# ATTIC INSULATION

கோடை காலத்தில் குளிராக்கும் செலவினை குறைக்கவும்  
 குளிர் காலத்தில் வெப்பமாக்கும் செலவினை குறைக்கவும்  
 கூரை உக்குதல், பூஞ்சுணம் பிடித்தல் போன்றவற்றை தடுக்கவும்

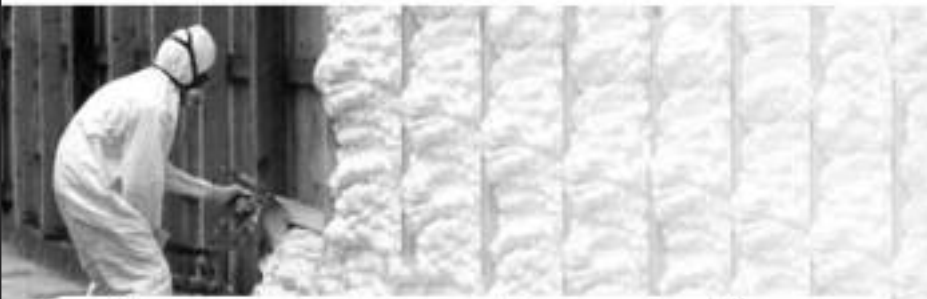
**பரண் (ATTIC) உள்ளீடு செய்திடுங்கள்!!!**



**SAVE** Heating & Cooling Costs  
**PREVENT** Roof Rot & Mold

**Do Your Attic Insulation!!!**

**We also do Insulation Removal**



**Spray Foam Insulation**

**Attic Ceiling**      **Walls Garage**  
**Crawl Space**

**சுப. இரவீந்திரன்**  
**SuPa. Raventhiran**  
**416-939-9353**



 **ENERecon Insulation**

**Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.**

**416-847-7171**

info@enerecon.com / www.enerecon.com



# A Career for Success

## Diploma Courses

- Office Administration - 24 weeks
- Accounting and payroll - 24 weeks
- Computerized Accounting - 42 weeks

## IT Application Development

- Developing Applications using JAVA
- Database Design and Development using Oracle/MS SQL Sever
  - Software Engineering Principles
  - Web Programming (HTML, XHTML, XML)
  - LINUX SYSTEM ENGINEER / ADMINISTRATOR
  - A+

**ODP -(Ozone Depletion Prevention) certificate course**  
 Starts August 17<sup>th</sup> 2013

**Bank Teller Course**  
 Starts July 6<sup>th</sup>

**Electrical exam prep course**  
 for 442 A & 309 A  
 Starts August 17<sup>th</sup>

**Cashier courses**  
 Starts every month

## Certificate Programs

### ENGINEERING DRAFTING & CNC PROGRAMMING WITH SETUP TRAINING

- Auto CAD
- MasterCAM X6
- Blue Print Reading
- SolidWorks
- MicroStation

## Multimedia & Graphic Design

- Web Design
- PhotoShop
- QuarkXpress
- Video Editing
- Illustrator

## Accounting Software

- MS Office
- Quick Book / ACCPAC / Simply Accounting

## Structural Steel Detailing Stream

2006க்குப்பின் EI அல்லது  
 Maternity எடுத்தவர்கள் இதை இலவசமாகக்  
 கற்பதற்கு தகுதி உடையவராகலாம்  
 நீங்கள் 42 வாரத்துக்கு 1. Living expenses,  
 2. Daycare fees 3. Transport expenses  
 பெறுவதற்கு தகுதியுடையவராகலாம்

**COVERS TUITION AND LIVING EXPENSES UP TO \$28,000**



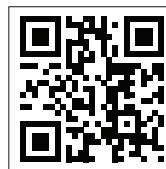
**beta College**  
 of Business & Technology

Tel: **416.449-BETA(2382)**

**www.betacollege.ca**

info@betacollege.ca

1085 Bellamy Road, Unit 208, (Bellamy & Ellesmere),  
 Scarborough, ON, M1H 3C7



# மாறுதல்கள்...

**86ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

மருத்துவத்துறையில் ஹார்ட் ஸ்பெஷலிஸ்ட் சைல்ட் ஸ்பெஷலிஸ்ட் என்பதுபோல இது இவர்களுடைய ஸ்பெஷாலிட்டி.

ஆரம்பத்தில் இப்படியான கைதுகள் பெரிதாகப் பேசப்பட்டன. கைது செய்யப்பட்ட இளைஞர் களின் குடும்பங்கள் கலவரப்பட்டுக் கிடந்தன. பிறகு போகப்போக இது போன்ற கைதுகள் சாதாரணமாகி விட்டன.

‘உன்னை இன்னும் போலீஸ் புடிக்கலையா? நீ இன்னும் உள்ளே போயிட்டு வரலியா... என்ன வாலிபன்டா நீ...’ என்றெல்லாம் இளைஞர்கள் பேசிச்சிரிக்கும் அளவிற்கு இது சாதாரண விடயமாகிவிட்டது.

தோட்டங்களுக்குப் போலீஸ் வருவது கூட சில நேரங்களில் அப்படித்தான். பயம்விட்டுப் போய் விடுகின்றது.

ஜீப்பில் ஏற்றி வைத்திருக்கும் இவ்விளைஞர் களிடம் போலீசார் கேட்ட முதல் கேள்வி ‘நீ ஏன் இன்று வேலைக்குப் போகவில்லை என்பதே.

இன்று வேலைக்குப் போகவில்லை என்பதற்காக ஒரு தொழிலாளியைக் கைது செய்ய இயலுமா!

பெருந்தோட்டப் பயிர்ச் செய்கையின் ஆரம்ப காலமான கோப்பிக்காலத்தில் ‘காலையில் வேலைக்கு வராதவர்கள் கைது செய்து சிறையிலடைத்ததன் மூலம் அவர்களை ஒழுங்காக வேலைக்கு வரச் செய்துள்ளதாக பெருமை பேசிய ஸ்வான் என்னும் கோப்பித் தோட்டத்துரையை கோப்பிக்கால வரலாறு நமக்குக் கூறுகிறது.

ஆனால் இன்றைய கைது அப்படியானதல்ல.

அரசு நடைமுறைப்படுத்த விழையு்ம் அரசியல் சட்டங்களை எதிர்ப்பதும், நடைமுறைப் படுத்தவிடமாட்டோம் என்று அரசுக்கெதிரான போராட்டங்கள் நடத்துவதும் நடத்த முயல்-வதும் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும். எந்த எல்லைவரை சென்றாவது அரசு அவைகளை நடைமுறைப்படுத்திக் காட்டும்.

தனிச்சிங்களச் சட்டம், நண்டெழுத்து நமக்கு வேண்டாம் என்னும் ஸ்ரீ எழுத்துப் போராட்டம் போன்றவை எப்படி முறியடிக்கப்பட்டன. அதுவும் யாழ்ப்பாணத்தில்.

மூன்று மாதமாவது நடந்தே தீரும் என்று யாழ். கச்சேரி முன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட செல்வநாயகம் குழுவினரின் சத்தியாக்கிரகப் போராட்டம் இராணுவ தலையீட்டால் ஆரம்பித்த அன்றே முடிவுக்கு வந்து விட்டதே!

தோட்டங்களை தேசியமயமாக்குதல், நிலங்களைச் சீர்செய்தல் போன்ற சட்டங்கள் மலையகத்தில் நடைமுறைப்படுத்தப்படும் போதும் போலீஸ், இராணுவம் ஆகிய காவல்துறையும் தயார்நிலையிலேயே வைக்கப்பட்டிருக்கும்.

ஆனாலும் திடீரென்று எப்படி போலீஸ் ஜீப்புடன் வந்து நிற்கிறது என்று தங்கராசு உட்பட்ட ஜீப்பில் ஏறி இருக்கும் அனைவருக்குமே ஒரு வியப்பு இருந்தது.

தோட்டக்காணி சவீகரிப்புக்கெதிராக அவர்கள் இன்றைய ஒரு நாள் வேலையைப் பகிஸ்-கரித்து தங்களுடைய சங்கத்து ஆபீசுக்குப் போய் நிலைமையை விளக்கிக்கூறிவிட்டு தோட்டத்துக்கு வரும்போது கூடவே போலீசும் வருகின்றதென்றால்...

போலீஸ்காரர் கைப்பிடியை விட்டு குறுக்கில் வழக்கியபோது டக்கென்று தேயிலைக்கடியில் குந்திக் கொண்ட தங்கராசு தேயிலைகளுக்கடியில் விரைவாக நகர்ந்தான். வெட்டப்பட்டிருந்த கான் வழியே ஊர்ந்து ஊர்ந்து மலையின் தொங்கலை அடைந்து நெற்றிக்காண் வழியே ஜீப் நிற்கும் இடத்துக்கு அடுத்த மொடக்கில் பாதைக்கிறங்கினான்.

சிறு பாதையின் அந்த இடம் காட்டுத் தொங்கல். தோட்டத்துக்கும் காட்டுக்கும் இடையில் ஒரு இரண்டடி அகலப் பவுண்டரி ஓடுகிறது.

பவுண்டரி நெடுகவும் கண்ணாடித்துண்டுகள் போல் தருதுருவென்று நிறைந்திருக்கும் வெண்கிச்சான் கற்கள். அஜாக்கிறதையாக கால் வைத்தால் அடிக்கால்கள் ரணமாகிவிடும்.

இந்த வெங்கிச்சான் கற்களில் வேர் விட்டு வளர முடியாத காரணத்தால் பவுண்டரி ஓரத் தேயிலைகள் நரங்கிப் போய்க் கிடக்கின்றன.

வளர்ந்தும், பூத்தும், வாடியும் கிடக்கும் மாணாப்புல் ஒருபக்கம், வளர முடியாத தேயிலைச் செடிகள் மறுபக்கம், இடையில் இந்த வெங்கிச்சான் கற்கள் நிறைந்த ஒற்றையடிப்பாதை.

கவனமாகக் காலூன்றி இந்த ஒத்தயடிப்பாதையில் கீழிறங்கினால் பழைய ஸ்டோர் பாலத்தடி வந்துவிடும். ஆனால் பாதைக்கிறங்க இயலாது.



**‘உன்னை இன்னும்**

**போலீஸ் புடிக்கலையா?**

**நீ இன்னும் உள்ளே**

**போயிட்டு வரலியா...**

**என்ன வாலிபன்டா**

**நீ...’**

**என்றெல்லாம்**

**இளைஞர்கள்**

**பேசிச் சிரிக்கும்**

**அளவிற்கு**

**இது சாதாரண**

**விடயமாகிவிட்டது.**

ஒரு இருபது முப்பதடி செங்குத்தான உயர வாங்கியில் அந்த பவுண்டரி முடிகிறது. இறுதி வரை வராமல் இடையில் மறுபடியும் கான் வழியே தேயிலை மலைக்குள் நகர்ந்து பாதைக் கிறங்க வேண்டும்.

பாதைக் கிறங்கிய நேரம் பார்த்து மேலிருந்து ஜீப் கீழோடி வந்தால் தொலைந்தது. மறுபடியும் மாட்டிக் கொள்வான். ஆகவே தேயிலைக்குள் அமர்ந்து பாதையையே கவனித்துக் கொண்டிருந்தான்.

கார் சத்தம் கேட்கிறது. பார்வையைக் கூர்மையாக்கிக் கொண்டான். போலீஸ் ஜீப்பே தான். கோபித்துக் கொண்டு ஓடுவதைப் போல ஓடி மறைந்துவிட்டது. இனிப் பாலம் தாண்டு வதுவரை ஜீப் கண்ணுக்குத் தெரியாது பாலம் தாண்டி பசரை – பதுளை பாதைக்காக மேலேறும் போதும் ஜீப் தெரியாது. ஜீப்பின் உச்சி மட்டுமே தெரியும் விரைந்தோடி மறையும் வரை.

அதற்காகவே காத்திருந்தவன், இப்போது எழுந்து நின்றான். மெதுவாகப் பாதைக் கிறங்கினான். குந்தி குந்தியே நகர்ந்ததால் இடுப்புப் பிடித்துக் கொண்டது போல் வலித்தது. இடது வலதாகத் திருப்பித் திருப்பி இடுப்பைச் சரி செய்து கொண்டான். நேராகச் சங்கத்துக் கந்தோருக்கு நடந்தான்.

சங்கத்துக்காரர்களுக்கு வணக்கம் கூறியவன் நேராக உள்நுழைந்து தான் காலையில் பேசிய

ஆபீசர் முன் அமர்ந்தான்.

கதிரையில் நன்றாகப் பின் சாய்ந்து மல்லாந்து படுத்திருக்கும் நிலையில் இருந்த அவர் தொலை பேசியுடன் குலவிக் கொண்டிருந்தார்.

கைகளால் சைகை செய்து அவனை அமரும் படி பணித்தபடி தொலைபேசியின் வாயைக் கையால் மூடியபடி ‘அமைச்சர்... அமைச்சர்...’ என்று மெதுவாகக் கூறினார்.

‘காணி அமைச்சரா’ என்று இவனும் குசுகுசுத் தான்.

‘குசும்பு...’ என்று முகம் சுளித்து தலையைக் குலுக்கியவர் ‘நம்ம அமைச்சர்’ என்றபடி தொலைபேசியில் மீண்டும் குலாவத் தொடங்கினார்.

‘பேச்சுத் தோரணையைப் பார்த்தால் மறுமுனையில் தலைவர் இருப்பது போல் தெரியவில்லையே... இருந்தாலும் பந்தாவுக்குக் குறைச்சலில்லை... ஒரு பெண்ணுடன் குலாவுவது போல் குலாவுகின்றார்... என்று யோசித்தவன் ‘யாராயிருந்த நமக்கென்ன’ என்று அமர்ந்திருந்தான்.

ரிசீவரை டெலிபோனில் வைத்தவர்.

‘சொல்லுங்க தங்கராசு... என்ன மறுபடியும் வந்தீங்க... நான் தான் சொன்னேன்ல...’ என்று பேசத் தொடங்கினார்.

‘என்னததச் சொன்னீங்க... நாங்க உங்ககிட்டப் பேசிட்டுத் தோட்டத்துக்குப் போனா பின்னாலேயே போலீசு வருது... இங்கே வந்துட்டுப் போன அத்தனை பேரையும் புடிச்சிக்கிட்டுப் போயிட்டானுக...’

‘நீங்க...’ என்று ஏதோ கூற ஆரம்பித்த அவரை இடைமறித்தான் தங்கராசு.

‘உன்னை ஏன் விட்டுட்டுப் போயிட்டானுகன்னா கேக்குரீங்களா... விட்டுட்டுப் போகல... உருவிக் கிட்டு ஓடியாந்துட்டேன்...’

‘தங்கராசு ஒன் பேச்சு நல்லா இல்லே...’

‘ஒங்க செயற்பாடுகளை விட என் பேச்சு ஒன்னும் மோசமானதா இல்லே... நாங்க ஒரு ஏழெட்டு இளைஞர்கள், தோட்டம் சவீகரிக்கவும் காணி அளக்கவும் வரப்போற அதிகாரிகளுக்கு எதிர்ப்புக்காட்டுவோம், கொழப்பம் செய்வோம்ன்னு உங்ககிட்டத்தான் சொன்னோம்... எங்க நலனுக்குக்காக ஏதாவது செய்வீங்கவ்குற நம்பிக்கையில் தான் சொன்னோம்... ஆனா நீங்க அரசாங்கத்தோட நலனுக்காக வெள்ளம் வருது அணையைப் போட்டுக் கொன்னு புடிச்சிக்கிட்டுப் போக ஆளை அனுப்பிட்டீங்க... ஒரு ஆறு பேரைப் புடிச்சிட்டா அணைக்கட்டியதாகிறுமா, வெள்ளமே வராதா... இப்ப சொல்றேன் கேட்டுக்கங்க... புடிச்சிக்கிட்டுப் போன ஆறேழு பேரையும் விட்டுறச் சொல்லுங்க... இல்லாட்டி...!

‘என்னமோ புடிச்சிக்கிட்டு போகப் போலீசு நாங்க அனுப்புன மாதிரி பேசற.. பயம் காட்டுறியா... மரியாதையா பேசுகத்துக்கிறு தங்கராசு... எங்கே யாரோட பேசிக்கிட்டிருக்கேன்னு தெரியுமா...’

‘எல்லாம் தெரியுமய்யா, தொழிலாளிகளுக்காக உழைக்கிறோமுங்குற போர்வையில், தொழிலாளர்களுடைய காசல, மொதலாளிகளுக்கும் தோட்ட மக்களுக்கும் விரோதமான அரசுக்கும் ஒத்தாதுற கூட்டத்துக்கிட்டத்தான் பேசிக்கிட்டிருக்கேன்னு நல்லாவே தெரியும்...’

‘ஏய் எழுந்திரு... எழும்பு... மரியாதையா வெளியே போயிறு... இல்லாட்டி இப்ப நானே போலீசைக் கூப்பிட வேண்டியிருக்கும்...’

‘சும்மா கெடய்யா... மொதலாளிமார்களும் அரசாங்கமும் கறிவேப்பிலை மாதிரி ஒன்னை யெல்லாம் தூக்கி எறியயிலத்தான் தெரியும் உங்க கதி... ஒரு தடவ அமைச்சர் பதவி இல்லாட்டி என்னா பாடுபடுறாரு உன் பெருந்தலைவரு... மறுபடி அமைச்சராகுறதுக்கு என்னென்ன கஜகரணம் போடுறாரு, யார் யாரையெல்லாம் அடமானம் வைக்குறாருன்னு எங்களுக்குத் தெரியாதா... அந்தச் சொகத்துக்காகத்தானே இதெல்லாம்... நீ என்னையா போலீசைக் கூப்பிடுறது... நானே இப்ப நேரா போலிசுக்குத்தான் போறேன்... என்னை புடிச்சுக்கோன்னு சரணடையுறதுக்கில்லே... புடிச்

தாய்வீடு • ஜூலை July 2013

சுக்கிட்டுப் போனவங்களை கூட்டியாறதுக்கு... எப்படி கூட்டியாறப் போறேன்னு பெறகு தெரிஞ்சுக்கிறுவீங்க... காணி அளக்க வர்றவங்களுக்கு எதிரா போராட்டம் நடத்துறமோ இல்லையோ உங்களுக்கெதிரா, உங்க சங்கத்துக்கெதிரா போராட்டம் நடத்தியே தீருவோம்...’ என்றவாறு வெளியேறி நடந்தான் அவன்.

பல்வேறு முறைப்பாடுகள், மற்றும் கோரிக்கைகளுக்காக சங்க அபீசில் கூடி இருந்தவர்கள் அந்த அதிகாரியைப் போலவே விதிர் விதிர்த்துப் போயிருந்தனர்.

கூட்டத்தைத் தாண்டிப் போகும்போது ‘கவனமாக இருங்கப்பா... முழுப்புசணிக்காயையே சோத்துல மறைச்சறுவானுக...’ என்றபடி நடந்து விட்டான்.

ஆபீசர் வாங்கிக் கட்டிக் கொண்டதையிட்டு மற்ற மற்ற அலுவலர்கள் ஒருவருக்கொருவர் கண்களால் பேசிக் கொண்டனர்.

அலுவலக அதிகாரி அமைதியாகவே இருந்தார். கெஞ்சினால் மிஞ்சுவதும் மிஞ்சினால் மெளனம் காப்பதும் அவரது அரசியல் தந்திரம்.

அவரது நாற்காலி போடப்பட்டிருக்கும் இடமே ஆபத்தானதுதான். பெரியவர்போல் குளிர்ட்டப்பட்ட, பூட்டிய அறைக்குள், இருப்பது தெரியாமல் இருந்துவிட்டு, போவது தெரியாமல் காரிலேறி போய்விடும் இடம் அல்ல இவருடையது.

தலைவர் இருக்கின்றாரா போய்விட்டாரா என்பது சில நேரங்களில் இவருக்கே கூடத் தெரிவதில்லை. இப்படிக் கோபமாகக் கொதித்துக் கொண்டு வருபவர்களிடம் மிக ஜாக்கிரதையாக இருக்க வேண்டும் என்பது அவருக்கும் தெரியும். யார் கண்டார்கள் ஒரு நேரத்தைப் போல ஏதாவது விபரீதமாக நடந்து விட்டால்... கத்தியுடன் வந்தாலும் வந்திருப்பார்கள்... படார் என்று வெட்டி விட்டால்... என்ன செய்வது... நடந்து விட்டபின் நியாய அநியாயம் தேடி என்ன பயன்...

‘அப்பாடா போய் விட்டானே’ என்ற திருப்தியுடன் எழுந்தவர் பாத்ரமுக்குள் நுழைந்து பைரென கதவை மூடிக் கொண்டார்.

‘என்ன தங்கராசு இந்த நேரத்துல சங்கத்துல...! வேலையில்லையா இன்னைக்கு’ என்று கேட்டபடி மோட்டர் பைக்குடன் நின்று கொண்டிருந்தான் இராமர்.

‘ஏறிக் கோ... எங்கே போகணும், இதென்னா வேட்டியெல்லாம் சகதி மண்ணா கெடக்கு... வழக்கி விழுந்திட்டியா...’ என்று கேள்வி மேல் கேள்வி கேட்டான் இராமர்.

எதற்குப் பதில் சொல்வது. எப்படிப் பதில் சொல்வது என்று தெரியாமல் விழித்துக் கொண்டிருந்தான் தங்கராசு.

‘ஏறு பெறகு கதைக்கலாம். இந்தா இந்த எல்மட்டை மாட்டிக்கிறு என்றவன் அவன் தடுமாறுவதைக் கண்டு தானே போட்டுவிட்டான்.

இருவருமாகப் பரமசிவமய்யா கடையை அடைந்தனர். பைக்கை கடை ஓரத்தில் நிறுத்தி விட்டு இராமர் தங்கும் அறைக்கு அவனையும் கூட்டிச் சென்றவன், கட்டிலைக் காட்டி உட்கார் என்றான். பிறகு பாத்ரம் பக்கமாகக் கூட்டிச் சென்றான்.

அடுக்கி வைக்கப்பட்டிக்கும் அரிசி, பருப்பு முடைகளுக்கிடையில் ஒதுங்கி ஒதுங்கி நடந்து பாத்ரமைக் காட்டினான். முகம் கை கால் களைக் கழுவிக்கிட்டு வா... வந்து வேட்டியை மாத்திக்கிறு ஏதாவது சாப்பிட்டு வருவோம்’ என்று பேசிக் கொண்டே இருந்தான் இராமர்.

மிகவும் அல்லலுற்று அயர்ந்து கிடந்த தங்கராசவுக்கு இராமரின் உபசரிப்பு மிகவும் அவசியமானதொன்றாகவே இருந்தது.

சில்லென்று சீறிப்பாயும் குளிர்ந்த நீரில் முகம் கை கால் கழுவி, வேட்டி மாற்றிக் கொண்டு கட்டிலில் அமர்ந்தான்.

‘சாப்பிட்டு வந்துறுவமா... கொஞ்சம் பிந்திட்டா சாப்பாடு இல்லைன்றுவானுக... சோட் ஈட் சாப்பிடச் சொல்லுவானுக’ என்று டவுன் நிலவரத்தைக் கூறினான் இராமர்.

***தொடர்தல் 89ம் பக்கம்***





## DIPLOMA PROGRAMS

### Accounting & Payroll Admin.

Duration: 35 Weeks (co-op available)

### Business Administration

Duration: 26 Weeks

### Computerized Accounting

Duration: 26 Weeks

### Medical Office Admin.(MOA)

Duration: 32 Weeks

### Personal Support Worker(PSW)

Duration: 26 Weeks (NACC Diploma)

## SECOND CAREER

### யார் தகுதி உடையவர்கள்?

- ★ EI பெற்றுக்கொண்டிருப்பவர்கள்
- ★ 2005ம் ஆண்டுக்குப்பின் EI பெற்றவர்கள்
- ★ 5 வருடங்களுக்குள் Maternity / Parental Benefits பெற்றவர்கள்

அரசாங்க நிதி உதவியில் கற்கலாம்  
Tuition Fees, Books, Living Expenses  
Day care & Transportation up to \$28000

அனைத்தும் இலவசம்  
(திருப்பிச் செலுத்தத் தேவையில்லை)  
Second Career மறுக்கப்பட்டவர்கள்  
New Immigrants are also Welcome

## Certificate Courses

MS Office 2010, Quick Books 2011  
Simply Accounting 2011, Accpac 5.6  
Canadian Securities Course  
Online Stock Trading  
Bank Teller, First Aid & CPR  
Food Handler Certification



416-291-5155

4465 Sheppard Ave. East #208  
( Sheppard & Brimley ) Scarborough

www.tbcollege.com info@tbcollege.com

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005)

# மாறுதல்கள்...

88ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

‘ஓட்டல்லியா சாப்பிட்டுறே...’ என்று முதல் தடவையாகப் பேசினான் தங்கராசு.

கடையில் சமைக்கிறதுதான்... சமையல் பொடியன் வவுனியா போயிட்டான்... நாங்க நாலைஞ்சு கடைப் பையன்களும் சமைப் போம் தான் ஆனா குசனியில் நிக்க நேரம் கெடைக்காது... நாளைக்கு வந்துறுவான்’ என்று கூறிய இராமர் ‘வா... சாப்பிட்டு வந்து கதைப்போம், என்னமோ பிரச்சினையோட இருக்கிற மாதிரி தெரியுது...’ என்று அவனையும் இழுத்துக் கொண்டு கிளம்பினான்.

சாப்பிட்டுப்போதே தனது மனப்பாரத்தை இறக்கி வைத்தான் தங்கராசு.

‘நானும் போலீஸ் ஸ்டேசனுக்குப் போகணும் ட்ராபிக் ஓஐசி வரச் சொன்னதா ஒரு போலீஸ் காரர் வந்து சொல்லிட்டு போனாரு’ என்றான் ராமர்.

‘நேத்து ராவு நம்ம தோட்டத்துக்கு ஒரு பஸ் மரத்துல மோதி அக்சிடண்டாகி டிரைவரும், கண்டக்டரும் சாகப் பொழைக்கக் கெடந்தானுக... நான்தான் ஆஸ்பத்திரில் சேர்த்தேன்.

அதைப்பற்றி ஒரு ஸ்டேட்மெண்ட் எடுக்கணும்னு பெரிய பொலீஸ்காரர் மொதலாளிக்கிட்ட

சொன்னாராம். போலீஸ்காரர் வந்து சொல்லிட்டுப் போனதும் பரமசிவம் அய்யா போன்ல கேட்டிருக்காரு. ஓஐசி சாரும் இவரும் நல்ல கூட்டாளி... அதுனால் ‘பயப்பட ஒன்னுமில்லை இதுதான் விசயம் வந்துட்டுப் போகச் சொல்லுங்கன்னு சொல்லிருக்காரு... சாப்பிட்டுட்டு நீ கொஞ்ச நேரம் கட்டில்ல சாஞ்சிறு, நான் போலீசருதி போயிட்டு வந்துடுறேன்... றிமாண்ட்டுல நம்ம பொடியன்களையும் பாத்துட்டு வர்றேன்... மொதலாளி சாப்பாட்டுக்கு போயிருக்காரு வரட்டும் சொல்லிப் பார்ப்போம்... குத்தம் ஏதும் செய்யலியே... பேசிக்கிட்டிருந்ததுதானே...’

‘போர்ட் கட்டுணோமே... போலீசு கழற்றி எறிஞ்சுது...’

‘எதிர்ப்பைக் காட்டுறது ஒரு ஜனநாயக உரிமை... உரிமையே தவிர குத்தமில்லை... எதுக்கும் அய்யாவைப் பேசச் சொல்வோம்...’ என்றான் இராமர்.

தங்கராசுவுக்குச் சற்றே திருப்தியாக இருந்தது. அமைதியுடன் இருந்தான்.

(தொடரும்)



thelivathai.joseph@thaiveedu.com

# நதி...

85ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இன்னுமொன்றையும் அவள் யோசித்தாள். அவள் அவரது நண்பியாக, உறவினளாக அல்லது அயலவளாக இருக்காமல், புதிய மனைவியாகவோ, சேர்ந்து வாழ்வளாகவோ இருக்கவேண்டுமென்று, தான் நினைக்கும்படியாக எவ்வாறு ஆனது என்பதுதான் அது.

ஒருவரோடு பேசும்போதும், கூட அமர்ந்திருக்கும்போதும் வெளிப்படும் தோரணைமூலம் அந்த உறவு எதுவாக இருக்கலாமென அனுமானிக்கலாம் என்பது அவளது நம்பிக்கையாக இருந்தது. மற்றும் அவளுக்கும் அதில் சாத்தியமுமிருந்தது.

அவர் அவளுக்கு இனிமேல் இல்லையென்று இருந்த பொழுதில் ஒரு இரவு அந்த வீட்டின் மாடியில் வெளிச்சம் தெரிந்தது. மறுநாள் அவர் திரும்பிய அசமாதானமே இல்லாமல், குனிந்த தலையோடு இழப்பின் வலிகளோடு காணப்பட்டார்.

ஒரு புதிய அயலவர்போல் பார்த்து, சிரித்து, பேசி பழைய அந்நியோன்யத்தை அடைய அவளுக்கு நீண்டகாலம் பிடித்தது. அந்த அவலத்தின் பதிவை அவரிடத்தில் அவள் மாற்றவேண்டுமென திண்ணப்பட்ட பொழுதில் தான் மறுபடி அவர் தனக்கு ஒரு தவிர்க்க முடியாத தேவையாக ஆகியிருப்பதை அவள் புரிந்தாள்.

அன்று காலை அவளாகவே அவரைத் தேடிச் சென்று அழைத்தது அவரது அண்மைய காலத்தின் அழிச்சாட்டியத்தை அறிந்து அவரை மீட்டெடுக்கத்தான்.

அவர் மவுனப்பட்டிருந்தார். அணுகி வந்து ‘ஐயோ’வெனக் கதறி அழவேண்டும்போல் தவித்தாரே தவிர, அந்த ஒன்றரை ஆண்டில் என்ன நடந்தது என ஒரு வார்த்தை கூறவியலாத தயக்கத்தில் இருந்தார். அது தெரிந்து தான் அந்த முயற்சியைக் கைவிட்டு, அந்த வாழ்வின் காலம் இரகசியமாக இருக்க வேண்டுமென்றால் இருக்கட்டும், அவர் அதிலிருந்து தெளிந்து எழுவதே முக்கியமென்று கூறி அவரை ஆறுதல் படுத்தி வந்தாள்.

அவர் மிகமிக நெருங்கினார். தழுவ விரும்புவதுபோன்ற அத்தனை நெருக்கத்தில் வந்தார். ஆனாலும் தழுவாமல், தயங்கிநின்று விலகினார். அவளுக்கு அந்த விலகல் தழுவியதை விடவும் சுகம் செய்தது. ஏனெனில் மனிதர் ஒரு சரணாகதி நிலைக்கு வந்துவிட்டமை

அதில் அவளுக்குத் தெரிந்தது.

நீரானது மிகவும் தெளிந்ததாகவும், நுரையற்று மிக்க பவித்திரமானதாகவும் புராதனத்தில் இருந்ததாய் அவள் ஒரு இந்தியத் திரைப்படத்தின் மூலம் அறிந்திருக்கிறாள். பின்னாலே தான் அது கலங்கலும், நுரைபெறும் அவதியும் பெற்று தோஷம் பெற்றதாயும் அந்தத் திரைப்படமே விளக்கியிருந்தது. பல்வேறு இந்தியப் படங்களை சோவியத்தோடு இணைந்த மாநிலமாகவிருந்த ஜோர்ஜியாவின் பகுதியாக ஆர்மீனியா ஆகியிருந்த வேளையில் காண அவளுக்கு வாய்ப்பிருந்தது. மொழி, கலை வழியான தொடர்புகளை அது பல்வேறு நாடுகளுடனும் வலுப்படுத்தியிருந்த காலமது.

நீருக்கு தோஷம்போல் மனிதருக்கும். ஆதாமும் ஏவாளும் ஆதியில் தோஷமற்றுத்தான் இருந்தார்கள். அவர்களுக்குத் தோஷம் ஏற்பட்டது. நீரின் தோஷத்தோடும் தான் அது இன்றைக்கும் விரும்பப்படுகிறது. மனிதரின் தோஷத்தோடும் தான் அன்பு, காதல் எல்லாம் ஒருவருக்கொருவர் செய்யப்படுகின்றன. அவரது தோஷத்தோடேயே அவரை அவளால் காதல் செய்யவும் முடியும். கலாரியான் மீதான காதல்போல் அது அவ்வளவு ஆக்கிரோஷத்தோடு இருக்காதெனினும், ஒரு திண்ணிய காதலாய் மிக மென்மையோடு இருந்துகொண்டிருக்க நிறைந்த சாத்தியமுண்டு.

திரும்பிக்கொண்டிருந்தவளின் எதிரில் அறிமுகமான முகப் பிரக்கை தோன்ற அவள் நிமிர்ந்தாள்.

தூரத்தில் சிவம் வந்துகொண்டிருப்பது தெரிந்தது. காலையிலிருந்ததான முகமாக சிவத்தின் முகம் அப்போதில்லை என்பதை துல்லியமாக அவள் கண்டாள்.

எப்போதும் உள்ளுக்குள்ளாயேனும் ஒரே துக்கத்துக்காகவோ, தொடர்ந்தோடும் துக்கங்களுக்காகவோ அழுதுகொண்டிருக்கும் ஒரு ஜீவனாக கிநாரியைக் கொள்ளமுடியும். அம்மாதிரியான மனிதர்கள் சிரிப்பதைக் கண்டேயிருக்க முடியாதுபோல தோன்றும்.

அப்போது கிநாரியின் முகம் விகாசிப்பில் வெளிச்சமானது.

(வசந்தம் தொடரும்)



devakanthan@thaiveedu.com

கண் தெரியாத அவன், என்னுடைய மனைவியின் பழைய நண்பன். அவன் இன்றைய இரவை எங்களுடன் கழிக்க வந்து கொண்டிருக்கிறான். அவனுடைய மனைவி இறந்து விட்டாள். இறந்த மனைவியின் சுற்றத்தாரைச் சந்திப்பதற்காக கனகசுந்தரன் செல்கிறான். அவன் வந்து தங்குவதற்கான ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டுவிட்டன. புகைவண்டியில் வருவான். அந்தப் பயணம் ஐந்து மணி நேரம் எடுக்கும். புகையிரத நிலையத்தில் என்னுடைய மனைவி அவனைச் சந்திப்பாள். என்னுடைய மனைவி பத்து ஆண்டுகளுக்கு முன்பு சியாட்டில்லில் ஒரு கோடை விடுமுறையில் வேலை செய்த போது சந்தித்ததற்குப் பிறகு அவனைச் சந்திக்கவில்லை. ஆனால் அந்தக் கண் தெரியாத மனிதனும் அவளும் தொடர்பில் இருந்து கொண்டு தான் இருந்தார்கள். ஒலி நாடாக்கள் செய்து ஒருவருக்கொருவர் தபாலில் அனுப்பிக் கொண்டிருந்தார்கள். அவனுடைய வருகையில் எனக்கு அத்தனை உற்சாகம் இல்லை. அவன் எனக்குத் தெரிந்தவர்களில் ஒருத்தன் அல்ல. அவன் கண் தெரியாதவனாக இருப்பது என் மனைதைத் தொந்தரவு செய்கிறது. கண் தெரியாதவர்களைப் பற்றிய என் எண்ணக் கருத்துக்கள் நான் பார்த்த திரைப்படங்களில் இருந்து வந்தவை. திரைப்படங்களில் கண் தெரியாதவர்கள் மெதுவாகத்தான் நடப்பார்கள். சிரிக்க மாட்டார்கள். சிலவேளைகளில் அவர்களை நாய்கள் வழி நடத்திச் செல்லும். என்னுடைய வீட்டிற்கு கண் தெரியாத ஒருவன் வருகை தருவதை அத்தனை ஆர்வத்துடன் நான் எதிர்பார்க்கவில்லை.

சியாற்றிலில் அந்தக் கோடை காலத்தில் அவளுக்கொரு தொழில் தேவைப்பட்டது. அவளிடம் பணம் இருக்கவில்லை. கோடை காலத்தின் முடிவில் அவள் திருமணம் முடிக்க இருந்தவன் அதிகாரிகளுக்கான படைப்பயிற்சிப் பாடசாலையில் இருந்தான். அவளிடமும் பணம் இருக்கவில்லை. ஆனால் அவள் அவளிடம் காது கொண்டு இருந்தாள். அவளும் அவளைக் காதுவிட்டாள். பத்திரிகையில் பின்வருவது போன்றதொரு விளம்பரத்தைக் கண்டாள்: 'உதவி தேவை-கண் தெரியாத ஒருவனுக்கு வாசிக்க.' அத்துடன் ஒரு தொலைபேசி இலக்கமும் இருந்தது. தொலைபேசி விட்டு அங்கே சென்றாள். அந்த இடத்திலேயே அவளுக்கு வேலை கிடைத்தது. கோடை காலம் முழுவதும் கண் தெரியாத அவனுடன் அவள் வேலை செய்தாள். அவள் பலவற்றையும் வாசித்துக் காட்டினாள். ஆய்வு அறிக்கைகள், அறிக்கைகள் போன்றவற்றை. மாவட்ட சமூக சேவை திணைக்களத்திலுள்ள அவனுடைய சிறியதொரு அலுவலத்தை ஒழுங்கு செய்ய அவனுக்கு உதவினாள். அவர்கள் இருவரும் நல்ல நண்பர்கள் ஆகினர் என்னுடைய மனைவியும் கண் தெரியாத மனிதனும். இந்த விஷயங்கள் எனக்கு எப்படித் தெரியும்? அவள் தான் சொன்னாள். அதைவிட அவள் வேறொன்றையும் சொன்னாள். அலுவலகக் கடைசி நாளில், அவளுடைய முகத்தைத் தொடலாமா என்று கண் தெரியாத அவன் கேட்டானாம். அவன் அதற்கு உடன்பட்டான். அவன், அவளுடைய முகத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியையும் விரல்களால் தொட்டான். அவளுடைய மூக்கை- கழுத்தைக் கூட! அதை அவன் மறக்கவே இல்லை. அதைப்பற்றி அவளொரு கவிதை கூட எழுத முயன்றாள். எப்பொழுதுமே ஒரு கவிதை எழுத முயன்று கொண்டிருந்தாள். ஓராண்டுக்கு ஒன்றோ இரண்டோ கவிதைகள் எழுத முயன்றாள். வழக்கமாக அவளுக்கு ஏதாவது முக்கிய நிகழ்ச்சி நிகழ்ந்தால் அதன் பிறகு ஒரு கவிதை எழுத முயல்வாள்.

நாங்கள் இருவரும் காதலராகச் சேர்ந்து போன ஆரம்பத்தில் அவன் அந்தக் கவிதையை எனக்குக் காட்டினான். அதில் அவனுடைய விரல்கள் அவளுடைய முகத்தில் எப்படி எப்படி அசைந்தன என்பதை நினைவில் மீட்டிருந்தான். அந்த நேரம் அவன் எவற்றை உணர்ந்தான் என்றும், கண் தெரியாத அவன், அவளுடைய மூக்கையும் இதழ்களையும் தொடும்போது அவன் மனதில் என்ன என்ன எண்ணங்கள் ஓடின என்பதையும் சொல்லியிருந்தான். அந்தக் கவிதையைப் பற்றி நான் பெரிதாக ஒன்றும் நினைக்கவில்லை என்பது உண்மை. அது எனக்கு நினைவிருக்கிறது. அதை நான் அவளுக்குச் சொல்லவில்லை. உண்மை. அந்தக் கவிதை எனக்குப் புரியாமலும் இருந்திருக்கலாம். எதையாவது நான் வாசிக்க எண்ணினால் முதலாவது வாசிக்கத் தூக்குவது கவிதையை அல்ல என்பதையும் நான் ஏற்றுக்கொள்கிறேன்.

எப்படியோ, இந்த மனிதன் தான் அவளுடைய



ரேமண்ட் கார்வர் 1938-1988. அமெரிக்கச் சிறுகதை யாளர், கவிஞர். மரக்காலையில் வேலை செய்த தகப்பனுக்கும் உணவகங்களில் பரிசாராகராக வேலை செய்த தாய்க்கும் பிறந்தவர். இவரும் மரக்காலைத் தொழிலாளியாகவும், துப்புரவுத் தொழிலாளியாகவும், பொருட்கள் விநியோகம் செய்பவராகவும் சாதாரண தொழிலாளியாக வாழ்ந்து குடும்பத்தை நடத்தியவர். அதனால் அவரின் சிறுகதைகள் அப்படிப்பட்ட சாதாரணர்கள் தான் காட்டப்படுகிறார்கள். ஆனால், இவர் இருபதாம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த மிக முக்கியமான எழுத்தாளர் என்று கணிக்கப்படுகிறார். 1980களில் அமெரிக்கச் சிறுகதைகளின் வளர்ச்-

முதல் நல்லெண்ணத்தைத் துய்த்தவன். அதிகாரியாக வரப் பயிற்சி பெறுகிறவன் அவளுடைய பாலியக் காலக் காதலன். பரவாயில்லை. கோடை காலத்தின் முடிவில் கண் தெரியாதவனின் விரல்களைத் தன் முகத்தைத் தடவ விட்டான். பின் அவனுக்கு விடை தந்தான். பின் அவளுடைய பால்ய காதலனை மணம் முடித்தான். அவன் அப்போது படைத்துறையில் நிலையான ஆணை பெற்ற அதிகாரி ஆகியிருந்தான். அதன் பின் அவன் சியாற்றிலை விட்டு வெளியேறினான். அவளும் கண் தெரியாத அவளும் தொடர்ந்து தொடர்பில் இருந்தார்கள். ஒரு ஆண்டுக்குப் பிறகோ என்னவோ அவள் தான் அவனுடன் முதலில்

இருக்கும் என்பதைத் தன் கவிதையில் எழுதிக் கொண்டிருப்பதாகச் சொன்னாள். அந்தக் கவிதை இன்னும் முடிவில்லை என்றாள். அதை இன்னும் எழுதிக் கொண்டிருக்கிறாள் என்றாள். கண் தெரியாதவனும் ஓர் ஒலி நாடா செய்து அவளுக்கு அனுப்பினான். அவளும் ஓர் ஒலி நாடா செய்து அனுப்பினாள். அது பல வருஷங்கள் நீடித்தது. என்னுடைய மனைவியின் கணவனான அதிகாரியை ஒரு இராணுவத் தளத்திலிருந்து இன்னொரு தளத்திற்கு மாற்றிக் கொண்டிருந்தார்கள். மூடி, மக்குவையர், மக்கொனல், இறுதியாக சக்கரமென்றோவிலுள்ள றாவில் விமானப்படைத் தளத்திலிருந்து அவன் ஒலி நாடாக்கள் அனுப்பினான். கடைசி இடத்தில்,

பின் அந்த நிகழ்ச்சியையும் ஓர் ஒலி நாடாவில் பதிந்து கண் தெரியாதவனுக்கு அனுப்பினாள். பல ஆண்டுகளாக பலவிதமான விஷயங்களையும் ஒலி நாடாக்களில் பதிந்து உடனடியாகவே அனுப்பி விடுவாள். ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஒரு கவிதையை எழுதுவதை விட, இதுவே அவளுடைய முக்கியமான பொழுது போக்கு. தன்னுடைய அதிகாரிக் கணவனிடமிருந்து கொஞ்சக் காலம் பிரிந்து இருக்கத் தீர்மானித்திருப்பதாக ஓர் ஒலிநாடாவில் பதிந்து அனுப்பினாள். இன்னொரு நாடாவில் அவளுடைய மன முறிவைப் பற்றிப் பதிந்து அனுப்பினாள். பின்னர் நானும் அவளும் ஒன்றாகப் போக வெளிக்கிட்டோம். அதைப் பற்றியும்



# கதீற்றல் பேராலயம்

- ரேமண்ட் கார்வர் -  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

தொடர்பு கொண்டாள். அலபாமாவிலுள்ள விமானப்படைத் தளத்திலிருந்து ஓர் இரவு அவனை அவன் அழைத்தான். அவனுடன் பேச வேண்டும் என்று சொன்னாள். இருவரும் பேசினர். அவளுடைய வாழ்க்கை எப்படிப் போகின்றது என்பதைப் பற்றி ஓர் ஒலி நாடாவில் பதிவு செய்து அனுப்பச் சொன்னாள். அதை அவன் செய்தான். ஒலிநாடாவை அனுப்பினாள். ஒலி நாடாவில் அவளுடைய கணவனைப் பற்றிச் சொன்னாள். இராணுவத்தில் அவர்கள் இருவரும் எப்படி வாழுகின்றார்கள் என்பதைச் சொன்னாள். அவள் தன் கணவனை நேசிக்கிறாள் என்றும் சொன்னாள். ஆனால் அவர்கள் வாழும்படி அவளுக்குப் பிடிக்கவில்லை என்றாள். கணவன் படைத்துறை தொழில்துறைக் கூட்டமைப்பின் ஒரு பகுதியாக இருப்பதை விரும்பவில்லை என்றும் சொன்னாள். அவள் ஒரு கவிதை எழுதியிருப்பதாகவும் அதில் அவன் - கண் தெரியாதவன் - வருகிறான் என்றும் சொன்னாள். ஒரு விமானப்படை அதிகாரியின் மனைவியாக இருப்பது எப்படி

ஓரிரவு பெரும் தனிமையை உணர்ந்தாள். பலவிடங்களுக்கும் சென்று கொண்டிருந்தபோது சந்தித்துப் பழகியவர்களின் தொடர்புகள் விடுபட்டுக் கொண்டிருந்தன. இன்னொரு அடியைக் கூட எடுத்து வைக்க முடியாது என்ற உணர்வை உணர்ந்தாள். அதனால் வீட்டின் உள்ளே சென்று மருந்துப் பெட்டியிலிருந்து மருந்துக் குளிசைகள், மாத்திரைகள் எல்லாவற்றையும் வாய்க்குள் போட்டு, ஒரு போத்தல் ஜின்னைக் குடித்து முழுவதையும் விழுங்கினாள். பிறகு வெந்நீர் தொட்டிக்குள் இறங்கி மயங்கிப் போனாள்.

இறக்கவில்லை. ஆனால் நோய் வாய்ப்பட்டாள். வாந்தி எடுத்தாள். அவளுடைய கணவனான அதிகாரி - அவனுக்கு ஏன் ஒரு பெயரை நான் கொடுக்க வேண்டும் - அவன்தான் அவளுடைய பால்ய காலக் காதலன், அவனை அதைவிட வேறொருவர் அழைக்க வேண்டும்? - அவன் எங்கிருந்தோ வீட்டுக்கு வந்தபோது, அவளைக் கண்டான், அம்புலன்சை அழைத்தான். அதன்

அந்த கண் தெரியாதவனிடம் சொன்னாள். அவன் அவனுக்கு எல்லாவற்றையும் சொன்னாள் என்றே எனக்குப் பட்டது. அந்தக் கண் தெரியாதவனிடமிருந்து வந்த கடைசி ஒலிநாடாவைக் கேட்க விரும்புகிறாயா என்று என்னை ஒருமுறை கேட்டாள். அது ஒரு வருஷத்திற்கு முன்பு. நானும் அந்த ஒலிநாடாவில் வருகிறேன் என்றாள். அதனால் அதற்கு நான் சம்மதித்து அதைக் கேட்கிறேன் என்றேன். நான் எங்கள் இருவருக்கும் மதுவைக் கொண்டு வந்தேன். அதன் பின் வீட்டுக் கூடத்தில் அமர்ந்து கொண்டு ஒலிநாடாவைக் கேட்பதற்குத் தயாரானோம். முதலில் ஒலிநாடாவை கேட்புப் பொறிக்கு உள்ளே தள்ளி, இரண்டொரு முறை சுழற்றி அதைச் சரிசெய்தாள். அதன் பின் நெம்பு கோல் ஒன்றைத் தள்ளினாள். ஒலி நாடா கீச்சொலி ஒன்றை எழுப்பியது. அதன் பின் ஒருவர் உரத்த குரலில் பேசுவது கேட்டது. ஒலியளவைக் குறைத்தாள். சில நிமிஷங்களின் பின்னர் தீங்கற்ற ஒரு சிறிய

## உங்கள் அடுத்த MPP ஆக கென் கிருபா வை ஸ்காபுரோ-கில்வூட் தொகுதிக்கு தெரிவு செய்ய உதவுங்கள்



**KEN KIRUPA**  
for Scarborough-Guildwood

### கென்

- ▶ கடின உழைப்பு, வேலை உருவாக்கம், மற்றும் பொருளாதார வளர்ச்சியில் நம்பிக்கை உள்ளவர்.
- ▶ பொதுச்சேவை, மற்றும் சமூக வலுப்படுத்தலின் முக்கியத்துவத்தை நன்கு அறிந்து கொண்டவர்.
- ▶ கென் கிருபா வை ஸ்காபுரோ-கில்வூட் தொகுதிக்கு உங்கள் அடுத்த MPP ஆக்க தொட்பு கொள்ளுங்கள்.

www.kenkirupa.ca  
ken@kenkirupa.ca  
416-294-9322



Authorized by the CPO for the Scarborough-Guildwood PC Riding Association.



## Smart Personal Care Inc.®

உங்கள் பாசத்துக்குரியவர்களை பராமரிக்க முடியவில்லை என்ற கவலையா? உங்கள் இல்லம் தேடி வருகின்றோம் நாங்கள் !!!

#### எமது சேவைகள்:

- தனிப்பட்ட முறையில் பராமரிப்பு
- முதியோர் பராமரிப்பு
- தாதுகள் சேவை
- வீட்டு கவனிப்புகள்
- குழந்தைகளுக்கான மருத்துவ பராமரிப்பு
- புனர்வாழ்வு அளித்தல்
- பலியேட்டிவ் கேயர்
- மொழி பெயர்ப்பு சேவைகள்
- போக்குவரத்து சேவைகள்

#### Our services:

- Personal Supporting Care: Bathing, Feeding, Etc.
- Seniors Care: Companionship, Sitters
- Nursing Care: RN, RPN, PSW
- Housing Keeping: Cleaning, Shopping, Cooking
- Pediatric Care: Child Minding, Autism
- Rehabilitation: Accident Injury Care, After Surgery Care
- Palliative Care: Chronic Diseases, End of Life Care
- Interpreting /Translating Services
- Transporting to Medical/Social Events



Areas Served: Pickering, Ajax, Whitby, Oshawa, Scarborough, GTA, Markham, Mississauga, Brampton

**T: 416-834-3568**

W: www.smartpersonalcare.com

E: smart@smartpersonalcare.com

**We provide personal care services in:**

- Hospitals
- Long-term care facilities
- Homes
- Retirement Homes

# கதீற்றல் பேராலயம்...

90ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

உரை கேட்டது. அதன் பின் அந்த அந்நியனின் வாயில் என்னுடைய பெயர் உச்சரிக்கப்படுவதைக் கேட்டேன். எனக்குத் தெரியவே தெரியாத அந்தக் கண் தெரியாதவனின் வாயில் என்னுடைய பெயர்! அதன் பிறகு, ‘அவனைப் பற்றி நீ சொன்னதிலிருந்து நான் வரக் கூடிய முடிவு..’ அந்த நேரத்தில் கதவில் யாரோ தட்டியதாலோ என்னவோ ஒலிநாடா அந்த இடத்தில் நிறுத்தப்பட்டது. அதன் பின் அந்த ஒலி நாடாவைத் திரும்பி வந்து கேட்க எங்களுக்கு நேரம் இருக்கவில்லை. அது அப்படியே விடப்படுவது தான் சிறந்தது. நான் கேட்க விரும்பியதைக் கேட்டு விட்டேன்.

இப்பொழுது கண் தெரியாத அவனே என்னுடைய விட்டில் தங்குவதற்கு வருகிறான்.

‘அவனை போலிங் விளையாட்டுக்குக் கூட்டிக் கொண்டு செல்வேன்,’ என்று என் மனைவிக்குச் சொன்னேன். அப்பொழுது உருளைக் கிழங்கை ஒரு வடி தட்டில் வைத்து வெட்டிக் கொண்டிருந்தான். தான் வெட்டிக் கொண்டிருந்த கத்தியை வைத்து விட்டு என்னுடைய பக்கம் திரும்பினான்.

‘நீ என்னை நேசித்தால் எனக்காக நீ இதைச் செய். என்னை நேசிக்காவிட்டால் பரவாயில்லை. உனக்கொரு நண்பன் இருந்து, அவன் எவனாக இருந்தாலும் அவன் எங்களிடம் வந்தால் அவனை நான் சொகரியமாக உணரச் செய்வேன்,’ என்றான். அவள் தன்னுடைய கைகளை சட்டி பாணை துடைக்கும் துண்டில் துடைத்தாள்.

‘எனக்கு கண் தெரியாத நண்பன் எவனுமில்லை,’ என்றேன்.

‘உனக்கு ஒரு நண்பனுமே இல்லை. அவ்வளவுந்தான். அதைவிட, மோசம் என்னவென்றால், அவனுடைய மனைவி கொஞ்சக் காலத்திற்கு முன்பு தான் இறந்தாள். அது உனக்குத் தெரியாதா! அது உனக்குப் புரியவில்லையா? அவன் தன்னுடைய மனைவியை இழந்து விட்டான்!’ என்றான்.

நான் பதில் சொல்லவில்லை. அவனுடைய மனைவியைப் பற்றி அவள் எனக்குச் கொஞ்சம் சொல்லியிருக்கிறாள். அவளுடைய பெயர் ப்பூலா. ப்பூலா! அதுவொரு கறுப்பினத்தவளின் பெயர்.

‘அவனுடைய மனைவி ஒரு நீக்ரோ பெண்ணா?’ என்று கேட்டேன்.

‘உனக்குப் பைத்தியமா? உனக்குப் பைத்தியம் கியித்தியம் பிடிச்சிருக்கிறதா?’ என்று என் மனைவி கேட்டு விட்டு, ஒரு உருளைக் கிழங்கை எடுத்தாள். அது நிலத்தில் விழுந்து ஸ்ரவ் அடுப்புக்குக் கீழே உருண்டு சென்றது. ‘உனக்கு என்ன நடந்தது? நீ என்ன குடிச்சிருக்கிறாயா?’ என்றாள்.

‘நான் சும்மா கேட்கிறேன்,’ என்றேன்.

அப்பொழுது நான் தெரிந்து கொள்வதற்கு விரும்பாத இன்னும் சில விபரங்களைச் சொன்னாள். நான் மதுவொன்றைக் கலந்து கொண்டு வந்து குசினி மேசையில் அதைக் கேட்பதற்காக இருந்தேன். கதைக்குத் தேவையான துண்டு துணுக்குகள் சிலவற்றை அவள் சொன்னாள்.

என்னுடைய மனைவி அந்தக் கோடை காலத்தில் செய்த வேலையை நிறுத்திய பின் ப்பூலா அந்தக் கண் தெரியாதவனிடம் வேலைக்குச் சென்றாள். கொஞ்சக் காலத்திலேயே ப்பூலாவும் கண் தெரியாதவனும் தேவாலயத்தில் திருமணம் செய்து கொண்டனர். அது சின்னதாக நடந்த திருமணம். -முதலில் யார் அப்படியான திருமணத்திற்குச் செல்வார்கள்? - அவர்கள் இரண்டு பேர் மட்டுந்தான். அத்துடன் மதகுருவும் அவரின் மனைவியும். இருந்தாலும் அது தேவாலயத் திருமணம் தான். அதையே ப்பூலாவும் விரும்பினாள். அதை அவனே சொன்னான். அப்பொழுது கூட ப்பூலாவுக்குப் புற்று நோய் அவளுடைய சுரப்பியில் இருந்திருக்கிறது. அதன் பிறகு அவர்கள் இருவரும் எட்டு ஆண்டுகள் ஒருவரை ஒருவர் இணை பிரியாமல் இருந்திருக்கிறார்கள். -இணை பிரியாமல் என்ற வார்த்தையைச் சொன்னது என்னுடைய மனைவி. அது அவளின்

வார்த்தை - ப்பூலாவின் உடல் நலம் துரித கதியில் நலிவுற்றது. அவள் சியாற்றில் மருத்துவமனை அறையில் இறந்தாள். அவளின் கண் தெரியாத கணவன் அவள் படுத்திருந்த கட்டிலின் அருகில் குந்தியிருந்து அவளின் கைகளைப் பிடித்துக் கொண்டிருந்தான். அவர்கள் திருமணம் செய்தார்கள், ஒன்றாக வாழ்ந்தார்கள், ஒன்றாக வேலை செய்தார்கள், ஒன்றாகப் படுத்தார்கள், - நிச்சயம், பாலுறவு வைத்திருந்தும் இருப்பார்கள் - கடைசியில் அவளை அந்தக் கண் தெரியாதவன் புதைக்க வேண்டியும் வந்தது. இத்தனையையும் கடவுளால் சபிக்கப்பட்ட அவள் எப்படி இருப்பாள் என்பதைக் கூட அறியாத அந்தக் கண் தெரியாதவன் செய்தான். அது என் புரிதலுக்கு அப்பாற்பட்டதாக இருக்கிறது. அதைக்



**என் மனைவி**

**காரை நிறுத்தும்போது**

**அவள்**

**சிரித்துக்**

**கொண்டிருப்பதைக்**

**கண்டேன்.**

**அவள்**

**காரிலிருந்து வெளியே**

**வருவதையும்**

**கதவைச்**

**சாத்துவதையும்**

**கண்டேன்.**

கேள்விப்பட்டபோது, கண் தெரியாத அவனுக்காக நான் கொஞ்சம் இரக்கப்பட்டேன். அதன் பிறகு அந்தப் பெண் எப்படிப்பட்ட பரிதாபமான வாழ்க்கையை வாழ்ந்திருப்பாள் என்று நினைத்துக் கொண்டேன். ஒரு காதலனின் கண்ணில் தெரிவது போல், தன்னைக் காணாத ஒரு பெண்ணை நினைத்துப் பாருங்கள். தன் காதலனிடமிருந்து என்றுமே சிறியதொரு பாராட்டைக் கூட பெற்றுக் கொள்ளாத ஒரு பெண்ணை நினைத்துப் பாருங்கள். ஒரு பெண்ணின் முகத்தில் தெரியும் வெளிப்பாடுகளை, அது கவலைக் குறியாக இருக்கலாம், அல்லது எதுவாகவும் இருக்கலாம், பார்க்காத ஒரு கணவனை நினைத்துப் பாருங்கள். ஒரு பெண் முக அலங்காரம் செய்தாளோ இல்லையோ? அதைப் பற்றி அவனுக்கு என்ன வித்தியாசம் தெரியப் போகிறது? அவள் விரும்பினால் ஒரு கண்ணைச் சுற்றி பச்சை மென் சாயத்தைப் பூசி இருக்கலாம், மூக்கில் நேரானதொரு ஊசியைக் குத்தி இருக்கலாம், மஞ்சள் காற்சட்டையும் கருஞ் சிவப்பு சப்பாத்தும், அப்படி எதுவும் அணிந்திருக்கலாம். அதைப் பற்றி அவனுக்கு ஒன்றும் தெரியாது. கடைசியாக இறந்தும் போகிறாள். கண் தெரியாதவனின் கை அவளுடைய கையில் இருப்பதையும், பார்வையில்லாத அவன் கண்களில் இருந்து ஓடும் கண்ணீரையும் நான் கற்பனை பண்ணிப் பார்க்கிறேன். அவளுடைய கடைசி எண்ணம் இப்படி இருந்திருக்கலாம்: ‘என்னுடைய உடல் தோற்றம் எப்படிப் பட்டது என்று அவனுக்குத் தெரியவே தெரியாது. அவனுடன்

நான் எப்படி வாழ்வது?’ அதனால் அவள் தன் கல்லறையை நோக்கி விரைவாக சென்று விட்டாள். ரொபெற்றுக்கு ஒரு சிறிய காப்புறுதி தொகையும், இருபது பெசோ மெக்சிக்கன் நாணயத்தின் அரைவாசியும் கிடைத்தன. நாணயத்தின் மறுபாதி அவளுடைய சவப் பெட்டிக்குள் போய் விட்டது. பரிதாபம்.

நேரம் சுழன்றது. என்னுடைய மனைவி அவளை அழைத்து வர பேருந்து நிலையத்திற்குச் சென்றாள். ஒன்றுமே செய்ய இல்லாமல் நான் வீட்டில் காத்துக் கொண்டிருந்தேன். -அதற்காக அவனைத்தான் நான் குற்றம் சாட்டினேன்- குடித்துக் கொண்டு, தொலைக்காட்சி பார்த்துக் கொண்டிருந்தபோது கார் வந்து விட்டின் வண்டிப் பாதையில் ஏறியது. சோபாவிலிருந்து மதுக் கிளாசுடன் எழுந்து, அவர்களைப் பார்க்க யன்னலடிக்குச் சென்றேன்.

என் மனைவி காரை நிறுத்தும்போது அவள் சிரித்துக் கொண்டிருப்பதைக் கண்டேன். அவள் காரிலிருந்து வெளியே வருவதையும் கதவைச் சாத்துவதையும் கண்டேன். எத்தனை ஆச்சரியம். கண் தெரியாதவன் ஏற்கெனவே இறங்கிக் கொண்டிருக்கும் காரின் அடுத்த பக்கம் சென்றாள். இதை எண்ணிப் பாருங்கள்: அவன் முழுத் தாடி வைத்திருந்தான்! கண் தெரியாத ஒருத்தன் முகத்தில் தாடி! அது அதிகம் என்று தான் சொல்வேன். கண் தெரியாதவன் காரின் பின் ஆசனத்திற்குள் கையை நீட்டி ஒரு சூட் கேஸ் பெட்டியை இழுத்தெடுத்தான். என்னுடைய மனைவி அவனுடைய கையைப் பிடித்துக் கொண்டு, கார்க் கதவை முடி, அவனுடன் கதைத்துக் கொண்டு, அவளை வண்டிப்பாதையின் கீழே நடத்திக் கொண்டு, படிகளில் ஏறி, முகப்புத் தாழ்வாரத்திற்கு வந்தாள். நான் தொலைக்காட்சிப் பெட்டியை நிறுத்தினேன். என்னுடைய மதுவை முடித்து கிளாசைக் கழுவி விட்டு, என் கைகளைத் துடைத்தேன். பிறகு கதவடிக்குச் சென்றேன்.

என்னுடைய மனைவி சொன்னாள்: ‘ரொபெற்றை நீங்கள் சந்திக்க வேண்டும். ரொபெற், இது என் கணவன். அவனைப் பற்றி உனக்கு எல்லாவற்றையும் சொல்லியிருக்கிறேன்.’ அவள் பூரிப்புடன் சிரித்துக் கொண்டிருந்தாள். கண் தெரியாதவனின் கோட் சட்டைக் கையைப் பற்றி இருந்தாள்.

கண் தெரியாதவனின் கை சூட் கேசை வைத்து விட்டு, என்னுடைய கையைப் பற்ற வந்தது. அதைப் பிடித்தேன். என்னுடைய கையை அவன் கை அழுத்திப் பிடித்த பின் அதை விட்டது.

‘நான் உன்னை ஏற்கெனவே சந்தித்திருக்கிறேன் போல உணர்கிறேன்,’ என்றான், முழக்கத்துடன்.

‘அதேபோல’ என்றேன் நானும். வேறென்ன சொல்வது என்று எனக்குத் தெரியவில்லை. பிறகு சொன்னேன், ‘நல்லரவு. உன்னைப் பற்றி நான் அதிகம் கேள்விப் பட்டிருக்கிறேன்.’ அதன் பிறகு சிறியதொரு குழுவாக தாழ்வாரத்திலிருந்து வசிப்பறைக்குச் சென்றோம். என்னுடைய மனைவி அவனுடைய கையைப் பிடித்து வழி காட்டிச் சென்றாள். கண் தெரியாதவன் மற்றக் கையில் சூட் கேசைக் கொண்டு சென்றான். என்னுடைய மனைவி சில விஷயங்களைச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தாள்: ‘இடது பக்கம், ரொபெற். அது சரி. இப்ப கவனம், ஒரு கதிரை இருக்கு. இப்ப சரி. அங்கேயே இருக்க. இது தான் சோபா. இந்தச் சோபாவை இரண்டு கிழமைக்கு முந்தித்தான் நாங்க வாங்கினோம்.’

பழைய சோபாவைப் பற்றி நான் ஏதோ சொல்ல ஆரம்பித்தேன். பழைய சோபா எனக்கு விருப்பம். ஆனால் அதைப்பற்றி நான் ஒன்றும் சொல்லவில்லை. பிறகு ஏதோ சொல்ல விரும்பினேன். சிறிய அரட்டைப் பேச்சு. ஹட்சன் ஆற்றுப் பக்கம் சென்றபோது கண்ட காட்சி பற்றி, நியூயோர்க்குக்குப் போகும் போது புகையிரதத்தில் வலது பக்க ஆசனத்தில் இருக்க வேண்டும், வரும்போது இடது பக்கம் இருக்க வேண்டும் என்பவை பற்றி.

‘புகையிரதப் பிரயாணம் நன்றாக இருந்ததா?’ என்று கேட்டேன். ‘அது சரி எந்தப் பக்கம் புகையிரதத்தில் இருந்து வந்தனீர்?’

‘எப்படியான கேள்வி அது? எந்தப் பக்கம் இருந்தது பற்றி!’ என்னுடைய மனைவி சொன்னாள். ‘எந்தப் பக்கம் இருந்தால் தான் என்ன?’

‘நான் சும்மா கேட்டேன்,’ என்றேன்.

‘வலது பக்கம்,’ என்றான் கண் தெரியாதவன். ‘கடந்த நாற்பது வருஷங்களாக நான் புகையிரதத்தில் பயணித்ததே இல்லை. குழந்தையாக இருந்ததின் பின். என்னுடைய ஆட்களுடன் அப்போது சென்றேன். அது பல காலத்திற்கு முன். அந்த மனக்கிளர்ச்சியை ஏறக்குறைய மறந்தே விட்டேன். என்னுடைய தாடியில் இப்பொழுது குளிர் காலம் தான் நிறைந்துள்ளது. வசந்தம் போய் விட்டது. அப்படித்தான் எனக்குச் சொல்கிறார்கள். என்னைப் பார்க்கக் கண்ணியமானவன் போலவா தெரிகிறது, என் அன்பானவனே? என்று என் மனைவியிடம் கேட்டான்.

‘ரொபெற், நீர் கண்ணியமானவன் போலத்தான் தெரிகிறீர்,’ என்றான் என் மனைவி. ‘ரொபெற், உன்னைக் காண்பதில் நான் மிகவும் சந்தோசப்படுகிறேன்’ என்றான் திரும்பவும்.

என்னுடைய மனைவி கடைசியில் தன் கண்களை கண் தெரியாதவனைப் பார்ப்பதை விடுத்து என்னைப் பார்த்தாள். என்னில் அவள் கண்டது அவளுக்குப் பிடிக்கவில்லை என்பது போலத்தான் உணர்ந்தேன். நான் என் தோள்களைக் குலுக்கினேன்.

நான் கண் தெரியாத ஒருத்தனை எக்காலத்திலுமே பார்த்ததில்லை, தெரிந்ததில்லை. இந்தக் கண் தெரியாதவனுக்கு வயது ஐம்பதுக்கு கிட்டவாக இருக்கலாம். தலை வழக்கை விழுந்து கொண்டிருந்தது. ஏதோ பெரும் பாரத்தைத் தூக்கிக் கொண்டிருந்தது போல தோள்கள் கூனி இருந்தன. பழுப்பு நிற காற் சட்டையும், பழுப்பு நிற சப்பாத்தும், சாதுவான பழுப்பு நிற சட்டையும், கழுத்துப் பட்டையும், ஸ்போட்ஸ் கோட்டும் அணிந்திருந்தான். நவ நாகரிகம். அத்துடன் இந்த முழுத்தாடி. ஆனால் அவன் கைத்தடி எதையும் உபயோகிக்கவில்லை. அத்துடன் கறுப்புக் கண்ணாடியும் அணியவில்லை. கண் தெரியாத ஒருவன் கட்டாயம் கறுப்புக் கண்ணாடி அணிந்திருப்பான் என்றுதான் எப்பொழுதும் நினைத்திருந்தேன். உண்மை என்னவென்றால், அவன் அப்படி அணிந்திருக்க வேண்டும் என்று தான் நான் விரும்பினேன். முதல் பார்வையில் பார்ப்பவர்களுக்கு, அவனுடைய கண்கள் மற்றவர்களின் கண்களைப் போலவே இருக்கின்றன. இன்னும் கூர்ந்து பார்த்தால் தான் அவற்றில் வித்தியாசம் தெரியும். கருவிழித்திரையில் கூடுதல் வெள்ளை நிறம் இருக்கிறது. அது ஒன்று. மற்றது, கண்மணிகள் அவளை அறியாமல் அல்லது அவன் நினைத்தாலும் நிறுத்த முடியாதது போல கண்டாங்கு குழியில் ஓடித் திரிகின்றன. பார்த்தால் புல்லரிக்கும் பயங்கரம். அவனுடைய முகத்தை உற்றுப் பார்த்தபோது, அவனுடைய இடது கண்மணி முக்குப் பக்கத்தை நோக்கித் திரும்பி இருந்தது. அடுத்த கண்மணி ஓரேயிடத்தில் இருப்பதற்கு முயன்று கொண்டிருந்தது. அதுவொரு முயற்சி மட்டுமே. காரணம், அந்தக் கண் அவன் அறியாமலே அல்லது அவன் விரும்பாமலே அங்குமிங்கும் அலைந்து கொண்டிருந்தது.

‘உனக்கொரு மது கிளாஸ் கொண்டு வாறேன்,’ என்றேன். ‘உனக்கெது விருப்பம்? எங்களிடம் எல்லாவற்றிலும் கொஞ்சம் கொஞ்சம் இருக்கிறது. அது எங்களின் பொழுதுபோக்கு.’

‘நண்பனே, நான் ஸ்கொச் தான் சாப்பிடுவேன்,’ என்று வேகமாகச் சொன்னான், தன்னுடைய பெரிய குரலில்.

‘சரி. அப்படித்தான் நானும் நினைத்தேன்.’ நண்பனே!

சோபாவிற்குக் கிட்ட இருந்த சூட்கேசைத் தன் விரல்களால் தொட்டான். தான் எங்கே இருக்கிறான் என்பதை அதைக் கொண்டு கணித்துக் கொண்டான்.

‘அதை உன்னுடைய அறைக்குள் கொண்டு போய் வைக்கிறேன்,’ என்றான் என்னுடைய மனைவி.

‘வேண்டாம், அது இருக்கட்டும்,’ என்றான் கண் தெரியாதவன், உரத்து. ‘நான் போகும்போது

# வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்!

## FIREMAN STEINMETZ PERSONAL INJURY LAWYERS

CERTIFIED AS A SPECIALIST IN CIVIL LITIGATION

SPECIALIZING IN SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A

### MOTOR VEHICLE ACCIDENT

FRACTURES · SPINAL CORD INJURY · BRAIN OR HEAD INJURY  
SCARRING OR DISFIGUREMENT · INTERNAL INJURIES OR DEATH



#### Jack J. Fireman Q.C. LL.M.

Jack J. Fireman Q.C. has been voted to the "Most Frequently Recommended Lawyer" category in L'Expert since 1997 as voted by the his peers from Ontario



#### Harry F. Steinmetz

Mr. Steinmetz is a member of the Advocates Society, the Canadian Bar Association, the Metropolitan Toronto Lawyers Association and the Medico-Legal society.

## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறில்லாவிடின் உங்களால் பணமாக வலி, வருத்தம், வாழ்வில் இழந்த மகிழ்ச்சி ஆகியவற்றுக்காக பணமாக \$330,000.00 வரையும், சம்பள இழப்பீடுகள் அத்துடன் \$86,000.00 வரை இழப்பாகவும் மற்றும் பல்வகையான இழப்புகளுக்கு நஷ்டஈடுகள் பெறமுடியும்.
- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறாக இருப்பின் உங்களால் \$86,000.00 வரையும் வருமான இழப்பீடாக வாரத்திற்கு \$400 வரையும் இன்னும் பல்வகை இழப்பீடுகளையும் பெறமுடியும்.

If the impairment catastrophic your claim can be:

- Medical and Rehabilitation expenses up to \$1,000,000.00
- Personal care expenses up to \$1,000,000.00

**OVER 50 YEARS COMBINED EXPERIENCE**  
even if you are:

unemployed - employed - passenger - pedestrian  
cyclist - traveling in public transit - student - housewife

You may be eligible for benefits to THOUSANDS of dollars

\*if you have optional insurance you can calm up to \$1,000.00 RRS-part week  
வரை இழப்பைத் தடுக்க முடியும்!

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்

## தீபன்

**24 Hours Direct Line**  
**(416) 505 - 9804**  
**(416) 624 - 4751**

Thiparanjan Sivarajalingam  
Accident Benefit Specialist  
Licensed Paralegal  
(Member of The Law Society of upper Canada)  
[www.thiparinjuryclaim.com](http://www.thiparinjuryclaim.com)  
[thiparanjan@gmail.com](mailto:thiparanjan@gmail.com)

அனுபவம் இல்லாதவர்களின் ஆலோசனையின் கீழ் விழுந்திடாதீர்கள்

TORONTO SCARBOROUGH MISSISSAUGA

## JRS College

"Committed to Providing Quality Training"

சிறந்த வேலைவாய்ப்புகளைக் கிடைக்க உதவிக்கின்ற இலவச அலுவலகப் பெற்றுக்கொள்ள நீங்கள் தகுதியுடையவர்களா?

2005 ஆம் ஆண்டிற்குப் பின் EI பெற்றுள்ளீர்களா?  
EI பெற்றுக்கொண்டிருக்கின்றீர்களா?  
கடந்த 5 வருடத்திற்குள் Maternity Leave பெற்றுள்ளீர்களா?

Second Career நிராகரிக்கப்பட்டவரா?

New Comer, Welfare பெற்றுக்கொண்டிருக்கின்றீர்களா?

Full time or part time வேலை செய்யவரா?

Please call for more details

## DIPLoma PROGRAMS

### Pharmacy Assistant (46 Weeks)



### Early Childcare Assistant (36 Weeks)



### Health Office Administrator (40 Weeks)



### Accounting & Payroll Administration (45 Weeks)



### Personal Support Worker (24 Weeks)



## Other Diploma

Computerized Accounting  
Office Assistant

(24 Weeks)  
(16 Weeks)

(Approved as a Vocational Program under the Private Career Colleges Act 2005.)

## Certificate Courses

- |                         |              |                    |
|-------------------------|--------------|--------------------|
| -Food Service Worker    | -Bank Teller | -Accpac            |
| -Food Handler Training  | -MS Office   | -Simply Accounting |
| -Computer Basic Class   | -Payroll     | -Quick Books       |
| -Business Communication | -Cashier     | -CPR & First Aid   |

(These Programs does not require approval under the Private Career Colleges Act 2005.)

## Contact Info

(Midland & Finch)  
330-4168 Finch Ave East  
Scarborough, ON M1S 5H6  
416-292-2455

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)





**CANADIAN TAMIL ACADEMY**  
கனடாத் தமிழ்க் கல்லூரி

:: 21 ஆண்டுகள் தரமான தமிழ் மொழிக் கல்விச் சேவை  
:: கறையக் கற்பித்தல் அனுபவம் கொண்ட ஆசிரியர்கள்  
:: ஒன்றாறியே பலத்திடத்துக்கு அமைவான கற்பித்தலும் மதிப்பீறும்  
:: மாதுகாப்பான நுய்மையான உர்த்கள் வழிவிடத்துக்கு அருகிலான ஸ்டாலைச் சூறல்

**கோடைகாலத் தமிழ்த் திறமை நெறி வகுப்புகள்**

உயர்நிலைப் பள்ளிக்குத் தேவையான ஒரு திறமைத் தேர்ச்சியை ஒரு மாதத்தில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்



**யூலை 2, 2013 அன்று தொடங்குகின்றன**

**SCARBOROUGH**

இளங்கோ வளாகம்  
**Monsignor Fraser College (Midland Campus)**  
2900 Midland Ave. Scarborough ON M1S 3K8  
(Midland Ave & Finch Ave)

வள்ளுவர் வளாகம்  
**Jean Vanier Catholic Secondary School**  
959 Midland Ave, Scarborough M1K 4G4  
(Midland Ave & Eglinton Ave)

**NORTH YORK**

அவ்வையார் வளாகம்  
**James Cardinal McGuigan Catholic Secondary School**  
1290 Finch Avenue West, North York M3J 3J7  
(Keele St & Finch Ave West)

**TAMIL CREDIT COURSES STARTING IN JULY 2, 2013**

கனடாத் தமிழ்க் கல்லூரி நடத்தும் கோடைகாலத்தில் ஒரு தமிழ்த் திறமைச் சித்தி. தேர்ந்த பாடத்திட்டம். திறமையான ஆசிரியர்கள். உயர்நிலைப் பள்ளிக்குத் தேவையான ஒரு திறமைத் தேர்ச்சியை ஒரு மாதத்தில் பெற்றுக் கொள்ளுங்கள். குரம் 8 முடித்துள்ள மாணவர்களும் இந்த வகுப்பில் தங்களை இணைத்துக் கொள்ளலாம். தமிழ் மொழியையும் பண்பாட்டையும் அடையாளங்களையும் அறிந்து கொள்ளும் அதே வேளையில் ஒரு 'கிறமட்டை' யும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

**விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் இறுதி நாள் யூலை 2, 2013.**



இணையதளத்திலும் விண்ணப்பங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

கூடுதல் விபரங்களுக்கு: **Tel: 416 757 2006** Fax: 416 757 2541

3150 Eglinton Ave. E. Suite 6, Scarborough, ON M1J 2H2 (Markham/ Eglinton)

Web: [www.tamilacademy.org](http://www.tamilacademy.org) Email: [contact@tamilacademy.org](mailto:contact@tamilacademy.org)



- Beautiful waterfront cottage with a capacity of 12 people.
- 80km away from Scarborough.
- Fishing boat and pedal boat is available.

Contact

**Ganesh - 416-768-8169**

**Murali - 416-569-4065**

# கதீற்றல் பேராலயம்...

94ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

‘கொஞ்சக் கஞ்சா குடிக்கலாம் என்று நினைத்தோம்,’ என்றேன்.

என்னுடைய மனைவி கொடுமையான பார்வை ஒன்றை என்னில் வீசினாள். பிறகு கண் தெரியாதவனைப் பார்த்து, ‘றொபெற், நீ கஞ்சா குடிப்பாய் என்று எனக்குத் தெரியாது,’ என்றாள்.

‘அன்பானவளே, இப்பொழுது குடிக்கிறேன். எல்லாவற்றுக்குமே முதல் முறை என்று ஒன்று இருக்கும் அல்லவா? இன்னும் ஒன்றையும் அப்படி வித்தியாசமாக உணரவில்லை,’ என்றாள்.

‘இந்தச் சாமான் நல்ல பக்குவமானது. மிதமானது. குடித்தால் எவருடனும் நல்லறிவுடன் எதையும் கதைக்கலாம். எதிலும் பிழை விட மாட்டாய்,’ என்றேன்.

‘நண்பனே, அதிகம் அப்படி ஆகி விடாது,’ என்றான் சிரித்துக் கொண்டே.

என்னுடைய மனைவி எனக்கும் கண் தெரியாதவனுக்கும் இடையில் சோபாவில் இருந்து கொண்டாள். அவளுக்கு ஒருமுறை இழுக்கக் கொடுத்தேன். அவளும் ஒரு இழுவை இழுத்துப் போட்டு என்னிடம் திருப்பித் தந்தாள். ‘இது எங்கே போய்க் கொண்டிருக்கிறது?’ என்றாள். பிறகு சொன்னாள், ‘இதை நான் குடிக்கக் கூடாது. இப்பவே என் கண்களை என்னால் திறந்து வைத்திருக்க முடியவில்லை. இரவுணவு என்னைக் களைப்படைய வைத்து விட்டது. அந்தளவு கூடுதலாக நான் சாப்பிட்டிருக்கக் கூடாது.’

‘அந்த ஸ்ரோபெரி பை இன்னும் இருக்கிறது,’ என்றேன் நான்.

‘றொபெற், உனக்கு இன்னும் கொஞ்சம் வேணுமா?’ என்று என் மனைவி கேட்டாள்.

‘சிலவேளை இன்னும் கொஞ்ச நேரத்தில் தேவைப்படலாம்,’ என்றான் அவன்.

தொலைக்காட்சியில் எங்கள் கவனத்தைச் செலுத்தினோம். என்னுடைய மனைவி திரும்பவும் கொட்டாவி விட்டாள். ‘றொபெற், நீ தூங்கப் போவதாக இருந்தால், உன்னுடைய கட்டில் தயாராக இருக்கிறது. உனக்கு இன்று நீண்டதொரு நாள் என்று எனக்குத் தெரியும். படுக்கப் போக ஆயத்தம் என்றால் எனக்குச் சொல்.’ சொல்லி விட்டு, ‘றொபெற்?’ என்று அவனுடைய கையைப் பற்றி இழுத்தாள்.

சுய நினைவு வந்து, ‘எனக்கு நல்லாகவே நேரம் போகிறது. இது ஒலி நாடாக்களை விடச் சிறந்தவை அல்லவா?’ என்றான்.

‘இதைப் பிடி,’ என்று சொல்லி ஒரு சுருளை அவனுடைய விரல்களுக்கிடையே வைத்தேன். அதை அவன் ஒரு தரம் இழுத்து, புகையை உள்ளே வைத்திருந்து விட்டு, வெளியே விட்டான். ஒன்பது வயதிலிருந்தே அதைக் குடிப்பது போலத் தெரிந்தான்.

‘நன்றி, நண்பனே! எனக்கு இவ்வளவு போதும் என்று நினைக்கிறேன். அதன் தாக்கத்தை உணர ஆரம்பித்து விட்டேன்,’ என்று சொல்லி விட்டு, எரிந்து கொண்டிருக்கும் சுருளின் அடிப்பகுதியை என்னுடைய மனைவியிடம் நீட்டினான்.

‘எனக்கும் அப்படித்தான்,’ என்றாள் அவளும். ‘எனக்கும் அதே’ என்றாள் மீண்டும். அடிச் சுருளை வாங்கி என்னிடம் கொடுத்தாள். ‘இந்த இடத்தில் உங்கள் இருவருக்கும் இடையில் கண்ணை மூடிக் கொண்டு கொஞ்ச நேரம் சும்மா இருக்கிறேன். அது உங்களுக்குத் தொந்தரவாக இருந்தால் சொல்லுங்கள், சரியா? உங்கள் இரண்டு பேருக்கும். தொந்தரவாக இருந்தால் சொல்லுங்கள். இல்லாவிட்டால், இங்கே கொஞ்ச நேரம் கண்ணை மூடிக்கொண்டு இருக்கிறேன், நீங்கள் தூங்கப் போகும்வரைக்கும்,’ என்றாள். ‘றொபெற், உன்னுடைய படுக்கை தயார். நீ தயாராக இருந்தால். அது எங்கள் அறைக்குப் பக்கத்திலுள்ள அறை. மேல் மாடியில். நீ தயாராக இருக்கும்போது அதை உனக்குக் காட்டுகி-



## என்னுடைய

## மனைவியும் நானும்

## ஒரே நேரத்தில்

## படுக்கைக்குப் போனது

## மிக அருமையாகவே

## இருக்கும்.

## படுக்கைக்குப் போனால்

## பல கனவுகள் காண்பேன்.

## சிலவேளைகளில்

## கனவு கண்டு

## எழுந்து விடுவேன்.

## அப்போது என் நெஞ்சு

## பைத்தியமாக அடித்துக்

## கொண்டிருக்கும்.

றேன். நீங்கள் என்னை எழுப்பி விடுங்கள். நான் தூங்கி விட்டால்.’ அதைச் சொல்லி விட்டு, கண்ணை மூடிக் கொண்டு நித்திரை கொண்டாள்.

செய்தி நிகழ்ச்சி முடிவுற்றது. நான் எழும்பி அலை வரிசையை மாற்றி விட்டுத் திரும்பவும் சோபாவில் அமர்ந்து கொண்டேன். என்னுடைய மனைவி களைத்துப் போய் தூங்காமல் இருந்திருக்கலாம் என்று விரும்பினேன். அவளுடைய தலை சோபாவின் பின் பக்கம் நீள்

வாக்கில் விழுந்து கிடந்தது. வாய் திறந்திருந்தது. அவள் திரும்பிக் கிடந்தாள். அவளுடைய கால்களிலிருந்து இரவுடை கழன்று போய் ஒரு பக்கம் கிடக்க, தேங்கனி போன்ற சதைப்பற்றான அவளுடைய தொடை வெளியே தெரிந்தது. அவளுடைய இரவுடையை அவளின் மேலே இழுத்து விட நான் முயன்றபோது கண் தெரியாத அவனை நான் பார்த்தேன். சனியனே, இது இப்படியே இருந்திருப்போகட்டும்! இரவுடையைத் திரும்பவும் திறந்து விட்டேன்.

‘ஸ்ரோபெரி பை வேணுமென்றால் கேட்பேன் என்று சொன்னாய்?’ என்றேன் நான்.

‘கட்டாயம் கேட்பேன்,’ என்றான் அவன்.

‘நீ களைத்து போய் விட்டாயா? உன்னுடைய படுக்கைக்கு உன்னைக் கொண்டு போய் விட வேணுமா? தூங்கப் போகிறாயா?’ என்று கேட்டேன்.

‘இன்னும் இல்லை. இல்லை, உன்னுடன் நானும் விழித்திருக்க விரும்புகிறேன், நண்பனே. உனக்குச் சரியாகப்பட்டால். நீ படுக்கப் போகும்வரை நானும் இருக்கிறேன். கதைப்பதற்கு முன்பு எங்களுக்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கவில்லை. நான் சொல்வது உனக்குப் புரிந்திருக்கும். நானும் அவளும் மாலை நேரம் முழுவதையும் முற்றிலும் எடுத்து விட்டோம்,’ என்று சொல்லி விட்டு, அவன் தன் தாடியைத் தூக்கி விட்டு பின் அதைக் கீழே விழ விட்டான். அதன் பின் தன் சிகரெற்றையும் லைற்றையையும் எடுத்தான்.

‘அது சரி, பரவாயில்லை,’ என்று சொன்னேன். ‘உன்னுடன் பழக்க கிடைத்ததையிட்டு சந்தோசம்,’ என்றேன்.

அது சரியென்றே எண்ணுகிறேன். ஒவ்வொரு இரவும் கஞ்சா குடித்துக் கொண்டு தூக்கம் வரும்வரை அப்படி இருந்திருக்கிறேன். என்னுடைய மனைவியும் நானும் ஒரே நேரத்தில் படுக்கைக்குப் போனது மிக அருமையாகவே இருக்கும். படுக்கைக்குப் போனால் பல கனவுகள் காண்பேன். சிலவேளைகளில் கனவு கண்டு எழுந்து விடுவேன். அப்போது என் நெஞ்சு பைத்தியமாக அடித்துக் கொண்டிருக்கும்.

தேவலாயமும் மத்திய காலமும் பற்றி ஏதோவொரு நிகழ்ச்சி தொலைக்காட்சியில் போய்க் கொண்டிருந்தது. அது எந்த நாளும் காட்டும் சாதாரணமான சராசரி தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியல்ல. அதை விட்டு வேறொன்றைப் பார்க்க விரும்பினேன். மற்ற அலை வரிசைகளுக்குச் சென்றேன். அங்கும் ஒன்றுமில்லை. ஆகவே திரும்பவும் முதல் அலைவரிசைக்கே மாற்றி விட்டு, அவனிடம் மன்னிப்புக் கேட்டேன்.

‘நண்பனே, அது பரவாயில்லை. எனக்கு அது பிரச்சினையில்லை. நீ எதைப் பார்க்க வேண்டுமானாலும் பார். பரவாயில்லை. நான் எல்லா நேரமும் ஏதாவது கற்றுக் கொண்டு தான் இருக்கிறேன். கற்றலுக்கு முடிவில்லை. இன்றிரவும் ஏதாவதொன்றைக் கற்றால் அதில் ஒரு குறையும் வந்து விடாது. எனக்குக் காதுகள் இருக்கின்றன,’ என்றான்.

நாங்கள் ஒன்றுமே பேசாமல் கொஞ்ச நேரம் இருந்தோம். அவன் தன் தலையை என்னை நோக்கித் திருப்பி வைத்திருந்தான். அவனுடைய வலது காது தொலைக்காட்சிப் பெட்டித் திசையை நோக்கி இருந்தது. பார்க்க மிகவும் சங்கடமாக இருந்தது. இடைக்கிடை அவனுடைய கண்ணமைகள் சோர்வுற்று முடியிருக்கும்.

பின்னர் சடுதியாகத் திரும்பவும் திறந்து கொள்ளும். தொலைக்காட்சியில் கேட்ட ஏதோவொன்றைப் பற்றி அவன் சிந்திப்பதைப் போல இடைக்கிடை தன் விரல்களை தாடிக்குள் விட்டு அதை இழுப்பான்.

தொலைக்காட்சித் திரையில், தலையில் முக்காடு போட்ட ஆண்கள் குழுவொன்றை, எலும்புக் கூடு ஆடைகள் போட்ட ஆண்களும், பேய்கள் போல ஆடை அணிந்த ஆண்களும் எல்லாப் பக்கமும் சூழ்ந்து கொண்டு துன்புறுத்திக் கொண்டிருந்தார்கள். பேய்கள் போல ஆடை அணிந்திருந்த ஆண்கள், பேய்கள் அணிகள் முகமூடிகளையும் கொம்புகளையும் நீண்ட நகங்களையும் அணிந்திருந்தார்கள். அந்த ஒப்பனை அணிவகுப்பு, ஊர்வலத்தின் ஒரு பகுதி. அதை விவரித்துக் கொண்டிருந்த ஆங்கிலேயன், இது ஸ்பெயினில் ஆண்டு தோறும் நடைபெறுவதாகச் சொன்னான். அங்கே என்ன நிகழ்கிறது என்பதை கண் தெரியாத அவனுக்கு நான் விளங்கப்படுத்த முயன்று கொண்டிருந்தேன்.

‘எலும்புக் கூடுகள். அவை பற்றி எனக்குத் தெரியும்,’ என்று சொல்லி விட்டுத் தலையை ஆட்டினான்.

தொலைக்காட்சி ஒரு கதீற்றல் பேராலயத்தைக் காட்டியது. அதன் பின் நீண்ட நேரம் மெதுவாக இன்னொரு பேராலயத்தைக் காட்டியது. இறுதியில், அந்தக் காட்சி, பரிசிலுள்ள புகழ்வாய்ந்த பேராலயத்தைக் காட்டத் திரும்பியது. வளைவுத் தாங்கிச் சுவர்கள், முகில்களைத் தொடும் கோபுரத் தூபிகள். புகைப்படக் கருவி, வான்வரையிலிருந்து மேலெழும் கதீற்றல் தேவாலயம் முழுவதையும் காட்டுவதற்கு அங்கிருந்து நகர்ந்தது.

அதை வர்ணித்த ஆங்கிலேயன் சில நேரங்களில் பேசாமல் இருப்பான். அப்போது புகைப்படக் கருவி, கதீற்றல்களைச் சுற்றி சும்மா வட்டமிடும். அல்லது அது நாட்டுப்புறங்களைச் சுற்றி வரும். அங்கே, வயல்களில் எருதுகளின் பின்னால் ஆண்கள் நடந்து கொண்டிருப்பார்கள். என்னால் முடிந்தளவு காத்திருந்தேன். பின் ஏதாவது சொல்ல வேண்டும் என்று உணர்ந்தேன். ‘இப்பொழுது கதீற்றலின் வெளிப்புறத்தைக் காட்டுகிறார்கள். விசித்திரமான கல்லில் செதுக்கப்பட்ட உருவங்கள். அரக்கர்கள் போன்ற சிறிய சிலைகள். அவை இத்தாலியில் உள்ள என்பதே என்னுடைய ஊகம். உண்மை, அவை இத்தாலியில் தான் இருக்கின்றன. ஒரு தேவாலயச் சுவர்களில் சித்திரங்களும் உள்ளன.

‘அவை சுவர்ச் சித்திரங்களா, நண்பனே?’ என்று கேட்டான், தன்னுடைய மதுவை உறிஞ்சியவாறே.

என்னுடைய கிளாசை எடுக்கச் சென்றேன். அது காலியாக இருந்தது. என்னால் நினைவுபடுத்த முடிந்ததை நினைவுபடுத்த முயன்றேன். ‘அவை சுவர்ச் சித்திரங்கள் என்றா கேட்கிறாய்? அதுவொரு நல்ல கேள்வி. எனக்கு அதற்கு விடை தெரியாது,’ என்றேன்.

புகைப்படக் கருவி லிஸ்பனுக்கு வெளியேயுள்ள கதீற்றலுக்கு சென்றது. போர்த்துக்கல் கதீற்றல் களுக்கும் .ப்டரெஞ், இத்தாலியக் கதீற்றல்களுக்கும் வித்தியாசங்கள் பெரிதாக இல்லை. ஆனால் இருந்தன. உட்பகுதிக்குள் இருந்த பொருட்களில் இருந்தன. பின்னர் ஏதோவொன்று எனக்கு நினைவுக்கு வந்தது. ‘எனக்கு ஏதோவொன்று நினைவுக்கு வருகிறது. கதீற்றல் என்றால் என்னவென்று உனக்குத் தெரியுமா? அது எப்படி இருக்கும் என்று தெரியுமா? நான் சொல்வதைக் கேட்கிறாயா? ஒருத்தன் கதீற்றல் என்று சொன்னால் அவன்

தொடர்தல் 98ம் பக்கம்

தமிழ் மக்கள் மத்தியில் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஸ்தாபனம்  
வீடுகள் வியாபார நிலையங்களுக்குத் தேவையான கதவுகள் ஜன்னல்களை  
தரமாகவும், மலிவாகவும் அனுபவம் வாய்ந்தவர்களின் கைவண்ணத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள

**Viewtech**  
Windows & Home Improvements

Tel : 416-367-2721 Fax : 416-976-7178  
2721 Markham Road, Unit 34, Scarborough, ON, M1X 1E5






**RE/MAX**

**To Buy or Sell  
Home, Condo,  
Commercial or Business**

Contact your friendly Agents from Re/Max Community Realty:

**Tel: 416-287-2222**

**RE/MAX COMMUNITY REALTY INC., Brokerage**  
203-1265 Morningside Ave Toronto, ON. M1B 3V9

**RE/MAX**   
**Outstanding Agents.**  
**Outstanding Results.**

# Ceycan Transcontinental Shipping Inc.

*Sole agents for Ceylon Shipping Lines in Canada*

**INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS**

**SRI LANKA'S  
BEST CLEARING FACILITIES IN  
COLOMBO, KANDY & BATTICALOA**

**For further information contact  
Kumar or Sherman Fernando - 905 673 9873**

Vancouver : Randy - 604 273 4911 / Edmonton / Calgary : 780 918 2501  
Montreal : Gana - 514 573 0093 / Ottawa : Sam - 613 345 8645

**INTERNATIONAL OFFICES :**

<p><b>United Kingdom</b> <b>Transcontinental Shipping</b> Ashley House, 235 High Road Suite 412, Woodgreen, London Tel: 0208 889 8486</p>	<p><b>Colombo</b> <b>Ceylon Shipping Lines Ltd.</b> 760, Dr. Danister De Silva Mawatha Colombo - 09 Tel: (011) 2680301 - 308</p>	<p><b>Kandy</b> <b>Ceylon Shipping Lines</b> 175 Paranagantota Road, Mawilmada, Kandy Tel: (812) 234356/57/59</p>	<p><b>Batticaloa</b> <b>Ceylon Shipping Lines Ltd.</b> 134 Main Street Addalaichenai - 09 Tel: (067) 2277302</p>
---	--	---	--

**1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9** Email : [ceycantrans@gmail.com](mailto:ceycantrans@gmail.com)  
web: [ceycantranship.com](http://ceycantranship.com)

# கதீற்றல் பேராலயம்...

96ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

என்ன கருத்தைச் சொல்கிறான் என்று உனக்குப் புரியுமா? அதற்கும் பப்ரிஸ்ட் தேவாலயத்திற்கும் என்ன வித்தியாசம் என்று தெரியுமா? என்றேன்.

அவனுடைய வாயிலிருந்து புகையைக் கசிய விட்ட பின் சொன்னான்: 'ஐம்பதோ நூறோ வருஷங்களுக்கு முன்பு நூற்றுக் கணக்கான வேலையாட்களை இதைக் கட்ட அழைத்துச் சென்றார்கள் என்று அந்த ஆங்கிலேயன் கொஞ்சம் முந்திச் சொல்வதைக் கேட்டேன். அதே குடும்பத்தின் பரம்பரைகள் தான் கதீற்றலையும் கட்டியது என்று அவனே சொல்வதையும் கேட்டேன். அவர்கள் வாழ்க்கை முழுவதும் கட்டிய இந்தக் கதீற்றல்கள் முற்றுப் பெறுவதை அவர்கள் தங்கள் வாழ்க்கையில் காணவில்லை. அந்த வகையில் அவர்கள் எங்களை விட வித்தியாசமில்லாதவர்கள், நண்பனே, இல்லையா?' என்று சொல்லி விட்டுச் சிரித்தான். பிறகு அவனுடைய கண்ணிமைகள் திரும்பவும் சோர்ந்து போயின. அவனுடைய தலை ஆடியது. அவன் கொஞ்சம் தூங்கினான் போலும். அவன் தான் போர்த்துக்கல்லில் இருப்பதாகக் கற்பனையில் எண்ணிக் கொண்டிருக்கிறான் போலும். இப்பொழுது தொலைக்காட்சி இன்னொரு கதீற்றலைக் காட்டிக் கொண்டிருந்தது. இது ஜேர்மனியில் இருந்தது. ஆங்கிலேயனின் குரல் மெதுவாக இழுபட்டுக் கொண்டிருந்தது. 'கதீற்றல்' என்றான், கண் தெரியாதவன். நிமிர்ந்து இருந்து கொண்டு தன் தலையை பின்னாலும் முன்னாலும் சுழற்றினான். 'உண்மை என்னவென்றால், நண்பனே, அது மட்டுந்தான் எனக்குத் தெரியும். நான் இப்பொழுது சொன்னவை மட்டும்தான். அந்த ஆங்கிலேயன் சொன்னதிலிருந்து நான் அறிந்தவை. ஆகவே எனக்கொரு கதீற்றலைப் பற்றி நீ எனக்கு விவரமாகச் சொல்லுவாய் என்று நினைக்கிறேன். அப்படிச் சொல்ல வேண்டும் என்று நான் விரும்புகிறேன். உண்மையில் கதீற்றலைப் பற்றி எனக்கு நல்லாத் தெரியாது.'

தொலைக்காட்சி காட்டிய கதீற்றலை குறிப்பாகப் பார்த்தேன். அதை எப்படி என்னால் விவரிக்க ஆரம்பிக்கவே முடியும்? ஆனால் என்னுடைய வாழ்வே அதில் தான் தங்கியிருக்கிறது. என்னுடைய வாழ்க்கை இந்தப் பைத்தியக்காரனால் பயமுறுத்தப்பட்டுள்ளது. அதை விவரிக்க வேண்டும் அல்லது.. என்கிறான்.

நாட்டுப்புறப் பக்கம் தொலைக்காட்சி திரும்பமுந்தி, திரும்பவும் கதீற்றலைக் கொஞ்சம் உற்றுப் பார்த்தேன். பயனில்லை. கண் தெரியாதவனை நோக்கி, 'முதலில், அவை மிகவும் உயரமானவை,' என்றேன். பிறகு அறையில் ஏதாவது துப்புத் தடங்கள் கிடைக்குமா என்று அதைச் சுற்றிப் பார்த்தேன். பிறகு, 'அது மிகவும் மேலெழுந்து காணப்படுகின்றன. மேலே மேலே. ஆகாயத்தை நோக்கி. அவை மிகவும் பெரியவை. சிலவற்றுக்கு அவற்றைத் தாங்கும் சுவர்கள் தேவை. சொல்லப் போனால் அவற்றைத் தாங்கிப் பிடித்துக் கொண்டிருக்க வேண்டியுள்ளது. தாங்கிப் பிடித்துக் கொண்டிருப்பவை இடை முட்டுக்கள் என்று அழைக்கப்படும். பாதைப் பாலம் போன்றவை அவை என்று நினைவுக்கு வருகின்றது. ஏதோ காரணத்தால். சிலவேளை உனக்கு பாதப்பாலமும் தெரியாமல் இருக்கலாம். சிலவிடங்களில் கதீற்றல்களில் பேய்களையும் சுவரில் வெட்டியிருக்கிறார்கள். முன் பகுதியில் அவை வெட்டப் பட்டுள்ளன. சிலவிடங்களில் சீமான்களையும் சீமாட்டிகளையும். ஏன் அப்படி என்று என்னைக் கேள்வி கேட்காதே,' என்றேன்.

அவன் தலையை ஆட்டினான். அவனுடைய மேல் உடம்பு பின்னாலும் முன்னாலும் ஆடியது போல இருந்தது.

'நான் நல்லாகச் சொல்லவில்லை, இல்லையா?' என்றேன்.

ஆடுவதை நிறுத்தி விட்டு, சோபாவின் விளிம்பை நோக்கி முன்னே சாய்ந்தான். நான் சொல்வதைக் கேட்டுக் கொண்டிருந்தபோதே அவனுடைய விரல்கள் தாடிக்குள் ஓடிக் கொண்டிருந்தன. நான் சொன்னது அவனுக்குப் புரியவில்லை. அது எனக்குத் தெரியும். இருந்தும் நான் சொல்வதைக் கேட்பதற்காகக் காத்துக் கொண்டிருந்தான். அவன் தலையை ஆட்டினான், என்னை

ஊக்குவிக்க முயற்சிப்பது போல. இன்னும் என்ன சொல்லலாம் என்று நான் யோசிக்க முயன்று கொண்டிருந்தேன். 'அவை மிகவும் பெரியது,' என்றேன். 'அவை பிரமாண்டமானவை. கற்களால் கட்டப்பட்டவை. சிலவேளை பளிங்குக் கற்களாலும். அந்த நாட்களில் கதீற்றல்களைக் கட்டும்போது மனிதர்கள் கடவுளுக்குக்கிட்ட இருக்க விரும்பினார்கள். அந்த நாட்களில், கடவுள் முக்கியமானவர். அந்த நாட்களில், கடவுள் ஒவ்வொருவரின் வாழ்க்கையிலும் ஒரு பகுதி. கதீற்றல்களை கட்டியதைப் பார்த்தாலே எங்களால் அதைச் சொல்ல முடியும். மன்னிக்க வேணும். இவ்வளவுவற்றையும் தான் என்னால் ஆகச் சிறப்பாகச் சொல்லமுடியும். சொல்லும் திறன் என்னிடம் இல்லை,' என்றேன்.



திரும்பவும்

பேனையை

எடுத்தேன்.

அவன் என் கையைப்

பிடித்தான்.

நான் கீறினேன்.

நான் ஓவியன் அல்ல.

இருந்தும்

வரைந்து கொண்டே

இருந்தேன்.

அது பரவாயில்லை, நண்பனே,' என்றான் கண் தெரியாதவன். 'நான் சொல்வது ஒன்றைக் கேள். நான் உன்னை இதைக் கேட்பதைப் பற்றி கவலைப்பட மாட்டாய் என்றே நினைக்கிறேன். நான் ஒன்றைக் கேட்கலாமா? எளிய கேள்வி ஒன்றைக் கேட்கப் போகிறேன். ஒம் அல்லது இல்லை என்று சொல். நான் சும்மா ஆர்வத்திற்காகத் தான் கேட்கிறேன். புண்படுத்தும் நோக்கம் எனக்கில்லை. நீ எனக்கு விருந்தளிப்பவன். நீ எந்த வகையிலாவது சமயச் சார்புள்ளவனா? நான் கேட்பதையிட்டுக் கவலைப்படமாட்டாய் என்றே நினைக்கிறேன்?'

நான் தலையை ஆட்டினேன். அதை அவன் காணவில்லை என்பது உண்மை. கண் சிமிட்டலும் தலை ஆட்டலும் கண் தெரியாத ஒருவனுக்கு ஒன்றே தான். 'நான் ஒன்றிலுமே நம்பிக்கை அற்றவன் என்றே நினைக்கிறேன். ஒன்றிலுமே. சிலவேளை அது கஷ்டமாகத் தான் இருக்கிறது. நான் சொல்வது என்னவென்பது உனக்குப் புரிந்திருக்கும்? இல்லையா?'

'நிச்சயமாக, எனக்குப் புரிகிறது,' என்றான்.

'சரி,' என்றேன்.

ஆங்கிலேயன் இன்னும் சொல்லிக்கொண்டே இருந்தான். என்னுடைய மனைவி நித்திரையில் பெரு மூச்செறிந்தான். நீண்ட மூச்செடுத்து விட்டுக்கொண்டு நித்திரை கொண்டான்.

'என்னை நீ மன்னிக்க வேண்டும். கதீற்றல் எப்படி இருக்கும் என்று சொல்ல முடியாது. அப்படி விவரிக்கும் திறமை என்னிடம் இல்லை. நான் சொன்னதிலும் பார்க்க மேலதிகமாகச் சொல்ல என்னால் முடியாது,' என்றேன்.

நான் சொல்வதைக் கேட்டுக் கொண்டிருந்த அவன் நிமிர்ந்து ஆடாமல் அசையாமல் இருந்தான். அவனுடைய தலையும் குனிந்திருந்தது.

'உண்மை என்னவென்றால் கதீற்றல் எனக்கு எந்த விசேஷ அர்த்தத்தையும் தருவதில்லை. எதையுமே தரவில்லை. கதீற்றல். பின்னிரவுத் தொலைக்காட்சியில் வரும் அவற்றை சும்மா பார்க்கலாம், அவ்வளவு தான்,' என்றேன்.

அப்பொழுது கண் தெரியாதவன் தன் தொண்டையை கணைத்துத் தெளிவாக்கினான். பின்னர் எதையோ எடுத்தான். காற்சட்டைப் பைக்குள் ளிருந்து ஒரு கைக்குட்டையை எடுத்தான். அதன் பிறகு சொன்னான், 'நண்பனே, எனக்குப் புரிகிறது, பரவாயில்லை. அதைப்பற்றிக் கவலைப் படாதே. நான் சொல்வதைக் கேள். எனக்கு ஒரு உதவி செய்வாயா? எனக்கு ஒரு யோசனை வருகிறது. கனமான தாள் ஒன்றைக் கொண்டு வா. ஒரு பேனையும். நாங்கள் ஏதாவது செய்வோம். இரண்டு பேரும் சேர்ந்து அதை வரைவோம். ஒரு பேனையும் கொஞ்சக் கனமான தாள் ஒன்றையும் கொண்டு வா. போ, நண்பனே, போய் அவற்றைக் கொண்டு வா,' என்றான்.

அவற்றை எடுப்பதற்காக நான் மேல் தளத்திற்குச் சென்றேன். என்னுடைய கால்களில் எந்தப் பலமும் இல்லாதது போல உணர்ந்தேன். ஓடிக் களைத்து விட்ட பின் கால்கள் ஓய்ந்துவிட்டன போல இருந்தன. என்னுடைய மனைவியின் அறையை நோட்டம் விட்டேன். அங்கே சில போல் பெயின்ற பேனைகள் அவளுடைய மேசையிலுள்ள ஒரு சிறிய கூடையில் வைக்கப்பட்டிருந்தன. அதன் பிறகு அவன் கேட்ட தாள் எங்கே இருக்கும் என்று யோசிக்க முயன்றேன்.

கீழ்த்தளத்தில், குசினியில் சாமான் வாங்கும் ஒரு பையைக் கண்டேன். அதன் அடிப்பகுதியில் வெங்காயச் சருகுகள் கிடந்தன. பைக்குள் இருந்தவற்றை கொட்டி பையைக் கவிட்டுக் கொட்டி விட்டு அதைக் குலுக்கினேன். வசிப்பறைக்குக் கொண்டு வந்து அவனுடைய கால்களுக்குப் பக்கத்தில் பையை வைத்துக் கொண்டு இருந்தேன். மேசையிலிருந்த பொருட்கள் சிலவற்றை தள்ளி வைத்தேன். பையிலுள்ள சுருக்கங்களை எடுத்து அதை வழவழப்பாக்கினேன். பின்னர் அதைக் கோப்பி மேசையில் விரித்து வைத்தேன்.

கண் தெரியாதவன் சோபாவிலிருந்து எழும்பி எனக்கருகில் கம்பளத் தரை விரிப்பில் இருந்தான்.

தாளின் மேல் பகுதியை தன் விரல்களால் தடவிப் பார்த்தான். தாளின் பக்கங்களிலும் மேலும் கீழும் விரல்களால் தடவினான். தாளின் விளிம்புகளையும் தடவினான். விளிம்புகளைக் கூட. மூலைகளையும் விரல்களால் தடவினான்.

'சரி. சரி, அதைக் கீறுவோம்,' என்றான்.

என்னுடைய கையைத் தேடிப் பிடித்துக் கொண்டான். பேனை வைத்திருந்த என்னுடைய கையின் மேல் தன்னுடைய கையை வைத்து முடினான். 'நண்பனே, இப்போ கீறு. வரைந்து காட்டு. பார், நானும் உன்னுடைய கையைத் தொடர்ந்து வந்து கொண்டிருக்கிறேன். அது பரவாயில்லை. நான் சொல்கிற மாதிரி நீ ஆரம்பித்துச் செய். வரைய ஆரம்பி,' என்றான் கண் தெரியாதவன்.

நானும் ஆரம்பித்தேன். முதலில் வீடு போன்ற ஒரு பெட்டியொன்றை வரைந்தேன். நான் வசித்த வீடாகக் கூட அது இருக்கலாம். அதன் மேல் கூரை வைத்தேன். கூரையின் இரு கரைகளிலும் தூபிக் கலசங்களை வரைந்தேன். பைத்தியம்.

'பெரிதாகக் கீறு. ஓ, நீ நன்றாகக் கீறுகிறாய். உன் வாழ்க்கையில் இப்படியானதொன்று நடக்கும் என்று நீ நினைத்திருப்பாயா? நினைத்திருப்பாயா, நண்பனே? சரி, விசித்திரமான வாழ்க்கை. அது எங்கள் எல்லோருக்கும் தெரியும். தொடர்ந்து செய். தொடர்ந்து செய்,' என்றான் அவன்.

நான் யன்னல்களையும் வளைவுகளையும் கீறினேன். தாங்கு இடைமுட்டுக்களை வரைந்

தேன். பிரமாண்டமான கதவுகளைக் கொழுவினேன். கீறுவதை என்னால் நிறுத்த முடியவில்லை. தொலைக்காட்சி நிலையம் ஒளிபரப்பு வதிலிருந்து மறைந்தது. பேனையைப் போட்டு விட்டு, விரல்களைத் திறந்து முடினேன். கண் தெரியாதவன் தாளுக்கு மேலாக விரல்களால் தடவினான். விரல்களின் நுனிகளைத் தாள்-களில் நகர்த்தினான். நான் கீறிய எல்லாவிடங்களையும். பிறகு தலையை ஆட்டினான்.

'நல்லாகச் செய்கிறாய்,' என்றான்.

திரும்பவும் பேனையை எடுத்தேன். அவன் என் கையைப் பிடித்தான். நான் கீறினேன். நான் ஓவியன் அல்ல. இருந்தும் வரைந்து கொண்டே இருந்தேன்.

என்னுடைய மனைவி தன் கண்களைத் திறந்து எங்களை ஊன்றிப் பார்த்தான். சோபாவில் நிமிர்ந்து இருந்தான். அவளுடைய இரவுடை திறந்து தொங்கிக் கொண்டிருந்தது. 'நீங்கள் என்ன செய்கிறீர்கள், எனக்கும் சொல்லுங்கள், எனக்கும் தெரிய வேணும்,' என்றான்.

அவளுக்கு நான் பதில் சொல்லவில்லை.

கண் தெரியாதவன், 'நாங்கள் ஒரு கதீற்றல் கீறுகின்றோம். நானும் இவனும் அதைக் கீறிக் கொண்டிருக்கின்றோம்,' என்றான். 'நன்றாக ஊன்றிக் கீறு,' என்று எனக்குத் சொன்னான். 'அது சரி. அது நல்லது,' என்றான். 'நிச்சயமாக. உனக்குக் கீற வந்துவிட்டது, நண்பனே. அதை என்னால் சொல்ல முடியும். உனக்கு அது முடியும் என்று நீ நினைத்திருக்கவில்லை. ஆனால் உன்னால் முடியும். இல்லையா? நீ வாயு வேகத்தில் முன்னேறுகிறாய். நான் சொல்வது உனக்குப் புரிகிறது, இல்லையா? ஒரு நிமிஷத்திலே இங்கே ஒன்றை உண்மையாகச் செய்து முடிக்கப் போகிறோம். கை எப்படி இருக்கிறது? அங்கே சில மக்களையும் கீறு. மக்கள் இல்லாத கதீற்றல் என்ன கதீற்றல்?' என்றான்.

என்னுடைய மனைவி சொன்னாள், 'என்ன நடக்கிறது? ரொபெட், என்ன செய்கிறாய்? என்ன நடக்கிறது?'

'ஒன்றுமில்லை,' என்று அவளுக்குச் சொன்னான். 'இப்பொழுது கண்களை மூடு,' என்றான் கண் தெரியாதவன், எனக்கு.

நான் கண்களை மூடினேன். அவன் சொன்னது போலவே கண்களை மூடினேன்.

'கண்களை மூடி விட்டாயா? என்னை ஏமாற்றாதே,' என்றான்.

'இல்லை, அவை மூடித்தான் இருக்கின்றன,' என்றேன்.

'அப்படியே இரு. இப்பொழுது கீறுவதை நிறுத்தி விடாதே. கீறிக் கொண்டிரு,' என்றான்.

அப்படி நாங்கள் கீறிக் கொண்டேயிருந்தோம். அவனுடைய விரல்கள் என்னுடைய விரல்களின் மேல் இருக்க, என்னுடைய கை தாளில் சென்று கொண்டேயிருந்தது. அப்போது நான் என் வாழ்க்கையில் இதுவரை இருந்தது போல இருக்கவே இல்லை.

'சரி, அவ்வளவுந்தான். உன்னால் செய்ய முடியும் என்று நான் நினைக்கிறேன். இப்பொழுது பார். என்ன நினைக்கிறாய்?' என்றான்.

என் கண்கள் மூடியிருந்தன. இன்னும் கொஞ்ச நேரம் அப்படியே இருக்கலாம் என்று நினைத்தேன். அப்படித்தான் இனிமேல் இருக்க வேண்டும் என்று எண்ணிக் கொண்டேன்.

'சரி, பார்க்கிறாயா?' என்றான்.

என்னுடைய கண்கள் இன்னும் மூடிக் கொண்டிருந்தன. நான் என்னுடைய வீட்டில் இருந்தேன். அது எனக்குத் தெரியும். ஆனால் எதனுள்ளும் நான் இருப்பதாக உணரவில்லை.

'இது உண்மையில் ஏதோ ஒன்றுதான்,' என்று சொன்னேன்.



mahalingam.k@thaiweed.com

## YOUR ENERGY EFFICIENCY CONTRACTOR

**50% அதிகமான சக்தியையும்  
பணத்தையும் மிச்சப்படுத்துங்கள்**



Insulate your attic now and stay Hot in winter & Cool in summer

## Atticare Insulation Removal

Professionally remove existing insulation for replacement or renovation.



An intelligent choice of insulation for higher performance & air sealing

## CUSTOM HOUSE WALL SPRAY FOAM INSULATION

Are you building a custom house. Get the full insulation service

## ROOM ABOVE THE GARAGE INSULATION

உங்கள் garage-க்கு மேல் உள்ள அறைகளை பூச்சி தடுப்பது ஆகிய பலவற்றை  
கவனம் செலுத்தும் ஆகிய சேவைகளை கிடைக்கிறீர்களா?

## ENERGY AUDIT

Get to know how your house might be wasting energy and your hard earned money

**We DO NOT sub contract**

Insulation is all about how you install them.

Get it done right the first time. Get it done by the professional



For uncompromised  
இன்றே service  
அழைப்புகள்

**416-556-6115**

**PRABHA SINNA**  
Government certified Energy Advisor

# றேடார் நியூஸ் நிறுவன அனுசரணையுடன் மாணவர்களுக்குத் துவிச்சக்கர வண்டிகள்

இமை நிறுவனம் றேடார் நியூஸ் (radar news.com) நிறுவனத்தின் அனுசரணையுடன் போரால் பாதிக்கப்பட்ட, பொருளாதார ரீதியாக நலிவுற்ற 50 மாணவர்களுக்குத் துவிச்சக்கர வண்டிகளையும் கற்றல் உபகரணங்களையும் வழங்கியுள்ளது.



## S.P. IMPORTERS FURNITURE INC.

Importers & Distributors of High Quality Furniture & Mattresses

### மலிவு விற்பனை

<p><b>CASH &amp; CARRY</b></p>  <p><b>\$149</b> Reg. \$249</p> <p><b>Futon Frame and Mattress</b></p>	<p><b>3 pc Leather Sofa Set</b></p>  <p><b>\$1079</b> Reg. \$1499</p>	<p><b>5 pc Glass Top Dining Set</b></p>  <p><b>\$199</b> CASH &amp; CARRY</p>	<p><b>3 pc Leather Sofa Set</b></p>  <p><b>\$1599</b> Reg. \$1999</p>
<p><b>8 pc Queen Bedroom Set</b></p>  <p><b>\$1899</b> Reg. \$2499</p>	<p><b>9 pc Dining Room Set</b></p>  <p><b>\$1799</b> Reg. \$2299</p>	<p><b>Single / Double Bedroom Set</b></p>  <p><b>\$1599</b> Reg. \$2499</p>	<p><b>3 pc Sofa Set with 5 Recliners</b></p>  <p><b>\$1299</b> Reg. \$1699</p> <p>Black or Chocolate Leather</p>

Over 15,000 sq. ft Showroom MORE than 2,000 items to choose...

<p><b>Wooden Bunkbed with Mattress</b></p>  <p><b>\$449</b> Reg. \$599</p> <p><b>CASH &amp; CARRY</b></p>	<p><b>Sectional Sofa with ottoman</b></p>  <p><b>\$899</b> Reg. \$1199</p> <p>Micro fabric / PU</p>	<p><b>9 pc High Top Dining Set</b></p>  <p><b>\$599</b> Reg. \$999</p> <p><b>CASH &amp; CARRY</b></p>	<p>Hwy. 401, Ellesmere Rd., Lawrence Ave.</p> <p>Midland Brimely We Are Here!</p>
--	---	--	---

Authorized Sealy & Ashley Dealer

We sell ALL kinds & sizes of mattresses, including Orthopedic, Sealy Posturepedic and Memory Foam!



**2861 Lawrence Ave. East**  
**@ Brimely, Scarborough**  
**416-266-3077**



Foundation of your financial freedom!



**LIVE LIFE  
FULLY COVERED**

**COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET.**

**YOU & YOUR FAMILY**

கவலை அற்ற நிம்மதியான வாழ்க்கை வாழ்ந்திட....

சிறந்த ஆலோசனைகளுக்கும் உங்களுக்கு ஏற்ற காப்புறுதியை செய்வதற்கும் எங்கள் முகவர்களில் ஒருவரை அழையுங்கள்.

- Life Insurance
- Non-Medical Insurance
- Travel Insurance
- Critical Illness Insurance
- Disability Insurance

- Mortgage Insurance
- RESP - Education Saving Plan
- Dental & Drug Insurance
- RRSP's & Investments
- Final Expense Products  
(Through Funeral Homes)

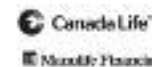
**Mega Financial  
Group**

416 666 1120 • 416 293 5559  
PH28-4168 Finch Ave. E. Scarborough, ON

**Now Hiring**  
FULLTIME / PART TIME AGENTS

**FASTEST GROWING INSURANCE AGENCY**  
Well Established Name / Multicultural Agents / Great Support

Call Raj Nadarajah for more info  
416 666 1120



# இயல் விருது - 2012

கனடா தமிழ் இலக்கியத் தோட்டத்தின் இயல் விருது விழா வழமைபோல ரொறொன்ரோவில் யூன் 15ம் தேதி ராடிஸன் ஹோட்டலில் நடைபெற்றது. இம்முறை வாழ்நாள் இலக்கிய சாதனைக்கான இயல் விருது நாஞ்சில் நாடன் அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. நவீனத் தமிழின் முக்கிய அடையாளங்களில் ஒருவராகத் திகழும் இவர் கட்டுரைகள், சிறுகதைகள், நாவல்கள், கவிதைகள் என பல இலக்கிய வகைப்பாடுகளில் இயங்கியவர். இயல் விருதை தொடர்ந்து மற்றைய விருதுகளும் வழங்கப்பட்டன:

புனைவு இலக்கியப் பிரிவில் 'அஞ்சலை' நாவலுக்காக கண்மணி குணசேகரனுக்கும், அபுனைவு இலக்கியப் பிரிவில் 'தாழ்ப் பறக்காத பரத்தையர் கொடி' நூலுக்காக பிரபஞ்சனுக்கும், 'வன்னி யுத்தம்' நூலுக்காக நூலின் ஆசிரியர் அப்புவிற்ரும் விருதுகள் வழங்கப்பட்டன. கவிதைப் பிரிவில் 'இருள் தின்ற ஈழம்'

தொகுப்புக்காக தேவ அபிராவுக்கும், 'யுகபுராணம்' தொகுப்புக்காக நிலாந்தனுக்கும் விருதுகள் வழங்கப்பட்டன. மொழியெயர்ப்பு பிரிவில் 'அசடன்' மொழியெயர்ப்புக்காக (ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழுக்கு) எம்.ஏ. சுசீலாவுக்கும், முல்லைப்பாட்டு, நெடுநல்வாடை சங்க நூல்கள் மொழியெயர்ப்புக்கு (தமிழிலிருந்து ஆங்கிலத்துக்கு) வைதேகி ஹேர்பரட்டுக்கும் பரிசுகள் வழங்கப்பட்டன. மாணவர் கட்டுரைப் போட்டியில் மீரா ரகுநாதன் பரிசு பெற்றார். தமிழ் இலக்கியத் தோட்டத்தின் சிறப்பு விருது ஆசீர்வாதம் தம்பதியினருக்கு வழங்கப்பட்டது. சுந்தர ராமசாமி நினைவாக நிறுவப்பட்ட 'கணிமை விருது' முகுந்தராஜ் சுப்பிரமணியம் அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது.

இந்த விழாவுக்கு பல நாடுகளில் இருந்து எழுத்தாளர்களும், கல்வியாளர்களும் ஆர்வலர்களும் வருகை தந்து கலந்துகொண்டு சிறப்பித்தார்கள்.



**கா**லை சரியாக ஐந்து மணிக்கு அவளுடைய செல்பேசி அலாரம் ஒலித்து அவளை எழுப்பியது. அதை அணைத்துவிட்டு படுக்கையில் இருந்த படியே எட்டி காப்பி மெசின் பட்டனை தட்டினாள். அது கிர் என்று சத்தத்துடன் உயிர் பெற்றது. செல்பேசியில் அன்றைய கால நிலையை பார்த்துவிட்டு முக்கியமான பத்திரிகை செய்திகளையும் படித்தாள். ஓர் இணையதளம் விலைக்கு வந்தது. அதை வாங்கி விற்றதில் 2000 டொலர் லாபம் கிடைத்தது. அதை செல்பேசி மூலம் நேரே தன் வங்கிக்கு அனுப்பினாள். அவளுடைய 19வது பிறந்த நாளுக்கு 367 வாழ்த்துக்கள் வந்திருந்தன. அவற்றிற்கெல்லாம் 'நன்றி' என்று ஒரு வார்த்தையில் பதில் அனுப்பினாள். காப்பி, கடுதாசி குவளையில் தயாராகி பாலும் சீனியும் அளவாக கலந்து டிங் என்ற ஒலியுடன் இறங்கி நின்றது. அவள் ஒரு மிட்டு பருகினாள்.

அவள் கனடியப் பெண். பெயர் அரா யாயுன். பிறந்த தேதி 31 அக்டோபர் 2011, உலக சனத்தொகை 7 பில்லியன் இலக்கத்தை தொட்ட அன்று பிறந்தாள். இன்று, 31 அக்டோபர் 2030 அவளுடைய 19வது வயதில் உலக சனத்தொகை 8.3 பில்லியனை எட்டியிருந்தது. அவளுடைய காதலன் காணொளி வாழ்த்து அனுப்பியிருந்தான். பிறந்தநாள் அன்று ஏதாவது வித்தியாசமாகச் செய்து மகிழவேண்டும் என நினைத்தாள். 33 வருடம் பழசான டைட்டானிக் திரைப்படத்தை செல்பேசியை அழுக்கி சுவரில் ஒடவிட்டாள். ஒரு சின்ன மாற்றம். கேர்வின்-ஸ்டெட் முகத்தை தன் முகமாக மாற்றினாள். லியனார்டோ டிகாப்ரியாவின் முகத்தை தன் காதலன் முகமாக மாற்றினாள். ரோஸின் தாயார் கோர்ஸெட்டை ரோஸின் வயிற்றில் இறுக்கிக் கட்டிய இடம் வந்தபோது இவரும் வயிற்றை எக்கினாள். பின்னர் வாய்விட்டு சிரித்துக்கொண்டாள்.

அலுத்துப்போய் கனடா - ரஸ்யா கிரிக்கெட் போட்டியை பத்து நிமிடம் முப்பரிமாணத்தில் பார்த்தாள். அதையும் அணைத்துவிட்டு அவசரமாக பல்கலைக்கழக பாடங்களை செய்ய ஆரம்பித்தாள். மடிக்கணினி எப்பவோ மறைந்து விட்டது. செல்பேசி விரிந்து விசைப்பலகையாக உருவாகியது. மாயத்திரையில் அவள் தட்டச்சு செய்த வசனங்கள் விழுந்தன. பல்கலைக் கழகத்துக்கு அவள் போனதே கிடையாது. இரண்டு பல்கலைக் கழகங்களில் படித்தாள். ஒன்று கனடா, மற்றது அமெரிக்காவின் MIT. டானியல் நோசிராவின் 'செயற்கை இலை' ஆராய்ச்சில் அவளுக்கும் ஆர்வம் இருந்தது. வெற்றி கிட்டினால் உலகின் எரிபொருள் பிரச்சினை தீர்ந்தது. அன்றைய ஆராய்ச்சிக் கட்டுரையை முடித்து, அவள் படுக்கையை விட்டு எழுந்து குளியலறைக்கு சென்றபோது காலை பத்து மணி.

**க**ம்ப்யூட்டர் திறன் ஒவ்வொரு 18 மாதமும் இரண்டு மடங்கு அதிகரிக்கிறது. அதே சமயம் விலை பாதிப்பை குறைகிறது. கம்ப்யூட்டரின் அமோக வளர்ச்சிக்கு இதுதான் காரணம். 20ம் நூற்றாண்டு கடைசியில் வாழ்ந்த அதியாற்றல் வாய்ந்த கம்ப்யூட்டர் 2030ல் கையடக்கமான செல்பேசியாக மாறியிருக்கும். ஒரு கணினி செய்யவேண்டியதை இன்னும் திறமாக செல்பேசி செய்யும். முதல் பெரிய மாற்றம் பணம், காசோலை எல்லாம் ஒழிந்துபோகும். 100 வங்கிகளுக்கு ஒரு வங்கி என சுருங்கிவிடும். ஒரு செல்பேசியிலிருந்து இன்னொரு செல்பேசிக்கு பணம் அனுப்ப முடிவதால் காசத்தாள் என்பதே இல்லாமல் ஆகிவிடும். கடன் அட்டைகள் செல்பேசிமேல் ஏறிவிடுவதால் செல்பேசிகள் கடன் அட்டையின் வேலையை செய்யும். ஒருவருக்கு சொந்தமான செல்பேசியை இன்னொருவர் இயக்க முடியாது. அவருடைய கைரேகை,

கண் ரேகை, குரல் எல்லாம் பதிவாகியிருக்கும். அதிகமான கட்டளைகள், செய்திகள் செல்பேசியில் குரலாகவே அனுப்பப்படும். விரும்பினால் குரலை செல்பேசி தானாகவே எழுத்தாக மாற்றி அனுப்பவும் முடியும். கூடுதலாக செல்பேசி திறமையான உதவியாளராக செயல்படும். 'புதன்கிழமை மாலை 4 மணிக்கு பிரதானமான விருந்து. ஞாபகமூட்டு' என்று செல்பேசியிடம் சொன்னால் அது அப்படியே குரலிலோ எழுத்திலோ ஞாபகமூட்டும். சாவி கள் உலகத்திலிருந்து மறைந்துபோகும். வீட்டுச் சாவி, கார்ச்சாவி, அலுவலகச் சாவி, வங்கி லொக்கர் சாவி யாவும் கடவுக் குறிப்புக்களாக செல்பேசியிலே பதிந்துகிடக்கும்.

2030ல் முகநூல் கிடையாது. எல்லோரிடமும் 'இதயப் பலகை' இருக்கும். இதிலே படங்கள் கிடையாது. 'உனக்கு இது பிடிக்குமா' அது

பேருடன் முகம் முகமாக முப்பரிமாணத்தில் பேசமுடியும். கவிதை எழுதினால் அதை விமர்சித்து கடிதங்கள் துருக்கியிலும், பிரெஞ்சிலும், சேர்பியனிலும் நிமிடத்தில் வரும்.

ஒரு மொழி தெரிந்தாலே போதும். இன்னொரு மொழி படிக்கவேண்டிய அவசியமே கிடையாது. நீங்கள் பேசுவதை உங்கள் செல்பேசி ஹிந்தியிலோ, சீனத்திலோ, ஆங்கிலத்திலோ, அராபியிலோ உங்கள் விருப்பப்படி மாற்றிப் பேசும். அல்லது அந்த மொழியில் எழுதிக்காட்டும். மற்றவர் என்ன மொழியில் பேசினாலும் அதையும் உங்களுக்கு விருப்பமான மொழியில் மாற்றும். 2030களில் உலகச்சுற்றுலா போவது சுகமான அனுபவமாக இருக்கும். திரைப்படங்கள் என்ன மொழியில் எடுக்கப்பட்டாலும் அதை உங்கள் விருப்ப மொழியில் பேசவைத்து பார்க்கலாம். அல்லது அடியில் எழுத்தாகவும் படிக்கலாம்.

**- அ. முத்துலிங்கம் -**

வீட்டிலே தங்கி வேலைசெய்வார்கள். அலுவலகத்துக்கு போகவேண்டிய அவசியமே இல்லை. காணொளி கலந்துரையாடல்கள் வேண்டிய போது நடக்கும். கார்கள், ரயில்கள், பஸ்களில் பயணிப்போர் கணிசமாகக் குறைந்து எரிபொருள் மிச்சப்படும். போக்குவரத்து வாகனங்கள் எல்லாமே மின்கலனிலும் எரிபொருளிலும் 50:50 வேலைசெய்வதால் சுற்றுச்சூழல் மேம்படும். அதிகமான வாகனங்கள் சாரதி இல்லாமல் இயங்குவதால் விபத்துக்கள் வெகுவாகக் குறைந்துவிடும். சூரிய ஒளி மின்சாரத் திட்டத்தை செயல்படுத்துவதில் உலகின் முதலாம் இடத்தில் இந்தியா இருக்கும். 21ம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில் குஜராத் மாநிலத்தில் ஒரு மில்லியன் சூரிய ஒளித்தகடுகள் மூலம் 200 மெகாவாட்



# இறுதித் தேர்வு

பிடிக்குமா? உன் அபிப்பிராயம் என்ன? போன்ற தொந்தரவுகள் இல்லை. இதயப் பலகைகள் ஒன்றுடன் ஒன்று தானாகவே பேசிக்கொள்ளும். உங்களுக்கு தேவையானவற்றை மட்டுமே தெரிவிக்கும். உதாரணமாக ஒரு பெண், 'எனக்கு 5 அடி 8 அங்குலம் உயரமான, 30 வயதுக்கு குறைவான, யப்பான் மொழி பேசும், 19ம் நூற்றாண்டு ஓவியங்களில் ஆர்வமான, விமான ஓட்டி ஆணின் நட்பு தேவை' என்று எழுதினால் அது தானாகவே உலகத்து இதயப் பலகைகளுடன் பேசி விடையை தேடிக்கொண்டுவரும். ஒரே சமயத்தில் மூன்று நான்கு

அச்சுப் புத்தகங்கள் குறைந்துவிடும். மின் புத்தகங்களை மலிவான விலையில் தரவிறக்கம் செய்து வாசிக்கலாம். ஆயிரம் புத்தகங்களை உங்களுடன் எந்த நேரமும் காவிச் செல்லலாம். படித்துச் சேர்வடைந்தால் அதுவே உங்களுக்கு படித்துக் காட்டும். அதுவும் அலுத்துவிட்டால் ஆங்கிலத்திலோ பிரெஞ்சு மொழியிலோ மலையாளத்திலோ அதே புத்தகத்தை மொழிபெயர்ப்பில் கேட்கலாம்.

ஆகப்பெரிய மாற்றம் போக்குவரத்தில் நிகழப்போகிறது. 60 வீதத்துக்கும் அதிகமானவர்கள்

மின்சாரம் உற்பத்தியானது. இந்தியா தட்டையான பிரதேசம். நிறைய சூரியஒளி கிடைக்கும். சூரிய ஒளி மின்சாரத் திட்டத்துக்கு இந்தியா இலட்சிய நாடாகத் திகழும். 2030ல் இந்தியாவின் சூரிய ஒளி மின்சாரம் 20,000 மெகாவாட்டை எட்டியிருக்கும். இது உலகம் வியக்கும் மிகப்பெரிய உற்பத்தி. ஆனால் இந்தியாவின் முழுத் தேவையோடு ஒப்பிடும்போது இது பத்து வீதத்திலும் சிறிய விழுக்காடுதான்.

தொடர்தல் 104ம் பக்கம்



**AYNGARAN**

## AYNGARAN VIDEO

பழைய புதிய திரைப்படங்கள், பக்திப்பாடல்கள் சங்கீதப்பாடல்கள்  
பழைய புதிய mp3 cd's, சிறுவர்களுக்கான பாடல்கள்,  
கதைகள் அடங்கிய DVD's தரமான ORIGINAL  
பிரதிகளைப் பெற எங்களை நாடுங்கள்.

**LATEST RELEASES**



அனைத்துப் புதிய திரைப்பட DVD & BLU-RAY யும் பெற்றும் கொள்ளலாம்.

**OPEN DAILY 2PM - 8PM TEL : (416) 266 5566**

80 NASHDENE ROAD SUIT 113, E - BLOCK SCARBOROUGH ON M1V 5E4

# இறுதித் தேர்வு...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மேல்நாடுகளில் இருந்து இந்தியாவுக்கு சிகிச்சைக்காக வரும் நோயாளிகளின் தொகை அதிகரிக்கும். எந்திரன் மூலம் நடத்தும் அறுவை சிகிச்சைகளும் பிரபலமாகும். பிலிப்பைன் நாட்டில் ஒரு குழந்தைக்கு மருத்துவர் சென்னையில் இருந்தபடியே எந்திரன் மூலம் அறுவை சிகிச்சையை வெற்றிகரமாகச் செய்து முடிப்பார். ஒரு காலத்தில் ஒரு மனிதருடைய முழு மரபணு வரைபடத்தை செய்து முடிப்பதற்கு 100,000 டொலர்கள் செலவானது. 2030ல் இந்தச் செலவு வெறும் 100 டொலர்தான். தங்கள் தங்கள் மரபணு வரைபடங்களை செல்பேசியில் மக்கள் பாதுகாத்து வைத்தார்கள். எல்லா நோய்களுக்கும் ஏதோ ஒரு மரபணுக்கூறு இருக்கும். நோய் பரம்பரைக் காரணத்தாலோ வேறு காரணத்தாலோ உண்டாகலாம். வரைபடத்தை பார்க்கும் மருத்துவரால் உங்கள் பலம், பலவீனம் இரண்டையுமே நோடியில் தெரிந்துகொள்ளமுடியும். நோயின் காரணத்தை அறியவும், அது எதிர்காலத்தில் தாக்கும் வாய்ப்பின் சதவிகிதத்தை சரியாக கணிக்கவும், அதைத் தடுப்பதற்கான சிகிச்சையை முன்கூட்டியே மேற்கொள்ளவும் இது பெரிதும் உதவியாக இருக்கும்.

அரா யாயுன் பிறந்த அன்று, தமிழ் நாட்டின் கிராமம் ஒன்றில் பிறந்த பெண் சிறுநகை. அந்த முக்கியமான நாள் பிறந்த எல்லோரும் ஒரு கிளப்பில் அங்கத்தவராக இருந்தார்கள். அந்த ஒரு நாளில் பிறந்தது 450,000 குழந்தைகள். அமெரிக்காவில் பிறந்த பிலால் மொகமட்டும், கனடாவின் அரா யாயுனும், இந்தியாவின் நர்கில் யாதவ்வும், பிலிப்பைன் நாட்டின் டனிகா கமச்சோவும் நண்பர்கள். இதயப் பலகை தொடர்பில் இருந்தார்கள். 2031ம் ஆண்டு விண்வெளி சுற்றுலாவுக்கு நர்கில் யாதவ் முன்பணம் கட்டிவிட்டு காத்திருந்தான். 2028ம் ஆண்டு மும்பையில் நடந்த ஒலிம்பிக்கின்போது பிலால் மொகமட்டும் ஜிம்-

னாஸ்டிக் போட்டியில் கலந்துகொண்டான். இவர்கள், ரத்தன் டாட்டா பரீட்சார்த்தமாக ஆரம்பித்த செயற்கை இலைத் திட்டம் சின்னச் சின்னக் கிராமங்களில் வெற்றிகரமாக இயங்கியதை நேரிலே பார்த்தார்கள். சூரிய ஒளியில் செயற்கை இலையை தண்ணீரில் அழுக்கி வைத்தபோது கிடைத்த சக்தி ஒரு முழு வீட்டின் தேவைக்கு போதுமானதாக இருந்தது.

2030ல் சிறுநகை தன் கிராமத்தில் இருந்தபடியே அமெரிக்காவின் யேல் பல்கலைக் கழகத்தில் படித்தான். அபூர்வமான மூளைத்திறன் கொண்டவன். ஆறுவயதிலேயே 'கான் அகாடமி' இணையத்தளத்தில் தானாக கற்க ஆரம்பித்தவன், விஞ்ஞானத்தின் வளர்ச்சியையும், அன்றாடம் சந்திக்கும் தொழில் நுட்ப பாய்ச்சல்களையும் வியப்புடன் கவனித்து வந்தான். அவளுடைய ஒரே விருப்பம் படிப்பை முடித்துவிட்டு துணைக்கிரகங்களில் கனிமங்களை அறுவடை செய்யும் நிறுவனம் ஒன்றில் வேலைக்கு அமர்வது. உலகத்து மூன்று நிறுவனங்களில் ஒன்று இந்தியாவிலும் இயங்கியது. பூமியின் கனிமங்கள் இறுதி நிலையை எட்டியிருந்தன. பிளாட்டினம், இறியம் போன்ற கனிமங்களுக்கு நிறைய வரவேற்பு இருந்ததால் அவற்றை அறுவடை செய்யும் கம்பனிகள் அதிலாபம் ஈட்டின. சிறுநகை விண்ணப்பங்களை இதயப்பலகையில் இட்ட பின்னர் பதிலுக்கு காத்திருந்தான்.

முன்றாம் உலகப் போர் வந்துவிடும் என அரா யாயுன் சொன்னது ஞாபகம் வந்தது. அப்படியும் நடக்குமா? மனிதகுலம் நாகரிகத்தின் உச்சத்தில் இருந்தது. 2011ல் வறுமைக்கோட்டின் கீழ் 41% மக்கள் வாழ்ந்தனர். 2030ல் 25% தான். இன்னும் 10 வருடத்தில் அது 15% ஆகிவிடும் என்று சொல்கிறார்கள். ஒரேயொரு பிரச்சினைதான். தண்ணீர். ஒரு நூற்றாண்டுக்கு முன்னர் இந்தியாவில் நாளொன்றுக்கு ஒரு மனிதனுக்கு 200 லிட்டர் தண்ணீர் கிடைத்தது. இப்பொழுது 60 லிட்டர் தான். சில மாநிலங்கள் வறண்டு கிடக்கின்றன. உலக வெப்பம் அதிகரித்துவிட்டது. மழை இல்லை.

ஆறுகள் மணல்பாதைகளாக மாறிக்கொண்டு வந்தன. பூமியில் 71% சமுத்திரம், மீதி 29% நிலம். அந்த நிலத்தில் 30 வீதம் பாலைவனம். அதுவும் வருடாவருடம் கூடிக்கொண்டு வருகிறது. சஹாரா பாலைவனம் ஒவ்வொரு வருடமும் தெற்காக 48 கி.மீட்டர் தூரம் வளருகிறது. அதே சமயம் உலக சனத்தொகை வருடத்துக்கு 75 மில்லியன் கூடுகிறது. தண்ணீர் பஞ்சம் ஏற்படத்தானே செய்யும். அடுத்த உலகப் போர் தண்ணீருக்காக மூளும் என்று விஞ்ஞானிகள் கருதுகின்றனர்.

உலக அழிவு பலர் நினைப்பதுபோல அணு ஆயுதத்தினாலோ, பயங்கரவாதத்தினாலோ ஏற்படாது. ஆள்கொல்லி நோயால் அல்ல, பிரளயத்தினால் அல்ல, வால்நட்சத்திரம் வந்து பூமியை இடிப்பதால் அல்ல, தண்ணீர் பஞ்சம்தான் உலகை அழிக்கப்போகிறது. மாலைதீவில் அதி உயரமான இடம் எட்டு அடிதான். அது மூழ்கும் அபாயத்தில் இருந்தது. 2030ல் உலக விஞ்ஞானிகள் அங்கே கூடி விவாதித்தார்கள் ஆனால் அவர்களால் ஒரு தீர்வையும் எட்டமுடியவில்லை. போர் மூண்டுவிடும் என்ற அச்சம் தீவிரமாகப் பரவியிருக்கிறது. வற்றாத கடல்நீரும் குறையாத சூரிய வெளிச்சமும் இருக்கும்போது கடல்நீரை நல்ல நீராக மாற்றுவது அத்தனை கடினமானதாகவா இருக்கும்? 20 வருட பயணத்தில் கலினி விண்கலத்தை சனிக்கிரகத்துக்கு அனுப்பிய மனிதனால் இது முடியுமா?

சிறுநகை சிந்தித்தான். அவள் படித்த வரலாறு ஞாபகம் வந்தது. மனிதன் தோற்பதில்லை. 1900ல் நியூயோர்க் நகரில் 100,000 குதிரைகள் இருந்தன. ஒரு நாளைக்கு 2.5 மில்லியன் றாத்தல் குதிரைச் சாணத்தை இரவு பகலாக அகற்றியும் முடியவில்லை. ஈக்கள், கொசுக்கள், புழுக்கள், பூச்சிகள் என்று முழு நகரமும் நாறியது. வீதிகளில் இரு பக்கமும் சாணிமலை ஒன்பது அடி உயரத்துக்கு குவிந்திருந்தது. ஆட்சியாளர்கள் கூடி விவாதித்தார்கள். ஒன்றில் குதிரைகள் ஒழியவேண்டும் அல்லது மனிதர்கள் இடம்பெயரவேண்டும். இருவரும் ஒன்றாக வாழவே முடியாது. ஆனால் பிரச்சினை ஓர் இரவில் தீர்ந்துபோனது. மோட்டார் கார் வந்தது.

19ம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில் Thomas Robert Malthus என்பவர் மனிதன் உணவு பற்றாக்குறையில் அழிந்துபோவான் என்றார். அது நடக்கவில்லை. 1901ல் அமெரிக்க காப்புரிமைத் துறை தலைவராக இருந்த Charles H Duell சொன்னார், 'உலகத்தில் மனிதன் கண்டுபிடிக்க வேண்டியது எல்லாம் கண்டுபிடித்துவிட்டான்' என்று. அப்படிச் சொன்ன பின்னர்தான் பாரிய புதிய கண்டுபிடிப்புகள் நிகழ்ந்தன. மைக்ரோசொஃப்ட் அதிபர் பில் கேட்ச், 'கம்ப்யூட்டரின் ஞாபகத்திறன் 640 KBஆக இருந்தால் அது மனிதனுக்கு போதும்' என்றார். இப்பொழுது 10 மடங்கு அதிகமான ஞாபகத்திறனும் போதாது என்று ஆகிவிட்டது.

'மில்லியன் வருடங்களுக்கு முன்னர் பூமியில் புதைந்துபோன மரங்கள் சிறைபிடித்த சூரிய ஒளிதான் இன்றைய எரிபொருள். எதற்காக மில்லியன் வருடம் காத்திருக்கவேண்டும், இன்றே பயன்படுத்தலாமே. ஒரு மணித்தியாலத்தில் பூமியில் விழும் சூரிய சக்தி ஒரு வருடத்துக்கு உலகை இயக்கப் போதுமானது. கடல் நீரை நல்ல நீராக மாற்றுவதே முதல் தேவை. தண்ணீர் இல்லை என்றால் தாவரங்கள் இல்லை. விலங்குகள் இல்லை. மனிதன் இல்லை. உயிர் நெருக்கடியின்போது மனித மூளை பலமடங்கு திறமையுடன் வேலை செய்யும். எதிர்வரும் பேரபாயத்தை கடந்து மனிதன் உயிர் வாழ்வதற்கான சாவி அவனிடமே இருக்கிறது. இந்தச் சந்தர்ப்பம் போனால் மீண்டும் வராது. இதுதான் இறுதித் தேர்வு.' இப்படி தன் இதயப் பலகையில் சிறுநகை தமிழில் எழுதினான். அது தன்னைத்தானே மொழிபெயர்த்து, பிரதியெடுத்து உலகத்து அத்தனை மொழி இதயப் பலகைகளிலும் வெளியானது.

ஒரு மாபெரும் கண்டுபிடிப்புக்கு மனிதகுலம் காத்திருந்தது.



muththulingam.a@thaiveedu.com

**மனம் பூரிக்க மங்களகரமான மனையை தேர்ந்தெடுங்கள்...**

வீடு வாங்கவும் விற்கவும் குறைந்த வட்டி விகிதத்தில் மோட்கேக் ஒழுங்கு செய்வதற்கும் அழையுங்கள்...




**Ravi. Paramu**  
Broker  
Direct: 416-262-4176  
Bus: 416-298-3200

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

**MORTGAGE ALLIANCE**  
RIGHT BROKER - RIGHT MORTGAGE

**R&R MORTGAGES**  
(LIC# 12122)



**RAVI PARAMU**  
Mortgage Agent  
Lic # M11000420  
Dir: 416-262-4176  
rparamu@mortgagealliance.com

We're here to provide our clients with the best possible financing options available in **Today's Mortgage** lending environment . we look forward to servicing your needs.

Our range of Services Include...

- \* Purchase & Refinance packages
- \* Switch and Transfer
- \* Open/Closed mortgages.

**அனைத்து மோட்கேக் தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள்**

**WIN up to \$100,000\* One lucky Mortgage Alliance customer**

"The best compliment you can give me is the referral of your family and friends"  
Thank you for your trust

5-1801 HARWOOD AVE. N., AJAX ON L1T 0K8 TEL:416-321-0110 FAX:416-321-0150



# கடன்தொல்லை?



- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
  - நாளாந்த வாழ்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
  - வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

## நாங்கள் ஒரு புதிய ஆரம்பத்திற்கு வழிகாட்டுகிறோம், இனி

- நிம்மதியான தூக்கம்
- மீண்டும் தொலைபேசி அழைப்புகளுக்கு பதிலளிக்கலாம்
- ஏக்கத்தை விட்டொழிக்கலாம்
- உங்கள் மேலிருக்கும் அந்தச்சமையை அகற்றிவிடலாம்
- உங்களைப் பற்றி பெருமையாயும், ஆனந்தமாயும் உணருங்கள்
- இனி கட்டவேமுடியாத Billகளைப்பற்றி கவலையில்லை.
- நண்பர்கள், உறவினர்களிடம் கடன் வாங்கும் சிறுமையும் இனி இல்லை

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## SRI

### CREDIT SOLUTION CENTRE

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ்  
இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

80 Corporate Drive, Suite 309  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**

Fax: 416.439.0226  
creditsolutioncentre@gmail.com





# Finding Homes to Fit Your Lifestyle

**TORONTO** **Comming Soon**



**Eglinton & Kennedy**

Condo Townhouse 2-Storey, 2+1 Bedrooms, 2 Washrooms, Steps To Kennedy Subway, Low Maintenance Fee, Walk To Library, Schools, Shops, Church, Newer Wood Floors, Walkout To Wooden Deck

**PICKERING** **\$ 399,900**



**West Shore & Bayly**

Detached Backsplit, 4 Bedrooms, 3 Washrooms, Amazing Location! 4-Level Backsplit In A Great Family Neighbourhood In Pickering. Hardwood Floors Throughout W/Open Concept Floor Plan.

**TORONTO** **\$ 429,900**



**Ellesmere & Midland**

Detached Backsplit, 3 Bedrooms, 2 Washrooms, pacious Sidesplit With Family Room Addition, Desirable Neighbourhoods, Well Kept And Maintained, Close To Parks, Schools, Shopping, Ttc, Quick Access To 401

**TORONTO** **\$ 429,900**



**Mccowan & Ellesmere**

Detached Backsplit, 3 Bedrooms, 2 Washrooms, Great Location & Great Opportunity To Move Into The Desired 'Glen Andrew Community'! Access To Scarborough Town Ctr, Lrt, Ttc, 401, Thompson Park

**TORONTO** **\$ 439,900**



**Brimley & Ellesmere**

Detached Bungalow, 3 Bedrooms, 1 Washroom, This Freshly Painted Well Maintained Bungalow Is Sitting On A Huge 50' X 120' Lot! Pristine Hardwood Flooring Throughout Main Level, New Roof

**TORONTO** **\$ 449,900**



**Brimley & Lawrence Ave.**

Detached Sidesplit, 3 Bedrooms, 2 Washrooms, Absolute Stunning & Immaculate Showcase Property, In Total Move-In Condition. Featuring Sparkling Hdwd Flooring, Newer Furnace & Central Air

**PICKERING** **Comming Soon**



**Whites & Bayly**

Detached 2 Storey, 4 Bedrooms, 4 Washrooms, Beautiful, Sunfilled Home, Large Home- 2750 Sq Ft Main & 2nd Floor! Backs Onto Conservation Area With Fall/Winter Lake Views. Dramatic Layout With Multiple Walkouts

**TORONTO** **\$ 544,900**



**Ellesmere & Conlins**

Detached 2 Storey, 4 Bedrooms, 3 Washrooms, Prime Highland Creek! Well Maintained Home! Brand New Kitchen W/Granite Counter, Breakfast Bar, New Cabinets, New Stainless Steel Appliances, New Hardwood Lr/Dr

**PICKERING** **\$ 599,800**



**Whites & Sheppard**

Detached 2-Storey, 4+1 Bedrooms, 4 Washrooms, Renovated & Updated 4 Bedroom Bramalea Home With 'Addition' - Beautiful Large Renovated Hanover Kitchen With Granite Counters, Extensive Renovated Thru-Out

## Suba Aynkharan

Sales Representative

Cell: **416-722-4444**

E-mail: suba\_ay@hotmail.com

1265 Morningside Ave, Suite 203

Toronto, ON M1B 3V9

Tel: **416-287-2222**

Fax: 416-282-4488



**RE/MAX**  
**COMMUNITY**  
**REALTY INC.,** Brokerage

Each Office Independently Owned and Operated.

“பிரபாகரனுக்கும் உமா மகேஸ்வரனுக்கும் ஏதோ பிரச்சினை யாம்”.

புதிதாக இலங்கையில் இருந்து வந்தவர்கள் என்று எங்களைப் பார்க்க நிறையப் பேர் வந்திருந்தார்கள். அவர்களில் ஒருவர் இந்தக் கேள்வியைக் கேட்டார். ஒன்றுமே பேசாமல் இருந்த தட்குண் ‘அரசியல் வேண்டாமே’ என சைகை செய்தார். எனக்கும் இதுகளைப் பேசும் மனநிலை இல்லை. என்னுடன் வந்த அருள்நாதர் வன்முறையை விரும்பாதவர். வன்முறைக்கு யாரும் ஆதரவு நிலை எடுத்துப் பேசினால் மூஞ்சையில் குத்தி இரத்தம் வந்ததன் பிறகு வன்முறை கூடாதெல்லோ எனச் சொல்லக் கூடியவர். ஊரிலை சாதிப்பிரச்சினை வந்த போது வன்முறையால் அடக்கு முறையை எதிர்க்கக்கூடாது என்று பேசிக்கொண்டே எதுக்கும் கைகாவலாய் இருக்கட்டும் என்று மணியம் பட்டறையில் இரண்டு வாள் அடிச்ச வைத்திருந்தவர். அவரும் சத்தம் வையாமல் இருந்தார்.

நாங்கள் மௌனமாய் இருந்தபடியால், அந்த பேச்சு அதற்குமேல் தொடரவில்லை. நாங்கள் அப்போதுதான் பாரிஸ் நகருக்கு வந்து சேர்ந்திருந்தோம். அந்த அறையில் உலாவித் திரிந்தவர்களில் தட்குண் என்பவரை எனக்குப் பிடித்துக் கொண்டது. அவர் றூமில் தங்கியிருப்பவரா அல்லது விருந்தினரா என்பது இரவு அவர் எங்களுக்குப் படுப்பதற்கு இடம் ஒதுக்கியபோதுதான் விளங்கியது. றூமில் எல்லா வேலைகளையும் குறிப்பறிந்து அவரே செய்து கொண்டிருந்தார். இந்த வேலைகளுக்கிடையே அடிக்கடி வைன் குடித்துக்கொண்டும் இருந்தார். சுவாரசியமாக எங்களுடன் கதைத்தார். நல்ல பொடியன்போல் பட்டது. முதல் முதல் அவரைப் பார்த்த போதே எனக்குப் பிடித்துக்கொண்டது.

நாங்கள் பாரிசுக்கு வந்து சேர்ந்த அடுத்த நாள். இன்று சித்தைக்கு (விசா கொடுக்கும் அலுவலகம் இருக்கும் இடம்) சென்று நான் இந்த நாட்டுக்கு வந்திருக்கும் அகதியென பதிவு செய்ய வேண்டும். பாரிசுக்குப் போய்ச் சேர்ந்ததிலிருந்து இந்த நடைமுறையைச் சரியாகச் செய்து முடிக்கவேண்டுமே என்ற பயம் இருந்தது. சித்தையில் பதிந்து விசா எடுத்தால்தான் பாரிஸில் நான் தங்கியிருக்க முடியும்.

அடுத்தநாள் அதிகாலை அருள்நாதர் எல்லோருக்கும் முதலே எழுப்பிவிட்டார். அவர் பல்லுத்தீட்டி வாய்கொப்பளிக்கும் சத்தத்தால் அறை அதிர்ந்து கொண்டிருந்தது. எல்லோரும் எழுப்பிவிட்டார்கள். ஆறு மணிக்கு முதல் போய்ச் சேர்ந்தால்தான் மத்தியானத்திற்கு முதல் எல்லா அலுவல்களையும் முடித்து வெளியில் வரலாம் என்று சொன்னார்கள். தட்குண் எங்களைக் கூட்டிச்சென்று விசா எடுக்க உதவுவார் என்று மச்சான் சொல்லியிருந்தார். தட்குண் இன்னும் எழுப்பவில்லை.

தட்குண் முதல்நாள் போட்டிருந்த கவெற்றர் களிசான் சேட்டுடனேயே படுத்திருந்தார். நாங்கள்தான் அவரை எழுப்பினோம். அப்படியே எழுந்தார். போய் குசினி பைப்பில் வாய் கொப்பளித்தார். குசினியில் இருந்த ஏதோவொரு துணியால் முகத்தைத் துடைத்தார். சிரித்தவண்ணம் ‘நீங்கள் ரெடியோ’ என்று கேட்டார். எங்களுக்கு நித்திரையிலிருந்த படியே வெளிக்கிடுவது ஆச்சரியமாகவிருந்தது. ‘நீங்கள் பல்லுத்தீட்டி குளித்து முகம் கழுவி வெளிக்கிடுவதில்லையோ’ என்று கேட்டேன். அவரோ சேர்ட்டையும் ஸ்வெற்றரையும் கழட்டி, உதறித் திரும்பவும் அதையே போட்டுக் கொண்டு ‘இது வெளிநாடெல்லோ. மினக்கொடாமல் வெளிக்கிடுங்கோ’ என்றார். எனக்கு வெளிநாடு பற்றியிருந்த அபிப்பிராயங்கள் குறையத் தொடங்கின.

வெளிக்கிடும் போது அறையில் இருந்த இன்னொருவர் சொன்னார் ‘அவங்களிடம் கதைக்கேக்கை வடிவாய் கவனிக்கவேணும். பத்திரங்களில் ஓரிடத்தில் அகதிகளை 65 பிராங்க்ட்டுச் சொல்லிக் கேட்பார்கள். எங்களிடம் பணம் இல்லை என்று சொன்னால் பணம் எதுவும் கட்டத் தேவையில்லை. எங்களிடம் கொஞ்சப் பணம் இருக்கிறது என்று சொன்னாலும் அந்த 65 பிராங்க்கைக் கட்ட வேண்டி வரும். அன்று முடியாவிட்டாலும் இன்னொரு நாளைக்கு திரும்பப் போய்க் கட்ட வேண்டி வரும். ஆகவே முதலிலேயே எங்களிடம் பணம் இல்லையென்று சொல்ல வேண்டும். ஞாபகம் வைச்சுக்கொள்’ என்று தட்குணை

திரும்பத்திரும்ப எச்சரித்து அனுப்பினார்.

ஆறு மணிக்கே அகதிநிலை கோரும் சித்தை பொலிஸ் அலுவலகத்துக்கு வந்துவிட்டோம். அந்த நீளமான வரிசையில் எங்கள் முறை வந்ததும் நான் தான் முதலில் போனேன். தட்குண் ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளர் போல் என் பக்கத்தில் வந்தார். குடிவரவு அதிகாரி ஒருகட்டு பத்திரங்களை எடுத்து வைத்தான். ஐஸ் போட்டு சிவந்த விளைமீன்போல் விறைத்திருந்த முகத்துடன் ‘உன் தகப்பனார் பெயர் என்ன’ எனக் கேட்டான். தட்குண் ஒரு கணம் யோசித்தார். அதிகாரி மீண்டும் ‘உன் தகப்பனார் பெயர் என்ன’ எனக் கேட்டான். தட்குண் என்னுடைய தகப்பனார் பெயர் ‘பணம் இல்லை’ என்று சொன்னார்.

யது. மிச்சமுள்ள பத்திரங்களை கைப்பாசையாலும், அரைகுறை ஆங்கிலத்தாலும், முகபாவனைகளாலும் நிரப்பினேன். அந்த அதிகாரி மூன்று மாதத்துக்கு அகதியாக பிரான்சில் தங்கலாம் என்ற உத்தரவை ஒரு கடதாசியில் எழுதித் தந்தான். அது ஒரு லோன்றி பில் போன்று இருந்தது.

என்னுடன் வந்த அருள்நாதரை நானே கூட்டிச் சென்று அவருக்கான லோன்றித் துண்டைப் பெற்றுக்கொண்டு மத்தியானத்துக்கு முதலே வெற்றிகரமாக சித்தை அலுவலகத்தை விட்டு வெளியேறினோம்.

‘உங்களுக்காக நான் லீவு எடுத்து விட்டேன். இப்ப விட்டை போய் என்ன செய்வது. பின்-



றுமிலைதான். ஆனால் நெப்போலியன் எடுக்க மாட்டினம். வலன்றையின் தான்’ என்றார். அருள்நாதர் ஏதோ யோசனையில் இருந்தவர் திடுக்கிட்டு ‘அடைக்கலமுத்தற்றை வலன்றையினும் பாரிசுக்கு வந்துவிட்டானோ? நாளைக்கு விடியக் காலமையே அவனோடை கதைக்



## தட்குணுடன் சித்தைக்குப் போனமை

ப்பா என்பது தகப்பன் என்பதும் நொம் என்பது பெயர் என்பதும் மிகக் கெட்டிக்காரனான எனக்கு ‘டப்பென்’ விளங்கியது. நான் என்னுடைய தகப்பனார் பெயரைச் சொன்னேன்.

அடுத்து ‘உன்னுடைய அம்மாவின் பெயர் என்ன’ எனக் கேட்டான். தட்குண் என்னுடைய அம்மாவின் பெயரும் ‘பணம் இல்லை’ எனச் சொல்ல அதிகாரியின் முகம் விகரமாகி தட்குணைப் பார்த்து விலகி நிற்குமாறு சைகை செய்தான். தட்குணுக்கு பிரஞ்சு விளங்காதென்பது அப்போதுதான் எனக்கு விளங்கி-

னோம் தான் சமைப்பார்கள். நீங்கள் பாரிசில் ஏதாவது பார்க்கப் போகிறீர்களா’ எனத் தட்குண் கேட்டார். பிரான்சைப்பற்றி பெரிதாக ஒன்றும் தெரியாவிட்டாலும் மாவீரன் நெப்போலியன் பொனபாட் என்ற பெயர் எனக்குத் தெரிந்திருந்தது. பாரிசில் அந்த மாவீரனுக்கு எப்படியும் பெரிய நினைவுச் சின்னம் இருக்கும் அதைப் பார்ப்போம் என்று எண்ணி ‘பிரான்ஸ் என்ற வுடன் என் நினைவுக்கு வருவது நெப்போலியன் தான்.’ என்றேன்.

‘இந்த வெள்ளணவோ? இங்கினக்கை குடிக்கிற தென்றால் சரியான காசு. அதெல்லாம் இரவு

கோணும்’ என்று குழம்பினார். இது என்னடா சிக்கலாய் இருக்கு என்று நான் தடுமாறி நெப்போலியன் என்பவர் ஒருகாலத்தில் உலகத்தை அதிர்ச்செய்த பிரான்ஸ் தேசத்து அதிபர். அவருக்கு ஏதாவது நினைவுச்சின்னம் இருக்கா என்று கேட்டேன். தட்குண் கொஞ்ச நேரம் யோசித்துவிட்டு ‘பன்னிரெண்டு வீதிகள் கூடுற இடத்திலை ஒரு அழகான கட்டிடம் இருக்கு. அதுவாய்த்தான் இருக்கவேண்டும். கொஞ்சத் தூரந்தான் வாங்கோ போவோம்’ என்றார்.

# தட்குணுடன்...

107ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவர் சொன்னதைவிட அந்த இடம் மிக அழகாக இருந்தது. பன்னிரண்டு வீதிகள் சந்திக்கும் இடத்தில் பெரிய நெருப்புச் சுடருடன் வட்ட வடிவான நிலத்தில் அந்த சதுரக் கட்டிடம் கண்ணைக் கவரும் வண்ணம் இருந்தது. ஆனால் நெப்போலியன் என்ற பெயர் எங்கும் காணப்படவில்லை.

நெப்போலியன் என்றோ பொன்பாட் என்றோ ஒரு இடமும் எழுதியிருக்கவில்லை. அங்கு இருந்த படங்களும் சுவர் ஓவியங்களும் நெப்போலியன் போல இல்லையே என தட்குணைக் கேட்டேன். தட்குணுக்கு கோபம் வந்துவிட்டது. 'நெப்போலியனை உங்களுக்குத் தெரியுமோ? அவற்றை போட்டோவையாவது பாத்திருக்கிறியளோ? இது அவற்றை இடம் எண்டு நினைச்சுத்தான் கூட்டிவந்தான். இது இல்லாவிட்டால் நான் என்னண்ணை செய்யிறது?'. பின்பு கொஞ்சம் கனிவாகி 'நெப்போலியனால் எங்களுக்கு ஆகப்போகிறது ஒன்றும் இல்லை. இன்னொரு இடத்திற்கு அழைத்து செல்கிறேன். அது ஒரு அற்புதமான திரைப்படம். இதை வாழ்க்கையில் நீங்கள் பார்த்திருக்க மாட்டீர்கள்' என்று எங்களைக் கூட்டிக் கொண்டு விறுவிறுவென நடக்கத் தொடங்கினார்.

எங்களுக்கு பொதுவாக ஆங்கிலமே பெரிதாகப் புரியாது. இந்த நிலையில் பிரெஞ்சுப் படம் எங்கே எனக்குப் புரியப் போகிறது என்ற சிந்தனையுடன் போனேன். திரையரங்கின் உள்ளே நுழைந்த போது இந்தப் படத்தைப் பார்ப்பதற்கு பிரஞ்சு அல்ல எந்த மொழியுமே தேவையில்லை என்பதும் அந்தப்படத்தில் நடிப்பதற்கு ஆடைகள் தேவையில்லை என்பதும் புரிந்தது. உள்ளே ஐந்தாறு வயதான வர்கள் மட்டுமே இருந்தார்கள்.

நாங்கள் போனபோது அந்தப் படம் ஏற்கனவே தொடங்கியிருந்தது. தட்குணை சொன்னார் 'படங்கள் தொடர்ந்து ஓடிக்கொண்டிருக்கும். உங்களுக்குத் தேவையானவையு பார்த்ததற்குப் பின் நீங்கள் வெளியேறலாம்.'

எனக்கு அந்தப் படத்தைப் பார்த்தபோது எனது உயிரியல் ஆசிரியர் கந்தசாமியும் அவர் வரையும் தவளைகளுமே நினைவுக்கு வந்தன. உள்ளே போய் ஐந்து நிமிடங்களில் அருள்நாதர் 'போவோம் போவோம்' என அரட்டத் தொடங்கிவிட்டார். அதைவிடத் தான் கெட்டுச் சீரழிந்தாலும் நான் ஒழுங்காக இருக்கவேண்டும் என்பதில் உறுதியாய் இருந்தார். எல்லையைக் கடக்கும் பெண்களை சுங்கப் பரிசோதகர் சோதனை செய்யும் காட்சி திரையில் ஓடிக்கொண்டிருந்தது. எனக்கும் சீயெண்டு போச்சுது. நானும் தட்குணிடம் சொன்னேன் 'தலையிடிக்குது வீட்டுக்கு போவோம்' என்று.

என்னதான் துன்பங்கள் இருந்தாலும் வாழ்க்கை அர்த்தமற்று போயிருந்தாலும் காதலும் காமமும் மனிதர்களுக்கு வாழ்க்கையில் மனத்திலையாவது சந்தோசத்தைக் கொடுக்கும். இப்படிப்பட்ட படத்தைப் பார்த்தால் அந்த இன்பத்தையும் இழந்துவிடுவோம் எனப்பட்டது. எந்த விசயத்தையும் இவ்வளவு பெரிதாகப் பார்க்கப்படாது என புறுபுறுத்துக் கொண்டே அருள்நாதர் வெளியில் வந்தார்.

இரவு வலென்ரைன் எடுத்தார்கள். தட்குணை போர்தோ வைன் குடித்தார். ஒரு நாளிலேயே அவருடைய நண்பனாகி விட்டேன். அவர் போர்தோ வைனின் அருமை பெருமைகளைப் பற்றியெல்லாம் எனக்குக் கூறினார். ஒரு ரவுண்ட் போனபின் தட்குணை என்ற பெயரைப் பற்றிக் கேட்டேன். தட்குணுடைய உண்மையான பெயர் மாணிக்கதாசன். வேலையிடத்தில் அதைச் சுருக்கி தாசன் என்று சொல்லியிருக்கிறார். அவருடைய பிரெஞ்சுக்கார முதலாளி அதை தட்குணை என்று கூப்பிடத் தொடங்கியதாகவும் இதைக் கேள்விப்பட்ட தமிழ் நண்பர்களும் அவ்வாறே கூப்பிடுவதாகவும் சொன்னார். சும்மாவே பட்டப்பெயர் வைக்கும் தமிழர்கள் விடுவார்களா?

காலப்போக்கிலே அவரைப் பற்றி நிறைய அறியமுடிந்தது. தட்குணை மாண்பாய் மருதிக் கோவிலுக்கு அருகிலுள்ள ஒரு பெரிய பணக்காரக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர். யாழ்ப்பாண நகரில் அவருடைய தகப்பனுக்கு பெரிய கட்டையொன்று

இருக்கிறது. தகப்பனுடன் பெரிய சண்டையொன்று வந்திருக்கிறது. 'இனி உன் முகத்தில் முழிக்கிறேனா பார்' என்று சபதம் போட்டுவிட்டு தாயிடம் காசு வேண்டிக் கொண்டு தட்குணை பிராணஸ் வந்துவிட்டார். அவர் இங்கு வாழும் வாழ்க்கையை விட அவருடைய தந்தையாருடைய கட்டையில் வேலை செய்பவர்கள் வசதியாக வாழ்வார்கள் என நினைப்பேன். பைபிளில் ஊதாரி மகன் என்றொரு கதையிருக்கும். தகப்பனுடன் சண்டையிட்டு ஒரு மைந்தன் தனக்குக்கு சேரவேண்டிய பங்கை வாங்கிக்கொண்டு வீட்டை விட்டு வெளியேறுவான். பின் சொத்தையெல்லாம் செலவழித்து விட்டு பட்டினியோடு திரும்பிவந்து 'அப்பா என்னை மன்னித்துக் கொள்ளுங்கோ. என்னை உங்கள் மகனாக ஏற்றுக் கொள்ளாவிட்டாலும் உங்கள் வேலைக்காரர்களில் ஒருவராய் ஏற்றுக்கொள்ளுங்கள்' என்று சொல்லுவான். தட்குணை அந்த மகன் போல் தகப்பனின் காலில் போய் விழக்கூடியவர் அல்ல. தகப்பனுக்கெதிரான தனது நிலைப்பாட்டில் உறுதியானவர். மிகுந்த பிடிவாதக்காரர். யாரையும் பிடித்துக்கொண்டால் அவருக்காக உயிரையும் விடக்கூடியவர்.

ஏன் இப்படி தகப்பனை வெறுக்கிறார்? ஏன் இப்படி வைன் குடித்து 'வைன் கேஸ்' என்று பெயர் எடுக்கிறார்? இது பற்றி ஒருநாளும் நான் அவரைக் கேட்டதில்லை. என் பெயரைத் தாண்டி என் தனிப்பட்ட வாழ்வுபற்றி ஒருநாளும் ஒரு விடயமும் என்னைக் கேட்டதில்லை. சிறியன சிந்தியா உயர்ந்த உள்ளத்தான்.

அவருக்கு ஒவ்வொரு நாளும் வைன் குடிக்க வேண்டும். ஒரு நாள் வைன் வாங்கி வர மறந்து விட்டார்.

அப்பதான் ஒரு தத்துவம் சொன்னார். எப்படி இந்த நாடுகள் வளர்ந்தாலும் இன்னும் முன்னே இடம் இருக்கு. பைப்பில் காஸ் வருகுது. மின்சாரம் வயரில் வருகுது. தண்ணி பைப்பில் வருகுது. சுடுதண்ணி வருகுது அதுபோல வைனுக்கும் ஒரு லயினைப் போட்டுவிட்டு பில்லை அனுப்பலாம். நாங்கள் கட்டிவிட்டு போறோம்.

நல்ல வெறியென்றால் பாரிஸிலிருந்து யாழ்ப்பாணத்தில் இருக்கும் வீட்டுக்கு ரெலிபோன் எடுப்பார். எடுத்தவுடன் அம்மாவிடம் கொடு என்பார். இவர் அழத் தொடங்குவார். அங்கையும் அழுது கேட்கும். ஒன்றுமே கதைக்க மாட்டார். நாங்கள் தான் ரெலிபோனைப் பறித்து வைப்போம்.

வெறியில் ஒவ்வொரு நாளும் என் மச்சானைப் பார்த்து ஒரு வசனம் சொல்லுவார். 'நான் செத்தால் என்றை பொடியை ஊருக்கு அனுப்பப்படாது. இங்குள்ள சோசல் சேர்வீஸில் கொடுக்க வேணும்.' நான் பாரிஸுக்கு வந்து ஒரு வருடத்துக்கு பிறகு, ஏதோ காரணங்களுக்காக நும் மாறிப் போய்விட்டார். இடைக்கிடை வருவர். எப்போதாவது தொலைபேசியில் பேசுவார். கொஞ்சம் கொஞ்சமாய் இடைவெளி கூடிக்கொண்டு போயிற்று. பிறகு நான் கனடாவுக்கு வந்துவிட்டேன். நீண்ட நாட்களுக்குப் பிறகு ஒருநாள் அவரைப்பற்றி மச்சானிடம் விசாரித்தேன். மச்சான் அவர் எப்போதோ இறந்துவிட்டதாகச் சொன்னார்.

'ஐயோ! எனக்குத் தெரியாமல் போச்சே' என்றேன். நீ கனடாவிலே இருக்கிறாய். ஆனால் இஞ்சை இருக்கிற எங்களுக்குத் தெரியவே ஆறு மாசம் ஆச்சுது. அவரைப் பொறுப்பேற்க ஒருவரும் இல்லாமல் அரசாங்கமே அடக்கம் செய்ததாம்' என்றார். ஒரு கணம் திடுக்கிட்டேன். அவரைப் பிரிந்து நீண்ட நாட்களாகிவிட்டன.

இப்போதும் போர்தோ வைனை அருந்தும் போதெல்லாம் தட்குணை நினைவுவந்து கண்கலங்கும்.

வயதுபோய், கை கால் சோர்ந்து, மறதி நோய் வந்து, நினைவு தடுமாறினாலும் வாழ்க்கையில் சில நாட்களையில மனிதர்களை மறக்கமுடியாது.

selvam.a@thaiveedu.com



An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



## Delta Academy Inc.

Delta Academy Inc.

Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 9</b>	
English	ENG2D	Vocal	
Principle of mathematics	MPM2D	Violin	
Science	SNC2D	Veena	AMU10
		Piano Keyboard	
		Dance	AT101
		Miruthangam	AMP10
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG3U	Vocal	
Functions	MCR3U	Violin	
Biology	SBI3U	Veena	AMU20
Chemistry	SCH3U	Piano Keyboard	
Physics	SPH3U	Dance	AT1201
Accounting	BAT3U	Miruthangam	AMP20
Economics	CIA3U		
<b>Grade 12</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG4U	Vocal	
Advanced Functions	MHF4U	Violin	
Calculus and Vectors	MCB4U	Veena	AMU3M
Data Management	MDM4U	Piano Keyboard	
Biology	SBI4U	Dance	AT13M1
Chemistry	SCH4U	Miruthangam	AMP3M
Physics	SPH4U		
Accounting	BAT4M	Vocal	
Economics	CIA4U	Violin	
		Veena	AMU4M
		Piano Keyboard	
		Dance	AT14M1
		Miruthangam	AMP4M

Classes begins on  
February, July, September  
Register with us early as the space is limited.  
All courses are 110 hours.  
Course fee is \$500 (Including registration )

Contact  
**416.751.2011**  
deltaacademyinc@hotmail.com  
1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8

இருபதாம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில், வெடித்துச் சிதற ஆயத்தமாக இருக்கும் ஒரு பெரும் ஆயுதக் கிடங்காக ஐரோப்பா இருந்தது. காரணம் வேறொன்றுமில்லை, அதிகாரத்திலும், அடுத்த நாட்டு சொத்தை சூறையாடுவதிலும் எல்லா நாடுகளும் குறியாக இருந்தன. புதிய புதிய தொழில் நுட்பங்கள் நாசகார ஆயுதங்களை அளவிற்கு அதிகமாக அள்ளிக் குவித்தன. எல்லா நாடுகளின் ஆயுதக் கிடங்குகளிலும் ஏகப்பட்ட ஆயுதங்கள்.

மடியில் கணம் இருப்பவனுக்கு தானே பயமும் அதிகம். ஆயுதங்களை வாங்கி வாங்கிக் குவித்தாலும் நிம்மதியில்லை. மற்ற நாடுகள் தங்களை விட அதிகமாக ஆயுதங்கள் வைத்திருந்தால் என்னாவது? என்ற நினைப்பு இரவு நித்திரையைக் குலைத்தது. “அவன் என்னோடு சண்டைக்கு வந்தால், நீ எனக்கு உதவிக்கு வரவேண்டும்” போன்ற இரகசிய தூதுக்களும், ஒப்பந்தங்களும் ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கிடையே அதிகமாய் நடந்து கொண்டிருந்த காலம் அது.

இந்த இக்கட்டான சூழ்நிலையில் தான் ஒஸ்திரிய இளவரசன் Sarajevo நகரத்தில் செர்பிய இளைஞன் ஒருவனால் கொலை செய்யப்படுகின்றான். இளவரசன் பெரிய பிரபல்யமானவன் கிடையாது. சாதாரண நேரங்களில் இந்தக் கொலை பெரிய தாக்கத்தை கொண்டு வந்தேயிருக்காது. ஆனால் ஒற்றை நெருப்புப் பொறிக்காகக் காத்திருந்த அந்தக் காலம் ‘முதலாவது உலகப் பெரும் போர்’ எனும் பேரழிவு நாடகத்தை அரங்கேற்றத் தொடங்கியது.

ஒஸ்திரியா ஆக்கிரமித்து வைத்திருக்கின்ற Sarajevo பிரதேசத்தில் நடக்கின்ற விடுதலைப் புரட்சியை செர்பியா ஊக்குவித்தது. இதையிட்டு ஒஸ்திரியாவிற்கு செர்பியா மீது படு பயங்கரக் கடுப்பு. இளவரசனின் கொலையைச் சாட்டாக வைத்துக் கொண்டு செர்பியா நாட்டிற்கு காலக்கெடு ஒன்றை அது வைத்தது.

‘உன் வாலை பேசாமல் சுருட்டி வைத்துக் கொண்டிரு! இல்லாவிட்டால் ஒரு பூச்சியை நசுக்குவது போல் உன்னை இல்லாமலே ஆக்கி விடுவேன்’ என ஒஸ்திரியா மிரட்டத் தொடங்கியது.

செர்பியா பணிந்து கொடுக்கவில்லை.

இளவரசன் இறந்து சரியாக ஒரு மாதத்தில் செர்பியா மீது ஒஸ்திரியா போர்ப்பிரகடனம் செய்தது.

நீண்ட காலமாக திட்டமிட்டிருந்த தனது ஆக்கிரமிப்பு யோரை, இளவரசனின் கொலையைச் சாட்டாக வைத்து ஒஸ்திரியா தொடங்கியது.

யூலை மாதம் 28ம் திகதி, 1914ம் ஆண்டு, அடுத்த நான்கு ஆண்டுகளுக்கு துயரங்களையும், அழிவுகளையும் தவிர வேறொதையும் தராத கொடும் போர் தொடங்கியது.

சங்கிலிக் கோர்வையாய் நிகழ்ச்சிகள் மிக விரைவாக நடந்தேறத் தொடங்கின.

முன்பே வாக்களித்தபடி ரஷ்யா, செர்பியாவின் உதவிக்கு வந்தது. ரஷ்யாவின் பாரிய இராணுவப் படையணிகள் மிக வேகமாக முக்கியப் பிரதேசங்களை நோக்கி நகரத் தொடங்கின.

ஒஸ்திரியாவிற்கும் வலிமையான நண்பர்கள் இருந்தார்கள். ஜேர்மனி ஒஸ்திரியாவிற்கு ஆதரவாய் உடனடியாக களத்தில் இறங்கியது.

பிரான்சும், ரஷ்யாவும் நல்ல நண்பர்கள் என்பது ஜேர்மனிக்கு நன்றாய்த் தெரியும். ரஷ்யாவிற்கு துணையாக பிரான்சும் தனது படைகளை களத்தில் இறக்கும் என்பதும் ஜேர்மனிக்குத் தெரியும். பிரான்ஸ் முந்திக் கொள்வதற்கிடையில் தான் பிரான்சைக் கைப்பற்றி விட வேண்டும் என்ற தீவிரத்தில் படைகளை எல்லைகளை நோக்கி நகர்த்தியது.

பிரான்சின் எல்லையில் பாதுகாப்பு பலமாக இருந்தது. இதை முறியடித்து போவதற்கு நீண்ட காலம் தேவைப்படும் போல் ஜேர்மனிக்கு தோன்றியது. ரஷ்யப் படைகள் வந்து சேர்வதற்கிடையில் பிரான்சை முற்றுமுழுதாக கைப்பற்றி விட வேண்டும் என மும்முரமாக இருந்த ஜேர்மனி குறுக்கு வழி ஒன்-

பிரிட்டன், ரஷ்யா, பிரான்ஸ் ஆகிய மூன்று நாடுகளும், அதன் நட்பு நாடுகளும் நேச நாடுகள் என்ற பெயரோடு ஒரு பக்கத்தில் நின்றன. ஜேர்மனி, ஒஸ்திரியா-ஹங்கேரி, துருக்கி, பல்கேரியா போன்ற நாடுகள் Central Powers என அழைக்கப்பட்ட மறுபக்கத்தில் நின்றன.

அமெரிக்கா அந்த நேரத்தில் போர் வேண்டாம் என ஒதுங்கிப் போயிருந்தது. அமைதி முயற்சியில் கூட அமெரிக்கா ஈடுபட்டதாம். பெரும் ஆச்சரியம் தான்.

வழமையாக எந்த விடயத்திலும் ஒத்துப் போகாத பிரென்ஞ் கனடியர்களும், ஆங்கில கனடியர்களும் இந்தப் போரின் போது படு ஒற்றுமையாக நடந்து கொண்டார்கள்.



கொண்டிருந்த அந்த இளைஞர்களுக்கு தாங்கள் எத்தகையதோர் பெரும் அழிவுச் சுழலில் அகப்பட்ட போகிறோம் என்பது அப்போது தெரிந்திருக்க வாய்ப்பில்லை.



## மனிதம் தொலைந்த மாதங்கள்

றைக் கண்டுபிடித்தது. ஒரு சோலி, சுரட்டுக்கும் போகாமல் ‘அப்பாடா’ என்று அமைதியாக இருந்த பெல்ஜியம் நாட்டை அதிரடியாக கைப்பற்றியது. பெல்ஜியத்திற்குள்ளால் தனது படைகளை நகர்த்தி பிரான்சின் பிரதேசங்களையும் கைப்பற்றியது.

‘சண்டையே வேண்டாம் என்று ஒதுங்கி இருந்த எந்தன் நாட்டை ஜேர்மன் படைகள் ஆக்கிரமித்தது மன்னிக்க முடியாத குற்றம்!’ என பெல்ஜியம் குய்யோ முறையோ என கூப்பாடு போட, அதன் நண்பனான பிரிட்டன் ஜேர்மனிக்கு எதிராக போரில் இறங்கியது. பிறகென்ன, பிரிட்டனுக்கு கீழ் இருந்த கனடாவும், விரும்பியோ விரும்பாமலோ போருக்குள் இழுக்கப்பட்டது.

ஐரோப்பாவில் பிரிட்டனும், பிரான்சும் ஒரே பக்கத்தில் நின்றது தான் காரணம். (இதே பிரான்சும், பிரிட்டனும் தான் அமெரிக்க கண்டத்தில் தங்களுக்குள் அடிபட்டு ஏராளமான ஆதிக்குடிகளை பலி கொடுத்தவர்கள்).

கனடிய இளைஞர்களுக்கு தங்கள் தாய்நாட்டின் தேச பக்தி கரைபுரண்டு ஓடியது. ஐரோப்பாவில் சண்டை பிடிப்பது ஏதோ உல்லாசப் பயணம் போவது மாதிரி ஏராளமானோர் வரிசையில் நின்று இராணுவத்தில் சேர்ந்து கொண்டனர். அவசரமாக இராணுவப் பயிற்சியை முடித்துக் கொண்டு அத்தனை பேரும் கப்பல்களில் ஏறி உட்கார்ந்து கொண்டனர். ‘எங்களை விடு, போரை விரைவாக முடித்து வெற்றியை வீடு கொண்டு வருகிறோம்’ என்று முழக்கமிட்டபடி நின்று

முப்பத்தியிரண்டாயிரம் பேரைக் கொண்ட கனடிய இராணுவப் படை கப்பல்களில் அணியணியாக புறப்பட்டது. இந்த அணிகளிலே ஒரு இராணுவ அணி நியூ பவுண்ட்லாண்ட் நாட்டிலிருந்து வந்திருந்தது. அப்போது நியூ பவுண்ட்லாண்ட் கனடாவின் ஒரு மாகாணமாக சேர்ந்திருக்கவில்லை. கனடா போல அதுவும் ஒரு தனி நாடு தான்.

தன் நாட்டில் வந்திறங்கிய கனடிய இராணுவ வீரர்களை பார்த்த பிரிட்டிஷ் அதிகாரிகளுக்கு ஒன்று மட்டும் தெளிவாக தெரிந்தது. இவர்களை இப்படியே போர்க்களத்திற்கு அனுப்பினால் கனடியப் படை ஒற்றை நாளுக்கு கூட

தொடர்தல் 117ம் பக்கம்



**இரமணன் திரு**  
(முன்னாள் வயக் கனடா ஊழியர்)

Security Camera Systems  
Telephone and Voice Mail Systems  
Voip Phone Systems - Wireless Networks  
Surveillance Cameras  
Voice and Data Structured Cabling  
Professional Cable Fishing for  
Residential and Commercial Buildings

**416.203.0344**



# மந்திர நண்பர் மருத்துவ கலாநிதி இந்திரகுமார்

‘சா’ தலும் புதுவதன்றே’ என்று பாடினார் புலவர் கணியன் பூங்குன்றனார். இருப்பினும் ‘நெருநல் உளன் ஒருவன் இன்று இல்லையே’ என்கின்ற போது துன்பம் மேலிடவே செய்கின்றது.

‘அவரைப்போல் இனியொருவர் யாரே?’ என்று சொல்லிக் கவலைகொள்ள வைத்துவிட்டு 21.12.2008 ஞாயிற்றுக்கிழமை மெல்ல மறைந்து விட்டார் நண்பர் மருத்துவ கலாநிதி இந்திரகுமார். ஏதிர்பாராத இந்த அதிர்ச்சிச் செய்தி நெஞ்சத்தைக் கிள்ளி நினைவலைகளை அடித்துக் கடந்த காலக் கடலுக்குள் இழுத்துச் செல்கின்றது.

அவர் சிலசமயங்களில் எனக்குத் தொலை-பேசி எடுப்பதுண்டு. எடுத்தால் அரை மணித்தியாலம் ஒரு மணித்தியாலம் என்று உரை யாடல் தொடரும். மிகவும் முக்கியமான அலுவல் என்றாலே எடுப்பார். அதுவும் இரவு பத்து, பத்தரை மணியளவிலேதான் இருக்கும். அந்த நேரங்களிலேதான் என்னைப் பிடிக்கலாம் என்பது அவர் எண்ணம். ஆனால் அந்த நேரம் அவருக்கு அடுத்தநாள் அதிகாலையாக இருக்கும். என்னுடன் பேசவேண்டும் என்பதற்காக அப்படி அதிகாலையில் எழுந்திருப்பவர் அல்லர். அவர் பொதுவாகவே பின்தாங்கி முன் எழுகின்றவர்.

டாக்டர் இந்திரகுமாரை அறியாதவர் இருக்க முடியாது. அவர் மருத்துவத் துறையில் நன்கு அறியப்பட்டவர். அதுபோலவே எழுத்துத் துறையிலும் பெயர்பெற்றவர். ஈழத்திலே வீரகேசரி இதழில் அக்காலத்தில் இவர் எழுதி வந்த ‘மண்ணிலிருந்து விண்ணுக்கு’ என்ற விஞ்ஞானக் கட்டுரை பலரது கவனத்தையும் ஈர்த்தது. 1972ல் இது நூலாக வெளிவந்து இலங்கை அரசின் சாகித்திய மண்டலப் பரிசையும் பெற்றது. பின்னர் விண்வெளியில் வீரகாவியம் என்ற தொடரைத் தினகரனில் எழுதினார்.

டாக்டர் இந்திரகுமார் சிறந்த எழுத்தாளர் மட்டுமல்லர், நல்ல நடிகருமாவார். வாடைக் காற்றுத் திரைப்படத்திற் கதாநாயகனாக நடித்துப் பெயர் பெற்றவர். வாடைக்காற்றை எழுதியவர் எனது நண்பரும் யாழ் இலக்கிய வட்டத்து உறுப்பினருமாகிய பிரபல நாவல் இலக்கியப் படைப்பாளி செங்கையாழியான். படத்தை எடுத்தவர்களில் ஒருவர் குரும்பசி்டி அ. சிவதாசன். அவர் இப்படந் தொடர்பாக ஆலோசனைகளும் என்னுடன் நடத்தியவர். நிதியுதவியும் என்னிடம் பெற்றவர். அந்த வகையில் வாடைக்காற்றுப் படத் தயாரிப்புக்கும் எனக்கும் சிறு தொடர்புண்டு. இந்தப் படத்தில் டாக்டர் இந்திரகுமார் தான் தாங்கிய பாத்திரத்தை நன்கு உணர்ந்துகொண்டு சிறப்பாக நடித்துப் பலரது பாராட்டுதல்களையும் பெற்றார்.

## இலக்கிய உறவுகள் - 30

1993ல் கனடாவில் நண்பர்கள் எனக்கு மணி விழா எடுத்தது பற்றிக் கேள்விப்பட்டு அன்பளிப்பு ஒன்றை அனுப்பியிருந்தார். அது அட்டாவதானம் விராசாமி செட்டியார் அவர்களால் இயற்றப்பட்ட விநோதாச மஞ்சரி என்பது. அதில் அவருடைய முகவரி இருக்கவில்லை. பெயரும் தொலைபேசி எண் மட்டுமே இருந்தன. அழைத்து அவருக்கு நன்றி சொன்னேன்.

நெடுங்காலத்துக்குப் பிறகு ஏற்பட்ட தொடர்பு பல விடயங்களைப்பற்றிப் பேசவைத்தது. அவர் நான் கனடாவில் செய்துவரும் பணிகளைப்பற்றி நிறையவே தெரிந்து வைத்திருந்ததைக் கேட்க வியப்பாக இருந்தது. அந்த அளவுக்கு உயர்ந்தவர் அவர். வாடைக் காற்றுப் படம் பற்றியும் பேசினோம். அன்று முதல் இடையே அறுந்திருந்த உறவு மீண்டும் வளரத்தொடங்கியது. அதனைத் தொடக்கி வைத்தவர் அவர்தான். உறவை வளர்ப்பதில் அவர் முதன்மையானவர், முத்தானவர்.

1997ல் ஒருமுறை அழைத்துத் தமிழ்நாட்டில் தனது விண்வெளியில் வீரகாவியம் என்ற நூலுக்குப் பரிசு கிடைத்திருப்பதாகச் சொன்னார். மகிழ்ச்சியையும் வாழ்த்துக்களையும்

தெரிவித்தேன். அவர் ஈழத்தவர் மத்தியில் மட்டுமல்லாது தமிழ்நாட்டிலும் பெயர்பெற்ற எழுத்தாளராகக் கணிப்புப் பெற்றவர் என்பதற்கு இப்பரிசு பெற்றமை நல்ல எடுத்துக்காட்டு. அவருக்குத் தமிழ் நாட்டுடனும் நெருங்கிய தொடர்பு இருந்தது.

1998 அக்டோபரில் அவர் கனடா வந்திருந்தார். 17.10.1998 சனிக்கிழமை அவரது இரு நூல்களின் அறிமுக விழா ஒன்றை எனது தலைமையில் கனடா எழுத்தாளர் இணையம் நடத்தியது. ‘டயானா வஞ்சித்தாரா வஞ்சிக்கப்பட்டாரா’ என்ற நூலை திருமதி வசந்தா நடராசன் அவர்களும் ‘விண்வெளியில் வீரகாவியம்’ என்ற நூலை உதயன் செய்தி இதழ் ஆசிரியர் ஆர். என். லோகேந்திரலிங்கம் அவர்களும் அறிமுகம் செய்து வைத்து உரைகள் நிகழ்த்தினர். இவற்றை வெளியிட்ட மணிமேகலை பிரசுர அதிபர் ரவி தமிழ்வாணன் அவர்களும் விழாவிலே கலந்து கொண்டு சிறப்புரை ஆற்றினார்.

1999தின் முற்பகுதியில் அடிக்கடி அழைப்புகள் வந்தன. மேகம் இதழ் தொடங்குவது பற்றித் தெரிவித்து ஆலோசனைகள் கேட்டார்.



உலகம் முழுவதும் வாழும் தமிழர் யாவரும் விரும்பி வாசிக்கத் தக்க வகையில் ஒரு சஞ்சிகை ஈழத்தவராலும் நடத்த முடியும் என்ற கொள்கையுடன் பேசினார். அதில் அவர் அசையாத நம்பிக்கை கொண்டிருந்ததை உணர்ந்தேன். எனக்கு அந்த அளவுக்கு நம்பிக்கை இல்லை என்றாலும் அதனைக் காட்டிக்கொள்ளாது முயன்று பார்க்கலாம், ‘முயற்சிதான் மெய்வருந்தக் கூலிதரும்’ என்று ஊக்குவித்தேன். ஒருவரது திட்டத்தை முனையிலேயே கிள்ளிவிடும் நோக்கம் எனக்கு என்றைக்கும் இருந்ததில்லை.

மற்றுமொருநாள் பேசுகையில் மேகம் இதழ்க்கு என்னைக் கனடாவின் பிரதிநிதியாக இருக்கும்படி வேண்டிதல் செய்தார். எனக்கு இங்கு பொறுப்புடன் அதிகம் என்றும் மேலும் வேலைப்பழுவைக் கூட்ட விரும்பவில்லை என்றும் கூறி, நம்நாடு ஆசிரியர் வே. இராஜலிங்கம் அவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு கூறி அவரது தொலைபேசி எண்ணையும் கொடுத்துதவினேன். அவர் அதனை ஏற்றுக் கொண்டு ஆக்கங்கள் அனுப்ப வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார்.

மேகம் அன்பு - அழகு - அறிவு ஆகிய மூன்று வலிமைசான்ற சொற்களையும் தாரக மந்திரமாகக் கொண்டு 1999ஆம் ஆண்டு யூலை மாதத்திலிருந்து வெளிவரத்தொடங்கியது. பிரதம ஆசிரியர்: டாக்டர் க. இந்திரகுமார், துணை ஆசிரியர்கள்: எம்.ரி. செல்வராஜா (பிரித்தானியா), எஸ்.எம்.கார்மேகம் (இந்தியா), நிர்வாகி: பி.எஸ். இளங்கோ, நிர்வாக இயக்குநர், மேர்க் பிரின்ட் லிமிடெட்., வடிவமைப்பு: எ. சரவணன், கார். முரளிதரன், அச்சிட்டு வெளியிடுபவர்: Mearg Print Ltd., 12, Walmgate Road, Perivale, Middlesex, London UB6 7LN, UNITED KINGDOM முதலிய விவரங்களோடு தமிழ்நாடு அலுவலகம் மற்றும் பிற நாடுகளின் பிரதிநிதிகள் பற்றிய தகவல்களையும் இதழ் கொண்டிருந்தது.

ளையும் இதழ் கொண்டிருந்தது.

மேகம் அனைத்துலகச் சஞ்சிகையாக மாடம் இருமுறை மிக அழகான வடிவமைப்புடன் ஆக்கபூர்வமான பல்சுவைப் படைப்புகளைத் தாங்கி வந்துகொண்டிருந்தது. அதன் புகைப்படங்களும் வண்ண ஓவியங்களும் படிக்காத வாசகரையும் படிக்காத தூண்டும் வகையிற் கண்ணைப் பறிப்பனவாயிருந்தன.

தமிழ்நாடு மணிமேகலைப் பதிப்பக அதிபர் ரவி தமிழ்வாணன் அவர்கள் பத்திரிகையாளர் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர். பத்திரிகை நடத்துவது எவ்வளவு கடினமான தொழில் என்பதை நன்கு அறிந்தவர். அவர் முதலாவது இதழைப் படித்துவிட்டு, “விண்வெளியில் வீரகாவியம் என்ற காலத்தால் அழிக்க முடியாத காவியத்தைப் படைத்துத் தமிழக அரசின் பரிசைப் பெற்று தான் ஒரு சிறந்த எழுத்தாளர் என்பதை நிரூபித்ததைப் போலவே, பல்வேறு விடயங்களைத் தம்மால் எழுதமுடியும், சிறப்பாக எழுட்டிங் செய்து வித்தியாசமான பத்திரிகையாளராகப் பிரகாசிக்க முடியும் என்பதை முதல் இதழிலேயே நிரூபித்து விட்டார். இவருக்கு எமது பாராட்டுக்கள்” என்று மகிழ்ச்சி

தெரிவித்தார். இது மேகம் மூன்றாவது இதழில் வெளியிடப்பட்ட செய்தி.

ஐந்தாவது இதழில் வெளிவந்த வாசகர் கடிதங்களில் பிரபல காந்தளகம் பதிப்பக அதிபர் மறவன்புலவு க. சச்சிதானந்தன் அவர்களதும் ஒன்று. அதில் அவர் ‘மேகம் இதழ் கண்டேன். மிக நல்ல முயற்சி. தரமான தாள், சிறிய சொற்றொடர்கள். நல்ல கருத்துக்கள். மாத இதழ்க்குரிய பல்சுவைக் கலவை. இலக்கிய இதழாக மட்டுமல்லாமல் அறிவியலும் சமூகவியலும் சேர்ந்து தரும் நல்முயற்சி. இதே தரம் தொடர்க... இதே முனைப்புடன் நிற்க... வாழ்த்துக்கள்’ என்று எழுதியிருக்கின்றார். ஆறாவது இதழில் இடம் பெற்ற வாசகர் கடிதங்களில் இரண்டு இவை:

‘மேகம் இதழ்களைப் பார்த்தேன், படித்தேன். பல்லாண்டுகளாக உங்கள் சிந்தனைகளில் கருக்கொண்டிருந்தவை மேகமாக, கார்மேகமாக உருவெடுத்திருப்பதை ஒவ்வொரு இதழிலும் பார்க்கிறேன். ... ..’

டாக்டர் க. வேலன், U.K.

‘உங்கள் மேகம் சஞ்சிகையினை இங்குள்ள தமிழ் கடையில் கண்டதும் என்னை அறியாமலே அதை வாங்கிக்கொண்டேன். முதல் புத்தகத்திலேயே அதன் தரத்தை என்னால் நன்கு எடைபோட முடிந்தது.

‘மேலும் அந்நாட்களில் “கவியரங்குக்கு ஒரு கந்தவனம்” என்று பலராலும் போற்றப்பட்ட என் மதிப்புக்குரிய ஐயா கந்தவனம் அவர்களின் கவிதையைப் பல ஆண்டுகளுக்குப் பின் படிப்பதற்குக் களம் அமைத்துள்ள மேகத்துக்கு எனது நன்றி...’

வ.க. பரமநாதன், டென்மார்க்.

இவ்விதம் பலரதும் பாராட்டுதல்களைப் பெற்றுச் சஞ்சிகை சிறப்பாக வந்துகொண்டி-

## - வி. கந்தவனம் -

ருந்த காலத்தில் - 1999இன் பிற்பகுதியில் நான் இலண்டனுக்குச் சென்றபோது டாக்டர் இந்திரகுமார் என்னைத் தனது இல்லத்துக்கு அழைத்துச் சென்று விருந்து அளித்தார். விருந்தில் பங்குபற்றிய மற்றையவர்கள் மேகம் பத்திரிகை துணை ஆசிரியர் எம்.ரி.செல்வராஜா, நிர்வாகப் பொறுப்பாளர் பி.எஸ்.இளங்கோ மற்றும் ‘மேர்க்’ வெளியீட்டகப் பெருமக்கள். அவர்களை அறிமுகஞ்செய்து அவர்களது அனுபவங்கள் ஆற்றல்களை எல்லாவற்றையும் மிகுந்த உற்சாகத்தோடு டாக்டர் சொல்லி மகிழ்ந்தார்.

டாக்டர் அவர்கள் மேகத்தில் எழுதிய ஆசிரிய தலையங்கங்கள் துணிச்சலானவை, சிந்தனையைத் தூண்டிச் செயற்படவைப்பவை. உதாரணத்துக்கு ஒன்றைச் சொல்லாம்.

மேகம் 26.09.1999 இதழில் ‘மார்சுபு இசை நடன விழாவின் குதிரை வியாபாரங்களை முறியடிக்க வேண்டும்’ என்று அவர் எழுதிய ஆசிரிய தலையங்கத்தால் தமிழ்நாட்டுச் சங்கீத சபாக்கள் விழித்துக்கொண்டன.

தமிழகச் சஞ்சிகைகளும் பத்திரிகைகளும் காட்டாத அக்கறையை இலண்டனில் வாழும் டாக்டர் இந்திரகுமார் காட்டியிருப்பது பாராட்டுக்குரியது என்று சென்னையில் அவருக்கு நடந்த பாராட்டு விழா ஒன்றிலே டாக்டர் சீர்காழி சிவசிதம்பரம் குறிப்பிட்டிருந்தார்.

அதே விழாவில் 01.01.2000 மேகம் இதழில் எழுதப்பெற்ற ‘தமிழகத்திலிருந்து ஆங்கில ஆட்சியாளர் ஒழிந்தனர்! ஆனால் ஆங்கிலத்தின் ஆட்சி ஒழியவில்லை!’ என்ற தலையங்கத்தை முன்னாள் அமைச்சர் கவிஞர் வேழவேந்தன் பாராட்டிப் பேசினார்.

தமிழ்நாட்டவர் முன்பு மணிப்பிரவாள நடையில் இன்பங்கண்டனர். இக்காலத்தில் தமிழ்க்கிலம் பேசுவதை மதிப்பாகக் கருதிவருகின்றனர். இதனை ஒருவித தாழ்வுச் சிக்கலாகவே நான் கருதுகிறேன். அதற்கு மருத்துவம் செய்யும் வகையிலேயே டாக்டரின் தலையங்கம் அமைந்திருந்தது.

மேகம் ஆசிரியர் இந்திரகுமார் அவர்களது தலையங்கங்களைத் தொகுத்து ஒரு தனி நூலாக வெளியிட வேண்டும் என்பது எனது விருப்பம். அவை அவரது அறிவுத்திறத்தை, தவறுகளைச் சுட்டிக் காட்டுகின்ற துணிச்சலை, தமிழ் மக்களின் நல்வாழ்வில் கொண்டுள்ள அக்கறையைக் காட்டுவனவாக அமைகின்றன. இத்தகைய சிறந்த சிந்தனைத் திறம் வாய்ந்த இதழாசிரியரின் மறைவு ஊடகத்துறைக்குப் பெரிய இழப்பாகும்.

டாக்டர் அவர்களின் தமிழ்ப்பற்றுச் சொல்லி-முடியாது. தமிழீழ விடுதலை குறித்துப் புலம் பெயர்ந்து வாழும் மக்கள் செய்ய வேண்டிய பணிகள் குறித்துப் பல தடவைகள் என்னுடன் பேசியிருக்கின்றார். எழுத்திலும் அவற்றைத் தெரிவித்திருக்கின்றார். தமிழரின் ஒற்றுமையை வலியுறுத்தியும் விழாக்களிலே பேசிவந்திருக்கின்றார். அவர் ஒரு மந்திர சக்திப் பேச்சாளர்.

பிற்காலத்தில் அறிஞர் பழ.நெடுமாறன் அவர்களின் தலைமையில் அமைக்கப்பெற்ற உலகத் தமிழர் பேரவையில் இணைந்து கொண்டு ஆக்கபூர்வமான பணிகளில் ஈடுபட்டுவந்தார். மேற்குலகத் தமிழர் பலரைப் பேரவையுடன் இணைப்பதற்கும் முனைப்புடன் முயன்றதை நான் நன்கு அறிவேன்.

இத்துணைப் பெருமை வாய்ந்த மருத்துவர், எழுத்தாளர், நடிகர், நாட்டுப்பற்றாளர் மறைந்தது தமிழ் உலகத்துக்குப் பேரிழப்பாகும். அவர் எல்லாம்வல்ல சிவபுத்தரின் திருவுடி நிழலில் இனிதே தூங்க நாளும் வணங்குவோமாக!

kandavanam.v@thaiveedu.com



# BUY & SELL HOMES, BUSINESS, LANDS..

Commitment Reliability  
Professionalism

PAT WILL BEAT any DEAL\* !



Hall of fame  
CENTURION AWARDS

**Pat Pushpakanthan Broker**  
**416 894-1187**

Ellesmere/Orton Park  
**339900/-**

3 Bdrms det bungalow

14 th ave/ brimley  
**Executive home**

66 ft x 182 ft

5 Bm/ 4WSRM

Bayview ave/cl to pillayar temple

4 bm 4 wsrn bsmnt fin

Richmond Hill/ Jefferson

Finished Basement apt

Gorgeous Home!

Richmond hill

**699900/-**

4 Bdrms, 4 Wshrms

Richmond hill

**\$699,900**

Newer Dream Home

stouffville

**New Home**

4 Bdrms, det home,

16 th ave/9th ave

4Bm Executive newer home

Markham

3 Bdrms, det home,

Cafeteria For sale

In Markham in high ris off big

Midland/Lawrence

**149k**

3 bm/ 2 wsrn condo apt pay only \$632.00\*/month as mortgage

Rossland/Audley

Open Concept With Hardwood

Delaney & Westney /ajax

3 bm basement finished

TORONTO

BAR for sale exc. Business

PAT WILL BEAT any DEAL\* !

More free services  
**1%** listing commission

Markham/14 th ave

**investment 262K**

Retail unit for sale or Start ur own business

Audley/Williamson

**\$354,000**

3 Bm/ 3WSRM

Salem Rd & Taunton Rd

**\$549,000**

4 Bm/ 3WSRM

Salem And Gillett

**\$549,000**

4 Bm/ 3WSRM

Each office independently owned & operated. Individual performance. No. intended to solicit business. Please condition applies.

# கலைக்குரிசில் வி.ரி.ஏ. விஸ்வா

நான் பார்த்த கலைஞர்களில் பிறவிக் கலைஞன் என்ற சொல்லுக்கு மிகவும் பொருத்தமானவர் வி.ரி.ஏ. விஸ்வா அவர்கள் தான். கலையையே வாழ்வாகவும் வாழ்வையே கலைக்காக இழந்துவிடலாம் என்றும் வாழ்ந்து முடித்தவர். கலைத் தாகம், கலை வெறி, கலைப் பைத்தியம் கொண்டு ஈழத்தின் பட்டி தொட்டிகள் எல்லாம் அலைந்து திரிந்த பெரும் கலைஞன். நடிகன், வசனகர்த்தா, இயக்குனர், மேடைப் பேச்சாளன், வில்லிசைக் கலைஞன், இசையும் கதையும் நடத்துவான், சஞ்சிகை ஆசிரியர், சிங்கள வானொலி ஒலிபரப்பாளர், வீடியோ சஞ்சிகை ஆசிரியர் என்று எண்ணற்ற கலை ஆளுமைகள் கொண்ட விஸ்வா அவர்களை பெருமையுடனும் அதேவேளை அவரது நினைவின் துயரத்துடனும் இங்கு நான் பதிவு செய்கிறேன்.

யாழ்ப்பாணம் திருநெல்வேலியைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட விஸ்வா அவர்கள் அன்னலிங்கம் - பாக்கியம் இணையர்களின் இளைய மகனாக 1949இல் பிறந்தவர். இவரது தந்தையார் அன்னலிங்கமும் தாத்தா தம்பிப்பிள்ளையும் புகழ்பெற்ற சோதிடக் கலைஞர்களாக விளங்கியவர்கள். விஸ்வலிங்கம் என்ற தனது இயற்பெயரை வி.ரி.ஏ. விஸ்வா என்று அழைத்து கலையுலகின் பெரும் விருட்சமானார்.

செங்குந்தா இந்துக் கல்லூரியில் கல்வி பயின்ற விஸ்வா இளம் வயதில் திருநெல்வேலி கிழக்கு இந்து இளைஞர் இயக்கத்தில் இணைந்து சமூக செயற்பாடுகளில் ஈடுபட்டார். இதே நாட்களில் இந்த அமைப்பின் கலைப்பிரிவான திருநெல்வேலி கலைக்குரிசில் நாடக மன்றத்தின் நாடகங்களில் பங்குபற்ற ஆரம்பித்து நாடக ஆற்றலை அவர் வளர்த்துக்கொண்டார்.

வசீகரமான முகம், சுருள் முடி, சற்றுக் கறுத்த நிறம், தோளில் மெலிதான கூனல் தோற்றம், கதை பேசும் கண்கள், எந்தப் பாத்திரமும் பொருந்தி வரும் உடல்வாகு, வற்றாத நதிபோல் சொற்களை உச்சரிக்கும் உதடுகள், எவரையும் வசப்படுத்தும் குரல். இவர் தான் விஸ்வா.

கலைக்குரிசில் நாடக மன்றத்தில் விஸ்வா பிரதான பாத்திரம் ஏற்று நடத்த முதல் நாடகம் 'விதியின் விளிம்பில்' என்பதாகும். பெரும் துன்பியல் நாடகமான விதியின் விளிம்பில் நாடகம் தான் விஸ்வா என்ற நல்ல கலைஞனை தமிழ்ப் பகுதிகள் எங்கும் அறிமுகம் செய்து வைத்தது. முல்லை அமுதன், ஜீவா, மகேஸ்வரன் என்போரும் இந்நாடகத்தில் நடித்திருந்தனர். விஸ்வா கதை வசனம் எழுதியதோடு நாடகத்தை இயக்கியுமிருந்தார்.

அந்நாட்களில் சிவாஜி நடத்து வெளிவந்த வியட்நாம் வீடு, கௌரவம், தங்கப்பதக்கம் போன்ற வெற்றித் திரைப்படங்களை மேடை நாடகங்காக மாற்றி இவர் பெரு வெற்றிகண்டார். அந்நாடகங்களில் சிவாஜி நடத்த பாத்திரங்களில் விஸ்வா தோன்றி அசல் சிவாஜியாகவே மாறினார். இவை தவிர நல்ல முடிவு போன்ற எண்ணற்ற சமூக நாடகங்களை கலைக்குரிசில் நாடக மன்றத்துக்காக விஸ்வா மேடையேற்றினார்.

இதே காலகட்டத்தில் 'கலைக்கண்' என்ற கலை இலக்கிய சஞ்சிகையை ஆரம்பித்து அதன் ஆசிரியராகப் பணிபுரிந்தார். எனினும் துரதிஷ்டவசமாக நான்கு இதழ்களுடன் சஞ்சிகை நின்றுவிட்டது.

இளவயதிலேயே, மணி ஐயரின் சிஷ்யரான கணேசசுந்தரம் என்பவர் நடாத்திய சமயப் பிரசங்கத்தில் பக்கக் கலைஞனாக இருந்து தனது சமய ஆற்றலை விஸ்வா வெளிப்படுத்தினார்.



1974 இல் அரியாலை சனசமூக நிலையம் நடாத்திய நாடகப் போட்டியில் திருநெல்வேலி கலைக்குரிசில் நாடக மன்றம் சார்பாக விஸ்வா மேடையேற்றிய 'விதியின் விளிம்பில்' நாடகம் முதற் பரிசினைப் பெற்றது. நாம் எல்லோரும் அந்த நாடகத்தை வியந்தபடி பார்த்தோம். விஸ்வாவின் அற்புதமான நடப்பு எம்மை எல்லாம் பிரமிக்கச் செய்தது.

அன்று மேடையேறிய 'விதியின் விளிம்பில்' நாடகம் விஸ்வாவின் பின்னைய வாழ்வைத் தீர்மானிக்கின்ற விதியாகியும் விட்டது. அந்நாடகத்தைப் பார்க்க வந்த சூரியகுமாரி என்பவரைக் காதுலிக்க ஆரம்பித்த விஸ்வா அவரைத் திருமணம் செய்து ஐந்து பிள்ளைகளுக்குத் தந்தையானார். அந்த நாடகம் அரியாலை மண்ணுக்கு மாப்பிள்ளையைத் தந்ததோடு எமது மேடைக்குப் புதிய கதாநாயகனையும் தந்தது.

நாடகக் கலைக்குப் பெயர்போன அரியாலை மண்ணில் விஸ்வா நடத்த நாடகங்களை இலகுவில் பட்டியல் போட்டுவிட முடியாது. வெற்றி என்று தொடங்கும் பல நாடகங்களை தொடர்ச்சியாக அவர் மேடையேற்றினார். வெற்றித் திருநகர், வெற்றி முழக்கம், வெற்றிச் சின்னம், வெற்றி மகள், வெற்றி மாளிகை, வெற்றித் திலகம் என்பன அவர்

றில் சிலவாகும். இவை தவிர மனக்கோயில், கங்கைக்கரைக் காவலன், ராஜ ராட்சசன், யார் அந்த நால்வர், கௌரவம், தங்கப்பதக்கம் போன்ற எண்ணற்ற நாடகங்களை விஸ்வா மேடையேற்றினார். எல்லா நாடகங்களிலும் அவர் தான் கதாநாயகன்.

அவர் எமது பிரதான அரங்குகளில் மட்டுமல்லாது ஆங்காங்கே சிறுவர் நாடாத்துகின்ற விழாக்களிலும் கூட நாடகம் போடுவார். அவருக்கு மேடை ஒரு பொருட்டல்ல. கலை என்றால் சந்தியில் நின்று நடிக்கத் தயாரான கலைஞன். யார் அழைக்கிறார்கள் என்று பார்க்கமாட்டார். பெரிய கலைஞன் என்ற பெருமையோ ஆணவமோ இல்லாமல் எல்லோருடனும் சகஜமாகப் பழகினார். சிறுவர்களையும் ஊக்கப்படுத்தினார். உற்சாசமான கலைஞன்.

யாழ். குடாநாட்டுக்குள் மட்டுமல்லாது முல்லைத்தீவு, வவுனியா, கிளிநொச்சி, மன்னார் எங்கும் தனது நாடகங்களை மேடையேற்றும் அளவுக்கு விஸ்வாவின் புகழ் பரவியிருந்தது.

இன்று மேற்குலக நாடுகளில் பிரசித்தி பெற்றவரும் Instant Theatre என்ற உடனடி அரங்கினை விஸ்வா நாற்பது வருடங்களுக்கு முன்னரே செய்து காட்டினார். தான் படித்த அல்லது தனது மனதில் தோன்றும் கதையை நாடகம் மேடையேறும் நாள் அன்று நடிகர்களை அழைத்து அவர்களுக்குச் சொல்லுவார். பிறகு அவர்களுக்கு என்ன பாத்திரம் என்பதைச் சொல்வார். கடைசியாக நாடகக் காட்சிகள் இப்படித் தான் அமைந்திருக்கும். இந்தக் காட்சியில் இந்த விஷயத்தை மையப் படுத்தி வசனத்தைப் பேசுவோம், மிச்சத்தை நான் பார்க்கிறேன் என்பார். இவ்வாறான அவரது உடனடி நாடகங்கள் எதுவும் சோடை போனதில்லை.

ஒருமுறை அரியாலை சுதேசிய விழா நாடகப் போட்டிக்குக் காசு கட்டி நாடகத்தின் பெயர் 'யார் அந்த நால்வர்' என்று பதிவுச் செய்து விட்டார். நாடகத்தன்று நடிகர்கள் யாரும் இவருக்குக் கிடைக்கவில்லை. மாம்பழம் சந்தியில் கையில் ஒரு பையுடன் குந்தியிருந்தவாறு போற வாரணங்களை நடக்க வரும்படி அழைத்துக்கொண்டிருந்தார். பையில் நடிகர்களுக்கான உடுப்புகள் இருந்தன. ஒருவாறு முன்பின் நாடக அனுபவம் இல்லாதவர்களைப் பிடித்து நீங்கள் சும்மா மேடையில் வந்து நின்றால் சரி, ஒன்றும் பேசவேண்டியதில்லை என்று அழைத்து வந்தார். நாடகம் தொடங்கி விட்டது. விஸ்வா மேடையில் தனது தாயிடம் 'என்னைப் பற்றி ஏன்மமா கவலைப்படுகிறீர்கள்' என்று கேட்டுவிட்டு 'நீங்கள் என்ன யோசிக்கிறீர்கள் என்று எனக்குத் தெரியும் அம்மா! இதைத் தானே யோசிக்கிறீர்கள்' என்று பதிலையும் சொன்னார். இவ்வாறு 'உங்கள் இடத்தில் நான் இருந்தால் இப்படித் தான் பதில் சொல்லுவேன்...', 'பதில் சொல்லுங்க அப்பா... உங்களால் சொல்ல முடியாது. நான் சொல்கிறேன்..., இப்படியே நாடகம் முழுவதும் தானே எல்லோரதும் வசனங்களையும் பேசி நடித்து முடித்தார். ஆற்று வெள்ளம் போல் வசனங்களை அவர் மேடையில் கொட்டினார். எந்தத் தொய்வும் இல்லாமல் நாடகம் முடிந்தது.

அபூர்வமாகக் காணக்கிடைக்கும் ஒரு கலைஞன் விஸ்வா.

இதன் தொடர்ச்சியாக இலங்கை வானொலியில் ஒலிபரப்பாகி வந்த இசையும் கதையை முதன் முதலாக மேடைகளில் நிகழ்த்தினார் விஸ்வா. அவரது இசையும் கதையும் நேரடி நிகழ்ச்சி அமோக வரவேற்பைப் பெற்றது.

இவ்வாறு பல்துறைக் கலைஞனான விஸ்வா அவர்கள் சிறந்த பேச்சாளராக விளங்கியதில் வியப்பில்லை. நாங்கள் பங்குபற்றிய அரியாலை இந்து இளைஞர் மன்றம் வருடா வருடம் வாணி விழாவை நடத்தியது. அதில் பிரதான பேச்சு ஒன்று இடம்பெறும். வழமை யாக யாழ். பல்கலைக்கழகப் பேராசிரியர்களை அழைத்து வந்து பேச்சை நிகழ்த்தினோம். ஒருமுறை விஸ்வா அவர்களை நாம் பேச அழைத்ததற்கு ஊர்ப் பெரியவர்களிடம் இருந்து எதிர்ப்பு வந்தது. அன்று 'சமயமும்



வாழ்வும்' என்ற தலைப்பில் பிரயந்தங்களில் ருந்து உதாரணங்களைக் குறிப்பிட்டு விஸ்வா ஆற்றிய உரை அனைவரையும் கவர்ந்து விட்டது. பேச்சு முடித்ததும் ஊர்ப் பெரியவர்கள் விஸ்வாவைப் பாராட்டி மகிழ்ந்தனர். பின்னைய நாட்களில் தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணிக்குச் சார்பாக அரசியல் கூட்டங்களில் பேசியதுடன் அரசியல் நாடகங்களையும் இவர் மேடையேற்றினார்.

ஒருமுறை வன்னிப் பிரதேசத்தில் உள்ள ஓர் ஊரில் நாடகம் போட விஸ்வாவை அழைத்

- ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன் -

திருந்தனர். நாடக முடிவில் அழைத்தவர்கள் கலக்கஷன் போதாது என்று கூறி சொன்ன பணத்தின் பாதியை மட்டும் விஸ்வாவிடம் கொடுத்தார்கள். உடனே சீன் கட்டியவர்கள், மேக்கப் போட்டவர்கள் எல்லாருக்கும் இதைக் கொடுத்துவிடுங்கள் என்று கூறி கிடைத்த பணத்தைத் திருப்பிக் கொடுத்தார். இவ்வாறு கலையை கலைக்காகவே செய்து வந்த அதிசயக் கலைஞன் விஸ்வா. புல்லுப்பாய் பின்னியும், முட்டாசுப் பப்படம் விற்பும், விலும் சிறுசிறு கைத்தொழில்கள் செய்தும் சீவியம் நடாத்திய விஸ்வா, தான் சம்பந்தப்பட்ட ஏனைய கலைஞர்களின் மனம் நிறைய வேண்டும் என்ற நல்ல மனத்துடன் வாழ்ந்தவர்.

மேடை நாடகங்களைத் தொடர்ந்து வீடியோ தொழில்நுட்பத்தின் வருகைக்குப் பின்னர் வீடியோ திரைப்படங்கள் தயாரிக்கும் முயற்சியில் விஸ்வா ஈடுபட்டார். தனது நாடகங்களை விதியின் விளிம்பில், காலம் பதில் சொல்லும் என்பவற்றை புலவர் வீடியோ, லக்கி வீடியோ, மினி மகாலிங்கம் ஆகியோரின் ஆதரவுடன் திரைப்படங்களாகத் தயாரித்து வெளியிட்டார். மேலும் தமிழகத்திலிருந்து பூமாலை என்ற வீடியோ சஞ்சிகை வெளிவந்த காலகட்டத்தில் இலங்கையில் முதன் முதலாகத் தமிழில் வீடியோ சஞ்சிகையின் ஆசிரியராக இருந்து அதனை வெளியிட்டவர் விஸ்வா அவர்கள்.

பிற்காலத்தில் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் கலை பண்பாட்டுப் பிரிவினருடன் இணைந்து இவர் செயல்பட்டார். புதுவை இரத்தினதுரை தயாரித்த பல தெருக்கூத்துக்களில் விஸ்வா பங்கு பற்றினார். அவர்கள் தயாரித்த திரைப்படங்களுக்கும் தனது பங்களிப்பைச் செய்தார். காசி ஆனந்தன் எழுதி தேனைசச் செல்லப்பா இசையமைத்த 'அழகான அந்தப் பணைமரம்' என்ற பாடலுக்கு விஸ்வா உணர்ச்சிகரமாக நடிப்பதை விடுதலைப் புலிகளின் 'ஒளிவிச்சு' ஒன்றில் காணலாம். இவை எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக சிங்கள மொழியில் புலமை பெற்ற விஸ்வா விடுதலைப் புலிகளின் 'கொட்டி ஹண்டா' என்ற சிங்கள ஒலிபரப்புச் சேவையின் பொறுப்பாளராகவும் சிலகாலம் பணிபுரிந்தார். அமைதிப் பேச்சுவார்த்தை நாட்களின் நடுப்பகுதியில் இயற்கை எய்திய விஸ்வா அவர்களுக்கு விடுதலைப் புலிகள் 'நாட்டுப்பற்றாளர்' என்ற பட்டத்தை வழங்கிக் கௌரவம் செய்தனர்.

வி.ரி.ஏ.விஸ்வா என்ற கலை ஆளுமையின் கலை அர்ப்பணிப்புக்காக நாமும் ஒருமுறை தலை வணங்குகின்றோம்.

sriskandan@thaivedu.com



## Lawrence & Moss Bank

1 Bedroom Basement Apartment  
Separate Entrance, Single working lady preferred, No Smoking, Pets  
Close to schools, T.T.C and Shopping Centers  
Available immediately

Please call (416) 289-3641 (After 6p.m.)



Residential | Investments | Commercial

# THE NAMES U CAN TRUST

**\$109,000**



**Sheppard / Neilson**  
2+1 Bed Room, 2 Washroom

**\$112,500**



**Neilson / Tapscott**  
2 Bed Room, 2 Washroom

**\$139,900**



**Mccowan/Eglinton**  
2 Bed Room, 2 Washroom

**\$159,900**



**Mills/Eglinton/Overlea**  
1+1 Bed Room, 1 Washroom

**\$174,900**



**Kipling/Steeles**  
2 Bed Room, 2 Washroom

**\$245,900**



**Hwy 7/Goreway**  
2+1 Bed Room, 2 Washroom

**\$424,900**



**Union/Sheppard**  
2 Bed Room, 2 Washroom

**\$279,900**



**Finch/Victoria Park**  
4 Bed Room, 2 Washroom

**\$343,900**



**Leslie/Sheppard**  
1+1 Bed Room, 1 Washroom

**\$409,500**



**Sandalwood/Mclaughlin**  
3+1 Bed Room, 3 Washroom

**\$589,900**



**Mavis/Derry**  
4+1 Bed Room, 3 Washroom

**\$649,900**



**14th Ave/ 9th Line**  
4 Bed Room, 3 Washroom

**\$429,900**



**Mclaughlin/ Steeles**  
3+1 Bed Room, 3Washroom

**\$439,000**



**Danforth / Lawrence Ave E**  
3+1 Bed Room, 2 Washroom

**\$468,000**



**Ellesmere/Conlins**  
4 Bed Room, 3 Washroom

**\$549,900**



**Warden/ Lawrence**  
3-2 Bed Room, 3 Washroom



**HomeLife Galaxy**

REAL ESTATE LTD.  
BROKERAGE, INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED



**Kannan Kankesu**  
Broker

**416.834.4200**

kkankesu@gmail.com

880 Ellesmere Road, Suite 204, Toronto, ON., M1P 2W6



**Killi Chelliah** BSc.Eng  
Sales Representative

**416.624.7562**

killi7@gmail.com

# சிற்பக் கலைஞர் ஏ.வி. ஆனந்தன்

சிற்பக்கலைஞர் ஆனந்தன் அவர்கள் இன்று நம்முடன் இல்லை. ஜூன் 03, 2013 இல் யாழ்ப்பாணம், குளமங்காலில் அவர் அமரர் ஆகிவிட்ட செய்தியை கலைமுகத்தின் ஆசிரியர் திரு. செல்மர் எமில் அவர்கள் தொலை பேசியூடாக அறிவித்தபோது அதிர்ந்துதான் போய்விட்டேன்.

இறப்பு என்பது இயற்கையின் நியதியே என

ஆனந்தன் அவர்கள் 1946ல் யாழ்ப்பாணம் மல்லாகத்தில் பிறந்தவர். தந்தை அகஸ்டின்: தாய் கிறீகோரியா. குளமங்கால் ரோமன் கத்தோலிக்கப் பாடசாலையில் ஆரம்பக்கல்வி பெற்ற இவர், திருமலை புனித சவேரியார் வித்தியாலயத்தில் பெற்றுக் கொண்ட இடைநிலைக்கல்வியுடன் பாடசாலைக்கல்வியை முடித்துக் கொண்டு வர்த்தகத்துறையில் ஈடுபட்டார்.

கலைஞர்களின் நுட்பங்கள் போன்றவற்றினூடாக இந்தச் சிரமமான கலையை கற்றுக் கொண்ட விடமுயற்சியாளர் ஏ.வி.ஆனந்தன் அவர்கள்.

சிற்பி விஸ்வலிங்கம் அவர்களை தன்னால் மறக்கவே முடியாதென்றும், தனக்கு மிகவும் பிடித்த சிற்பக்கலைஞரான அவர், என்னுடன் சில காலம் தங்கி இருந்து சிற்பங்களை செதுக்க உதவியவர், சிற்ப நுட்பங்களை எனக்குக் கற்றுத்தந்தவர் அவரே என்றும் குறிப்பிடுகின்றார் ஆனந்தன்.

மறைந்த ஓவியர் மாற்கு தனக்கு ஒரு வழி காட்டியாகத் திகழ்ந்தவர் என்றும் கவிஞரும் சிற்பியுமான அமிர்தநாதர் தனக்கு ஒரு உந்து சக்தியளித்தவர், தன்னை ஆர்வப்படுத்தியவர், சிற்பக்கலை பற்றிய நிறைய நூல்களைத் தனக்கு அன்பளிப்பாகத் தந்து தன்னை ஊக்குவித்தவர் என்றும் கூறுகின்றார் இந்த அற்புதமான கலைஞர்.

கல்லூரி நாட்களிலேயே பாடசாலைத் தேவைகளுக்காக நாடகம் எழுதி அதில் நடித்தும் இருக்கின்றார். அந்த நாடக ஆர்வமே திருமறைக்கலாமன்றத்தில் இவரை இணைத்து விட்டிருக்கிறது. திருமறைக்கலாமன்றத்தின் இணைவும் அதன் இயக்குனர் அருட் திரு. மரிய சேவியர் அடிகளாரின் தீட்சண்யமும் இவருக்குள் மறைந்திருந்த கலைஞனை வெளியே கொண்டுவர உதவியிருக்கிறது.

“எமது மண்ணின் மைந்தன் இந்தச் சிற்பச் செல்வன். ஆனந்தன் படைப்புக்களை உலக ளாவிய ரீதியில் வெளிநாட்டவர்களும் பார்த்துப் பயன்பெற வேண்டும். அவரது ஆற்றல் உலகெங்கும் அறியப்படல் வேண்டும். அதை யிட்டு எமது மண்ணும், மக்களும் நாடும் பெருமைப்பட வேண்டும் என்பதே எனது அவா. உலகப்புறம் பெற்ற மைக்கல் ஆஞ்சலோ போன்ற சிற்பிகளினால் செதுக்கப்பட்ட சிலைகள் உலகின் பல பகுதிகளில் கலைக் கூடங்களில் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. பார்ப்போரை சிந்திக்க வைத்தும் சுவைக்க வைத்தும் பாராட்டைப் பெறுகின்றன. ஆனந்தனின் கை வண்ணத்தில் உருவான சிற்பம் ஒன்றும் ரோமாபுரியில் உள்ள வத்திக்கான் நகரின் கலைக்கூடத்தில் காட்சிக்காக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது என்பது எவ்வளவு பெருமையான விடயம்” என்று குறிப்பிட்டுள்ளார் அருட்தந்தை மரிய சேவியர் அடிகளார் அவர்கள்.

போப் ஆண்டவர் இரண்டாவது அருளப்பர் சின்னப்பர் 1995ல் இலங்கை வந்திருந்தார். ‘ஈழமக்கள் படும் துயரங்களும் அதைக் காண வந்திருக்கும் திருத்தந்தையும்’ இணைந்ததான, ஒரு பனை மரத்தில் செதுக்கப்பட்ட மிகவும் தத்ரூபமான சிற்பம் திருத்தந்தைக்கு வழங்கப்பட்டது. அந்த அருமையான சிற்பமே வத்திக்கான் கலைக்கூடத்தில் காட்சிக்காக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

ஓவியர் ரமணி, ஓவியர் ஆசை ராசையா, போன்ற கலைஞர்களுடனும் நெருக்கமான தொடர்பும் பழக்கமும் நட்பும் கொண்டிருந்தவர் ஏ.வி. ஆனந்தன் அவர்கள்.

ஜனவரி 1997ல் யாழ்ப்பாணத்திலும், ஏப்பிரல் 1997ல் திருக்கோணமலையிலும் மே 1997ல் கொழும்பிலும் இவருடைய சிற்பங்களின் கண்காட்சியை சிறந்த முறையில் நடத்தியது திருமறைக்கலாமன்றம்.

பனை, பலா, வேம்பு, மாகோகனி, வாகை, முதிரை எனப் பலவிதமான மரங்களில் உளியையே பேணையாகக் கொண்டு நாற்றுக் கணக்கான சிற்பங்களை, சித்திரங்களாக, கவிதைகளாக, வடித்தெடுத்துத் தந்துள்ளார் இந்த அற்புத மனிதர்.

இந்தச் சிற்பக் கண்காட்சிகள், மரச்சிற்பப் படைப்புக்கள் பற்றியதான ஒரு விழிப்புணர்வை மக்கள் மனதில் ஏற்படுத்தியிருக்கும் என்று நிச்சயமாகவே கூறலாம்.

தன்னுடைய சிற்பங்கள் வித்தியாசமானவைகளாக, புதுமையானவைகளாக இருக்க வேண்டும் என்று பெரிதும் விரும்பியவர்



ஆனந்தன்.

ஒரு கண்பதியின் சிற்பமும் நாற்றுக்கணக்கான சிற்பங்களுள் இருக்கிறது. அதற்கான தலைப்பு ‘ஆனந்த கண்பதி’ பிள்ளையாருக்கு ஆனந்தம் மீறி தும்பிக்கையை வானில் வீசியபடி எழுந்து நிற்கும் ஒரு நடனத்தோற்றம் இது.

பாம்பாட்டி, நாதஸ்வரக்கச்சேரி, சுட்டபழம் கேட்ட ஓளவை, தவம் தொலைத்த விஸ்வாமித்திரர், நத்தார் குடில், சகுந்தலை, தமயந்தி, அரிசி இடிக்கும் பெண்கள், என்று விதம்

## - தெளிவத்தை ஜோசப் -

விதமான சிற்பங்கள். பார்ப்பவர்கள் பரவசப்படவும் சிந்தனை செய்யவும் தூண்டியபடி.

‘நான் பாரம்பரியத்திலோ, குருசிஷ்ய முறையிலோ வந்தவனல்ல. கலை என்னை ஆட்கொண்டது. ஆர்வம் என்னை உந்தியது. கையில் இருந்த உளியும் காலடியில் கிடந்த மரக்குற்றிகளும் எனது ஆர்வத்துக்கு உந்து சக்தியாக இருந்து செயல்படவும் கொடுத்தன. எனது சிற்பங்கள் பிறந்தன’ என்று கூறுகின்றார் ஏ.வி.ஆனந்தன்.

புனைக்கதைகள், கவிதைகள், நாடகங்கள் போன்று கலைகளுடன் ஒப்பிடுகையில் சிற்பக்கலை இலகுவானதன்று. அதை வளர்த்தெடுப்பதும் சுலபமானதன்று. அந்தக் கலை துறைக்குள் ஈடுபட்டு அதை கணிசமான அளவுக்கு வளர்த்தும் எடுத்தவர் இவர்.

திருமறைக்கலாமன்றத்தினர் பிரான்ஸ், ஜேர்மனி ஹொலாண்ட் போன்ற ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கான கலைப்பயணத்தை மேற்கொண்டபோது சிற்பக்கலைஞர் ஆனந்தனும் அவருடைய சிலைகளும் இப்பயணத்தில் முக்கியமாகின.

முப்பது சிற்பங்கள் அட்டைப் பெட்டிகளில் அடக்கப்பட்டு விமான நிலையப்பரிசோதனை கடந்து மேற்குலகு நோக்கிப் பறக்கிறதென்றால் எத்தனை பாடுகள்...

கலைப்பொக்கிஷங்களுக்குப் பேர்போன பாரீஸ் நகரில் நடத்தப்பட்ட ஏ.வி. ஆனந்தனின் சிற்பக்காட்சி மன்ற இயக்குனர் மரியசேவியர் அடிகளாரின் கலைப்பயணத்தில் ஒரு மைல்கல்.

ஒரு நடிகனாகவே அறிமுகமாகிய இந்த சிற்பக்கலைஞர் நாடகத்துறைக்கு ஒரு இன்றியமையாத மனிதராகவும் திகழ்ந்தவர்.

காட்சியமைப்பு, மேடை அலங்காரம் போன்ற அரங்கியல் நுட்பங்களை துறைபோகக் கற்றவர்.

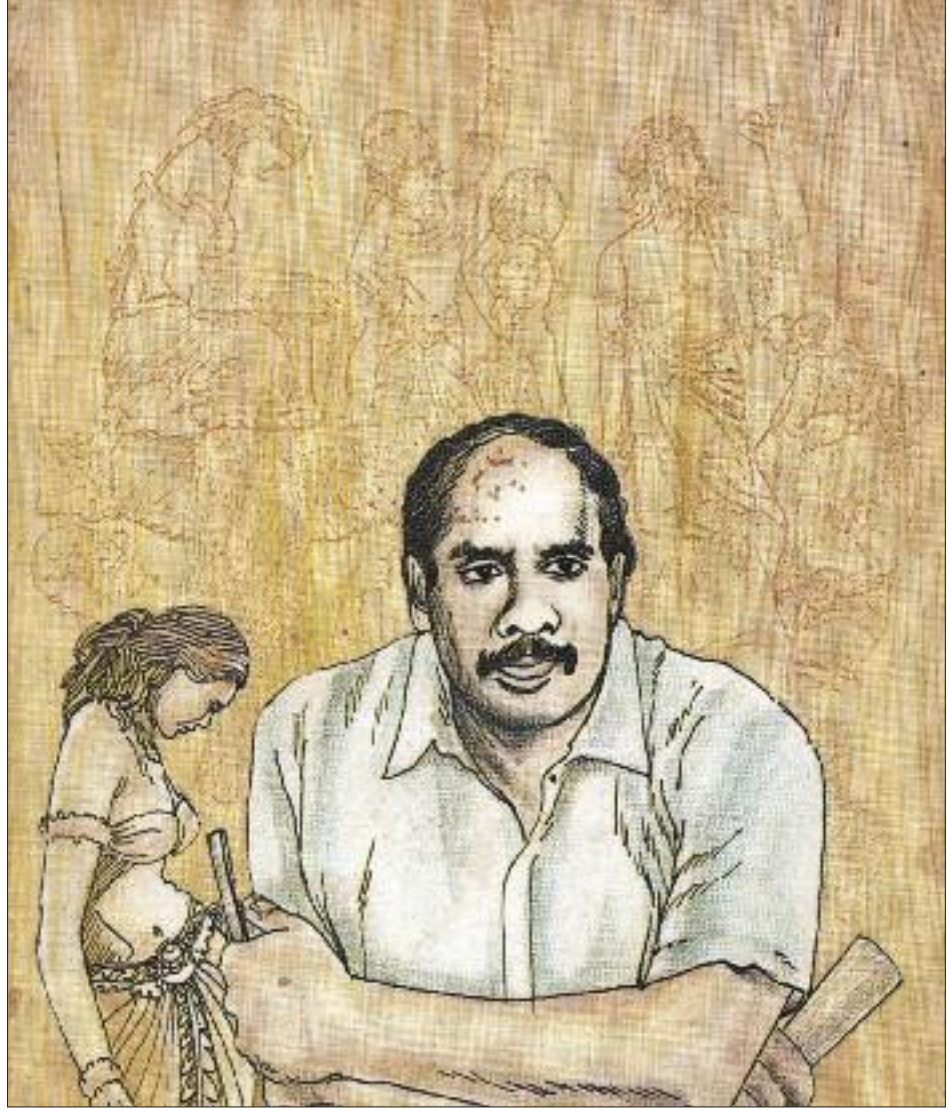
ஒரு சில நாடக மேடை ஏற்றத்துக்கு முக்கியமான மிகவும் அத்தியவசியமான பிரமாண்ட கண்கவர் மேடைகளை மிக அற்புதமாக நிர்மாணிப்பதில் வல்லவர்.

ஈழத்துக் கலை கலாசாரப் பாரம்பரியங்களுக்கு பெருமையும் வளமையும் சேர்த்த கலைஞர் ஏ.வி.ஆனந்தன்.

இவரது அரிய கலைப் படைப்புக்கள் பரவலாக அறியப்படுவதும், ஆய்வுகளுக்குள்ளாக்கப்படுவதும் மிக அவசியமானதாகும்.



thelivathai.joseph@thaiveedu.com



றாலும் ஒரு சிலரது இறப்பு நம்மை துயர்பட வைக்கிறது. தொந்தரவும் செய்கிறது.

ஒரு பதினைந்து ஆண்டுகளின் முன் 1997ல் தேசாபிமானி ராமநாதன் அவர்கள் இந்த மரச்சிற்பக் கலைஞர் ஆனந்தன் அவர்களை வத்தளையில் இருந்த எனதில்லத்துக்கு கூட்டி வந்தார்.

திருமறைக்கலாமன்றம் ஆனந்தன் அவர்களுடைய சிற்பக் கண்காட்சி ஒன்றை 1997 மே 23, 24ஆம் திகதிகளில் கொழும்பில் நடத்திய போது ஆனந்தன் அவர்கள் கொழும்பு வந்திருந்தார். இப்போது கண்பார்வை இழந்திருக்கும் கலைஞர் ஏ.பிரான்சில் ஜெனம் அவர்கள் முன்னின்று செயற்பட்ட சிற்பக் கண்காட்சி இது. அப்போதைய ஜப்பானிய கலாசார அலுவலர் ஆனந்தனின் இந்தக் கண்காட்சியை ஆரம்பித்து வைத்தவர்.

திருமறைக்கலாமன்றம் ஆனந்தன் அவர்களுடைய கலைச்சவடுகள் (தமிழ்), Wood Sculptures (ஆங்கிலம்) என்னும் இரு நூல்களை ஏப்பிரல் 1997ல் வெளியிட்டிருந்தது.

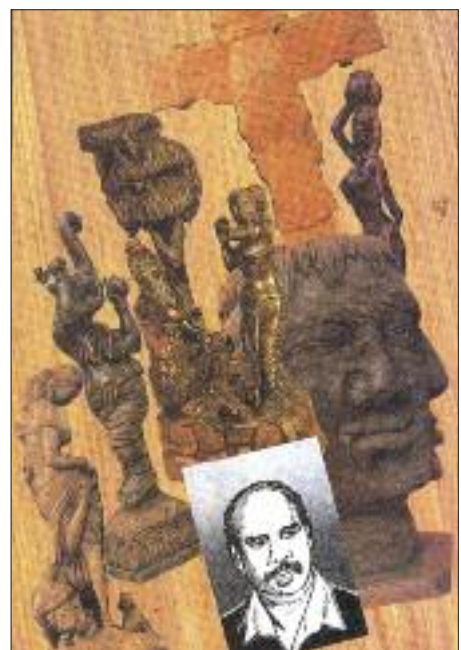
அந்த இரண்டு நூல்களையும் எனக்குக் கையெழுத்திட்டுக் கொடுத்தார் ஆனந்தன் அவர்கள்.

தன்னுடைய சிற்பக்கலைப்பற்றியும், அறுபதுகளில் ஒரு நடிகனாகவே திருமறைக்கலாமன்றத்தில் தான் இணைந்தது பற்றியும், அந்த ஆரம்பகால நாடகங்களில் இயேசுவின் பாத்திரமேற்று நடித்த - நடிக்கக் கிடைத்த வாய்ப்பை தனது வாழ்நாளில் மறக்கக்கூடாத பாக்கியமாகத் தான் கருதுவதாகவும் அந்தக் கொஞ்ச நேர சந்திப்பின்போது கூறி மகிழ்ந்தார். அவருடைய தோற்றத்தைப்போலவே அந்தக்குரலும் ரம்மியமானது.

ஒரு சிற்பக்கலைஞனும், ஓவியனும் கவிஞனும், அரங்கிக் கலைஞனும், மனிதநேயனுமாகிய

மாணவப்பருவத்திலேயே மரவேலை, கட்டிட வேலை, சிறுகதைத்தொழில் ஆகியவற்றில் இவர் கொண்டிருந்த ஈடுபாடு இவருடைய தொழிற்துறை வளர்ச்சிக்கு ஒரு சக்தியாக அமைந்தது.

தொழில் ரீதியாக இவரது கைவண்ணத்தில் உருவான கதவுகள், ஜன்னல்கள், நிலைப்படிகள் போன்றவற்றில் இவர் இழைத்துக் காட்டும் ஓவியங்கள் இவரது கலை உள்தளத்தில் கிளர்ந்தெழுந்த அழகுணர்வு அலைகள். நாளடைவில் இந்த உணர்வுகளை சிற்பங்களாக உருவாகத் தொடங்கின. சிற்ப



பக்கலையை மரபுரீதியாகக் கற்று சிற்பியானவர் அல்ல அவர். ஆனால் காலப்போக்கில் இத்துறையில் நிபுணத்துவம் பெற்றவர்களின் ஆலோசனைகள், நவீன சிற்பக்கலை பற்றிய நூல்களின் வாசிப்பு, வெளிநாட்டுச் சிற்பக்

**HomeLife Home Warranty Program**

**உங்கள் வாடகைப் பணத்தை  
சேர்ப்பாக்குவோம்...  
நீங்களும் ஒரு வீட்டுக்கு  
உரிமையாளர் ஆகலாம்**



By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$358.21**  
\$183,900  
McCowan Rd & Hwy 401  
1 Bed Rooms, 1 Washrooms  
Fabulously Renovated Specious

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$469.61**  
\$239,000  
McCowan Rd / 401  
2 Bed Rooms, 2 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$511.11**  
\$259,900  
Hwy 10/ Eglinton  
2 Bed Rooms, 2 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$572.26**  
\$279,900  
Kennedy / 401  
2 Bed Rooms, 2 Washroom

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$727.34**  
\$369,900  
Markham/ Sheppard  
3 Bed Rooms, 3 Washroom

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$982.89**  
\$499,500  
401 & Neilson  
4 Bed Rooms, 2 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$1000.37**  
\$509,000  
Markham / Highglen  
3 Bed Rooms, 3 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$1081.18**  
\$549,900  
Conlins/Ellesmere  
4+1 Bed Rooms, 4 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$1098.66**  
\$559,900  
Sandalwood / Edenbrook  
4 Bed Rooms, 3 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$1140.16**  
\$579,000  
Dufferin/ Major Mackenzie  
3 Bed Rooms, 3 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$1179.47**  
\$599,900  
Bur Oak Ave & 16th Avenue  
4 Bed Rooms, 3 Washrooms

By Weekly Mortgage, Pmt  
**\$1777.77**  
\$729,900  
York Univ/ Keele/ Finch  
8+3 Bed Rooms, 7 Washrooms

\* 25 Yrs. Amortization with 10% down payment & interest Rate 3%. Some Condition may apply

**Mortgage can be Arranged in Major Banks**



**Hariharan Nadarajah**  
Sales Representative

Cell: 416-856-4276  
harisells@gmail.com



**Nima Hariharan**  
Sales Representative

Cell: 647-866-2642  
nimah02@hotmail.com

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage**  
Independently Owned and Operated

**Office: 416.298.3200**

**FIFlexible Commission | Free Market Evaluation**



**Sandalwood/Sunforest  
Brampton**  
Bedrooms - 3+0, Washrooms - 2  
New Broadloom & Laminate  
Flooring, Freshly Painted, Updated  
Roof 09



**Delaey & Westney  
Ajax**  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 3  
Freshly Painted Throughout.  
New Laminate On Main Floor,  
New Interior Doors, Reno. Baths



**Harwood/Rossland  
Ajax**  
Bedrooms - 3, Washrooms - 3  
Nicely Finished Bsmt With Huge  
Rec Room And W/O To Yard,  
2 Full Baths And Powder Room



**Westney/Rossland  
Ajax**  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 4  
Walk-Out Bsmt Apt With 4 Piece Bath  
And Eat-In Kitchen\*Great Family  
Street Steps From Park



**Harmony/Corbett  
Oshawa**  
Bedrooms - 4, Washrooms - 5  
Finished Basement With Berber,  
Wet-Bar, 3 Pc Washroom



**Salem/Bayly  
Ajax**  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Renovated, Large Eat-In Kitchen.  
Granite Counter Top, Backsplash  
& HI Efficiency Exhaust



**Queen / Chingacousy  
Brampton**  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 4  
Beautiful Fireplace In Family Room  
Beautiful Brick Interlocking  
New Driveway



**Tapscott/Finch  
Toronto**  
Bedrooms - 4+2, Washrooms - 2  
Basement Apartment With Newer  
Kitchen,W/O To Yard,Newer Roof,  
Newer Furnace (2008)



**Rossland/Ravenscroft  
Ajax**  
Bedrooms - 3, Washrooms - 3  
Fantastic Finished Basement With  
Built-In Entertainment Unit, Pot &  
Sconce Lighting



**Sunny Meadow/Peter Robertson  
Brampton**  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 3  
Brand New Kitchen With Wall-Wall  
Storage With Breakfast Area W/O  
To Large Backyard



**Taunton / Baycliffe  
Whitby**  
Bedrooms - 4+1, Washrooms - 4  
Soaring 9' Ceilings On Mn Flr,  
Sep Dr W/Coffered Ceiling,  
Bamboo Flr & Wainscotting



**Wanless/Mclaughlin  
Brampton**  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Large Master Bdrm W/ Ensuite  
5Pc Bath & 2 Closets, 2nd Bdrm  
W/ Circular Windows



**Sandalwood/Mclaughlin  
Brampton**  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Well Kept Home With 4 Bedrooms  
Close To All Amenities. Oak  
Stairwell. Parquet Throughout.



**Westney/Taunton  
Ajax**  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Freshly Painted. Close To All  
Amenities!Interlocking Brick  
Walkway In Entrance!



**Salem/Thackeray  
Ajax**  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 4  
Finish Bsmt With Full Wash Room  
This Price Include All Furniture,  
Appliances



**Ellesmere & Conlins  
Toronto**  
Bedrooms - 4+3, Washrooms - 4  
2 Fireplaces,2 Kitchens,  
Professionally Finished Basement  
With 3 Bedrooms

**Uthayan Sivarajah**  
Dir: 416-301-5555

**Sugan Sivarajah**  
Dir: 416-890-9999

**Raj Sivarajah**  
Dir: 416-843-3333

**PYRAMID**  
GROUP

Home Life/Future

Relty Inc., Brokerage

905-201-9977



#205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

# மனிதம் தொலைந்த...

109ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தாக்குப் பிடிக்க முடியாது.

பிரிட்டனில் கனடியப் படைகள் முறையான இராணுவப் பயிற்சி எடுத்தார்கள். அதன் பிறகு தான் பிரிட்டனுக்கு திருப்தி வந்தது. போர் தொடங்கி ஒரு வருடத்தின் பின்பு தான் கனடியப் படை தனது முதலாவது சண்டைக்கு களமிறங்கியது.

அது பெல்ஜியம் நாட்டிலுள்ள Ypres எனும் நகரத்தின் யுத்த களம். நகரத்தை ஆக்கிரமித்திருந்த ஜேர்மன் படைகளை விரட்டியடித்த பிரிட்டிஷ் இராணுவம் நீண்ட காலமாக அந்த நகரத்தை தன் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்திருந்தது. நகரை மீண்டும் கைப்பற்ற ஜேர்மன் இராணுவம் பகீரத பிரயத்தனம் செய்தது.

இந்த நேரத்தில் தான் ஜேர்மனி பரீட்சார்த்தமாக ஒரு ஆயுதத்தை போர்க்களத்திற்கு கொண்டு வந்தது.

தங்கள் மீது மஞ்சள் கலர் வாயுவாய், வந்து இறங்குகின்ற பொருள் என்னவென்று ஆரம் பத்தில் நேசப்படைகளுக்கு விளங்கவில்லை. ஆனால் அது செய்த அழிவுகளை பார்த்த இராணுவ வீரர்களுக்கு பயத்தில் பற்கள் ஆடின.

ஜேர்மனி பாவித்த புதிய ஆயுதம் குளோரின் வாயு.

இந்த நச்சு வாயு செய்த கொடுமை கொஞ்ச நஞ்சமல்ல. பதுங்கு குழிகளுக்குள் பதுங்கி கிடந்த அத்தனை இராணுவ வீரர்களையும் இது மூச்சைத் திணற வைத்தே கொன்று முடித்தது.

சர்வதேச போர்ச் சட்டங்களின்படி இரசாயன ஆயுதங்களை போர்களில் பாவிக்க முடியாது. ஆனால் என்ன விலை கொடுத்தாலும் வெற்றியை பறிக்க வெறியோடு நின்ற ஜேர்மனிக்கு எதுவும் குறுக்கே நிற்கவில்லை.

நச்சு வாயுவின் கைங்கரியத்தில் நேசப் படைகளின் பாதுகாப்பு அரணில் ஏழு கிலோ மீற்றர் தூரத்திற்கு பெரும் பிளவு விழுந்தது. ஆனாலும் அவர்களின் நல்ல காலம், குளோரின் வாயு இவ்வளவு பெரும் அழிவுகளைச் செய்யும் என சற்றும எதிர்பார்த்திராத ஜேர்மனியின் இராணுவ வீரர்கள் இந்தச் சந்தர்ப்பத்தை பயன்படுத்த ஆயத்தமாக இருக்க வில்லை.

நகரை தக்க வைக்க வேண்டுமானால் அரணில் வீழ்ந்த ஓட்டையை உடனடியாக நேசப் படை அடைக்க வேண்டியிருந்தது. எதிரி உள்நுழைவதற்குள் யார் அந்த பெரும் பின்னடைவை சரி செய்யக் கூடியவர்கள்?

நேசப் படைகளின் அதிகாரிகளுக்கு கனடியப் படை வீரர்கள் ஞாபகத்திற்கு வந்தார்கள். போருக்கு போகத் துடித்துக் கொண்டிருக்கும் கனடிய வீரர்களை களத்தில் இறக்கினார்கள்.

குருவி தலையில் பனங்காயை வைத்த கதை இது.

இடைவிடாது கொட்டுகின்ற குளோரின் வாயு, எதிரியின் பீரங்கிக் குண்டுகள் எல்லாவற்றுக்கும் மத்தியில் அறவே போர் அனுபவம் கிடையாத கனடிய படை துணிவோடு களமிறங்கியது. இளம் கனடிய வீரர்கள் தங்கள் தாய் நாட்டின் கடமைக்காக, சொந்த தேசத்திலிருந்து தொலைதூரத்தில் இருந்த போர்க்களமொன்றில் நம்பிக்கையுடன் போர் புரிந்தார்கள்.

போரின் தீவிரம் மிகக் கடுமையாக இருந்தது.

கனடிய போர்வீரர்கள் கொத்து, கொத்தாய்

செத்து வீழ்ந்து கொண்டிருந்தனர்.

ஆனாலும் குளோரின் வாயுவிற்கு எதிராக வேலை செய்யக்கூடிய அற்புதமான ஆயுதம் ஒன்றை கனடியப் படைவீரர்கள் கண்டுபிடித்தார்கள். கைக்குட்டைகளை தங்கனது சிறு நீரில் நனைத்து முகமூடி மாதிரி முகத்தில் போட்டுக் கொண்டார்கள். குளோரின் வாயு வால் இந்த அடிப்படை பாதுகாப்பை அசைக்க முடியவில்லை. கனடியப் படை வெற்றிகரமாக நகரத்தை காப்பாற்றியது.

இந்தச் சண்டையின் போது, Alexis Helmer எனும் இளவயது கனடியப் போர்வீரன் ஒருவனும் இறந்து போனான். அவனைப் புதைத்த இடத்தின் மேல் அவனது உயிர் நண்பனான John McCrae என்பவன் நின்று கொண்டிருந்தான். அவனால் சோகத்தை தாங்க முடியவில்லை. அவனது உதட்டிலிருந்து சோகத்தின் கவிதை வெளிக்கிளம்புகிறது. உலகத்தில் பெரும் புகழ் பெற்ற 'In Flanders Fields' எனும் அந்தக் கவிதை, வீழ்கின்ற போர் வீரர்களின் எண்ணங்களையும், எதிர்பார்ப்புகளையும் கனதியாய் பதிவு செய்கின்றது. 'எங்கள் கல்லறைகளில் மலர்கின்ற பொப்பில் பூக்கள்...' எனத் தொடங்குகின்ற அந்த அற்புத கவிதையினால் தான், போர்வீரர்களை நினைவு கூறும் நாட்களில் சிவப்பு நிற பொப்பில் பூக்களை நாங்கள் அணிந்து கொள்வது வழமைக்கு வந்தது.

ஒரு மாதத்தில் இந்த நகரத்தை காக்கும் யுத்தம் முடிந்த போது, இரு பக்கத்திலும் ஒரு இலட்சத்திற்கு மேல் வீரர்கள் கொல்லப் பட்டுப் போனார்கள். நேசப் படைகளில் தான் அழிவு அதிகம் 68,000 போர் வீரர்கள் இறந்து போனார்கள்.

இந்த யுத்தம் தான் கனடியர்களுக்கு ஒரு கௌரவத்தை பெற்றுத் தந்தது. ஆரம்பத்தில் கனடியப் படையின் வீரம் பற்றி பெரும்

சந்தேகம் தான் யுத்த களத்தில் நிலவியது. தங்களின் தீரத்தினாலும், இரத்தத்தினாலும், உயிர்த் தியாகங்களாலும் தான் ஜேர்மன் வல்லரசின் பெரும் படையொன்றை முறியடித்து கனடிய தேசத்தை உலக அரங்கில் இவர்கள் உயர்த்தினார்கள்.

இந்தப் போர் நடந்து முடிந்து நூறு ஆண்டுகள் ஆகப்போகின்றது. நாட்டிற்காய் வாழ்விழ்ந்த சகல இளம் வீரர்களின் பசுமை நினைவுகளில் கனடிய தேசம் இன்னமும் மூழ்குகிறது. சிவப்புப் பூக்களை நெஞ்சுகளில் அணிந்து அவர்களுக்காய் ஒவ்வொரு வருடமும் தலைவணங்குகிறது.

கனடிய படைகளுக்கான அடுத்த பெரும் யுத்த களம் பிரான்சில் திறக்கிறது. முதல் போரின் அனுபவத்துடனும், போர் வடுக்களுடனும் உற்சாகமாய் எங்கள் வீரர்கள் தாக்குதலுக்கு தயாராகின்றார்கள்.

கனடியப் படைகளுக்கு இங்கேயும் வெற்றி தொடருமா? விதி சிரிக்கின்றது.

அடுத்த சில மணித்தியாலங்களில், போர் தனது கோரமுகத்தை காட்டப் போகின்றது. தாக்குதல் திட்டம் படு மோசமாக பிழைக்கப் போகின்றது. நியூ பவுண்ட்லாண்ட் தேசம் தனது மொத்த இராணுவ வீரர்களையும் கொஞ்ச நேரத்திற்குள் தொலைக்கப் போகின்றது. முதலாம் உலகப் போரில் மிக மோசமான அழிவுகளைத் தந்த அந்த ஒரு நாளில் மட்டும் நேசப்படை அறுபத்து நாலாயிரம் வீரர்களை இழக்கப் போகின்றது.

(போர் தொடர்கின்றது...)

உசாத்துணை:

- The Story of Canada, Janet Lunn, Christopher Moore, 1996
- A Nation is Born: World War 1 & Independence 1910 – 1929, DR. David Bercuson, 2006

nimal.nagaraj@thaiivedu.com



## Vasuki Devadas Law Office

For all your legal needs.....

Specializing in real estate litigation including claims on new home warranty

**Real Estate - வீடு வர்த்தக நிலையம் வாங்குதல் - விற்றல்**

**Immigration- குடிவரவுச்சட்டம்**

**Personal Injury / Accident Benefit**

தனிநபர் விபத்து. விபத்து நலன் சம்பந்தப்பட்டவை

**Insurance- காப்புறுதி கோரிக்கைகள்**

**Business Law- வியாபார வர்த்தகச்சட்டம்**

**Family Law- குடும்பச்சட்டம்**

**Last Wills & Estate Planning- உயில் சம்பந்தமான விடயம்,**

இறுதிவிருப்ப ஆவணங்கள் தயாரித்தல்

**Power of attorney, affidavits, statutory declaration -**

சத்தியப்பத்திரங்கள். தத்துவப்பத்திரம்

**Notarization & Commissioning - அத்தாட்சிப்படுத்துதல்**



**Vasuki Devadas Law Office**

**Vasuki Devadas**

2466 Eglinton Avenue East, Unit 10, (Midland & Eglinton) Toronto, Ontario, M1K 5J8

Barrister, Solicitor & Notary Public

**416-266-1234**

Vasuki@vdlaw.ca

# ஆயுட் காப்புறுதி! தேவைகளும் தீர்வுகளும்

ஆயுட் காப்புறுதியினை ஒருவர் எவ்வளவு தொகைக்கும் பெற்றுக் கொள்ள முடியுமா? ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட காப்புறுதித் திட்டங்களை வேவ்வேறு நிறுவனங்களில் வைத்திருக்கலாமா? இப்படி பலரும் கேட்டிருக்கின்றார்கள்.

ஒவ்வொருவரும் எவ்வளவு தொகைக்கும் எந்த நிறுவனத்திலும் காப்புறுதி பெற்றுக் கொள்ள முடியும். அத்துடன் பல்வேறு நிறுவனங்களிலும் பல திட்டங்களையும் வைத்திருக்கவும் முடியும். ஆயுட்காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பிக்கும் போது ஒவ்வொரு நிறுவனமும் சில நிபந்தனைகளுக்கு அமையவே காப்புறுதி விண்ணப்பத்தை ஏற்றுக்கொள்வார்கள்.

ஒவ்வொருவரின் வயதும் ஆயுட் காப்புறுதியின் தொகையையும் பொறுத்து காப்புறுதியின் விண்ணப்பத்துக்கான நிபந்தனைகள் மாறுபடும். அத்துடன் ஒருவரின் வருமானம் அவரின் பொருளாதார நிலை போன்றவையும் ஒருவரின் ஆயுட் காப்புறுதியின் தொகைக்கான கட்டுப்பாட்டைத் தீர்மானிக்கும். ஒரு நிறுவனத்தில் ஆயுட்காப்புறுதி வைத்திருப்பவர்கள் வேறு ஒரு நிறுவனத்தில் மேலும் ஒரு காப்புறுதித்திட்டத்தை பெறமுடியும். ஆனால் ஒவ்வொரு நிறுவனத்திற்கும் ஏற்கனவே உள்ள ஆயுட்காப்புறுதி மற்றும் கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதிகள் போன்றவற்றின் தொகை, எந்த ஆண்டில் பெற்றுக் கொண்டதிட்டம் பற்றிய தகவல்களை ஆயுட்காப்புறுதி விண்ணப்பத்தில் குறிப்பிடவேண்டும்.

**ஒருவர் காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பம் செய்து காப்புறுதி நிறுவனத்தால் நிராகரிக்கப்பட்டிருந்தால் அதன்பின்பு காப்புறுதி பெறமுடியுமா?**

ஒருவர் ஆயுட்காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பித்து ஏதாவது நிறுவனம் காப்புறுதி தரமுடியாது என்று நிராகரிக்கப்பட்டிருந்தால் அதன்பின்பு ஆயுட்காப்புறுதிக்கு அல்லது கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பிக்கும் போது காப்புறுதி நிராகரிக்கப்பட்டதற்கான காரணம், காப்புறுதி நிறுவனம், காப்புறுதி நிராகரிக்கப்பட்ட ஆண்டு போன்ற தகவல்கள் புதிதாக காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பிக்கும் நிறுவனத்திற்கு வழங்கப்படவேண்டும்.

ஒருவர் அதிகூடிய தொகைக்கு காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பித்தால் அதற்கான மாதாந்தக் கட்டணத்தை கட்டுவதற்கான வருமானம், பொருளாதார வசதி இருக்கின்றதா என்பதையும் ஆயுட்காப்புறுதி நிறுவனங்கள் கவனிக்கும். அதனால் தான் ஆயுட்காப்புறுதி விண்ணப்பத்தில் உங்கள் வருட வருமானம் எவ்வளவு என்று குறிப்பிடவேண்டும். அத்துடன் காப்புறுதி எந்த தொகைக்குப் பெற்றுக் கொள்ளப்படுகின்றது என்பதும் குறிப்பிட வேண்டும்.

மிகவும் பெரிய தொகைக்கு காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பிக்கும் போது அக்காப்புறுதியை வழங்குவதற்கு முன்பு செய்யப்படும் மருத்துவ பரிசோதனைகளும் அதிகமாகவே இருக்கும். ஒருவர் \$500,000க்கு அதிகமாக காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பிக்கும் போது அல்லது \$1

மில்லியன் டொலாருக்கு அதிகமான தொகைக்கு ஆயுட்காப்புறுதிக்கு விண்ணப்பிக்கும் போது மருத்துவ பரிசோதனைகள் அதிகமாக இருப்பதுடன் பொருளாதார நிதிநிலை சம்பந்தமான கேள்விகளுக்கு விண்ணப்பத்தில் பதிலளிக்க வேண்டும். அதிகமான தொகைக்கு ஆயுட் காப்புறுதி பெறுபவர்கள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட நிறுவனங்களில் பெற்றுக்கொள்வதன் மூலம் காப்புறுதிக்கான சில கட்டுப்பாடுகளை குறைக்க முடியும்.

உதாரணமாக வயதானவர்கள் மருத்துவ பரிசோதனை இல்லாத திட்டங்கள் பெறும் போது ஒரு நிறுவனத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட தொகை மட்டுமே பெறமுடியும். அதற்கு அதிகமான தொகை தேவைப்படின் வேறு

றுதியினைப் பெற்றுக்கொண்ட நிறுவனத்தில் அம்மாற்றங்களைச் செய்வதனால் உங்களுக்கு புதிதாக மருத்துவ பரிசோதனைகள் செய்யவேண்டியதில்லை. அத்துடன் காப்புறுதியினை ஆரம்பித்த நாள் புதிதாக இல்லாமல் பழைய திகதியாகவே இருக்கும்.

ஒரு காப்புறுதித்திட்டத்தில் மாற்றங்கள் செய்வதனால் அதே நிறுவனத்தில் மட்டுமே மாற்றங்கள் செய்யமுடியும். வேறு நிறுவனத்தில் பழைய திட்டத்திற்கு மாற்றங்கள் செய்ய முடியாது.

புதிதாக ஒரு காப்புறுதி செய்யும் போது எந்த நிறுவனத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். பழைய காப்புறுதித் திட்டத்திற்கும் புதிய

**ஆயுட்காப்புறுதித் திட்டமானது**

**ஒருவரின் மரணத்திற்கு பின்பு**

**அவரின் குடும்பத்தினரின்**

**எதிர்கால வாழ்வைத் தொடர்வதற்கான**

**ஓர் உபகரணம்.**

”

நிறுவனங்களில் பெற்றுக் கொள்ளலாம். பல நிறுவனங்களிலும் காப்புறுதி செய்வதனால் பாதிப்பு எதுவும் இல்லை.

பெற்றோர்களுக்கு காப்புறுதி பெறும்போது ஒவ்வொரு பிள்ளைகளும் வேறு வேறு திட்டங்கள் பெறமுடியுமா என்று பலர் கேட்டிருக்கின்றார்கள்.

மருத்துவ பரிசோதனைகளுடன் கூடிய காப்புறுதி எவ்வளவு தொகைக்கும் எத்தனை நிறுவனத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். மருத்துவ பரிசோதனைகள் இல்லாத காப்புறுதி பெற்றிருந்தால் காப்புறுதியின் தொகைக்கு ஒவ்வொரு காப்புறுதி நிறுவனமும் கட்டுப்பாடு வைத்திருப்பதால் ஒரு நிறுவனத்தில் தேவையான தொகையை பெறமுடியாமல் இருக்கும். இப்படியான சந்தர்ப்பங்களில் இரண்டு அல்லது மூன்று நிறுவனங்களில் ஆயுட்காப்புறுதி பெறுவதன் மூலம் அதிகமாக தொகைக்கு காப்புறுதி பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.

ஒரு நிறுவனத்தில் பெற்றுக் கொண்ட காப்புறுதியை இன்னொரு காப்புறுதி நிறுவனத்திற்கு மாற்ற முடியுமா! இத்தக்கேள்வியை பலரும் கேட்டுள்ளார்கள். அத்துடன் பலர் நாங்கள் 10 வருடமாக ஒரு காப்புறுதி நிறுவனத்தில் வைத்திருந்தோம். தற்போது வேறு நிறுவனத்திற்கு மாற்றிவிட்டோம் என்றும் கூறியிருக்கிறார்கள்.

உங்களிடம் இருக்கும் காப்புறுதித் திட்டத்தில் மாற்றங்கள் செய்வதனால் நீங்கள் காப்பு-

திட்டத்திற்கும் ஒருவித தொடர்பும் இல்லை உங்களிடம் இருக்கு காப்புறுதித் திட்டம் தவணைக் காப்புறுதியாக இருந்தால் அதில் ஆயுட்காப்புறுதியாக மாற்றக்கூடிய தகவலையும் இருந்தால் அந்தத் திட்டத்தை அதே நிறுவனத்தில் ஆயுட் காப்புறுதியாக மாற்ற முடியும் எல்லா நிறுவனங்களிலும் இந்த சலுகை இல்லை. அதாவது தவணைக் காப்புறுதிகள் மட்டுமே விற்பனை செய்யும் நிறுவனங்களில் இந்த வசதி இல்லை. ஆயுட்காலம் வரை நீடிக்கும் ஆயுட்காப்புறுதியை விற்பனை செய்யும் எல்லா நிறுவனங்களிலும் இந்த சலுகை உள்ளது.

எனவே காப்புறுதியில் மாற்றங்கள் செய்வதானால் அதே நிறுவனத்தில் தான் மாற்றம் செய்ய முடியும். வேறு நிறுவனத்தில் மாற்றம் செய்யமுடியாது. குறைந்த செலவில் தவணைக் காப்புறுதி செய்து பின்பு ஆயுட்காப்புறுதியாக மாற்றுவதானால் ஆயுட்காப்புறுதியை ஆயுட்காலம் வரை நீடிக்கும் காப்புறுதி செய்யும் நிறுவனங்களில் பெற்றுக் கொள்வது சாலச்சிறந்தது.

உங்களிடம் இருக்கும் திட்டத்தை மாற்றி வேறு நிறுவனத்தில் நல்லதொரு திட்டம் பெறமுடியும் என்று யாராவது சொன்னால் அதன் அர்த்தம் உங்களிடம் இருக்கும் காப்புறுதித் திட்டத்தை ரத்து செய்துவிட்டு ஒரு புதிய திட்டத்தை ஆரம்பிக்கின்றீர்கள். அப்போது உங்களுக்கு புதிதாக மருத்துவ பரிசோதனைகள் செய்ய வேண்டும். அத்துடன் ஏதாவது உடல் ஆரோக்கியத்தில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டிருந்தால் அல்லது நோய்கள்

**சிரீதரன்  
துரைராஜா**

- ஆயுட் காப்புறுதி முகவர் -



ஏற்பட்டிருந்தால் காப்புறுதி பெற முடியாத நிலையும் ஏற்படும்.

காப்புறுதியில் மாற்றம் செய்வதானால் அதே காப்புறுதி நிறுவனத்தில் தான் மாற்றம் செய்யமுடியும். ஆனால் புதிதாக பெறுவதானால் எந்த நிறுவனத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். காப்புறுதி முகவர்கள் காப்புறுதியை உங்களுக்கு மாற்றித் தருவதாக சொல்லி வேறு நிறுவனங்களில் திட்டங்களை மாற்றம் செய்வதால் முகவர்களுக்கு மீண்டும் மீண்டும் பணம் கிடைக்கும். உங்களுக்கு மீண்டும் மீண்டும் பணம் செலவாகும் காரணம் கட்டுப்பணம் அதிகரிக்கும். அரசனை நம்பி புருஷனை கைவிட்டது போல காப்புறுதி பெறமுடியாத நிலையும் ஏற்படலாம்.

**ஆயுட் காப்புறுதி சம்பந்தமாக தெரிந்து கொள்ள வேண்டிய சில தகவல்கள்.**

- ஆயுட் காப்புறுதித் திட்டமானது ஒருவருக்கு எதிர்பாராத மரணம் ஏற்படும் போது அதனால் ஏற்படும் பொருளாதார நெருக்கடியை தவிர்ப்பதற்காக செய்யப்படும் ஒரு முன்னேற்பாடாகும்.
- ஒருவரின் எதிர்காலத் திட்டங்களையும், எதிர்பார்ப்புகளையும் நிறைவு செய்வதற்கு ஆயுட்காப்புறுதி திட்டம் மிகவும் சிறந்தது.
- ஒருவர் ஆயுட் காப்புறுதித் திட்டம் ஒன்றைப் பெறும்போது அவருக்குக் கிடைப்பது வெறும் ஆயுட்காப்புறுதி மட்டும் அல்ல மாறாக, அவரின் குழந்தைகளின் எதிர்கால கல்விக்கான பணம். அவரது கணவன் அல்லது மனைவிக்கு தேவைப்படும் ஆயுட்கால வருமானம். ஒருவரின் வீட்டுக் கடனுக்கான பணம். ஒருவரின் இறுதிச் சடங்குகளுக்கு தேவைப்படும் பணம். காரணம், ஒரு ஆயுட்காப்புறுதித் திட்டம், ஒருவர் இறந்தவுடன் அவரால் அக்குடும்பத்திற்கு ஏற்பட்ட வருமான இழப்பை ஈடுசெய்யும்.
- ஆயுட்காப்புறுதித் திட்டமானது கடையில் பணம் கொடுத்து வாங்கும் ஒரு பொருள் அல்ல. மாறாக ஒருவரின் மரணத்திற்கு பின்பு அவரின் குடும்பத்தினரின் எதிர்கால வாழ்வைத் தொடர்வதற்கான உபகரணம்.
- ஆயுட் காப்புறுதி திட்டம் ஒரு தேவையற்ற பண விரயம் என்று கருதினால். தற்போது நாம் உண்ணும் உணவு அணியும் உடை வசிக்கும் வீடு போன்றவையும் தேவையற்ற விடயங்கள் ஆகிவிடும். காரணம் ஆயுட் காப்புறுதி திட்டமானது ஒருவரின் மரணத்திற்கு பின்பு அவரின் குடும்பத்திற்கு தேவையான உணவு, உடை, வதிவிடம் போன்ற அத்தியாவசியமான தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும்.

sriharan.t@thaiveedu.com



**இறுக்கமான சூழலில் இலகுவான தீர்வு**

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

**சிரீதரன் துரைராஜா**

காப்புறுதி முகவர்

MDRT The Premier Association of Financial Professionals®

**416.918.9771**

info@life100.ca



Serving you in two locations

759 Warden Ave., Scarborough, ON M1L 4B5, Tel: 416-830-0386

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6 Tel: 416.321.2500

# FREE CLASSES FOR RESP AND INSURANCE ADVISORS



## Become an Insurance & RESP advisor

We provide you with Exceptional Service:

- Life Licensing Qualification program LLQP
- Free Seminars and workshops for career development
- Free product and sales training

- LIFE • CRITICAL ILLNESS
- MEDICAL INSURANCE FOR SUPER VISA
- HEALTH & DENTAL
- MORTGAGE INSURANCE
- GROUP BENEFITS • RRSP • RESP
- DISABILITY INSURANCE FOR SELF EMPLOYED

— digi Media —

Please contact us for more information

## Sritharan Thurairajah CLU, CHS



Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca



Are you getting Million Dollar advice?



gloriousprinters.com

**905.471.2500**

**Graphic Design Services**  
Custom Logo Design  
Print Art Design

- Graphic Design**  
**Logo Design**  
**Business Card**  
**Brochures**  
**Menu Cards / Flyers**  
**Custom Acrylic Signage**



- Photo Enlargement**  
**Framing**  
**Canvas / Matte Print**  
**Album Design**  
**Old Photo Scanned**  
**Photo Repair**  
**CD Photo Compilation**  
**Large Format Printing**



**MULTIMEDIA SERVICES:**

- Video Transfer any system to any System
- VHS To DVD
- Audio Cassette to CDs
- DVD CD Duplication



### Design Package

**Business Card Design \$10**

**Flyers 8.5x5.5**  
1 SIDED \$20  
2 SIDED \$30

**Flyers 8.5x11**  
1 SIDED \$40  
2 SIDED \$60

**Flyer 11x17**  
1 SIDED \$60  
2 SIDED \$80

### Wedding Cards & Designs

Visit our store for more samples



**OTHER SERVICES:**



**NOW HIRING**

**100% REFUND**  
ON SUPER VISA INSURANCE. CALL FOR DETAILS

Life Insurance • Critical Illness • Disability • Travel Insurance • Mortgage Insurance • Investments • RESP • RRSP

**APPLY NOW! FREE CLASSES**  
Conditions may apply



**BVF** Varna Kanapathippillai, Executive  
President / Insurance Advisor  
**416-844-7390**

80 Nashdene Rd., Unit B-28 Scarborough ON M1V 5E4  
416.623.4937 Insurance@brightvisionfn.com www.brightvisionfn.com

**ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS**

வீடு என்பது தொடுவானம் அல்ல  
கலங்கரை விளக்கு...

**Thana Yoganathan**  
Sales Representative  
**416.418.5749**  
www.thanahomes.com

**HOMELIFE LANDMARK REALTY INC. OFFICE : 905-305-1600**

MARANAM.COM

**HEAVEN CARES**

www.maranam.com

Working with



**416-431-3600**

E-Mail: info@maranam.com  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 5G1

**Puzzle Solver for your Real Estate needs....**

**Ramanan Ramachandran**  
Broker of Record  
Direct: **416-670-6467**

**HomeLife Today** Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Office: **416-298-3200**  
100% Proven Results visit www.agentram.com

**JUST LISTED**



**SCARBOROUGH**  
4 BEDROOMS SPLIT HOME,  
53 FOOT LOT FRONT  
3+1 BEDROOMS, FINISHED BASEMENT  
FULLY RENOVATED, WALK TO U OF T  
SCARBOROUGH, CENTANIAL HP-CAMPUS, TTC,  
CENTENARY HOSPITAL  
**\$529,900**

**JUST LISTED**



**CONLINS AND ELLESMERE**  
4+2 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
DETACHED HOME WITH FULLY HARDWOOD,  
BASEMENT FINISHED, 1 OWNER, NEW  
WINDOWS, NEW ROOF, NEW KITCHEN,  
WALK TO TTC, UTSC, CENTANIAL HP  
CAMPUS, SCHOOLS.  
**\$569,900**

**JUST LISTED**



**92 GROSBEEK CRES. IN STAINES**  
4 BEDROOMS, APPROX 2500-3000SQ  
42 FEET LOT, 4 CARPARK IN DRAWAY  
2 CAR GARAGE, 10+ SHOWS  
**LISTED FOR \$639,900**



இம்மாதப் புகைப்படக் கலைஞர்

**ரவிச்சந்திரிகா குருநாதன்**

கனடாவில் வசிக்கும், பல் மருத்துவரும் இலக்கிய ஆர்வலருமான இவர் தனது ஓய்வு நேரங்களில் புகைப்படத் துறையிலும் ஆர்வம் காட்டி வருகின்றார்.

உங்களிடம், நீங்கள் எடுத்த அழகான புகைப்படங்கள் இருக்கின்றனவா? அவற்றை நாங்கள் பிரசுரிக்க விரும்புகிறோம்.

புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர், விலாசம், தொலைபேசி இலக்கம், மின்னஞ்சல், புகைப்படம், எடுக்கப்பட்ட காட்சி அல்லது எடுக்கப்பட்டவருடைய விபரங்கள் என்பவற்றுடன் நீங்கள் எடுத்த புகைப்படத்தையும் அனுப்பிவைப்புகள். அவை இந்தப் பகுதியில் பிரசுரமாகும்.

**DIGI MEDIA CREATIONS**  
*Photography*



www.digimediaphoto.com  
416-467-4952

www.facebook.com/digimediaphoto

**TE First Aid & CPR Training Services**  
[Provider of Toronto EMS First Aid & CPR Training Courses]

**Courses**

- Standard first aid with CPR - level C and A
- Emergency first aid with CPR - level C and A
- CPR re-certification - level A, B, C and D
- Health Care Provider CPR (HCP) - level C
- Basic life supporter courses - BLS
- Automated External Defibrillator - AED level C

Courses and Certificates provided through Toronto Emergency Medical Services (City of Toronto) and Heart and Stroke Foundation of Ontario (HSFO)

Courses in **English and Tamil** Convenient locations & Affordable fees

Class location: **GTA**

**Karthiga Chandran**  
Instructor  
PHONE: 416 908 7805  
email: karthiga@hotmail.com  
web: tefirstaidandcpr.com

Save lives just with mouth and hands

**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**



**Dirresh Krishna**, MBA, CMA, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #A08007487)  
Tel: **416.819.4373**  
accent@rogers.com

**Raga Ram**, AMP  
Mortgage Specialist (Lic #A1300685)  
Tel: **416.579.7533**  
raga\_ram@yahoo.com